Digitized by the Internet Archive
in 2018 with funding from
University of Western Ontario - University of Toronto Libraries

https://archive.org/details/romeoetjulietteo00stei_0

199.

ROMEO et JULIETTE

OPERA

en trois Actes, en Prose

Représenté pour la première fois sur le Théâtre de la rüe Feydeau le 10 7.bre 1793 (vieux stile)

Mis en Musique

PAR D. STEIBELT

Prix 30.ll

A PARIS

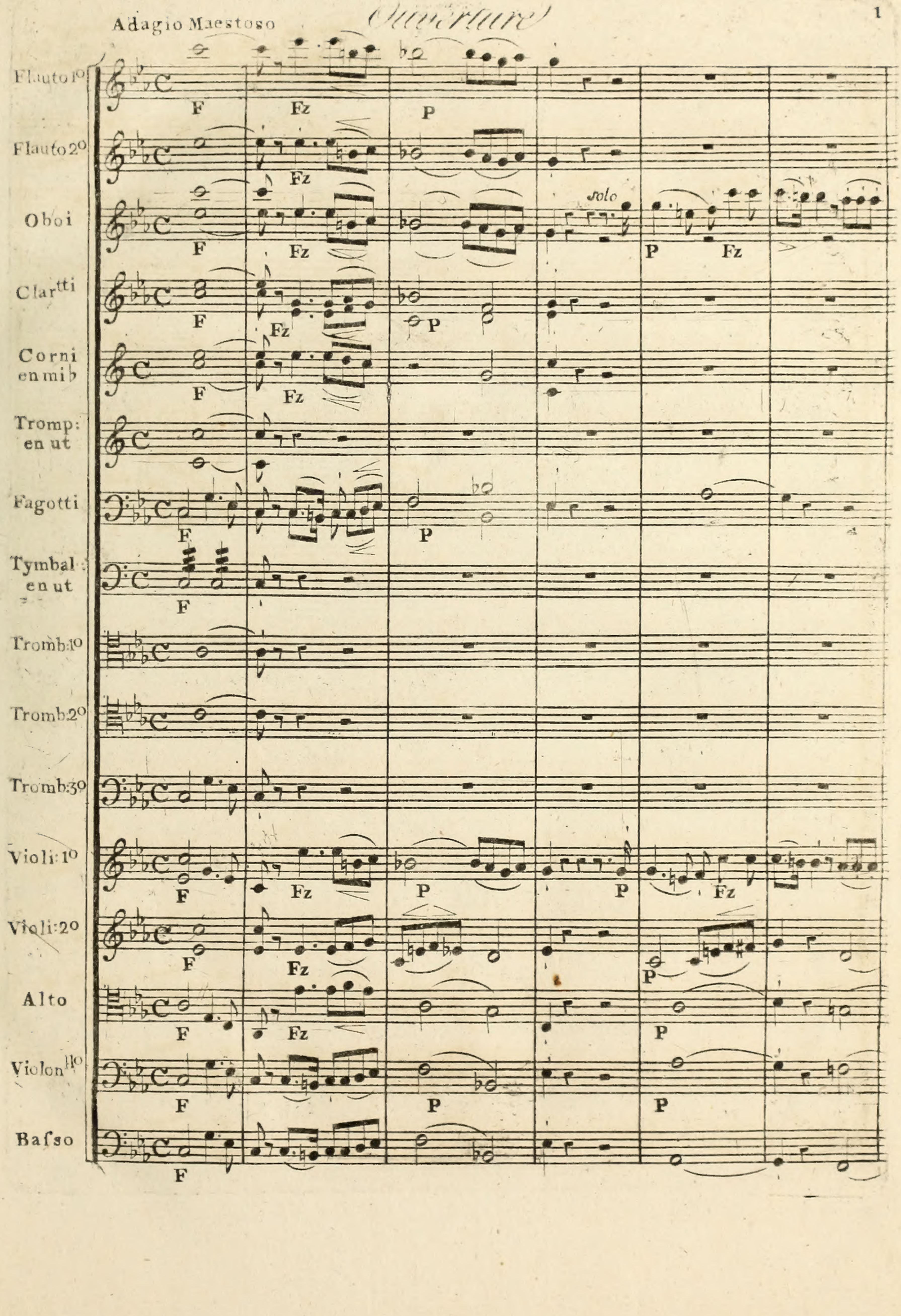
Chez Boyer, et Nadermann, Facteur de Harpe, et autres Instrumens. au Magazin de Musique, Rue de la Loi, à la Clef d'or, Passage de l'ancien Caffé de foy.

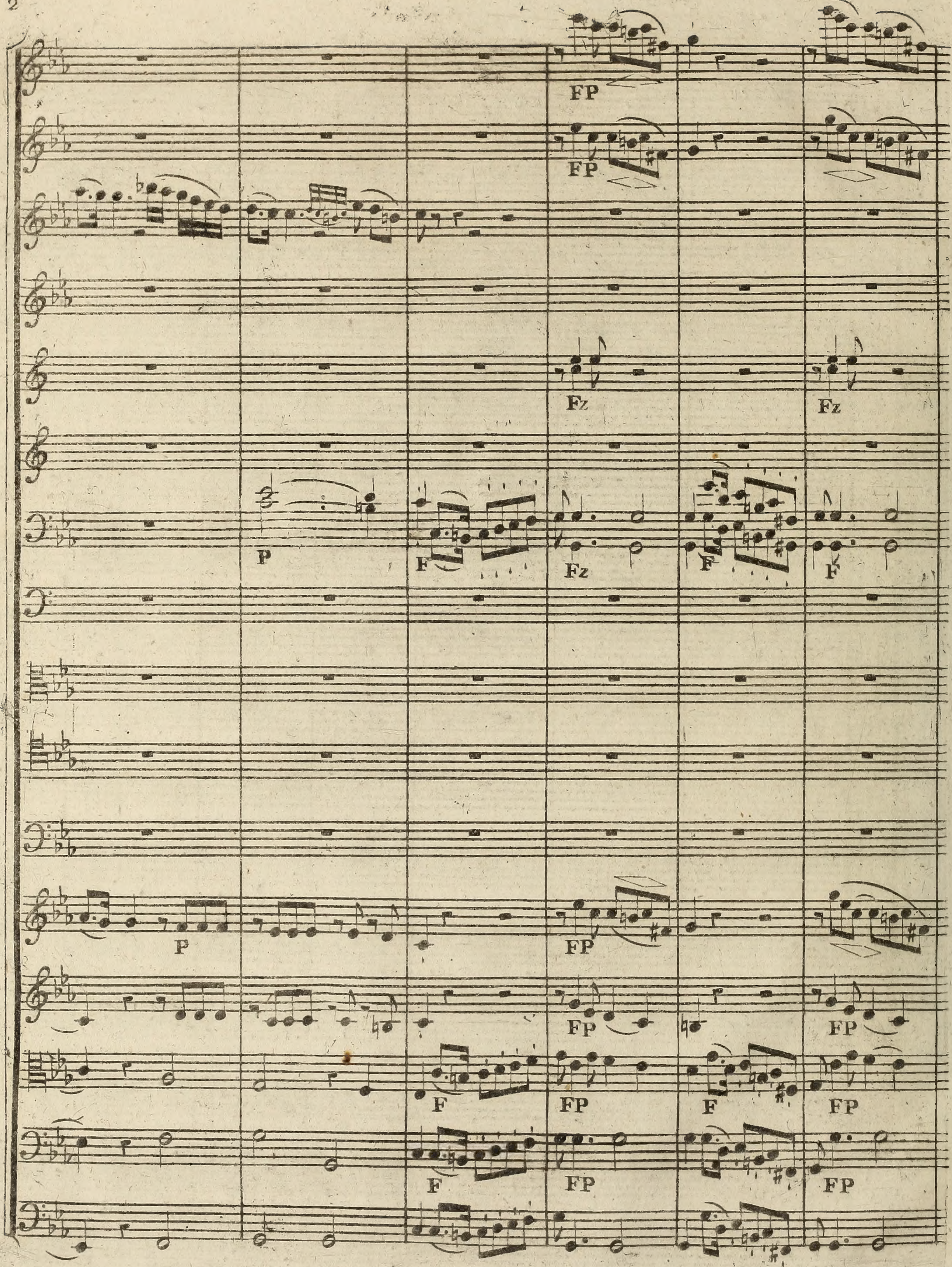
N.a on trouve à la même Adresse les Airs et l'Ouverture de cet Opera Arrangés pour le Piano par l'Auteur.

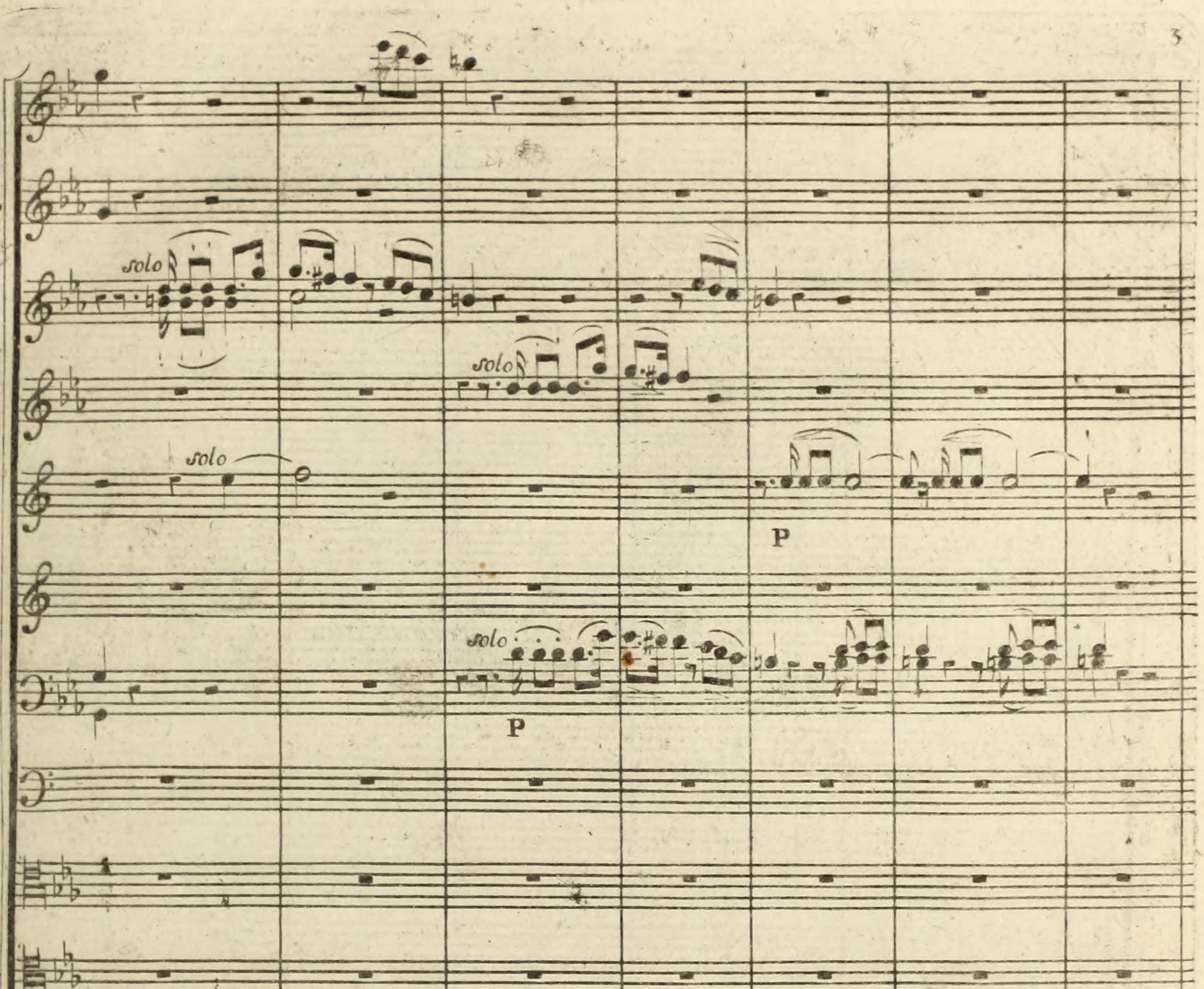
Gravé par Ribiere.

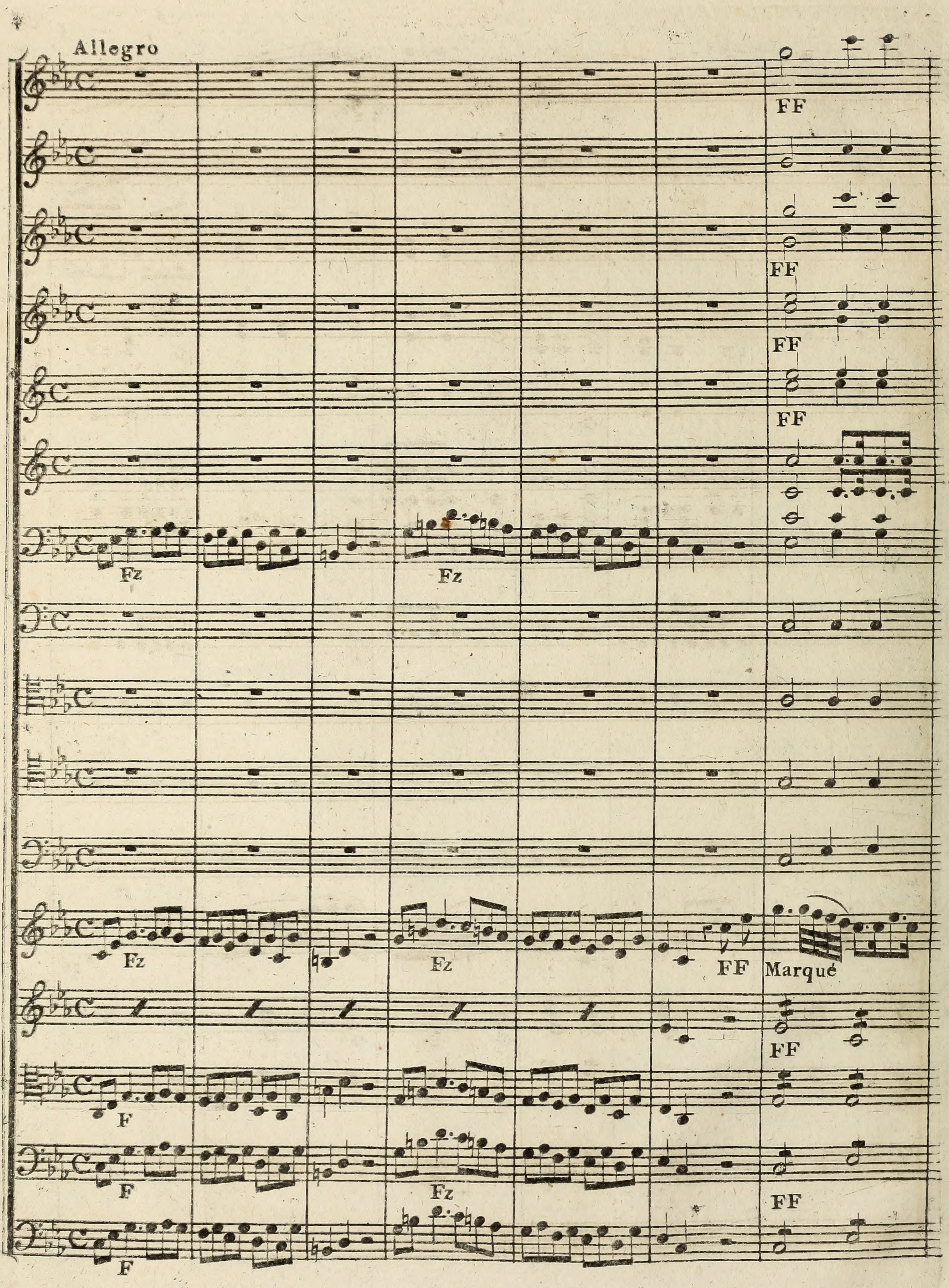
Ve Nadermann

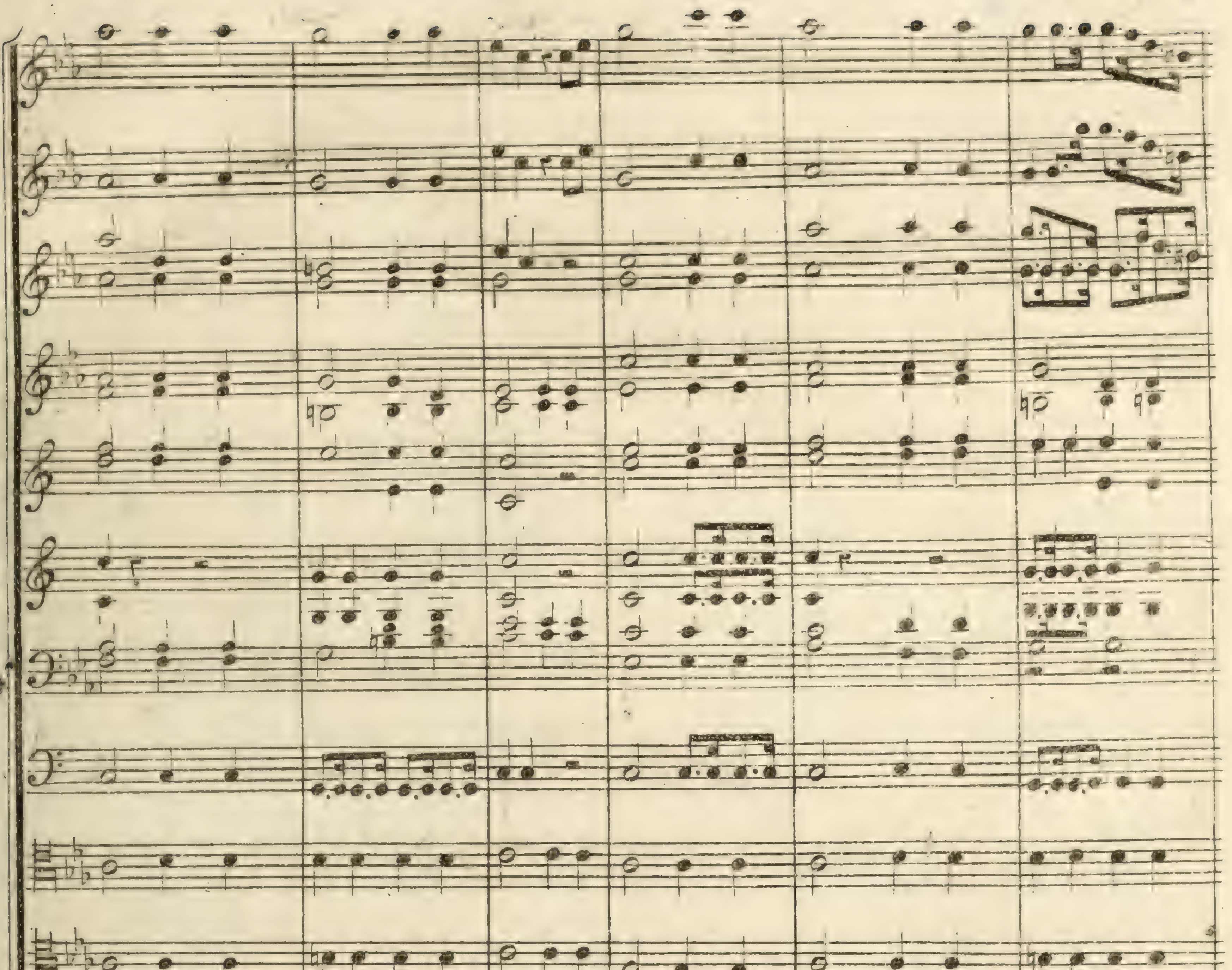
Ouverture

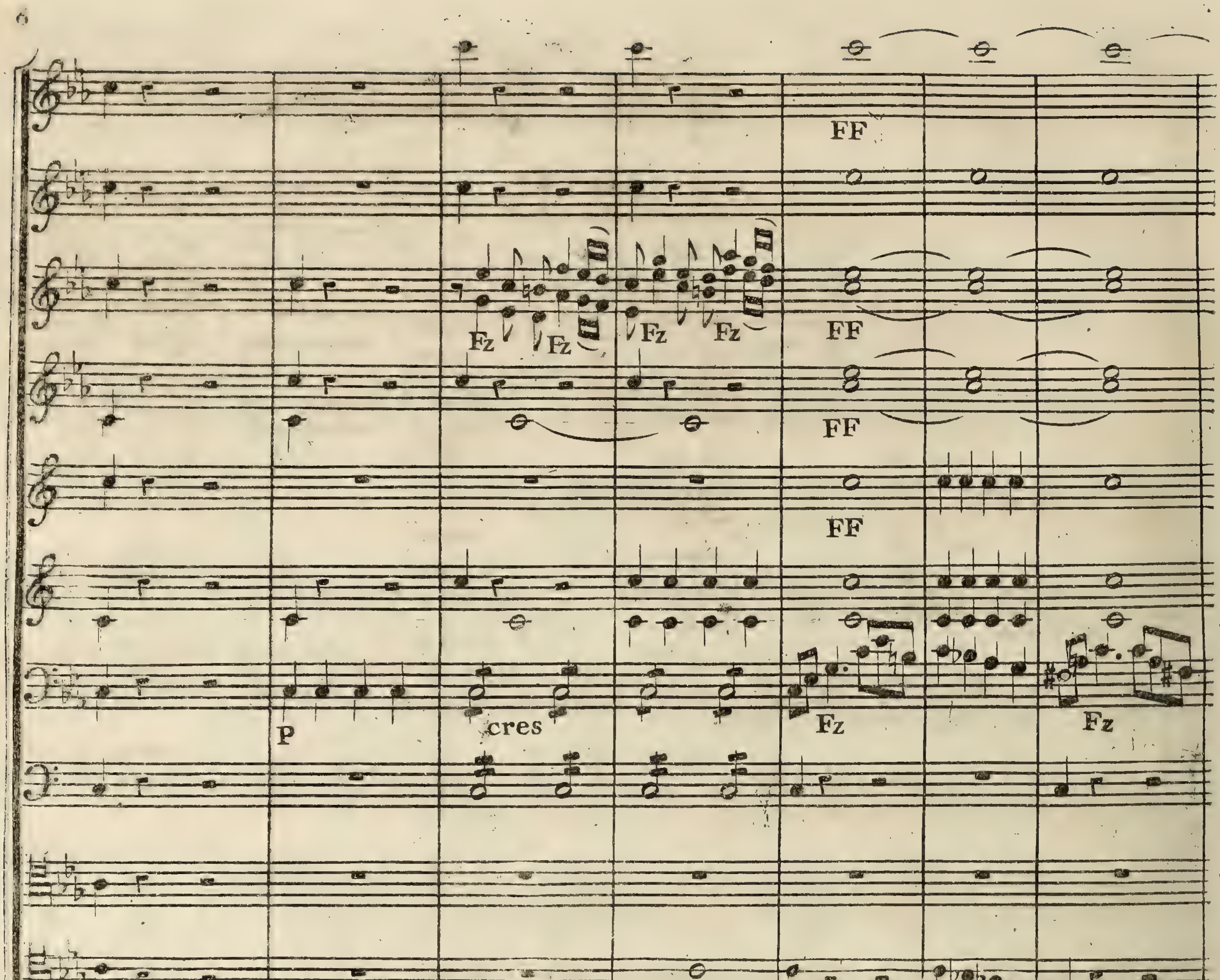

Adagio Maestoso
Flauto 1o
Flauto 2o
Oboi
Clartti
Corni en mi b
Tromp: en ut
Fagotti
Tymbal: en ut
Tromb. 1o
Tromb. 2o
Tromb. 3o
Violi 1o
Violi 2o
Alto
Violon llo
Basso
solo
F
Fz
P

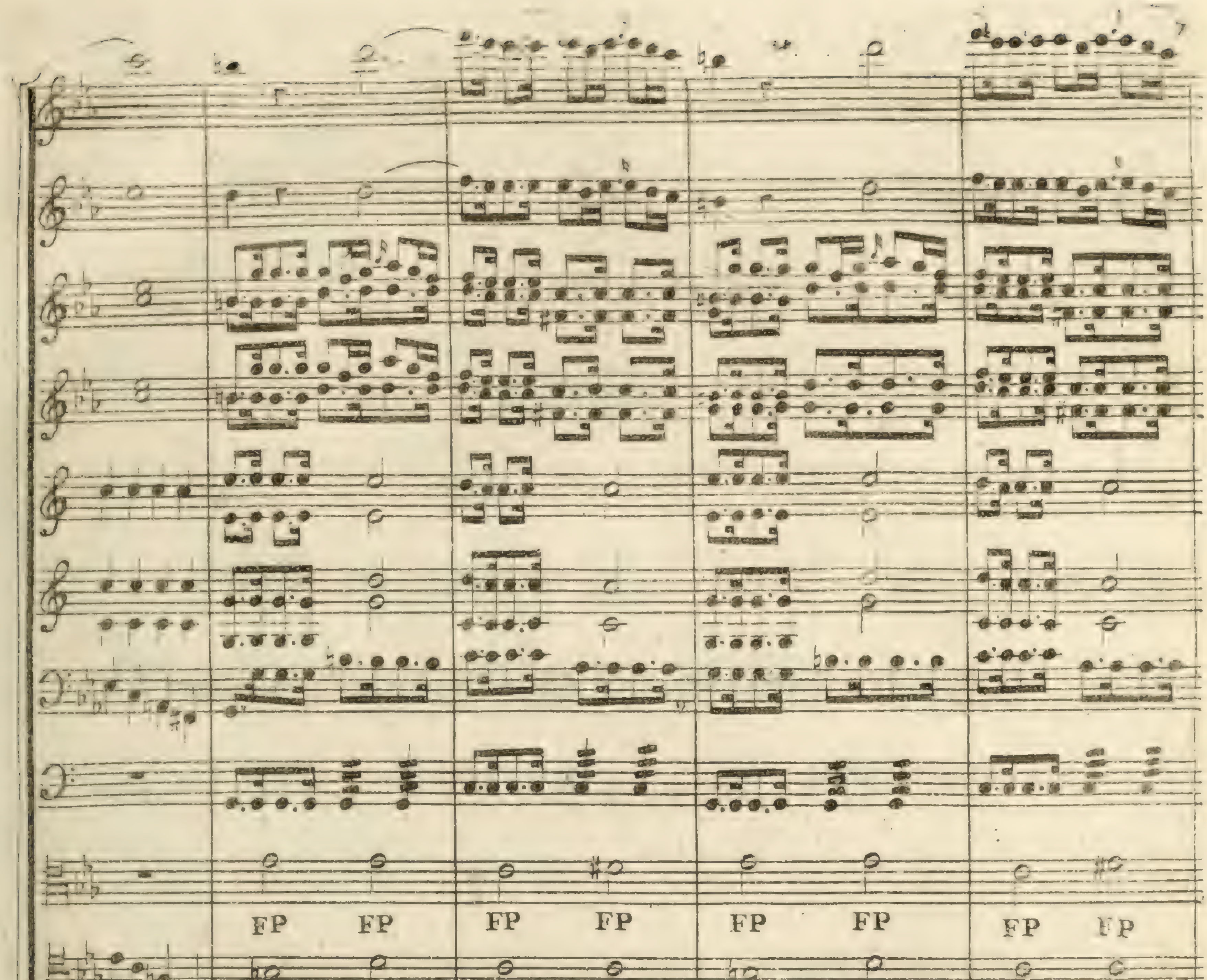

FP
FP
Fz
Fz
P
F
Fz
F
F
P
FP
FP
FP
FP
F
FP
F
FP
F
FP
FP

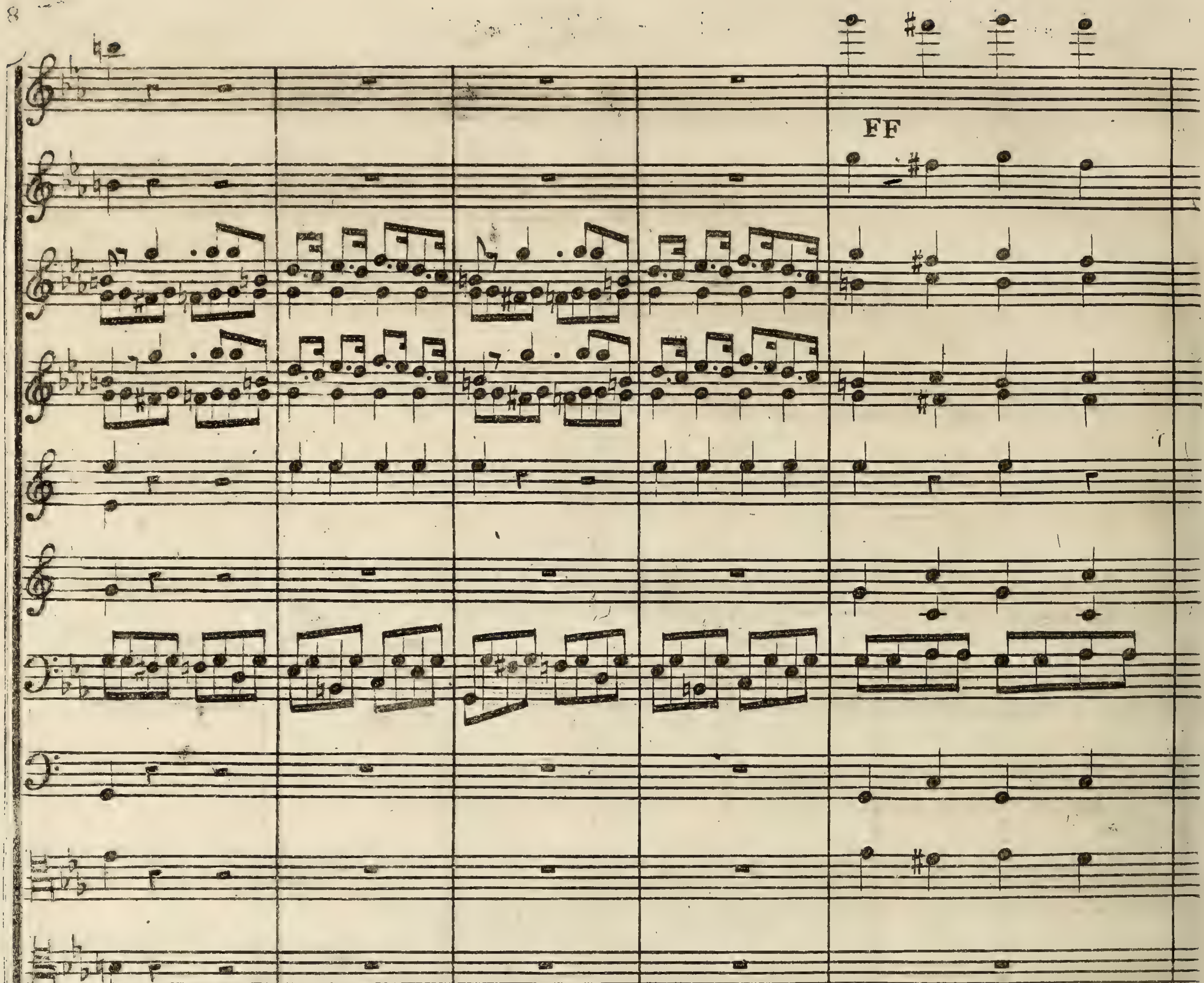

solo
solo
solo
solo
solo
P
P
P
P
P
pizzi

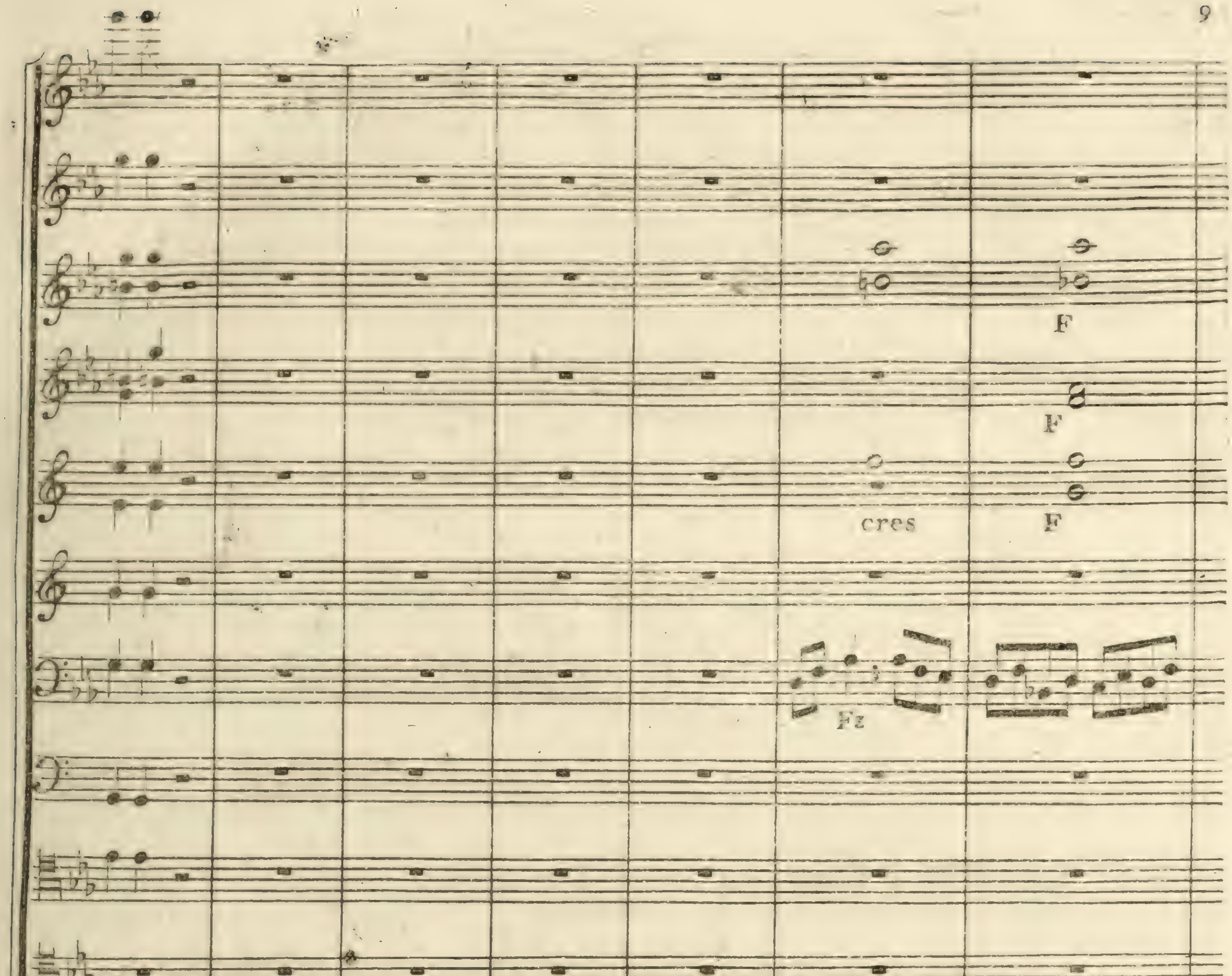

Allegro
FF
FF
FF
FF
Fz
Fz
Fz
Fz
FF
Marqué
FF
F
F
Fz
FF
F

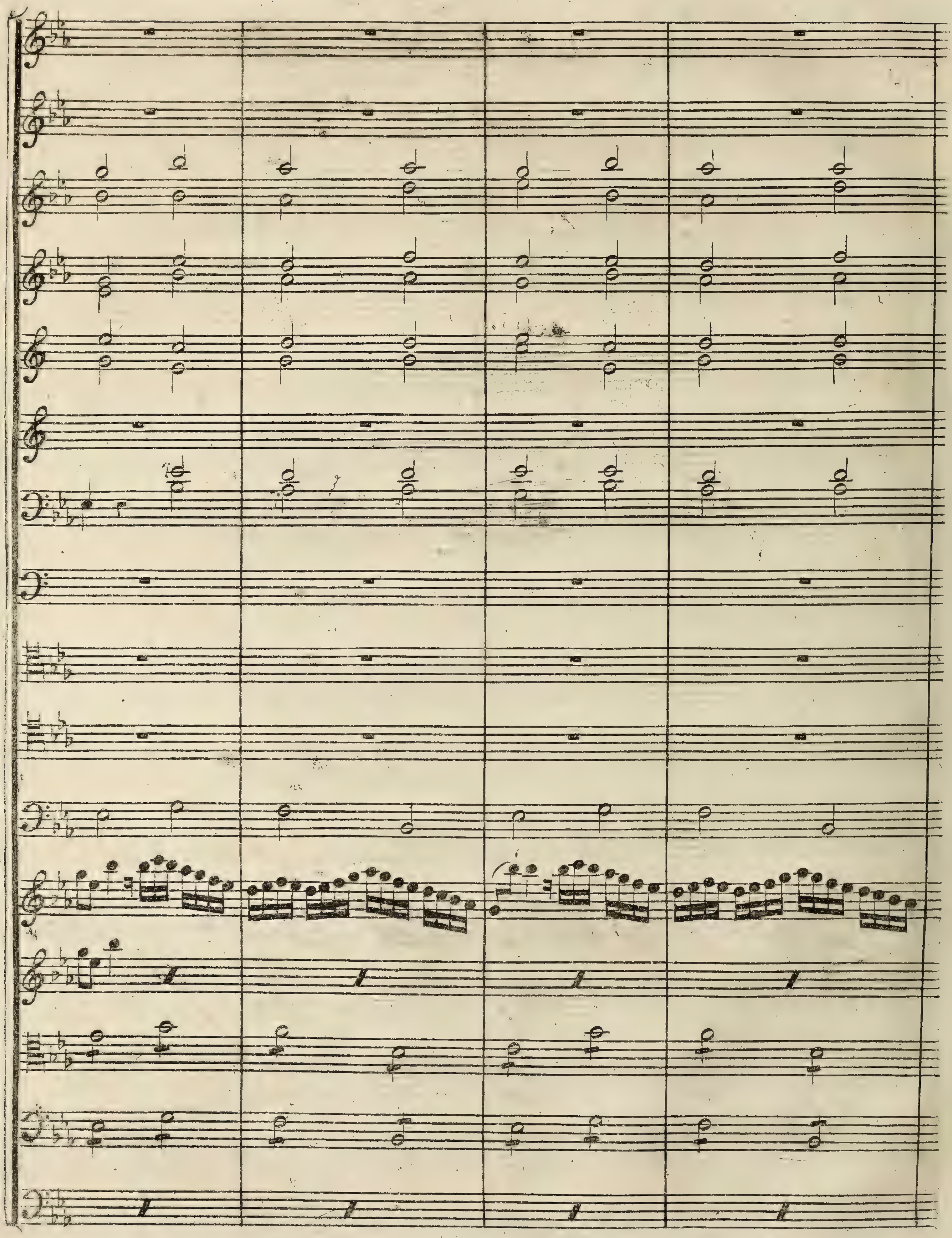


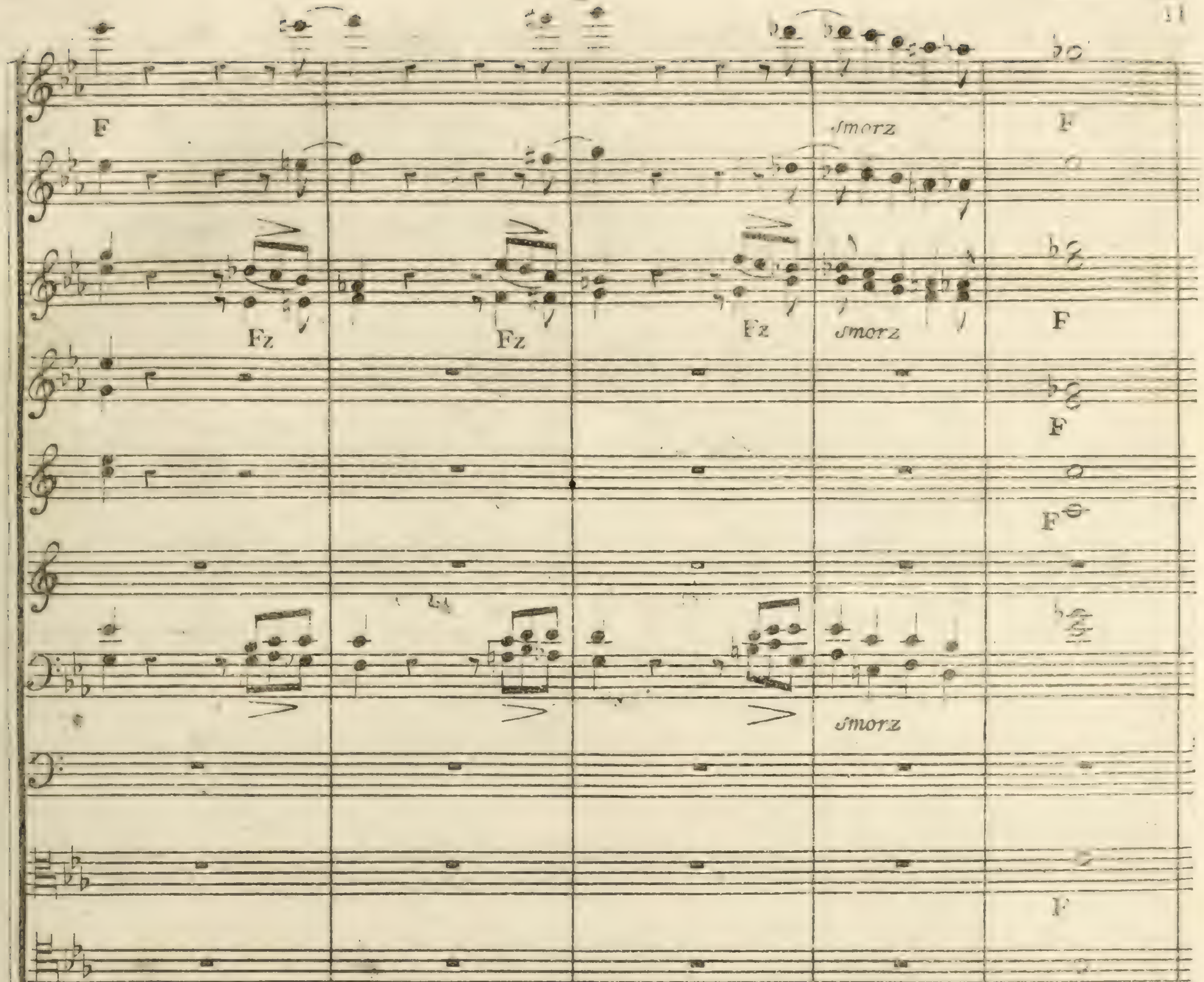

FF
Fz Fz Fz Fz
FF
FF
FF
P
cres
Fz
Fz
P
Fz Fz
P
Fz Fz
Fz Fz Fz Fz
FF
Fz Fz Fz Fz Fz Fz
P
cres
F
Fz
Fz
cres
F
Fz
Fz

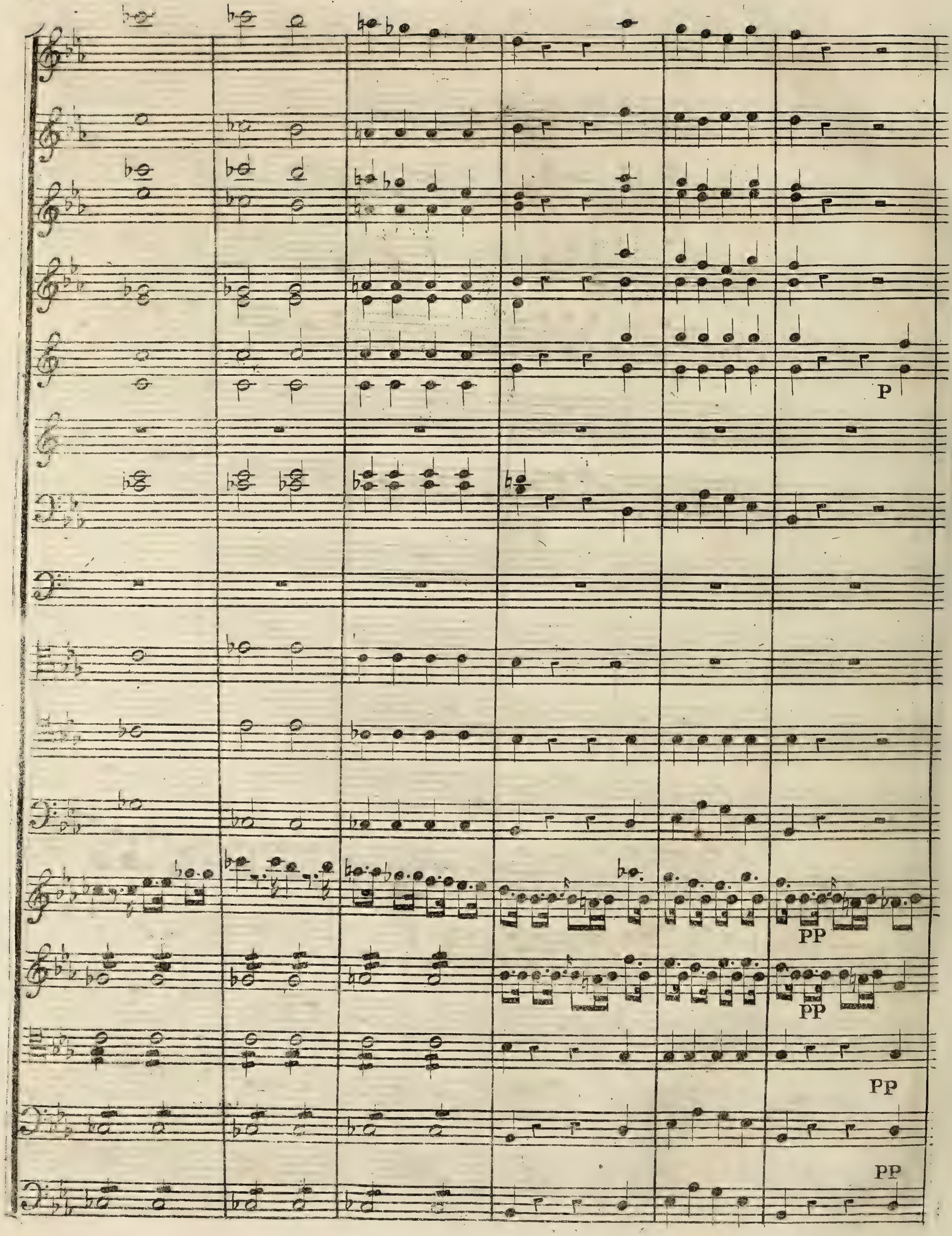

FP FP FP FP FP FP FP FP
FP FP FP FP FP FP FP FP

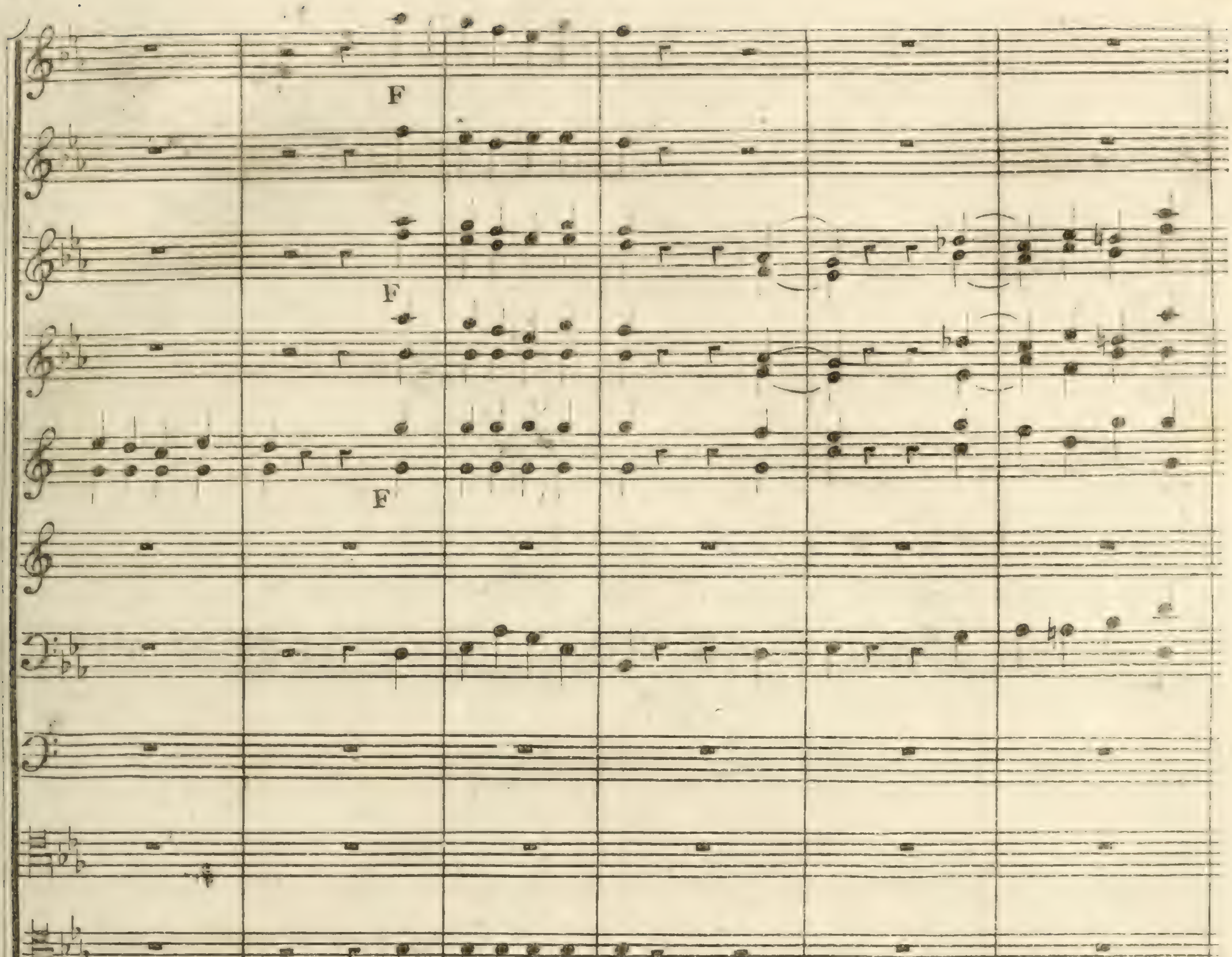

FF
Fz

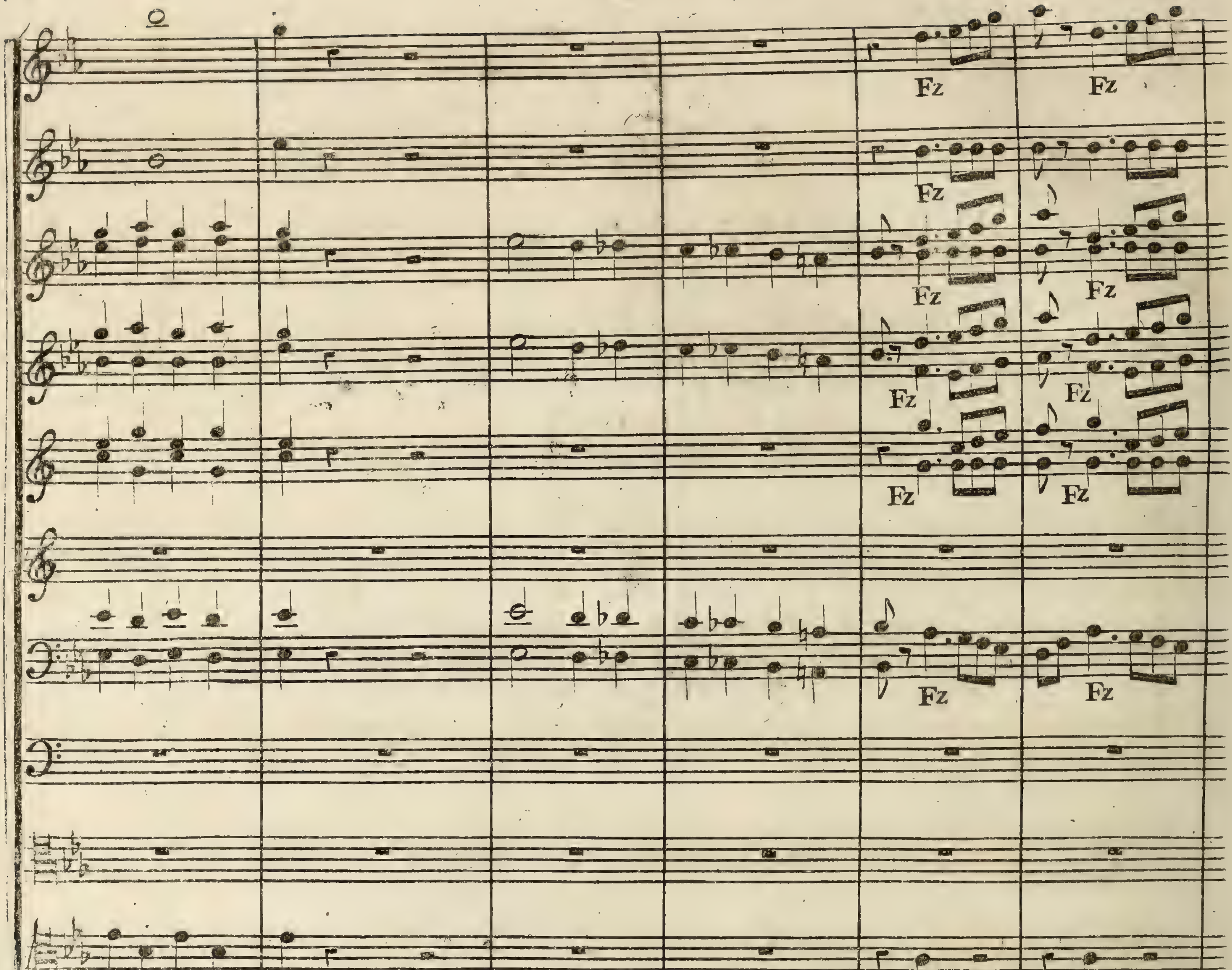

F
F
cres
F
Fz
F Fz
F Fz
Fz
Fz

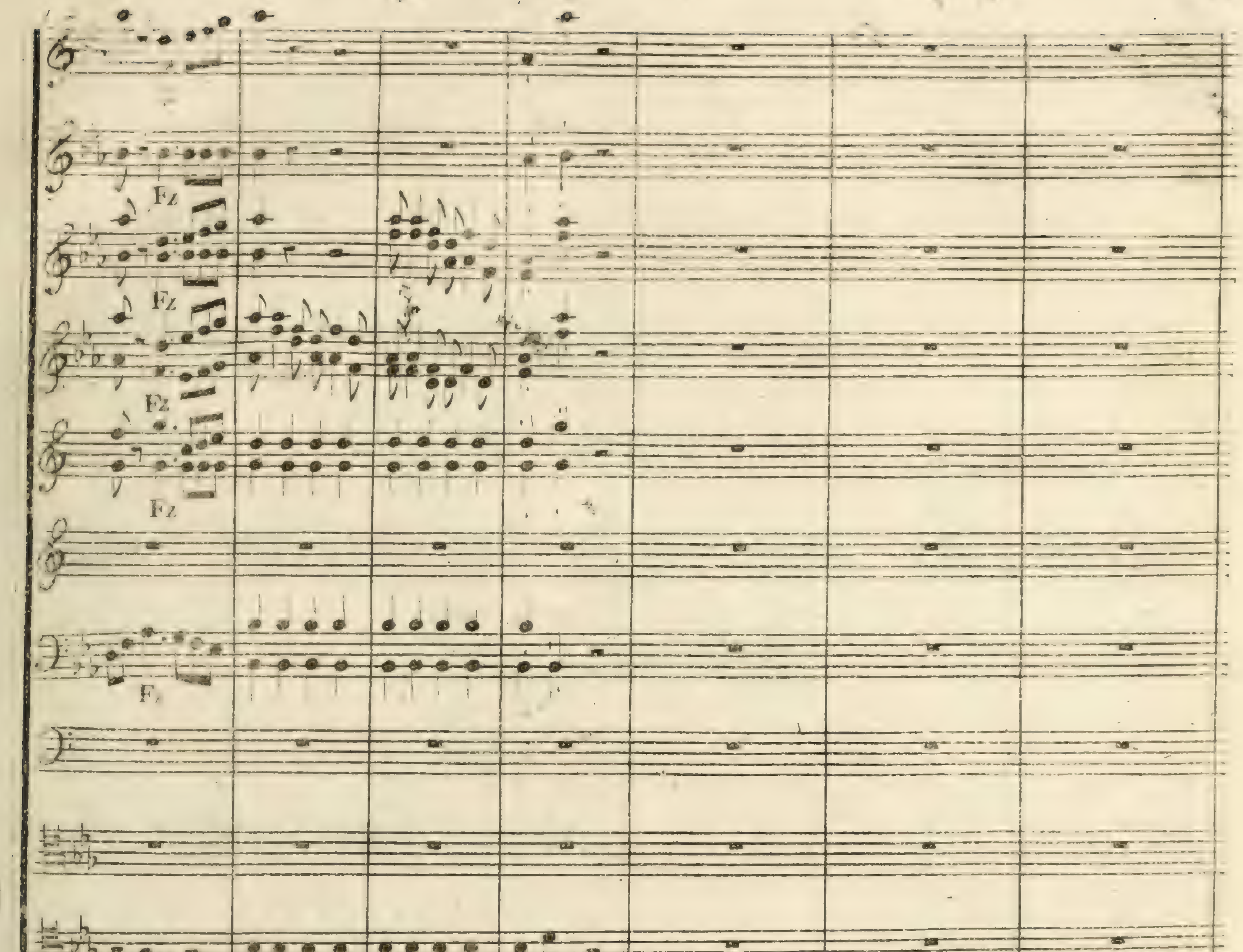


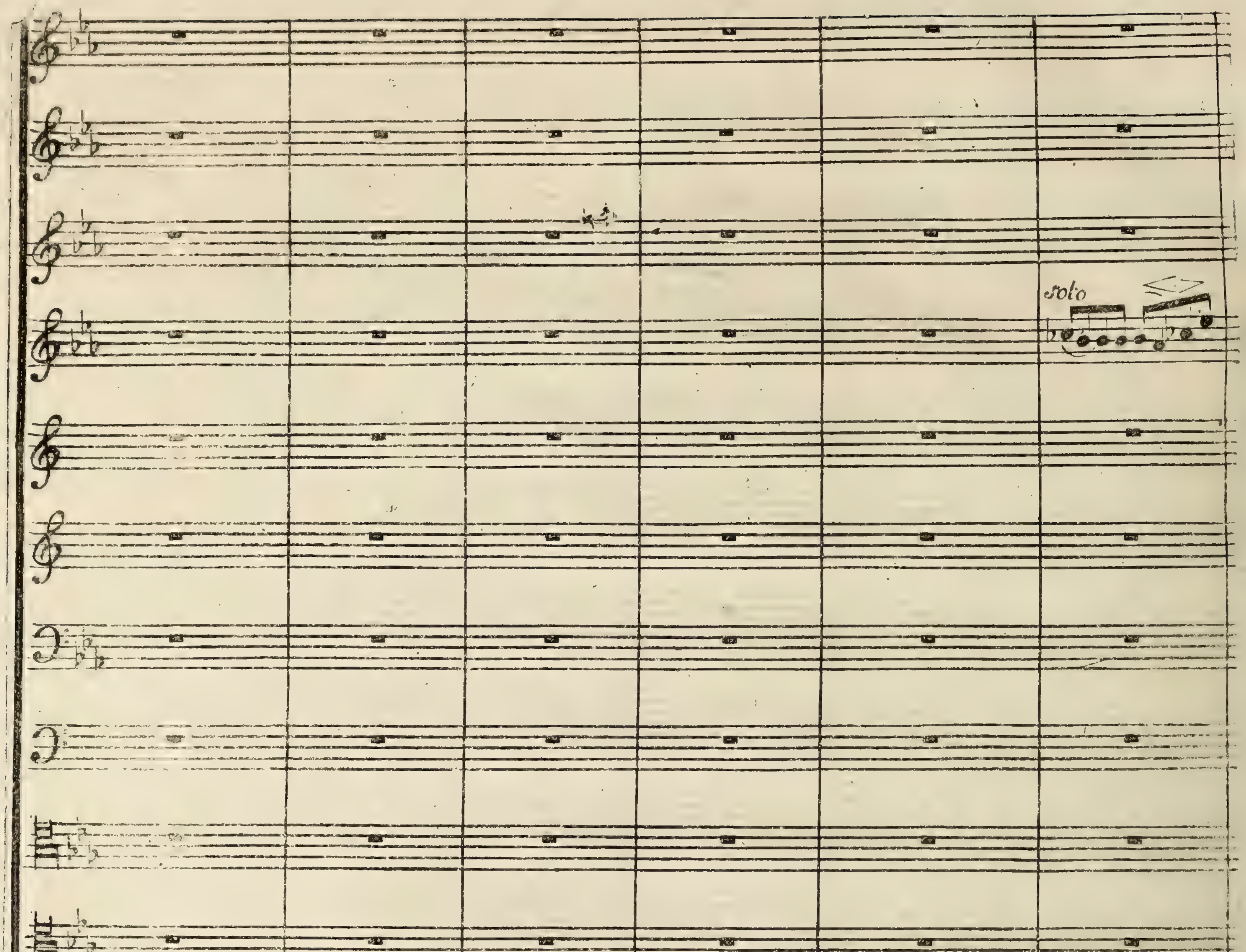

F
smorz
F
Fz
Fz
Fz
smorz
F
F
F
smorz
F
F
smorz
F
Fz
Fz
Fz
F
F
smorz
F

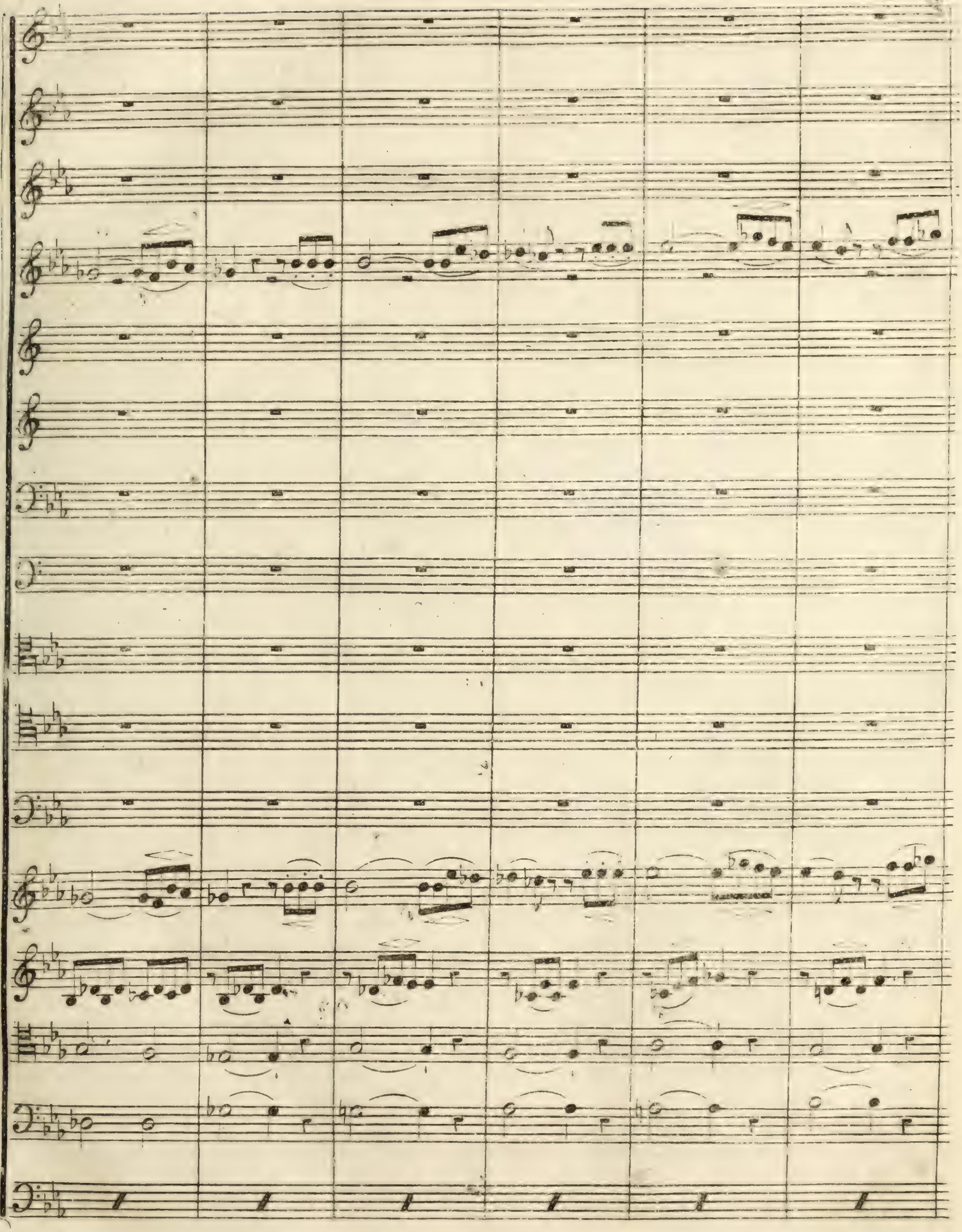

P
PP
PP
PP
PP

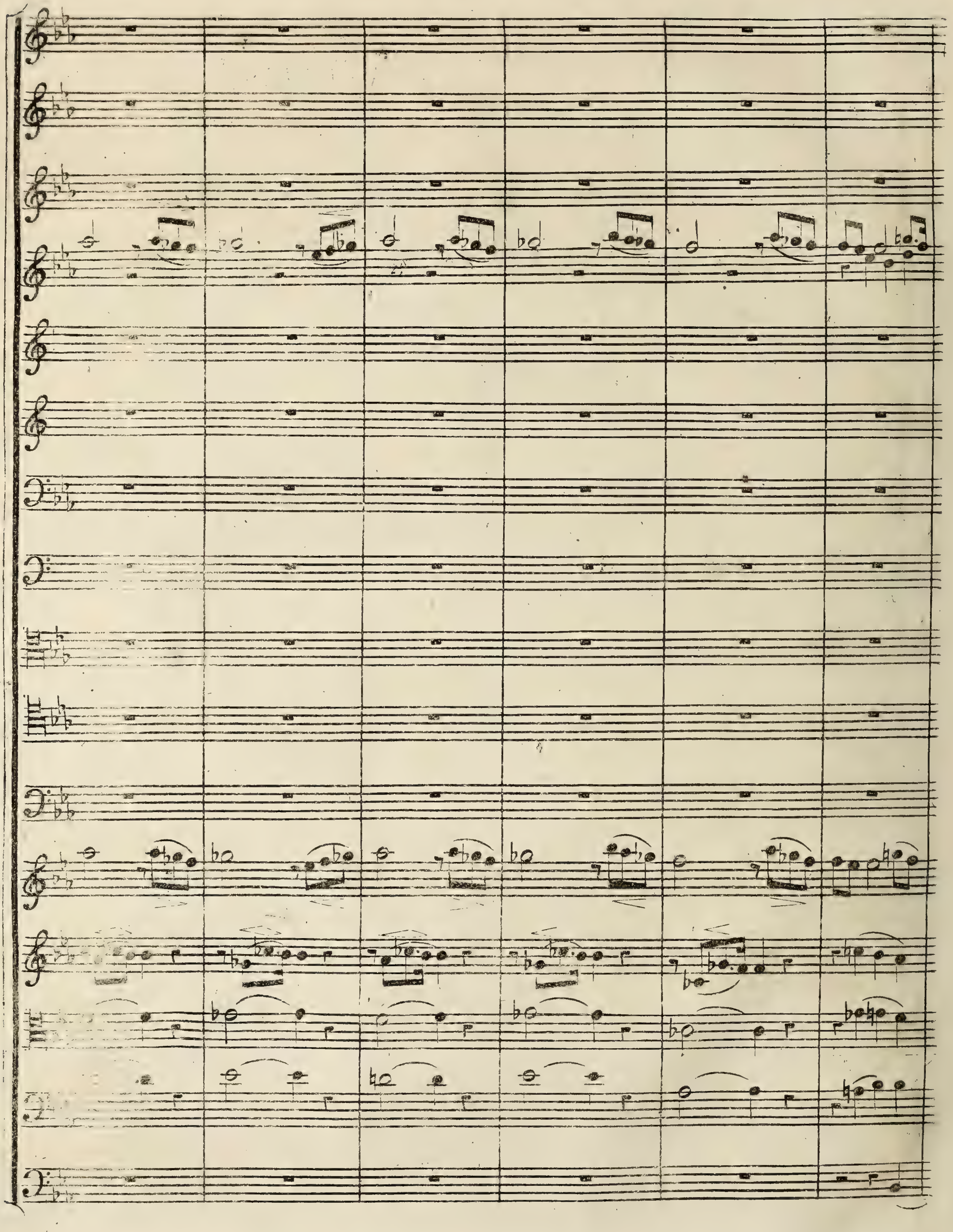

F

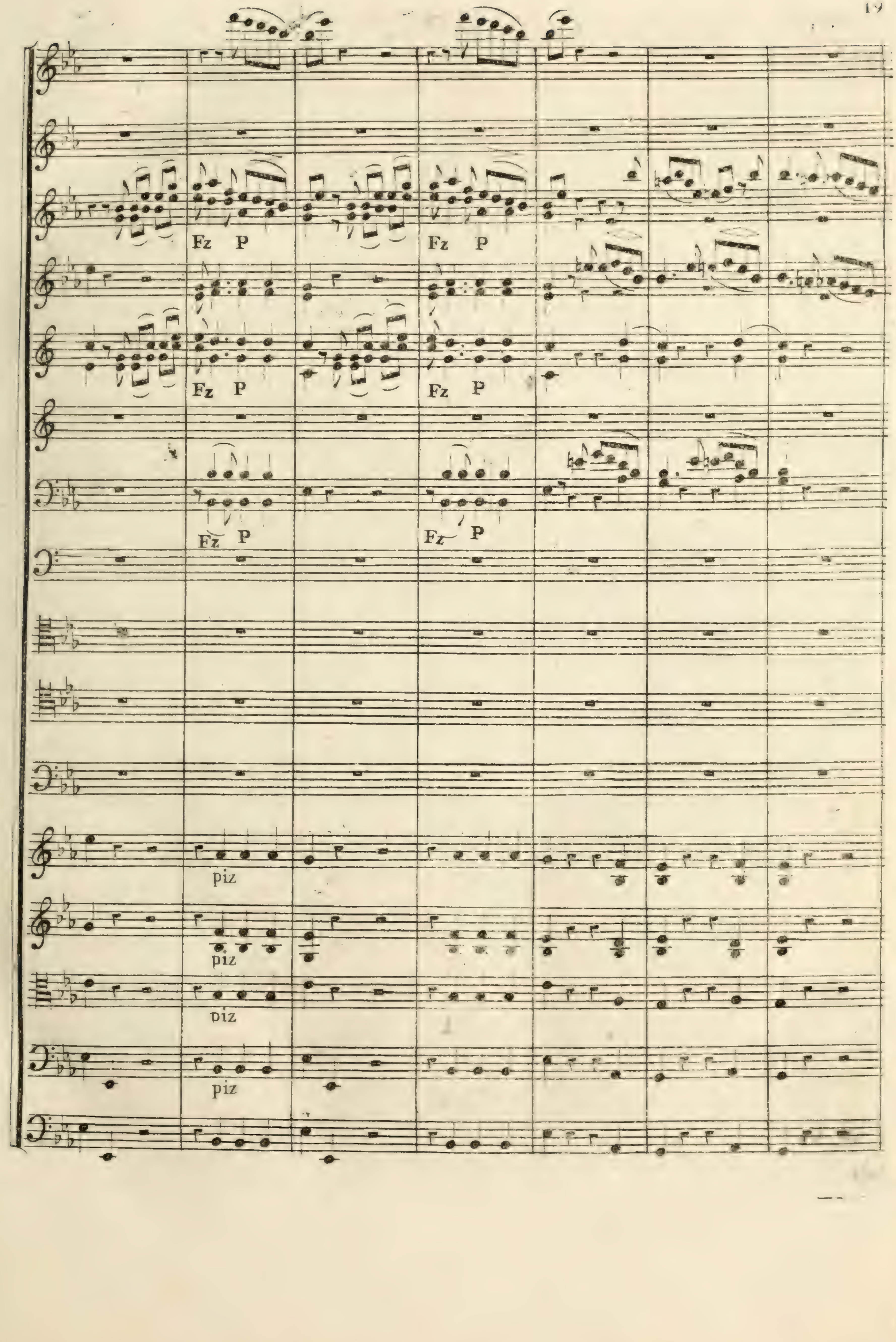

Fz
Fz
F
Fz
Fz

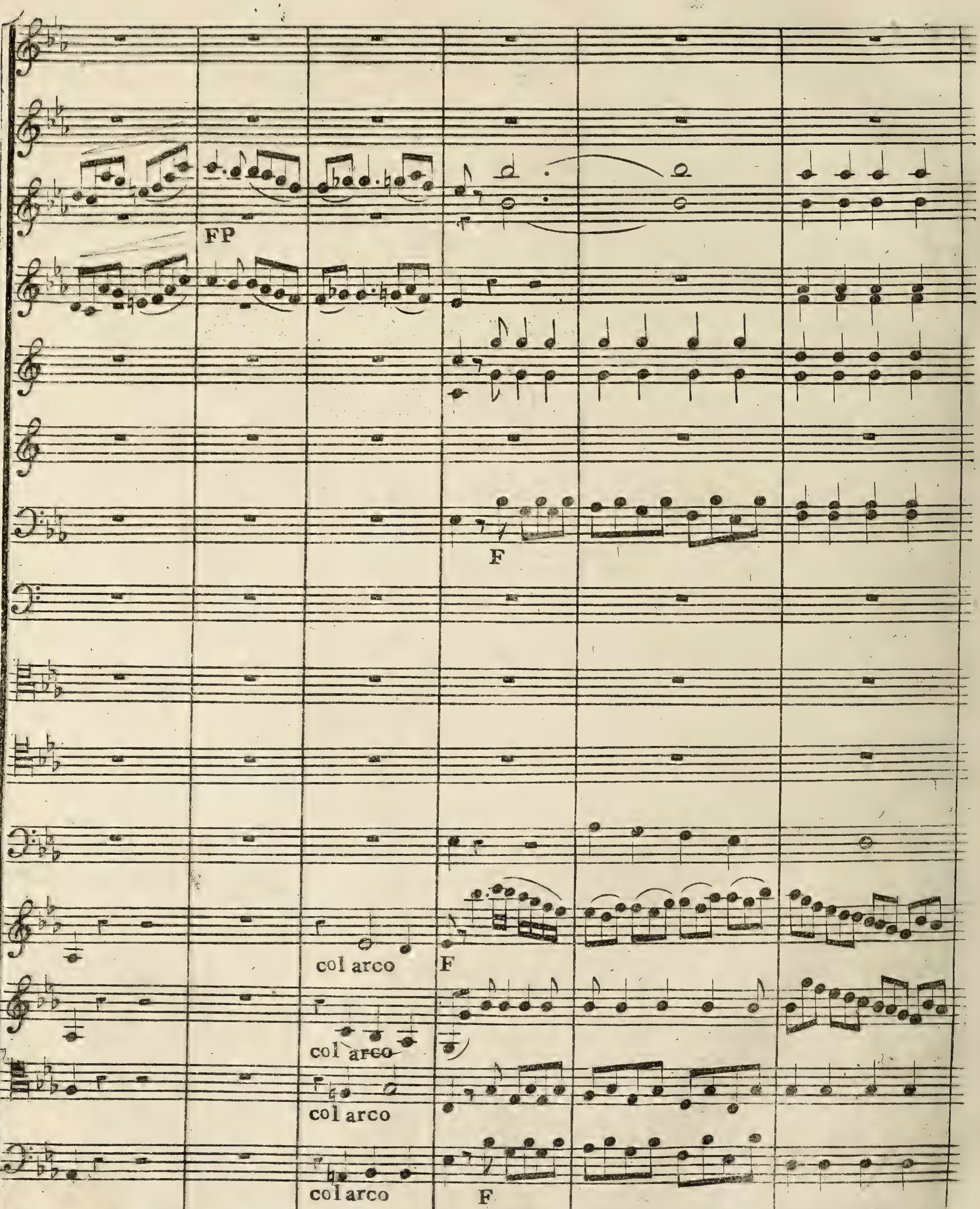

Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
F
con expressione
Fz
Fz
P
Fz
Fz

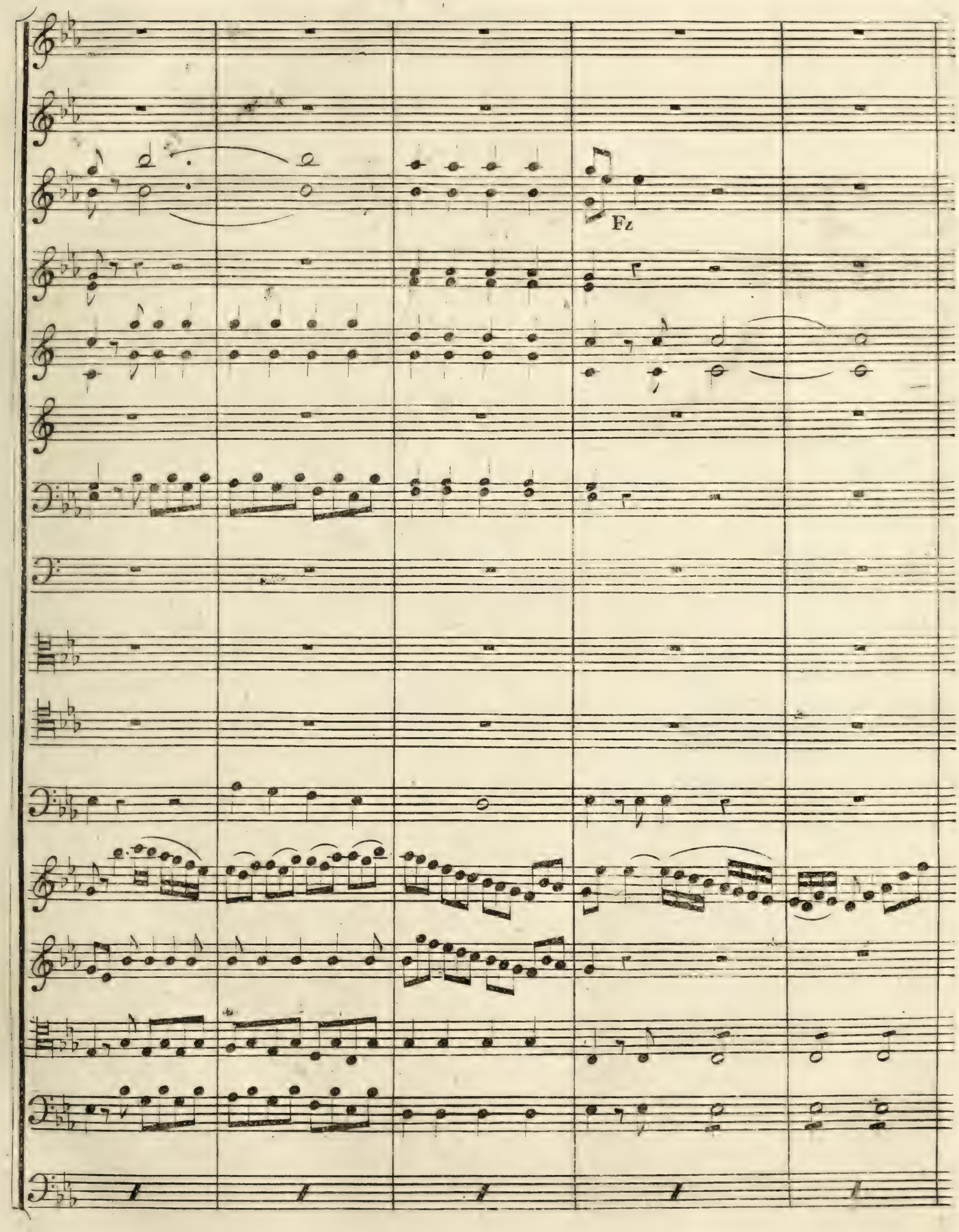

solo

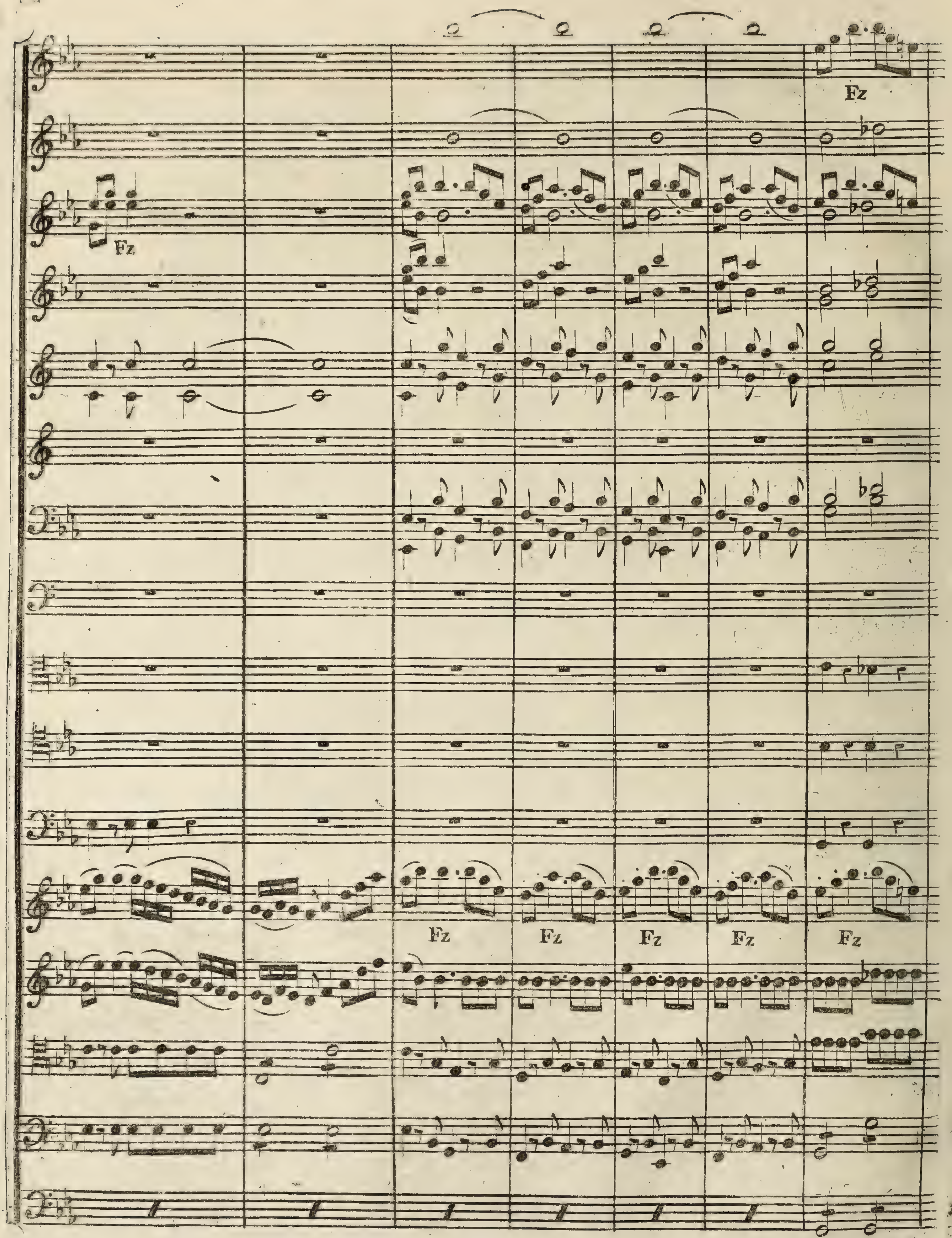


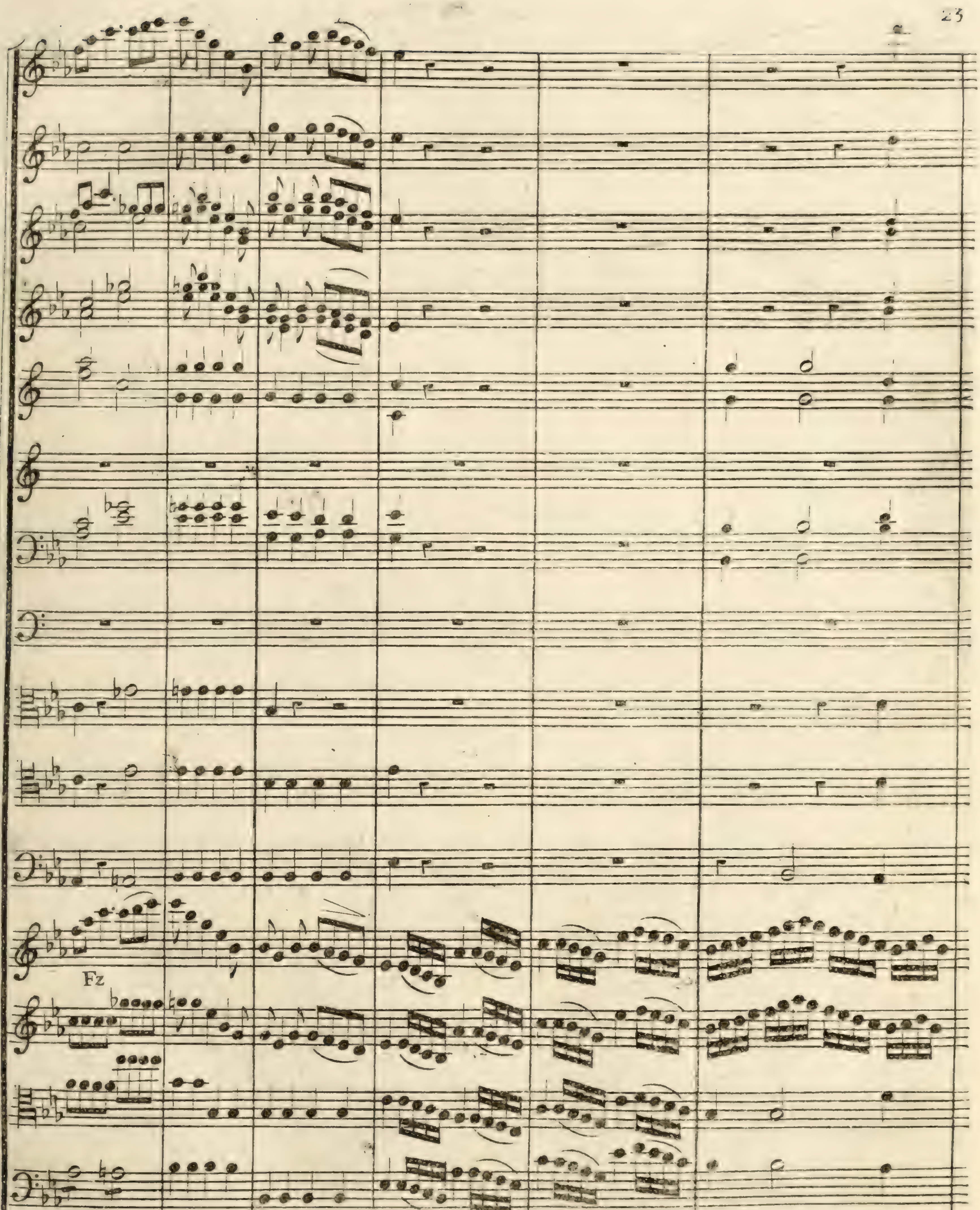


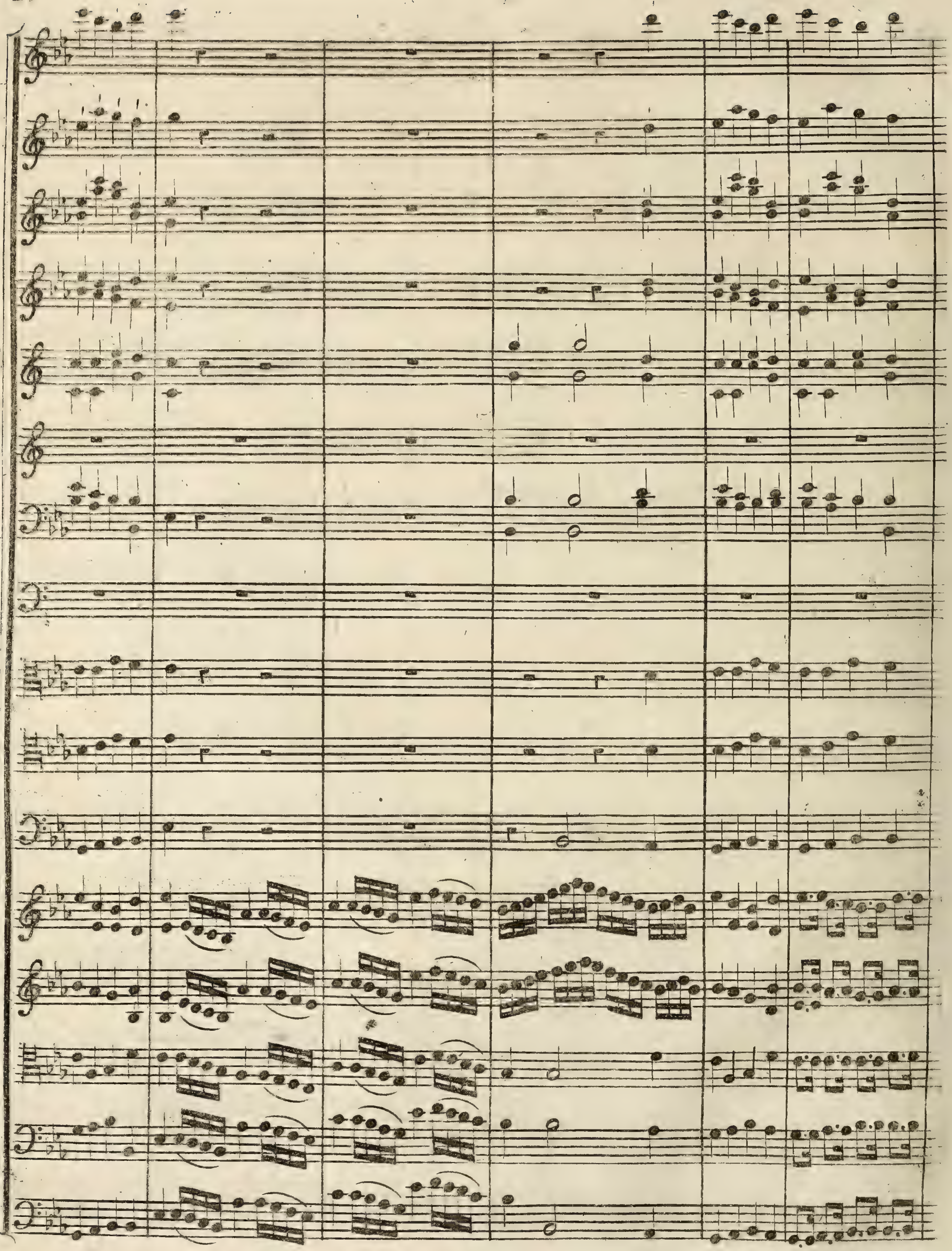

Fz P
Fz P
Fz P
Fz P
Fz P
Fz P
piz
piz
piz
piz

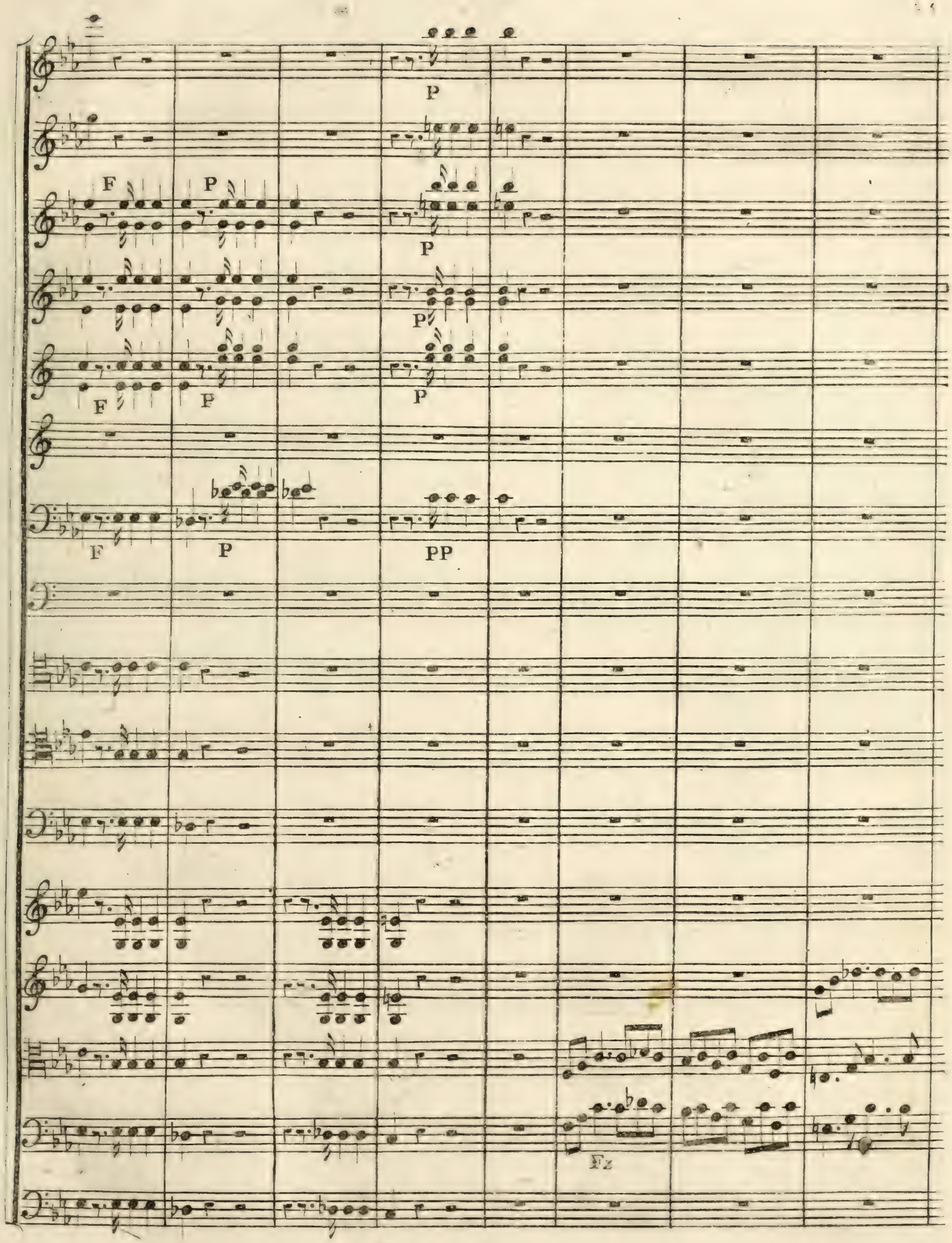

FP
F
F
col arco
col arco
col arco
col arco
F

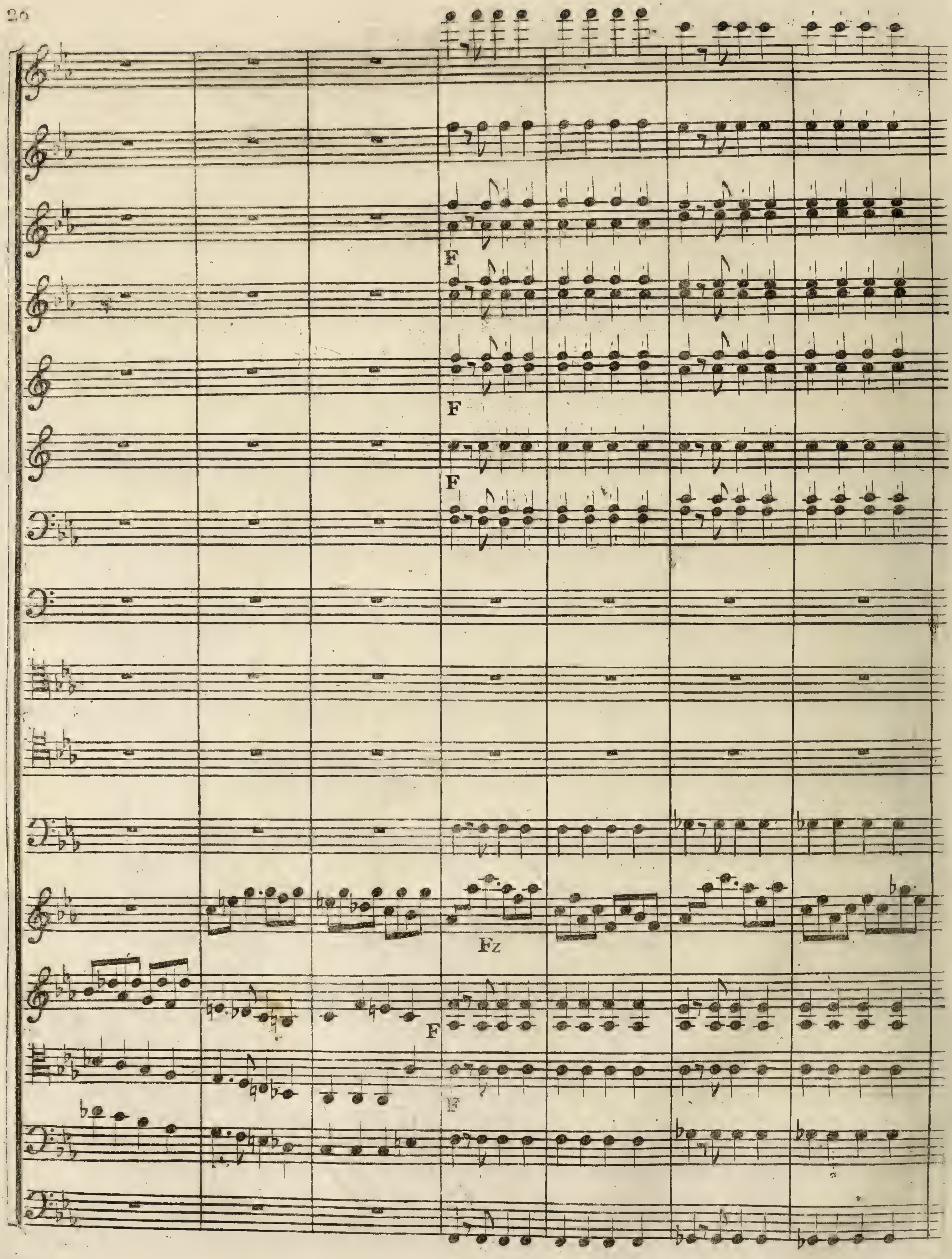

Fz

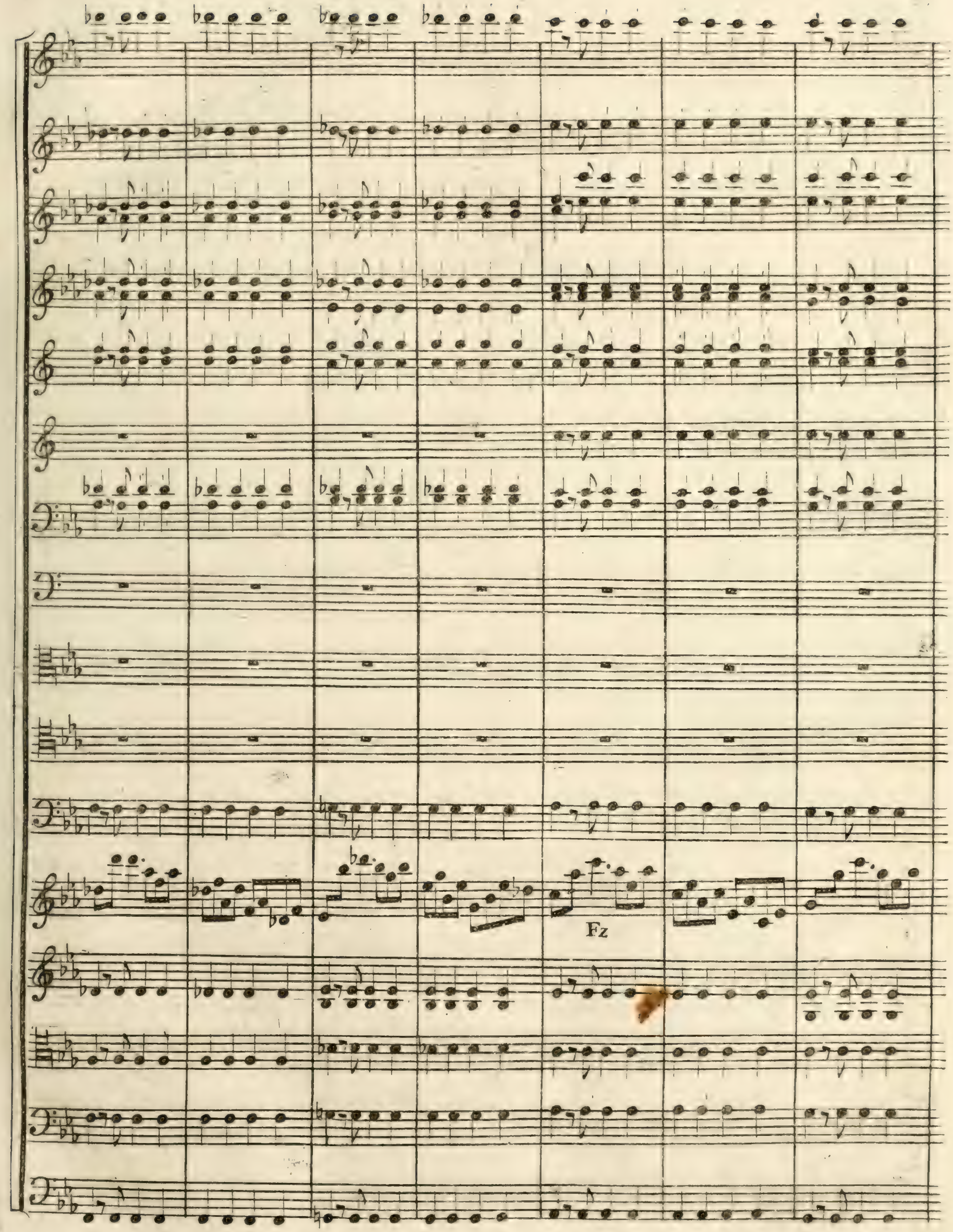

Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz

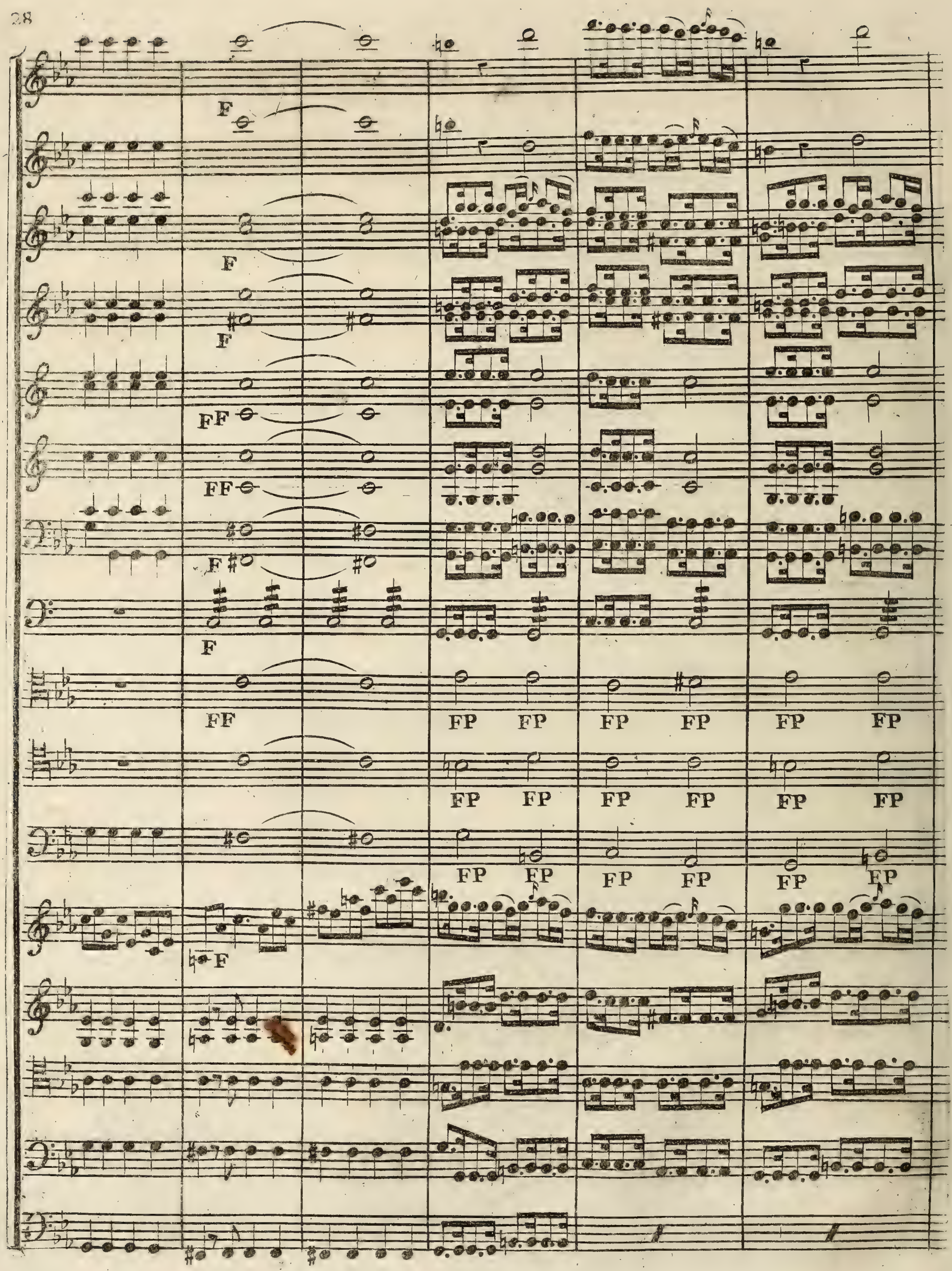

Fz

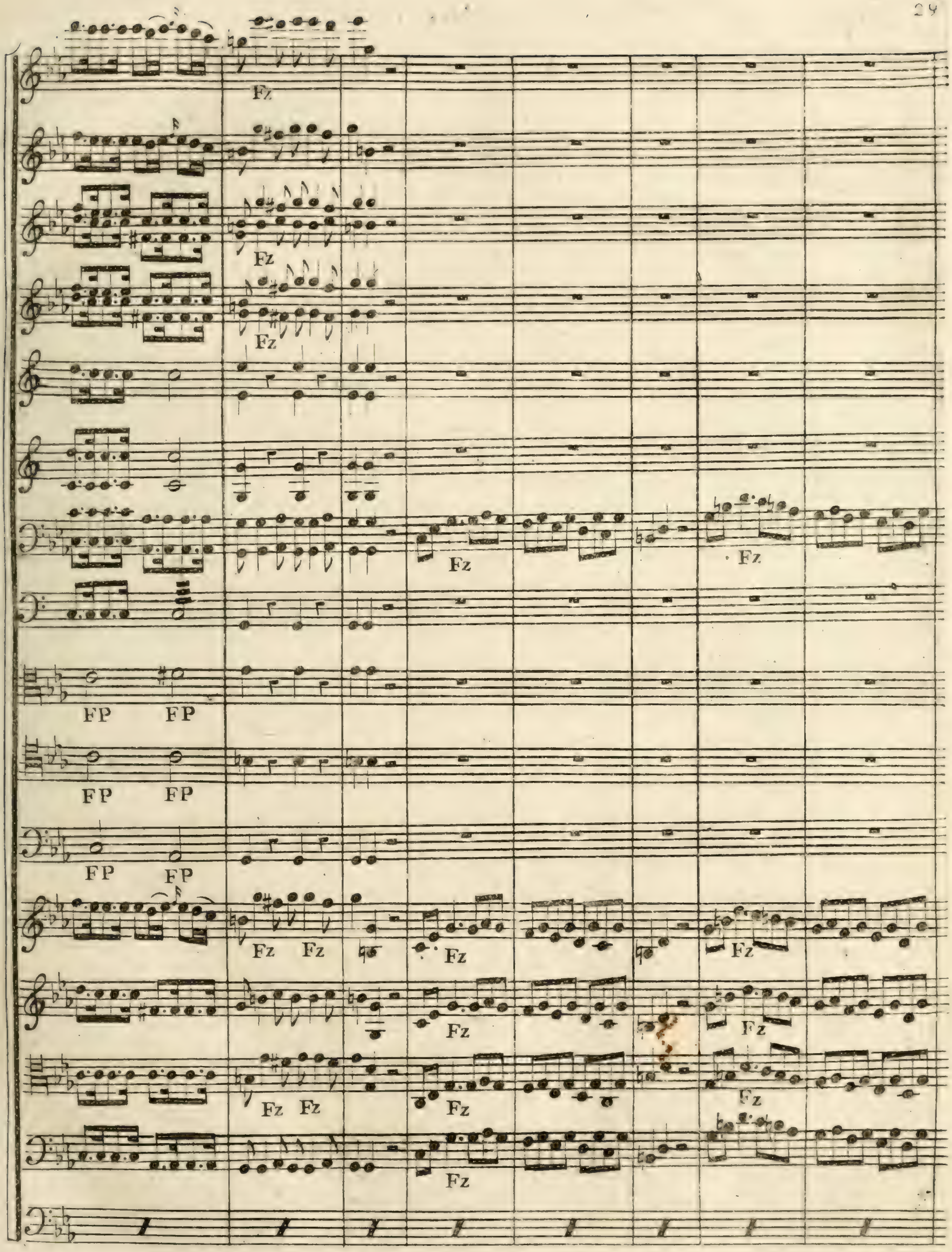


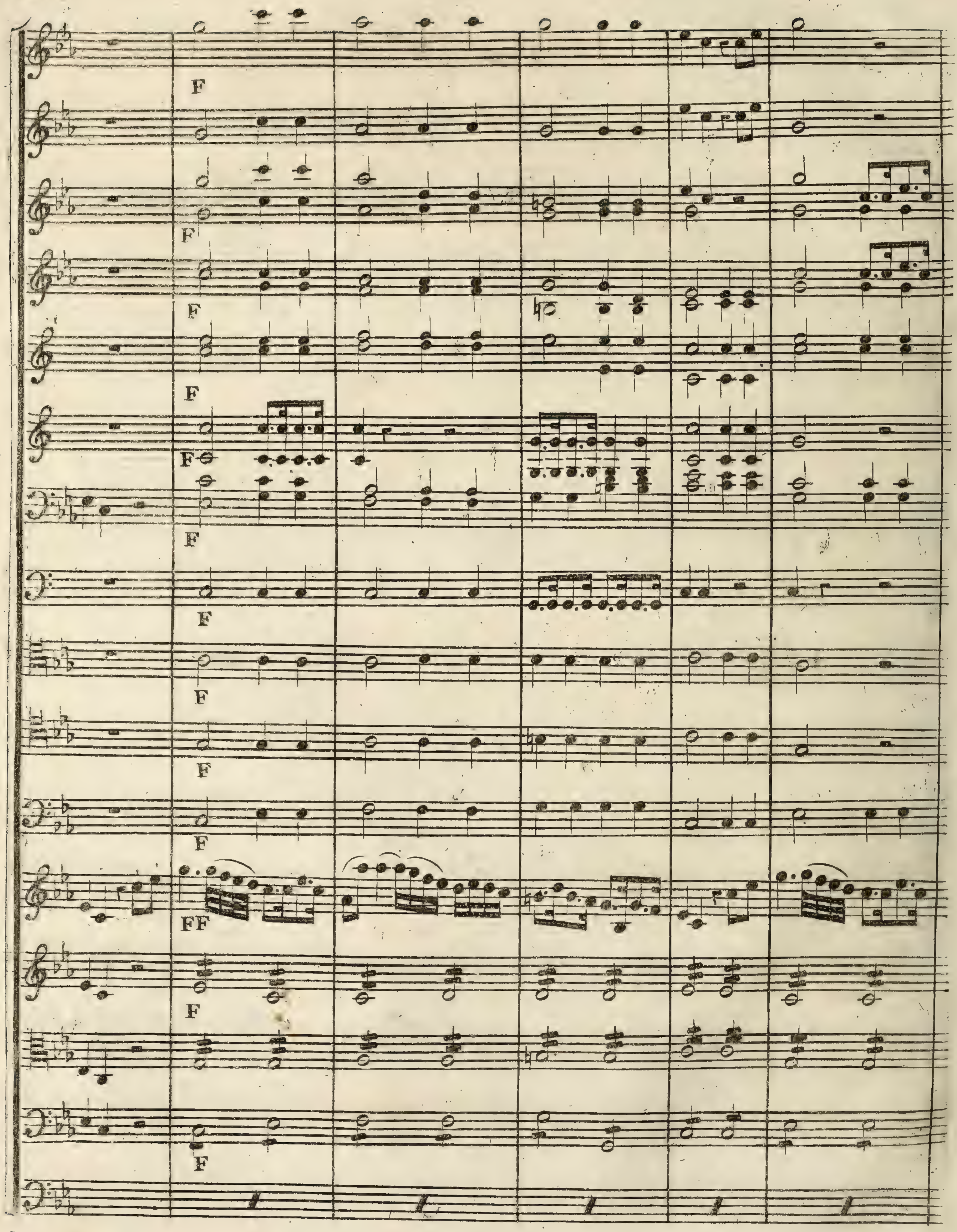

P
F
P
P
P
F
P
P
F
P
PP
Fz

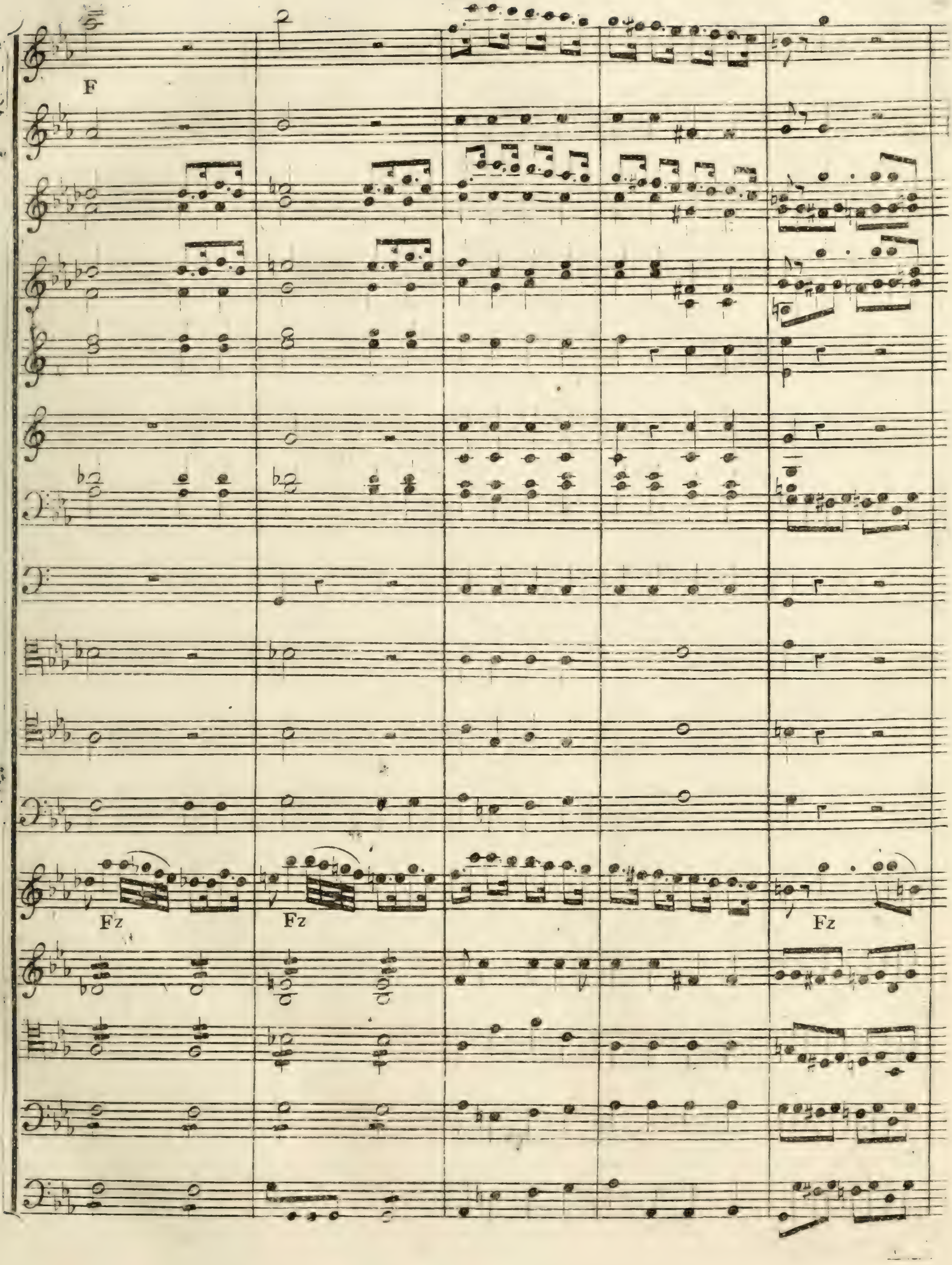

F
F
F
Fz
F
F

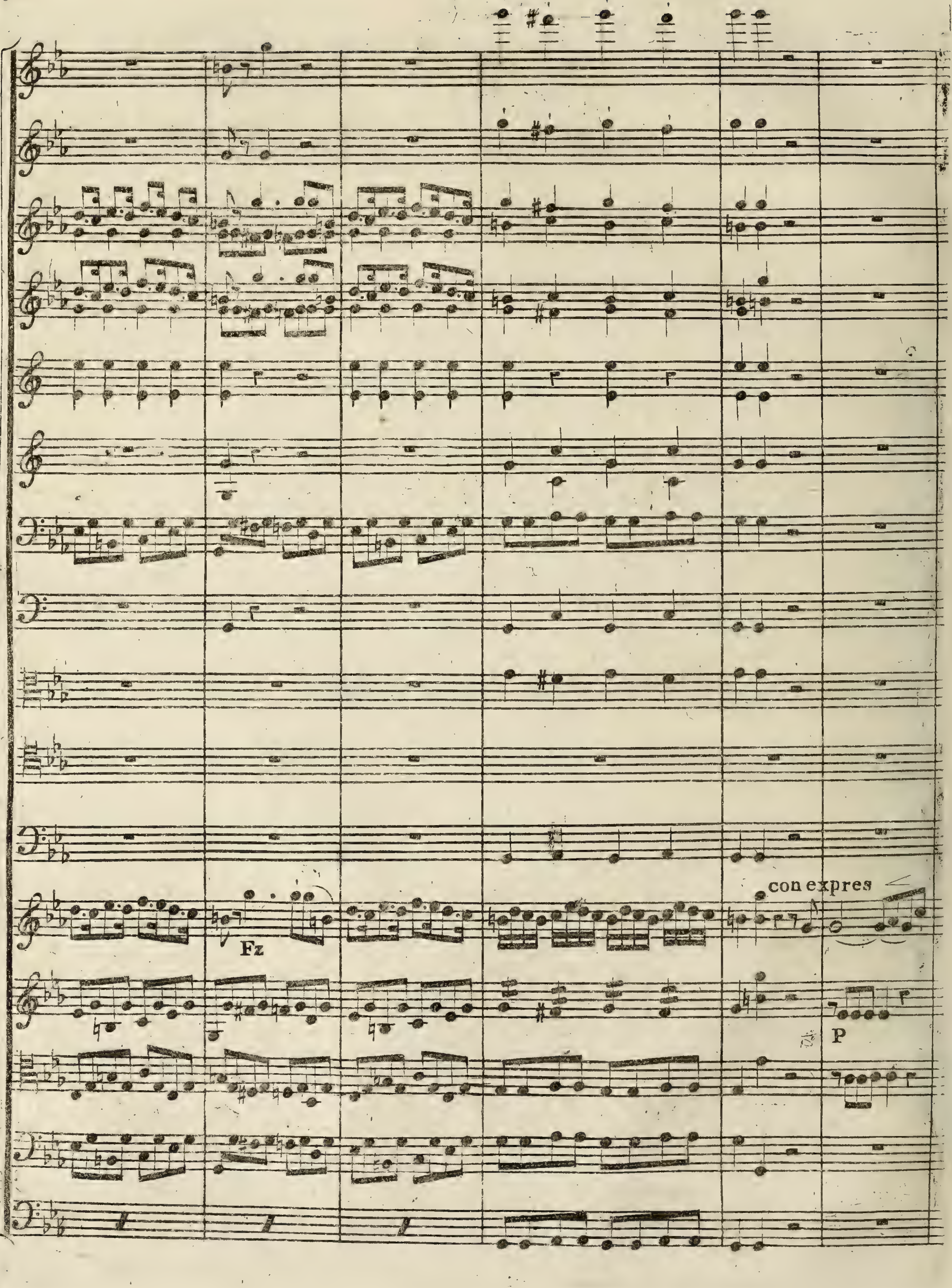

Fz

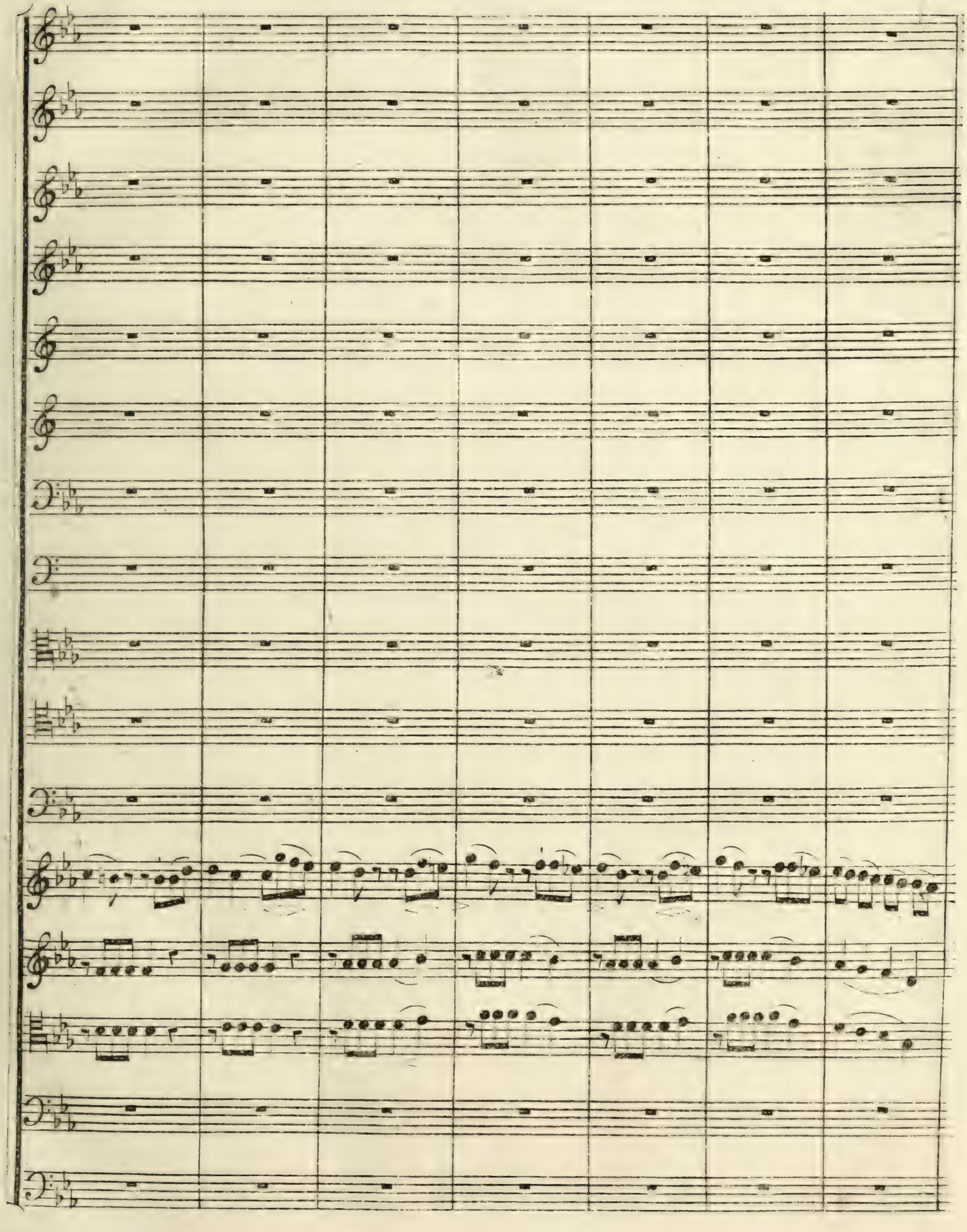

F
F
F
F
FF
FF
FF
F
F
FF
FP FP FP FP FP FP
FP FP FP FP FP FP
FP FP FP FP FP FP
F

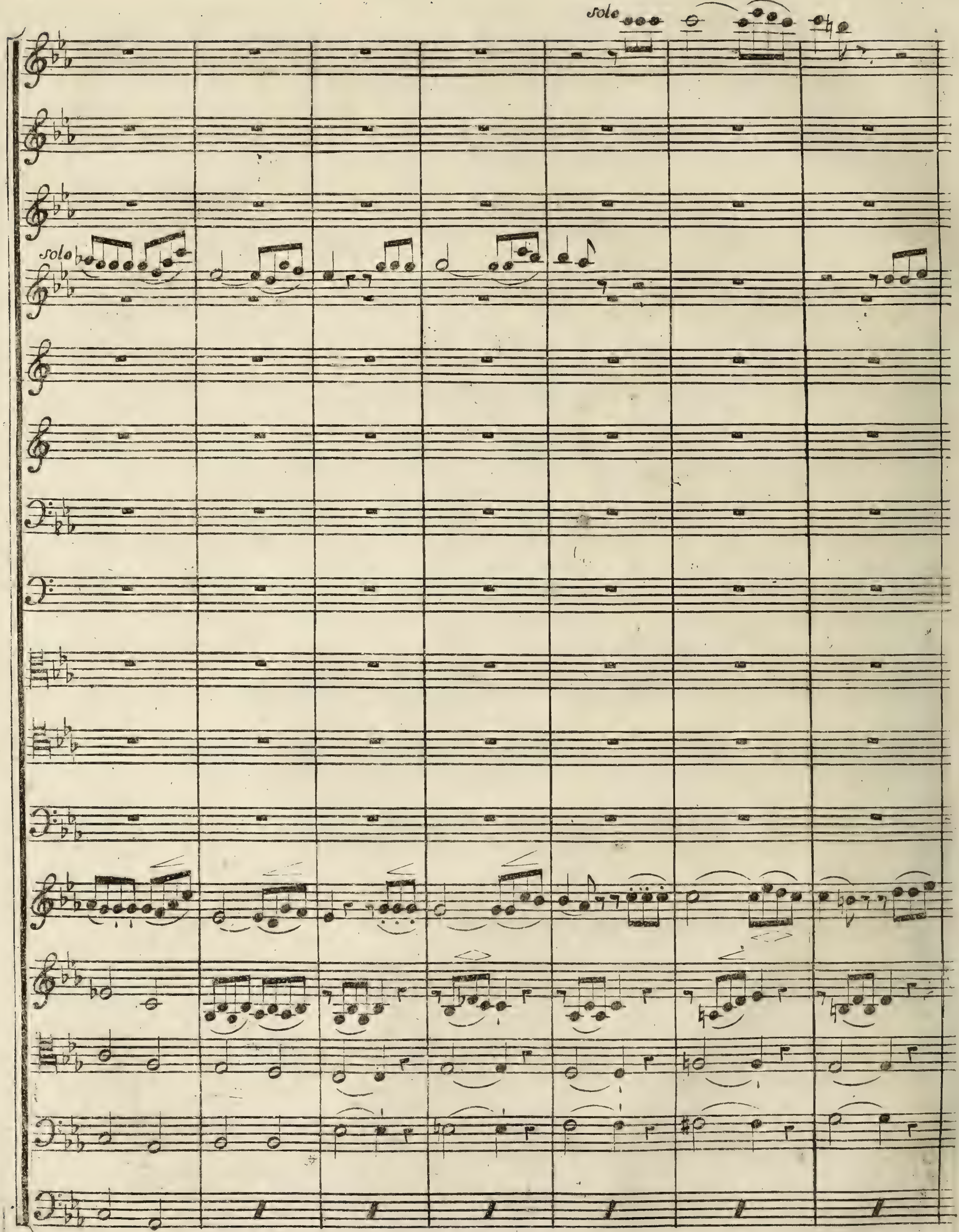

Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
FP FP
FP FP
FP FP
Fz Fz Fz Fz
Fz Fz
Fz Fz Fz
Fz

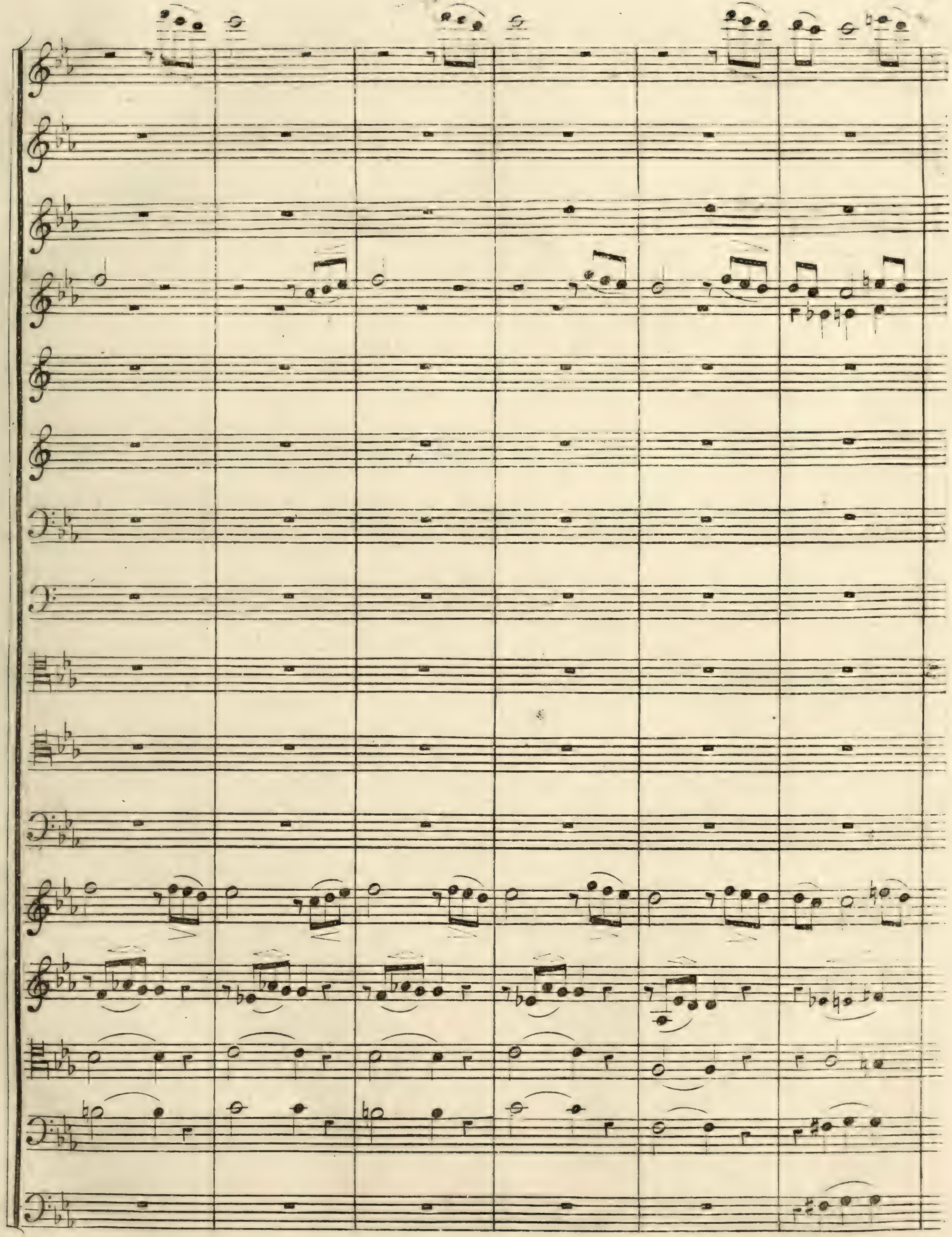


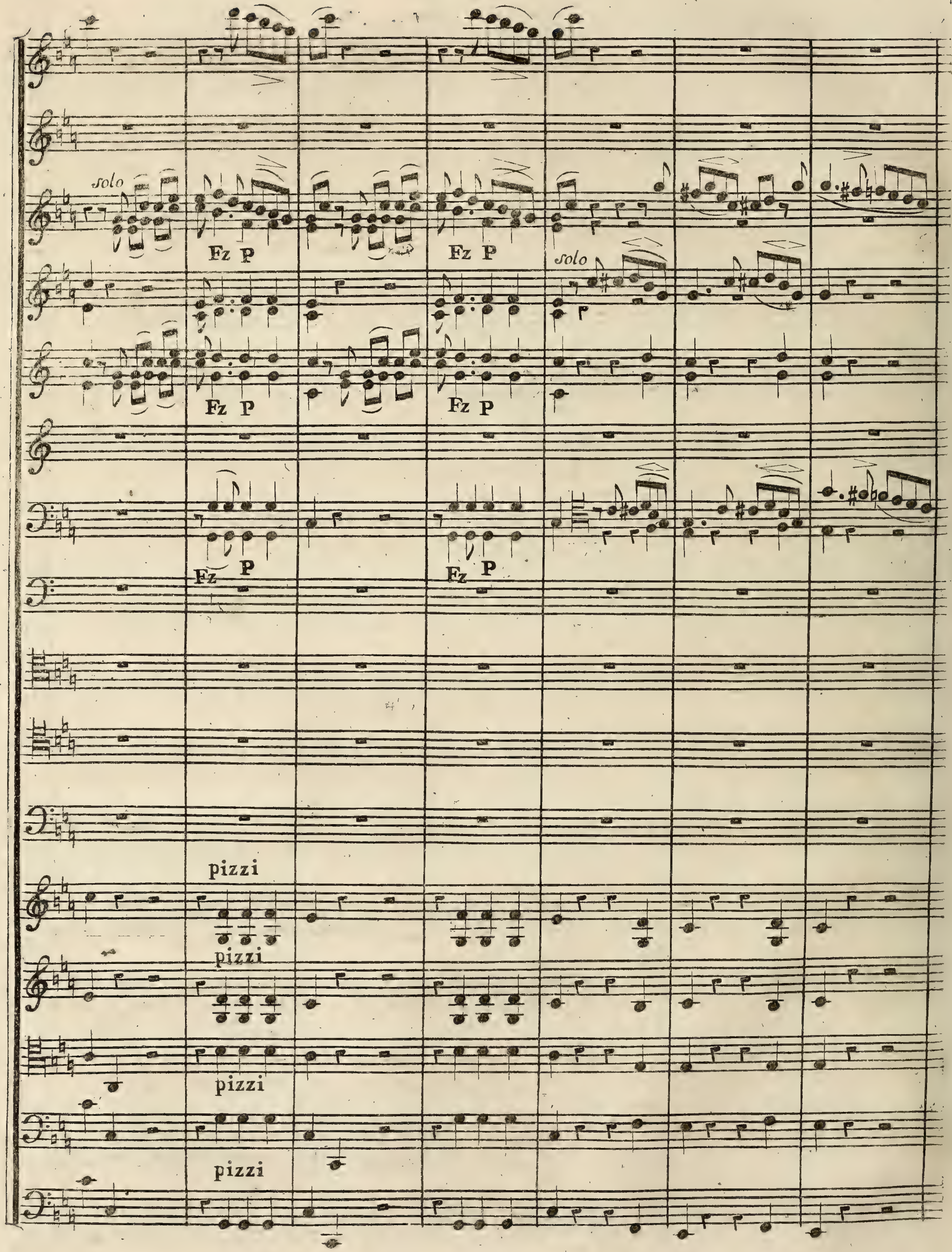

F
Fz
Fz
Fz

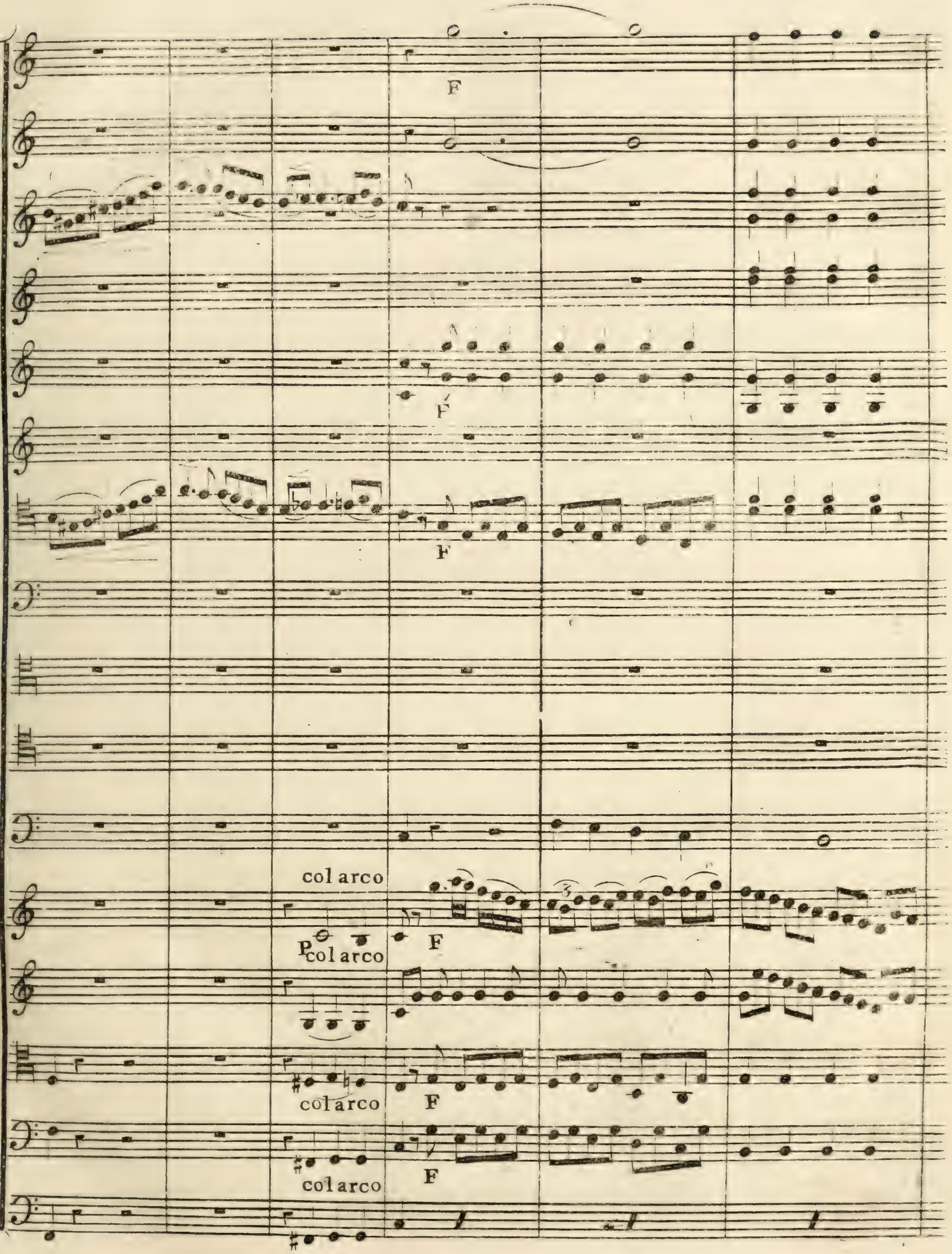

Fz
con expres
P

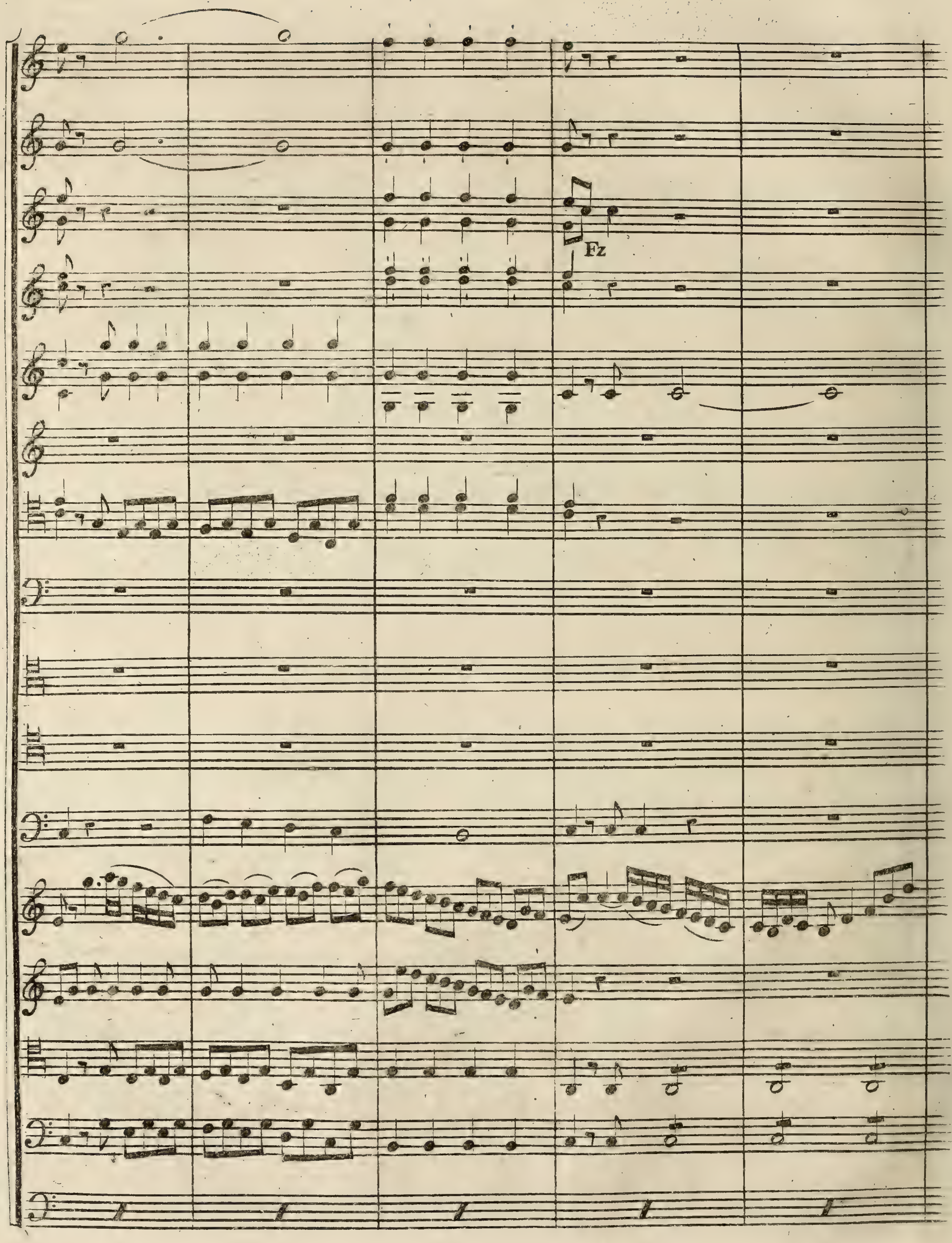


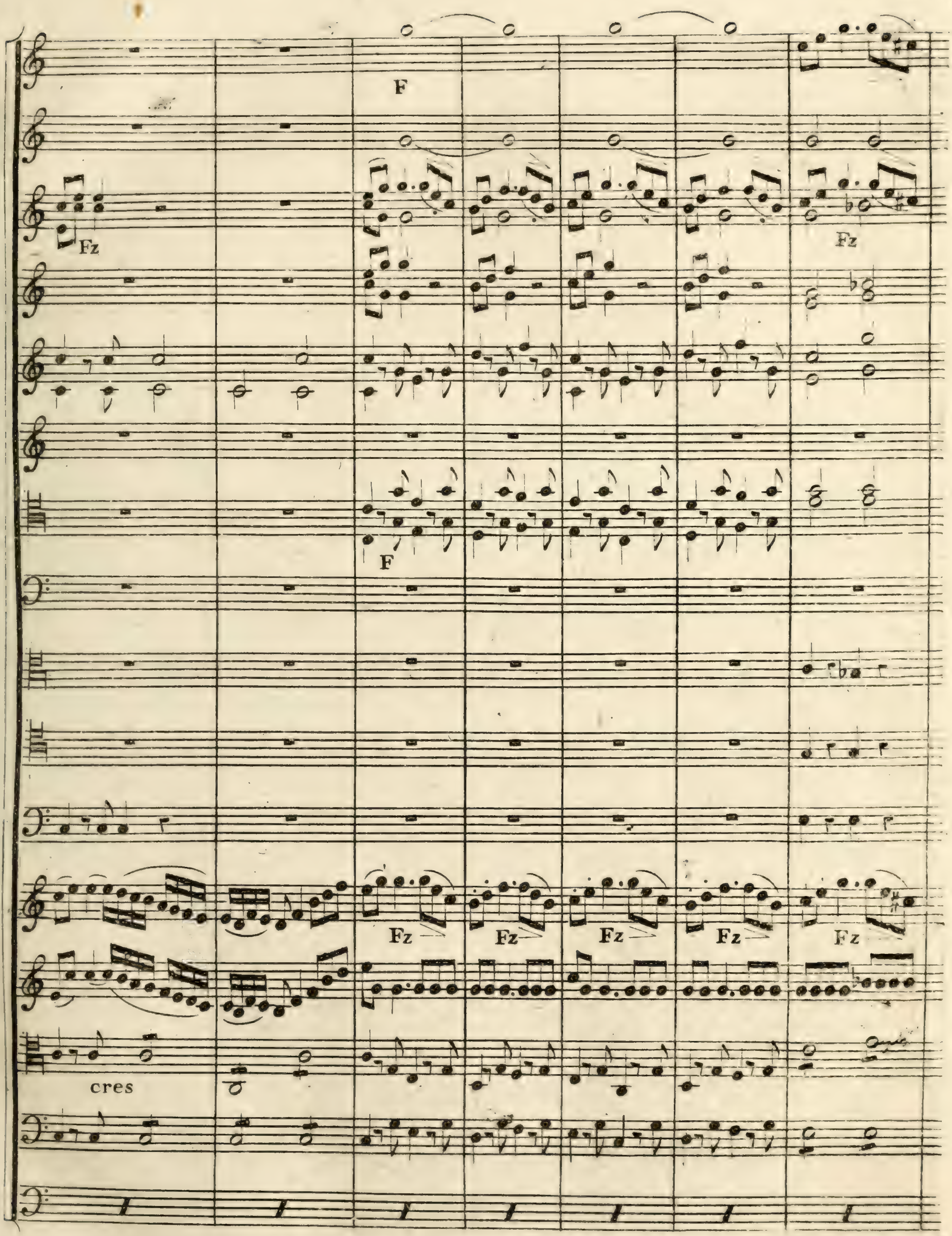

solo
solo

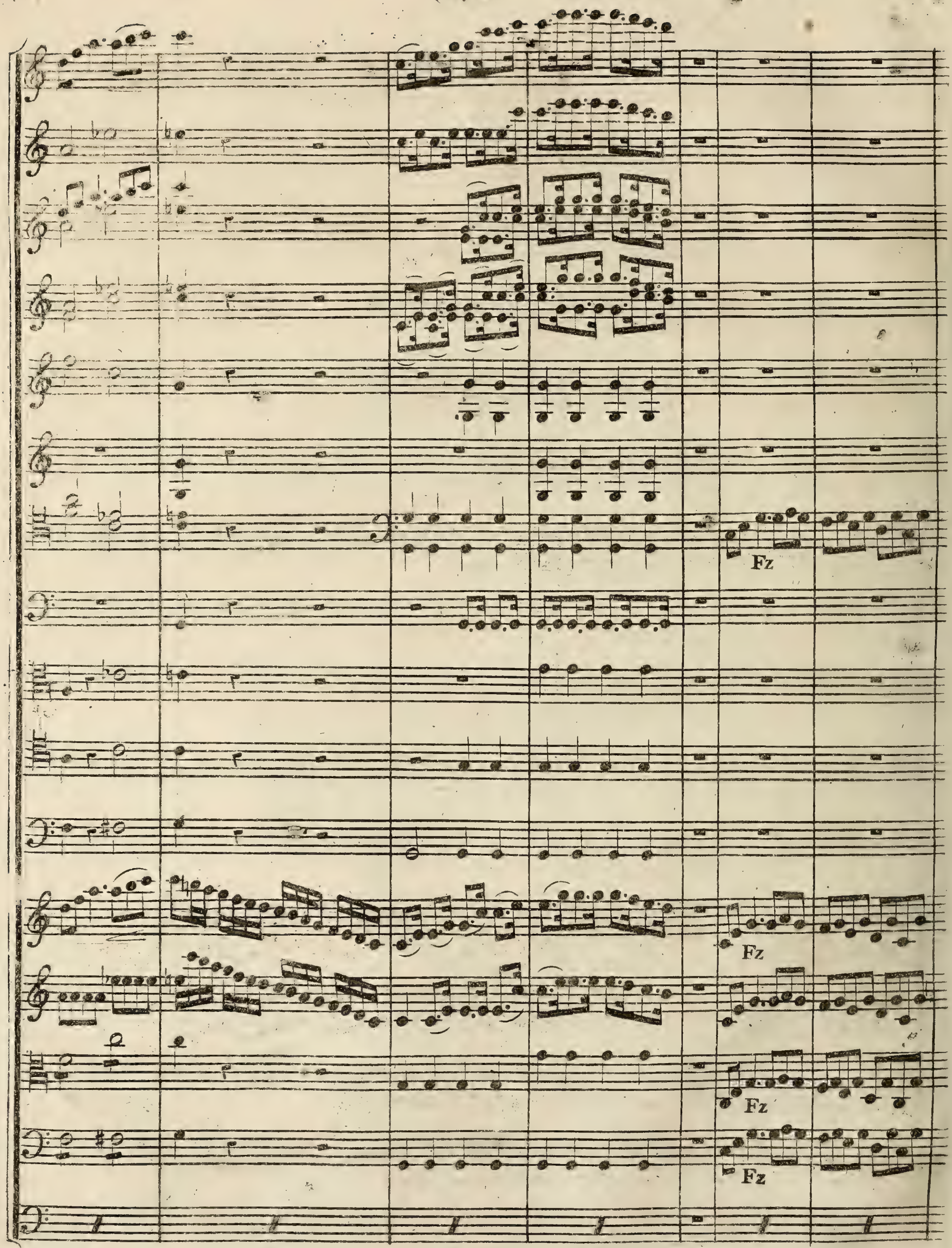


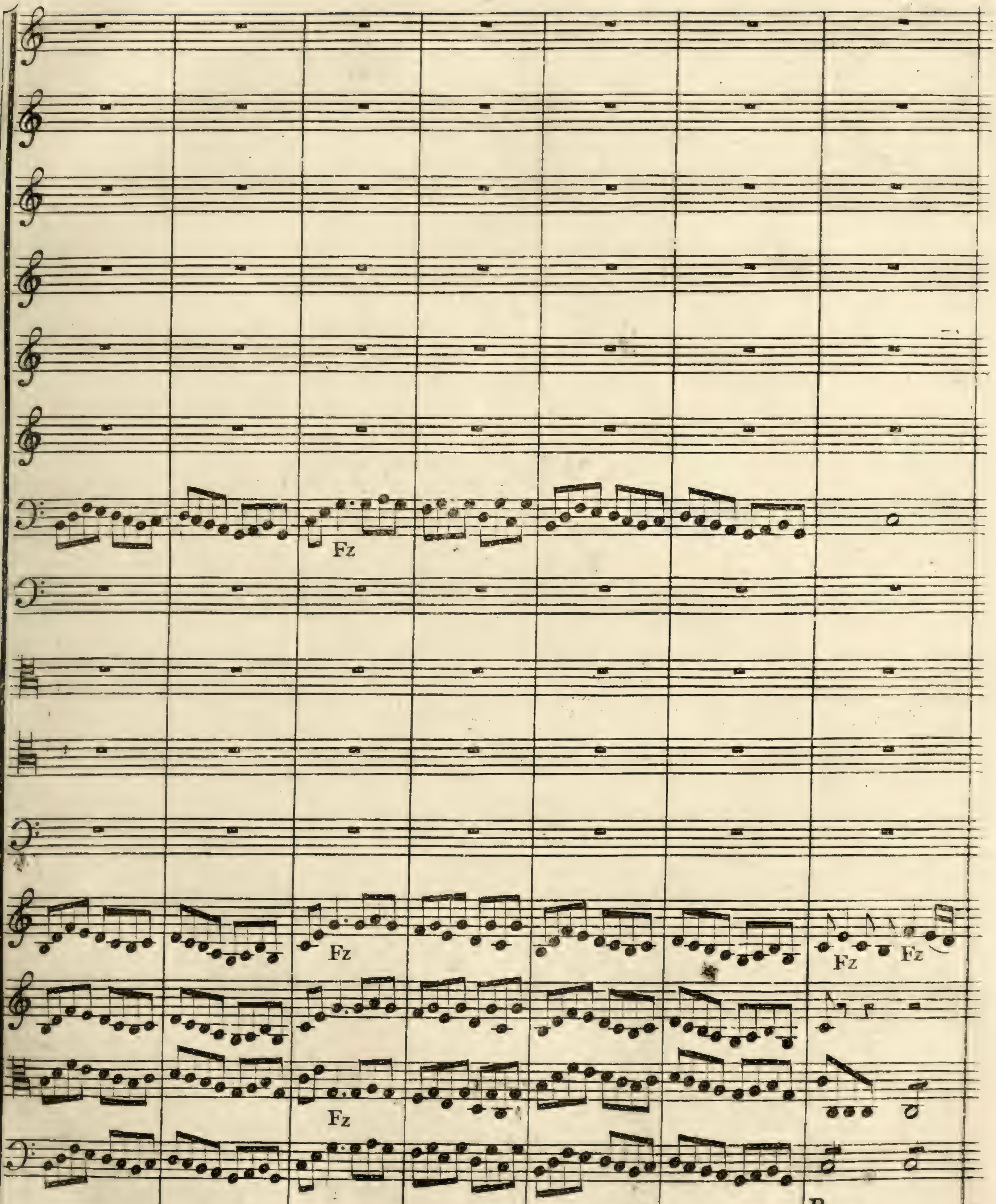

solo
Fz P
Fz P
solo
Fz P
Fz P
Fz P
Fz P
pizzi
pizzi
pizzi
pizzi

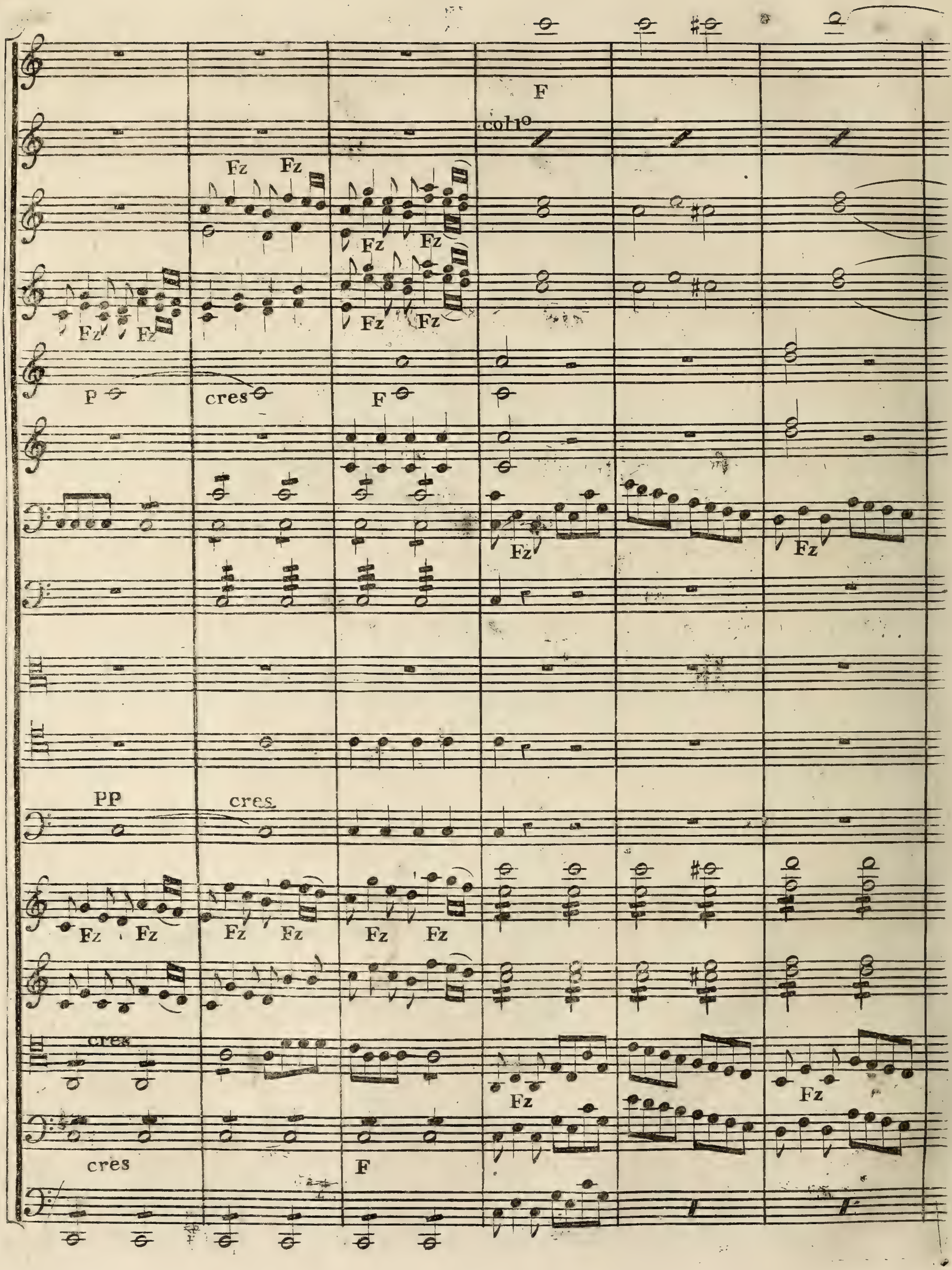

F
F
F
col arco
P
col arco
F
col arco
F
col arco
F

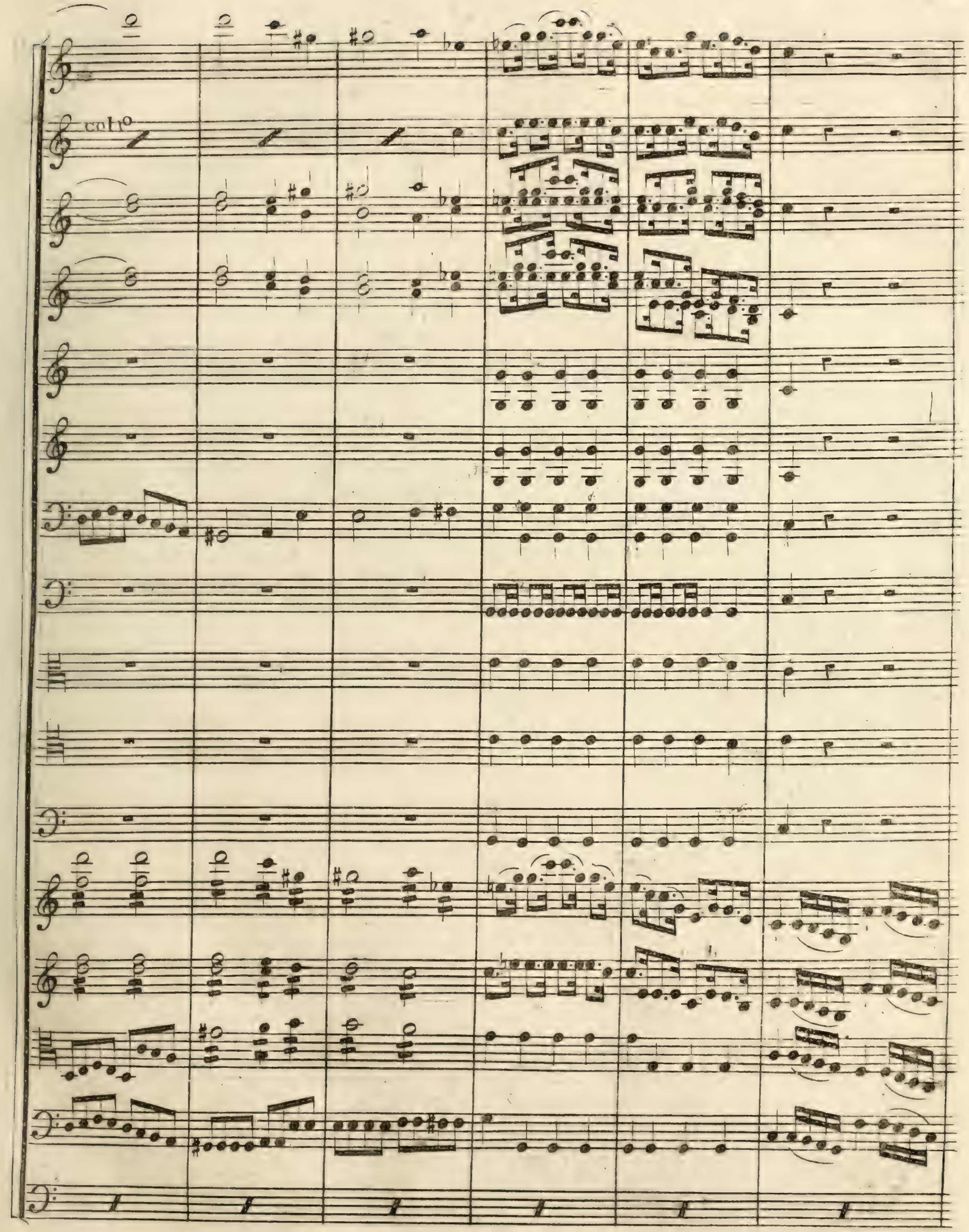

Fz

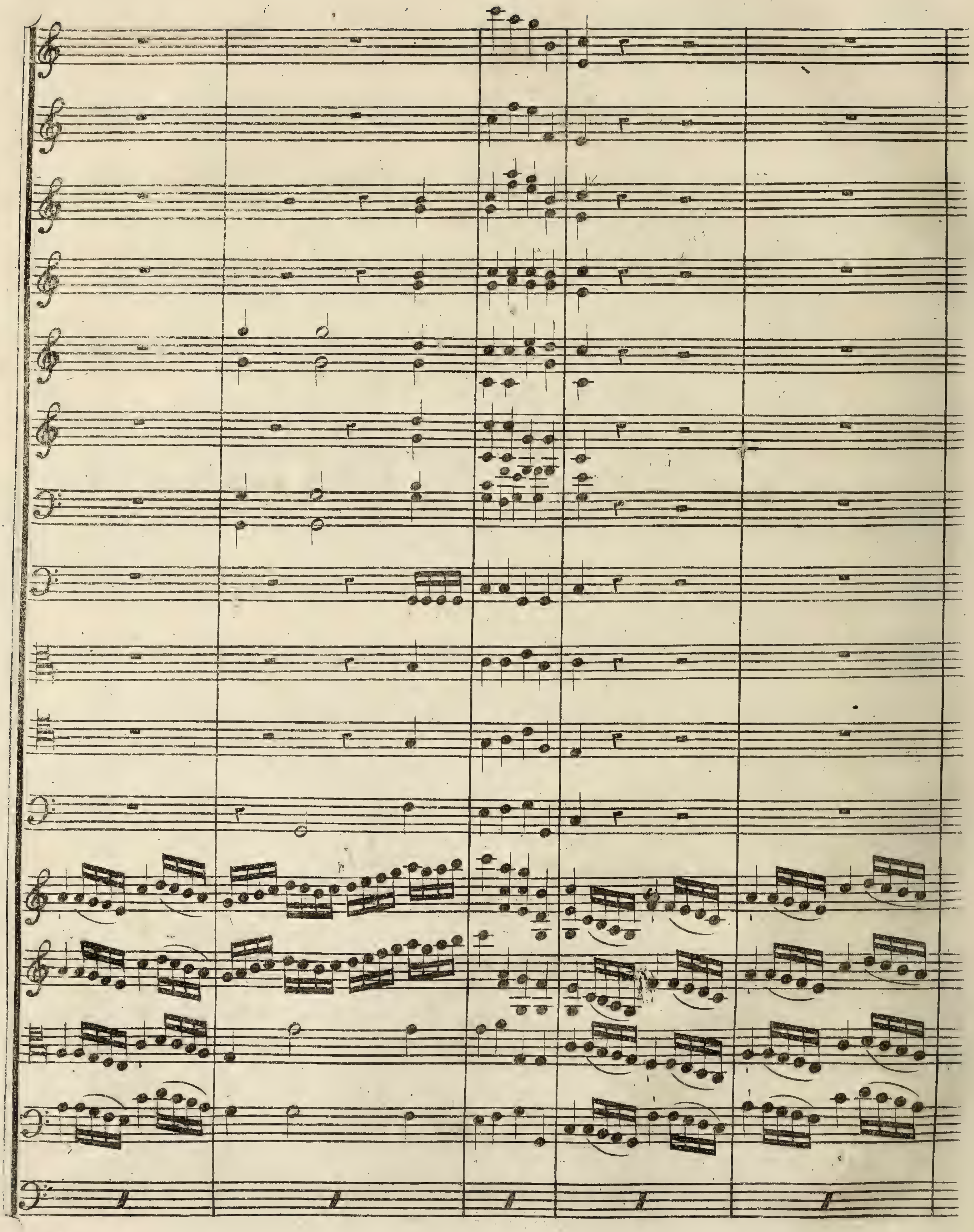

F
Fz
Fz
F
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
cres

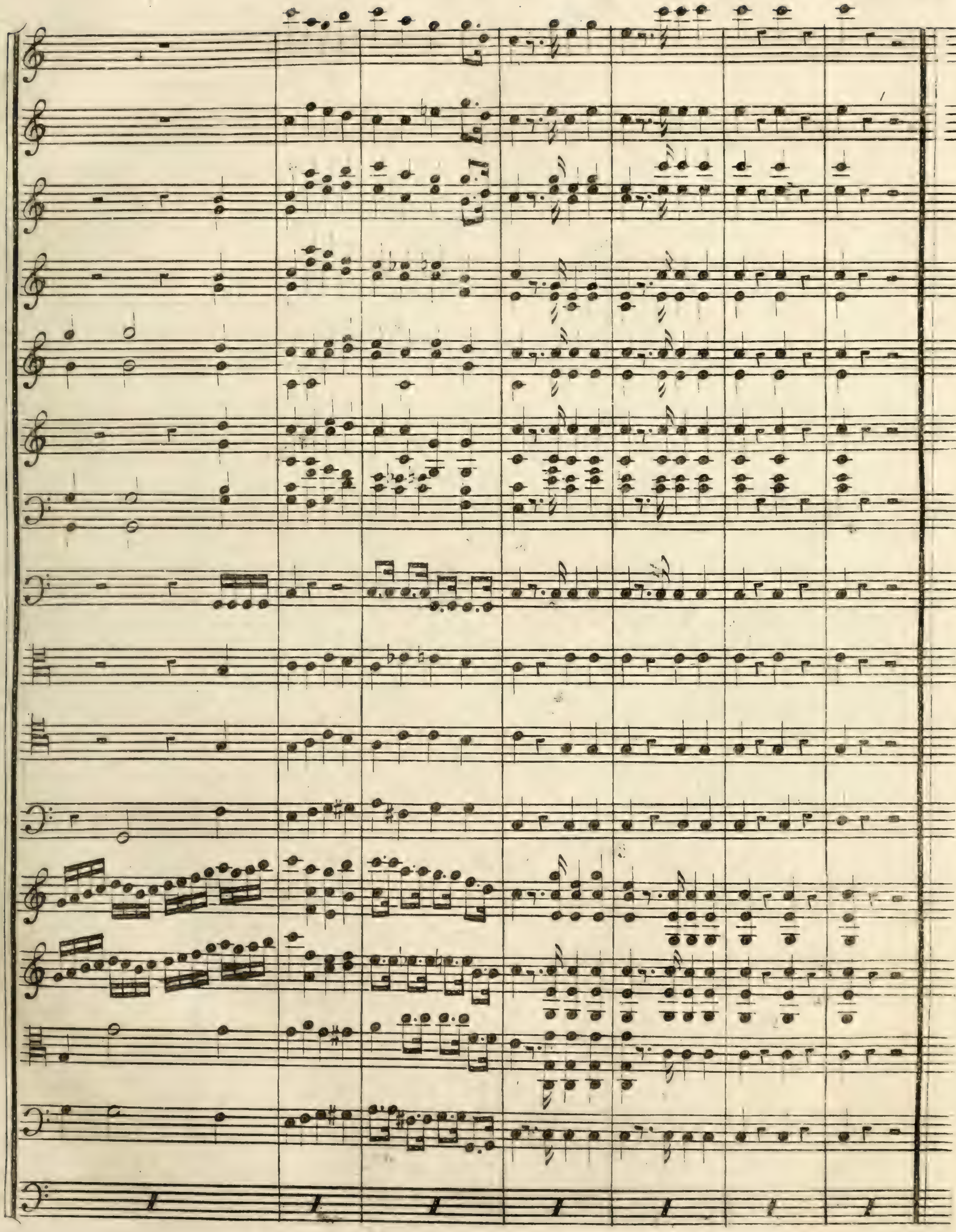

Fz
Fz
Fz
Fz


Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
P


F
col 1o
Fz Fz
Fz Fz
Fz Fz
Fz Fz
Fz Fz
P
cres
F
Fz
Fz
PP
cres
Fz Fz
Fz Fz
Fz Fz
cres
Fz
Fz
cres
F


coll°





Roméo et Juliette.

ACTE 1er.

Le Théâtre représente un Jardin de la Maison de Capulet.

SCENE 1ere.

Antonio (seul.)

Le jour est encor loin de paraitre... Voici le moment où j'ai promis à Juliette, à Alberti, écuyer de Roméo, de me trouver aux pieds de la muraille des Jardins du Palais . . . . il n'est pas encore venu . . . Je n'ai pas entendu le signal . . . . ah! Juliette! Juliette! combien vôtre passion vous aveugle! oubliez vous que Théobald était l'Ami, le Neveu de vôtre pére! vous voulés, dans son Palais même, recevoir celui qui lui perça le sein . Roméo! que la rigueur des loix poursuit: Roméo! qui, dans un instant, va s'éloigner de Véronne peut être pour toujours . . . . Juliette vous qui m'êtes aussi chère que ma propre fille, puisque ma femme vous a nourrie, ce que nous allons hasarder est coupable . . . est d'une hardiesse qui fait frémir . . . Mais vôtre passion ne connait point de loi . . . en donnant les mains à vos projets, peut être aurai-je au moins le bonheur de diminuer vos dangers . . . depuis trente ans, mes soins, ma vie appartiennent à vôtre famille. Ah! qu'au prix de mon sang, je préserve vôtre honneur et vos jours.

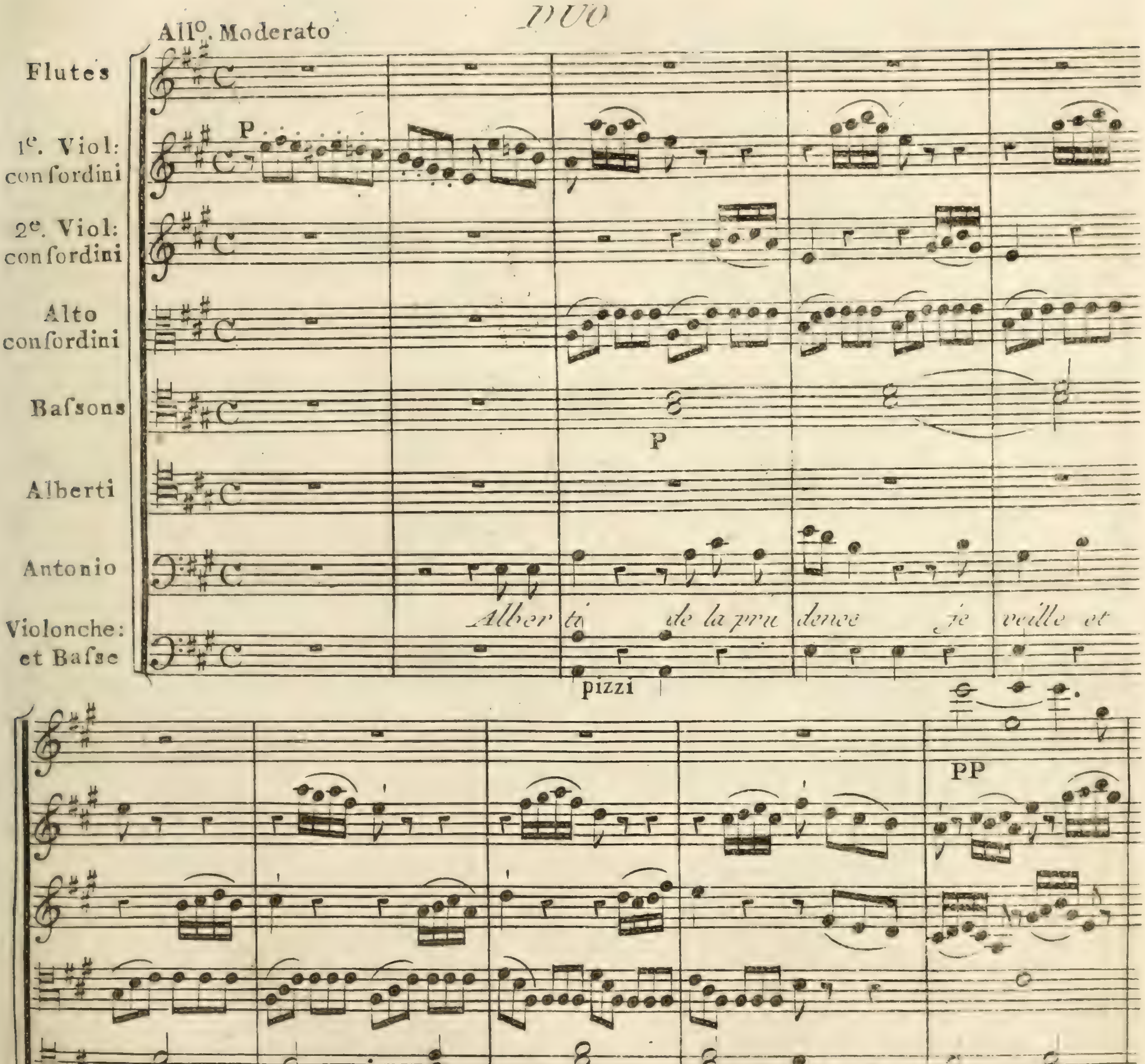
(On frappe distinctement trois coups)

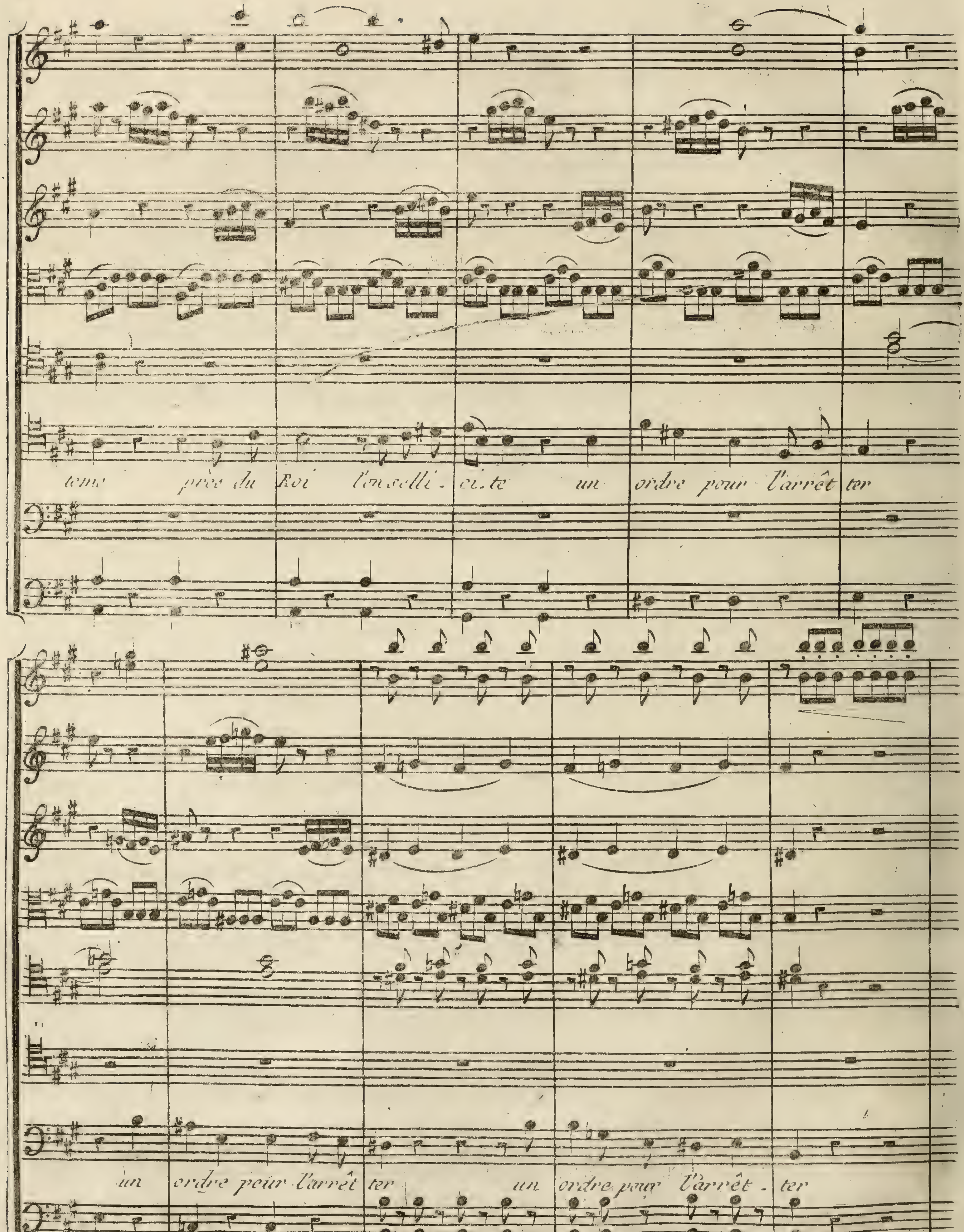
J'entends le signal convenu; c'est Alberti.

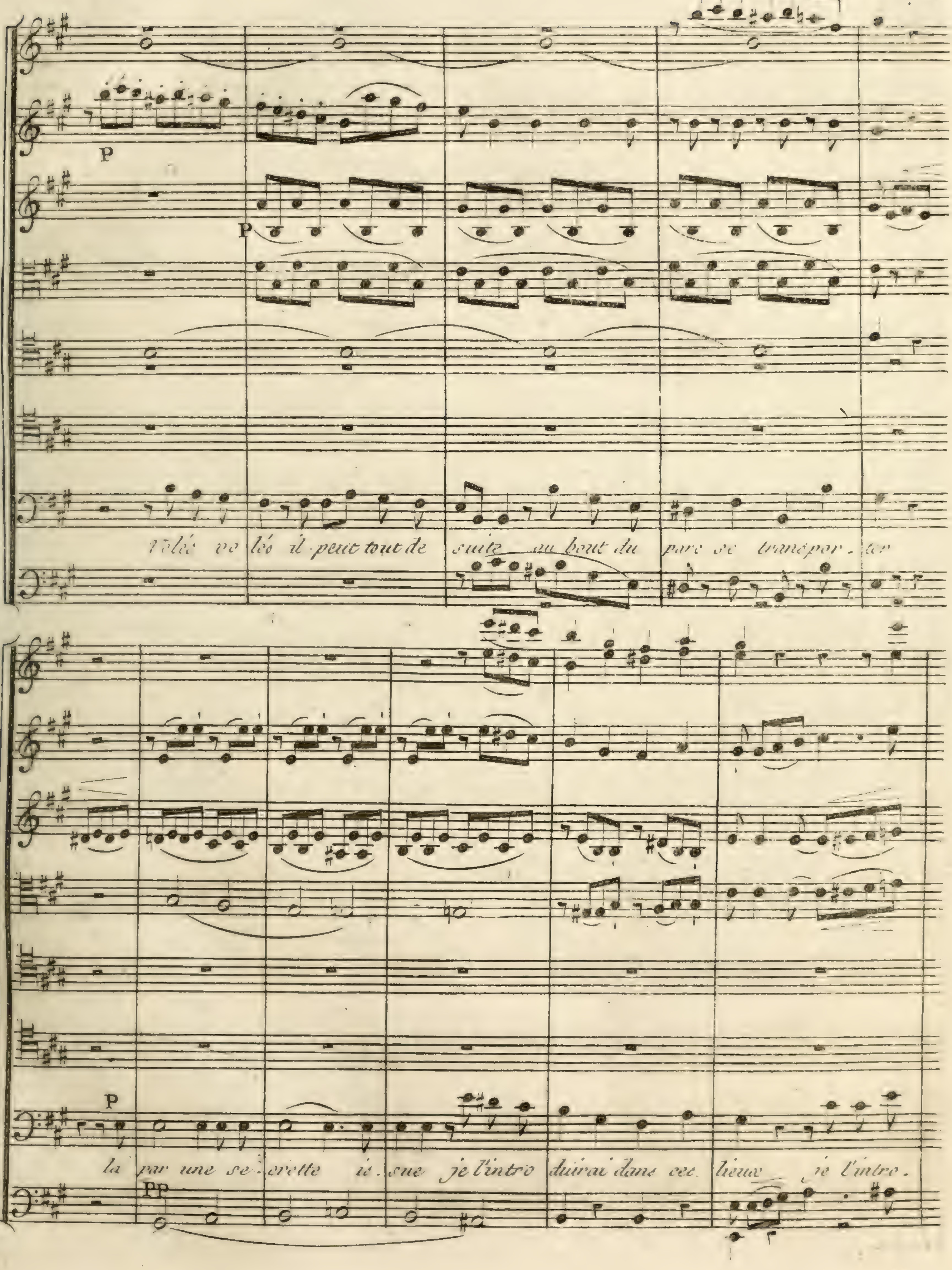
SCENE 2e.

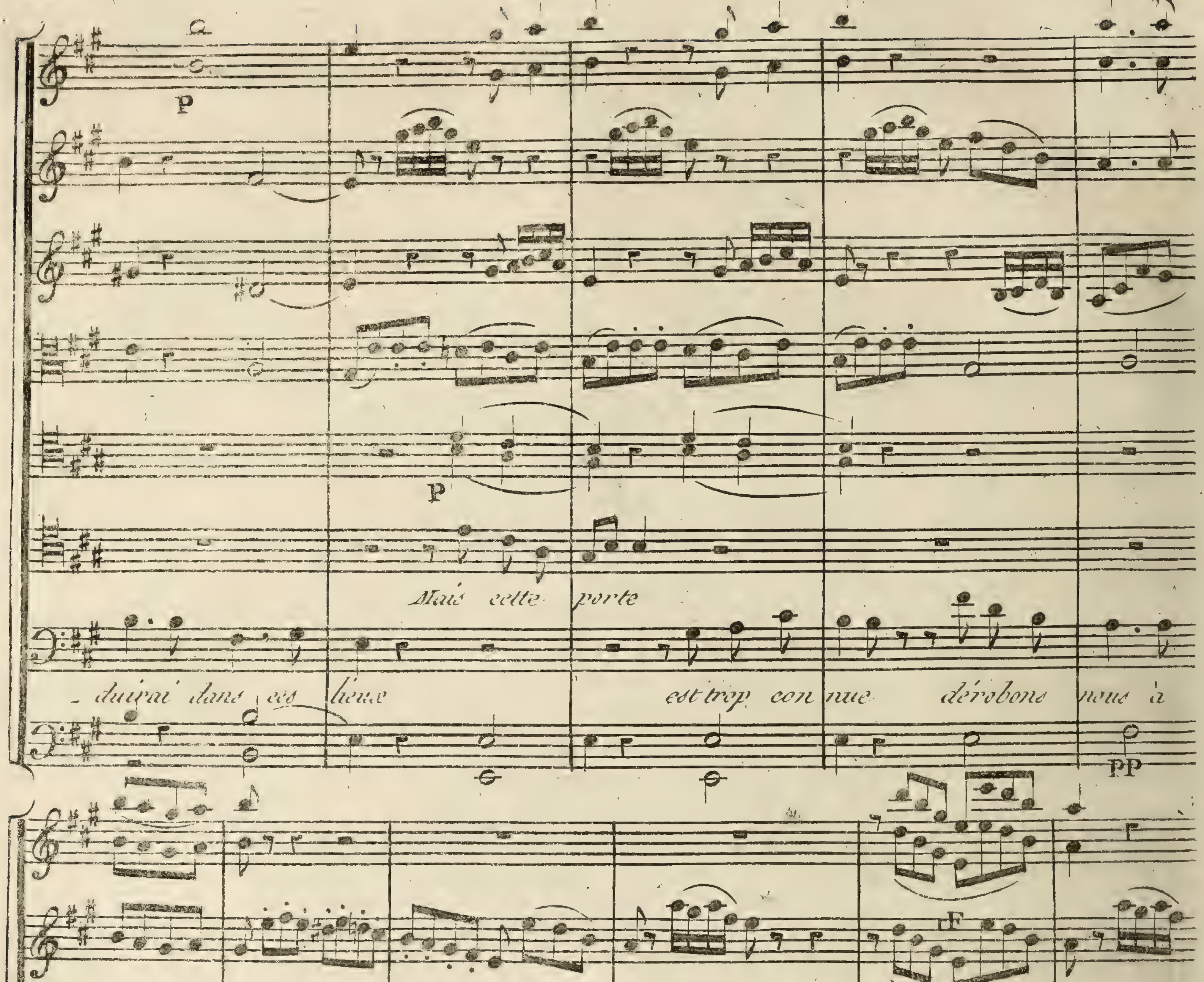
Antonio . Alberti .

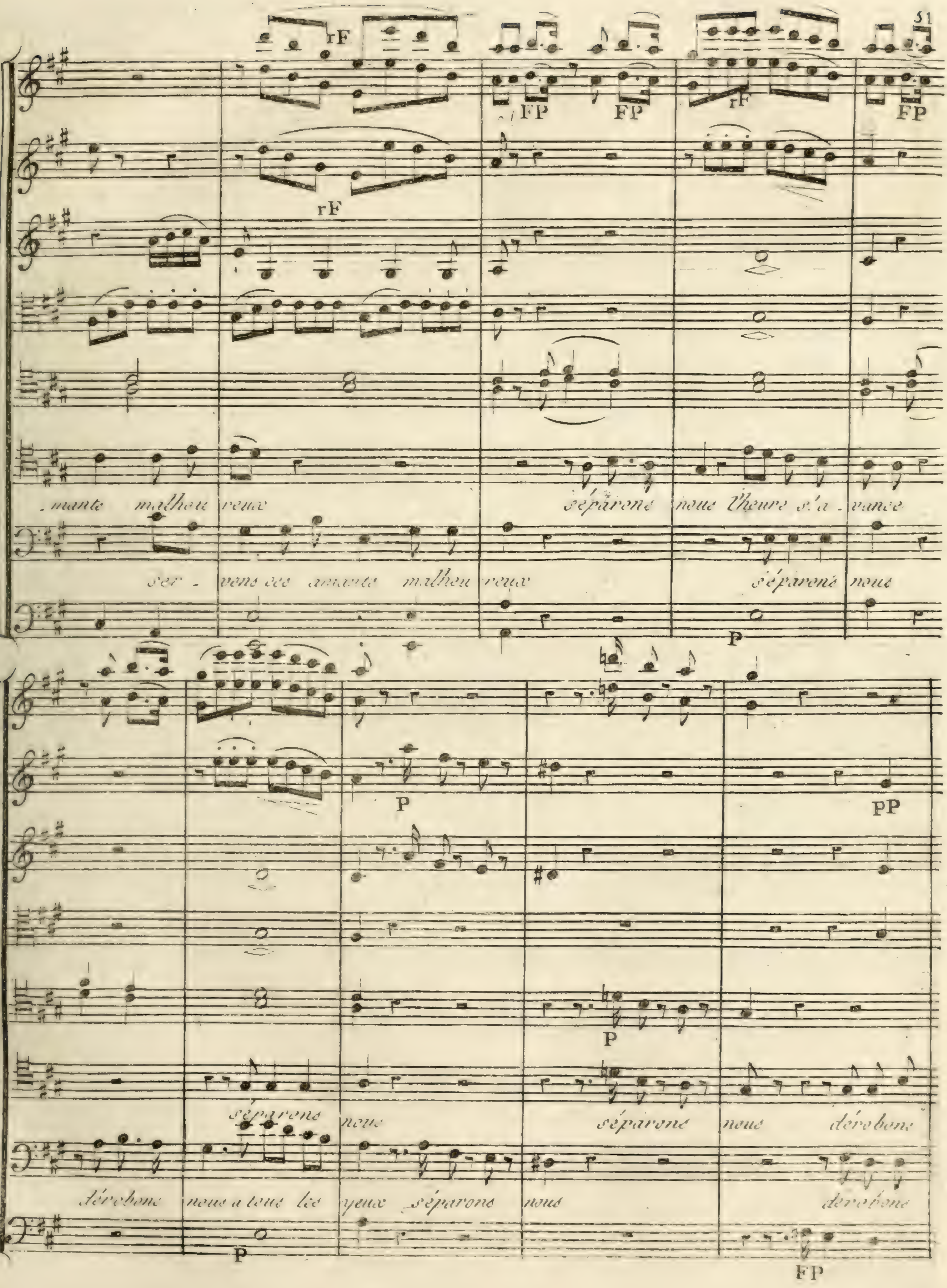
DUO

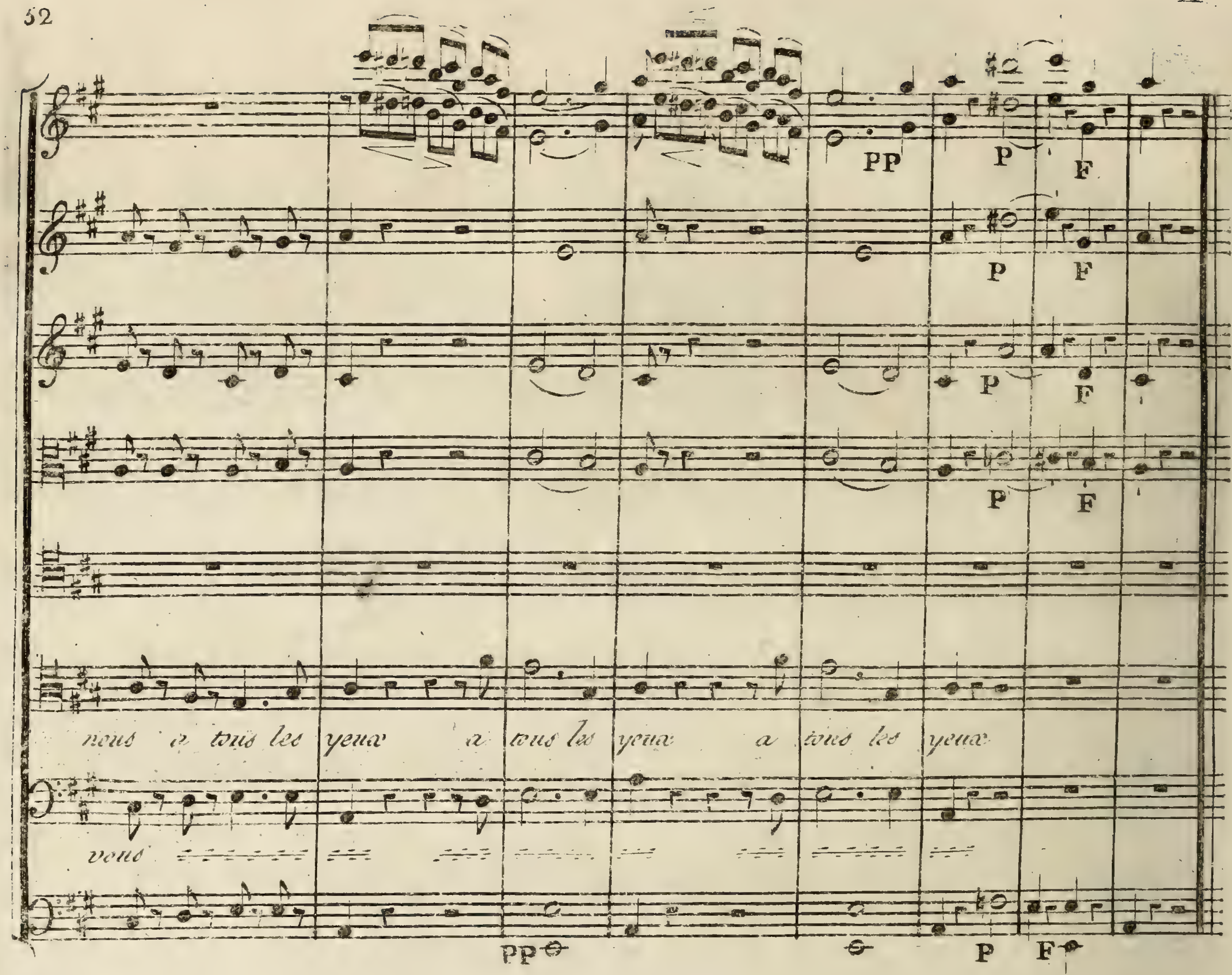



tems près du Roi l'on solli - ci - te un ordre pour l'arrêt ter
un ordre pour l'arrêt ter un ordre pour l'arrêt - ter


Volée vo lée il peut tout de suite au bout du parc se transpor . ter
la par une se . crette is . sue je l'intro duirai dans cec lieux je l'intro .
P
PP


Mais cette porte
- duirai dans ces lieux
est trop con nue dérobons nous à
Séparons nous de la pru dence ser vons ces a-
tous les yeux
séparons nous de la pru dence


rF
FP
FP
rF
FP
rF
- mante malheu reux
séparons nous l'heure s'a - vance
ser - vons ces amants malheu reux
séparons nous
P
P
PP
P
séparons
nous
séparons
nous
dérobons
dérobons
nous à tous les yeux séparons nous
dérobons
P
FP



Antonio.

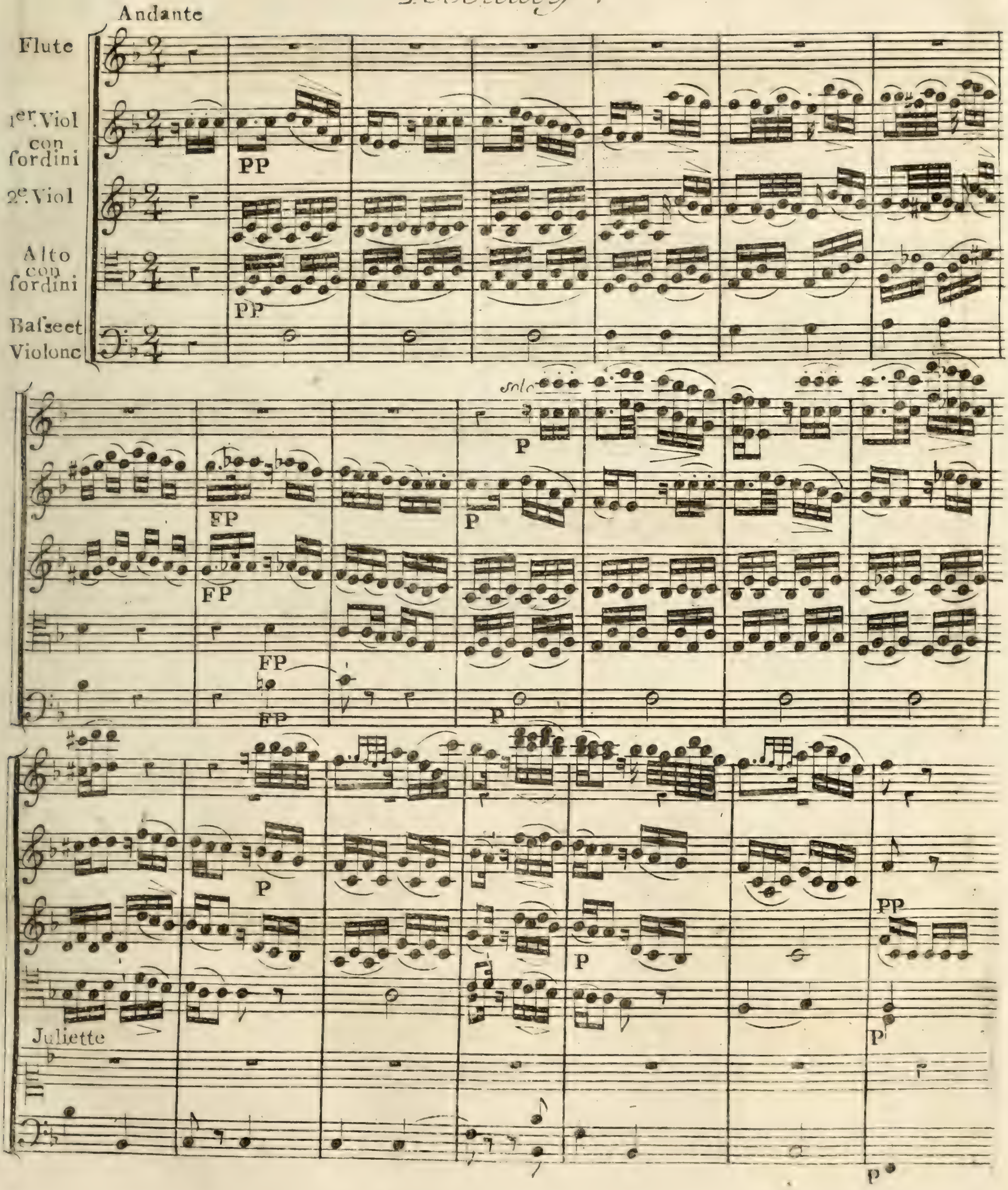
A peine on peut distinguer les objets ; cependant à travers le feuillage, je crois appercevoir Juliette . . . l'impatience . . . et le désespoir lui font dévancer l'heure . . . ah ! mon cœur se serre . . . mes yeux se remplissent de larmes à sa vüe . . . respectons sa douleur : ma présence pourrait l'embarrasser, volons au devant de Roméo.

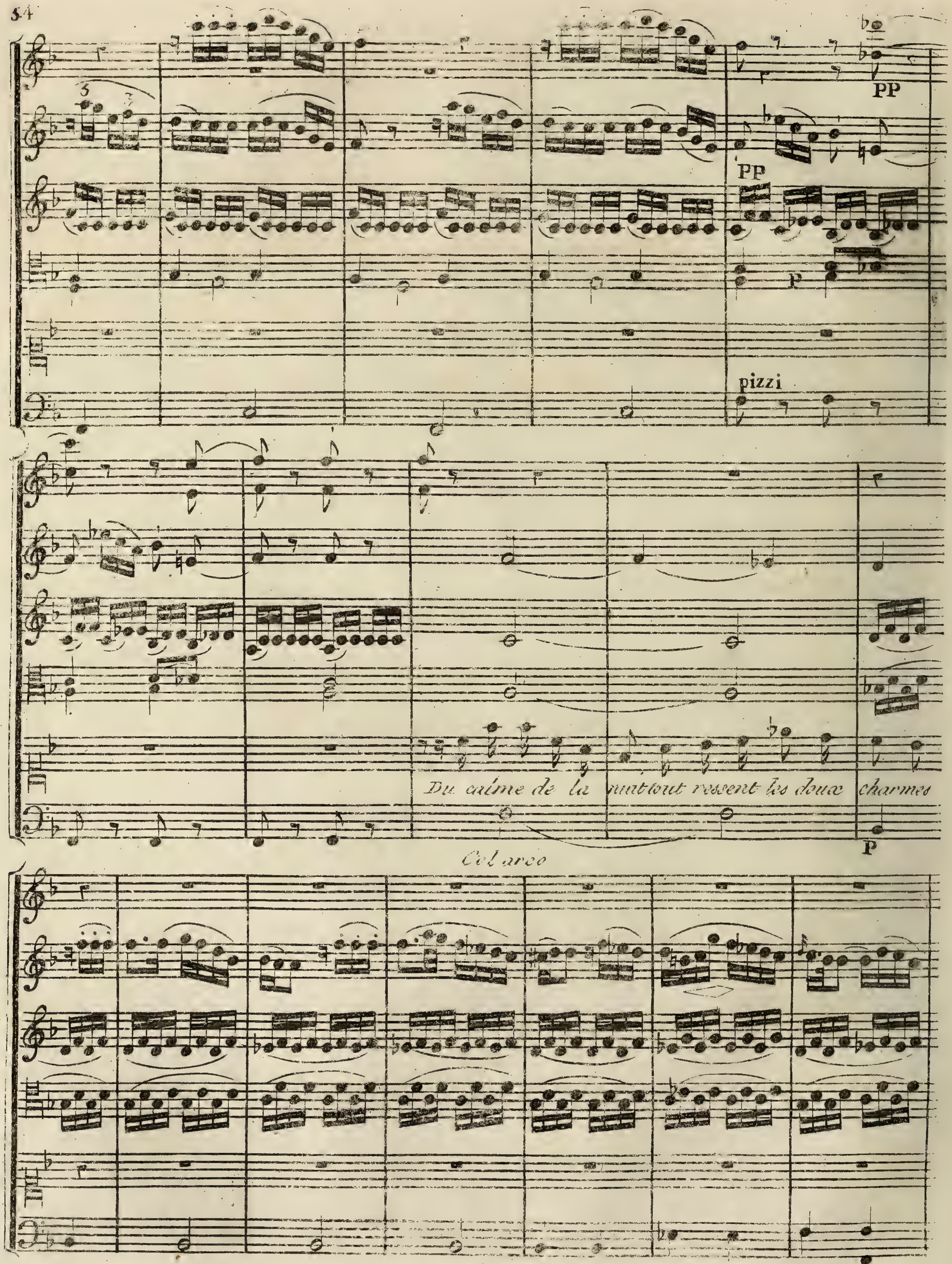
(il sort)

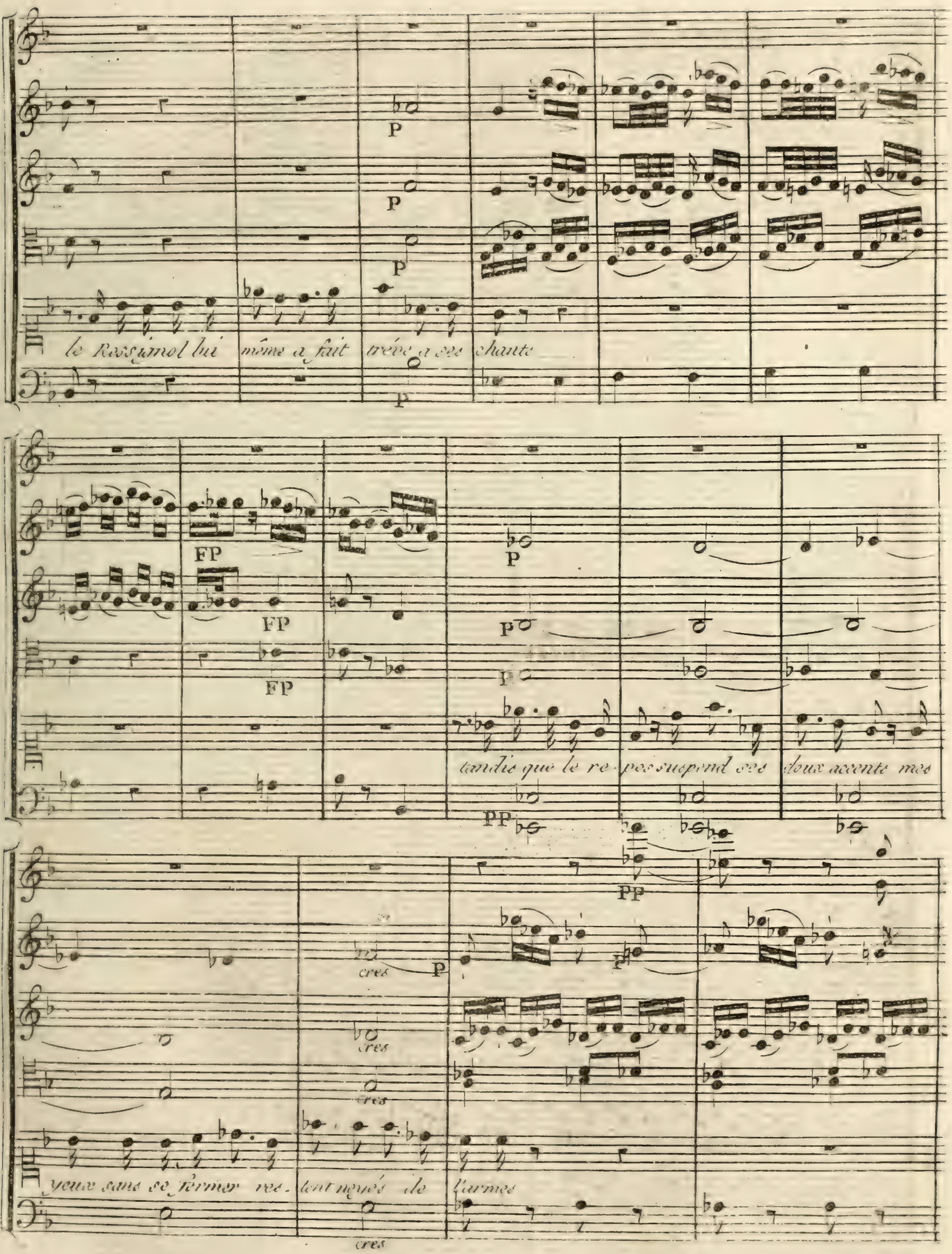
SCENE 3.e

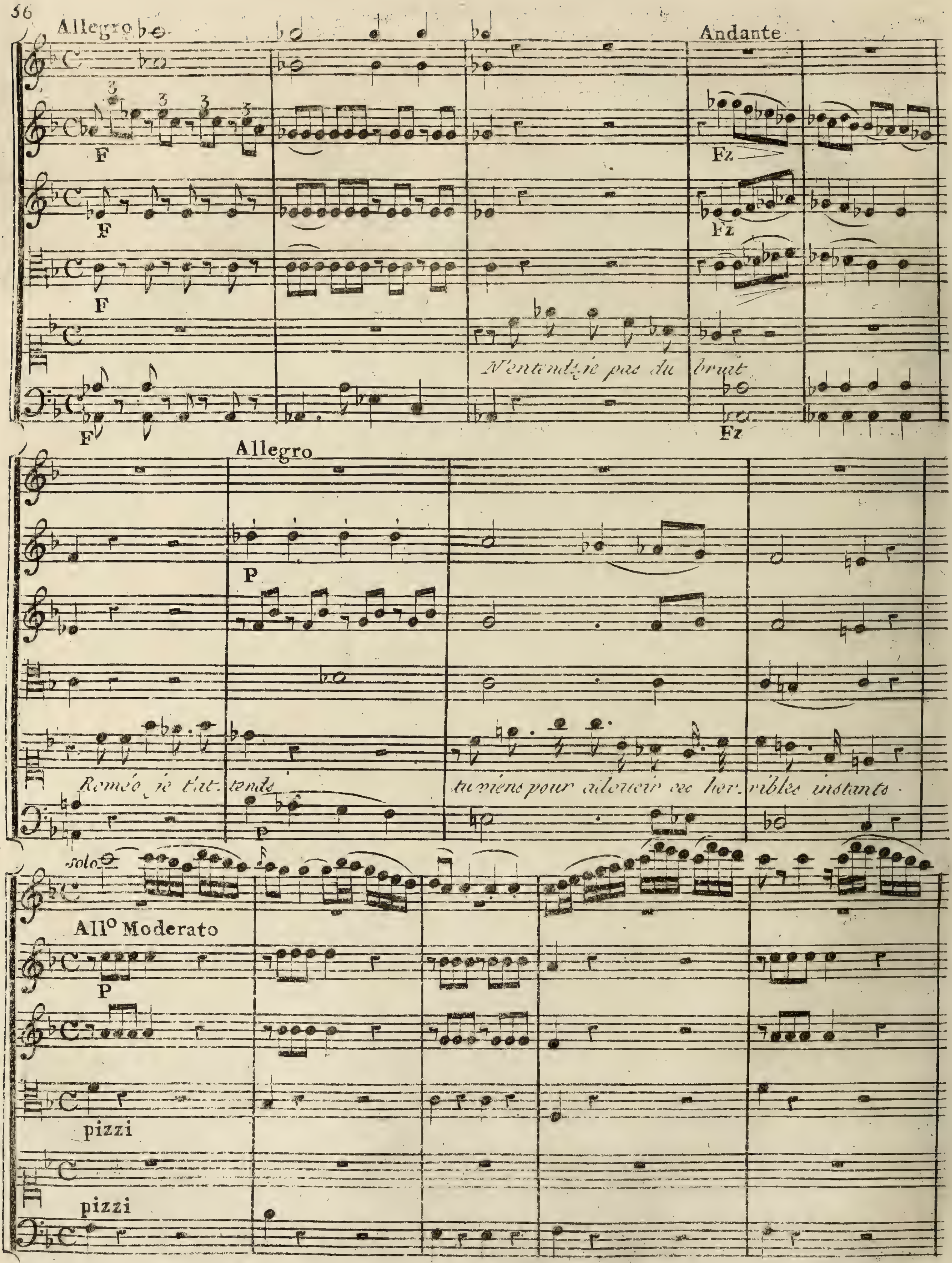
Juliette (seule.)

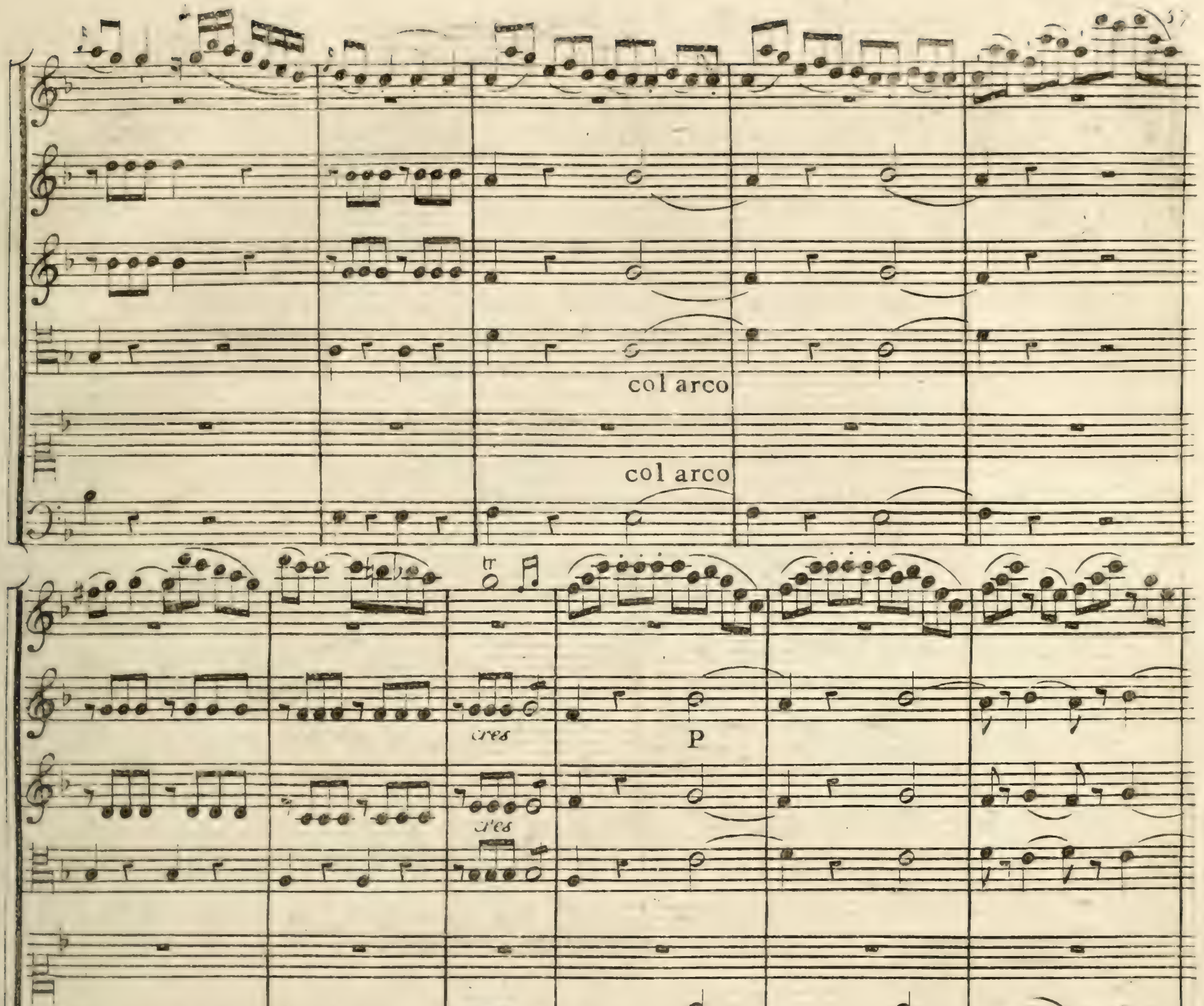
Récitatif.

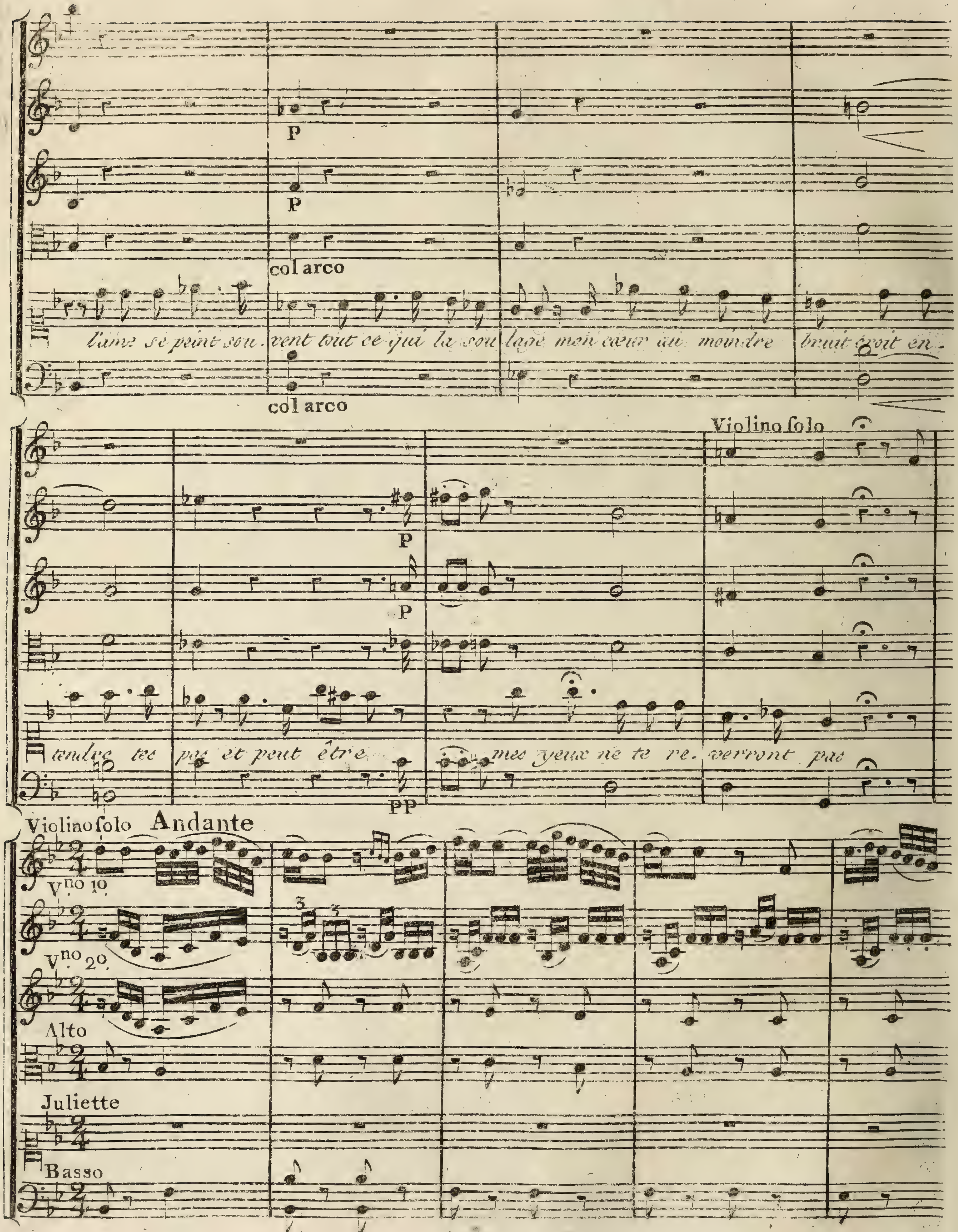


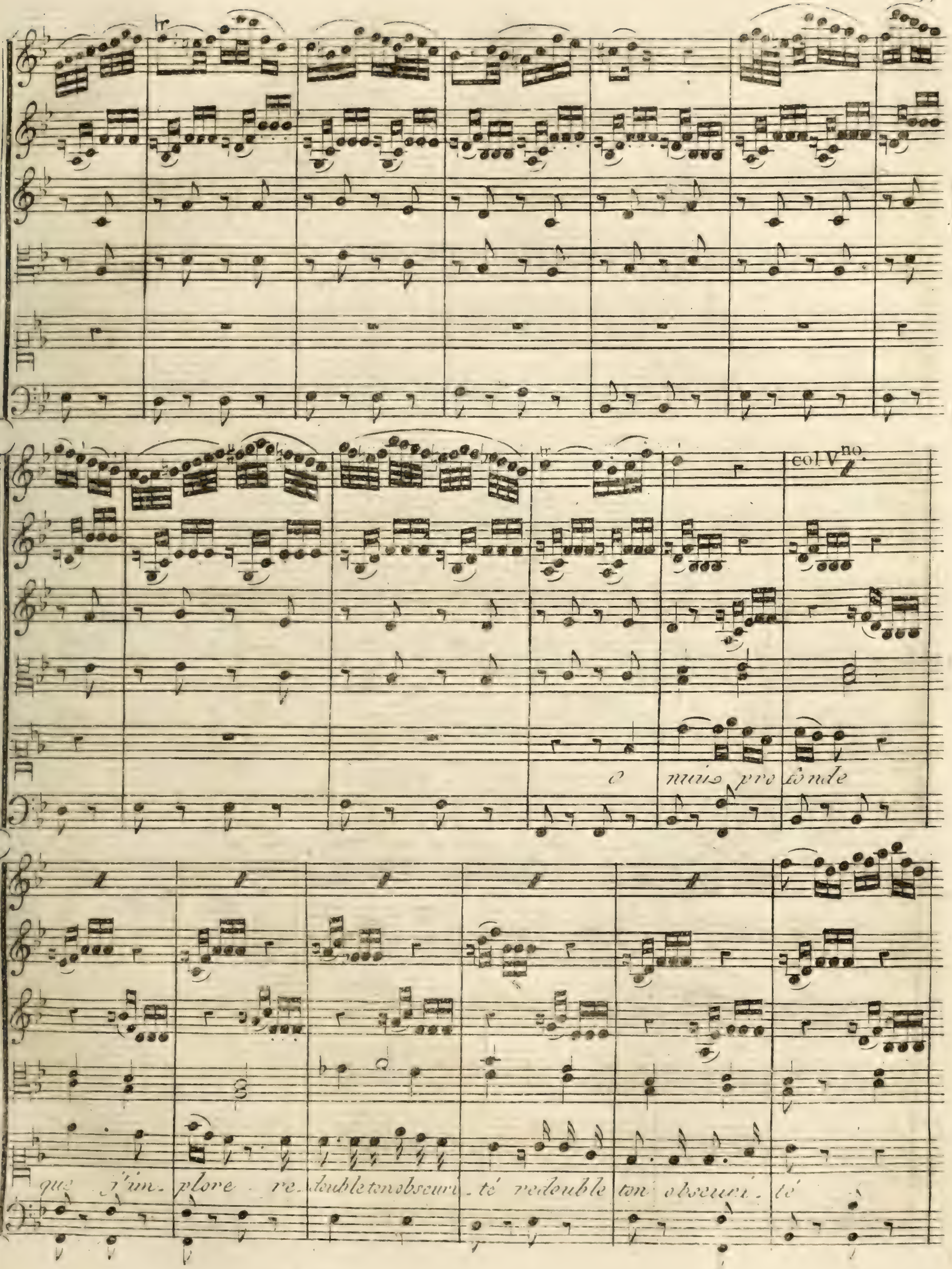

PP
PP
P
pizzi
Du calme de la nuit tout ressent les doux charmes
P
Col arco

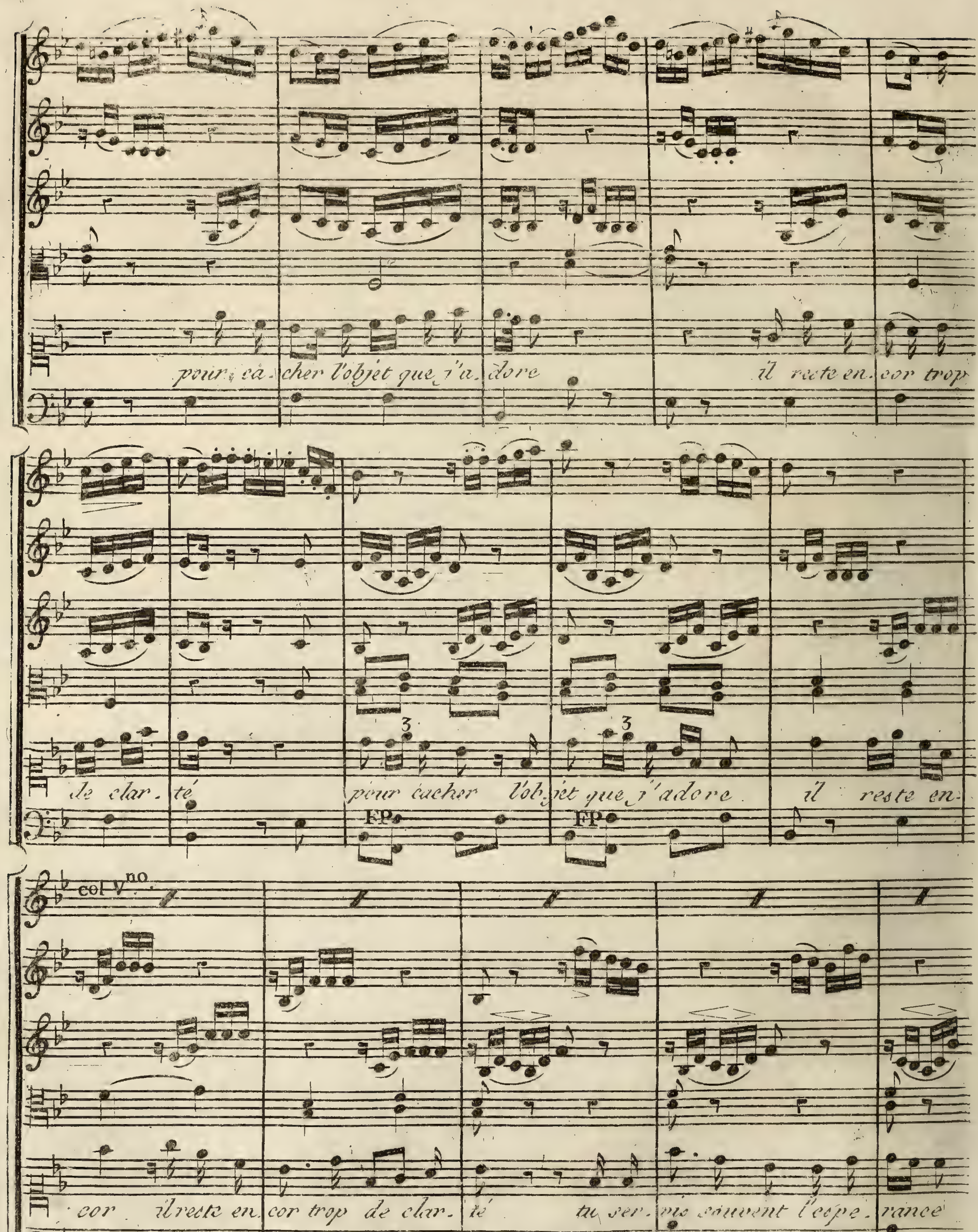

le Rossignol lui même a fait trêve a ses chants
tandis que le re-pos suspend ses doux accents mes
yeux sans se fermer res-tent noyés de larmes
P
FP
PP
cres

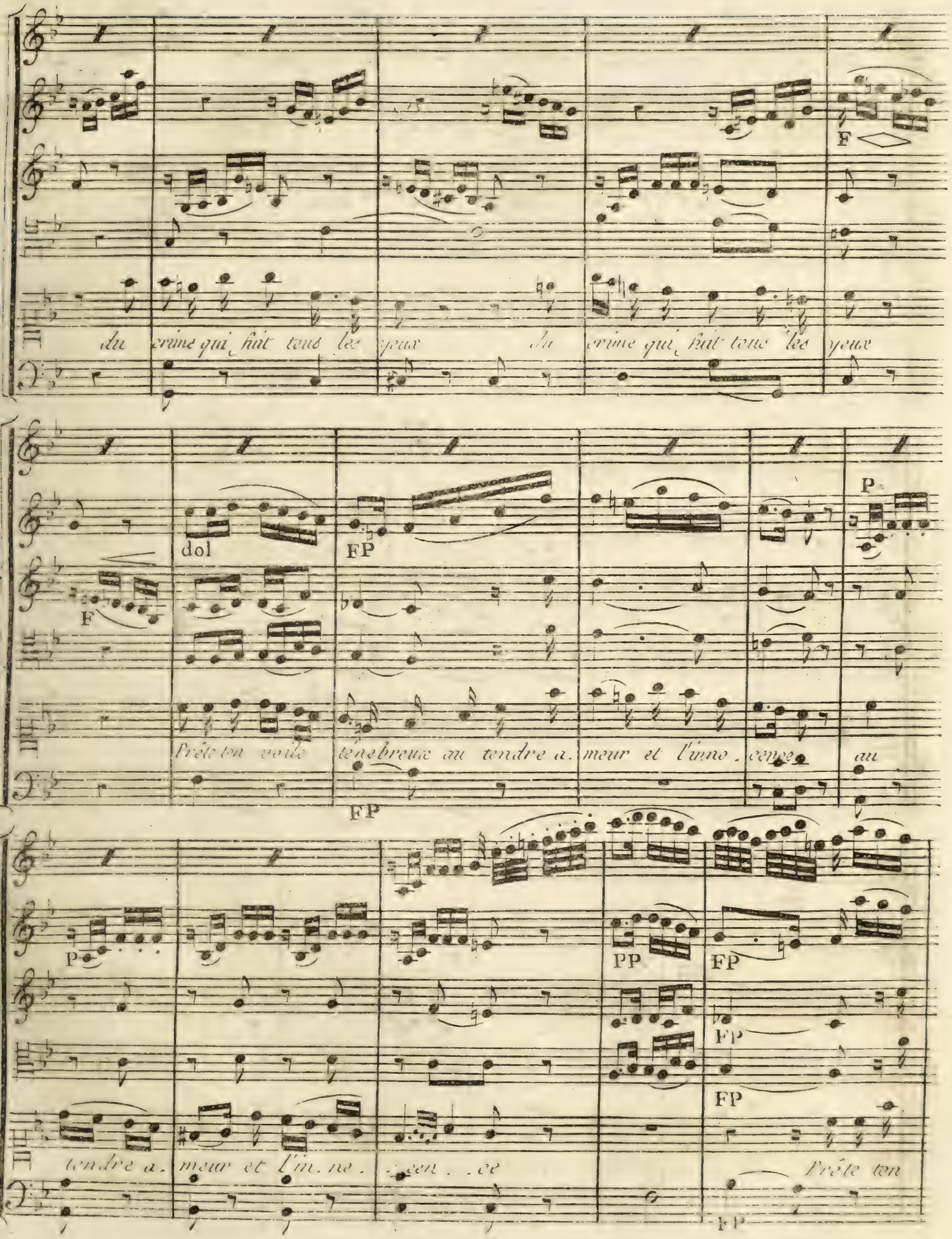

Allegro
Andante
F
Fz
N'entends-je pas du bruit
Allegro
P
Roméo je t'at-tends
tu viens pour adoucir ces hor-ribles instants
solo
All° Moderato
pizzi
pizzi

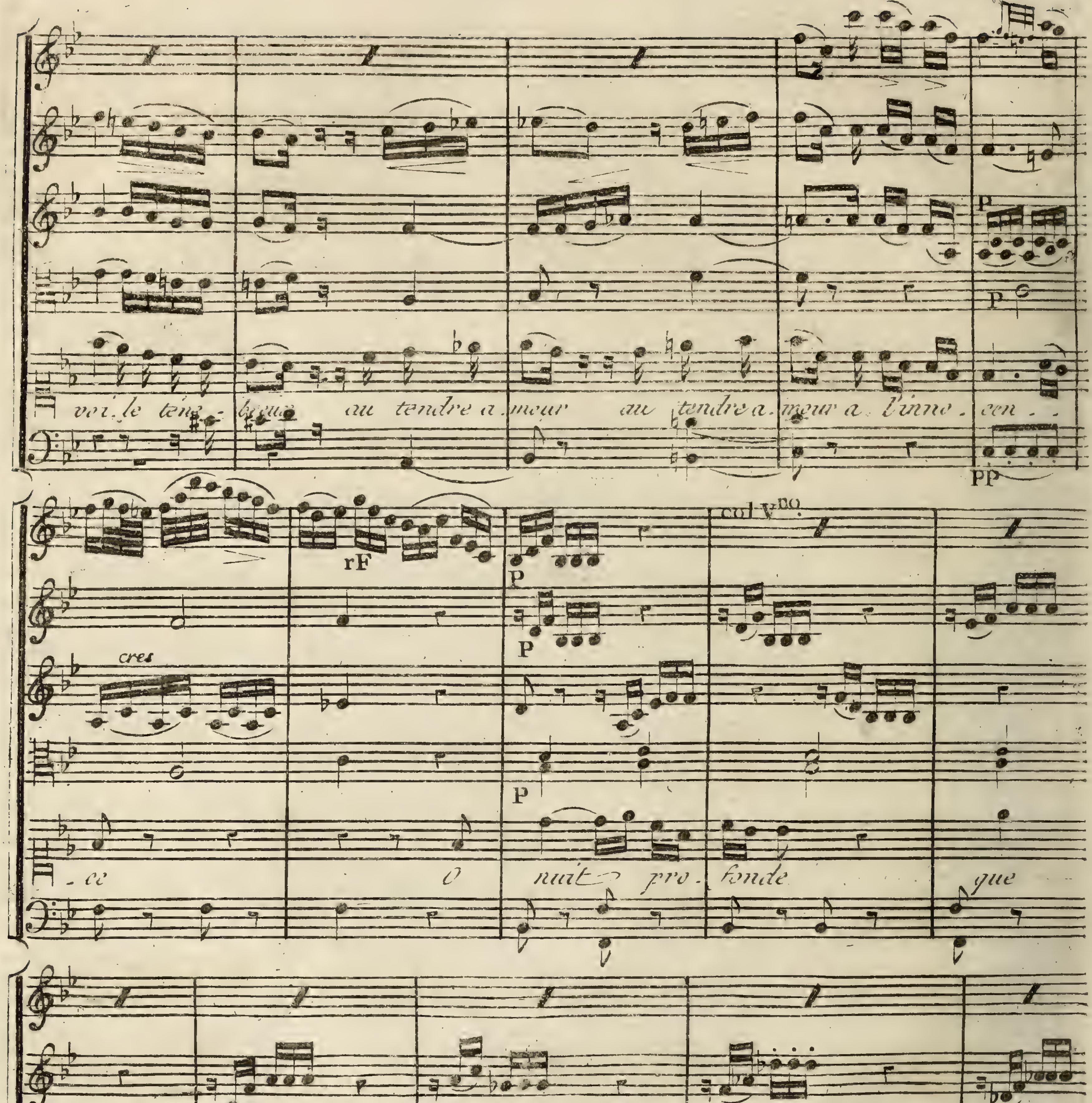

col arco
col arco
cres
cres
P
P
P
P
pizzi
mais non le zéphir seul agi - . te ce feuil lage
P
pizzi


col arco
l'ame se peint sou. vent tout ce qui la sou lage mon cœur au moindre bruit croit en.
col arco
Violino solo
tendre tes pas et peut être mes yeux ne te re. verront pas
Violino solo
Andante
Vno 1o
Vno 2o
Alto
Juliette
Basso

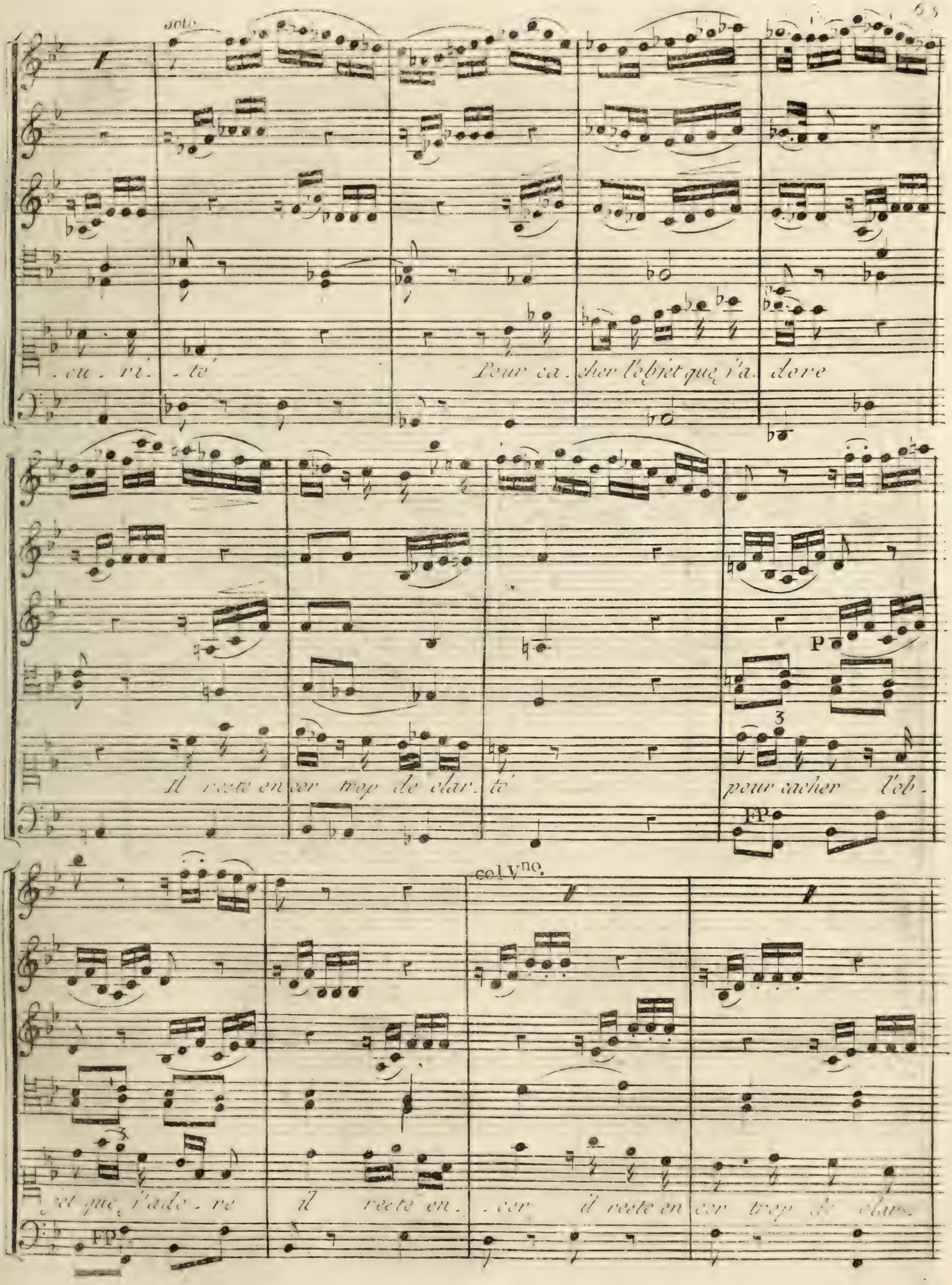

col Vno.
o nuit profonde
que j'im-plore re-double ton obscuri-té redouble ton obscuri-té

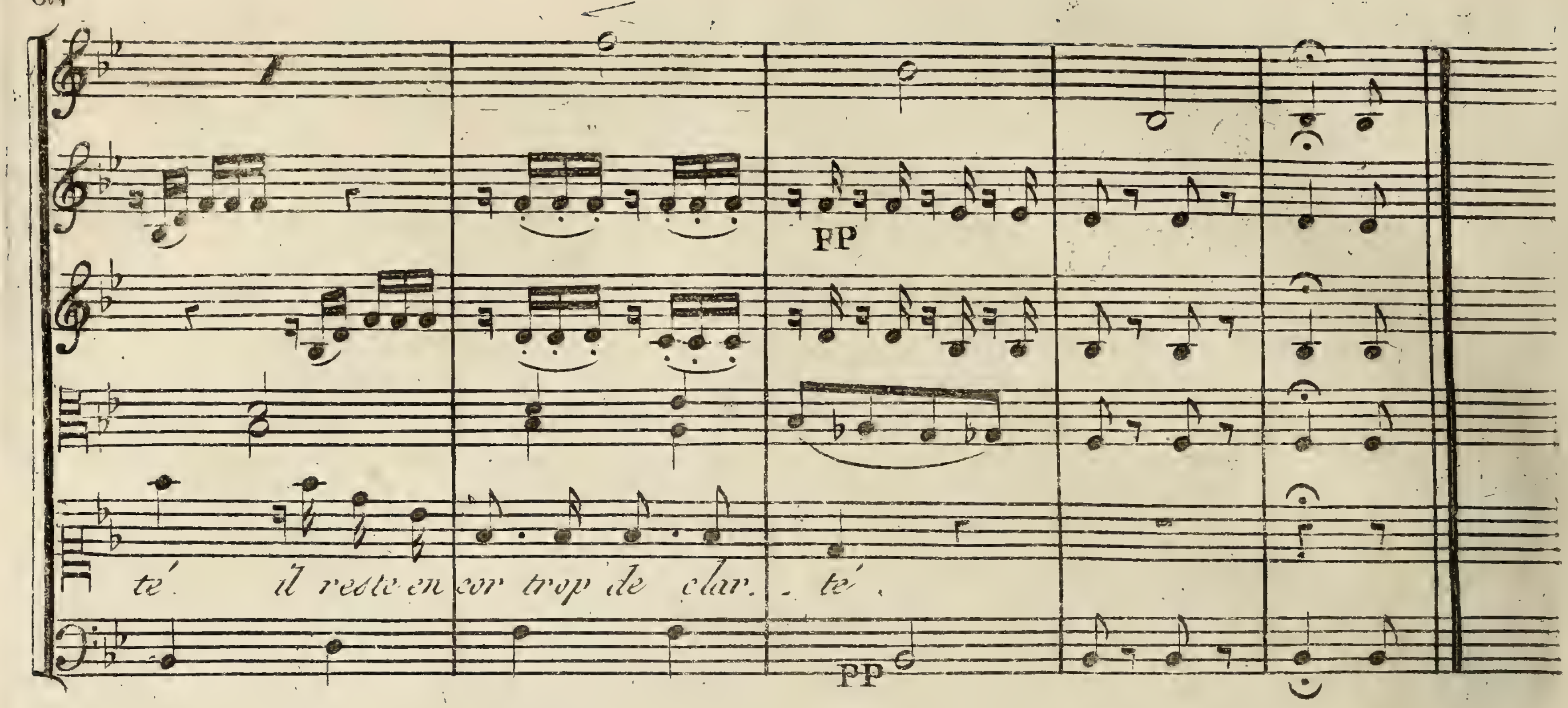

pour cacher l'objet que j'adore
il reste encor trop
de clarté
FP
pour cacher l'objet que j'adore
il reste en
col V.no
cor il reste encor trop de clarté
tu servis souvent l'espérance


du crime qui fuit tous les yeux du crime qui fuit tous les yeux
F
dol
FP
P
Prête ton voile ténébreux au tendre a. mour et l'inno. cence au
tendre a. mour et l'in. no. . cen . . ce
PP
FP
Prête ton



voi. le tene . breux au tendre a . mour au tendre a . mour a . l'inno . cen .
cres
rF
P
PP
col Vno.
. ce o nuit pro . fonde que
j'im . plore re . double ton obscuri . té redouble ton obs .


solo
. cu . ri . . té
Pour ca . cher l'objet que j'a . dore
Il reste en cor trop de clar . té
P
pour cacher l'ob .
FP
col Vno.
jet que j'ado . re
il reste en . . cor il reste en cor trop de clar.
FP



Ciel ! j'entends quelqu'un, qui porte ici ses pas : C'est lui. pauvre Juliette, comme ton cœur bat ! écoutons. que vois-je ? c'est Cécile, ma tendre amie, son cœur tourmenté, toujours occupé de moi, partage ma douleur sans en savoir la cause. . dans quel instant elle arrive . . . que faire ? que lui dire ?

SCÈNE 4.eme

Juliette, Cécile. .

Cécile,

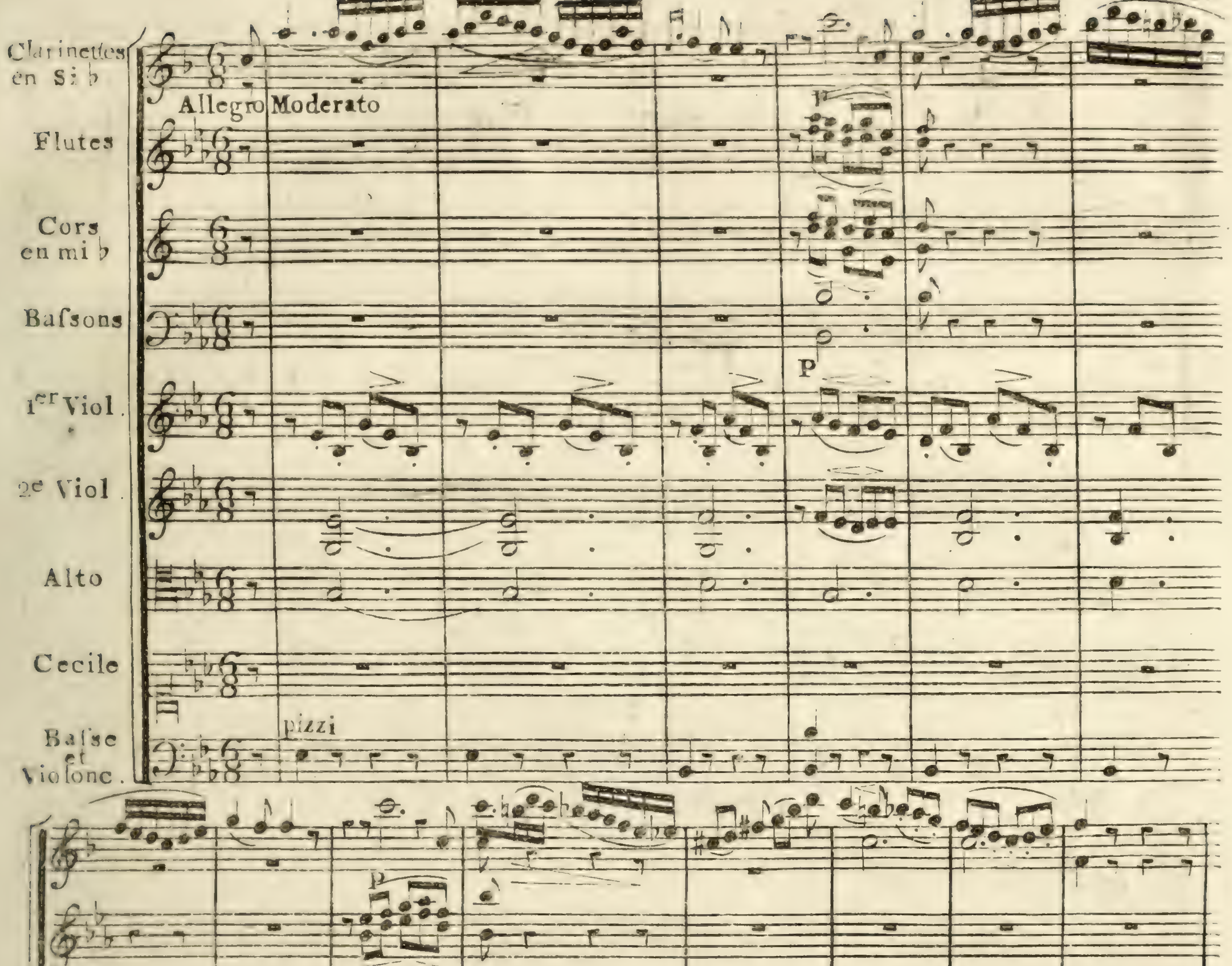
Ne me trompai-je pas ? ma Juliette, est-ce vous ? Seule dans ce jardin, au milieu de la nuit . . . hélas ! un secret pressentiment semblait me le dire . . . ne vous trouvant pas dans votre appartement, je vous cherchais . . . l'instinct de mon cœur m'a conduite sur vos pas .

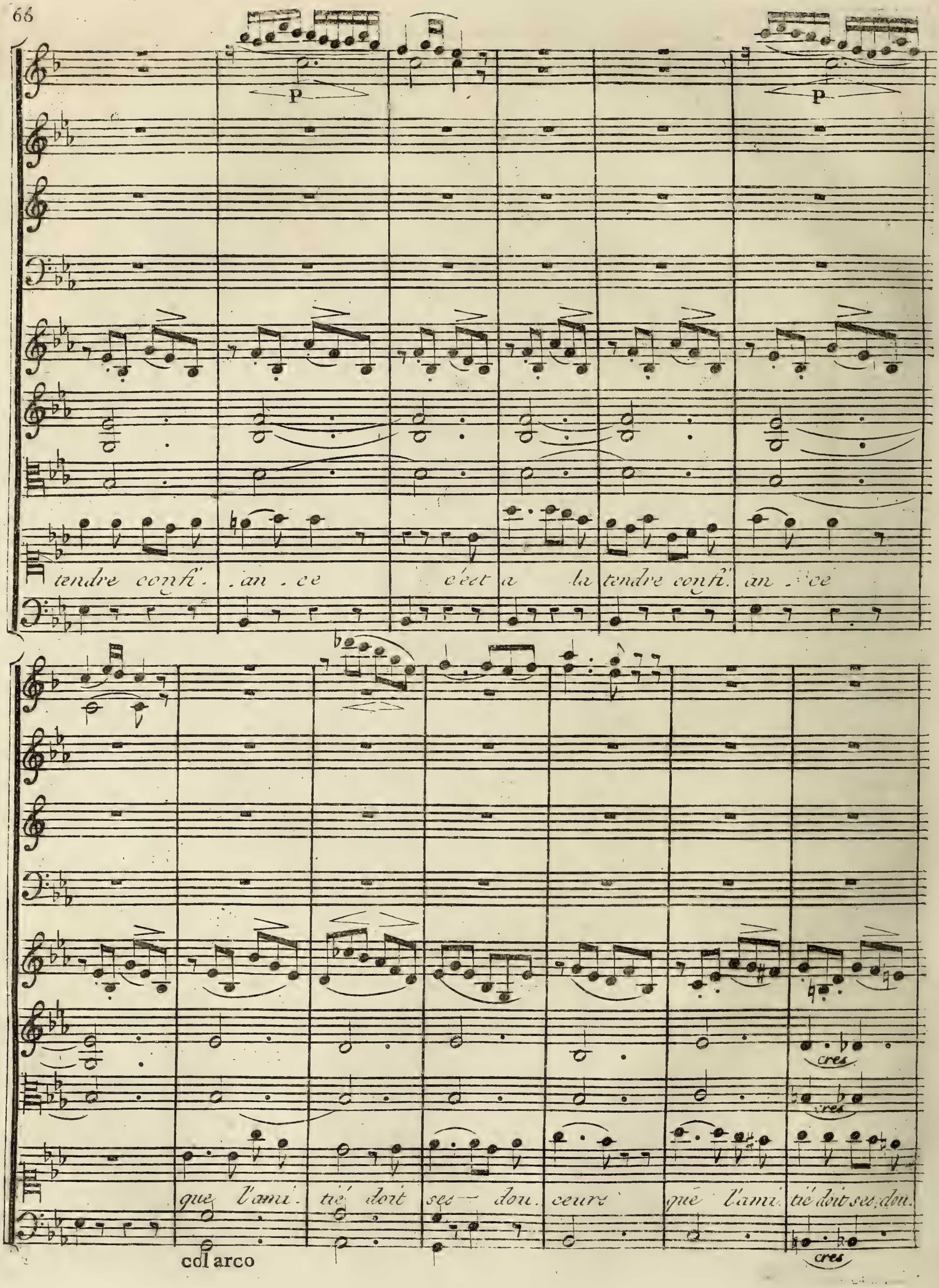
Juliette,

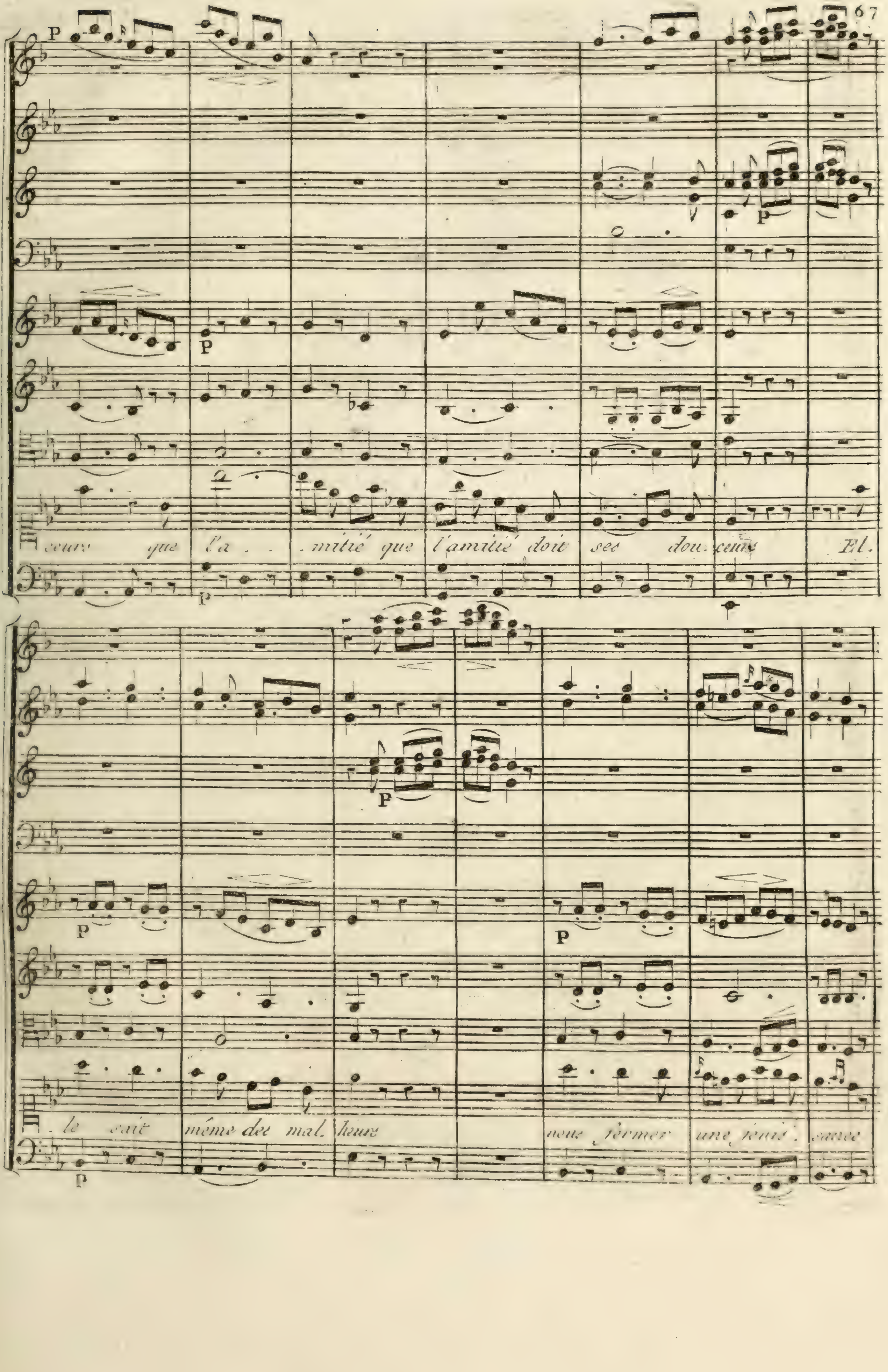
Que je suis malheureuse !

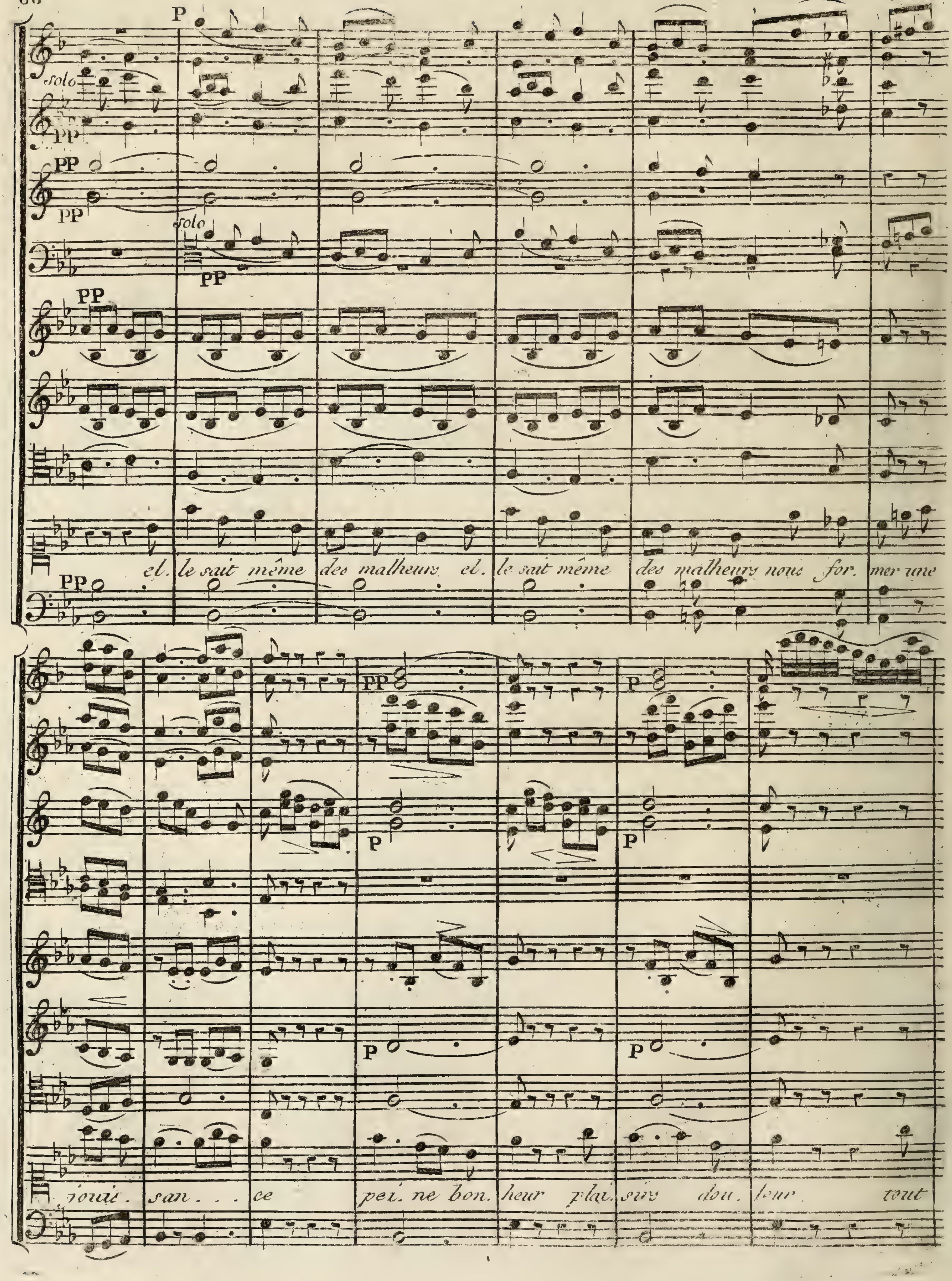
Cécile,

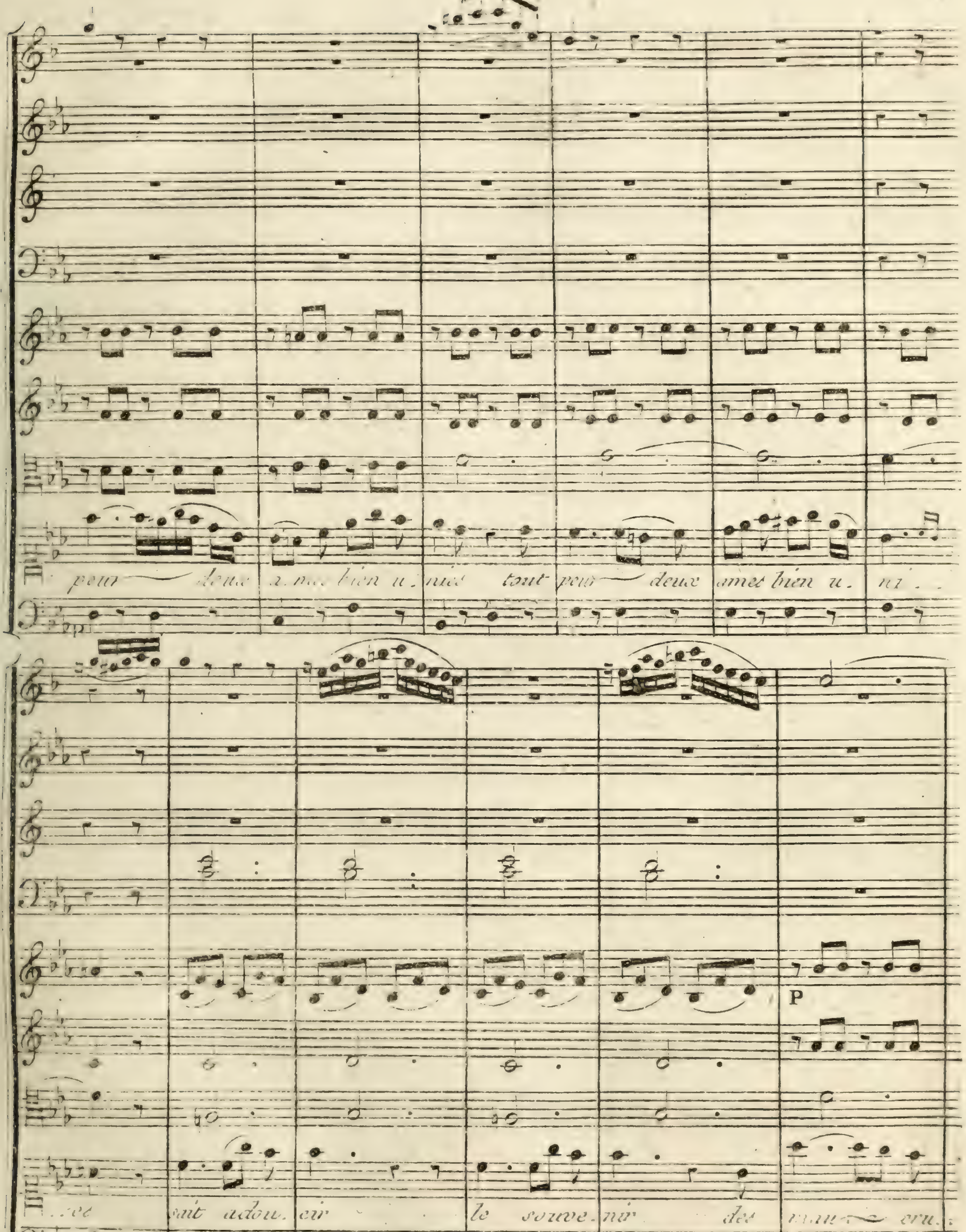
Passerez vous vôtre vie dans les pleurs sans que rien puisse appaiser vos peines, sans que vôtre Cécile cette amie si sûre, si tendre, cet autre vous même, puisse en connaître la cause ? Juliette a des secrets pour moi ! Juliette ! pour son amie !

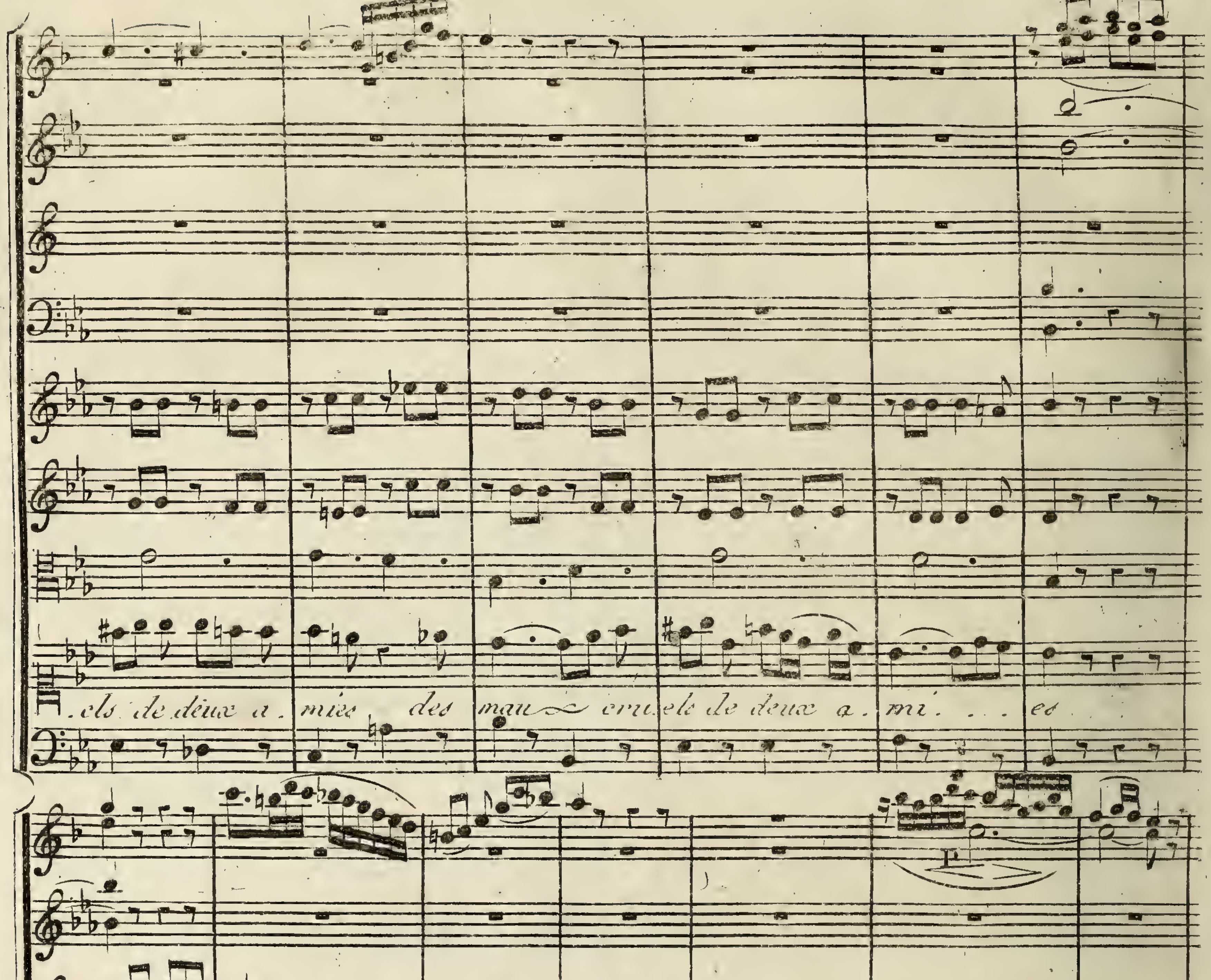

Clarinettes en Si ♭
Allegro Moderato
Flutes
Cors en mi ♭
Bassons
1er Viol.
2e Viol.
Alto
Cecile
Basse et Violonc.
pizzi
P

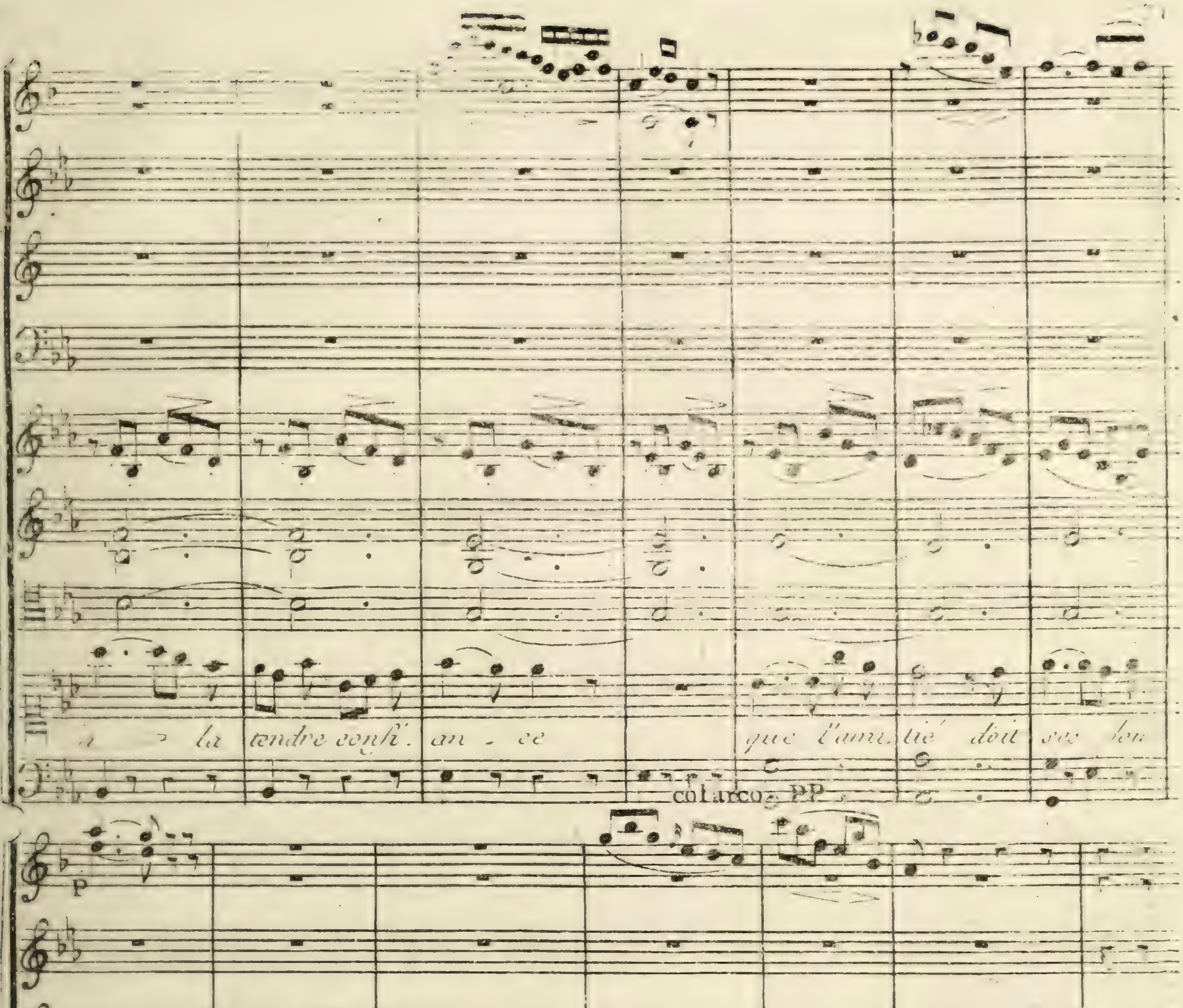

p
p
tendre confi . an . ce c'est a la tendre confi . an . ce
que l'ami . tié doit ses dou . ceurs que l'ami . tié doit ses dou .
cres
cres
cres
col arco

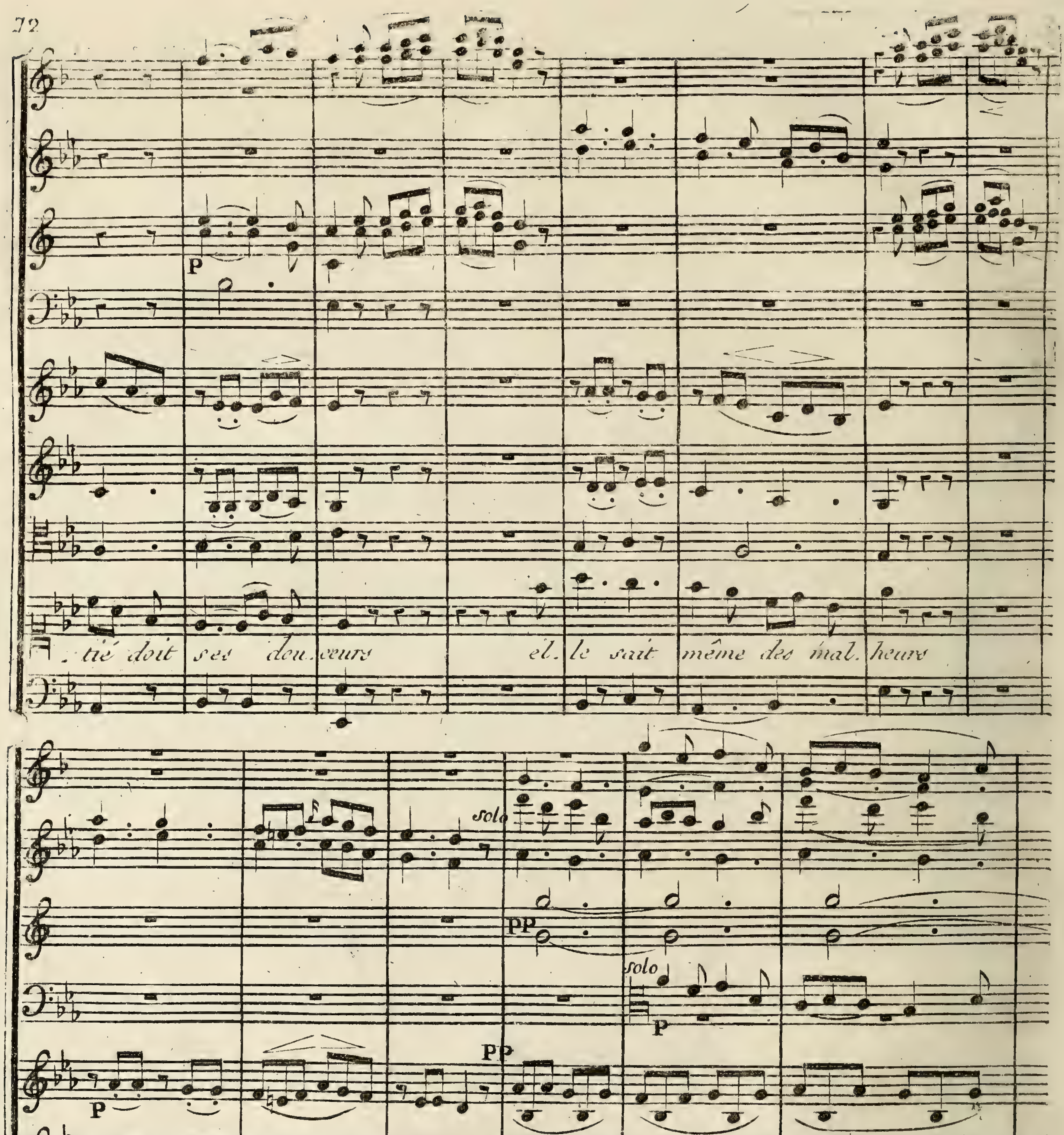

cœur que l'a . . mitié que l'amitié doit ses dou- ceurs El.
. le sait même des mal. heurs nous former une jouis. sance

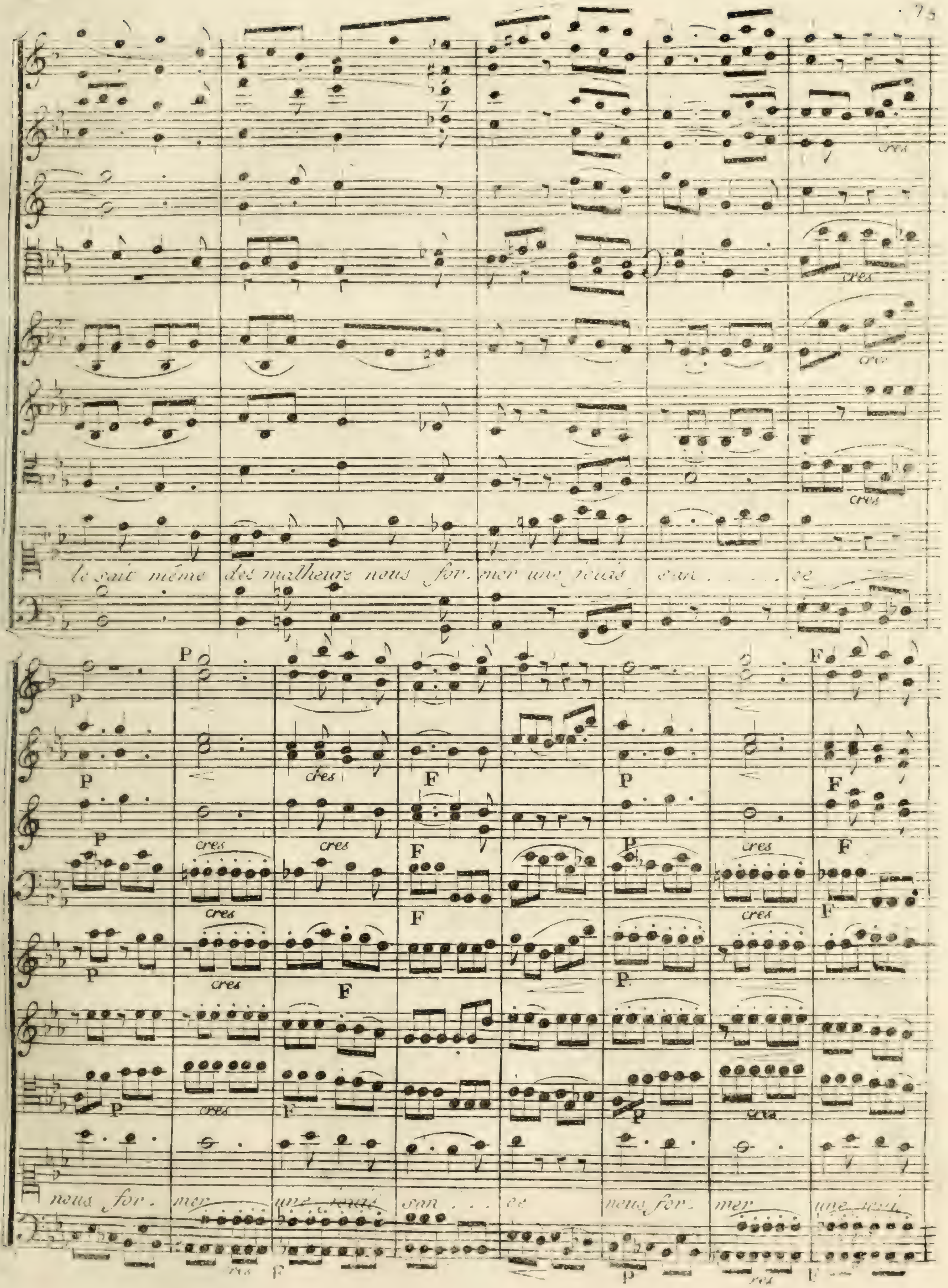

P
solo
PP
PP
PP
solo
PP
PP
el. le sait même des malheurs el. le sait même des malheurs nous for. mer une
PP
PP
P
P
P
P
P
jouis. san. . . ce pei. ne bon. heur plai. sirs dou. leur tout

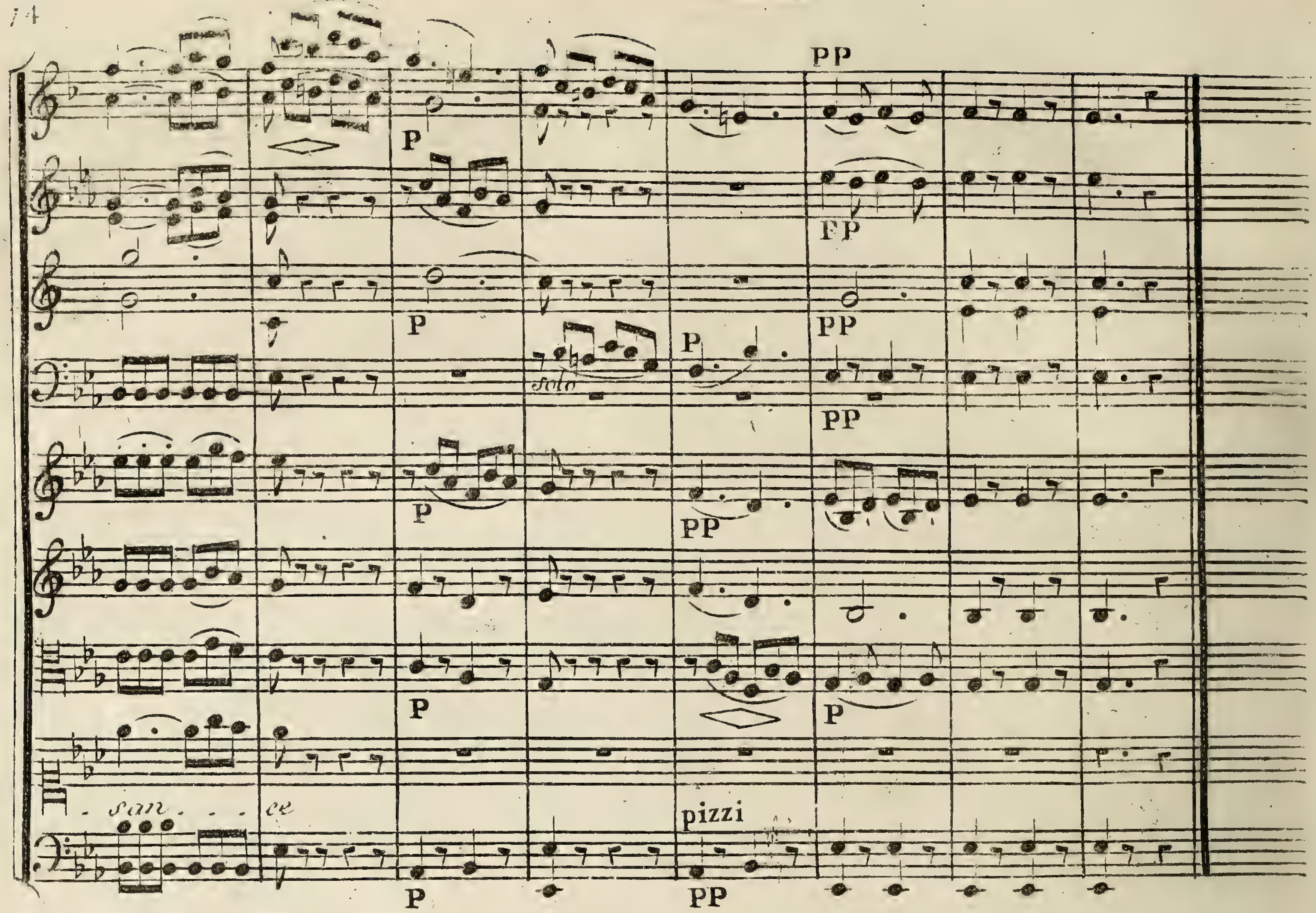

pour deux a.mes bien u.nies tout pour deux ames bien u.ni.
.es sait adou.cir le souve.nir des maux cru.
pizzi
P


.els de deux a . mies des mau cru.els de deux a . mi . . . es
Oui c'est a la tendre confi . an . ce c'est
col arco
pizzi


à la tendre confi . an - ce
que l'ami. tié doit ses dou
ceurs
que l'ami. tié doit ses dou. ceurs que
l'a . . . mitié que l'ami
col arco PP
P
cres
cres
P


P
tié doit ses dou. ceurs et. le sait même des mal. heurs
solo
PP
P
Vous former une jouis. sance et. le sait même des malheurs et.


le sait même des malheurs nous for. mer une jouis san . . . ce
nous for. mer une jouis san . . . ce nous for. mer une joui.
P
F
cres



Juliette,

Ta voix penêtre jusqu'au fond de mon ame. Oui je dois t'en croire . . . . avoir un secret pour Cécile est un crime. Lis dans mon cœur et frissonne envain une haine héréditaire divise depuis longtemps les Montaigu et les Capulet elle ne peut s'éteindre qu'à l'anéantissement total de l'une de ces familles. hélas! ma chère Cécile, l'amour connait il quelqu'obstacles?.. Le sang des Montaigu coule dans les veines de l'infortuné Roméo; Juliette songe avec terreur que Capulet est son pére. la passion la plus violente, la plus indomptable unit en secret son cœur et celui de Roméo.

Cécile,

Qu'entends je? Juliette et Roméo!.. est il possible que cet amour étouffe les germes de discorde qui séparent vos deux familles? oubliés vous que Théobald, un Capulet, Neveu de vôtre pére, enflammé de l'horreur farouche qu'il a puisée dans

son sang, attaque hier Roméo dans ce lieu même; et tomba sous ses coups? les Capulet redoublent de fureur, irritent la rigueur des loix contre vôtre amant, l'appellent à l'échaffaud qui s'éleve peut être déja pour lui, et vous osez...

Juliette,

Juge de toute l'horreur de ma situation. Roméo cet être que j'adore dont la vie est nécessaire à la mienne. Roméo s'éloigne, il quitte sa patrie pour se soustraire au sort qui le menace. et moi consumée de douleur, moi qui n'éxiste plus que pour jouir du dernier moment qui va nous réunir, je l'attends ici pour le voir, et mourir après son départ.

Cécile,

Sans nul espoir, avez vous pu vous livrer à cet amour?

Juliette,

L'amour vrai, profond, qui maitrise nos ames, qui les entraine, a t'il jamais pu calculer?

Cécile,

Au moins personne que moi n'a t'il pénétré ce secret d'ou dépend et vôtre gloire et vôtre vie.

Juliette,

Cébas seul, ce respectable ami qui daigna présider aux soins de mon éducation, a lu dans mon ame. ami de mon pére, et jouissant de toute sa confiance, il a été mon seul recours. loin de songer à combatre ma passion, il n'a cherché que les moyens d'adoucir mes maux. et l'homme le plus sage, le plus vertueux, est le confident, l'ami de la femme la plus tendre et la plus malheureuse, faut il tout t'avouer? voyant qu'il ne pouvait nous unir sans le consentement de mon pére, nous éxigeâmes de Cébas de recevoir nos sermens; une nuit, nous nous rendimes dans la sépulture de mes ancêtres, dont Cébas est le gardien; et là dans ce lieu funébre, sur la cendre même de mes ayeux, des ennemis de Roméo, nous jurames d'être l'un à l'autre ou de mourir.

Cécile,

Je frissonne en vous écoutant.

Juliette,

J'entends du bruit... ah, ma Cécile, c'est lui... c'est Roméo, je tremble... je ne puis me soutenir... éloignes, éloignes toi, laisse nous tout entiers ces momens, les derniers peut être qui restent à ma douleur.

Cécile,

Tu le veux.

Juliette,

J'exige plus, reste près d'ici, veille sur nôtre sureté: le danger est si grand! Ciel si l'on allait nous surprendre... appercevoir Roméo... c'est sauver ma vie que de sauver la sienne. ne me refuse pas, au nom de l'amitié la plus tendre... faut il embrasser tes genoux.

Cécile,

Viens dans mes bras, mon amie, tout est possible à l'amitié: mais surtout je t'en conjure, pour toi, pour lui, ne prolongez pas trop ces momens dangereux. (Elle s'éloigne)

SCENE 5^eme.

Juliette, Roméo,

Juliette,

C'est lui... Ciel! aurai-je la force de soutenir cet instant mêlé d'horreur et de charmes.

Roméo,

Ah. Juliette, je ne me connais plus... où suis-je? où mon sort conduit il mes pas? quoi, je te vois... nous sommes seuls... je puis te serrer dans mes bras.. les voiles de la nuit nous cachent à tous les yeux, et mon cœur se brise!.. et ces momens sont un supplice affreux... ô Juliette, ô mon amie, jure moi que les persécutions, que tout le pouvoir de ton barbare pére, ne feront rien sur ton cœur.. ah! si jamais l'absence... diminuait.

Juliette,

Arrête, Roméo. ne commets pas un crime en soupçonnant ta Juliette.. si cet odieux mouvement a pu naitre un instant dans ton cœur,.. reste ici, perdons nous tous les deux... je consens à t'exposer, pour partager la destinée qui t'attend.

Roméo,

Que ta famille demande la destruction de la mienne, que ton pére veuille disposer de ta main, que le salut de l'état y soit attaché, Roméo, cher à Juliette, sera plus fort que la haine des Capulet, que la volonté de ton pére, que l'état lui même... mais c'est pour se quitter, pour s'arracher l'un à l'autre, que l'on ne trouve plus de force, ni de résolution. Théobald! pourquoi ce fer, aulieu de trancher tes jours, n'a t'il pas fini les miens?

Juliette,

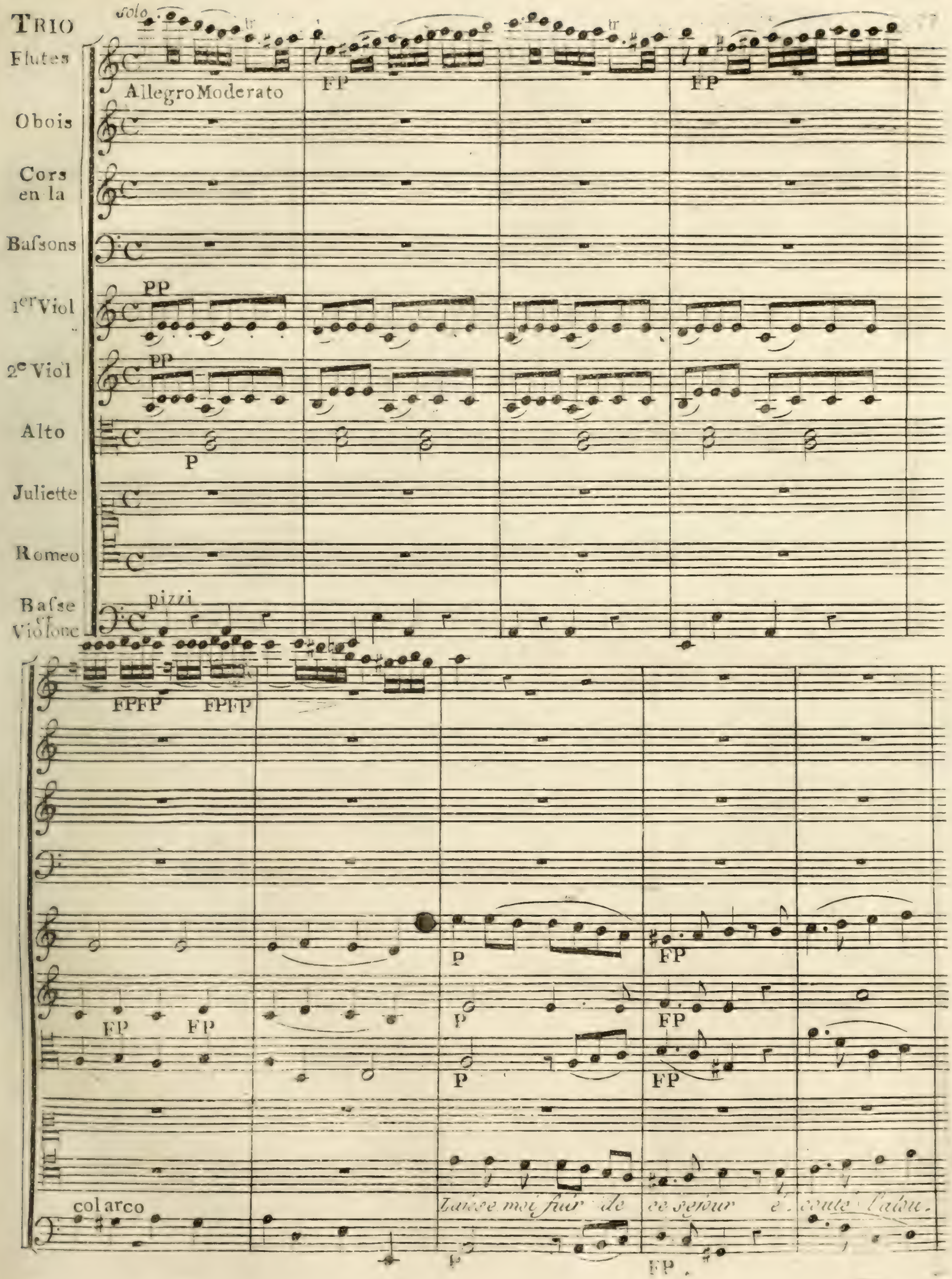
Roméo, si je te suivais?.. si je m'unissais à ton sort?.. que m'importe ma gloire!.. tout mon être n'est il pas à toi?

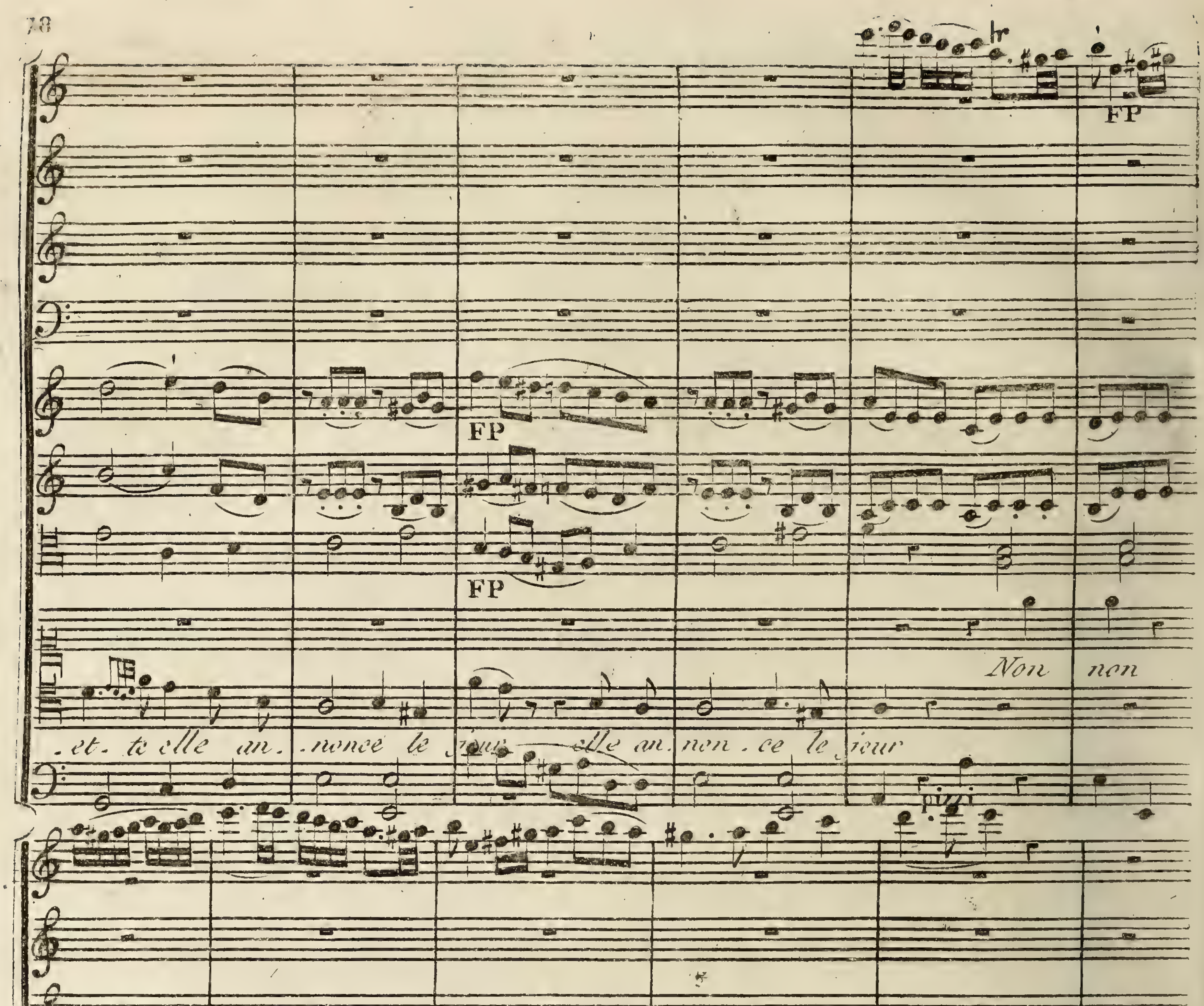
Roméo,

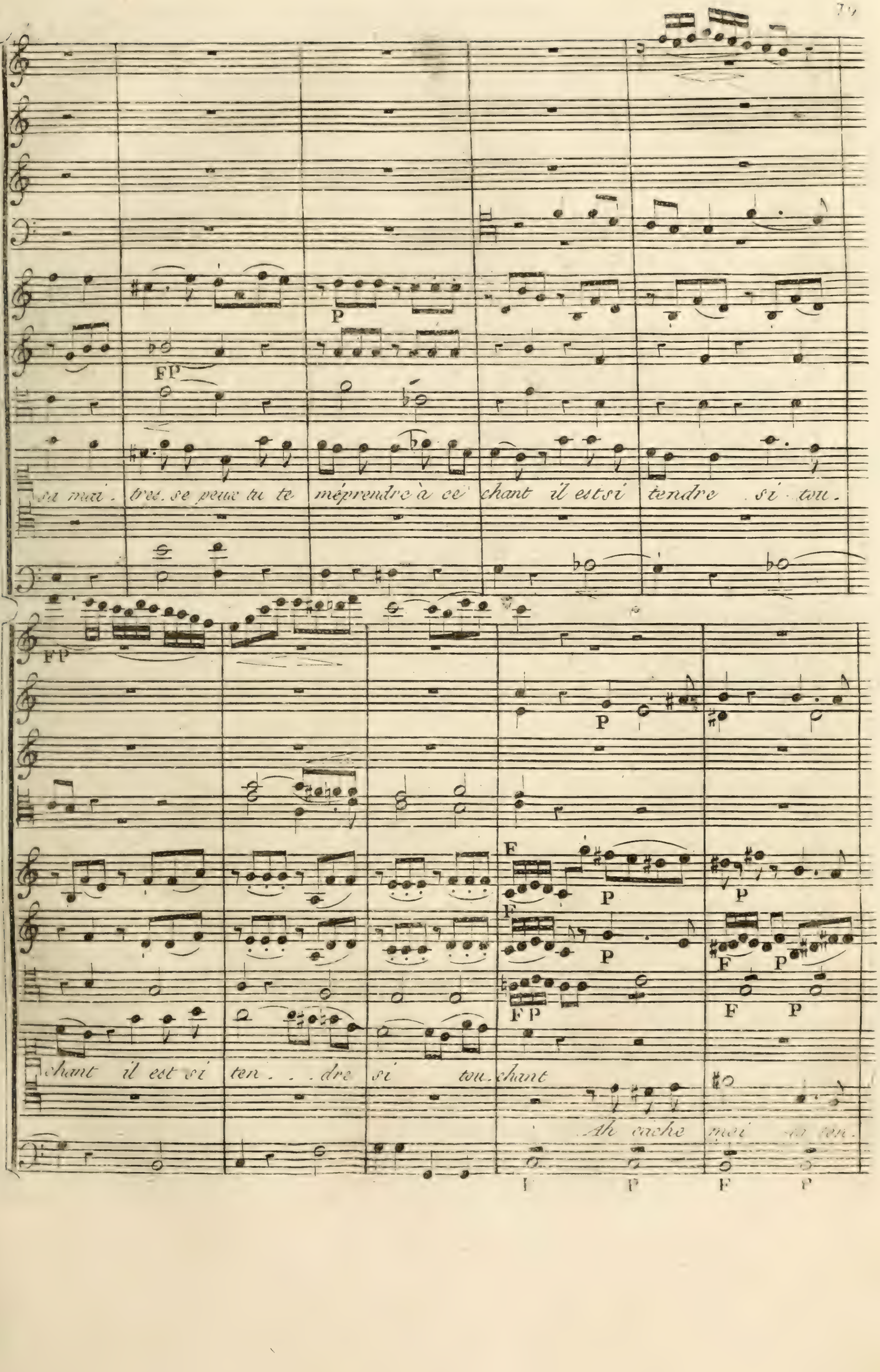
Que dis tu, Juliette, quel espoir! il se pourrait?.. ô ciel! je serais un monstre: moi t'exposer... te perdre... abuser de ta faiblesse cette idée me rappelle à mon devoir... adieu... je rougis de moi même.. Juliette il faut nous séparer.

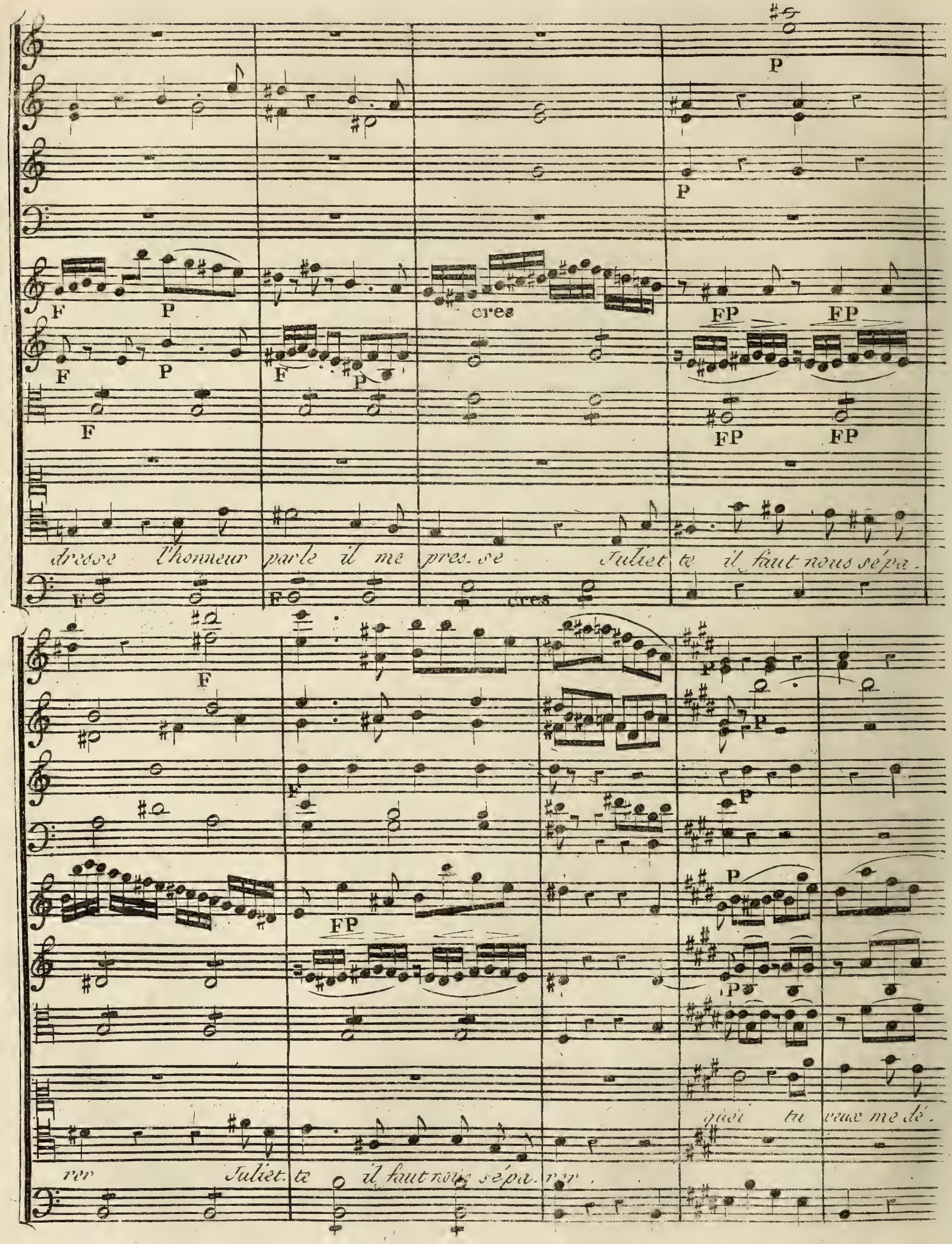
Juliette,

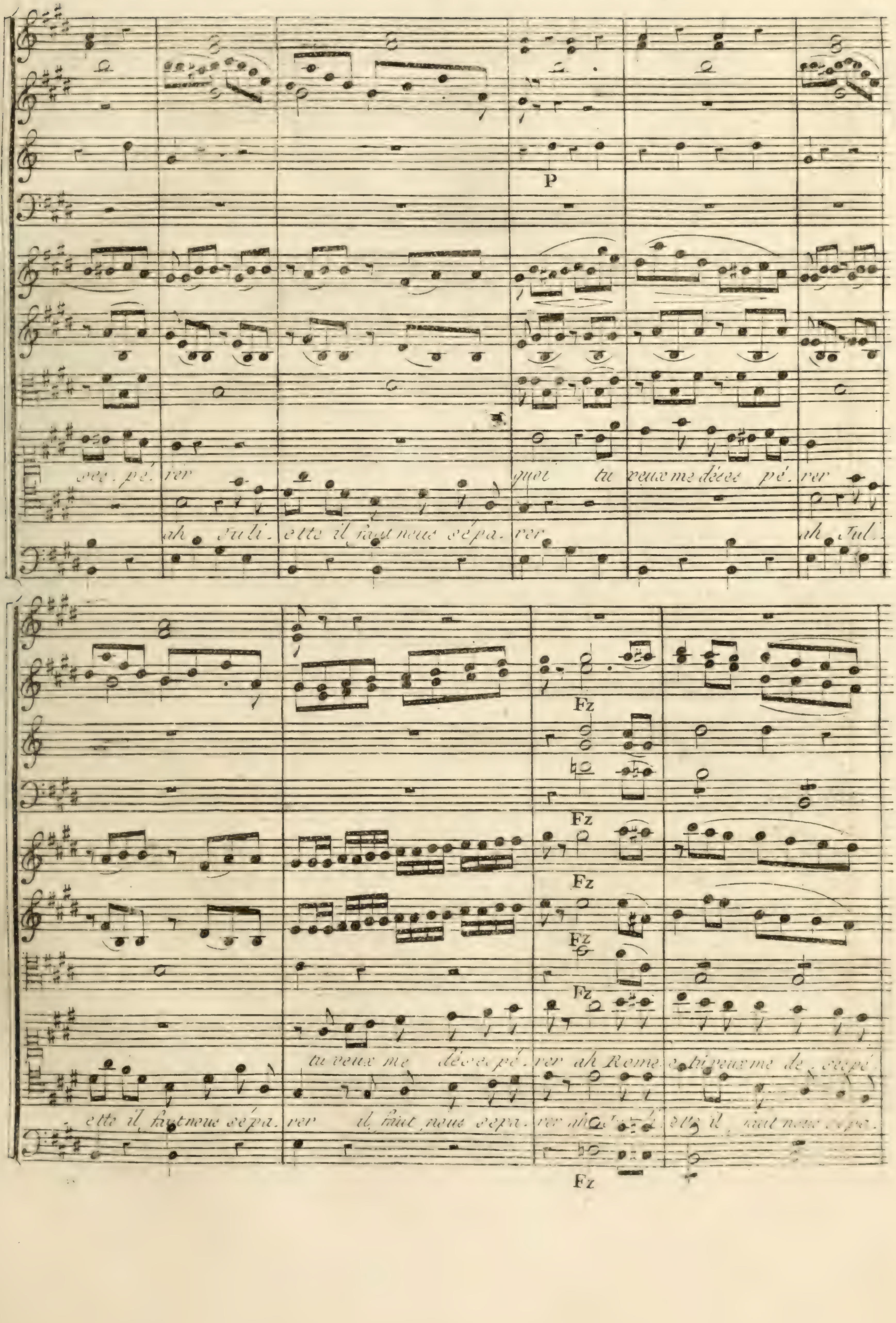
Cécile veille pour nous, prés de ces lieux... ne crains rien... ah reste encor.

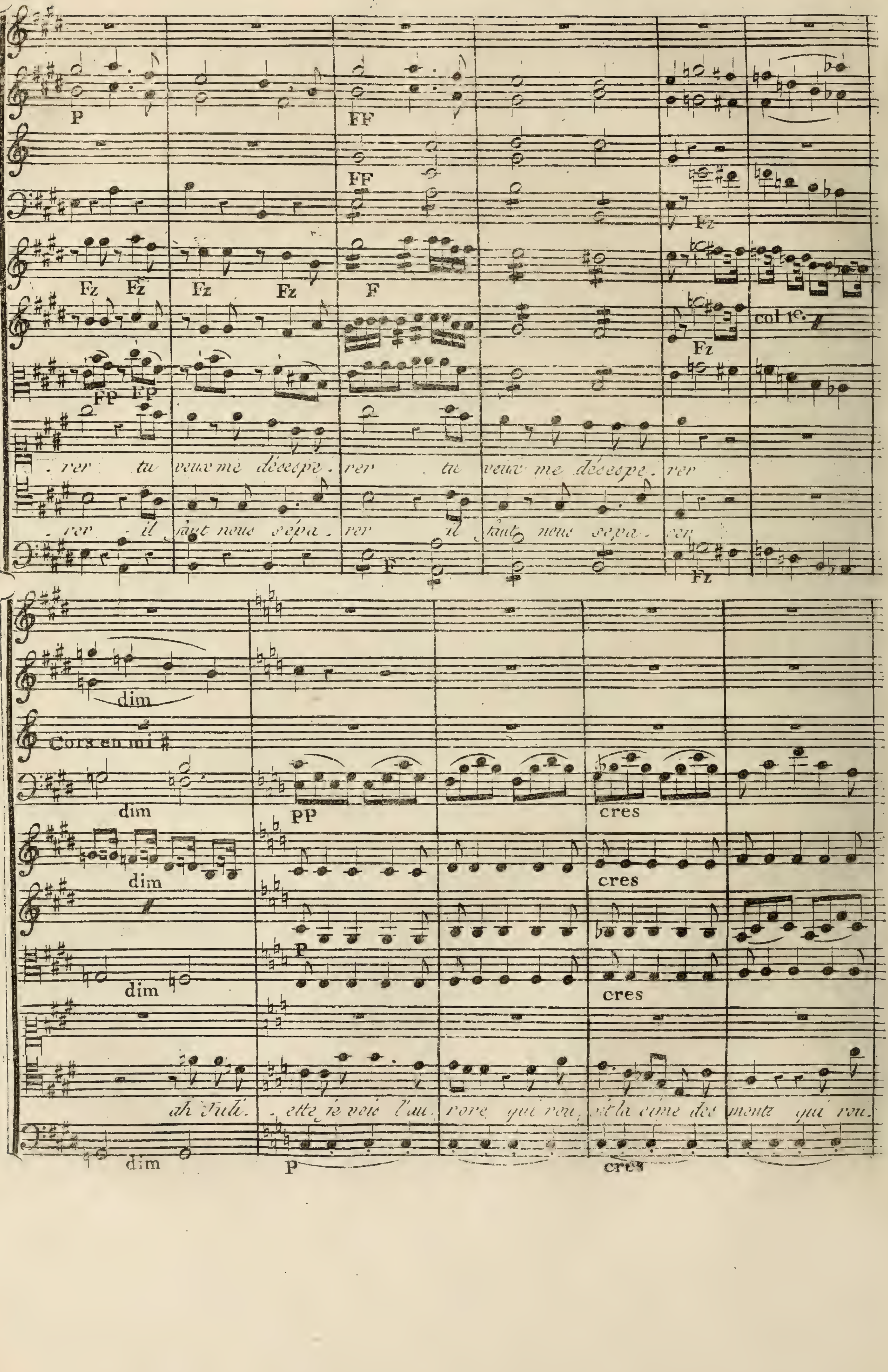

TRIO
Flutes
Obois
Cors en la
Bafsons
1er Viol
2e Viol
Alto
Juliette
Romeo
Bafse et Violonc
solo
Allegro Moderato
FP
PP
P
pizzi
FPFP
col arco
Laisse moi fuir de ce sejour é coute l'alou.

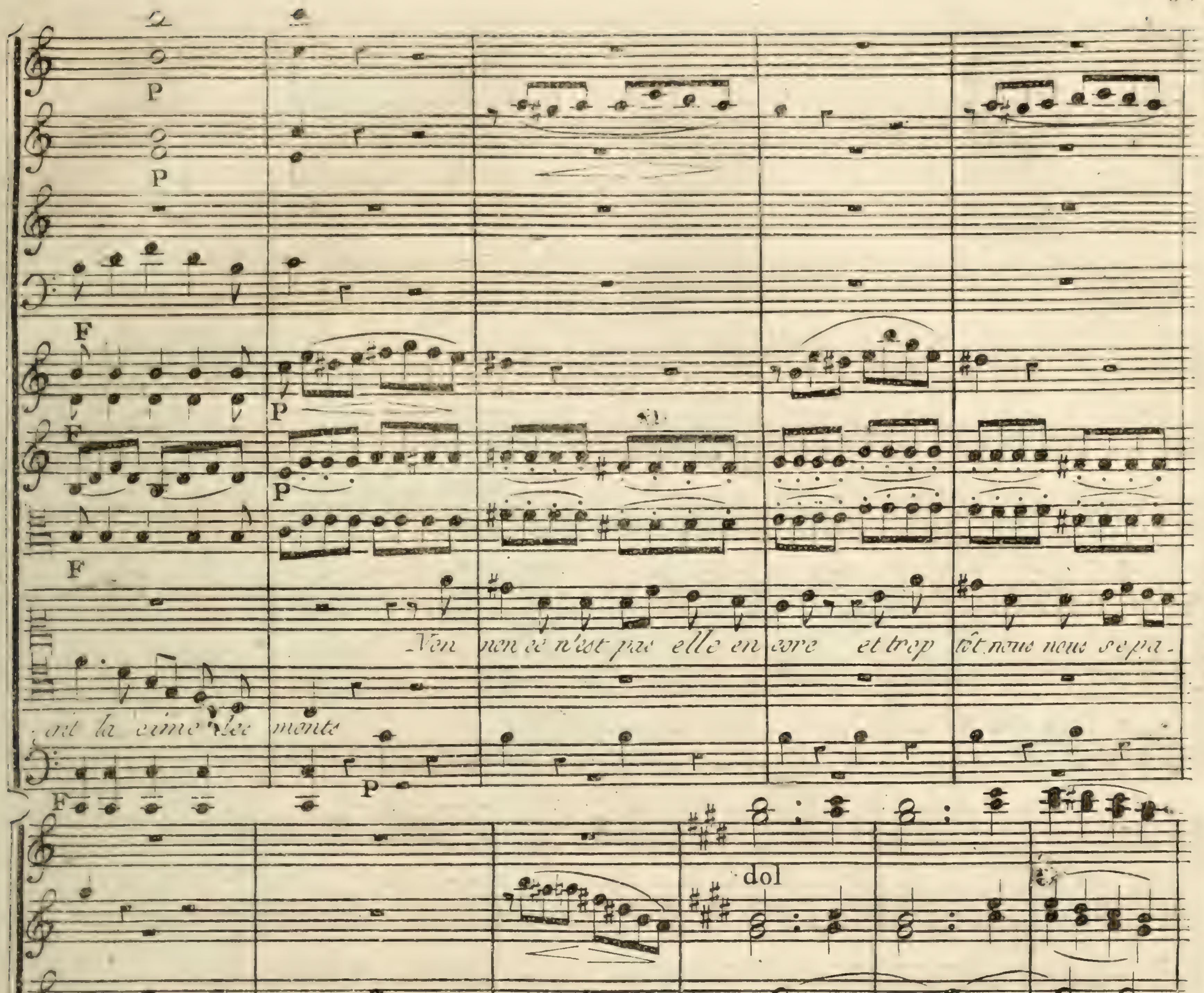

FP
FP
FP
.et. te elle an. .nonce le jour elle an. non . ce le jour
Non non
pizzi
ce doux accent d'a. mour du rossi. gnol peint la tris. tes . se il rap. pelle
colarco

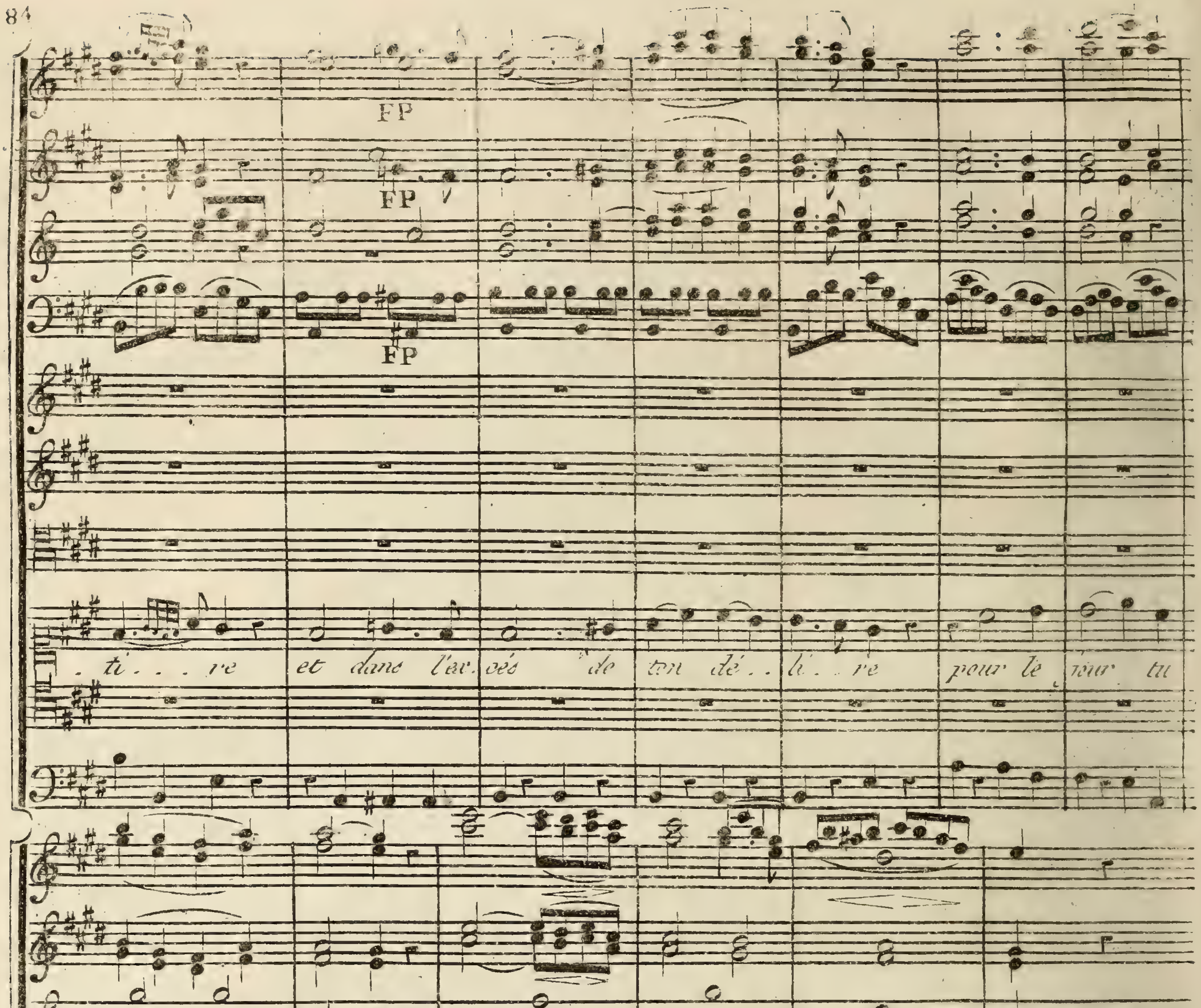

sa mai . tres. se peux tu te méprendre à ce chant il est si tendre si tou.
chant il est si ten . . dre si tou. chant
Ah cache moi ta ton.

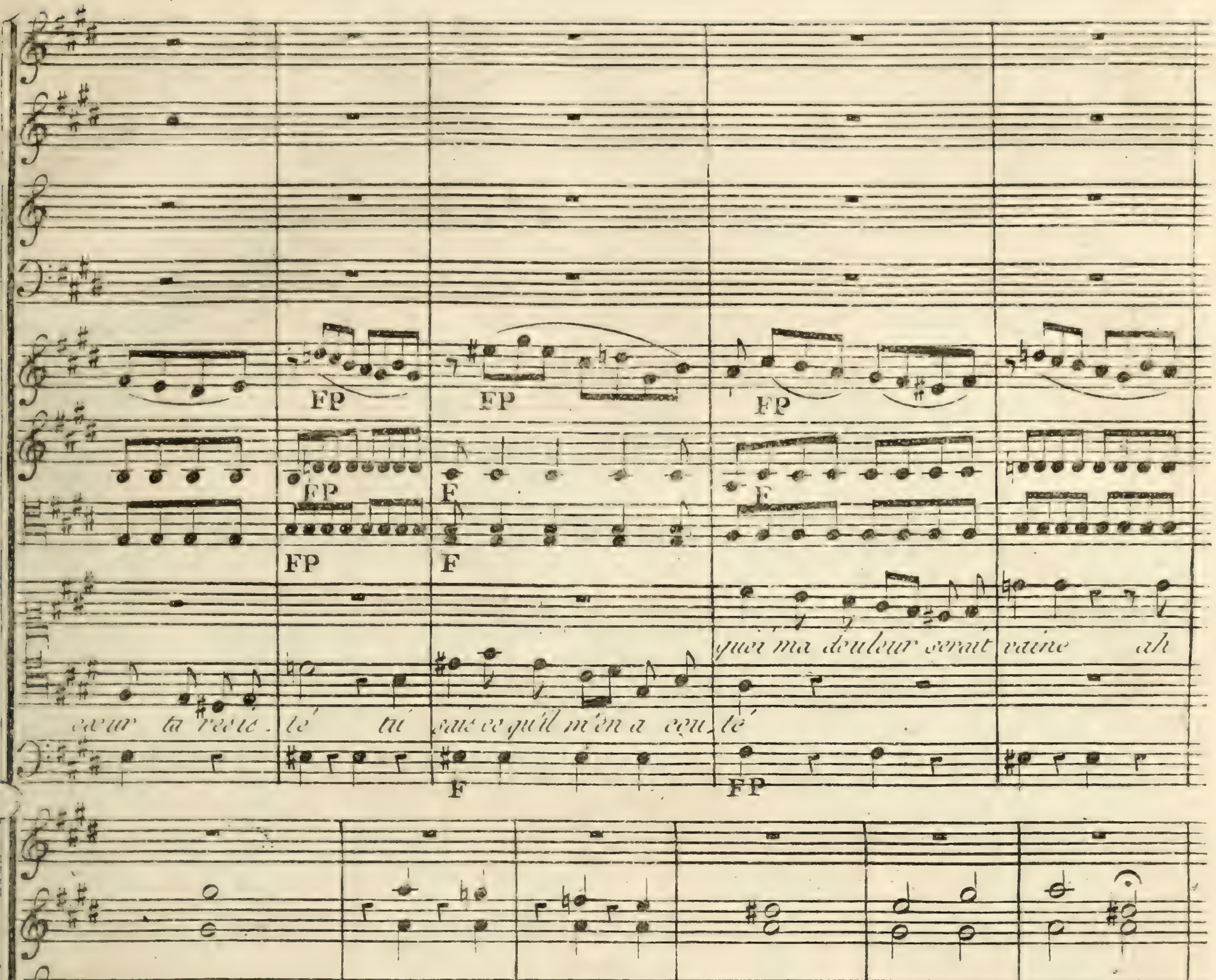

dresse l'honneur parle il me pres. se Juliet te il faut nous sépa.
rer Juliet. te il faut nous sépa. rer.
quoi tu veux me dé.
cres
FP


P
sec. pé. rer quoi tu veux me déses pé. rer
ah Juli. ette il faut nous sépa. rer ah Jul.
Fz
tu veux me déses pé. rer ah Romé. o tu veux me de. sespé.
ette il faut nous sépa. rer il faut nous sépa. rer
il faut nous sépa.

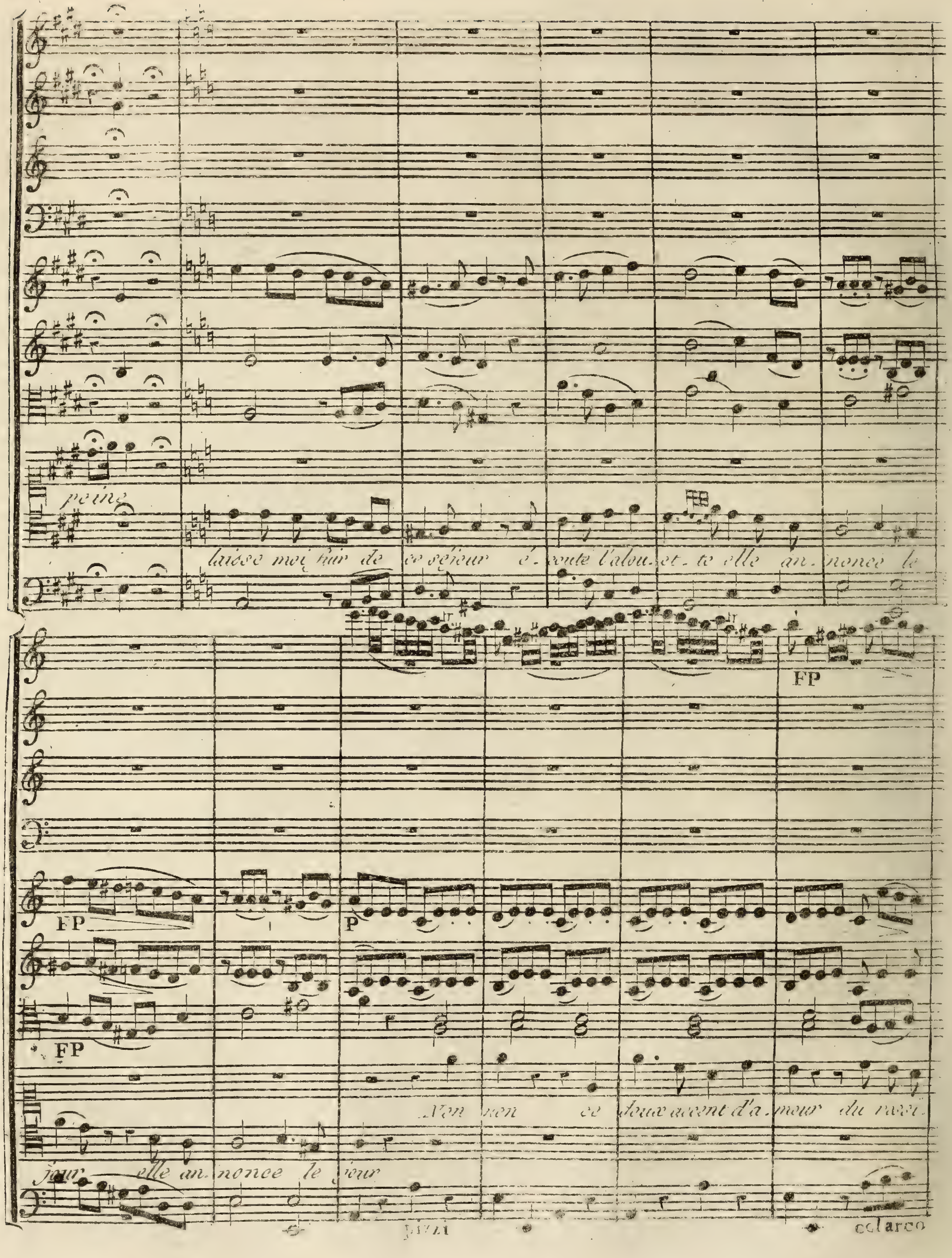

P
FF
Fz Fz Fz Fz F
FP FP
Fz
col 1re.
rer tu veux me désespe . rer tu veux me désespe . rer
rer il faut nous sépa . rer il faut nous sépa . rer
F
dim
Cors en mi #
PP
cres
P
ah Juli . ette je voie l'au . rore qui rou . vit la cime des montz qui rou .

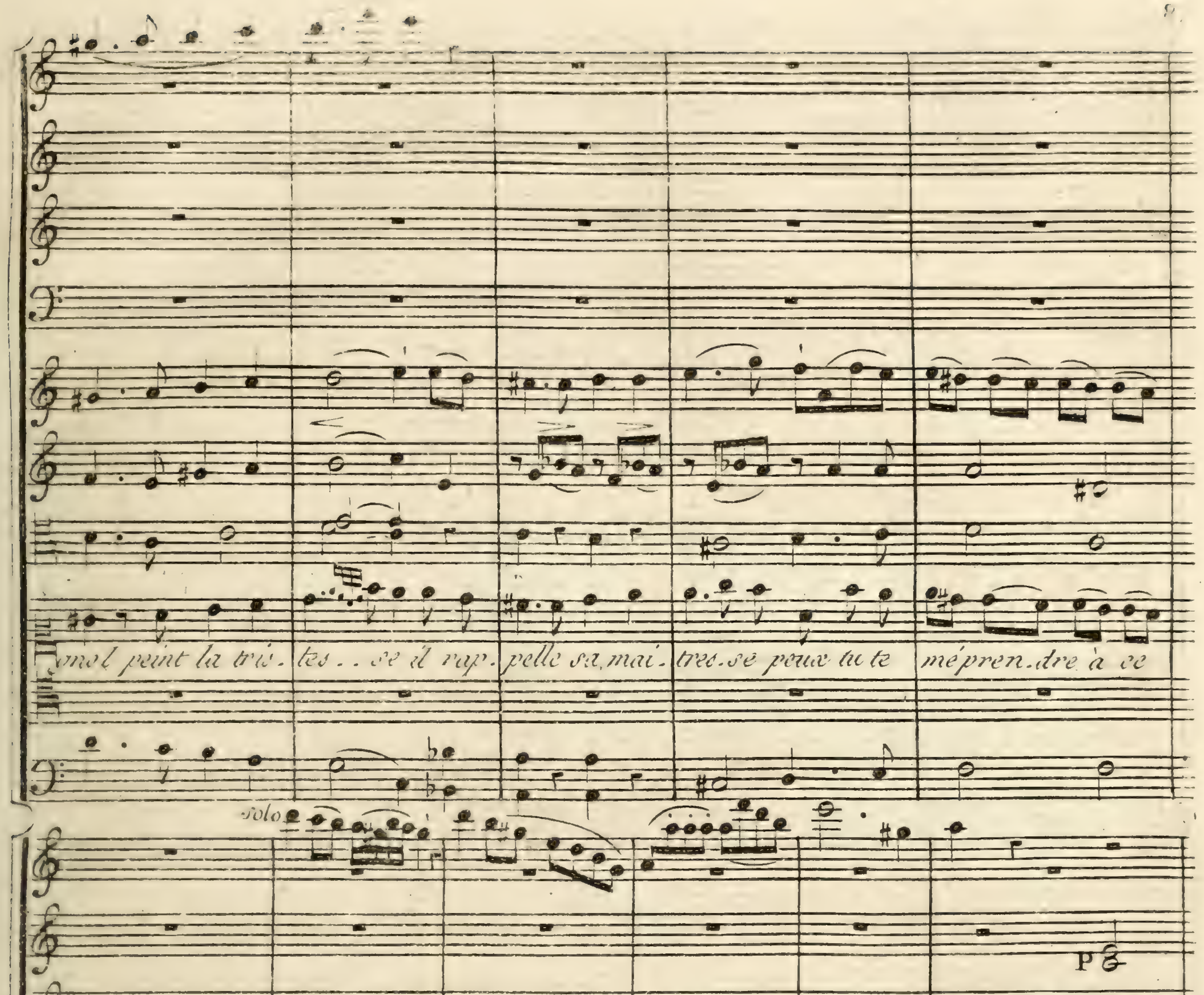

P
P
F
F
P
P
F
Non non ce n'est pas elle encore et trop tôt nous nous sépa-
-ant la cime des monts
P
F
dol
rons et trop tôt nous nous sépa. rons
len . te . ment la lune se re-
pizzi

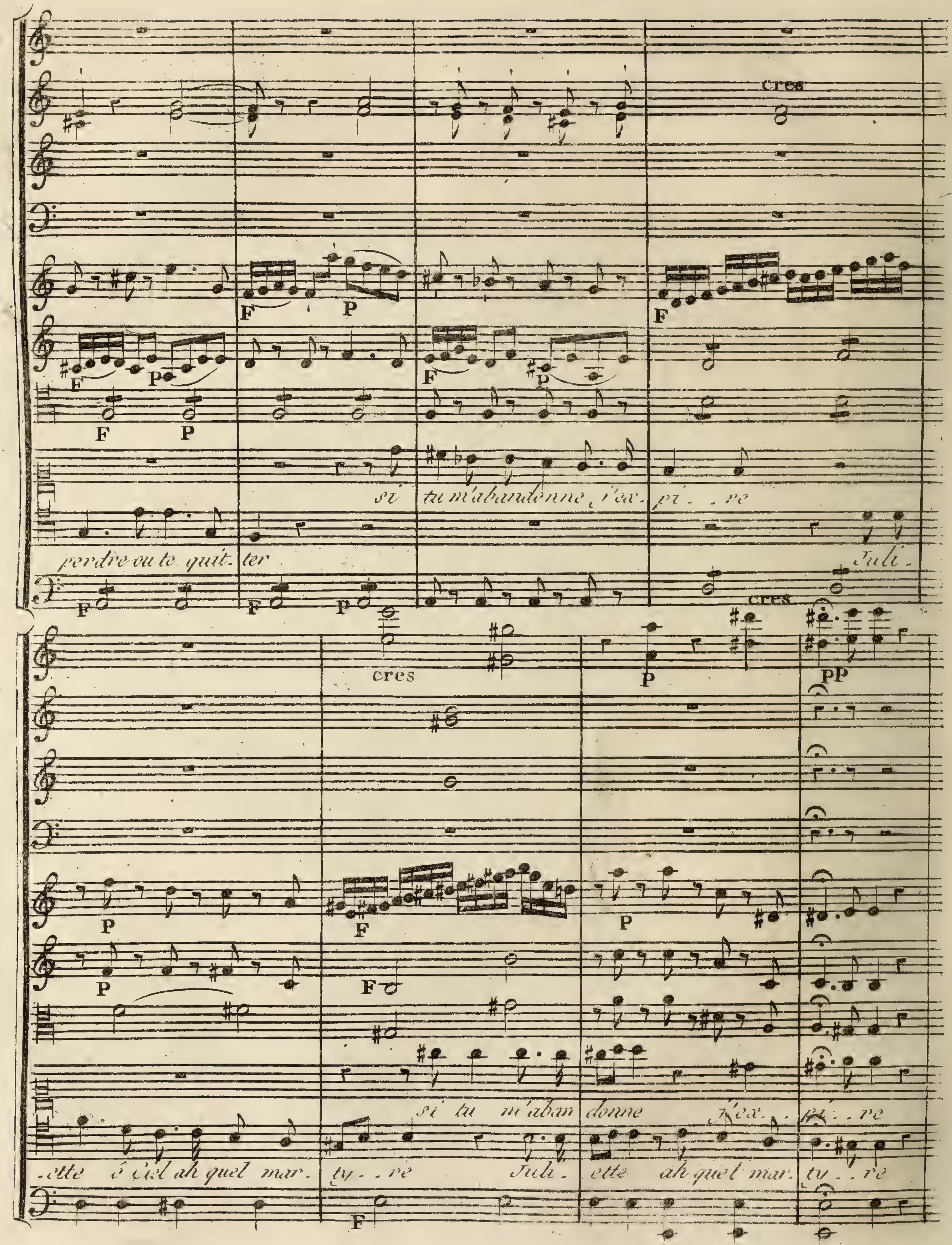

FP
FP
FP
. ti . . . re
et dans l'ex.cès de ton dé . . li . . re
pour le jour tu
prende sa clar . té
pour le jour tu prends sa clar . té
ah si mon
FP
FP
FP
col arco

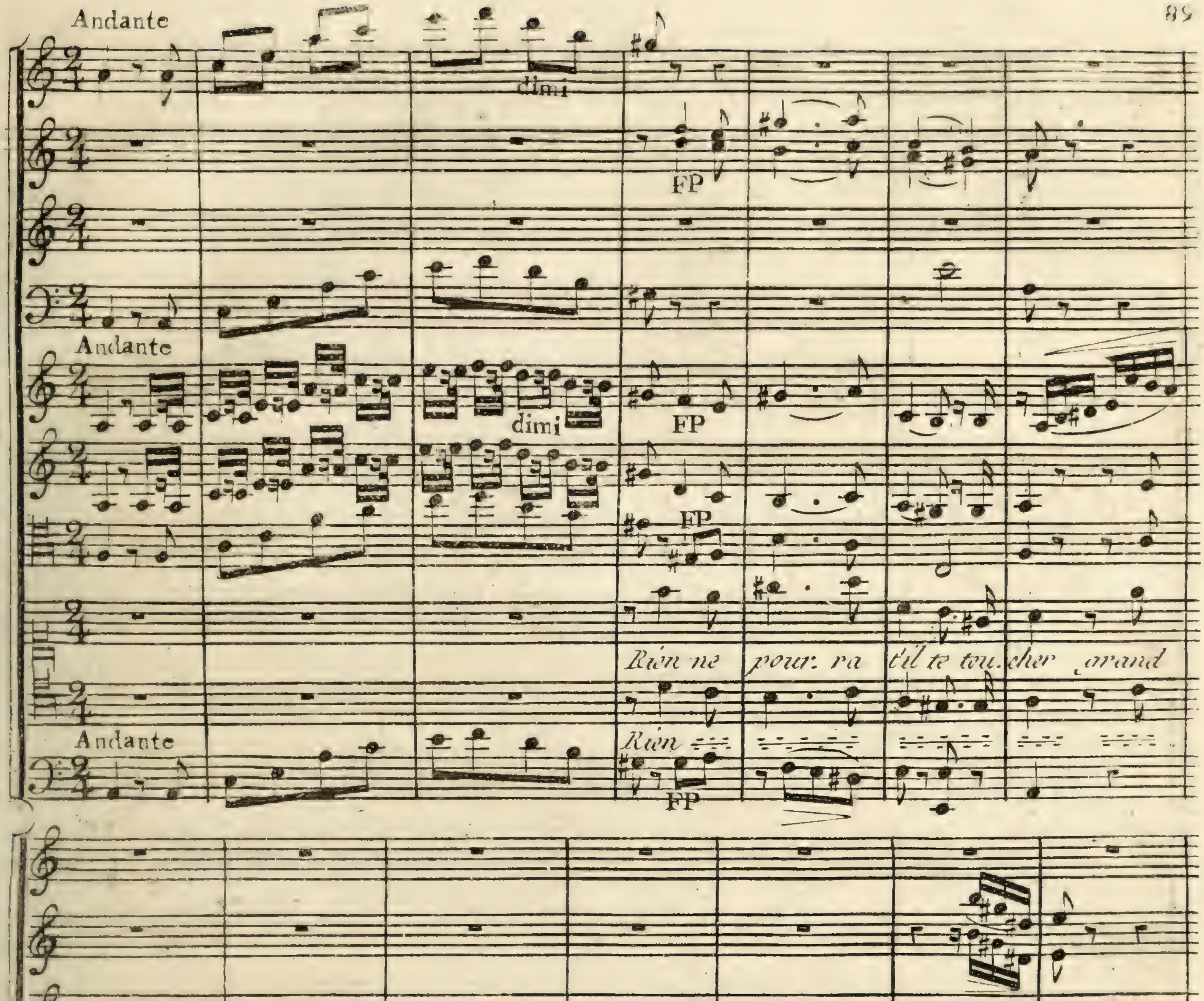


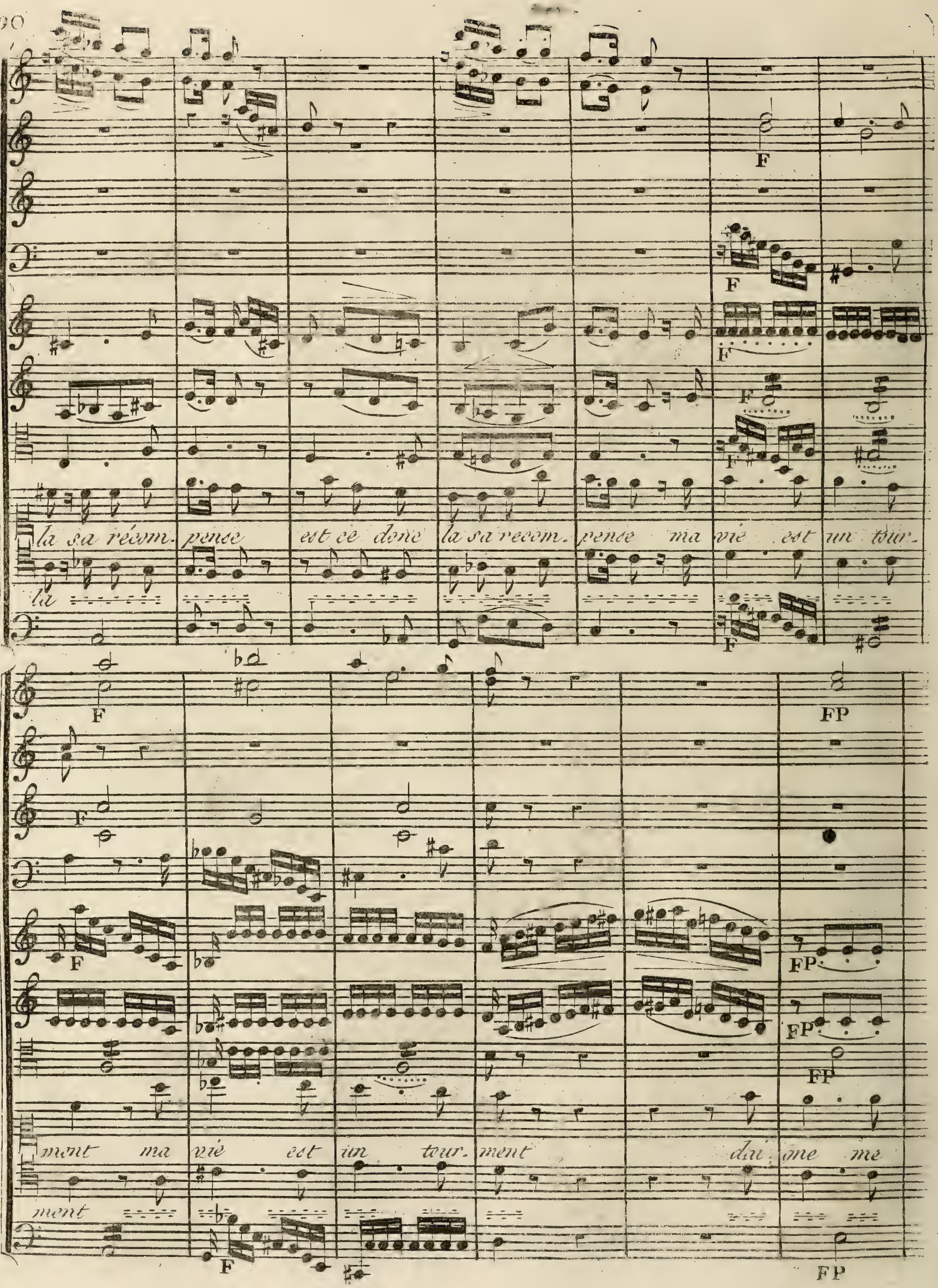
FP
F
cœur ta recite . té tu sais ce qu'il m'en a cou. té
FP
quoi ma douleur serait vaine ah
vois l'excès de ma peine ah vois l'ex. cès de ma peine l'ex. cès de ma

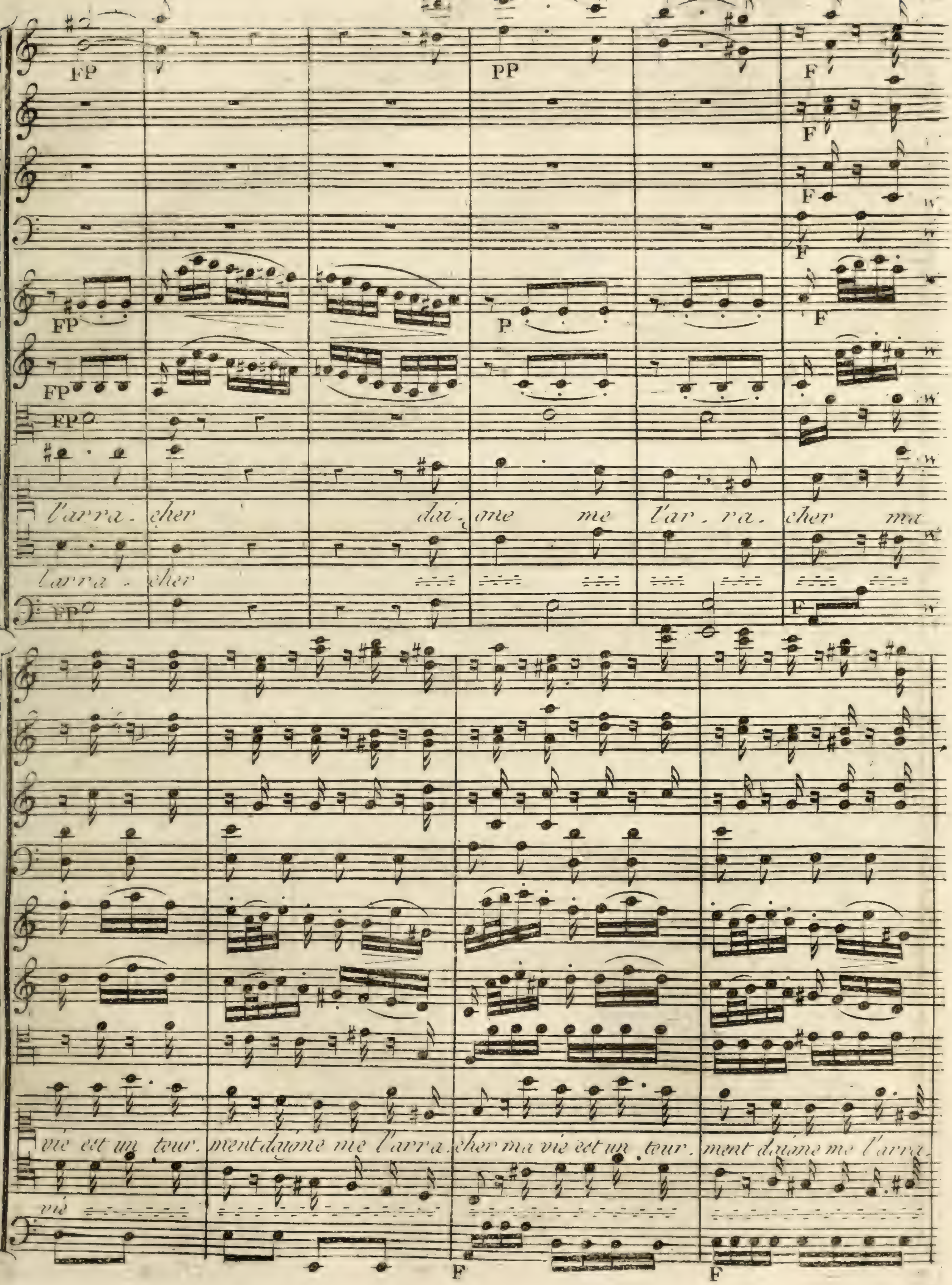

peine
laisse moi fuir de ce séjour é-coute l'alou-et-te elle an-nonce le
jour elle an-nonce le jour
Non non ce doux accent d'a-mour du rossi
FP
P
pizzi
col arco

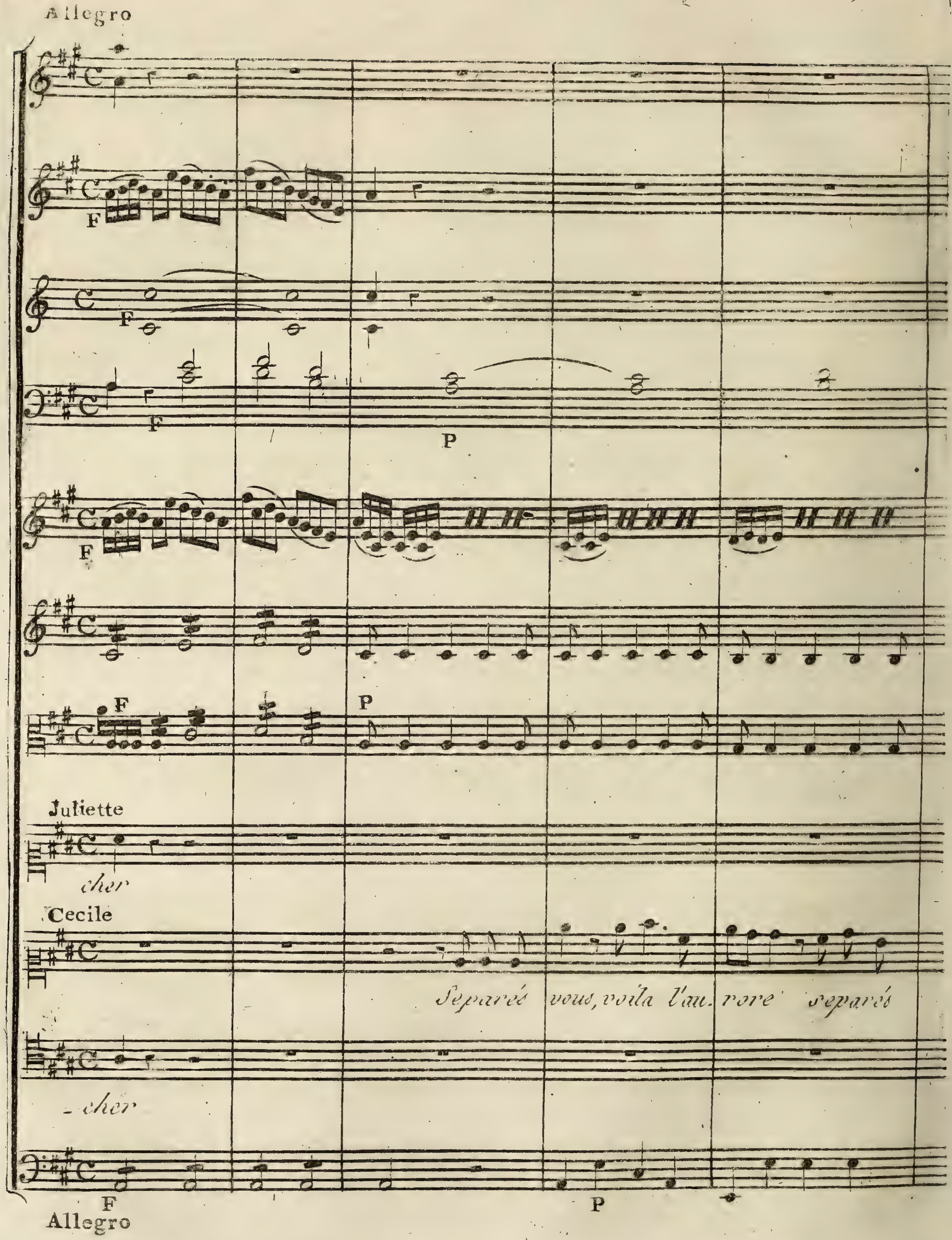

mol peint la tris. tes. . se il rap. pelle sa mai. tres. se peux tu te méprendre à ce
solo
solo
P
PP
F
P
chant il est si tendre si tou. chant il est si ten. . dre si tou. chant
il faut te

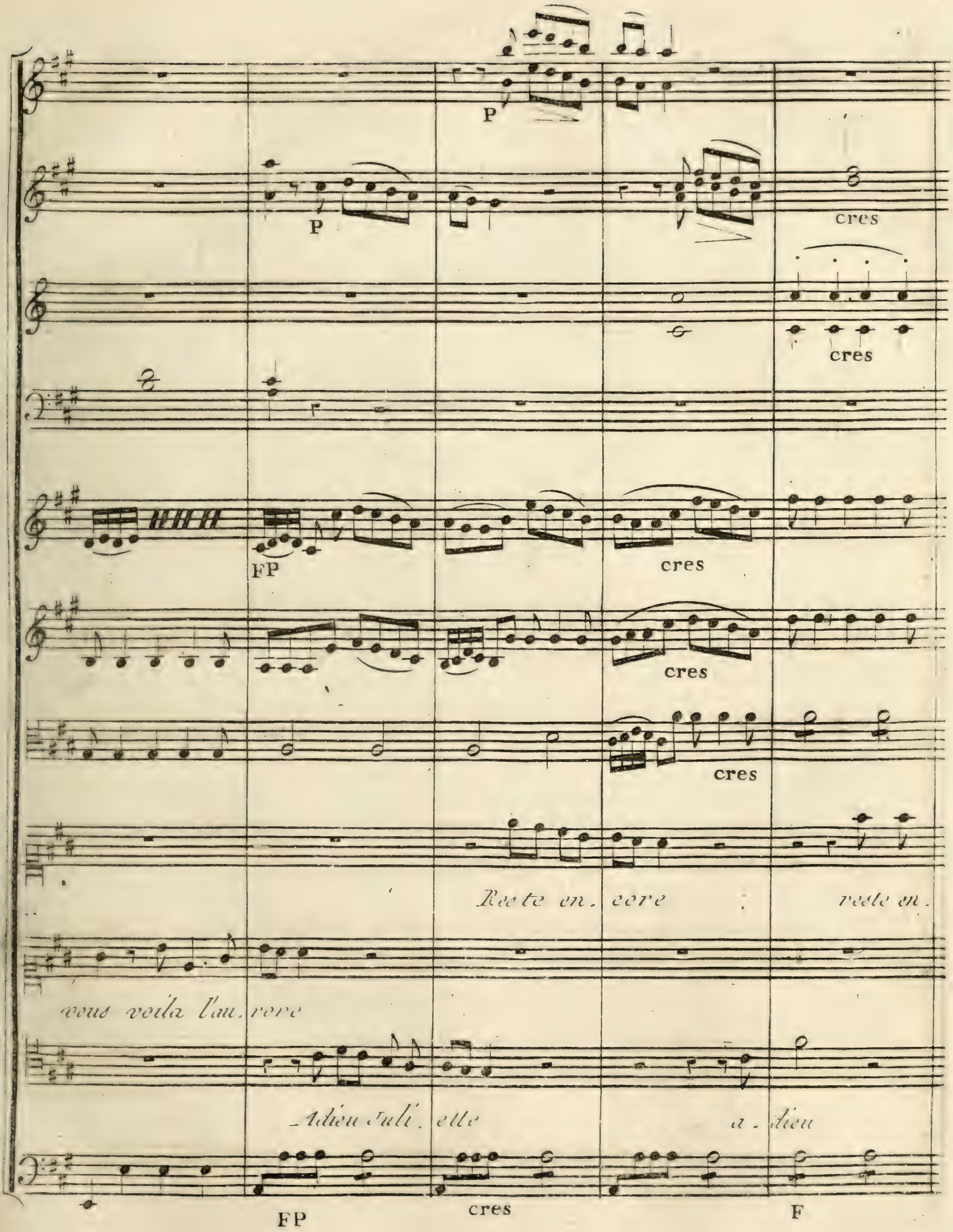

cres
F
P
si tu m'abandonne, j'ex. pi . . re
perdre ou te quit. ter
Juli .
cres
PP
si tu m'aban donne j'ex . pi . . re
. ette ô Ciel ah quel mar. ty . . re Juli . ette ah quel mar. ty . . re

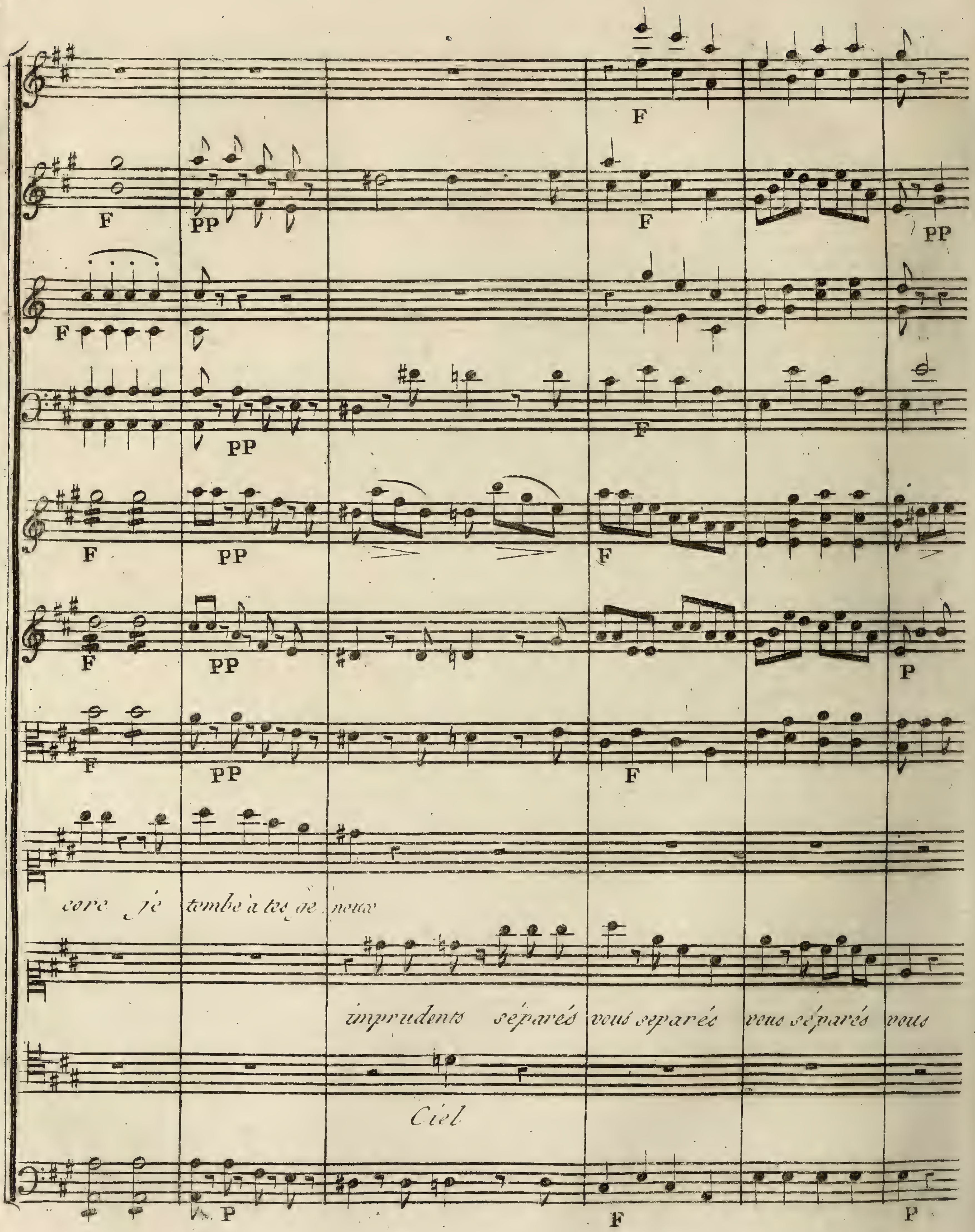

Andante
dimi
FP
Andante
dimi
FP
FP
Rien ne pour. ra t'il te tou. cher grand
Rien
Andante
FP
P
Dieu que ta fait l'inno. cence grand Dieu que ta fait l'inno. cence cet ordone
Dieu
FP

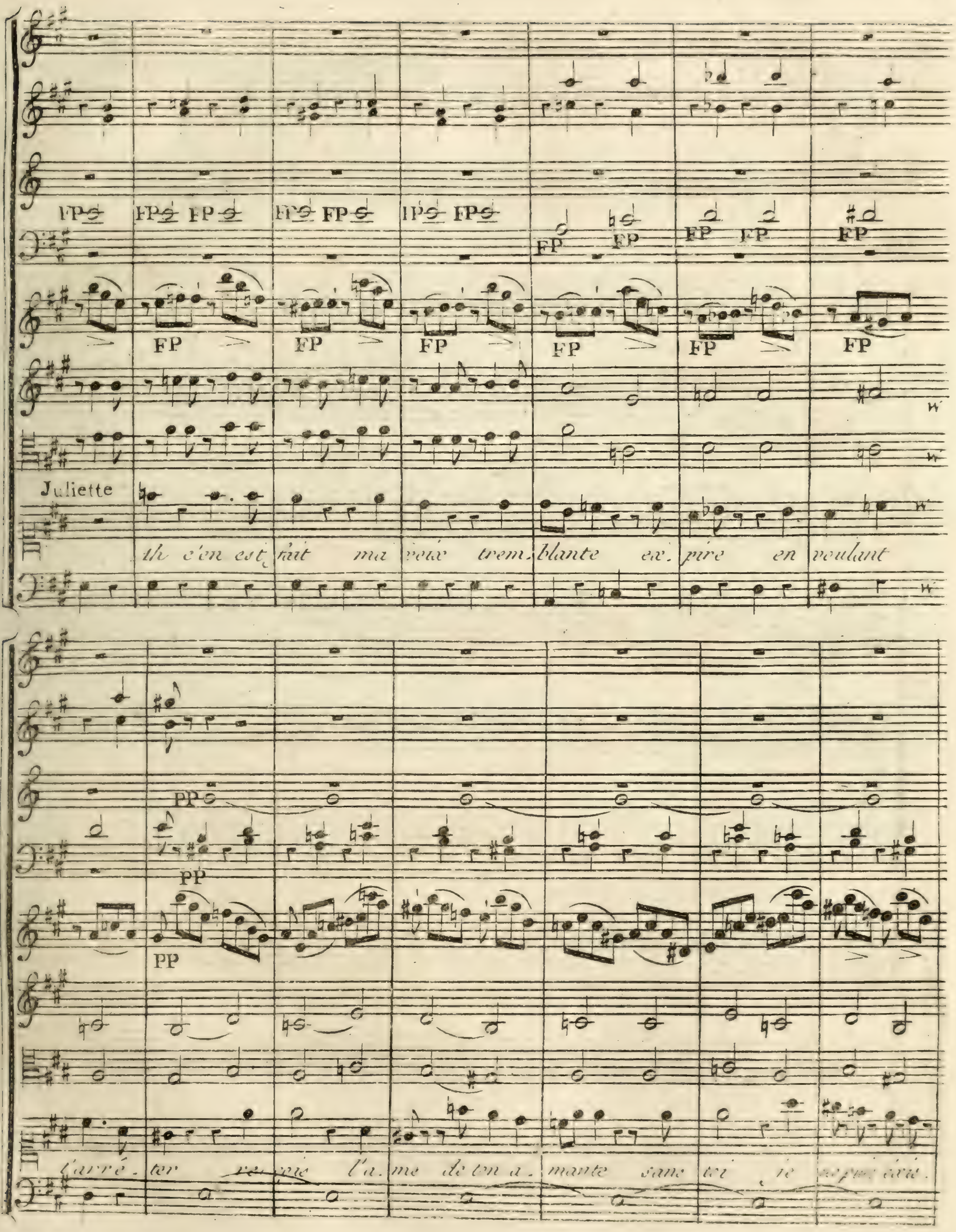

la sa récom- pense est ce donc la sa récom- pense ma vie est un tour-
la
ment ma vie est un tour- ment dai- gne me
ment

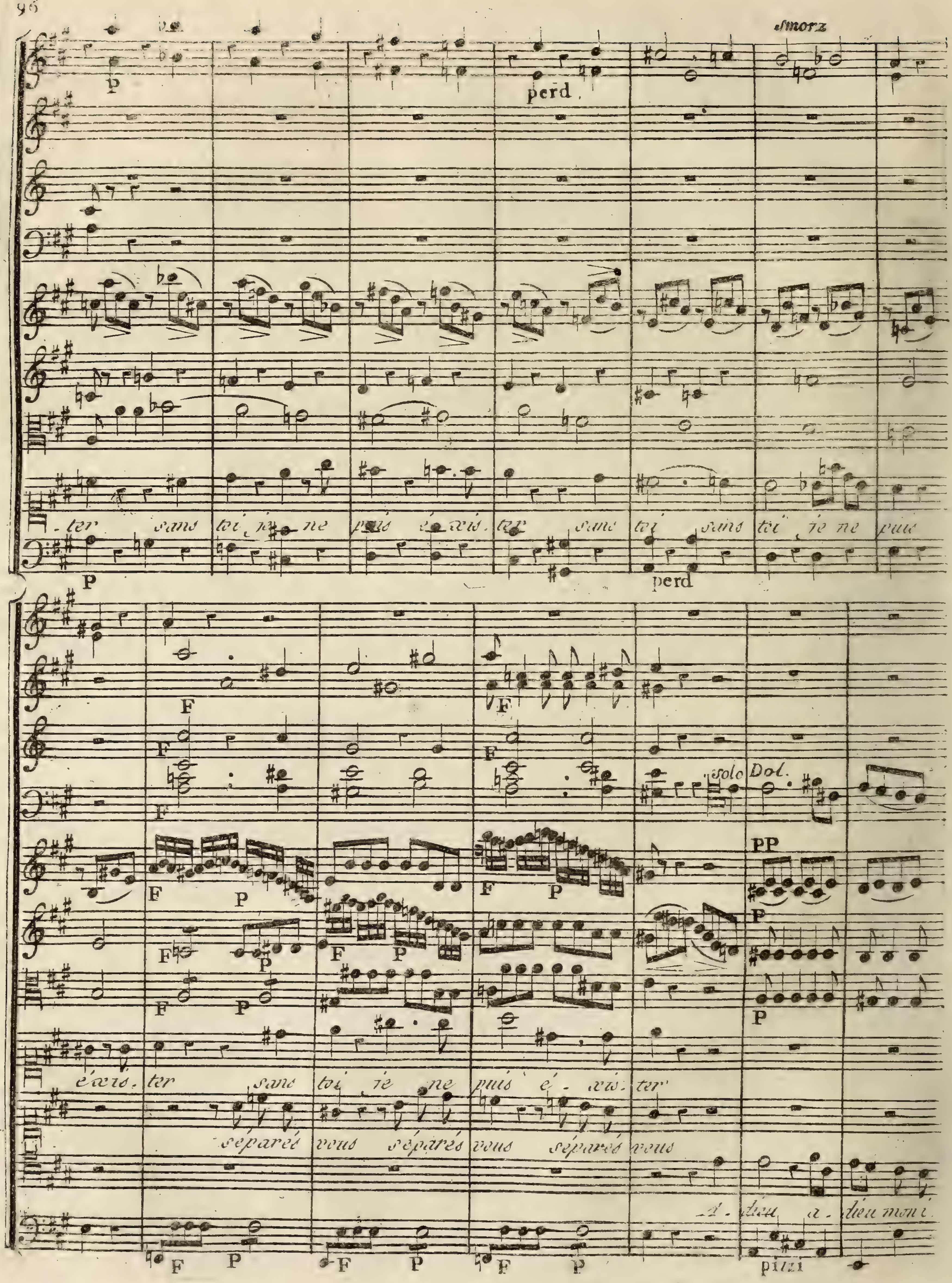

FP
PP
F
P
l'arra - cher
daigne me l'ar - ra - cher ma
l'arra - cher
vie est un tour - ment daigne me l'arra - cher ma vie est un tour - ment daigne me l'arra -
vie

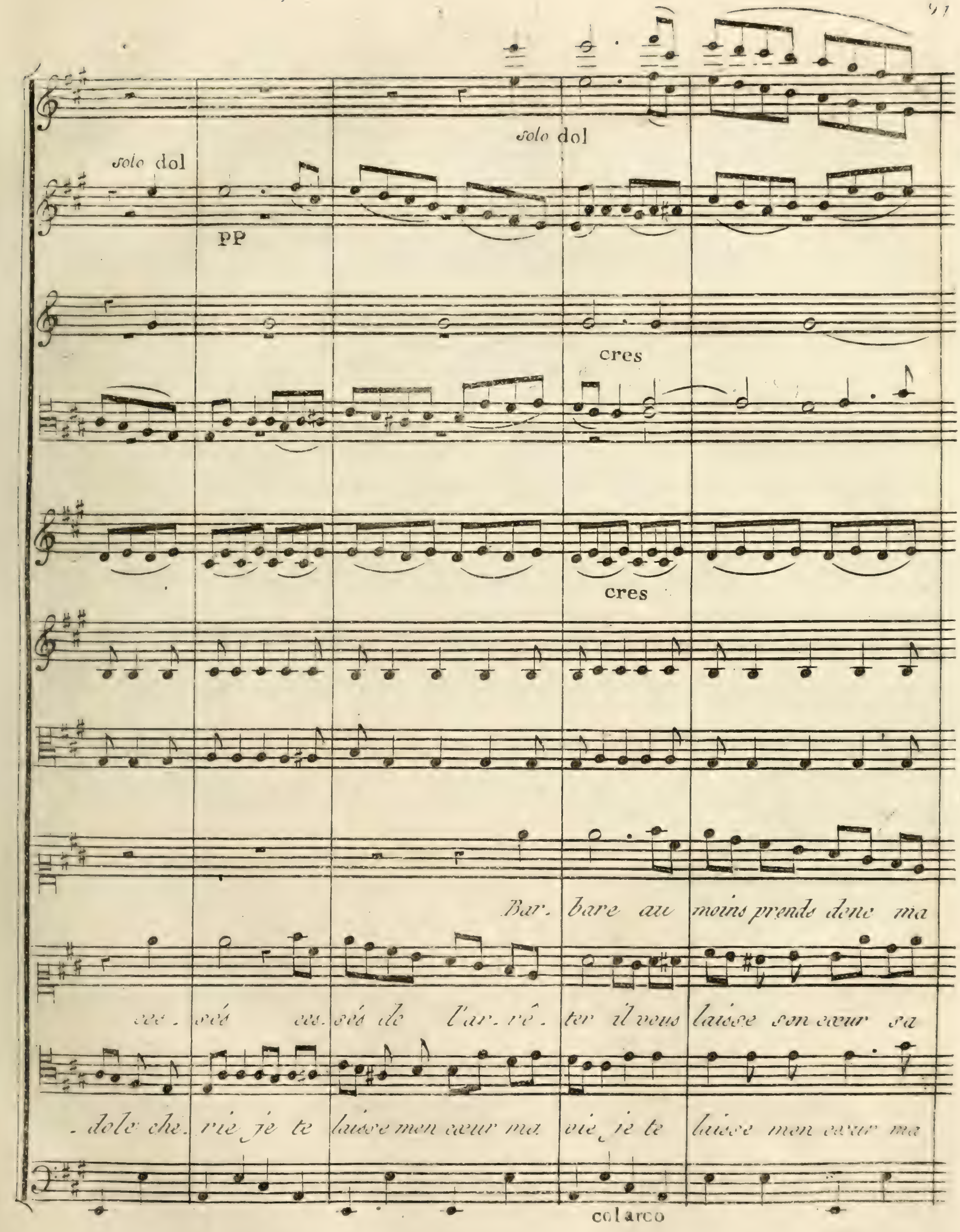

Allegro
F
P
Juliette
cher
Cecile
Separés vous, voila l'au. rore separés
chér
Allegro

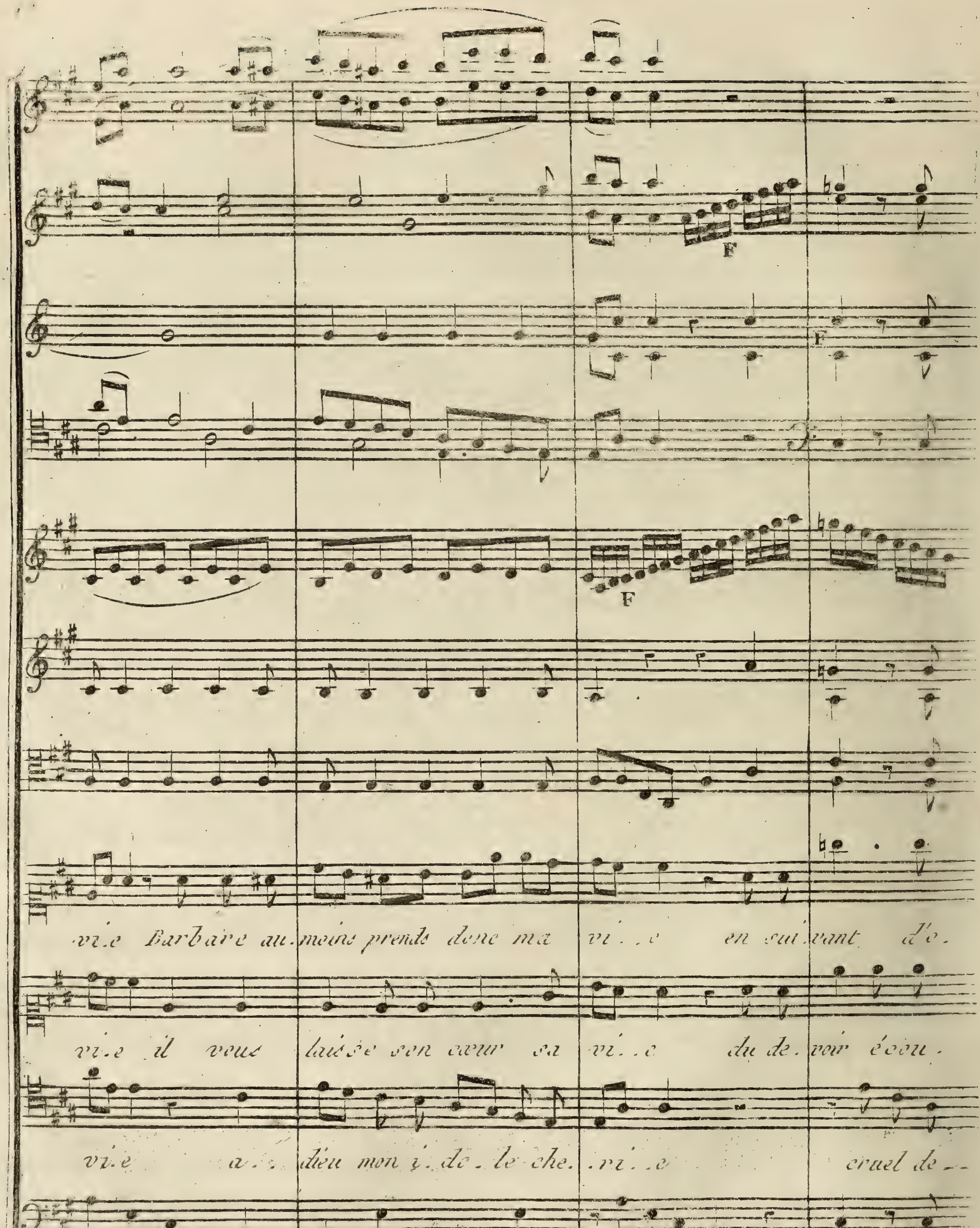

P
P
cres
cres
FP
cres
cres
cres
Reste en. core
reste en.
vous voila l'au. rore
Adieu Juli. ette
a. dieu
FP
cres
F

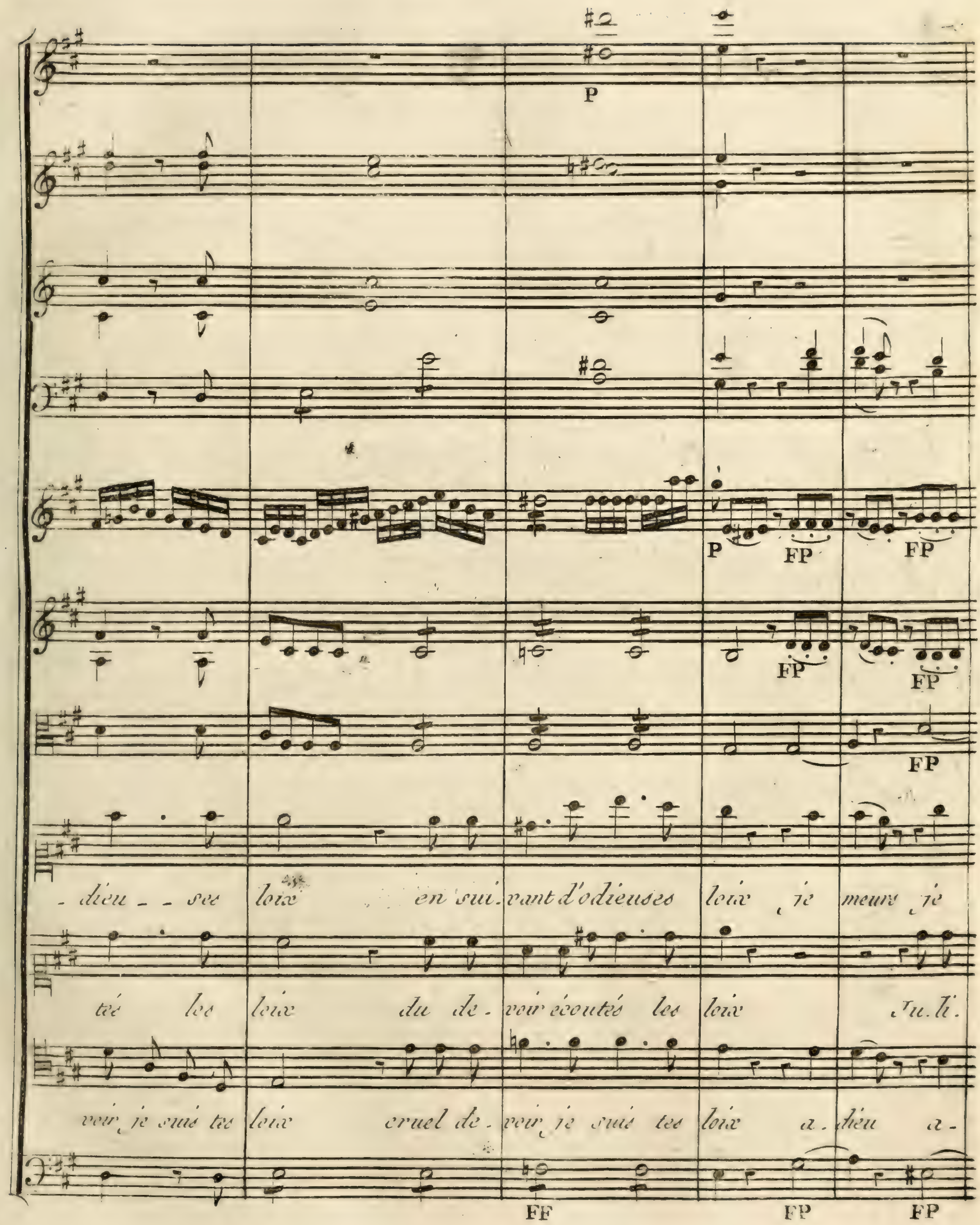

core jé tombe à tes ge noux
imprudents séparés vous séparés vous séparés vous
Ciel

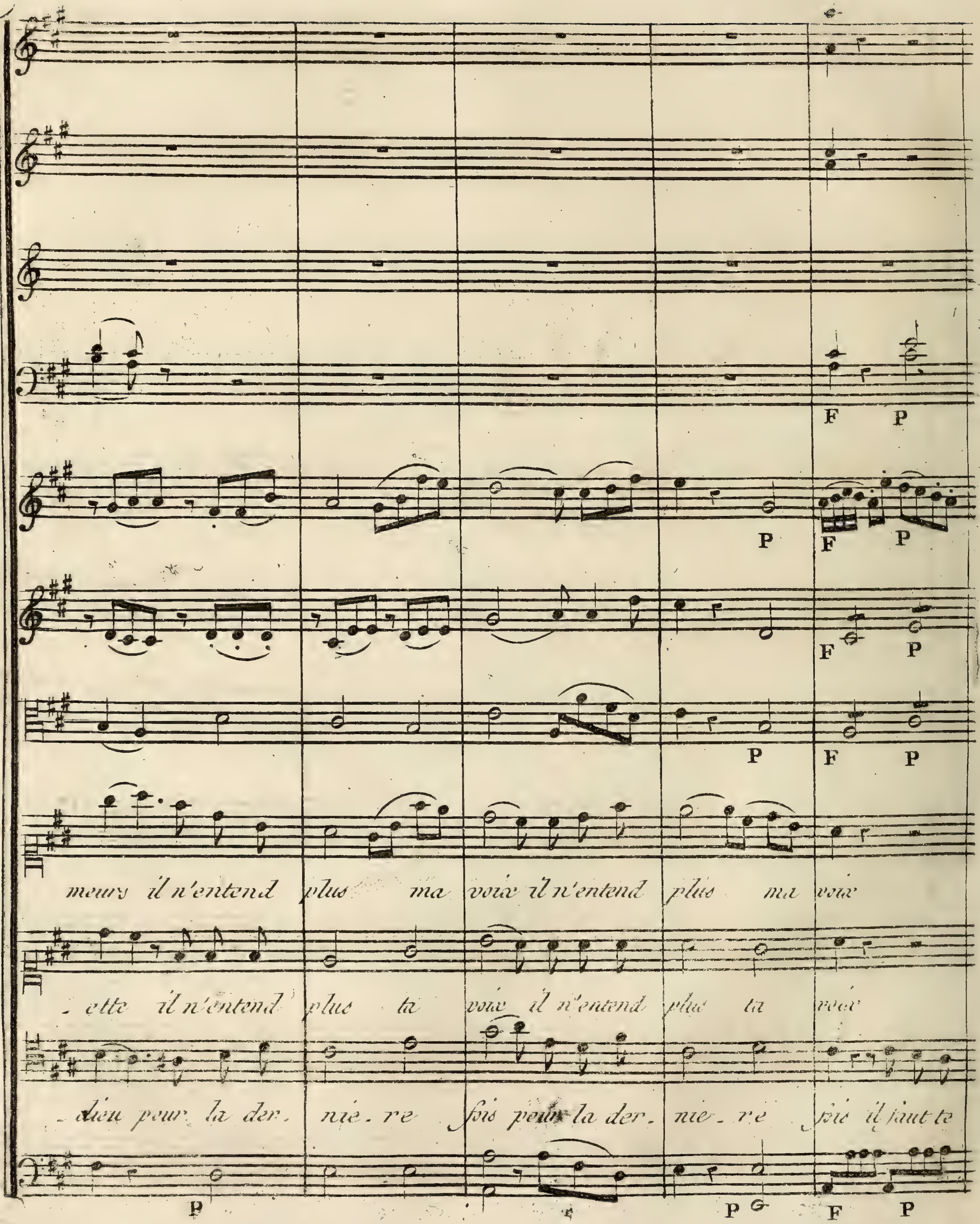

FP
PP
Juliette
Ah c'en est fait ma voix trem-blante ex-pire en voulant
t'arrê-ter re-çois l'a-me de ton a-mante sans toi je

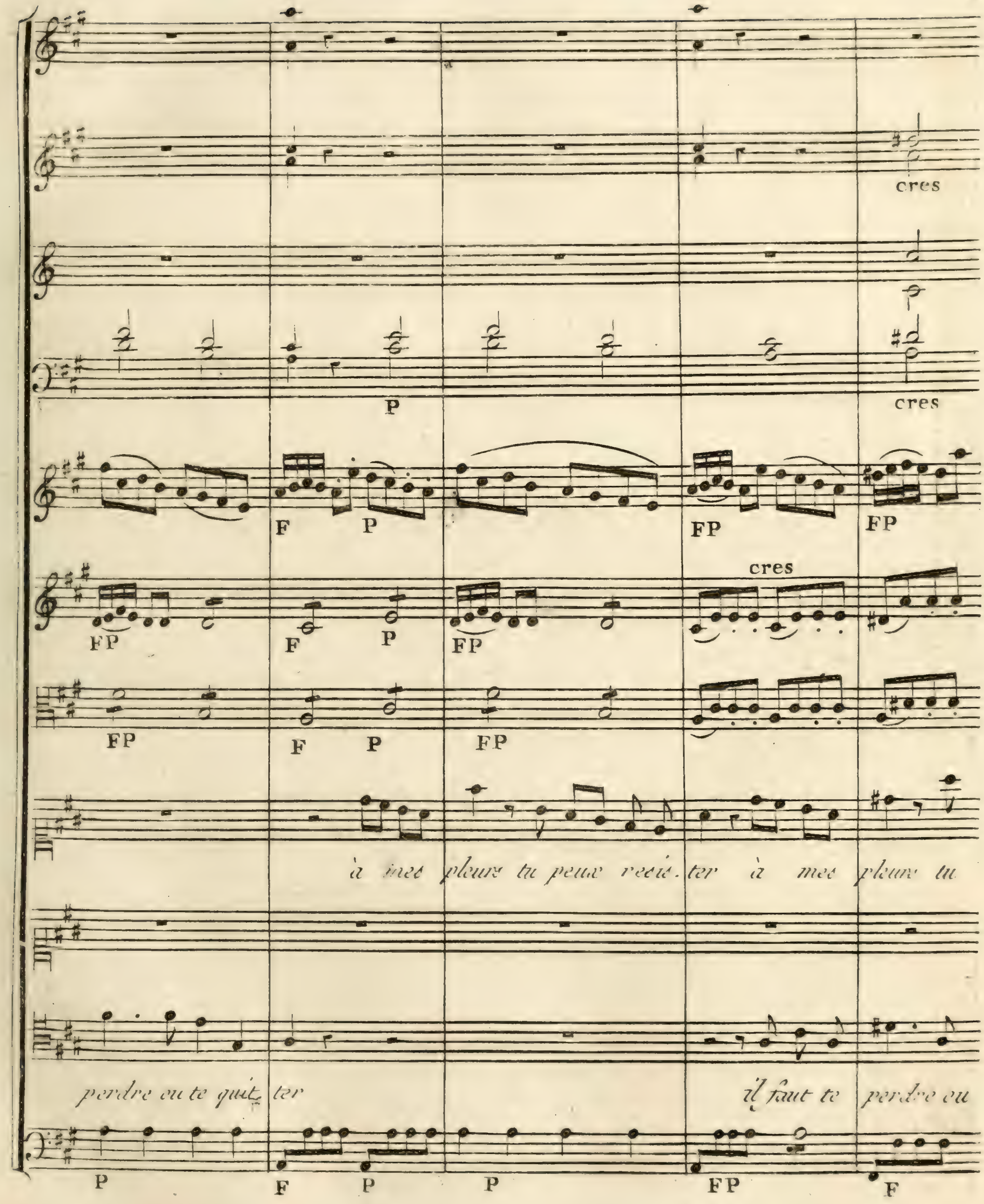

Smorz
perd
-ter sans toi je ne puis é-xis-ter sans toi sans toi je ne puis
perd
solo Dol.
PP
é-xis-ter sans toi je ne puis é - xis - ter
séparés vous séparés vous séparés vous
A - dieu a - dieu mon i
pizzi

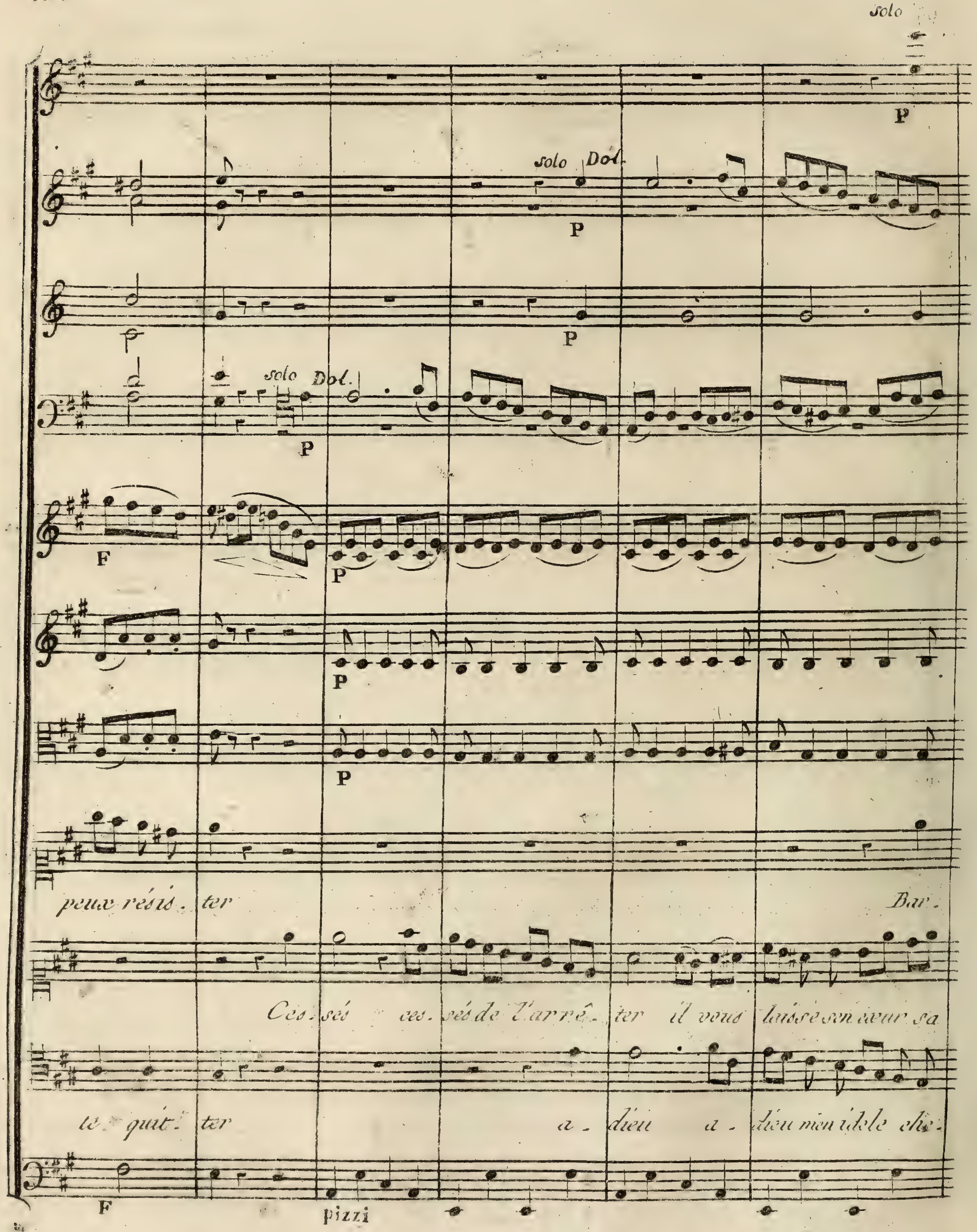

solo dol
solo dol
pp
cres
cres
Bar- bare au moins prends donc ma
ces- sés ces- sés de l'ar- rê- ter il vous laisse son cœur sa
- dole che- rie je te laisse mon cœur ma vie je te laisse mon cœur ma
col arco

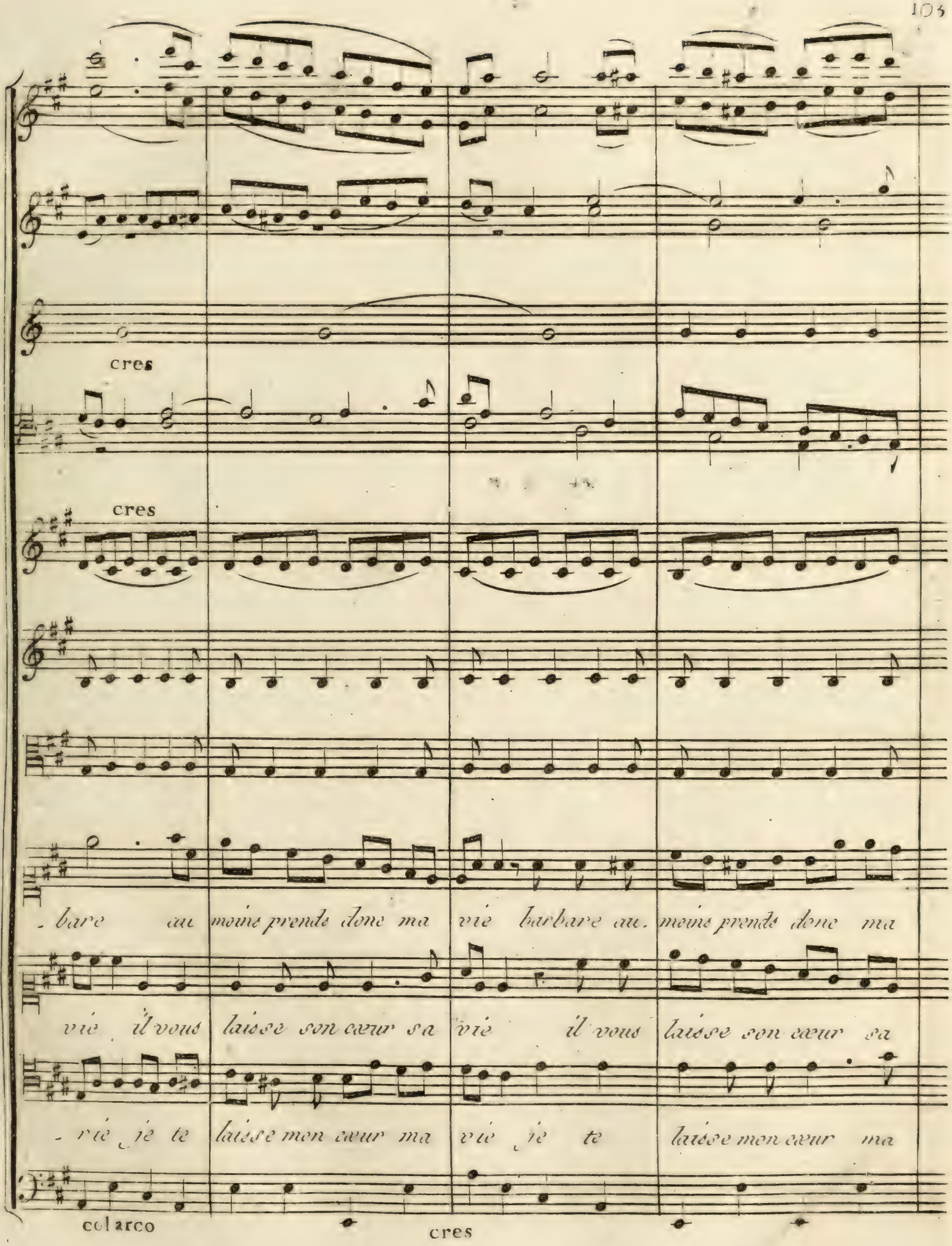

F
F
F
F
vi.e Barbare au. moins prends donc ma vi. . e en sui.vant d'o.
vi.e il vous laisse son cœur sa vi. . e du de. voir écou.
vi.e a. dieu mon i. do. le che. ri. . e cruel de
F

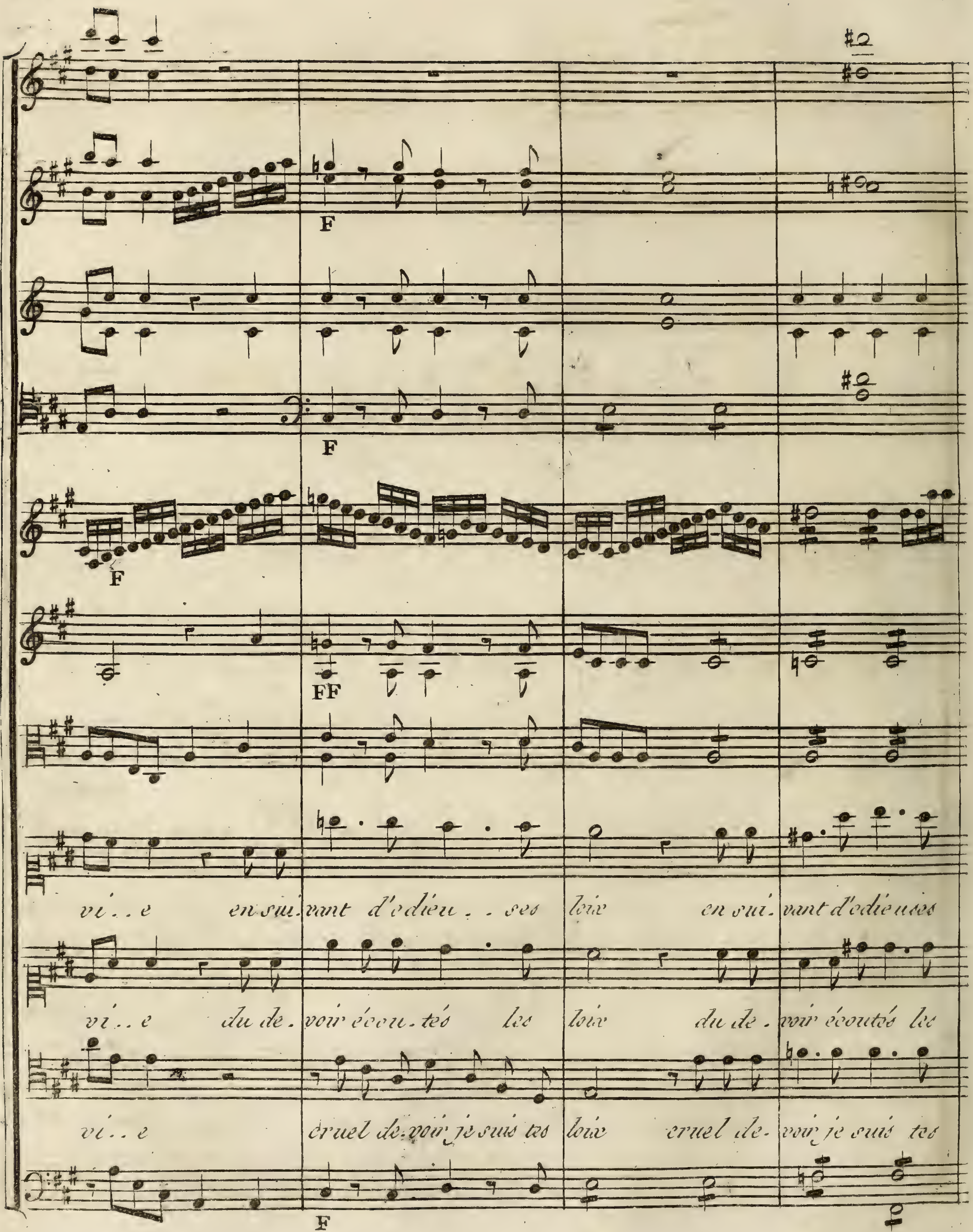

- dieu - - ses loix en sui. vant d'odieuses loix je meurs je
tés les loix du de. voir écoutés les loix Ju. li.
voir je suis tes loix cruel de. voir je suis tes loix a. dieu a.

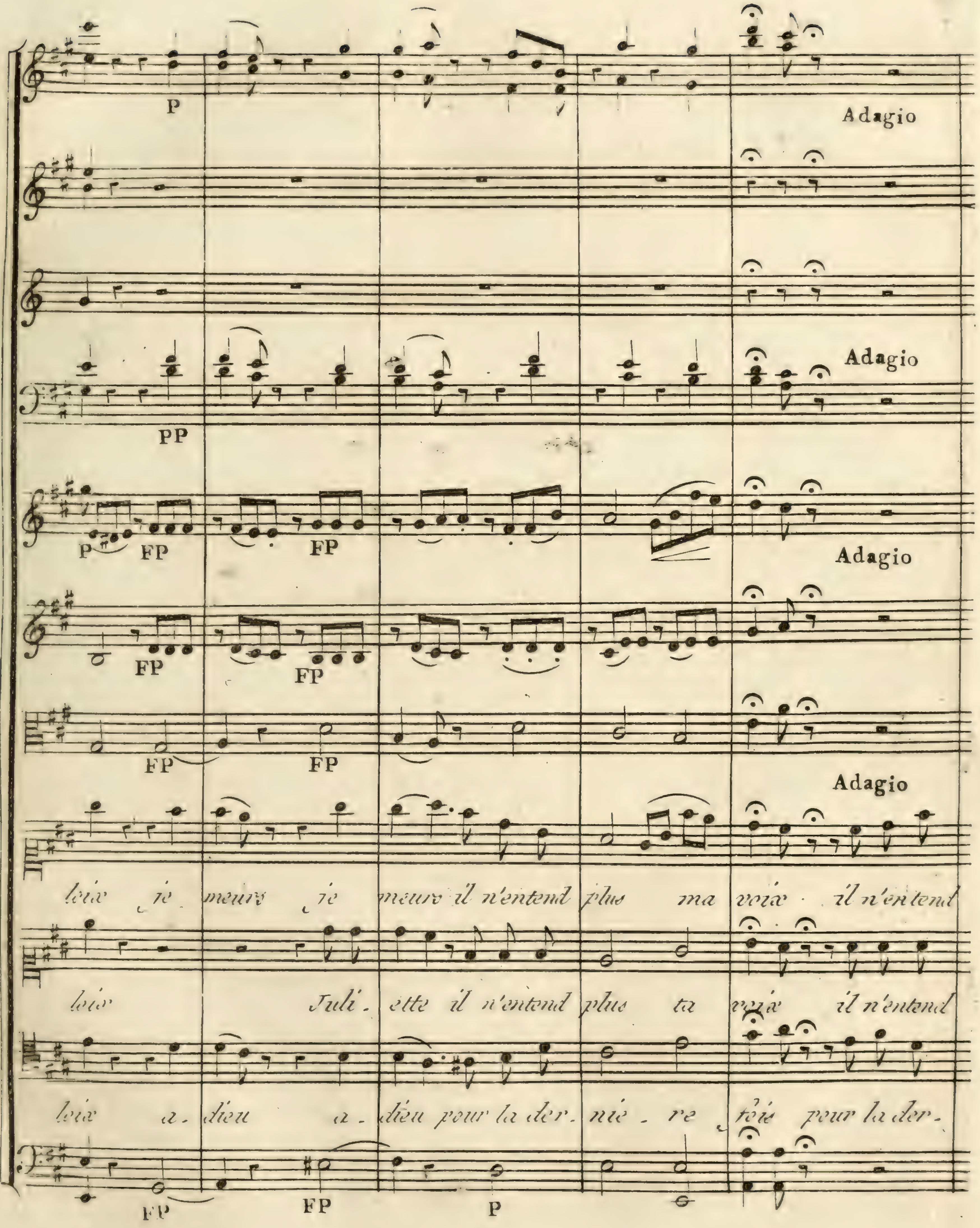

meurs il n'entend plus ma voix il n'entend plus ma voix
- ette il n'entend plus ta voix il n'entend plus ta voix
- dieu pour la der- nie- re fois pour la der- nie- re fois il faut te

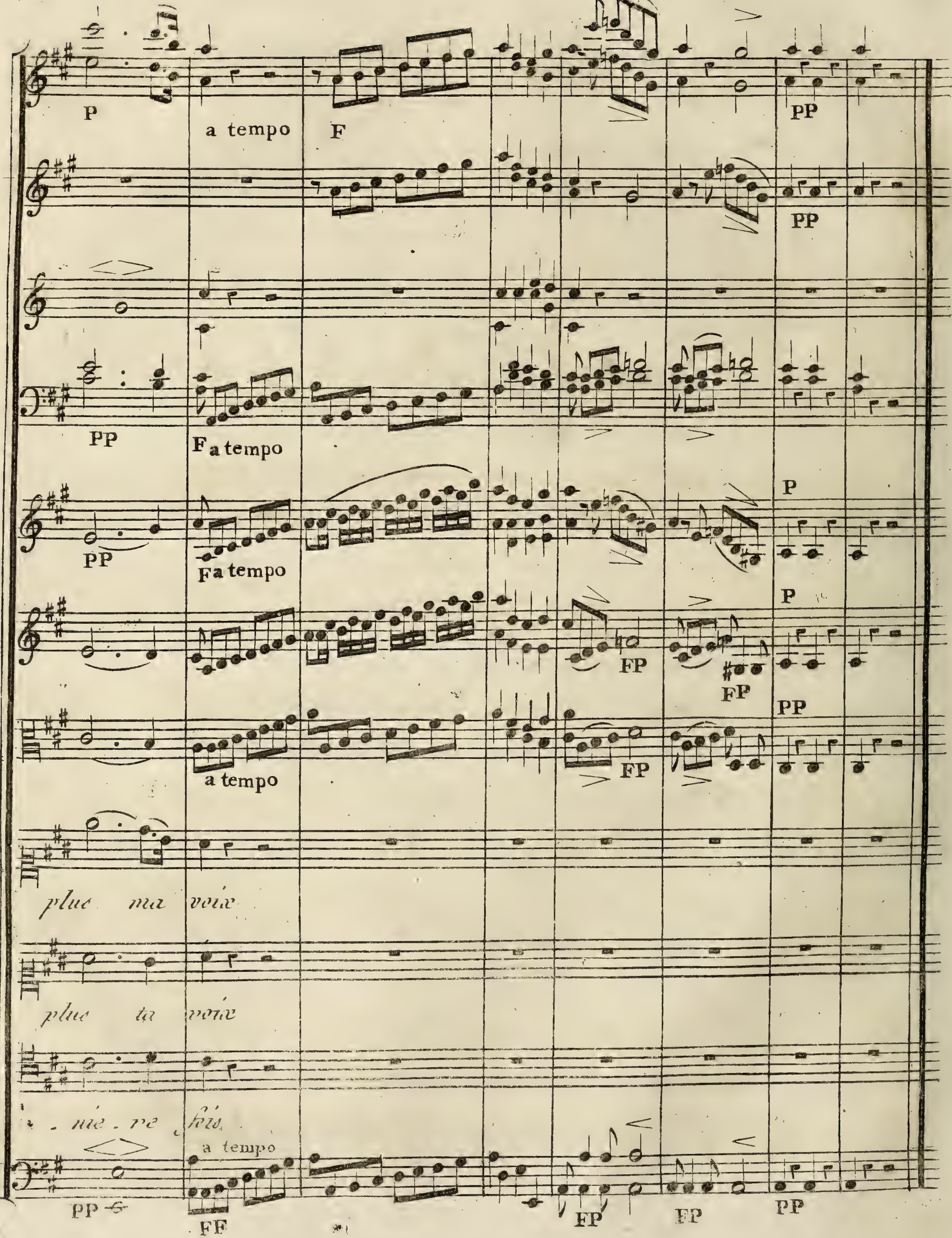

cres
cres
F P FP
FP F P FP cres
FP F P FP
à mes pleurs tu peux resis. ter à mes pleurs tu
perdre ou te quit. ter il faut te perdre ou
P F P P FP F


solo
solo Dol.
solo Dol.
peux résis_ ter
Bar.
Cés_ sés ces_ sés de l'arrê_ ter il vous laisse son cœur sa
te quit_ ter
a_ dieu a_ dieu mon idole ché_
pizzi


cres
cres
- bare au moins prends donc ma vie barbare au. moins prends donc ma
vie il vous laisse son cœur sa vie il vous laisse son cœur sa
- vie je te laisse mon cœur ma vie je te laisse mon cœur ma
col arco
cres


F
F
F
FF
vi..e en sui. vant d'odieu..ses loix en sui. vant d'odieuses
vi..e du de. voir écou. tés les loix du de. voir écoutés les
vi..e cruel de. voir je suis tes loix cruel de. voir je suis tes
F


P
Adagio
Adagio
PP
P FP
FP
Adagio
FP
FP
FP
FP
Adagio
loix je meurs je meurs il n'entend plus ma voix il n'entend
loix Juli - ette il n'entend plus ta voix il n'entend
loix a - dieu a - dieu pour la der - niè - re fois pour la der -
FP
FP
P


P
a tempo
F
PP
PP
F a tempo
PP
F a tempo
P
P
FP
FP
PP
a tempo
FP
plus ma voix
plus ta voix
nie . re fois
a tempo
PP
FF
FP
FP
PP

SCÈNE 7ème.

(on entend le son d'une trompette)

Juliette

Ces accens sinistres m'annonceraient ils encore? dieux! c'est Cébas...

SCÈNE 8ème.

Juliette, Cébas, Cécile.

Cébas.

Ne me trompais-je pas? c'est vous, Juliette, à cette heure, dans les Jardins du Palais.

Juliette

Ah! mon ami, prenés pitié d'une infortunée, elle s'abandonne à vous caché...

Cébas

Soyez prudente. votre pere vient sur mes pas, il est entouré de ses parens, de ses amis, que la même fureur enflamme contre Roméo.

SCENE 9ème.

Les précédens, Capulet, suite.

Capulet

Ma fille, loin de goûter un indigne repos, tu veilles dans l'espoir de la vengeance, je reconnais mon sang. prends courage, ma Juliette, l'assassin de Théobald n'échappera pas long-temps à nos perquisitions. l'état m'a permis de faire promulguer qu'une récompense attendait l'ami des lois qui livrerait le coupable à la juste sévérité. la trompette retentit aux portes du palais, et peut être en ce moment, Roméo, chargé de fers ... tu pâlis.

Juliette

Ah! mon pere, quoique la mort de Théobald ait déchiré mon âme, je ne fais point de vœux pour être vengée... je souhaiterais même

Capulet

Que Roméo bravât nos poursuites, je conçois mais celui que l'amour et la vengeance unirent bientôt à ton sort, celui là s'attachera sans relâche aux traces du fugitif, et ne reparaîtra que couvert de son indigne sang.

Juliette

Mon père... souffrez que je me retire... (à part) tous les maux m'accablent à la fois.

Capulet

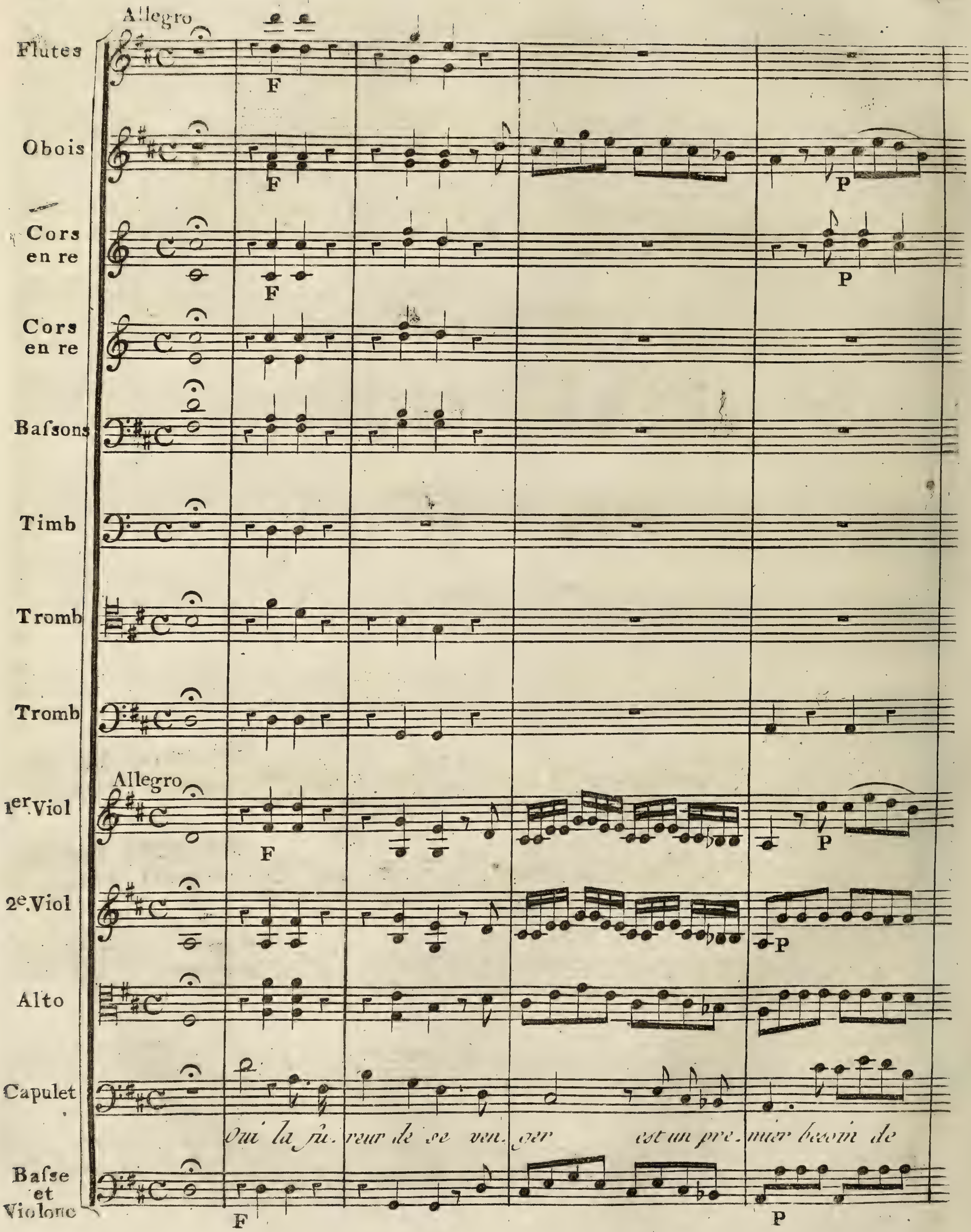
Va, ma Juliette, va. ma chére Cécile, je la recommande à l'amitié. Cébas, ne la quittez pas.

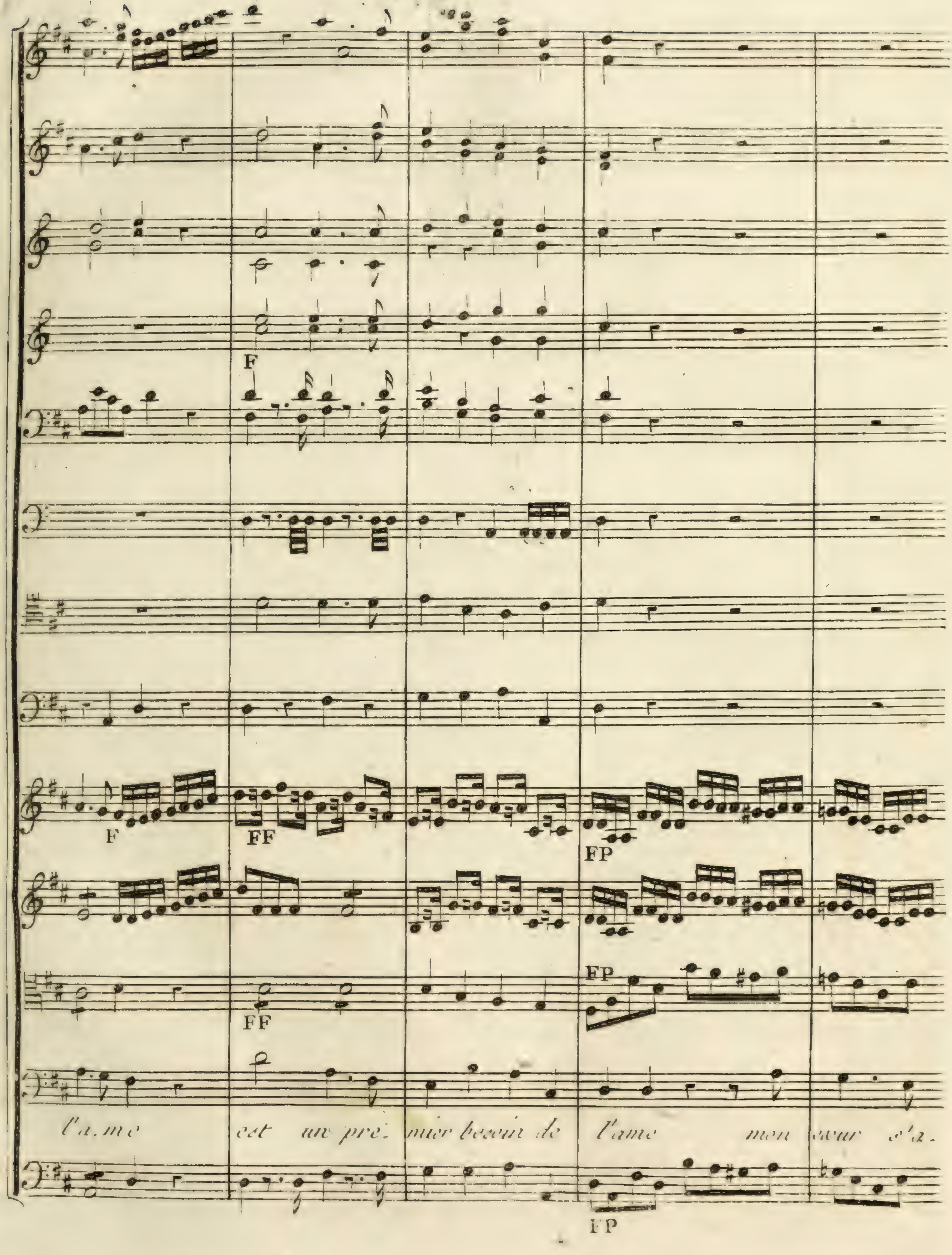
SCÈNE 10ème.

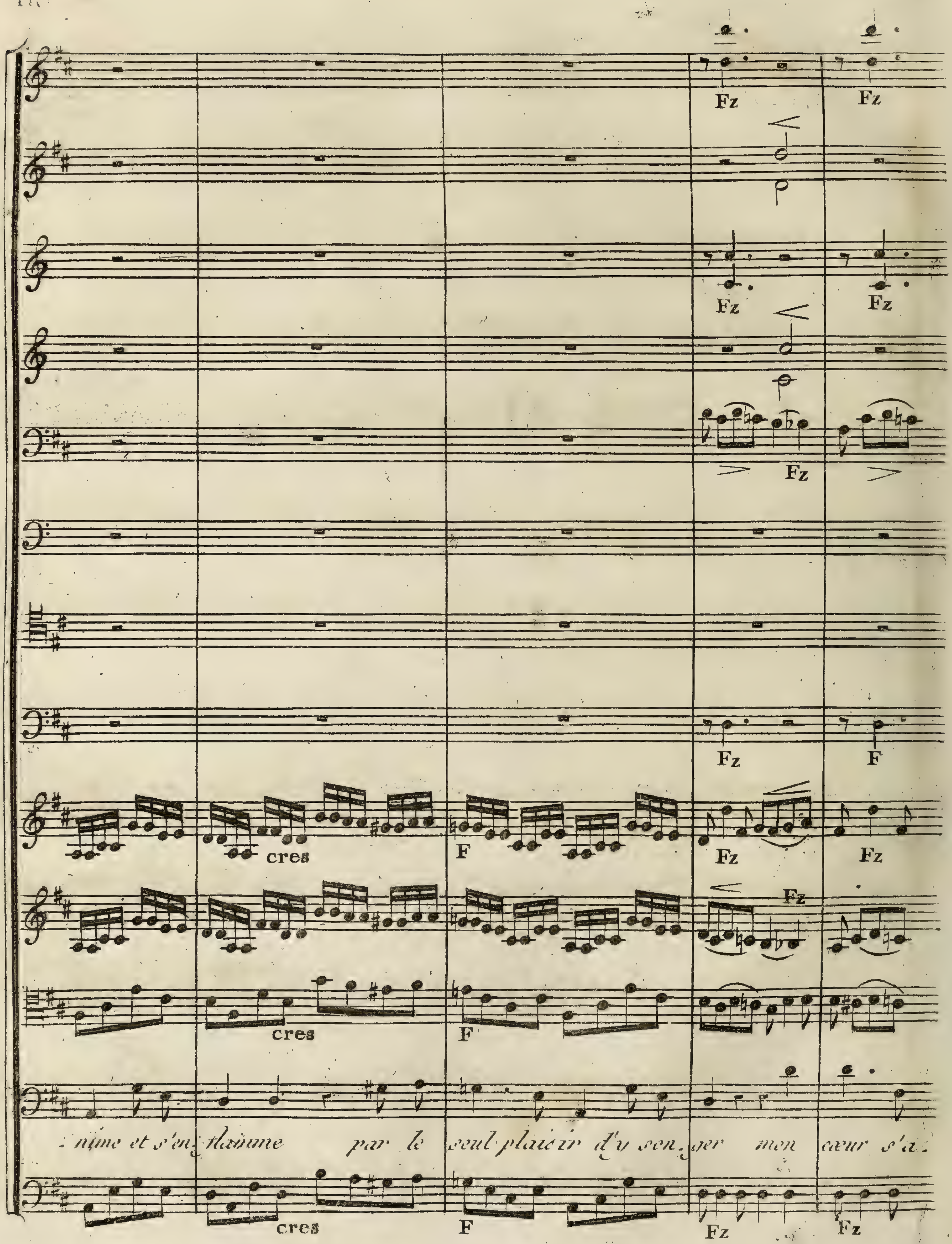
Capulet, suite.

Capulet

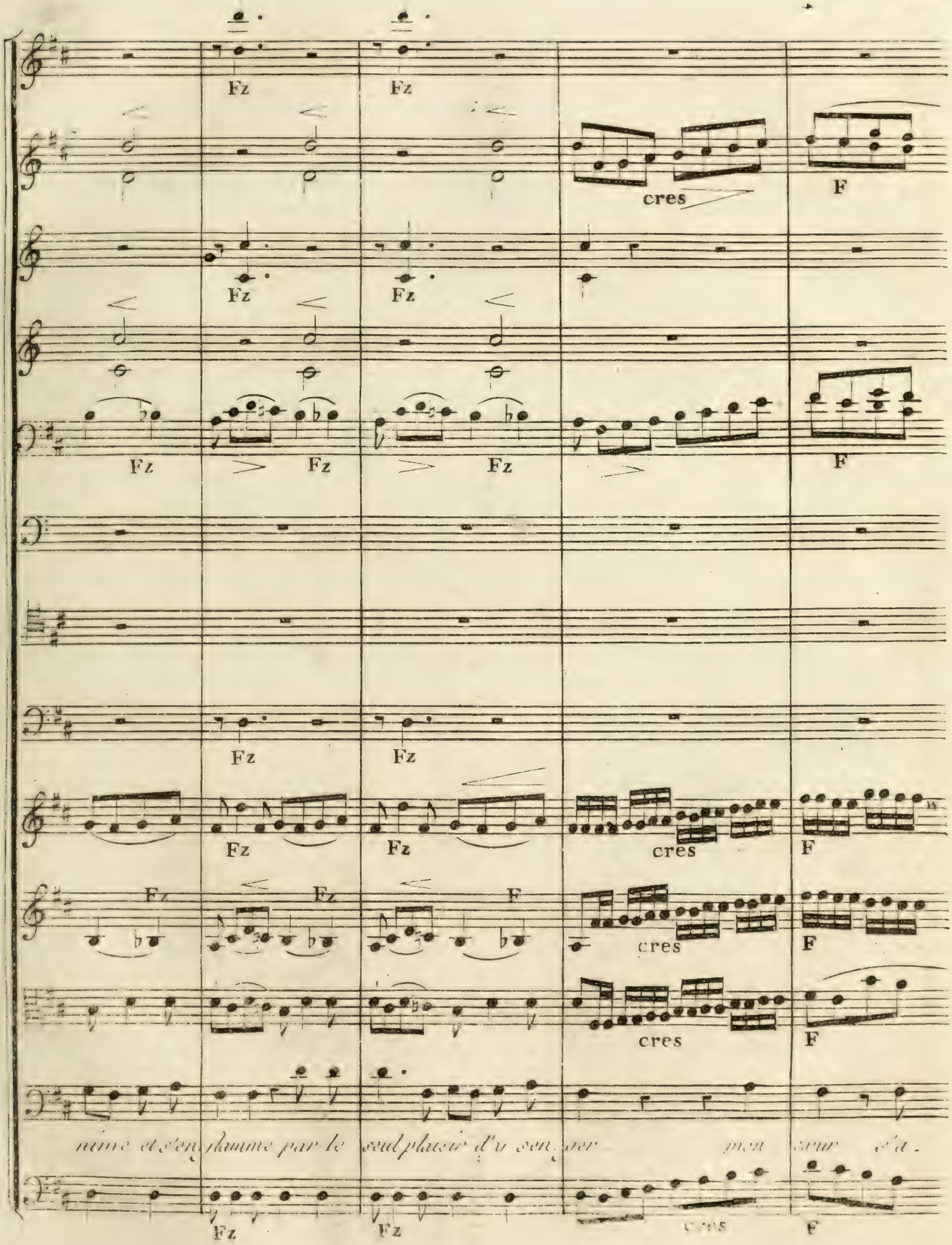
Et vous, mes amis parcourés encore la Ville entiére, et qu'aucun azile ne puisse dérober le traître à nos [illegible].

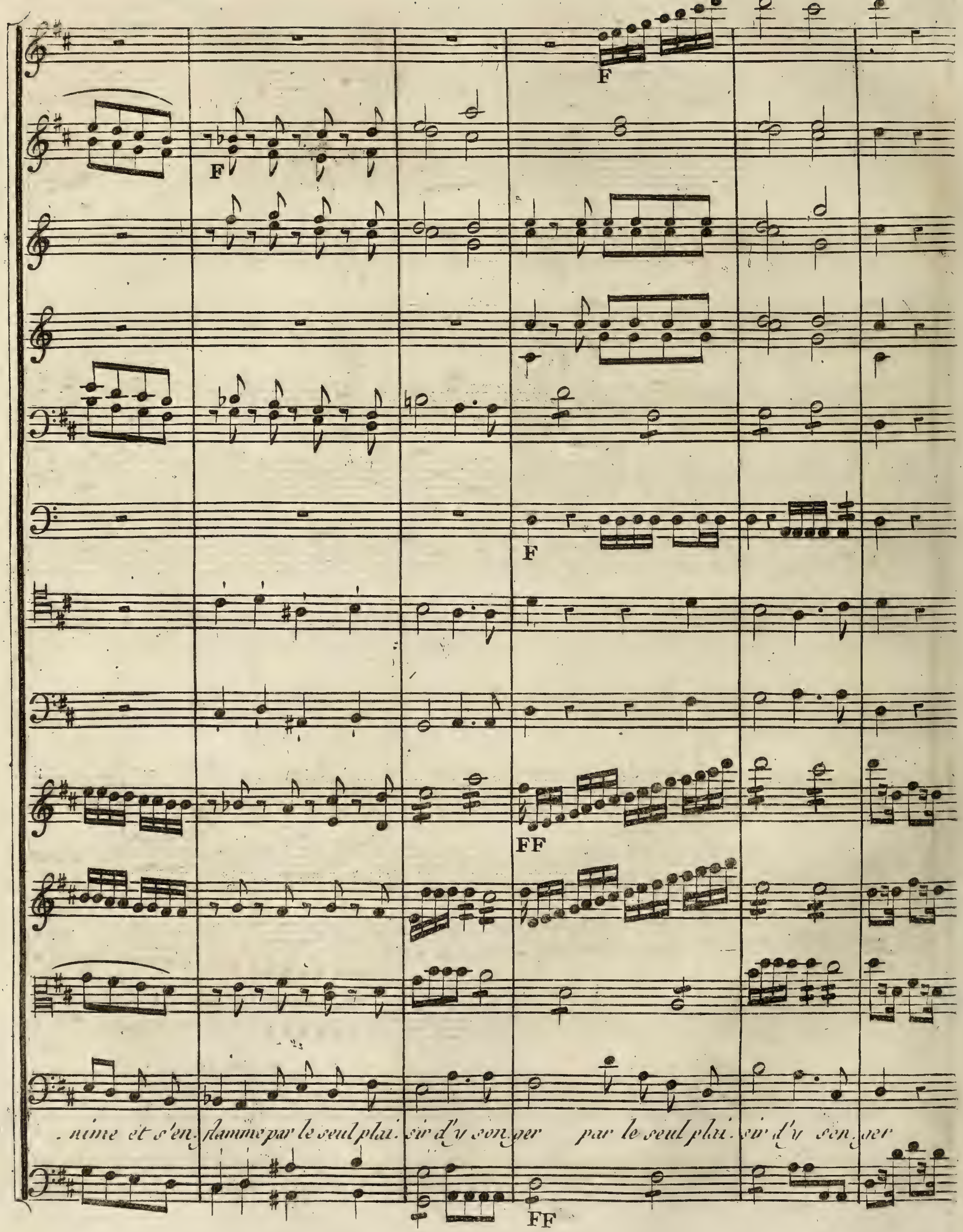

Allegro
Flutes
Obois
Cors en re
Cors en re
Basfons
Timb
Tromb
Tromb
Allegro
1er.Viol
2e.Viol
Alto
Capulet
Oui la fu. reur de se ven. ger est un pre. mier besoin de
Basse et Violonc

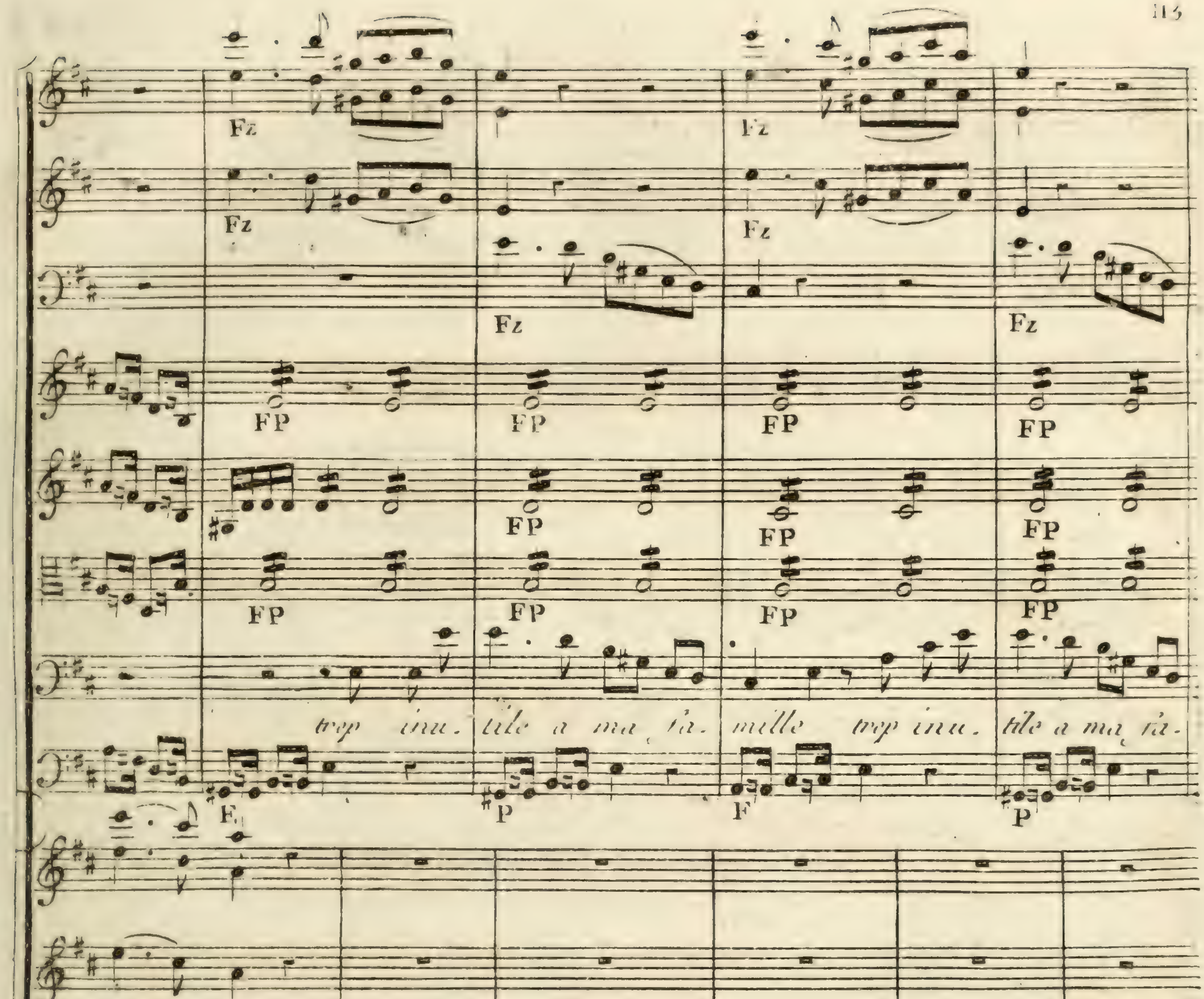

F
F
FF
FP
FF
FP
l'a.me est un pre. mier besoin de l'ame mon cœur s'a.
FP

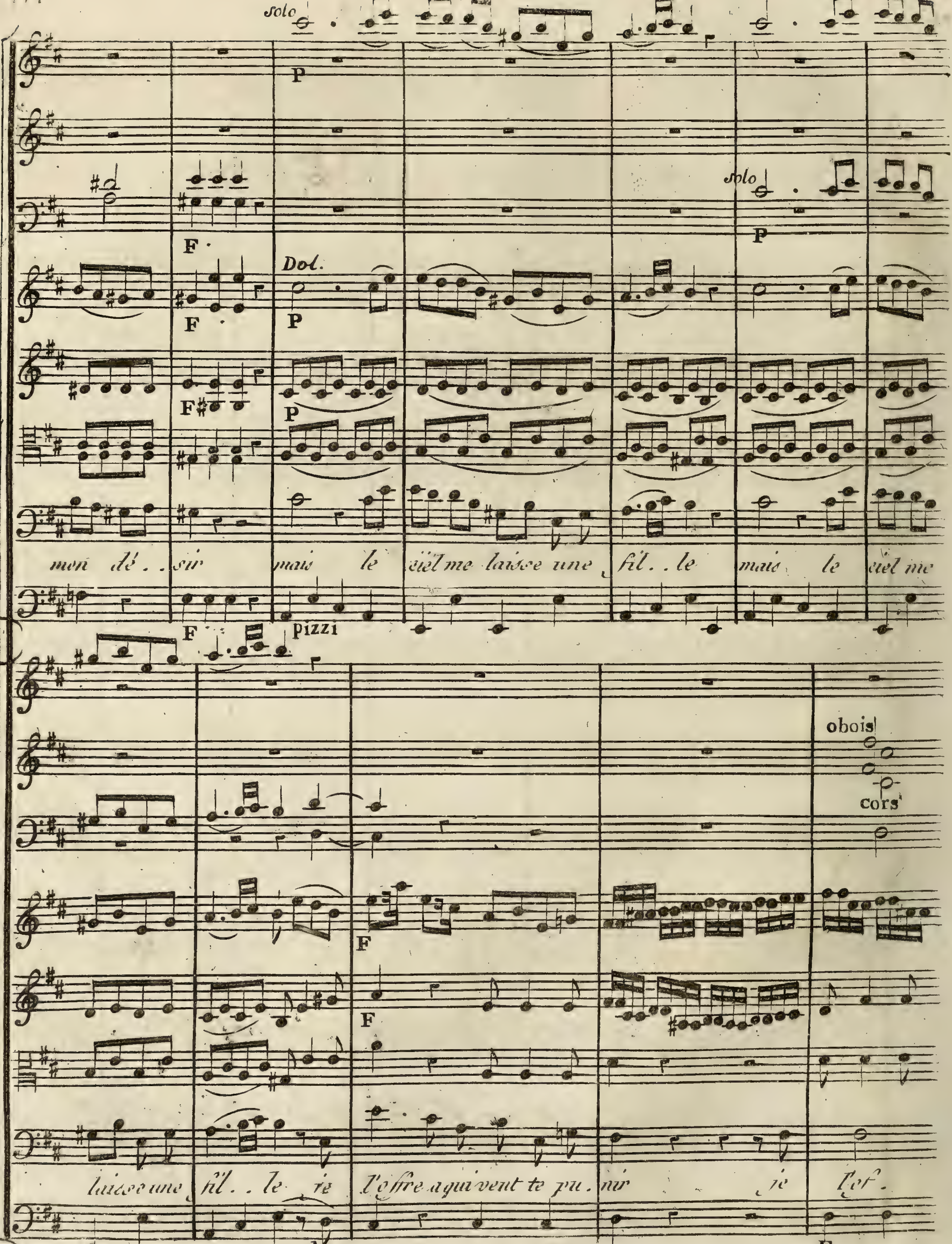


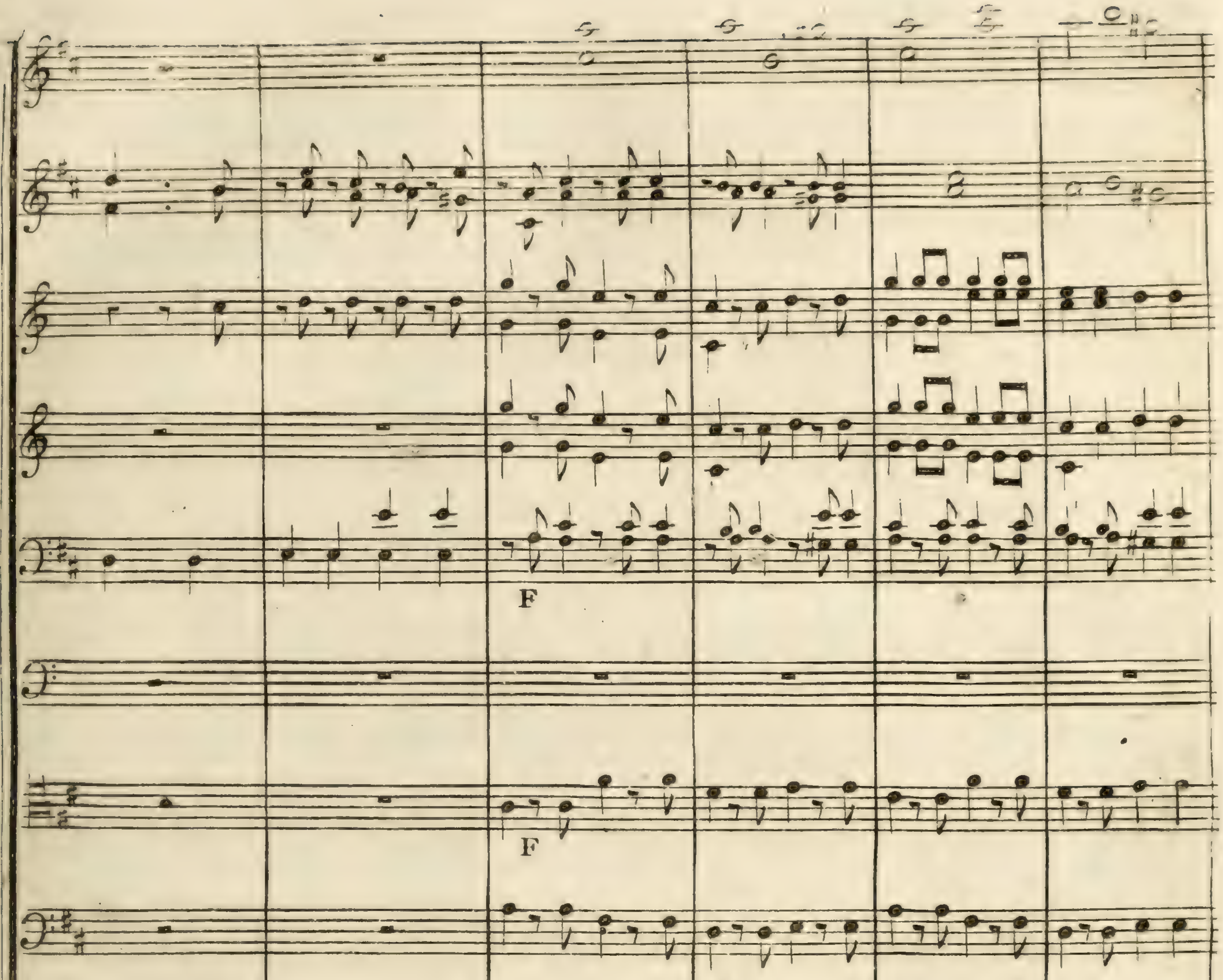
Fz
cres
F
: nime et s'en-flamme par le seul plaisir d'y son-ger mon cœur s'a-

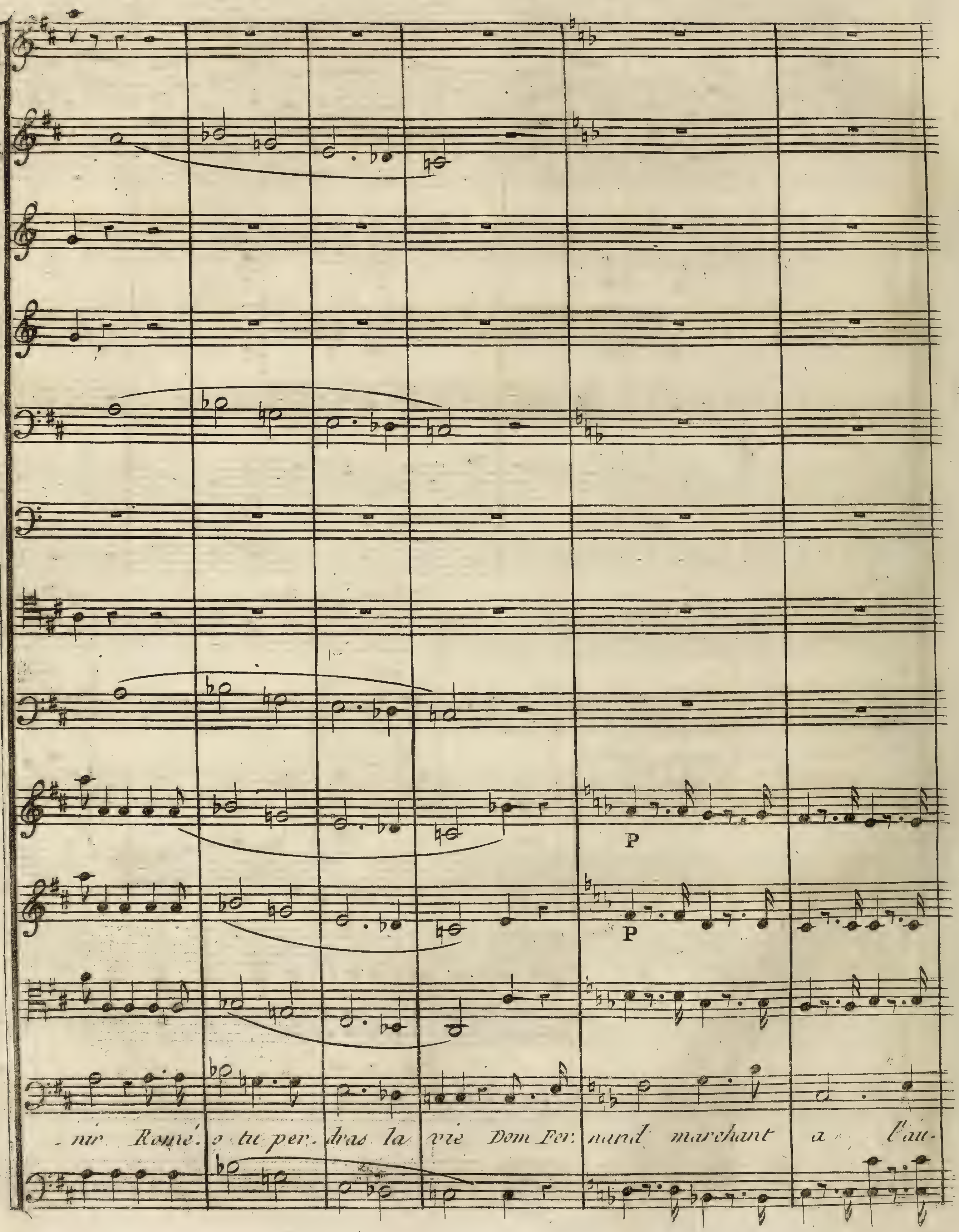

Fz
cres
F
nime et s'en flamme par le seul plaisir d'y son ger mon cœur s'a.

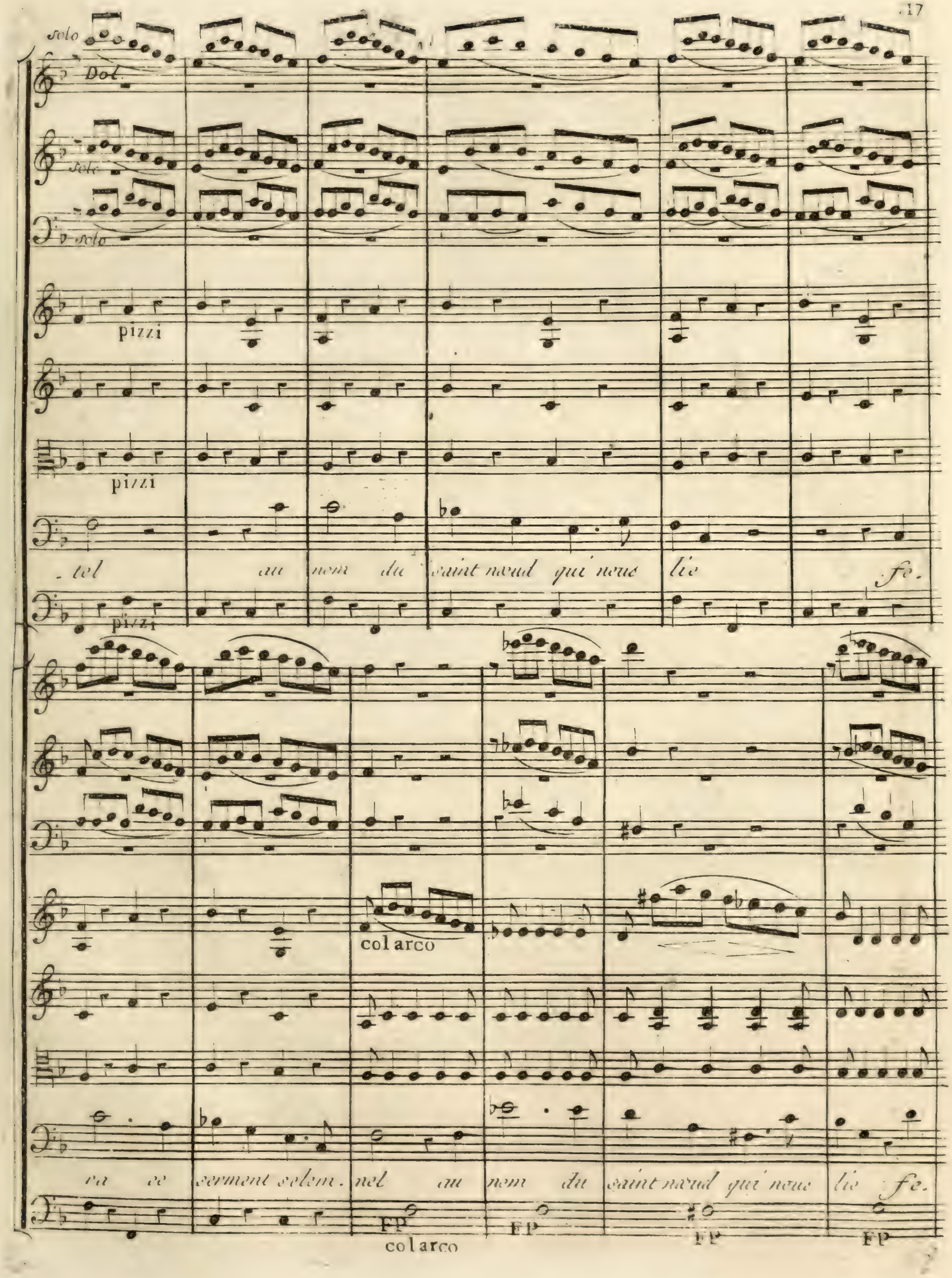

nime et s'en_ flamme par le seul plai . sir d'y son_ger par le seul plai . sir d'y son_ger

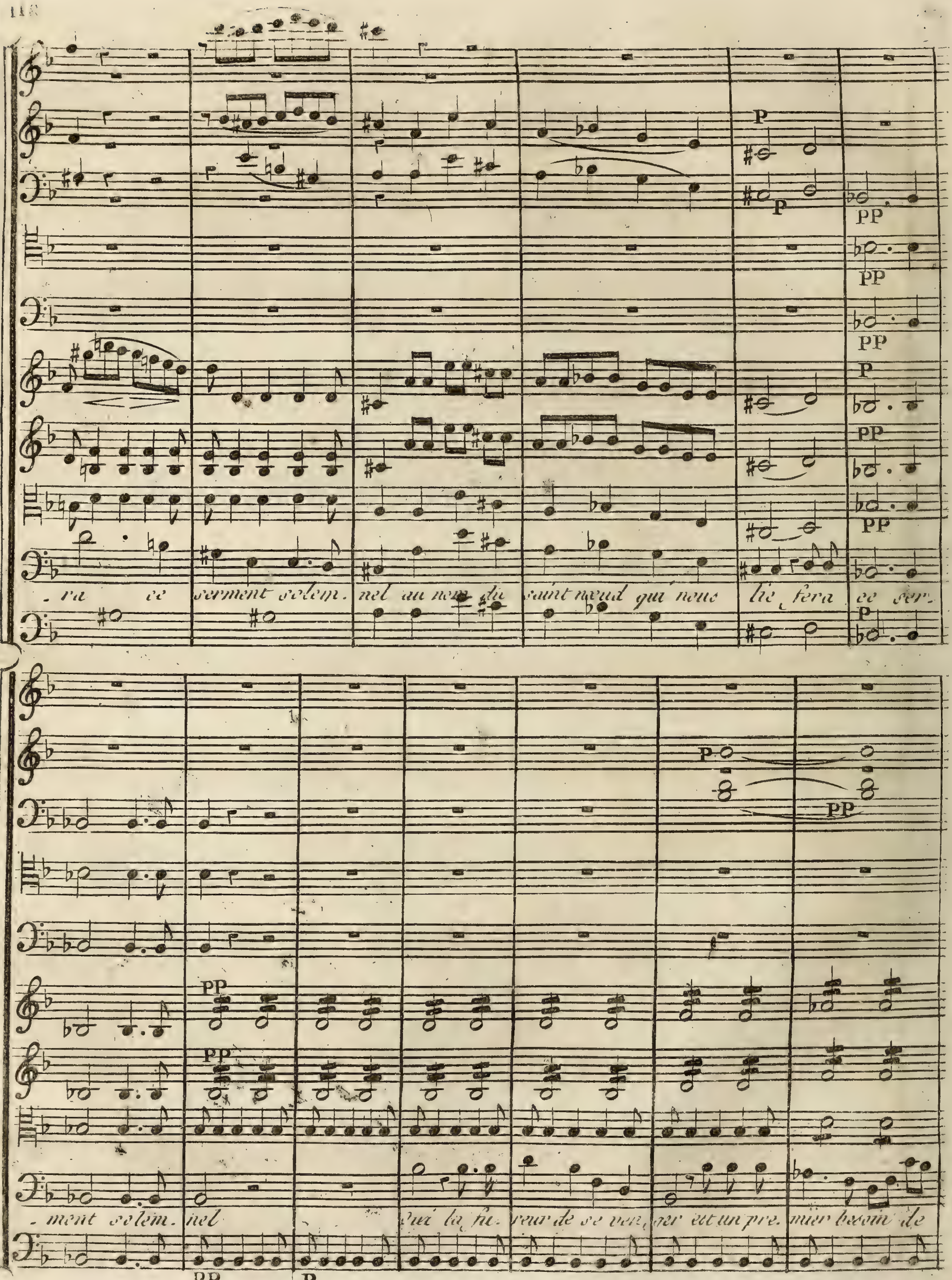

trop inu. tile a ma fa. mille trop inu. tile a ma fa.
.mille mon bras ne sert plus mon dé. .cir mon bras ne sert plus

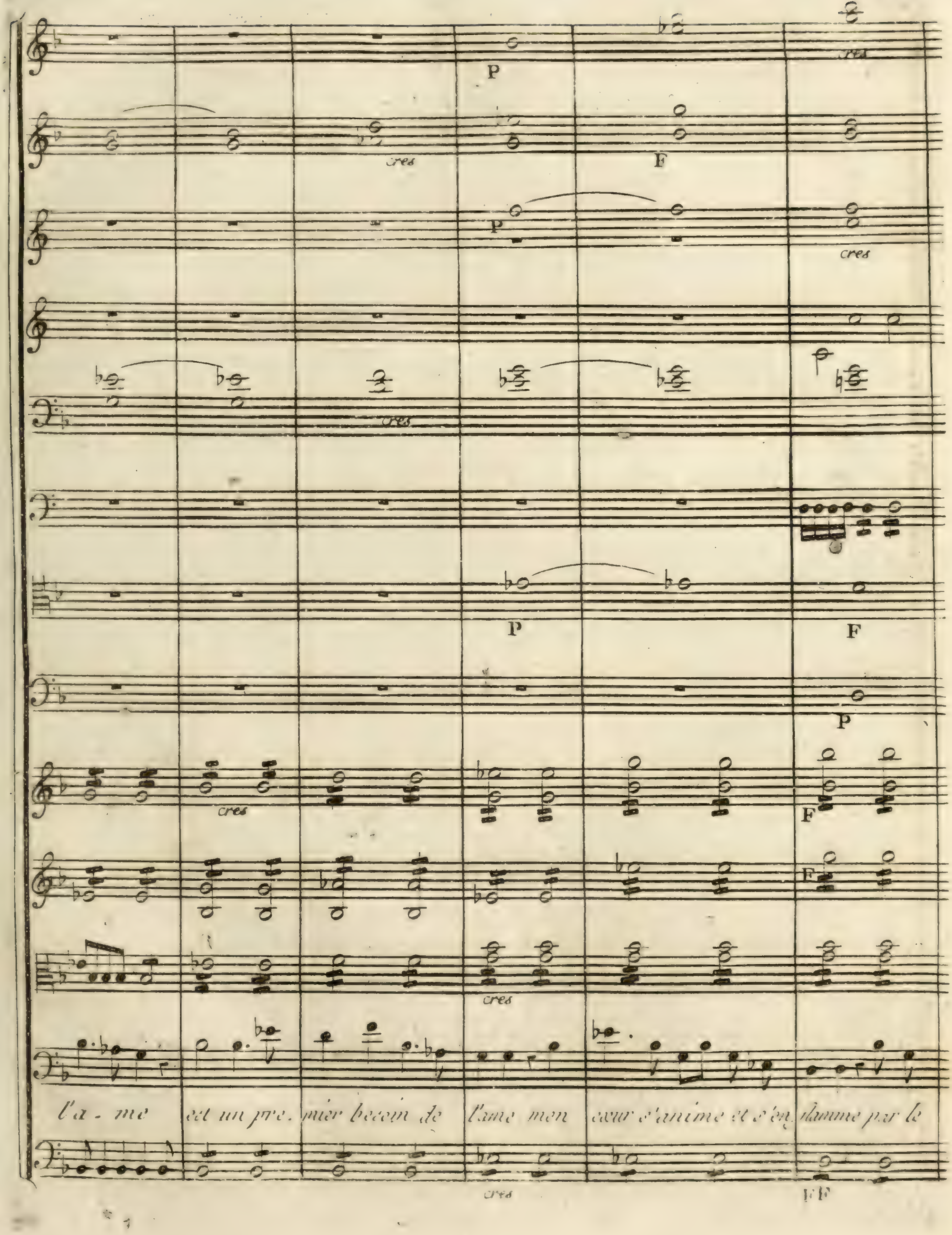

solo
P
solo
P
F
Dol.
P
F
F
P
P
mon dé . . sir mais le ciel me laisse une fil . . le mais le ciel me
F
pizzi
obois
cors
F
F
laisse une fil . . le je l'offre a qui veut te pu . nir je l'of .
col arco
F

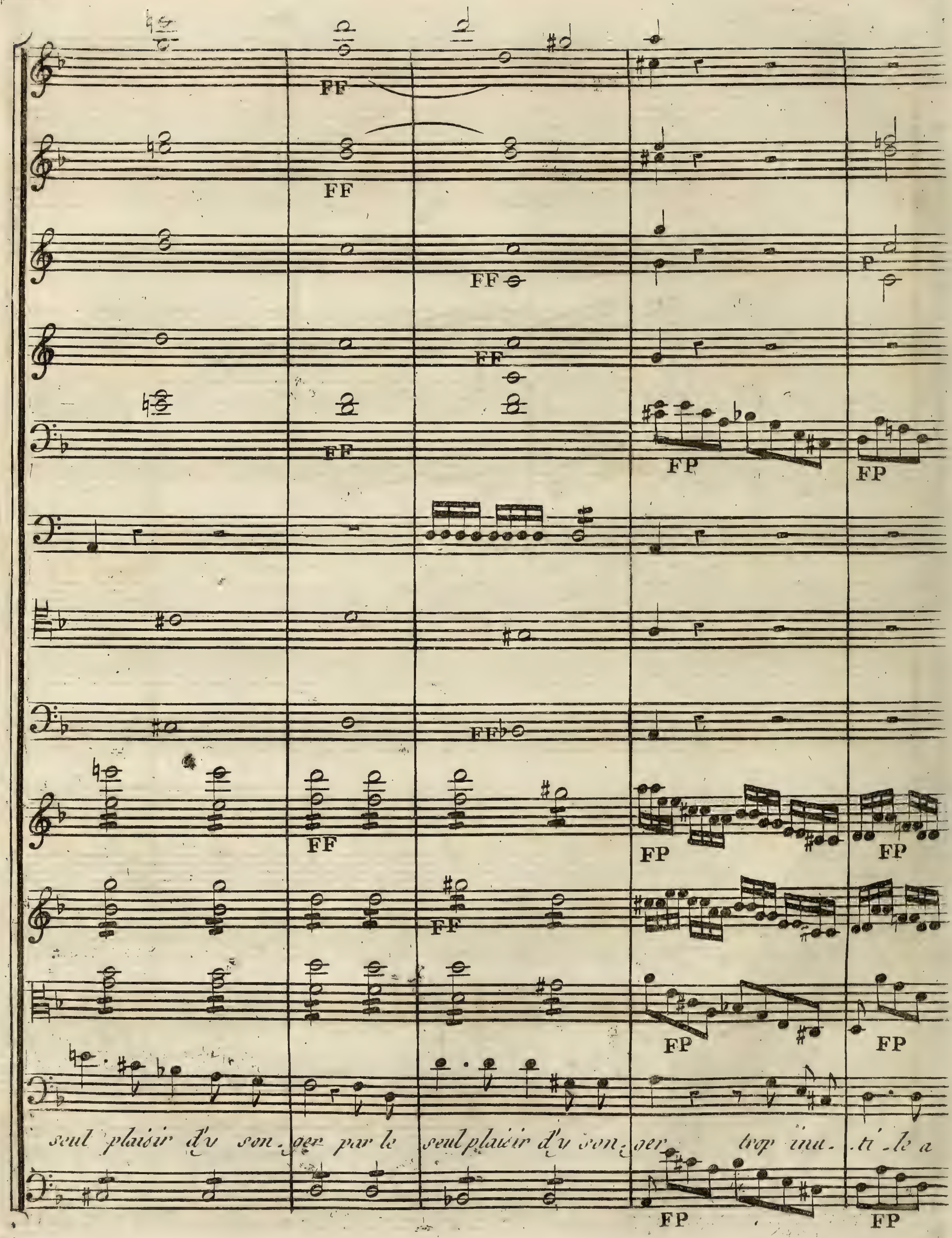

F
F
Fz Fz Fz Fz FF
Fz Fz Fz Fz
-ire a qui veut te pu. nir a qui veut te pu. nir a qui veut te pu.
F

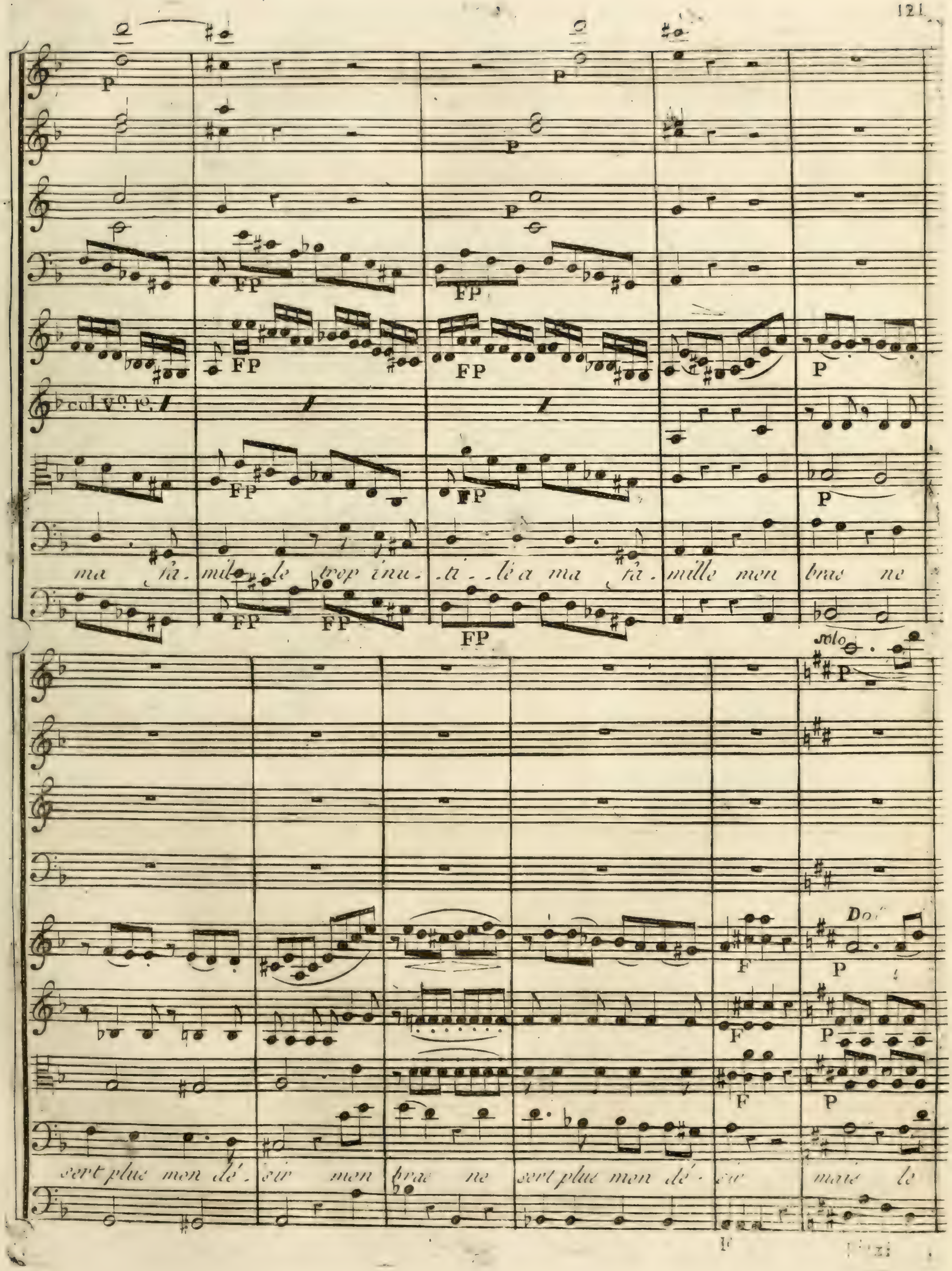

- nir Romé. o tu per. dras la vie Dom Fer. nand marchant a l'au-

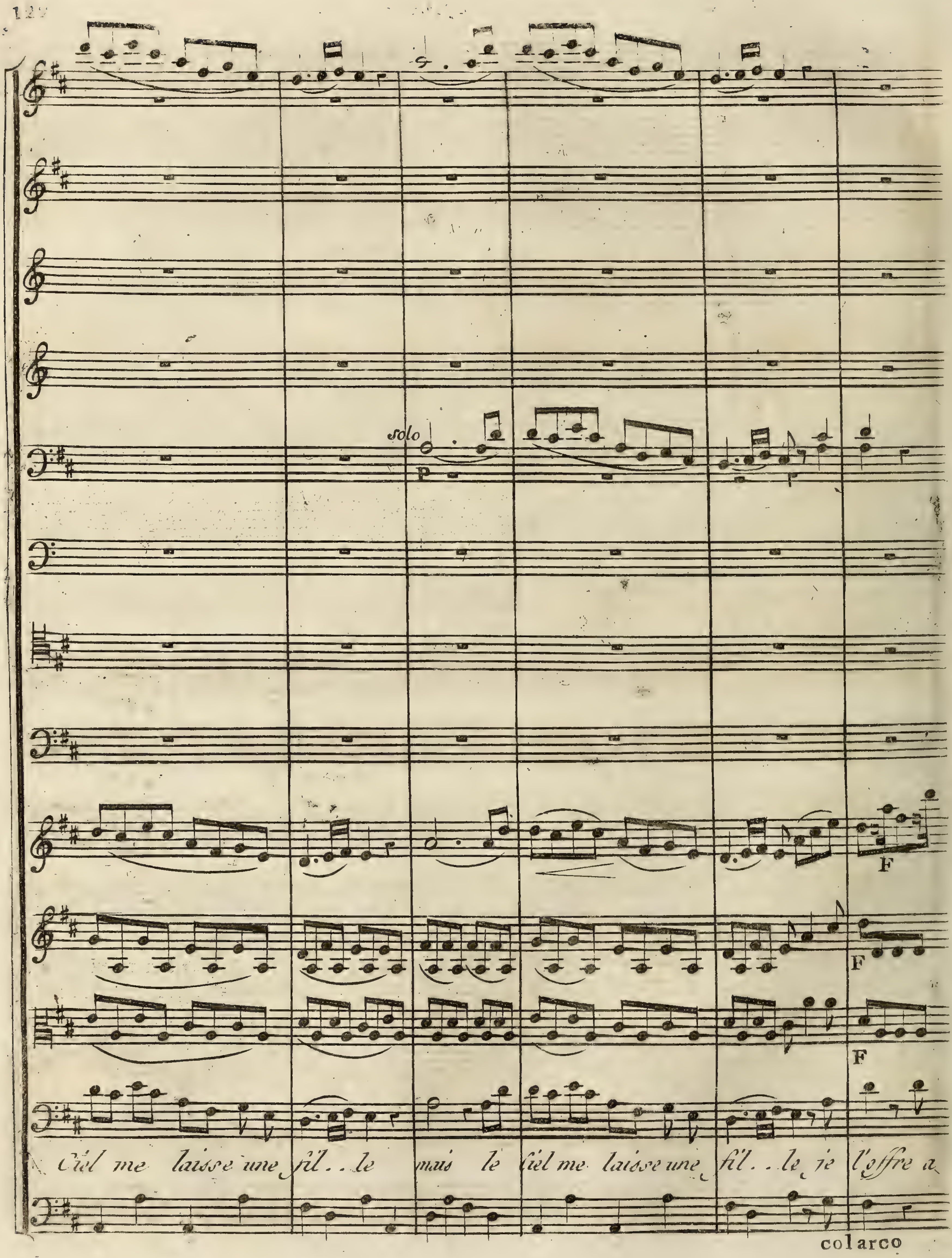

solo
Dol.
solo
solo
pizzi
pizzi
-tel au nom du saint nœud qui nous lie fe-
pizzi
col arco
ra ce serment solem-nel au nom du saint nœud qui nous lie fe-
FP
col arco
FP
FP
FP

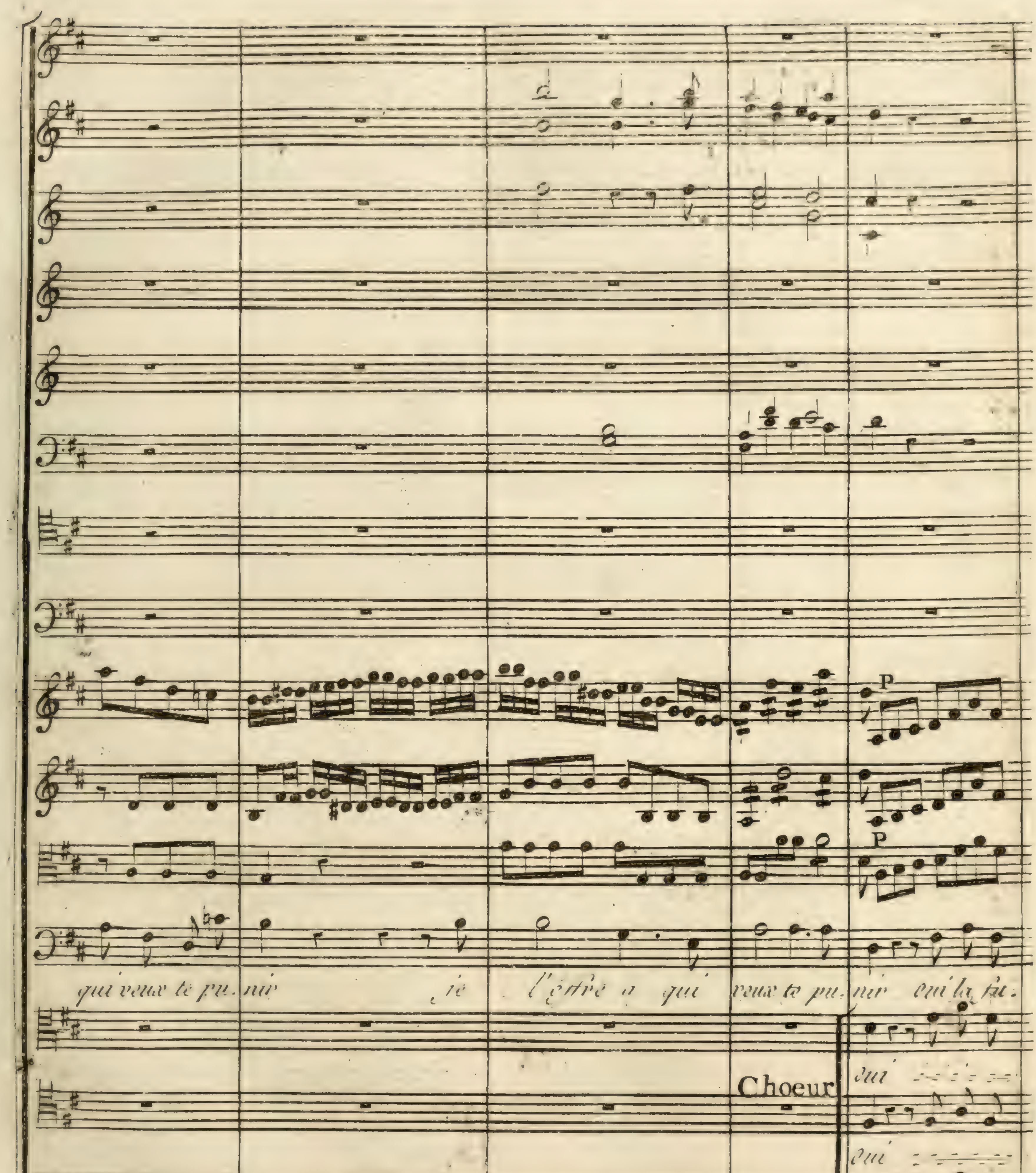

- ra ce serment solem. nel au nom du saint nœud qui nous lie fera ce ser.
- ment solem. nel Qui la fu. reur de se ven. ger eut un pre. mier besoin de
P
PP

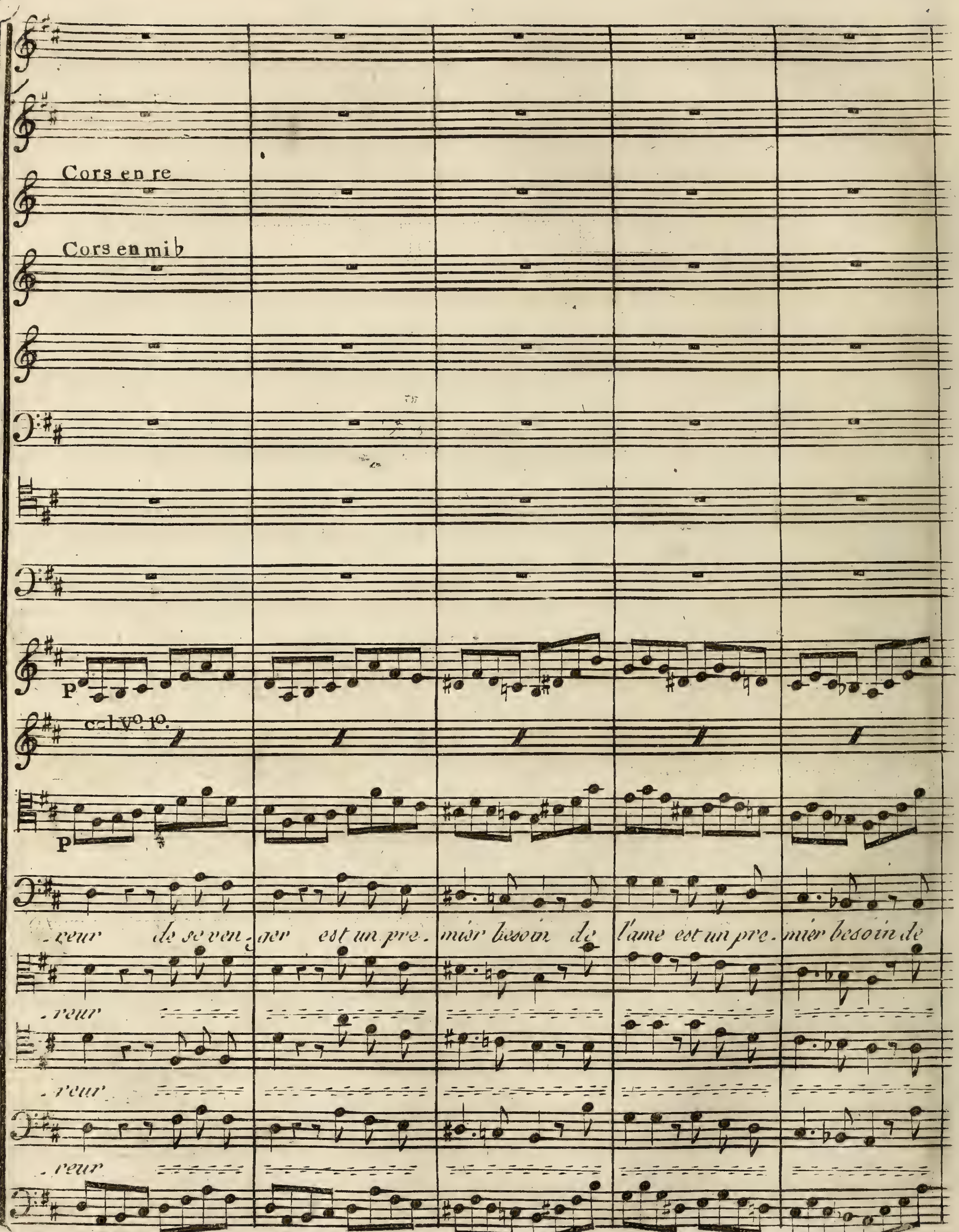

l'a - me est un pre. mier besoin de l'ame mon cœur s'anime et s'en flamme par le

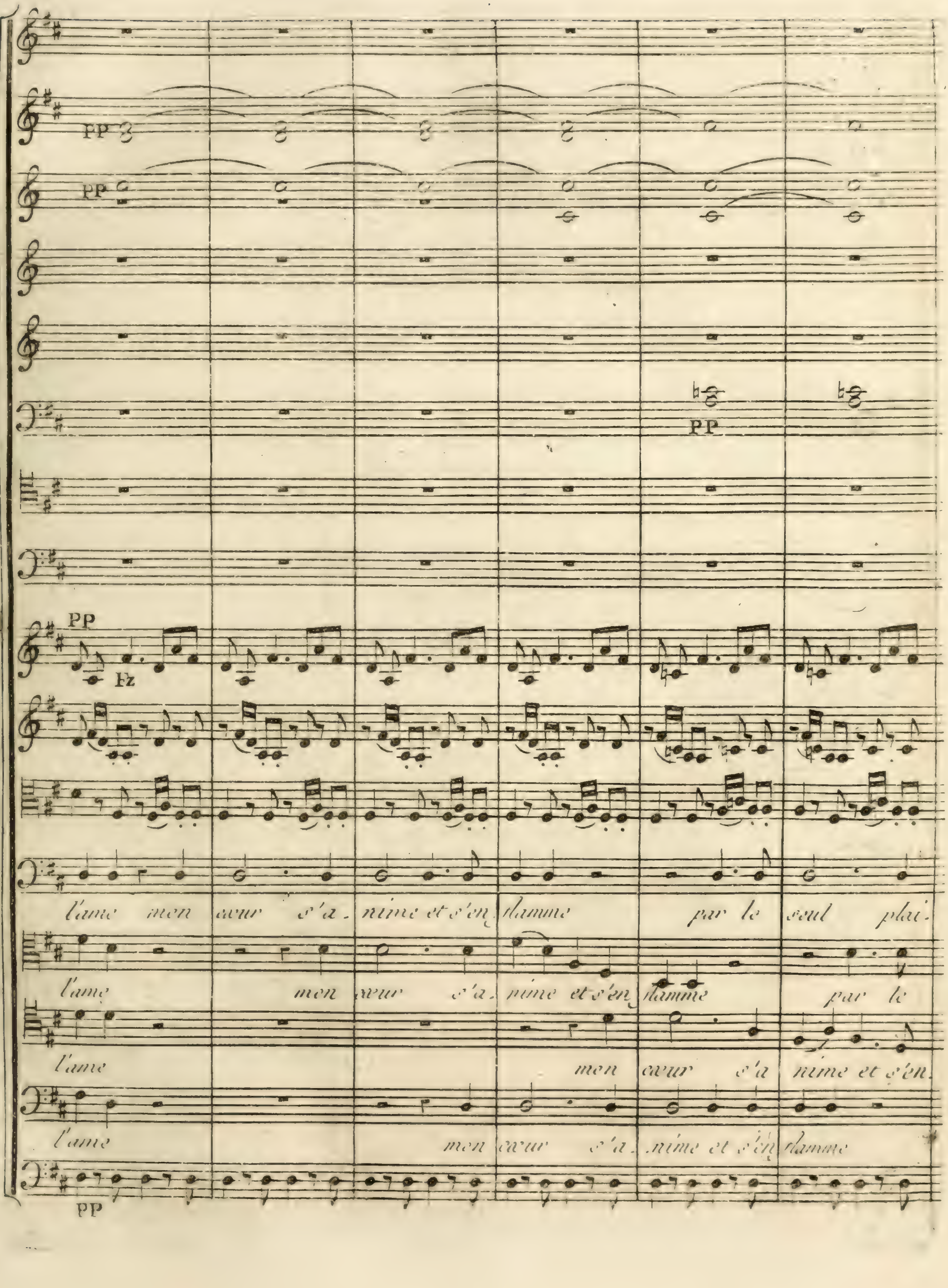

seul plaisir d'y son_ger par le seul plaisir d'y son_ger trop inu_ti_le a

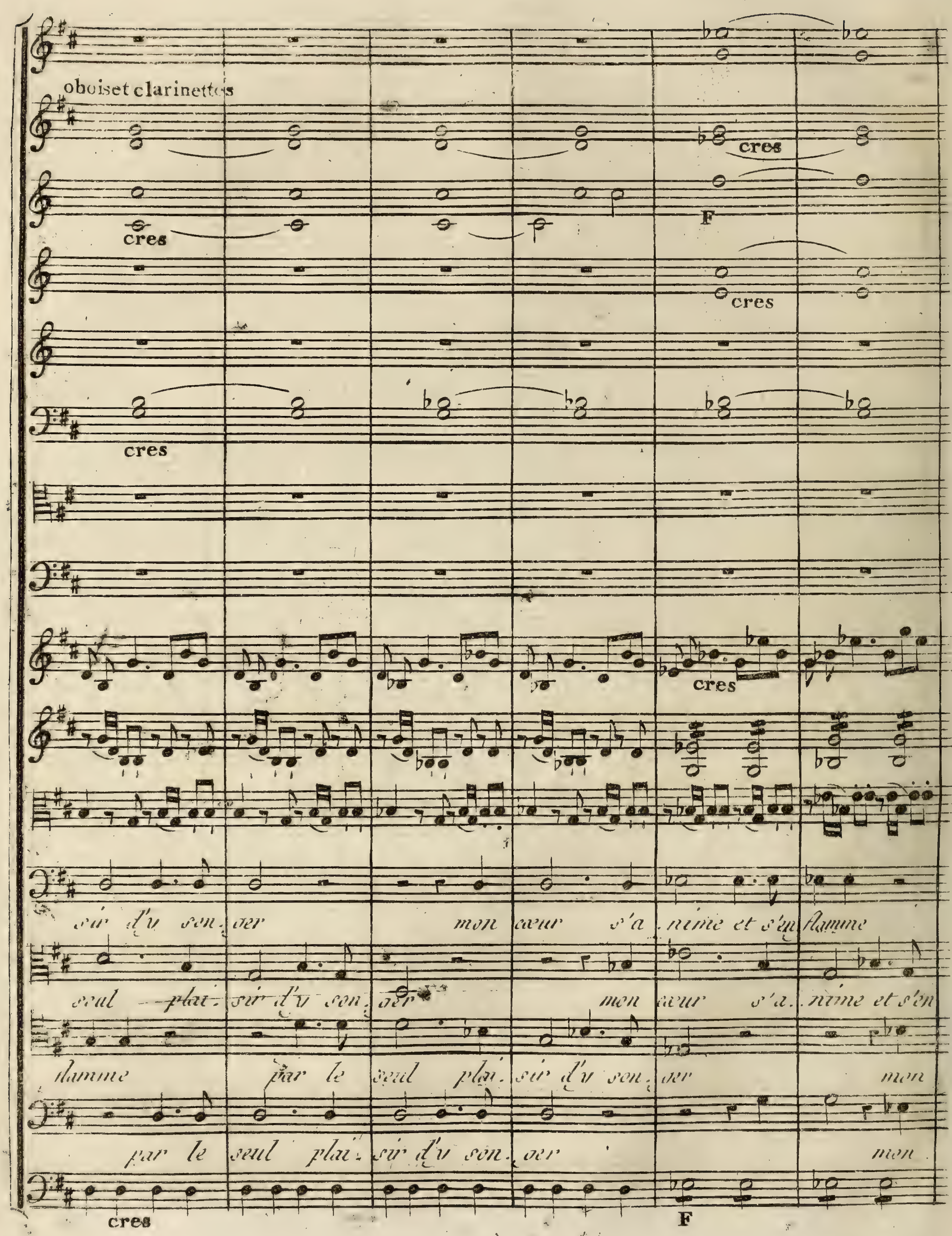

col Vno. 1e.
ma fa. mille le trop inu. ti. le a ma fa. mille mon bras ne
sert plus mon dé. sir mon bras ne sert plus mon dé. sir mais le
solo
Dol.

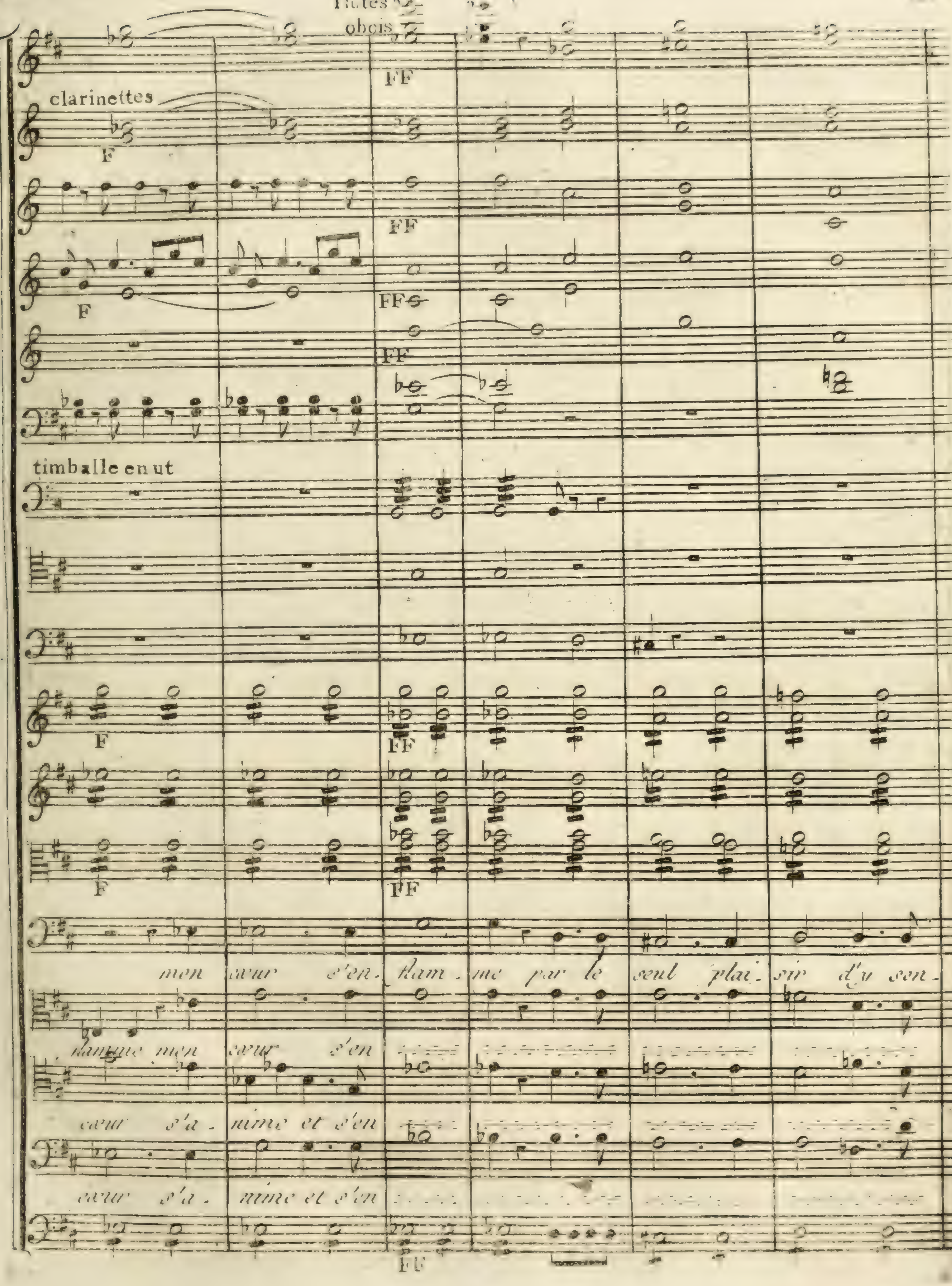

solo
p
F
F
F
Ciel me laisse une fil..le mais le Ciel me laisse une fil..le je l'offre a
colarco

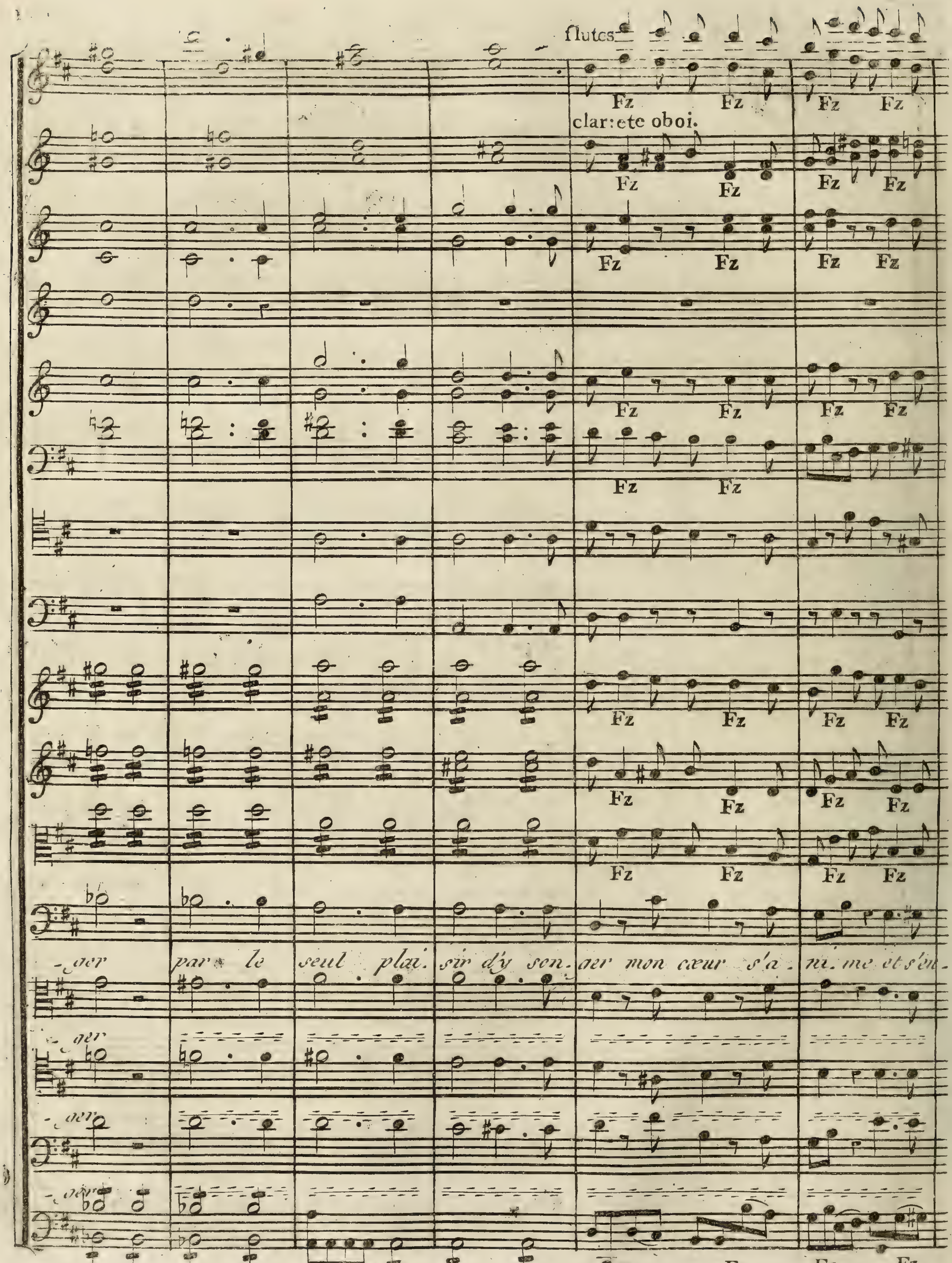

qui veux te pu.nir
je
qui
veux te pu.nir oui la fu.
Choeur
oui
oui
oui
P

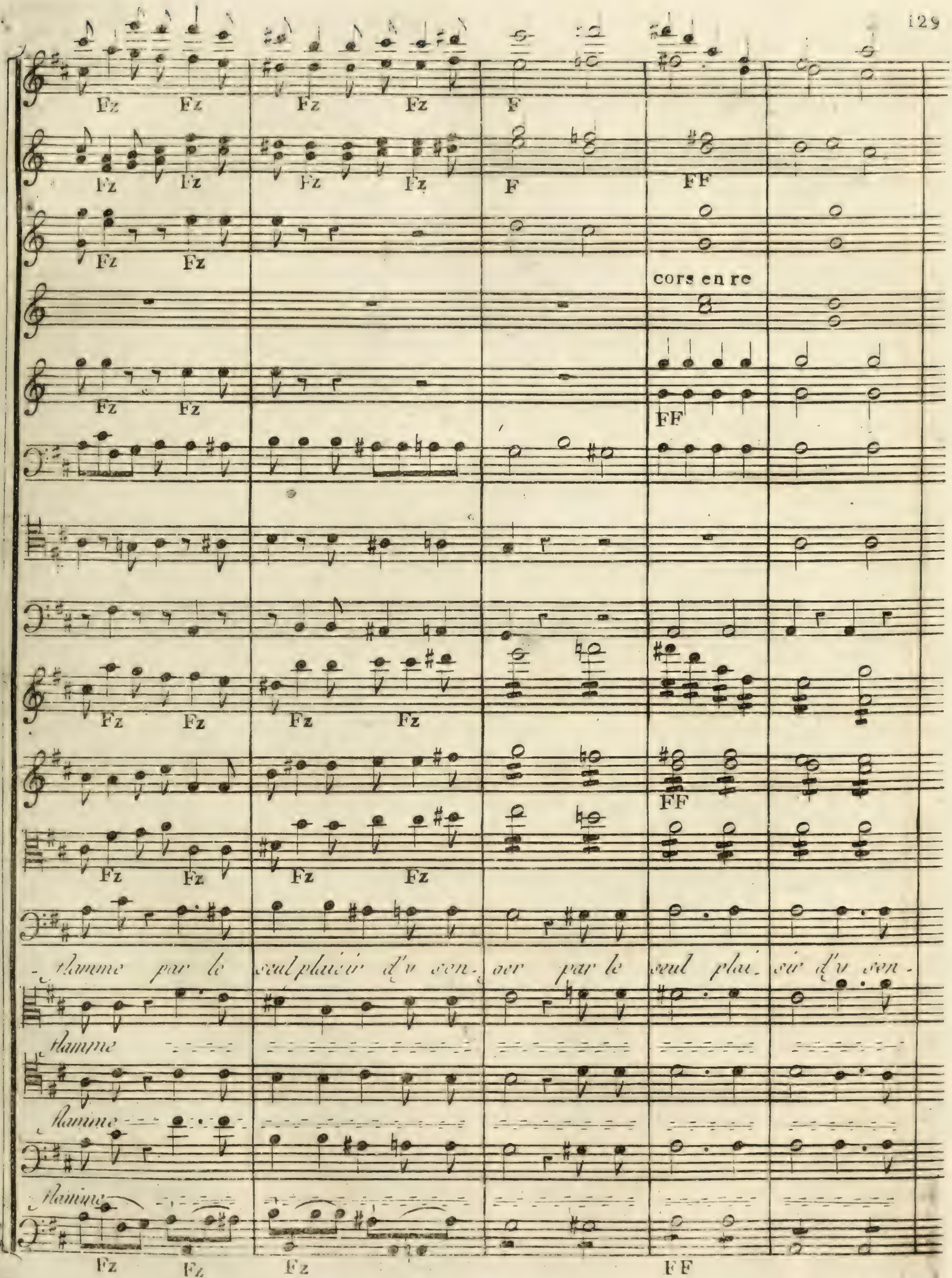

Cors en re
Cors en mi b
P
col vo. 1o.
P
.reur de se ven_ger est un pre_ mier besoin de l'ame est un pre_ mier besoin de
.reur
.reur
.reur

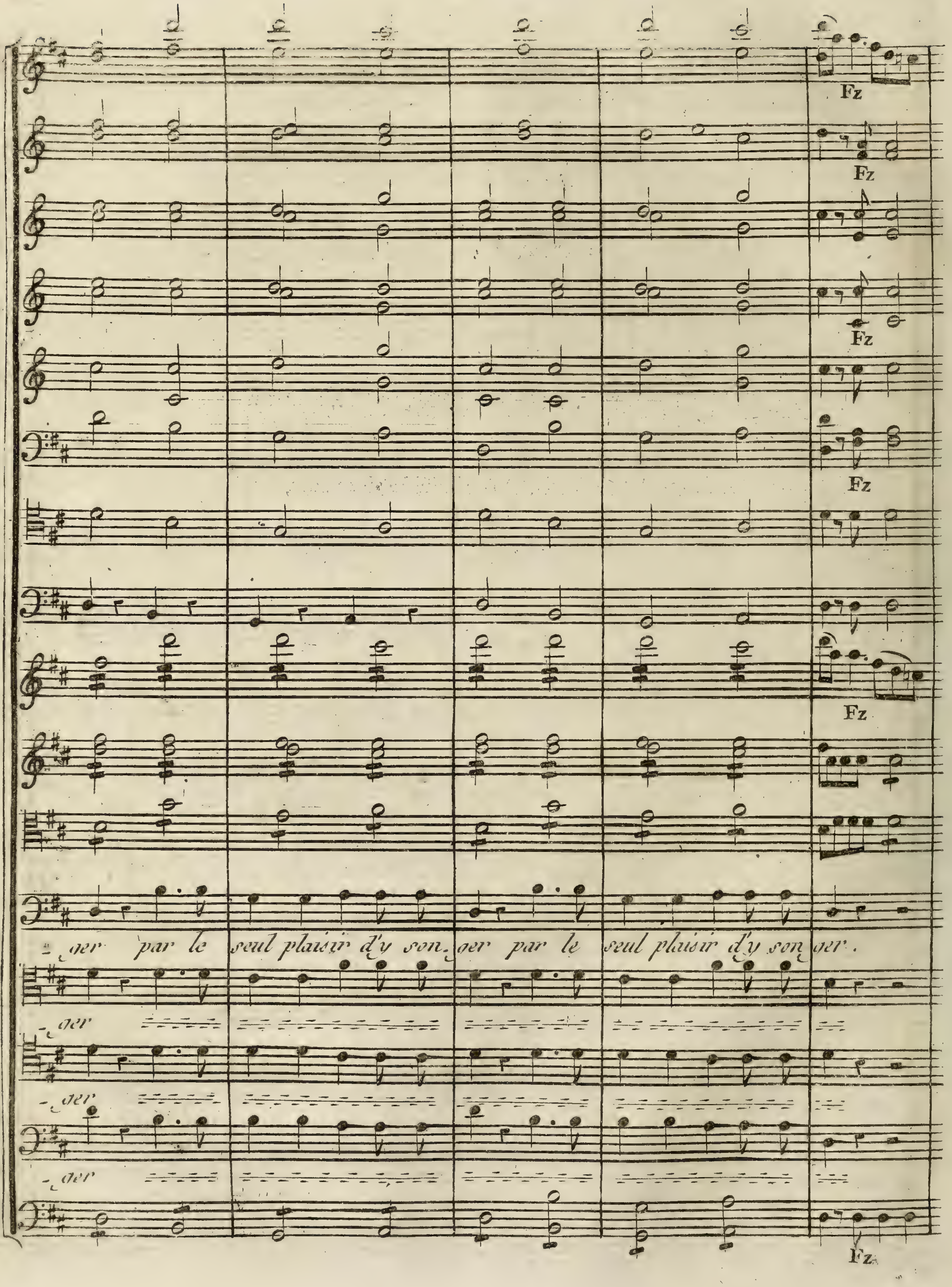

PP
PP
PP
PP
Fz
l'ame mon cœur s'a - nime et s'en flamme par le seul plai -
l'ame mon cœur s'a - nime et s'en flamme par le
l'ame mon cœur s'a nime et s'en
l'ame mon cœur s'a - nime et s'en flamme
PP

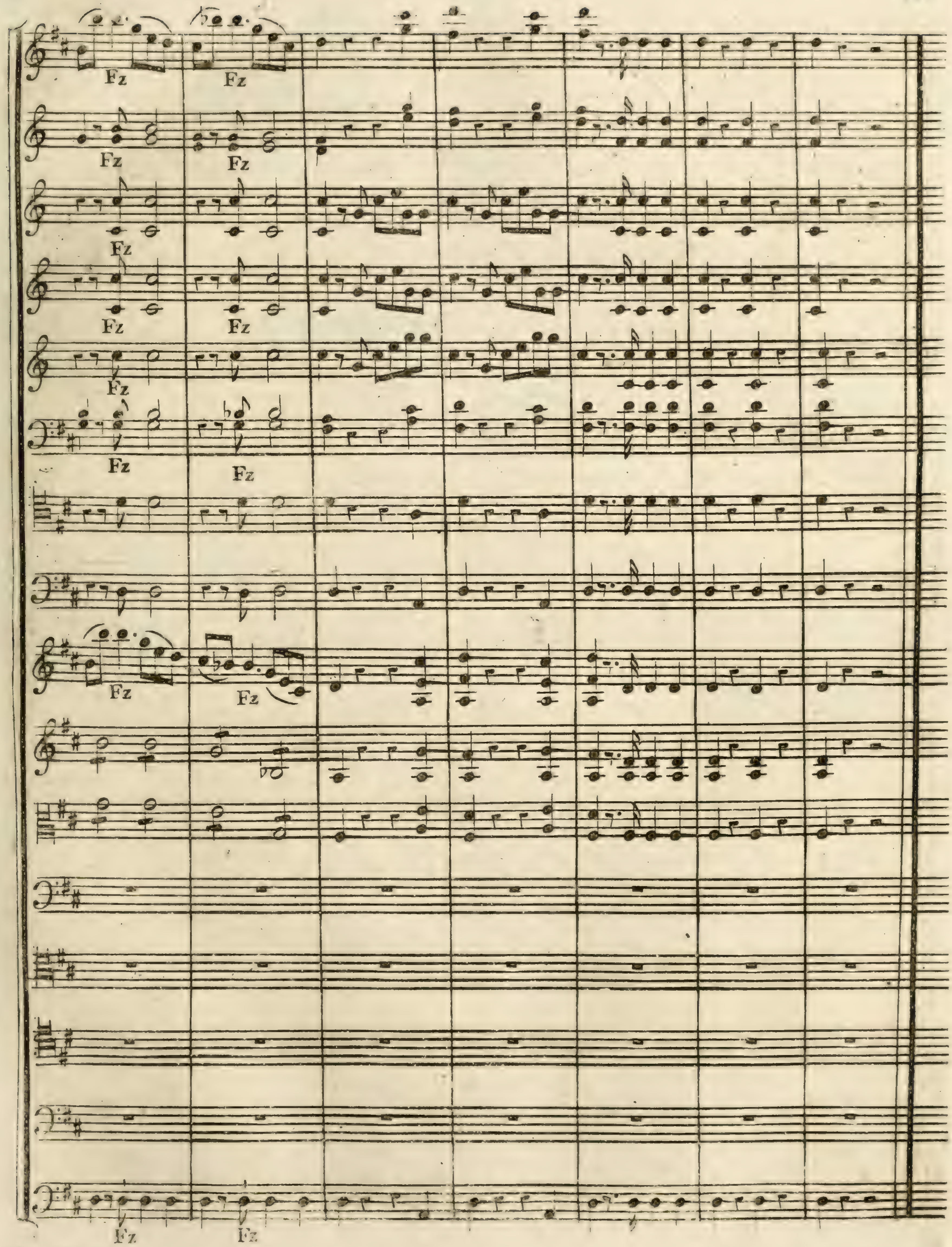

oboiset clarinettes
cres
cres
F
cres
cres
cres
cres
sir d'y son. ger mon cœur s'a. nime et s'en flamme
seul plai. sir d'y son. ger mon cœur s'a. nime et s'en
flamme par le seul plai. sir d'y son. ger mon
par le seul plai. sir d'y son. ger mon
cres
F


flutes
obois
FF
clarinettes
F
FF
F
FF
FF
timballe en ut
F
FF
F
FF
mon cœur s'en-flam-me par le seul plai-sir d'y son-
flamme mon cœur s'en
cœur s'a-nime et s'en
cœur s'a- nime et s'en
FF


flutes
clar:ete oboi.
Fz
-ger par le seul plai. sir d'y son. ger mon cœur s'a. ni. me et s'en.


Fz
F
FF
cors en re
flamme par le seul plaisir d'y son-ger par le seul plai-sir d'y son-
flamme
flamme
flamme


Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
-ger par le seul plaisir d'y son-ger par le seul plaisir d'y son-ger.
-ger
-ger
-ger
Fz


Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
Fz

Acte deuxième

Le théâtre représente un Salon.

SCÊNE 1.re

Cébas, Cécile.

Cécile

Genereux Cébas, nous n'avons plus d'espoir qu'en vous, si vous n'obtenés pas de Capulet de renoncer a cette alliance, il perdra sa fille, il la perdra vous dis-je.

Cébas

Que puis-je faire hélas ! un Capulet connait il la pitié ? le père de Juliette ne respire que la vengeance, son ambition même en a pris l'affreux caractère et c'est à sa haine qu'il sacrifie Juliette, en l'unissant à l'orgueilleux Castillan qui recherche sa main.

Cécile

Ciel ! dom Fernand ! ce projet est il arrêté.

Cébas

Je le crois irrévocable.

Cécile

Quel coup terrible pour elle.

Cébas

J'attends ici son père, je vais employer auprès de lui toute la force que la raison et l'amitié m'inspirent puisse cet entretien avoir quelque succès !

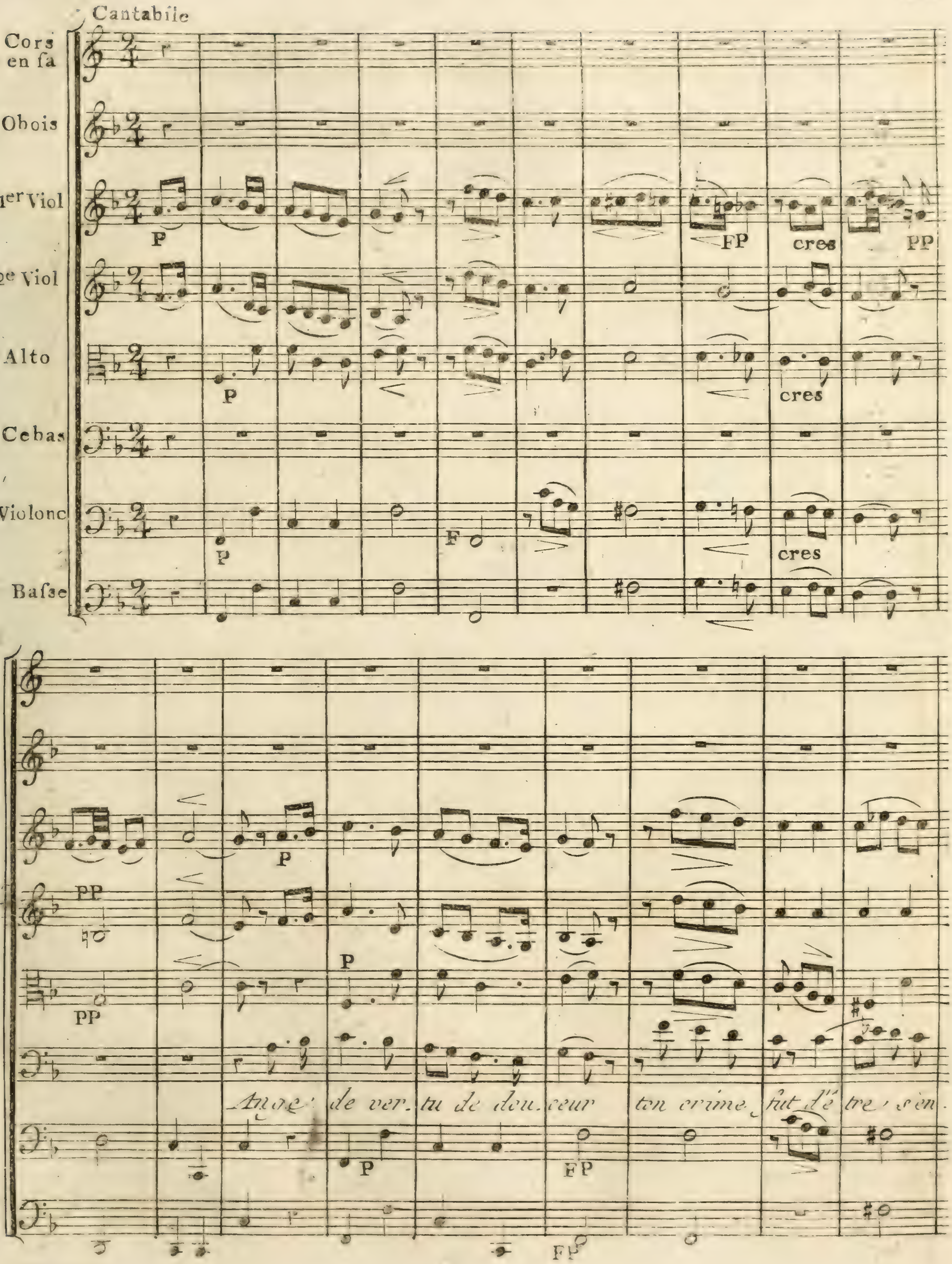
Cécile

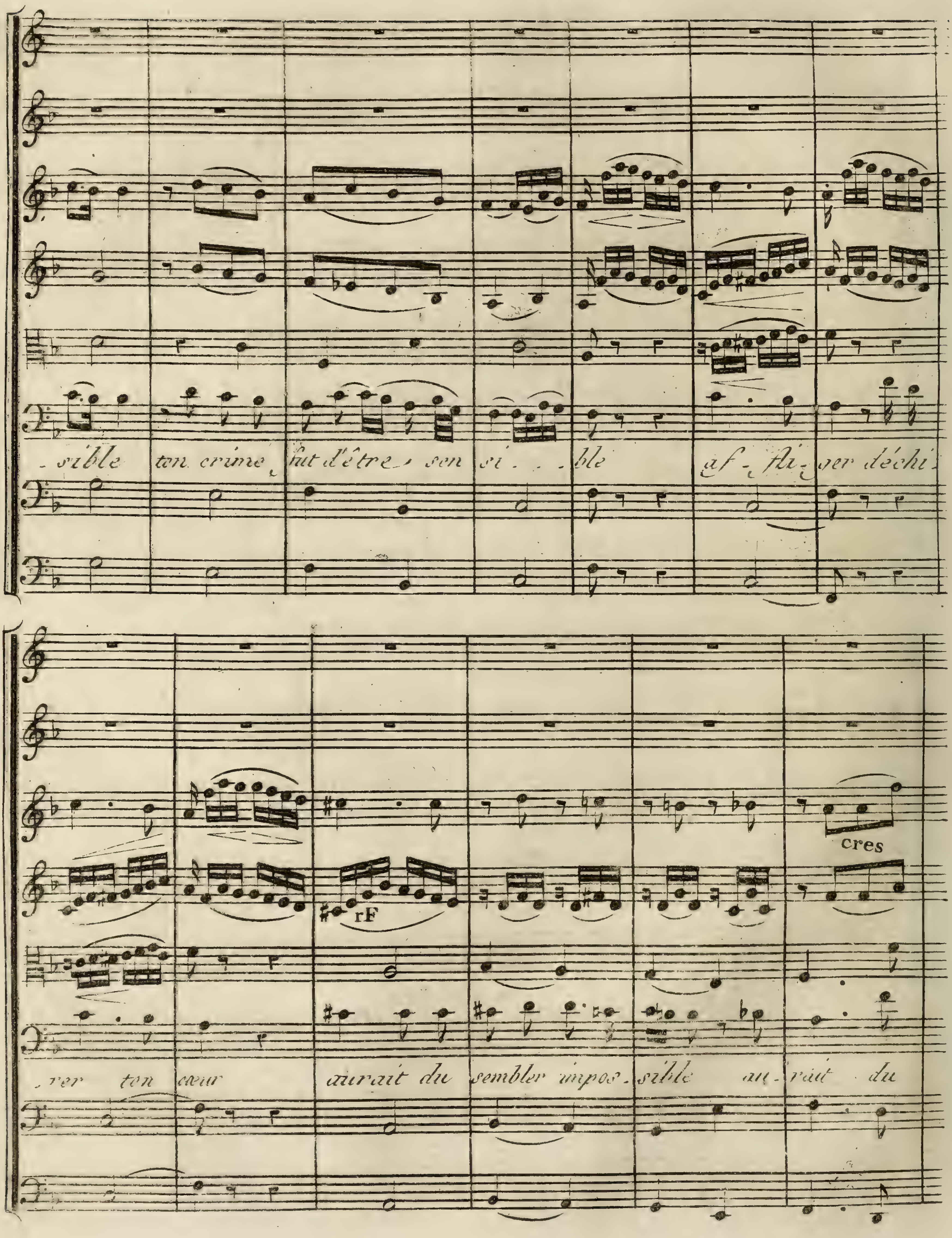
Ah ! Cébas, Juliette ne compte que sur vos soins, l'espérance l'abandonnera si vous l'abandonnés; je vais auprès d'elle, attendre l'instant de son réveil. (Elle sort)

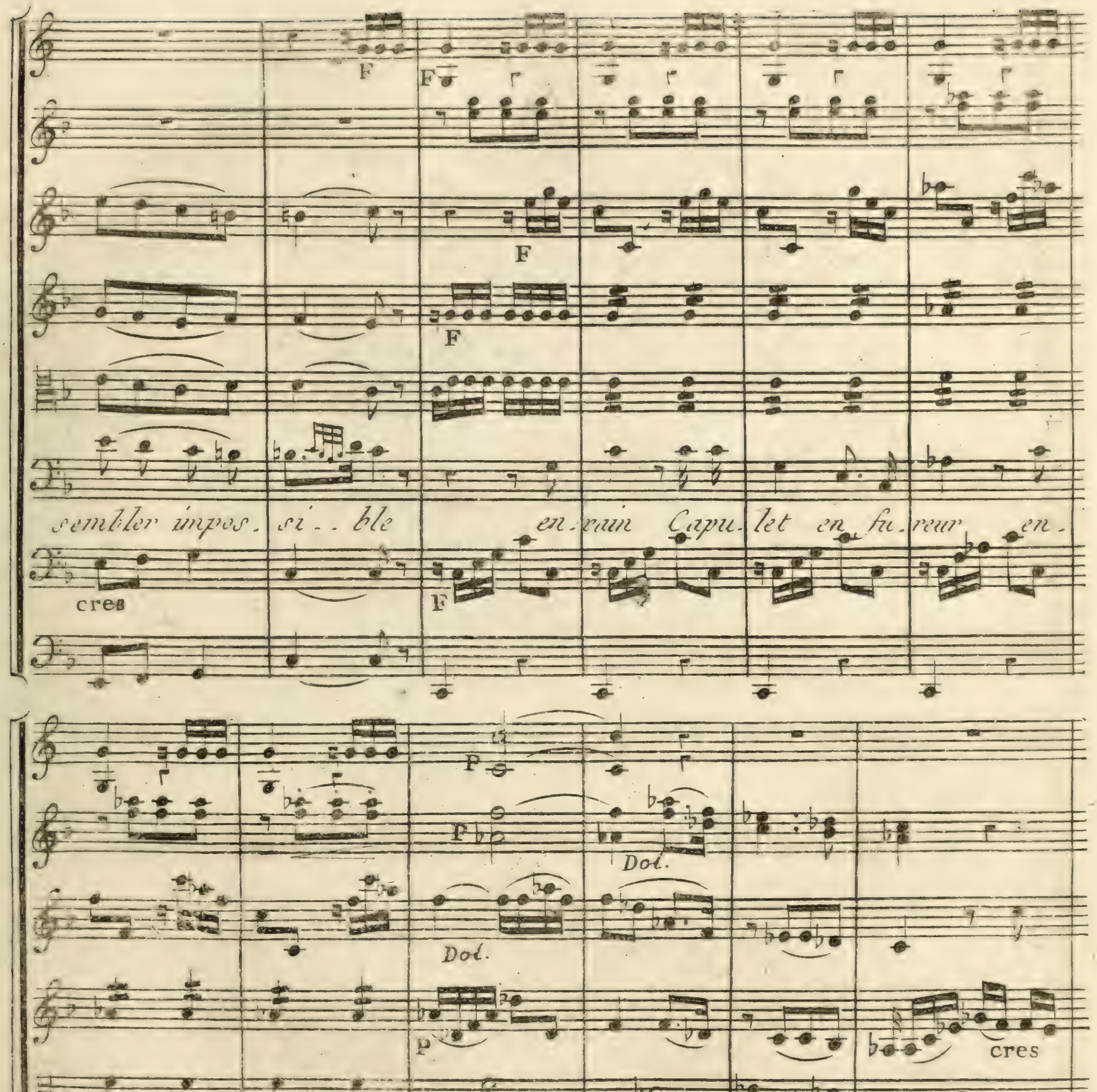
SCÊNE 2.e

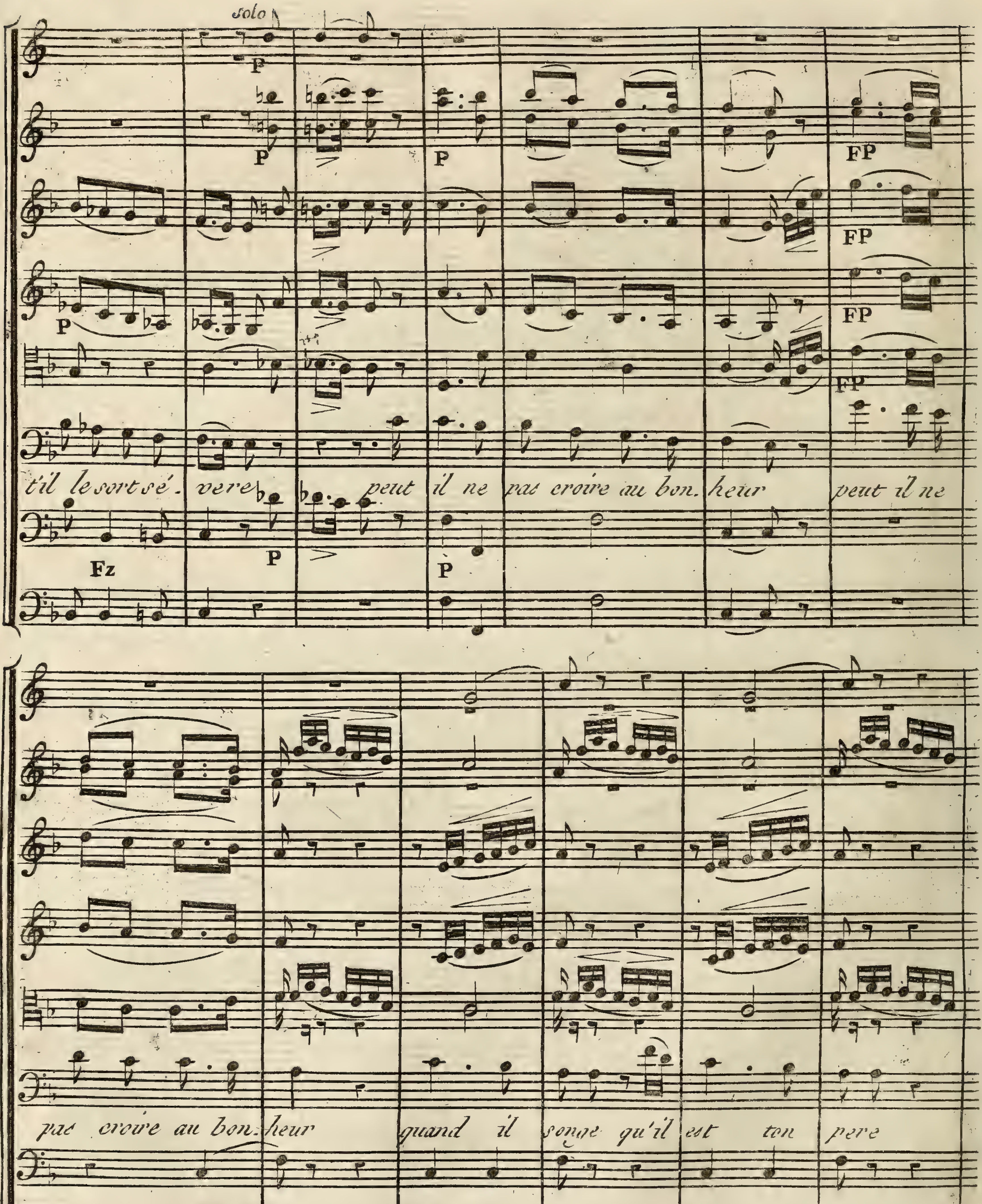
Cébas seul.

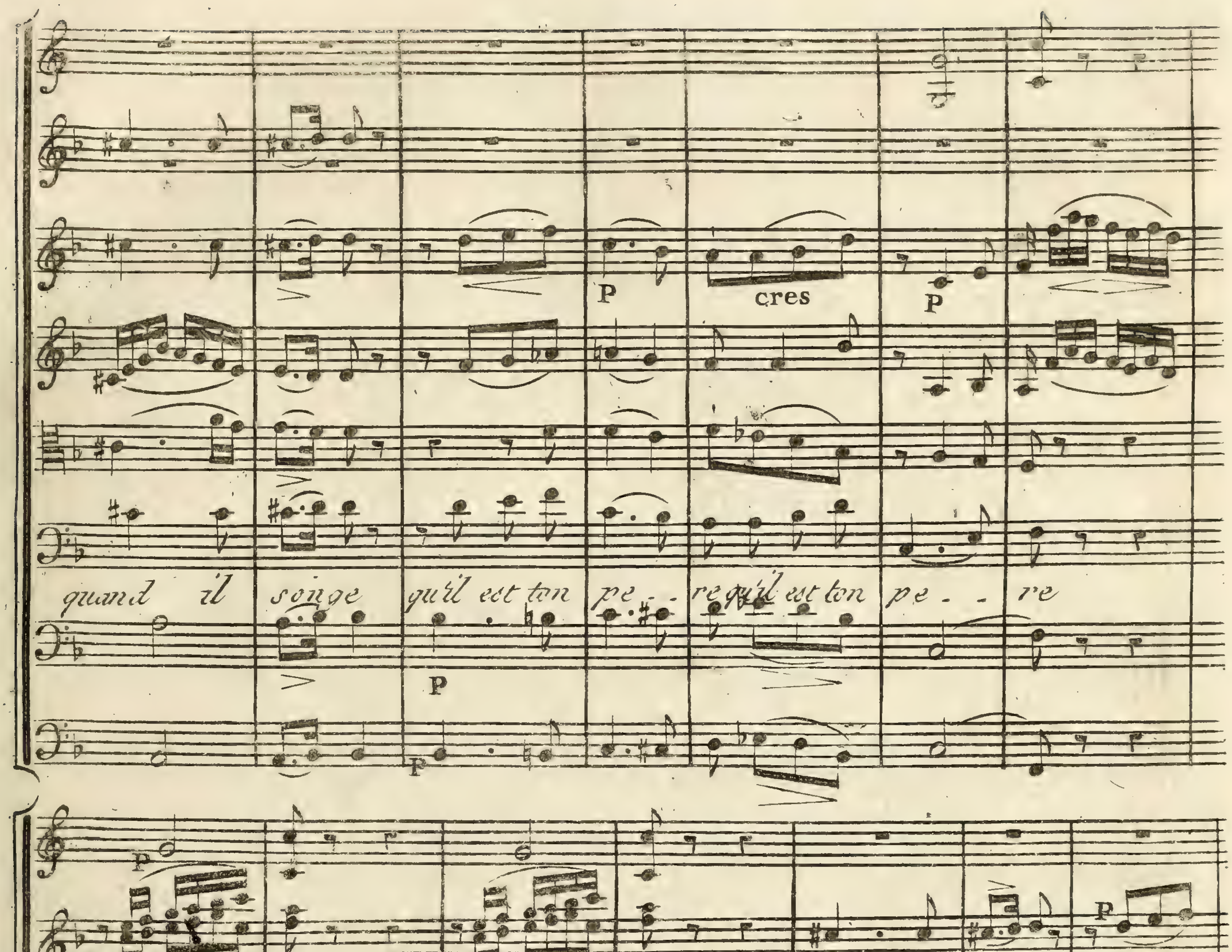
Malheureuse Juliette qu'a tu fait pour mériter ton sort ?

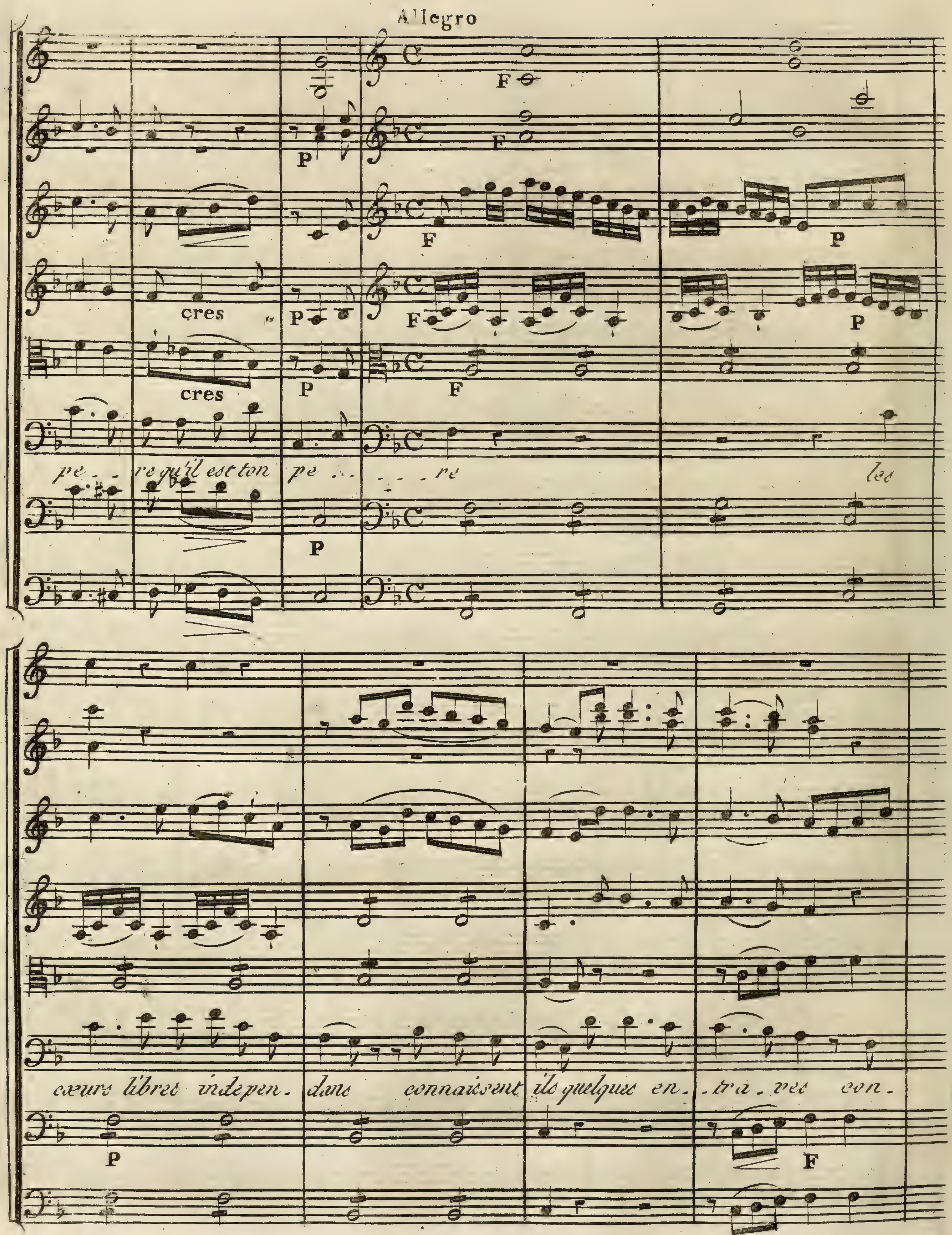

Cantabile
Cors en fa
Obois
1er Viol
2e Viol
Alto
Cebas
Violonc
Basse
P
FP
cres
PP
F
Ange de ver-tu de dou-ceur ton crime fut d'ê-tre s'en

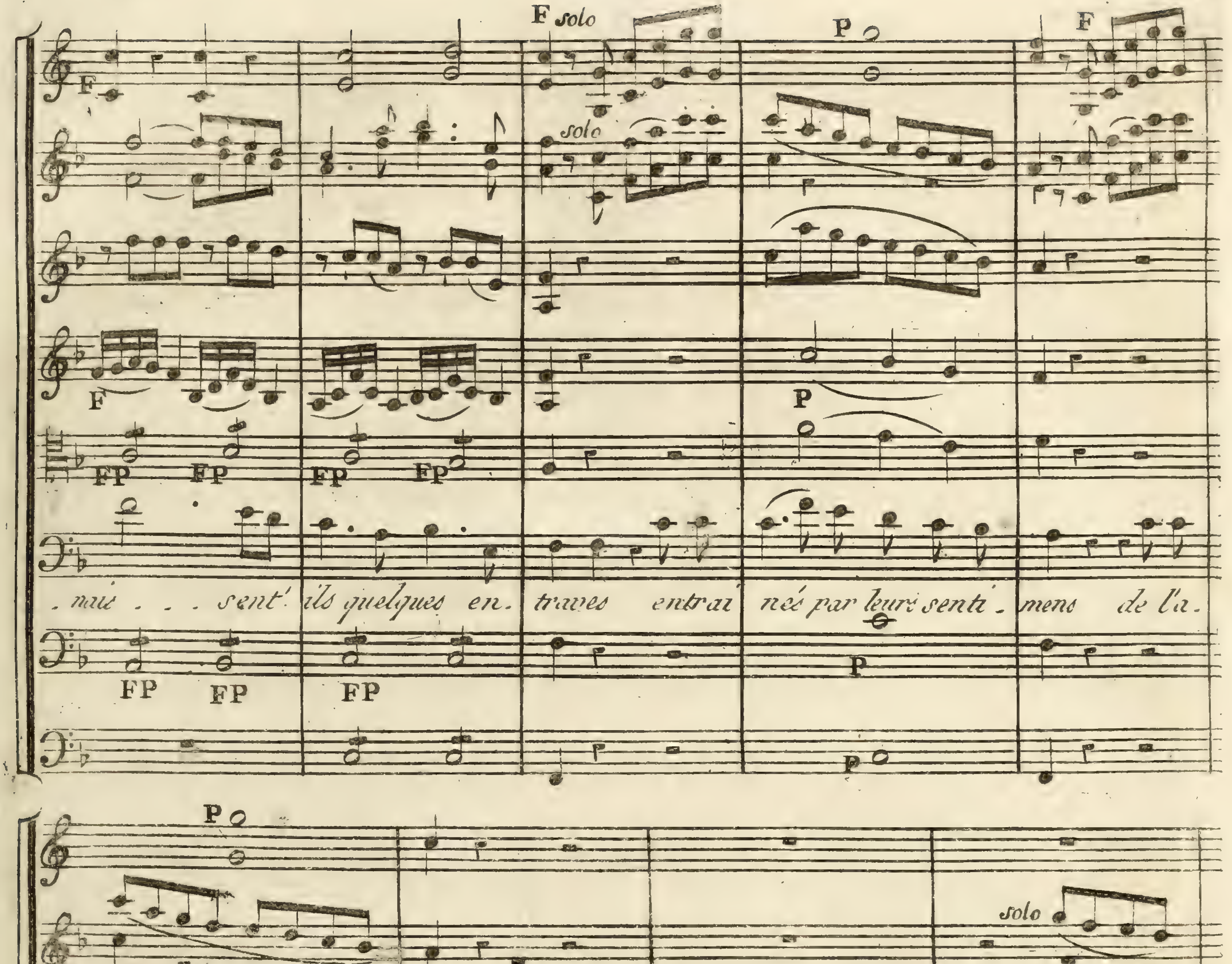

-sible ton crime fut d'être sen si - - ble af - fli - ger déchi-
rF
cres
-rer ton cœur aurait du sembler impos - sible au - rait du

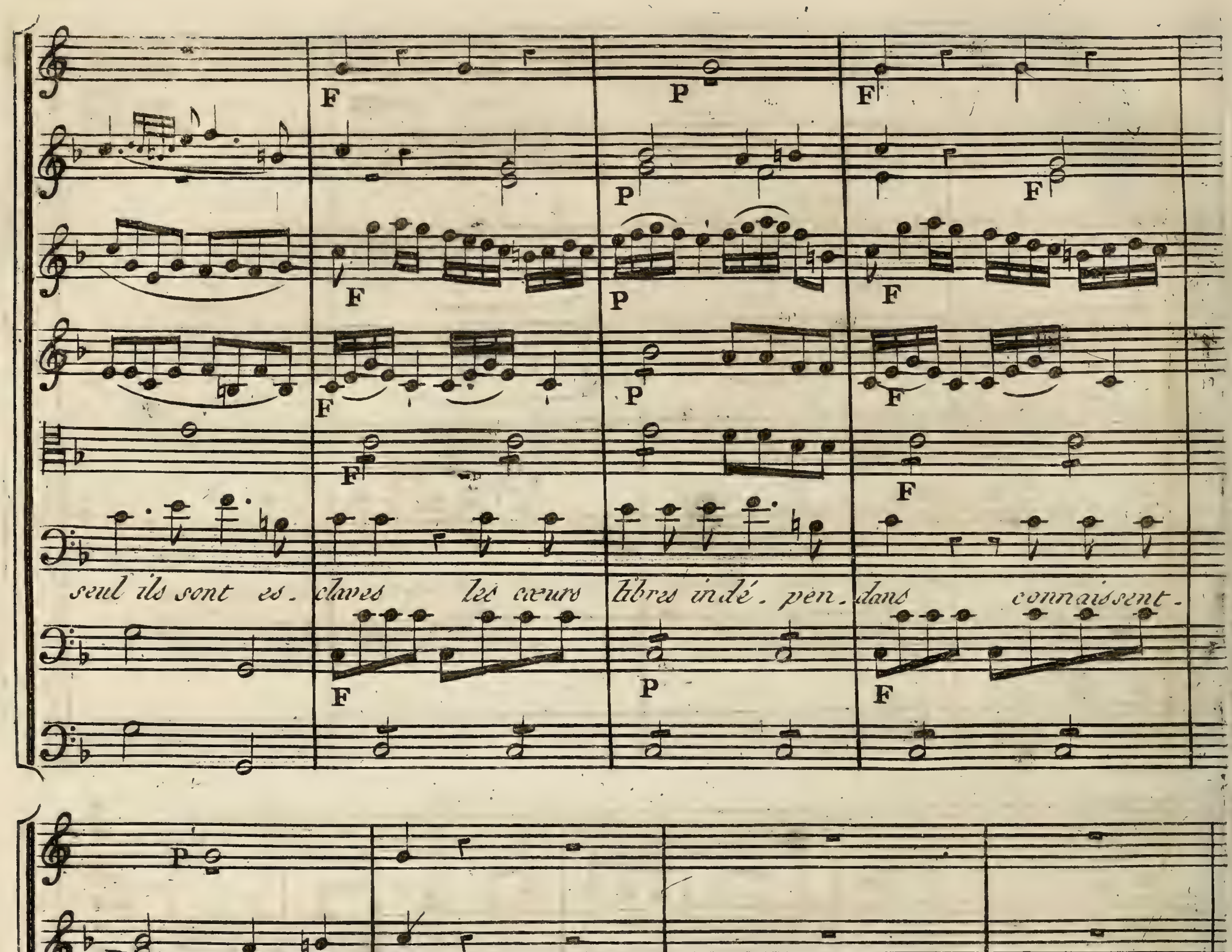

sembler impos . si . . ble en.vain Capu.let en fu.reur en.
cres
F
.vain Capu let en fu. reur accuse t'il le sort sé. . ve . . . re accuse
Dol.
P
cres

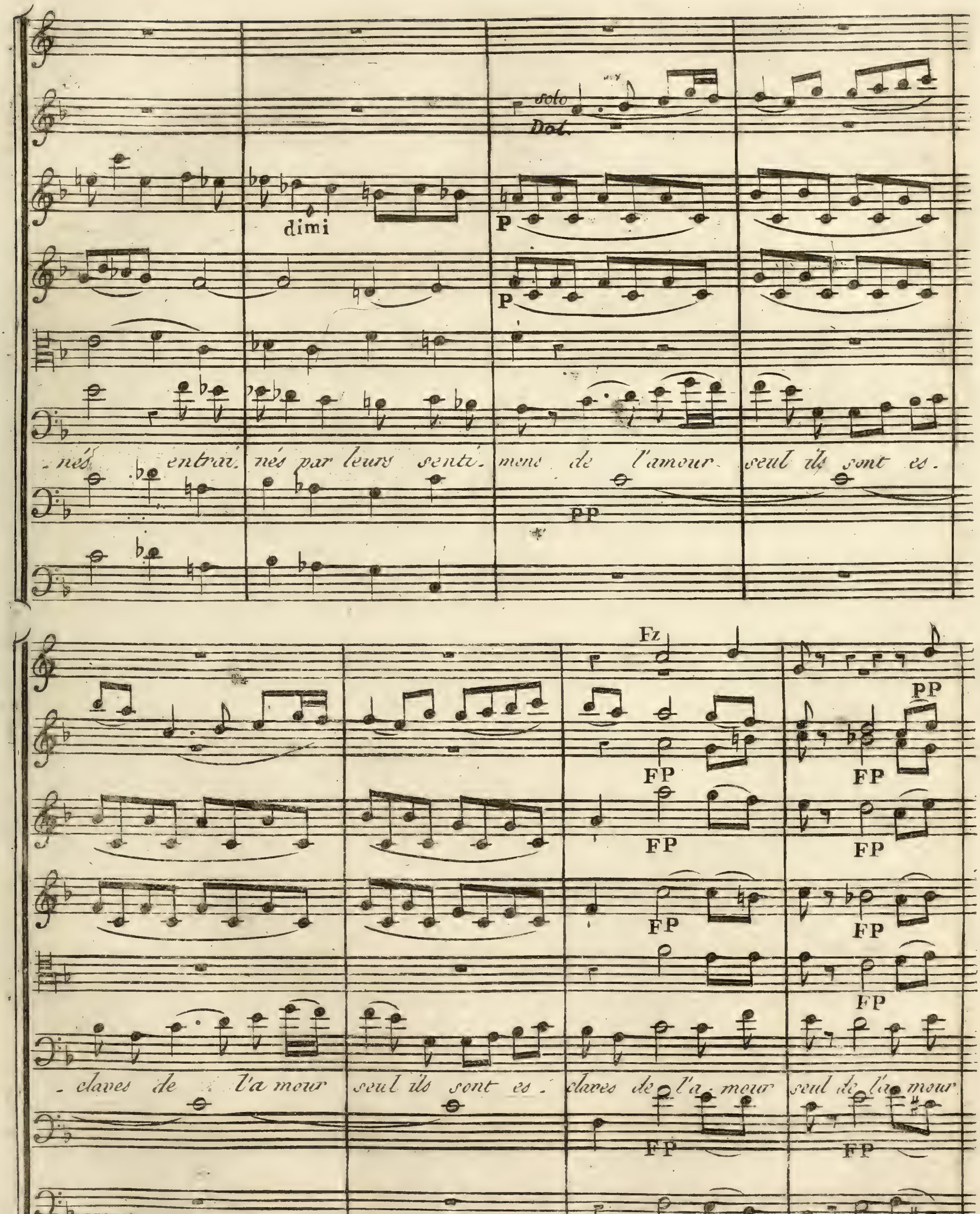

solo
P
FP
Fz
t'il le sort sé- vere peut il ne pas croire au bon- heur peut il ne
pas croire au bon- heur quand il songe qu'il est ton pere

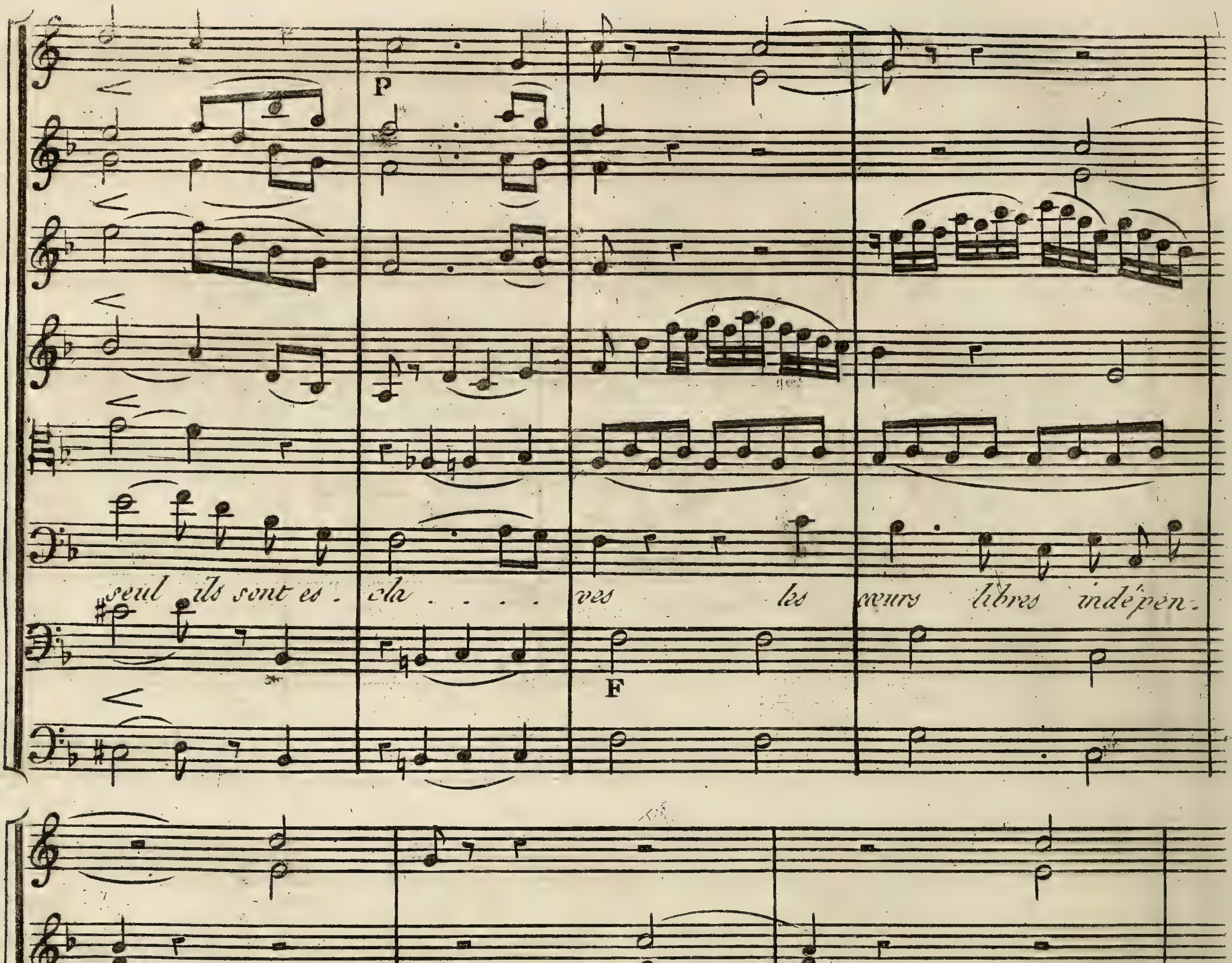

P
cres
P
quand il songe qu'il est ton pe - re qu'il est ton pe - - re
P
P
P
P
P
peut il ne pas croi - re au bon - heur quand il songe qu'il est ton

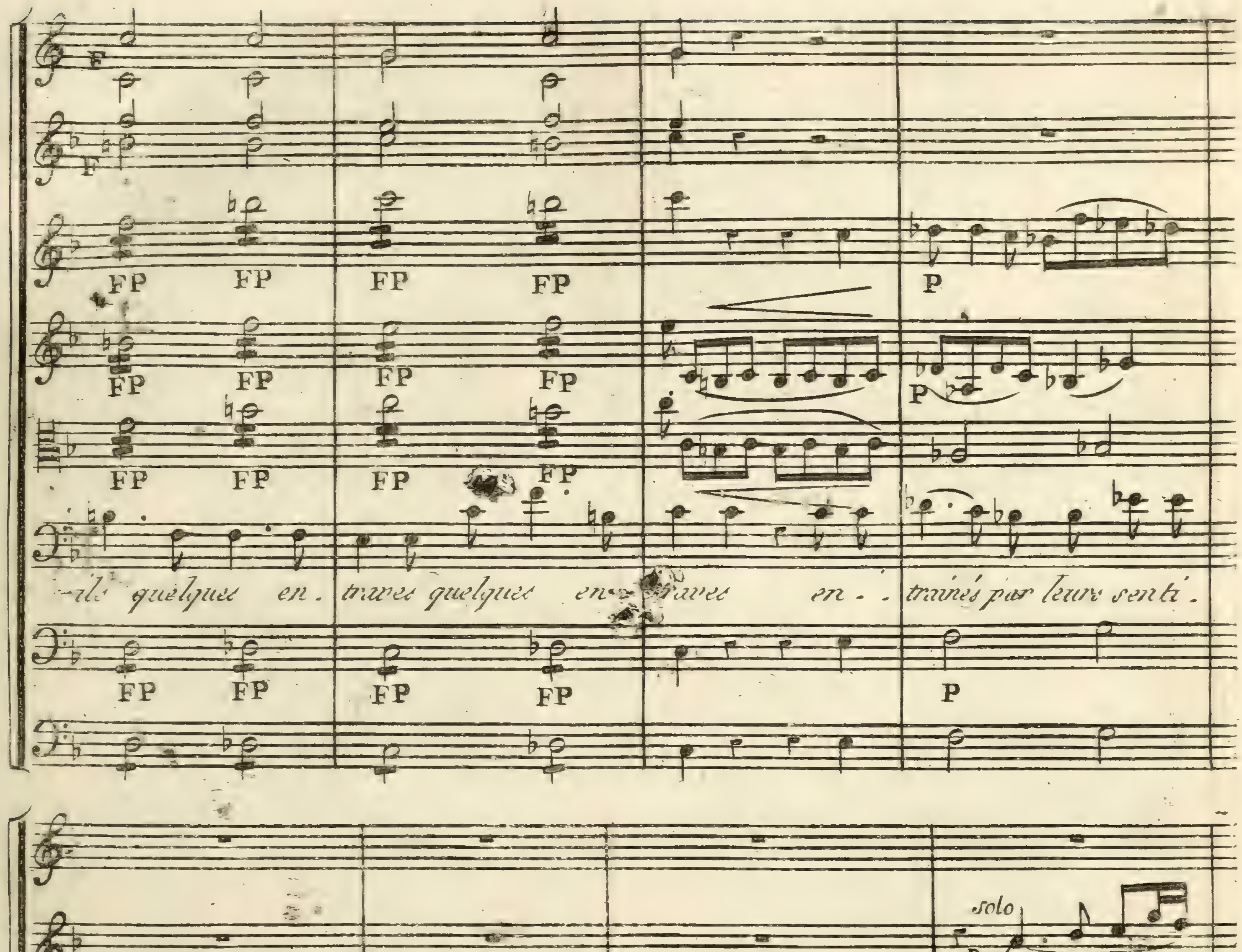

Allegro
cres
P
F
pe_ _ re qu'il est ton pe_ _ _ _ re
les
cœurs libres indepen_ dans connaissent ils quelques en_ tra_ ves con_

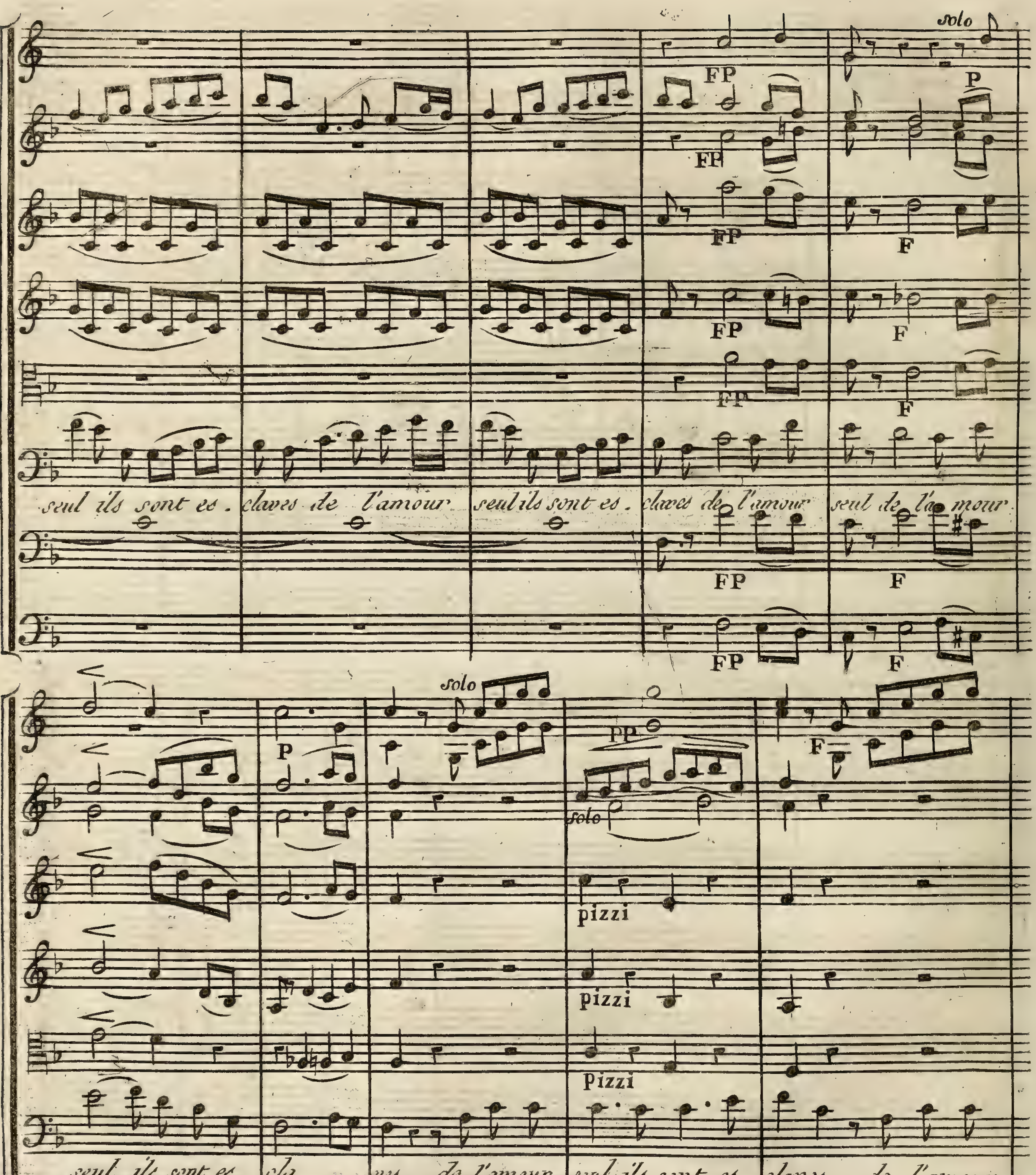

F solo
solo
P
F
FP
-naie . . . sent' ils quelques en- traves entrai nés par leurs senti - mens de l'a-
solo
-mour seul ils sont es- claves entrai - nés par leurs senti - mens de l'amour

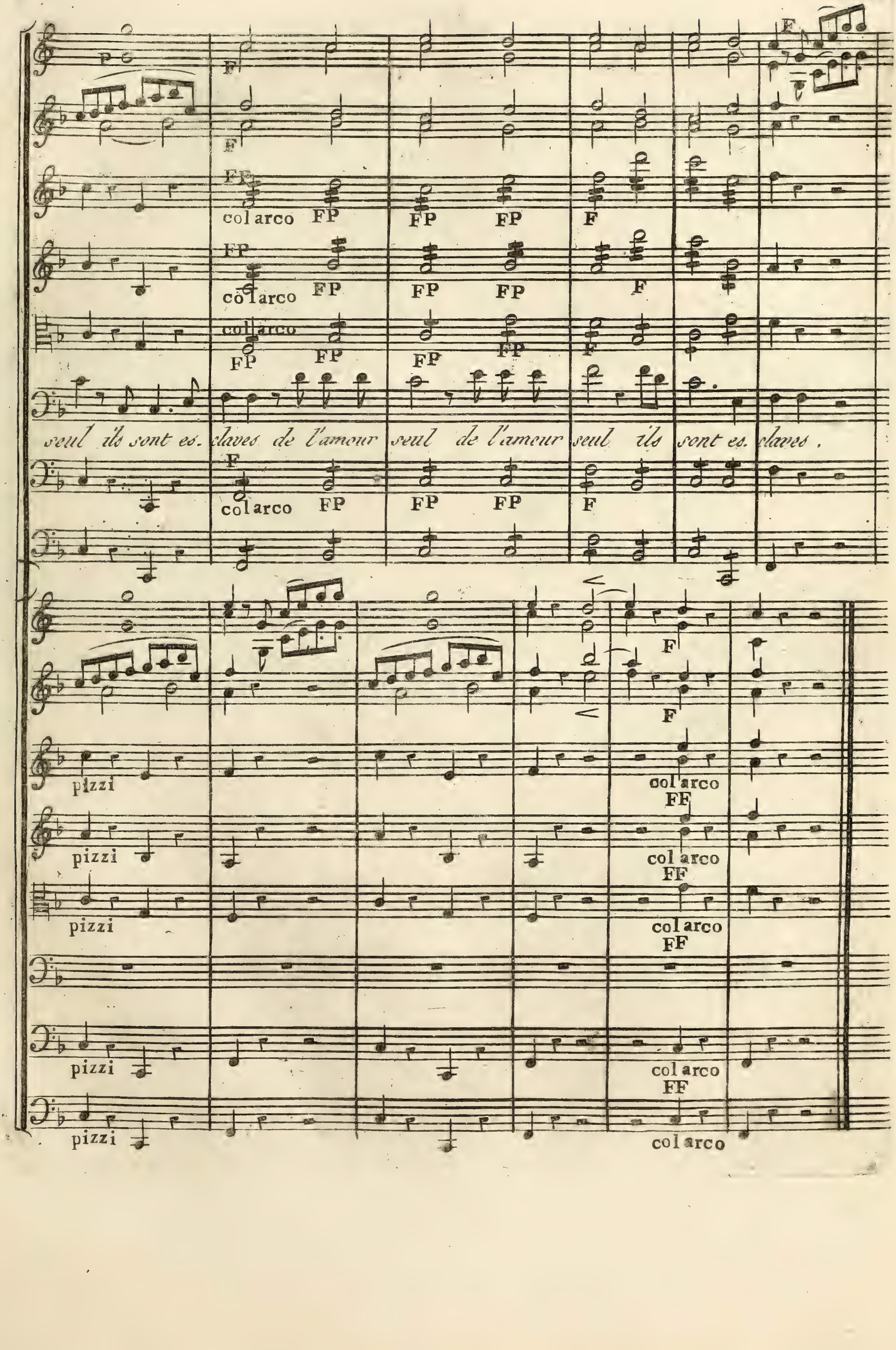

seul ils sont es. claves les cœurs libres indé. pen. dans connaissent.
. ils quelques en. traves entrai. nés par leurs senti. mens entrai.


solo
Dol.
dimi
P
P
PP
-nés entrai-nés par leurs senti-mens de l'amour seul ils sont es-
Fz
PP
FP
-claves de l'a mour seul ils sont es-claves de l'a-mour seul de l'a-mour


P
seul ils sont es . cla . . . . ves les cœurs libres indépen .
F
. dans connaissent ils quelques en . traves connaissent .
F


F
F
FP FP FP FP
FP FP FP FP
FP FP FP FP
P
P
-ils quelques en . traves quelques en-traves en - . trainés par leurs senti .
FP FP FP FP
P
solo
Dol
cres
dimi
P
cres
dimi
P
- mens entrai . nés en trai . . nés par leurs senti . mens de l'amour
cres
dimi


solo
FP
P
F
seul ils sont es . claves de l'amour seul ils sont es . claves de l'amour seul de l'a . mour
solo
PP
solo
pizzi
seul ils sont es . cla . . ves de l'amour seul ils sont es . claves de l'amour


P
F
FP
col arco
F
seul ils sont es. claves de l'amour seul de l'amour seul ils sont es. claves .
pizzi
col arco
FF

[illegible] aperçoit Capulet —

SCÊNE 3.e

Cébas, Capulet,

Cébas.

Capulet, nôtre ancienne amitié me donne auprès de vous des droits dont j'usai rarement... C'est dans l'occasion la plus importante de vôtre vie que je les reclame, que je les ferai valoir.

Capulet.

Ou tendent ces discours ?

Cébas.

Quand le Ciel vous accorda le plus grand, le plus doux des bienfaits.. une fille, a la fois l'honneur et l'ornement de la nature, quel engagement prites vous avec lui ? avec vous même ? ne promites vous pas, en serrant Juliette dans vos bras, de l'aimer de la rendre heureuse ?

Capulet.

Eh ! bien.

Cébas

Descendés dans vôtre cœur. ouvrés les yeux osés voir la répugnance de Juliette pour Dom fernand, et dites moi, si vous remplissés vos devoirs, de pere vertueux et tendre, en voulant les unir...

Capulet.

Vous savés Cébas, combien vôtre amitié m'est précieuse, combien j'estime la sagesse de vos conseils, mais...

Cébas.

Et si vôtre fille avait une aversion invincible pour Dom fernand, croyez vous qu'il nous fut possible de la détruire ?

Capulet.

Encor une fois Cébas, je crois que tout doit céder aux motifs qui m'animent. oui tout, même l'aversion que vous supposés (sans doute injustement) a ma fille.. sa main sera le prix du sang de Roméo.

Cébas.

Allés, barbare, vous me faites horreur. ainsi donc le lien le plus doux, le plus sacré, l'innocence et la vertu réunies seront profanés. deviendront le gage d'un nouveau crime. ah ! si tant d'années écoulées dans les fureurs d'une haine héréditaire, si tant de sang répandu, n'ont pas éteint en vous la soif ardente de la destruction des montaigus. ne vous reste t'il pas des vengeurs ? dans vôtre famille.. faut il sacrifier Juliette, pour associer Don fernand à vôtre

rage ? de quel droit enchainés vous jusqu'à l'avenir de vôtre fille par un serment que son âme réprouve ?

Capulet

N'ai je pas le droit de disposer de ma fille ?

Cébas

Oui comme un pere, non comme un tyran, vous répondés au Ciel à la terre de son bonheur .

Capulet

Cébas, je souffre les conseils, mais il est des choses que ma dignité de père ne me permet pas d'entendre .

Cébas

Capulet, la vérité ne peut offenser que celui qui la craint . j'ai fait mon devoir, c'est à vous à faire le vôtre .

Capulet

Je sais ce que je dois . j'attends ici ma fille, et vais lui dicter mes volontés .

Cébas

Je ne dis plus qu'un mot, songés au parti que vous allés prendre... Si Juliette est sacrifiée .. Tremblés. vous avés un cœur, elle sera trop vengée . adieu . (il sort.)

Capulet

Ma fille s'approche . . poursuivons nos desseins .

SCÈNE 4.e

Juliette, Capulet, Cécile.

Capulet

Je voudrais, ma chère fille causer avec toi sur un objet important . il y va du bonheur de ta vie .

Juliette

Parlés mon père, je vous écouterai tant que mes forces m'en laisseront la possibilité .

Capulet

Souffrés Cécile que je sois un instant seul avec elle .

Cécile

Ah ! ma Juliette ! (Elle sort.)

SCÈNE 5.e

Capulet, Juliette .

Capulet

Tu sais que ta mère en mourant, avait prévu nos malheurs . la crainte de les voir se réaliser, a même avancé le terme de ses jours .

Juliette

Quelle image vous me retracés, mon père .

Capulet

Entends avec courage les derniers mots qu'elle prononça . ô mon ami, me dit elle, nos cruels ennemis ont tranchés les jours de mon fils et les

plus braves de nôtre famille, jette les yeux sur nôtre Juliette, sa beauté réunira tous les hommages, promets moi de ne donner sa main qu'au vengeur des Capulets.. à ces mots, elle expira dans mes bras.

Juliette.

Hélas !

Capulet

Ces paroles sacrées ont tracés ton devoir. Le célébre Dom. fernand, si distingué par ses exploits que la castille admire; qui joint aux qualités les plus rares, tous les avantages de la nature et de la fortune, Dom. fernand m'offre son bras pour venger mon injure, et demande ta main pour récompense.

Juliette

Ciel !

Capulet

Ecoute moi, ma fille, ma gloire, mon repos et ma vie, tout est entre tes mains, vois ces cheveux blanchis par les ans, souffriras tu qu'ils descendent dans la tombe flétris et souillés... souscris a mes désirs, accepte Dom. fernand.

Juliette

Mon pere, jamais Juliette ne peut vous désobéir, si vous la trouvés rébelle à vôtre volonté, un autre a parlé par sa bouche, un ennemi cruel, un Montaigu... peut être a dicté sa réponse.

Capulet

Ah! ce nom seul est une offense garde toi de le prononcer. il souillerait tes levres innocentes.

Juliette

Il vous est moins odieux, que celui de Dom. fernand ne l'est à vôtre fille.

Capulet

Est.ce ainsi que le soin de mon bonheur t'est cher? ce refus audacieux m'outrage et m'irrite.

Juliette (à genoux.)

Pardonnés, pardonnés mon père, le Ciel m'est témoin que je ne peux être coupable envers vous. Non... jamais.

Capulet

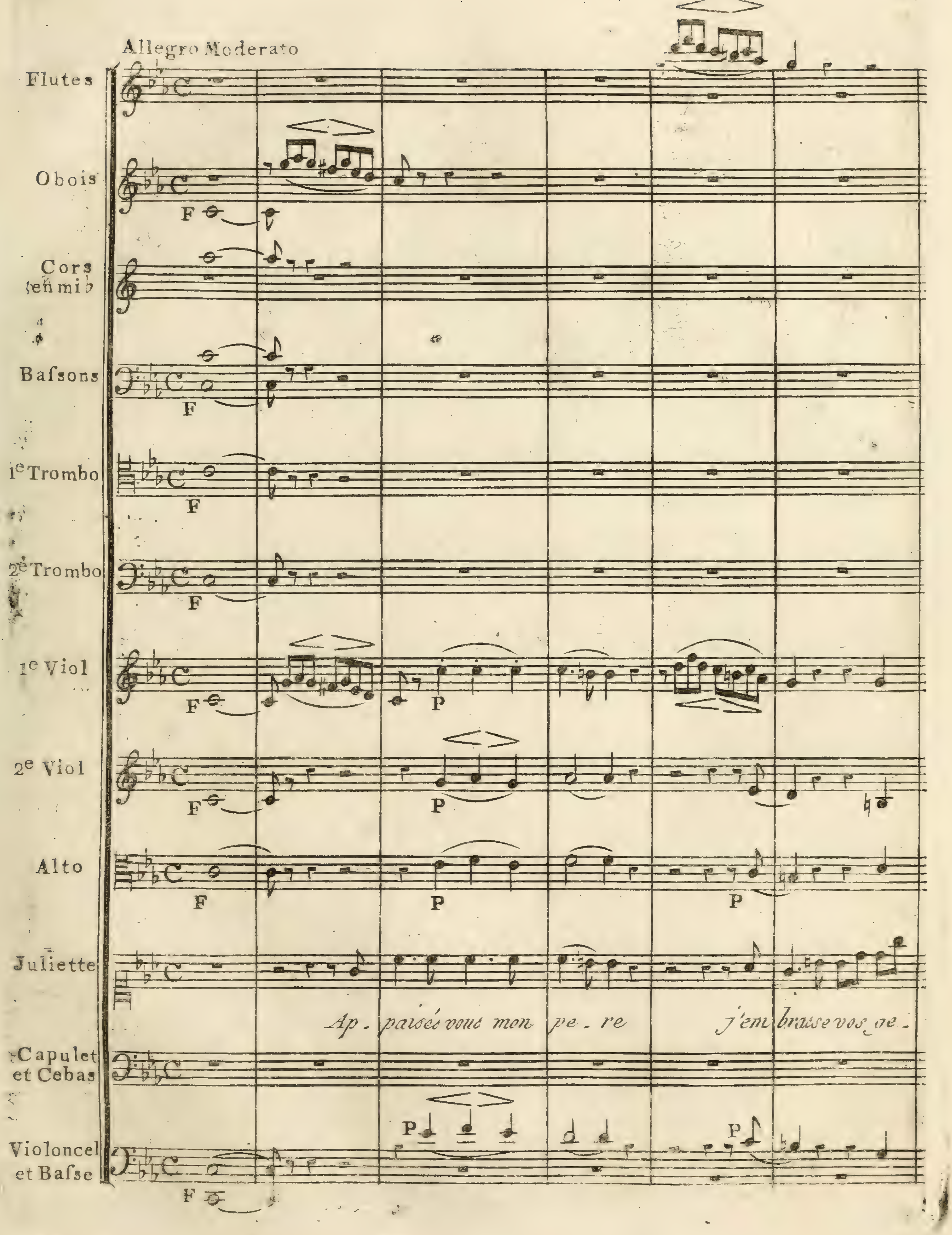
Aurais tu prévenu mon choix?.. parle... tu te tais... puisque la crainte est dans ta bouche la honte est dans ton cœur.

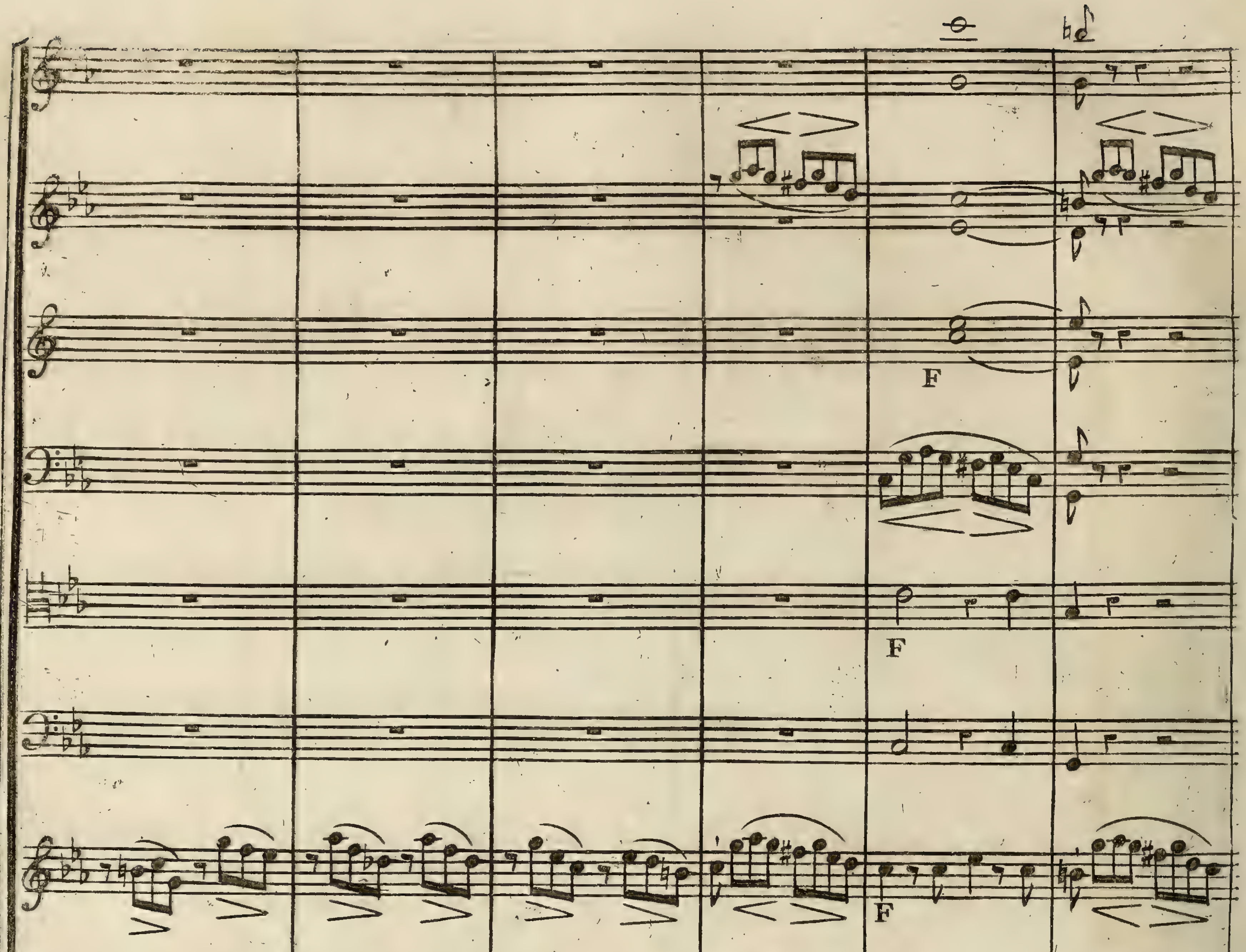
Juliette

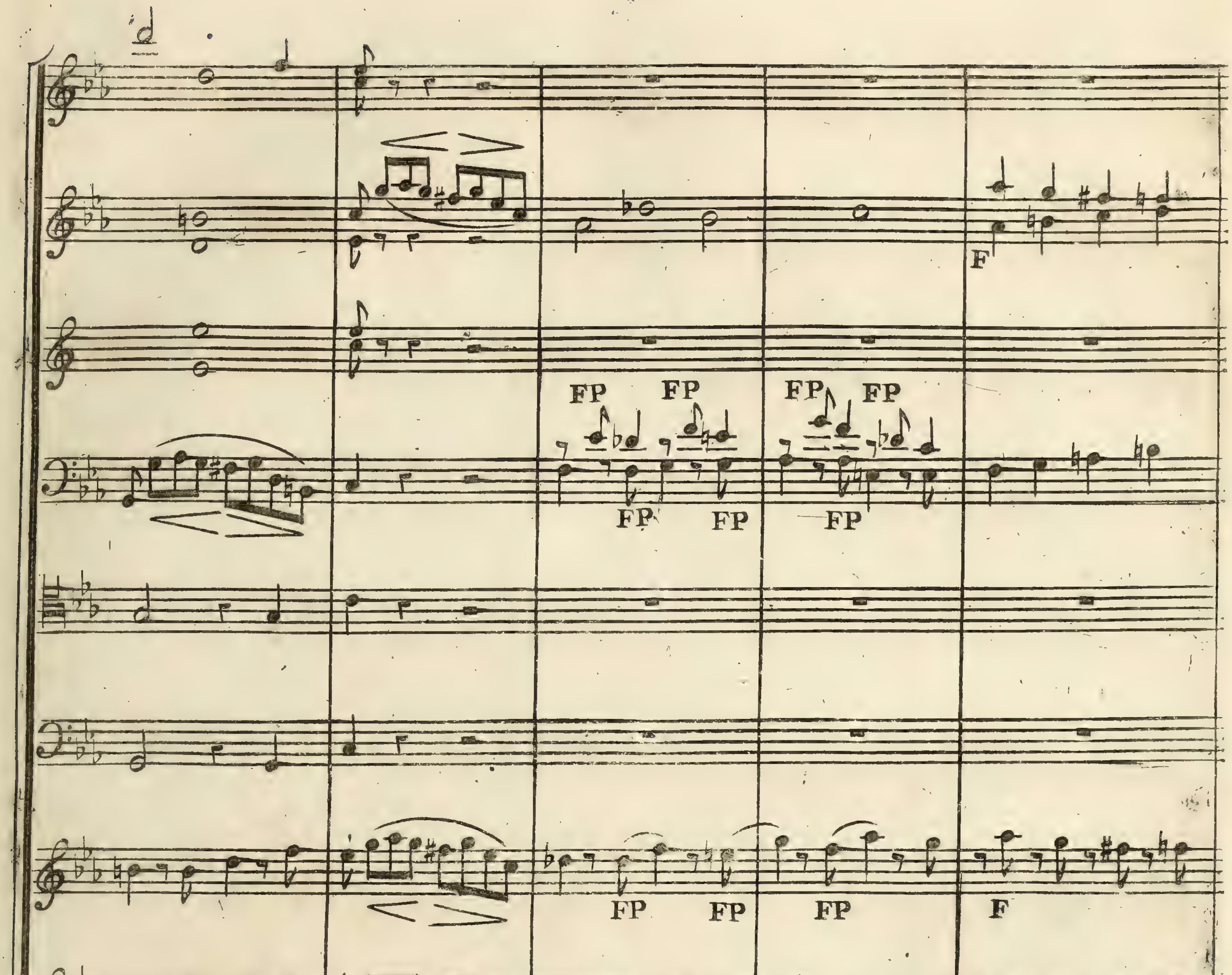
Hélas! je m'ignore moi même et vôtre colère m'a frappée d'épouvante.

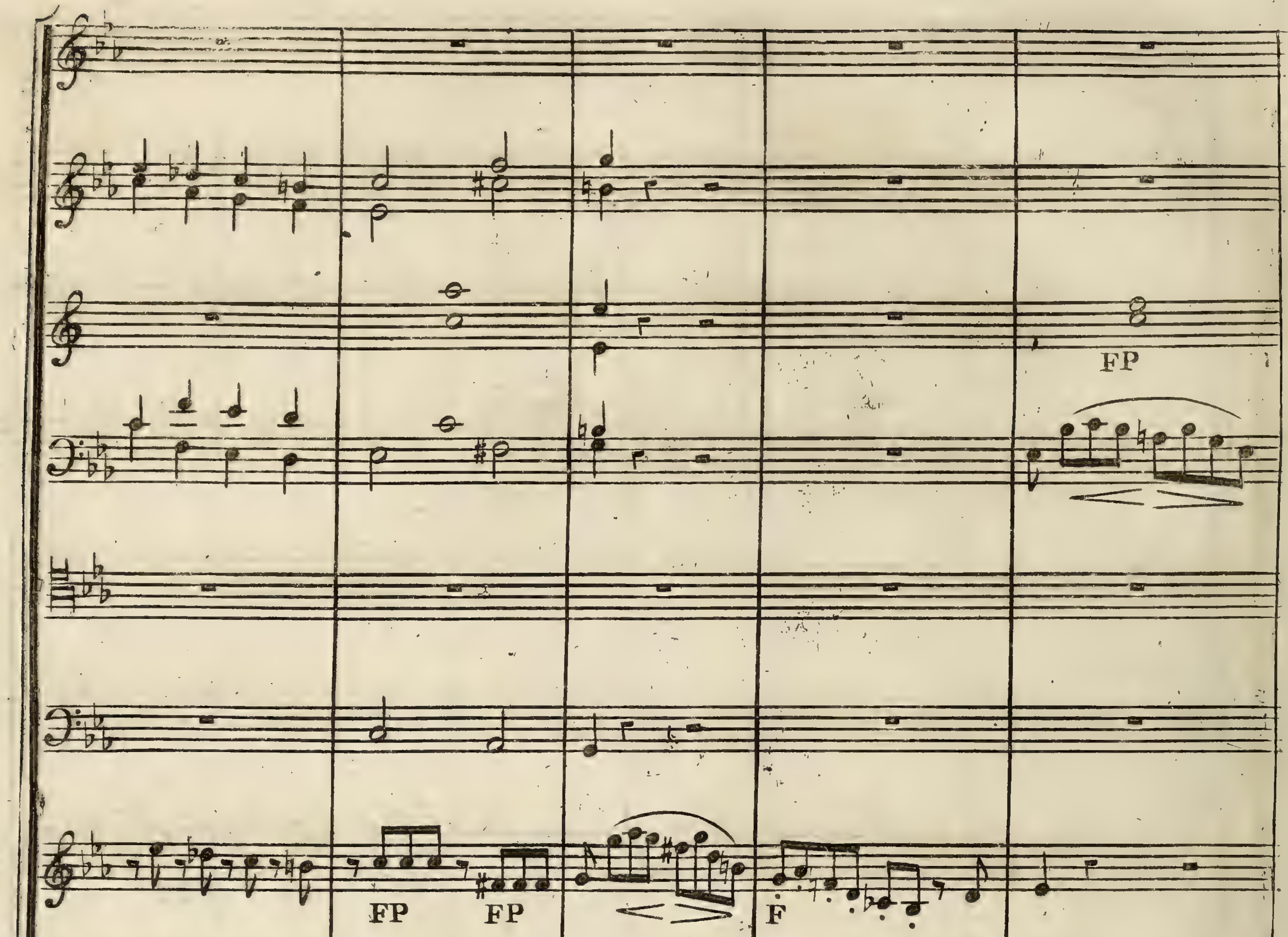
Capulet

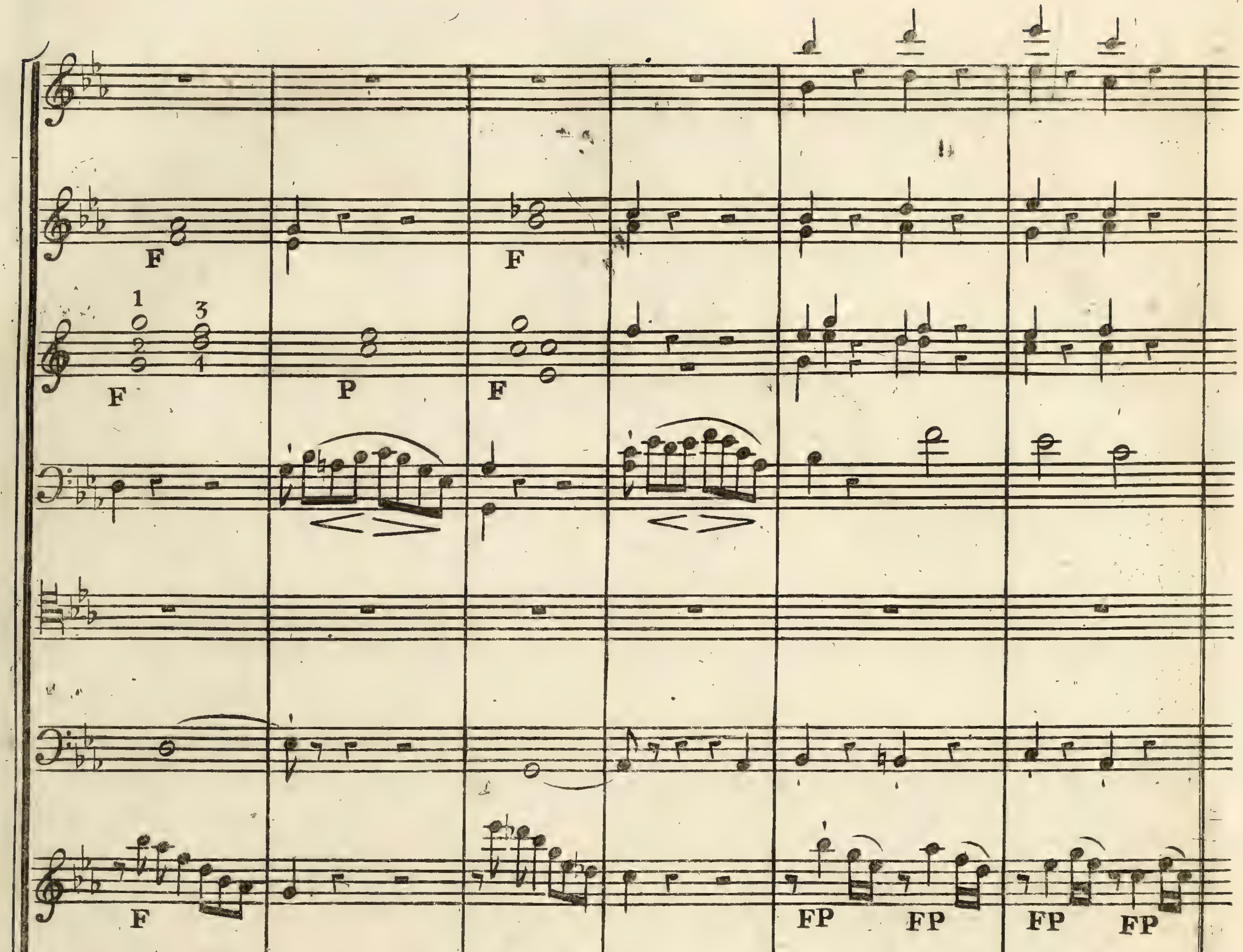
Tremble malheureuse

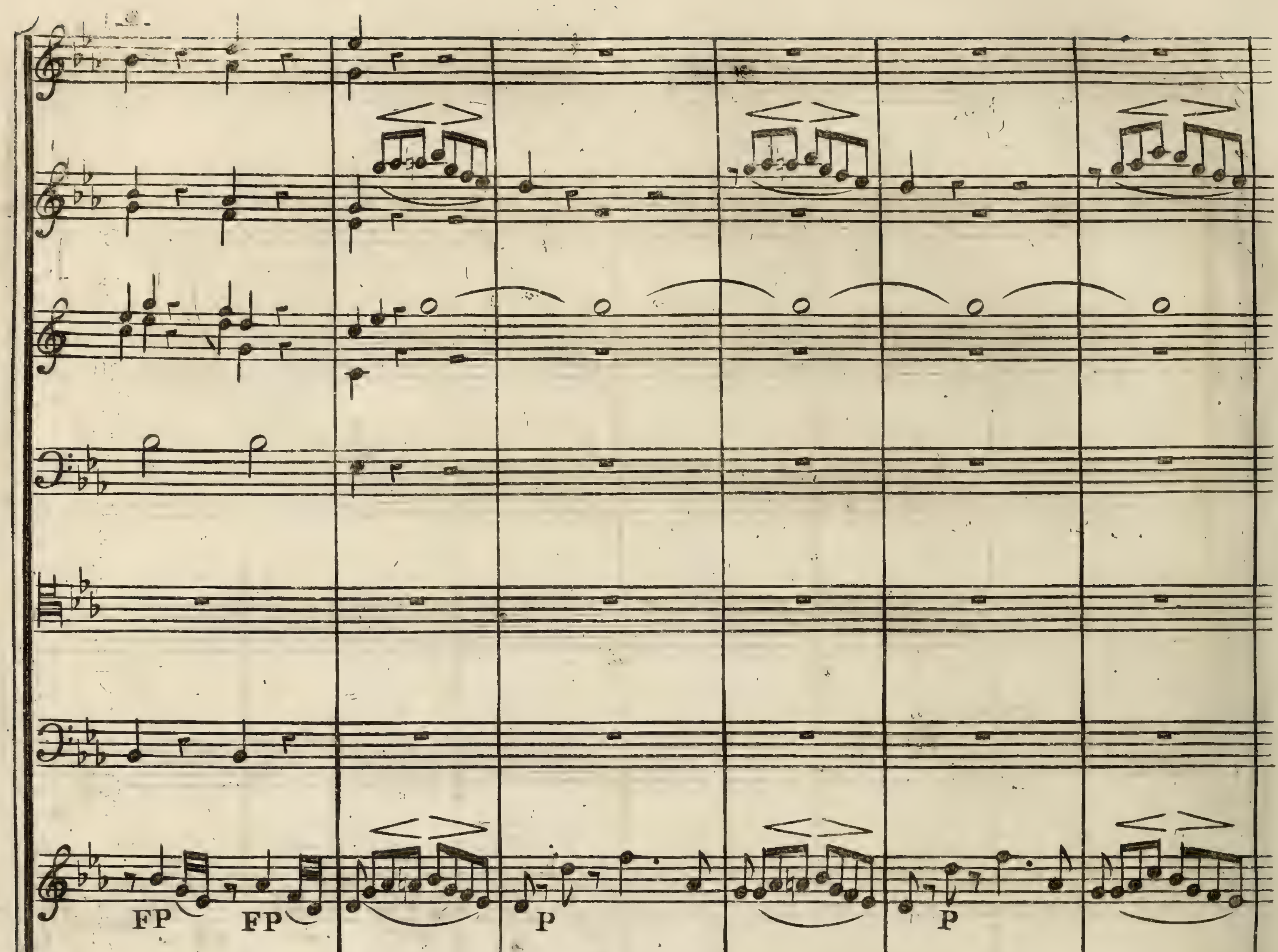

Allegro Moderato
Flutes
Obois
Cors en mi♭
Baſsons
1e Trombo
2e Trombo
1e Viol
2e Viol
Alto
Juliette
Ap - paisés vous mon pe - re j'em brasse vos ge -
Capulet et Cebas
Violoncel et Baſse

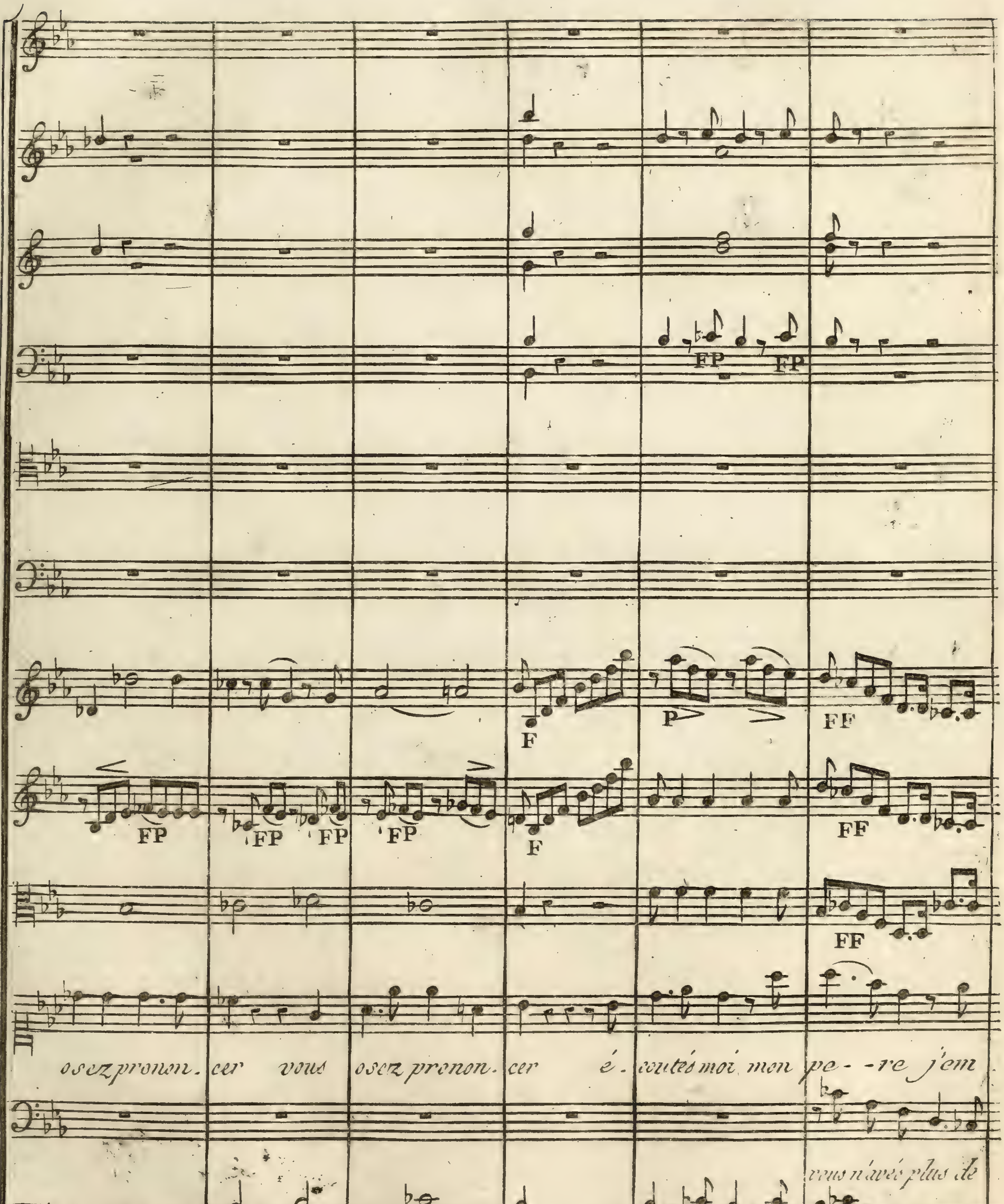

- noux j'em. brasse j'em. brasse vos ge. noux
vous n'avés plus de pere je ne

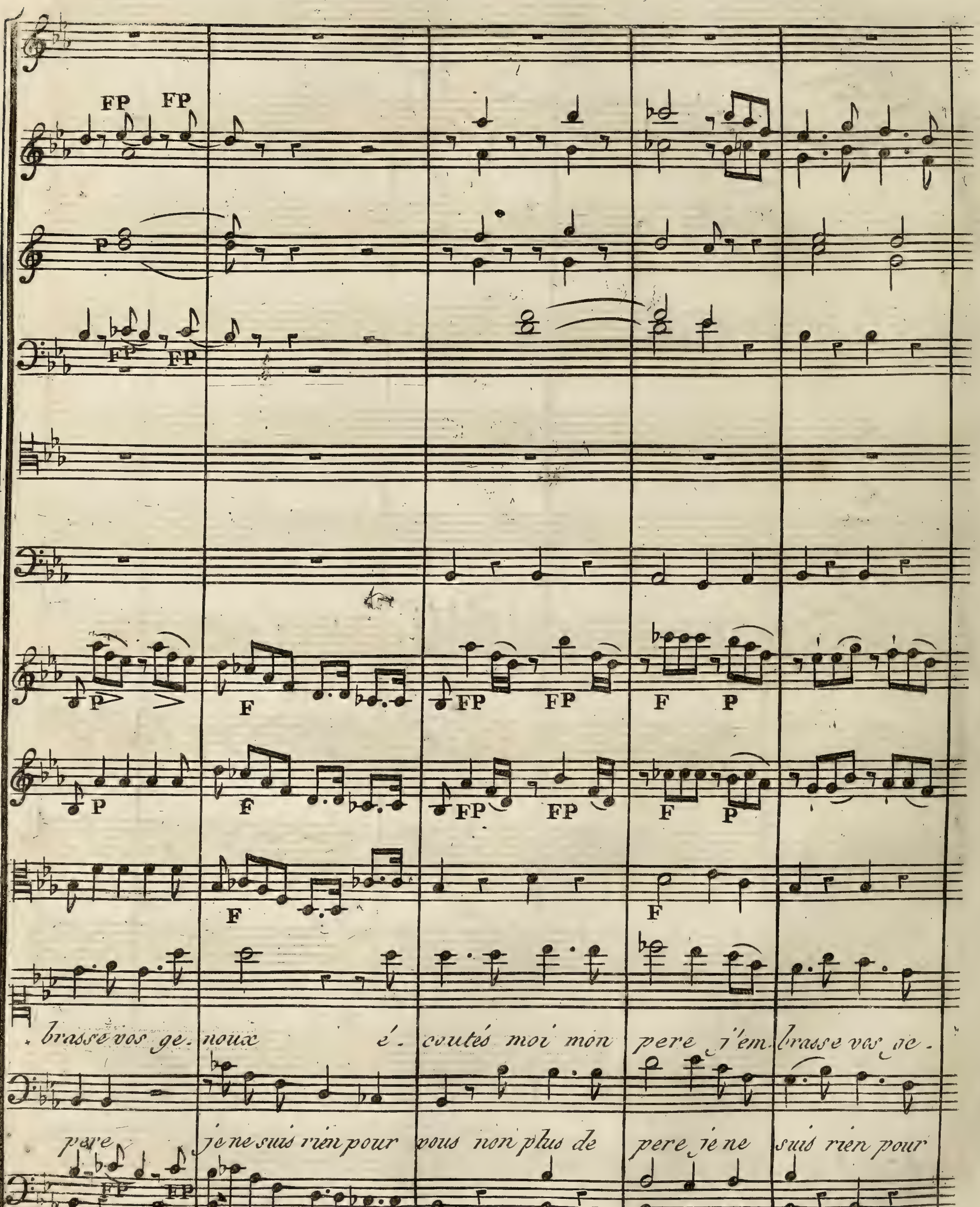

suis rien pour vous, vous n'avés plus de pere je ne suis rien pour

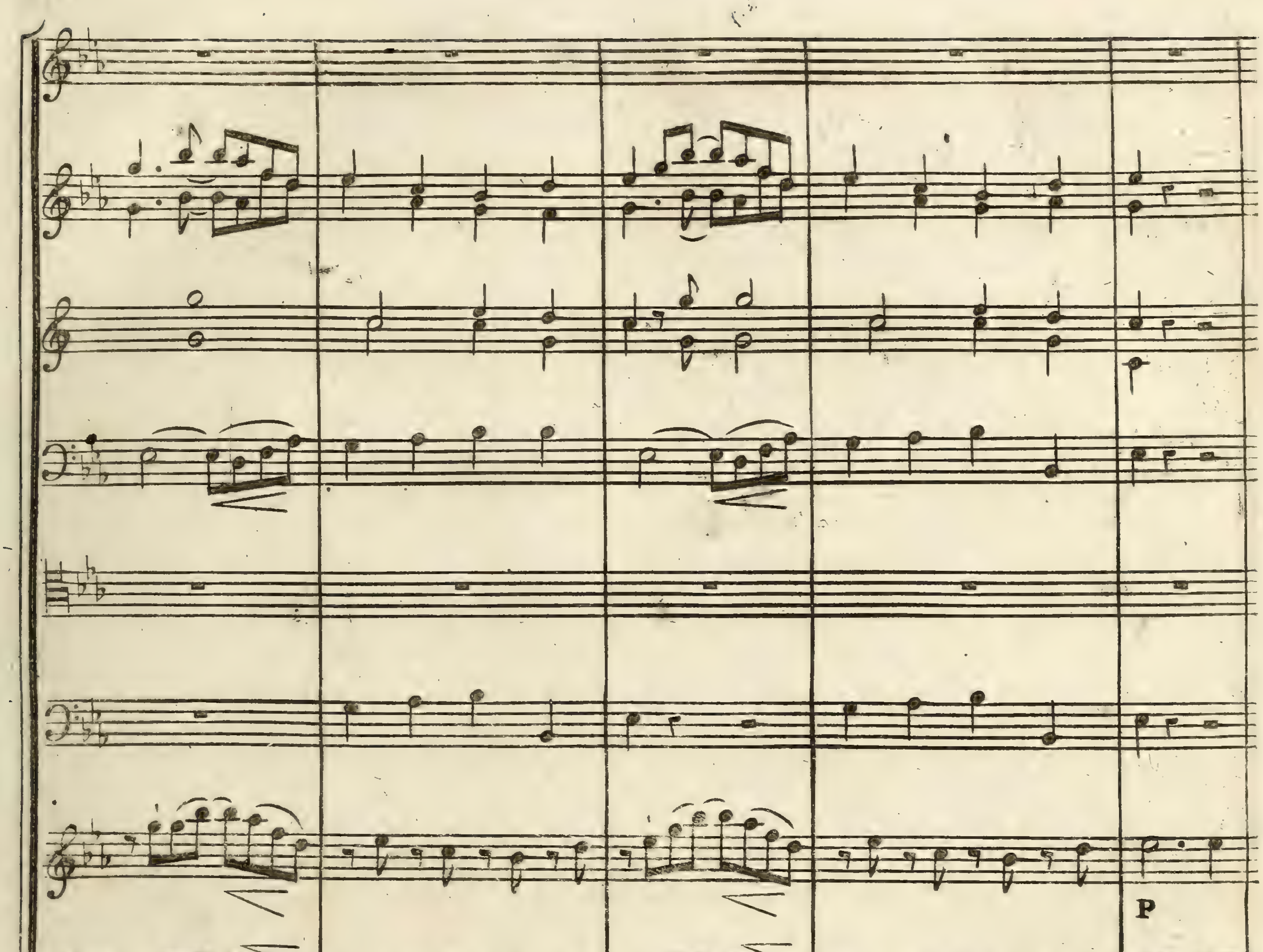

FP
FP FP
F
FP FP
F
F
vous je ne suis rien pour vous qui tra- hit sa fa-
F


-mil-le à ce doux nom de fille a-lors a-lors doit renon-cer a-

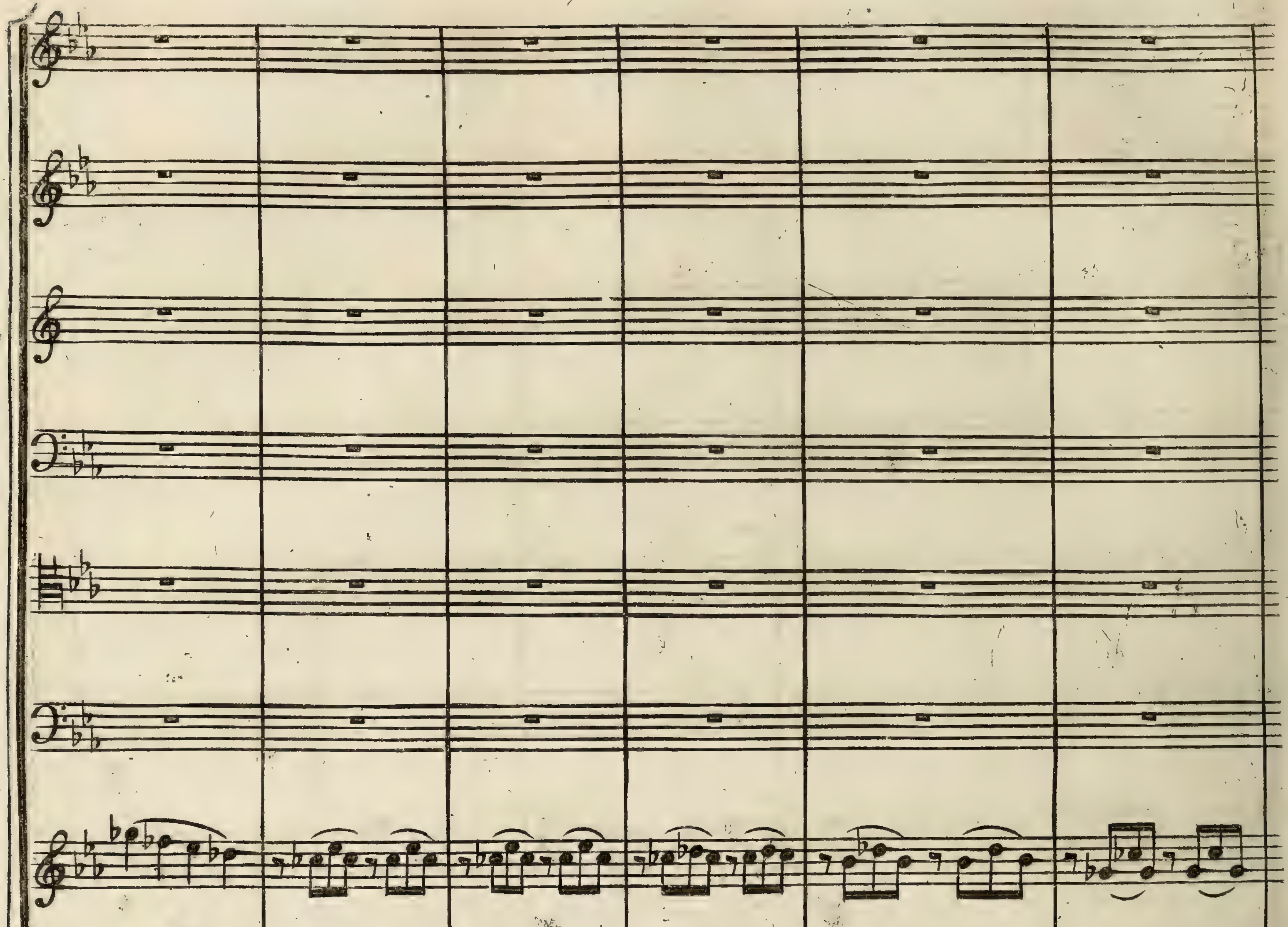

lors doit renon cer
Ciel pouvés vous pen_ ser ce qu'en vôtre co_ lere vous

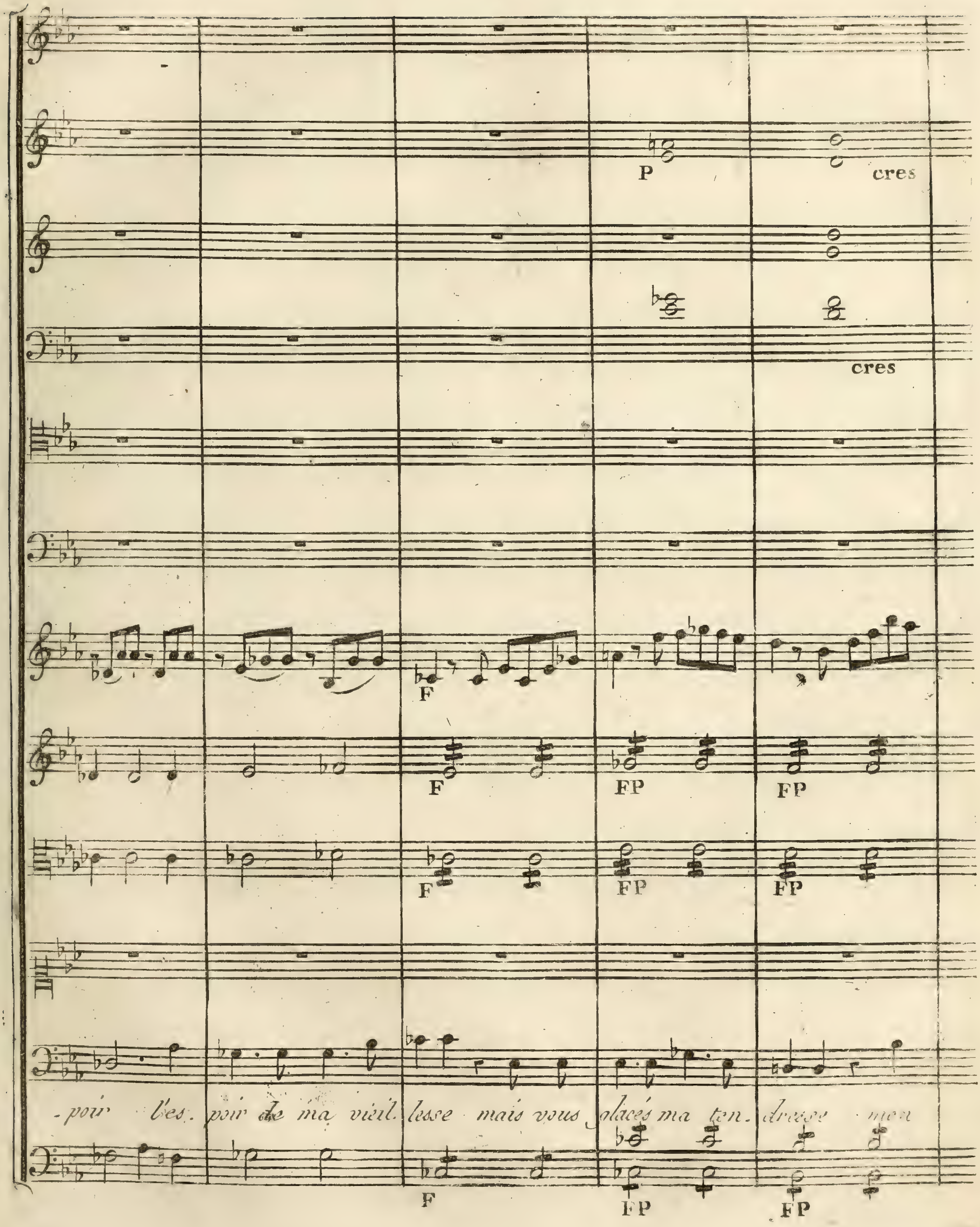

osez pronon . cer vous osez pronon . cer é . coutés moi mon pe - - re j'em
vous n'avés plus de

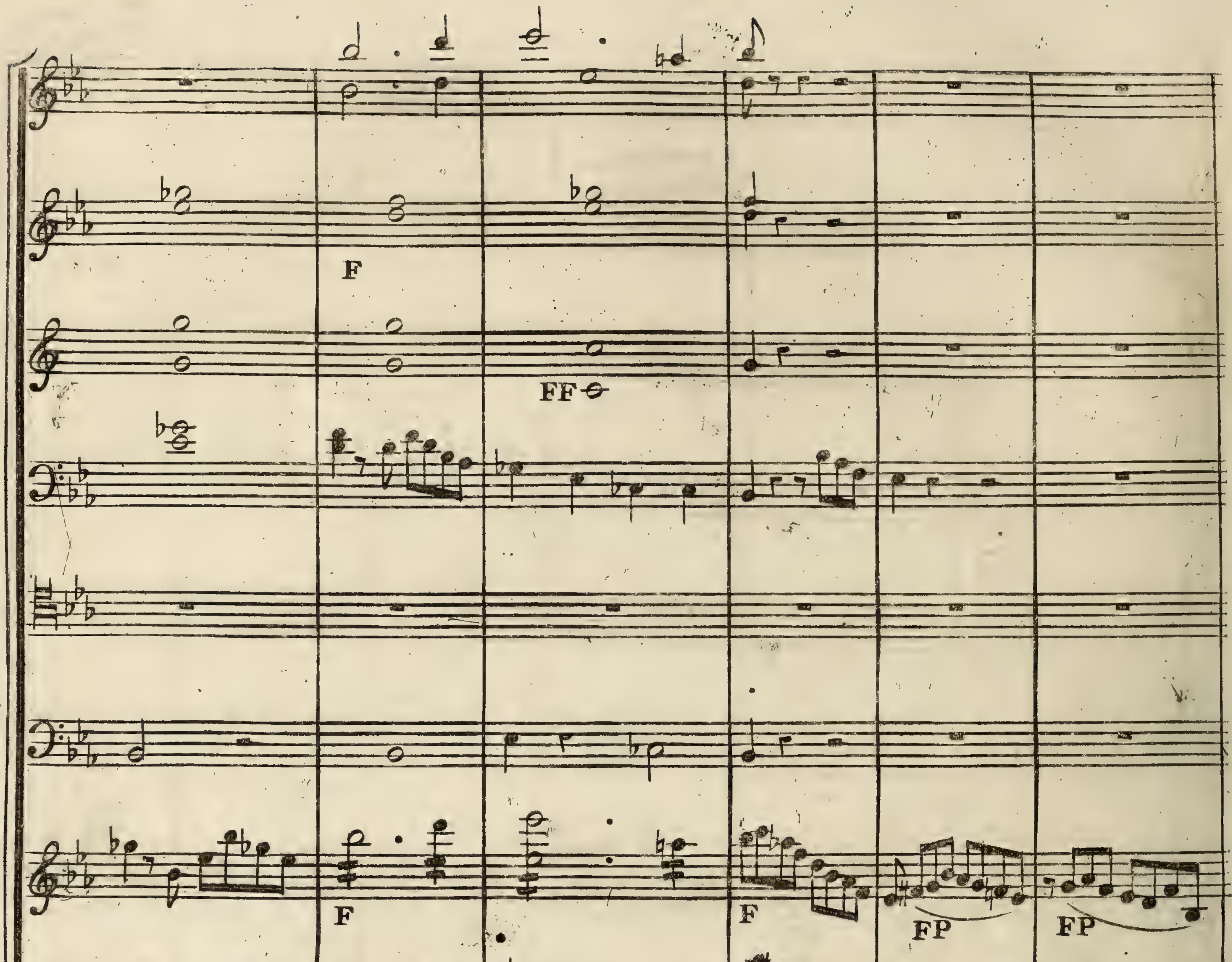

brasse vos ge . noux é . coutés moi mon pere j'em. brasse vos ge .
pere je ne suis rien pour vous non plus de pere je ne suis rien pour
FP FP
P
F
FP

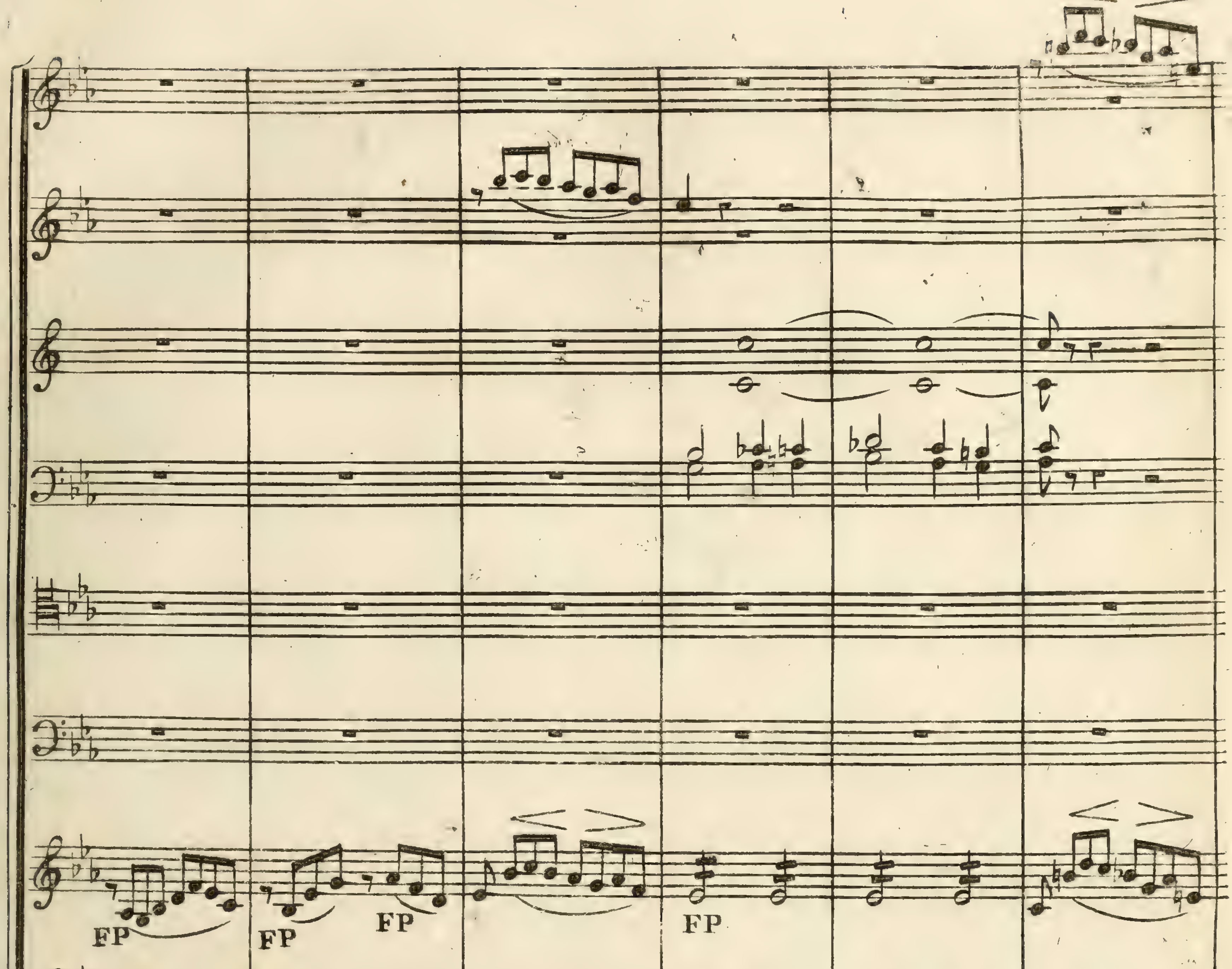


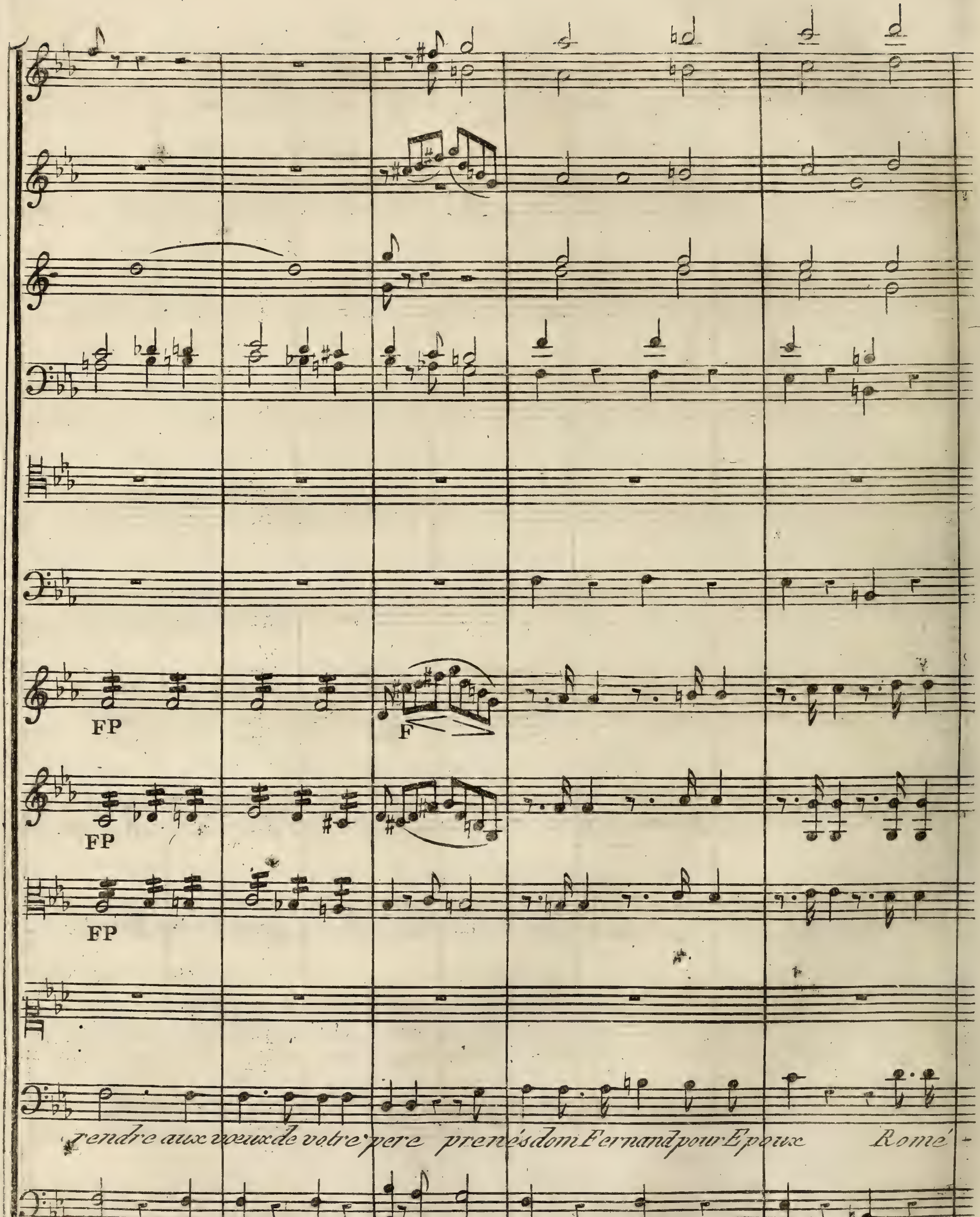
-noux j'em. brasse vos ge-.noux j'em-.brasse vos ge-.noux
vous non non je ne suis rien pour vous non non je ne suis rien pour vous

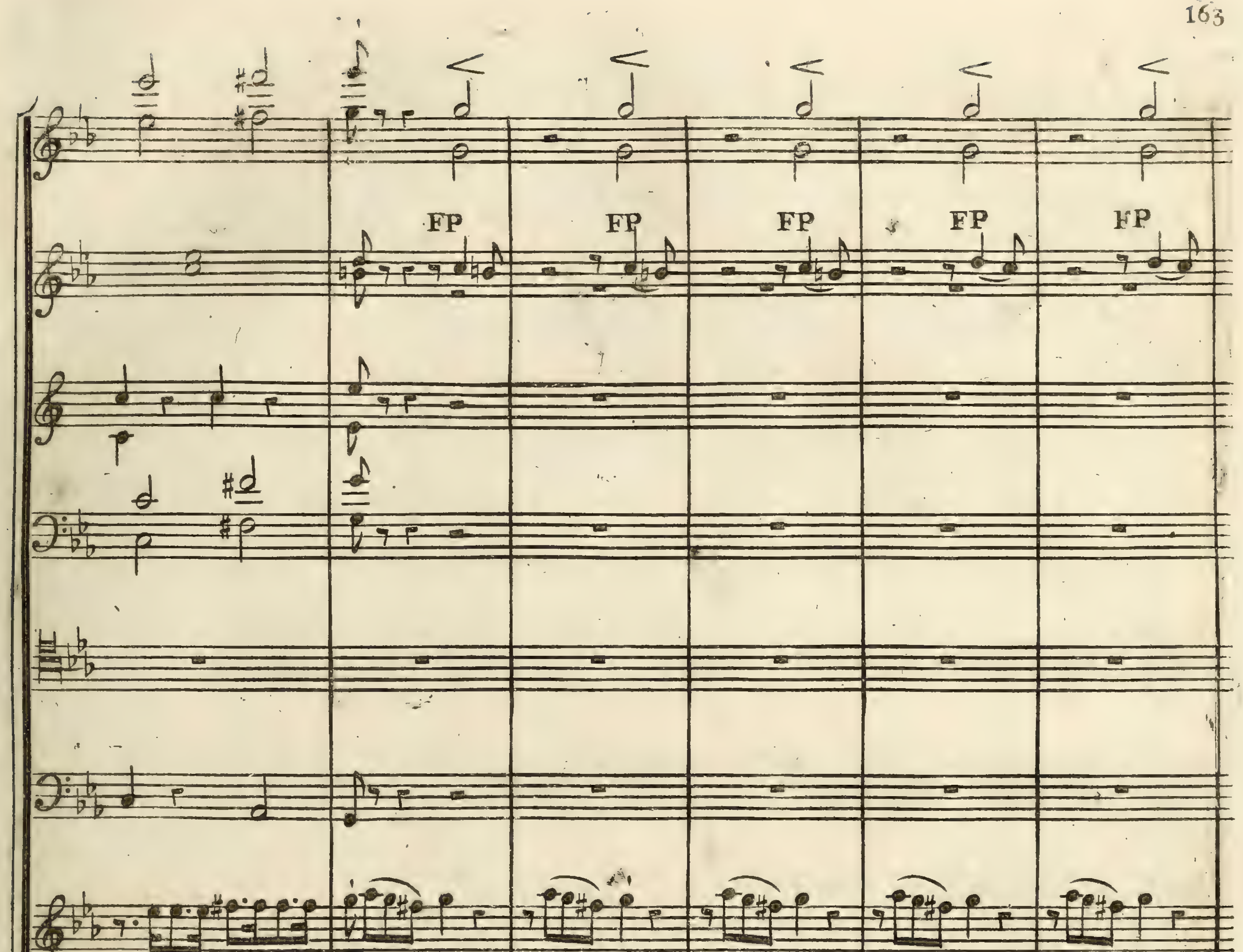

vous fû_tes tout mon bien l'es_poir de ma vieil_lesse l'es_

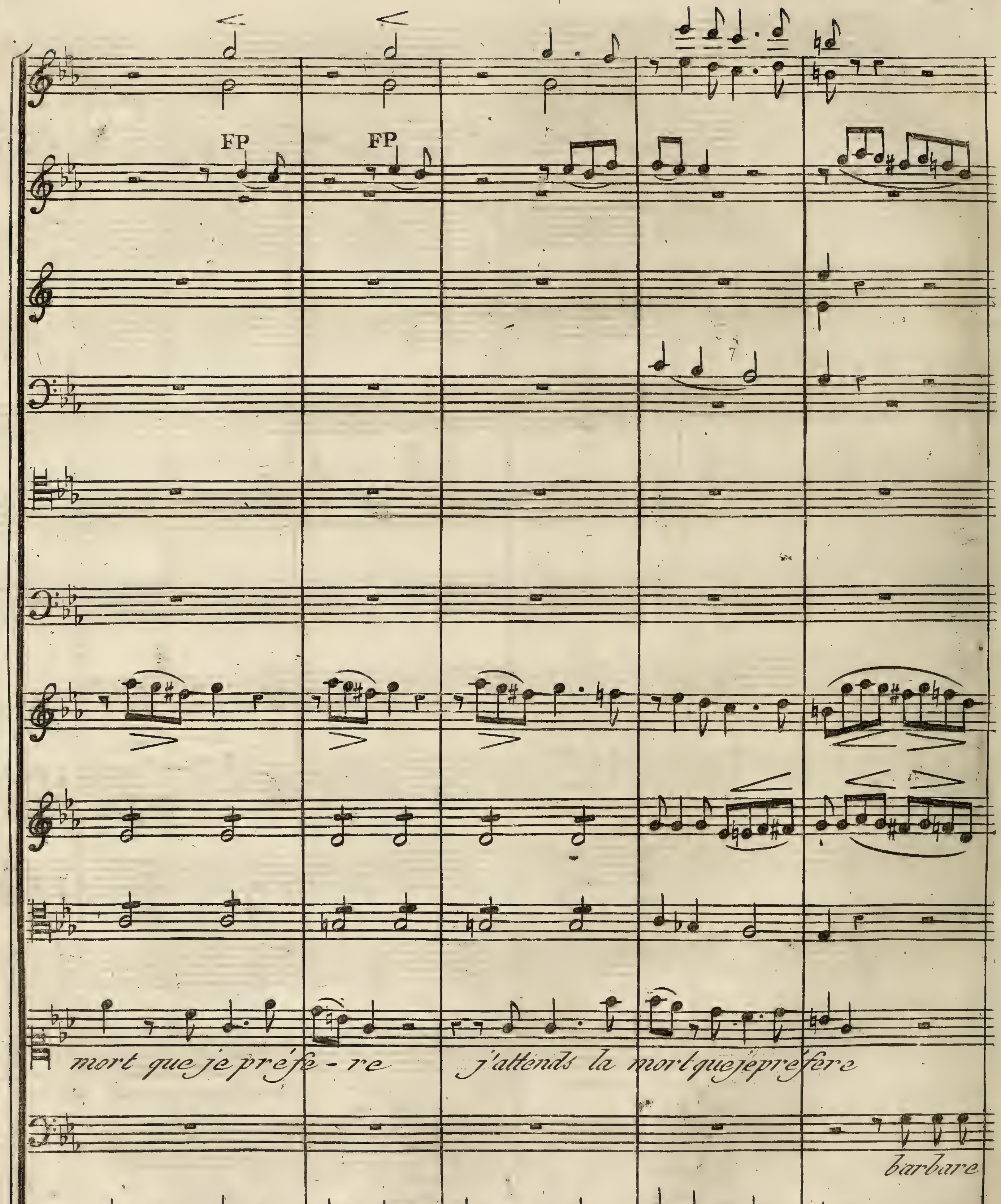

P
cres
cres
F
F FP FP
F FP FP
-poir l'es. poir de ma vieil. lesse mais vous glacés ma ten. dresse mon
F FP FP

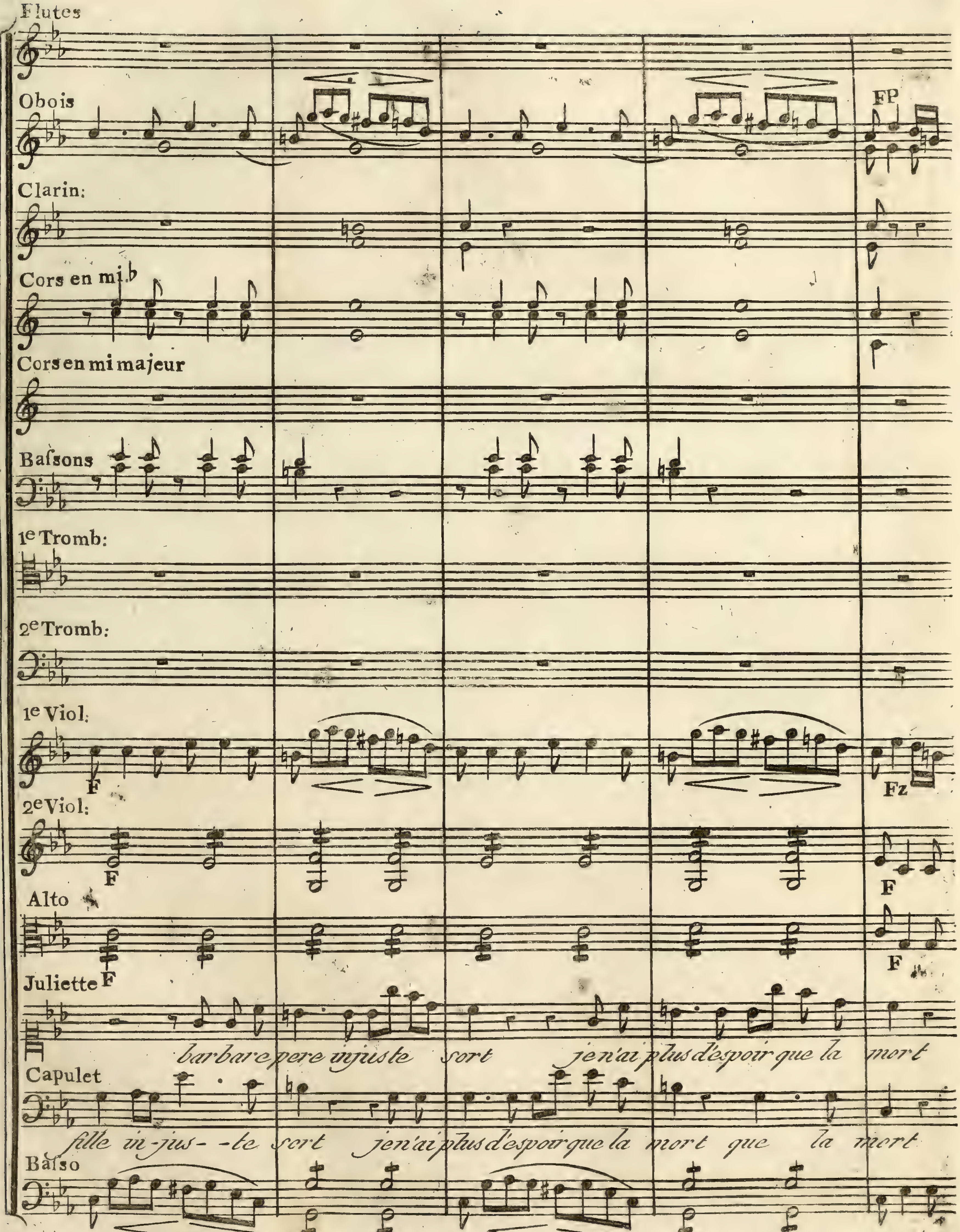

eh bien par-lés que faut il
cœur ne sent plus rien mon cœur ne sent plus rien

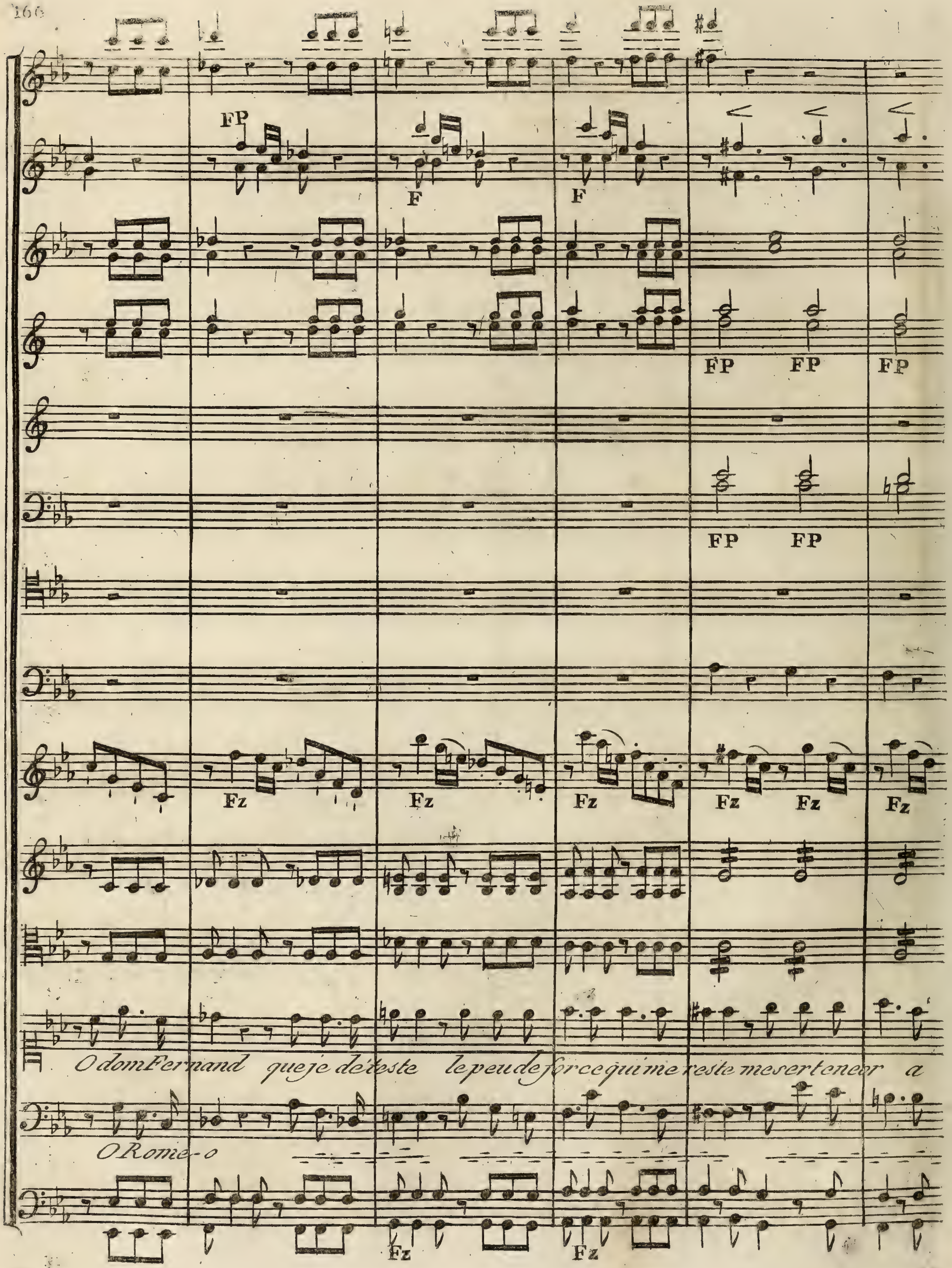

FP
FP
FP
FP
FP
faire par- lés que faut il faire.
vous rendre aux vœux de votre pere vous
FP

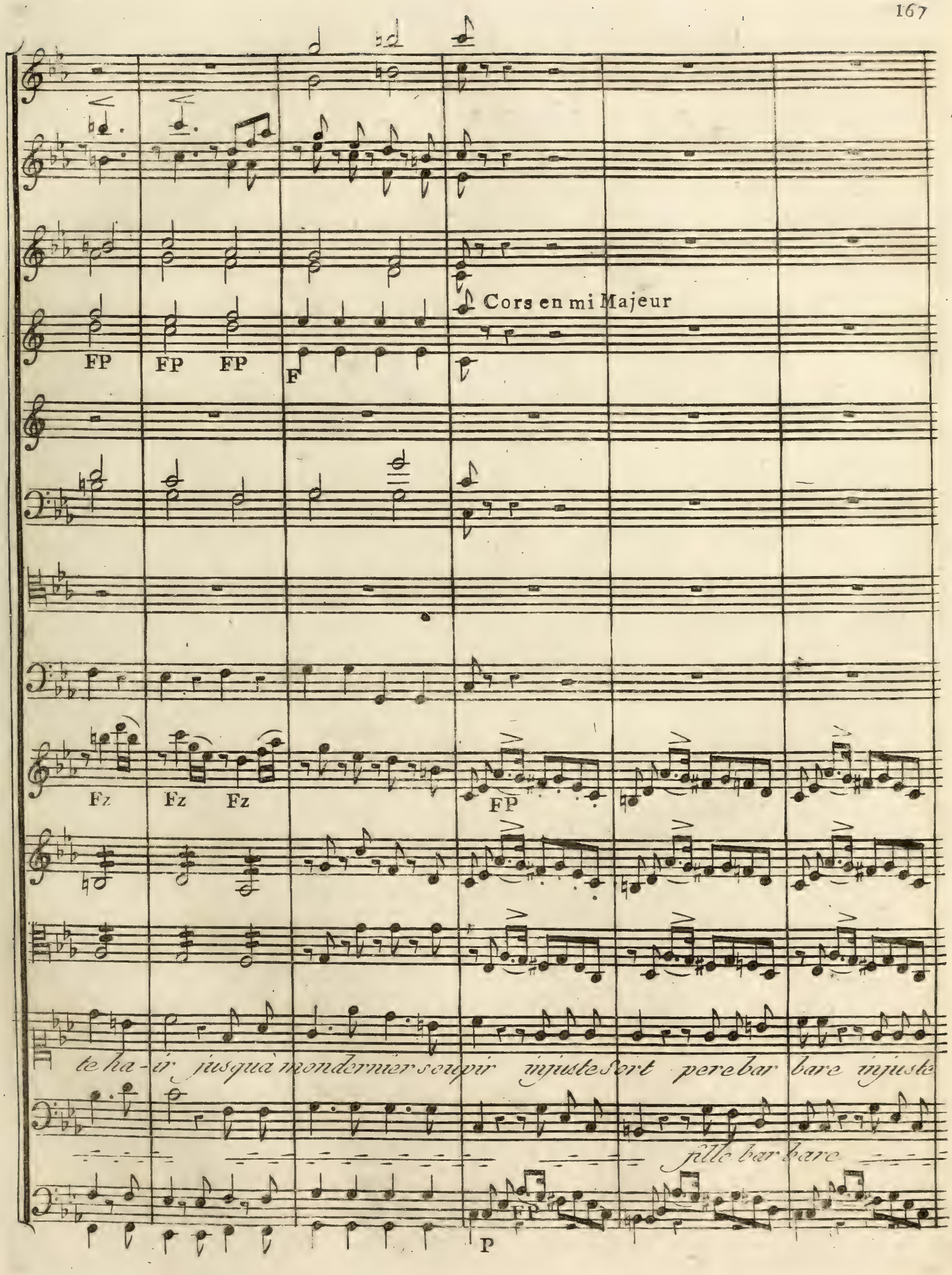

FP
FP
FP
F
rendre aux voeux de votre pere prenés dom Fernand pour Epoux Romé -
FP
F

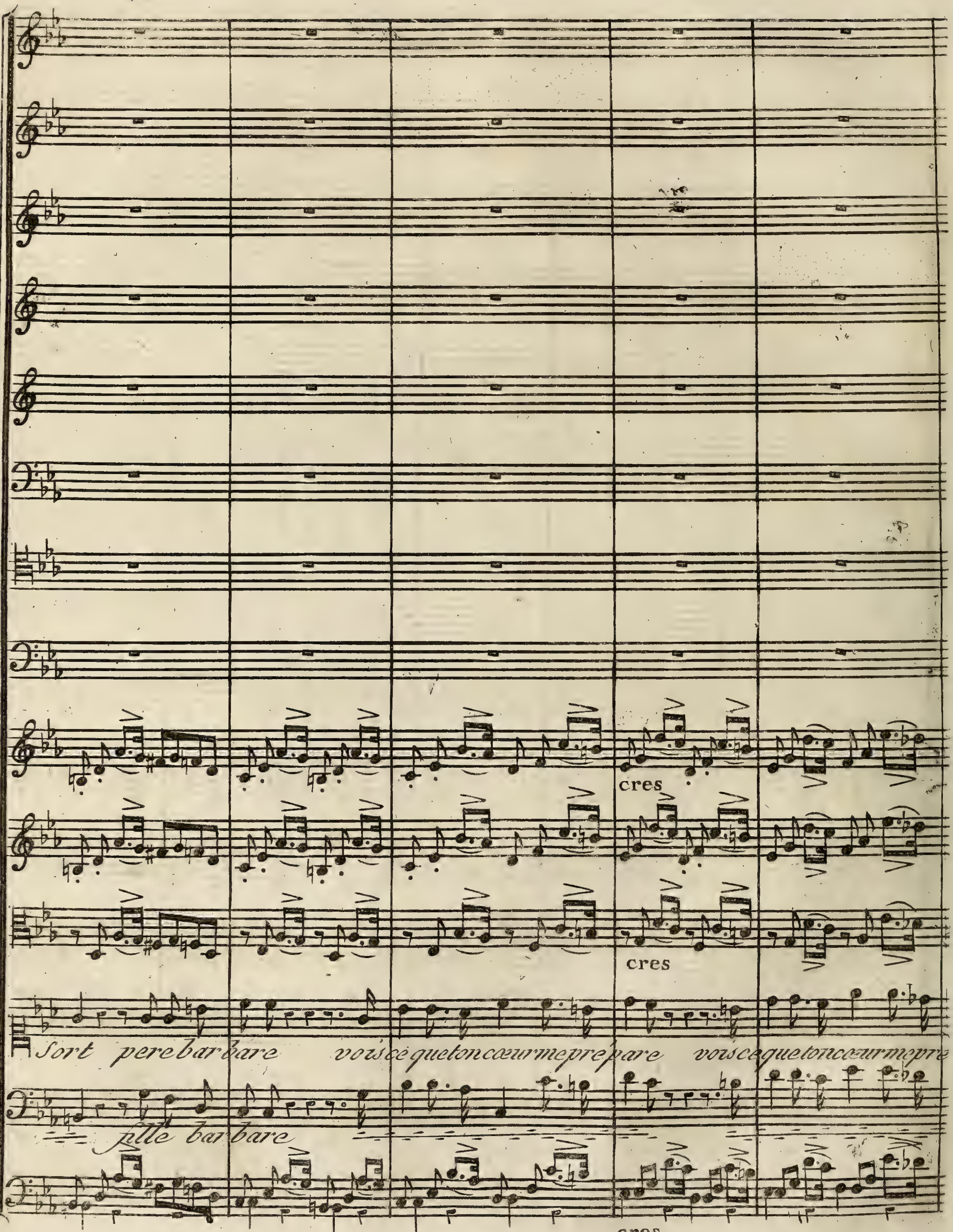

FP
Ciel o Ciel le puis je mon pere j'attends la
o tombe sous ses Coups
P

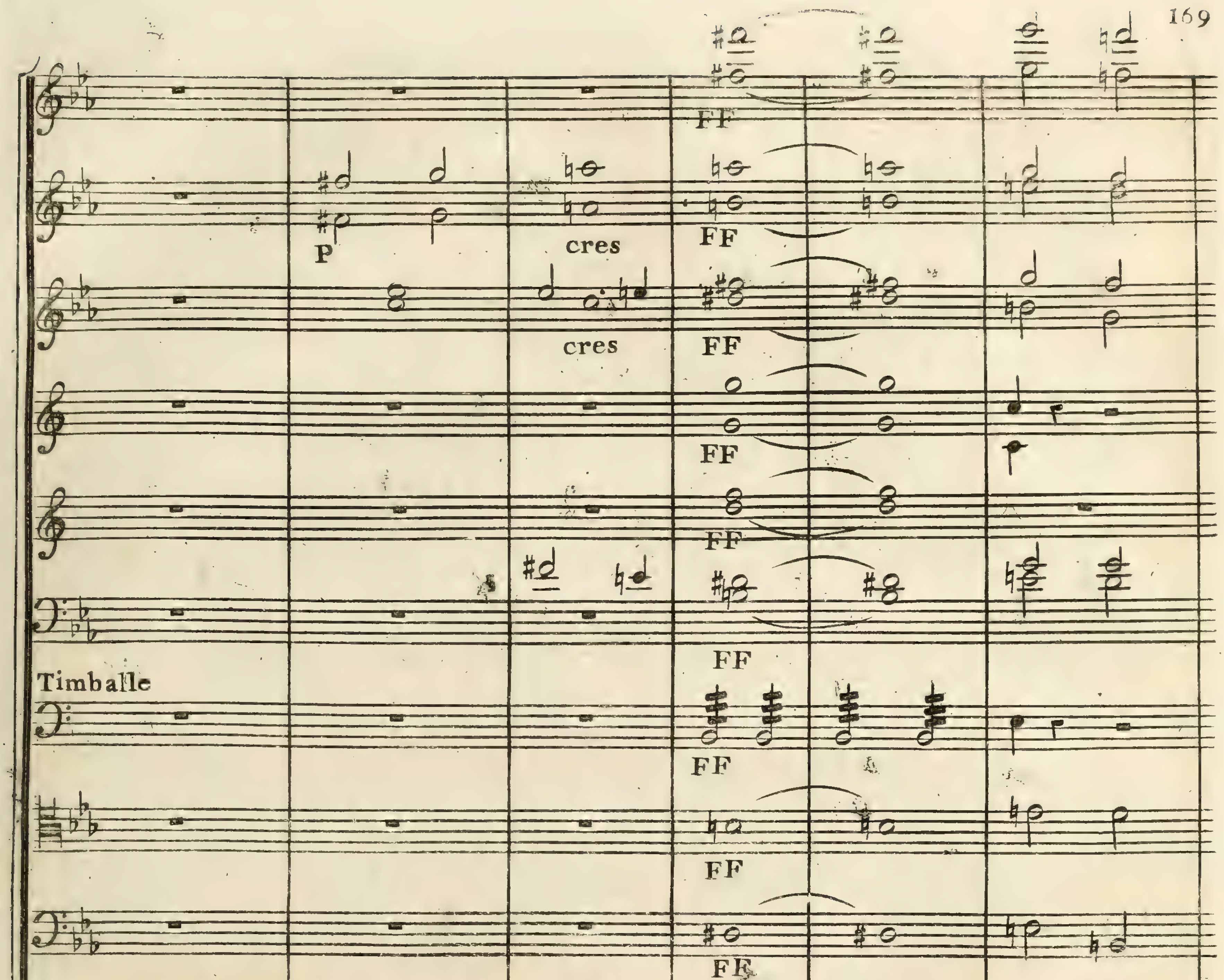

FP
FP
mort que je préfe - re
j'attends la mort que je préfere
barbare

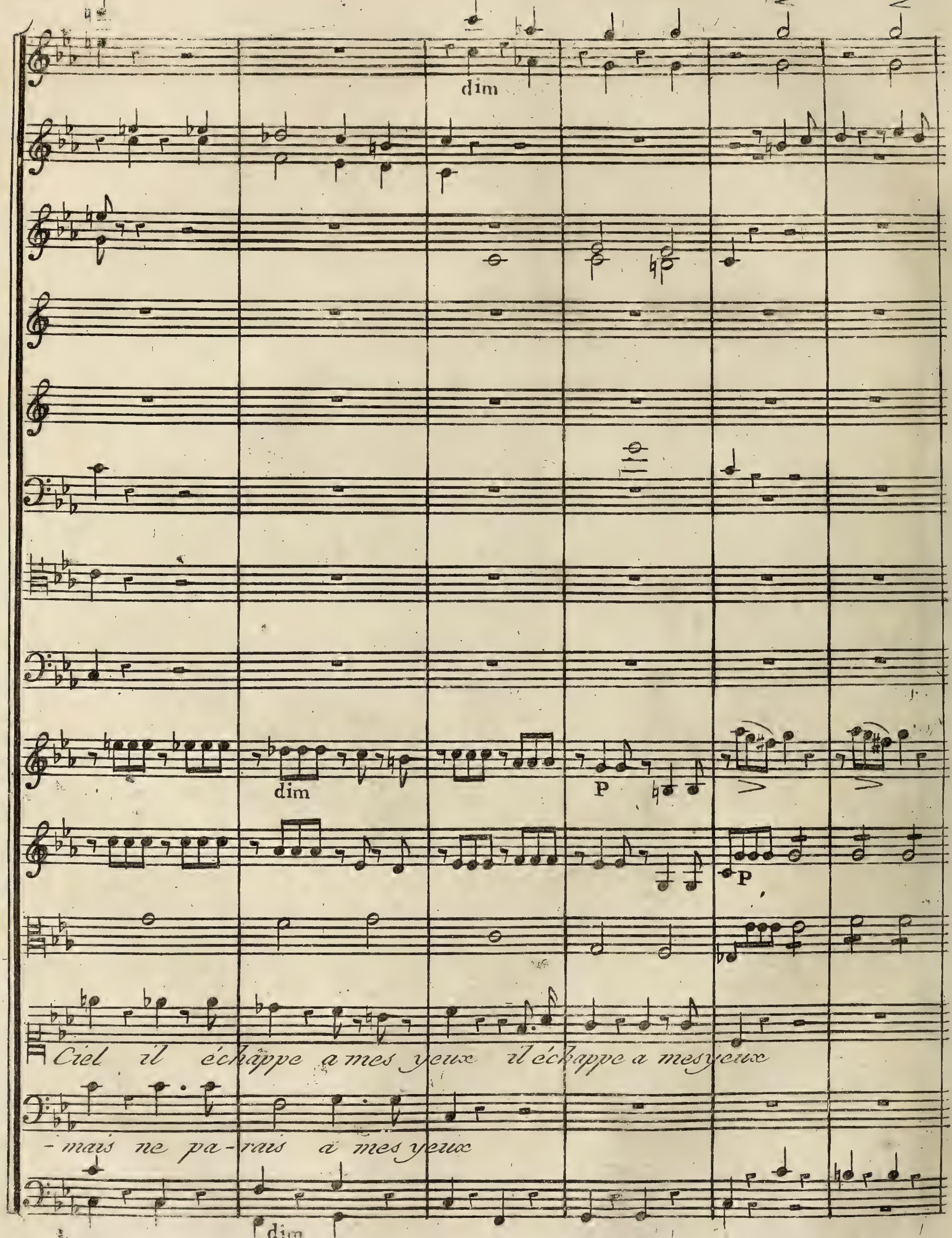

Flutes
Obois
FP
Clarin:
Cors en mi b
Cors en mi majeur
Bassons
1e Tromb:
2e Tromb:
1e Viol:
F
Fz
2e Viol:
F
Alto
F
Juliette F
barbare pere injuste sort je n'ai plus d'espoir que la mort
Capulet
fille in-jus- -te sort jen'ai plus d'espoir que la mort que la mort
Basso

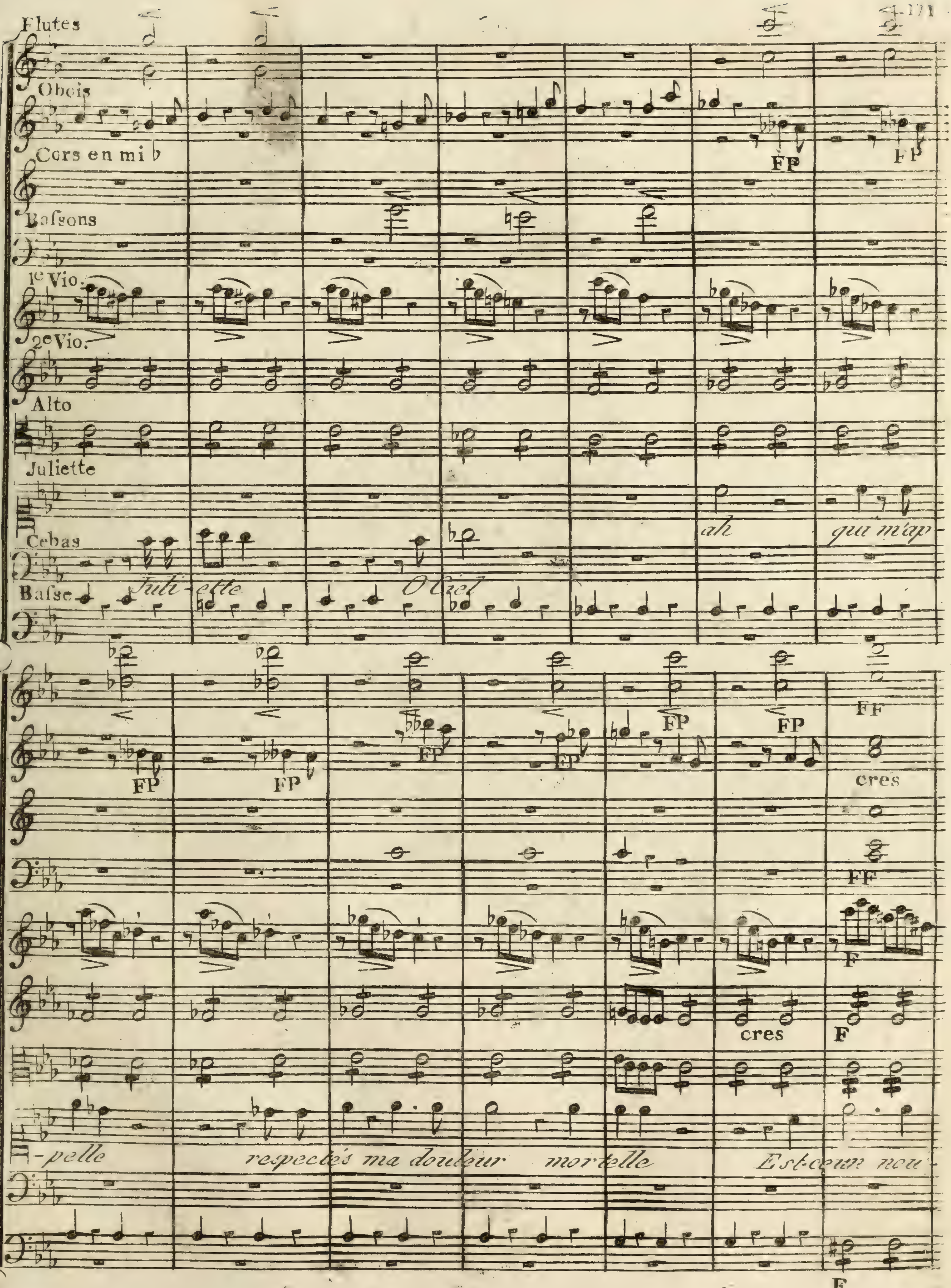

O dom Fernand que je déteste le peu de force qui me reste me sert encor a
O Rome-o


Cors en mi Majeur
FP FP FP F
Fz Fz Fz FP
te ha-ir jusquà mon dernier soupir injuste Sort pere bar bare injuste
fille bar bare
FP
P

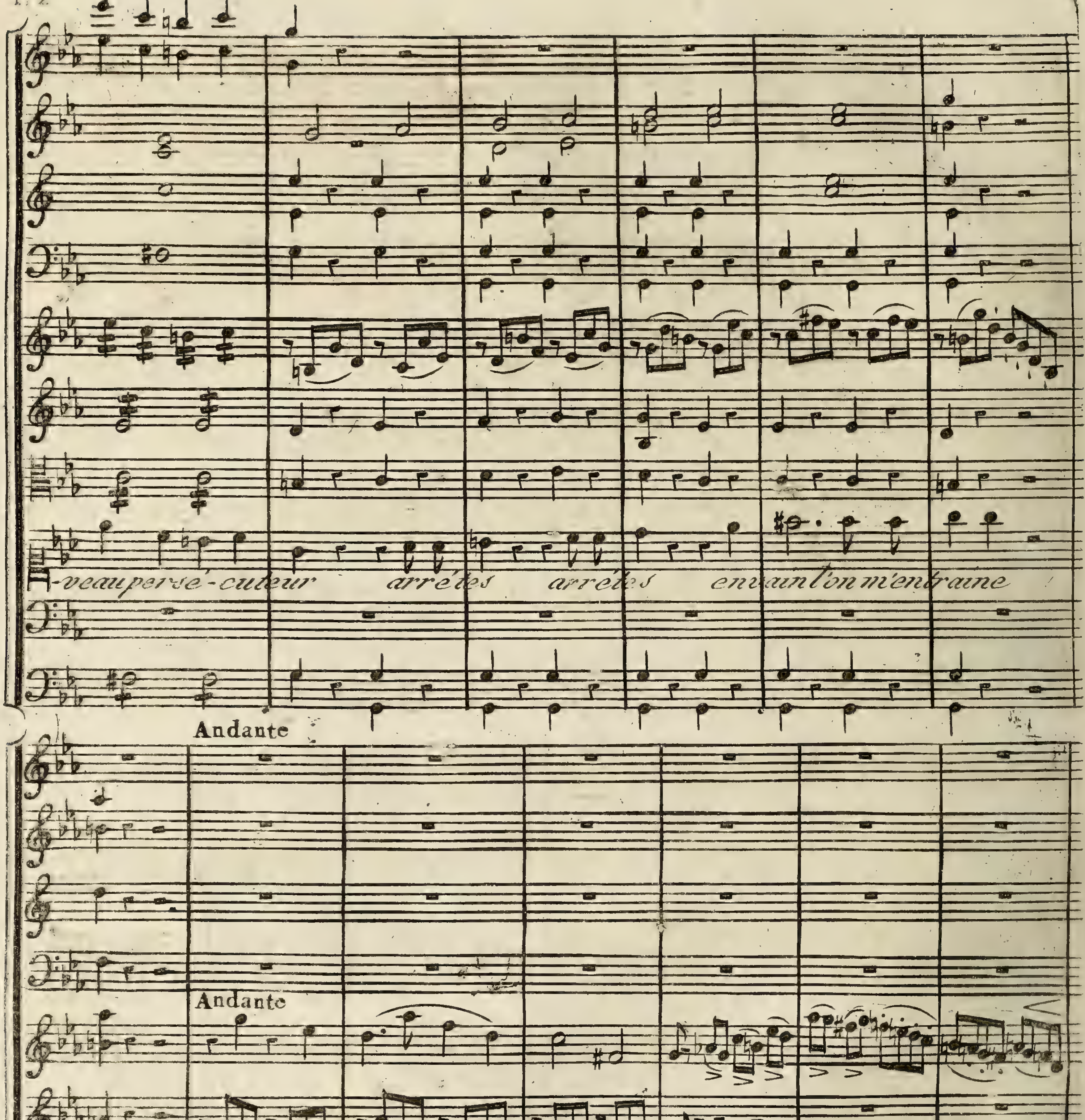

cres
cres
Sort pere bar bare vois ce que ton cœur me pre pare vois ce que ton cœur me pre
fille bar bare
cres

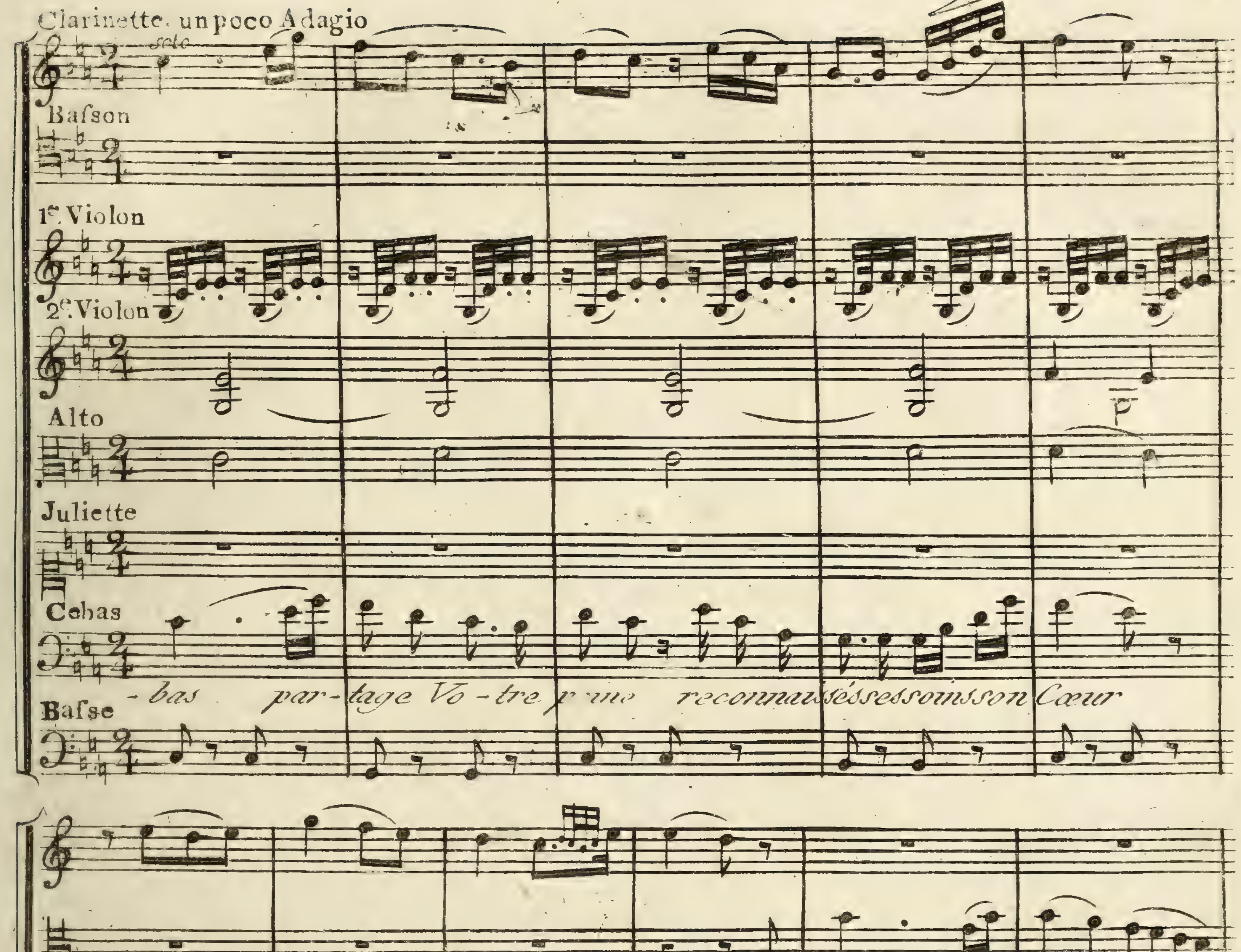

Timballe
P
cres
cres
cres
FF
-pare de larmes de tourments af freux O Ciel O
jamais ja -

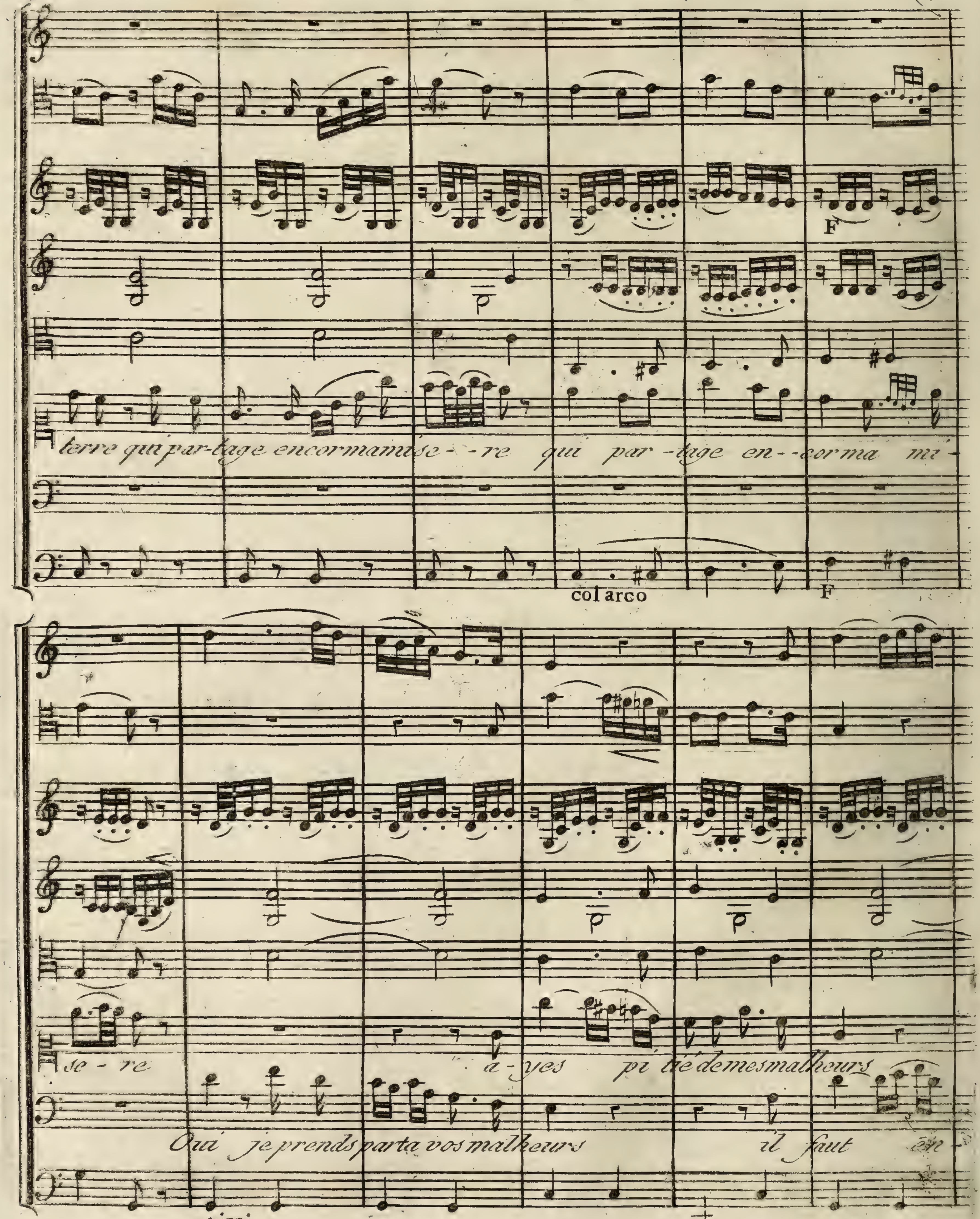

dim
dim
P
P
Ciel il échâppe a mes yeux il échappe a mes yeux
- mais ne pa - rais a mes yeux
dim

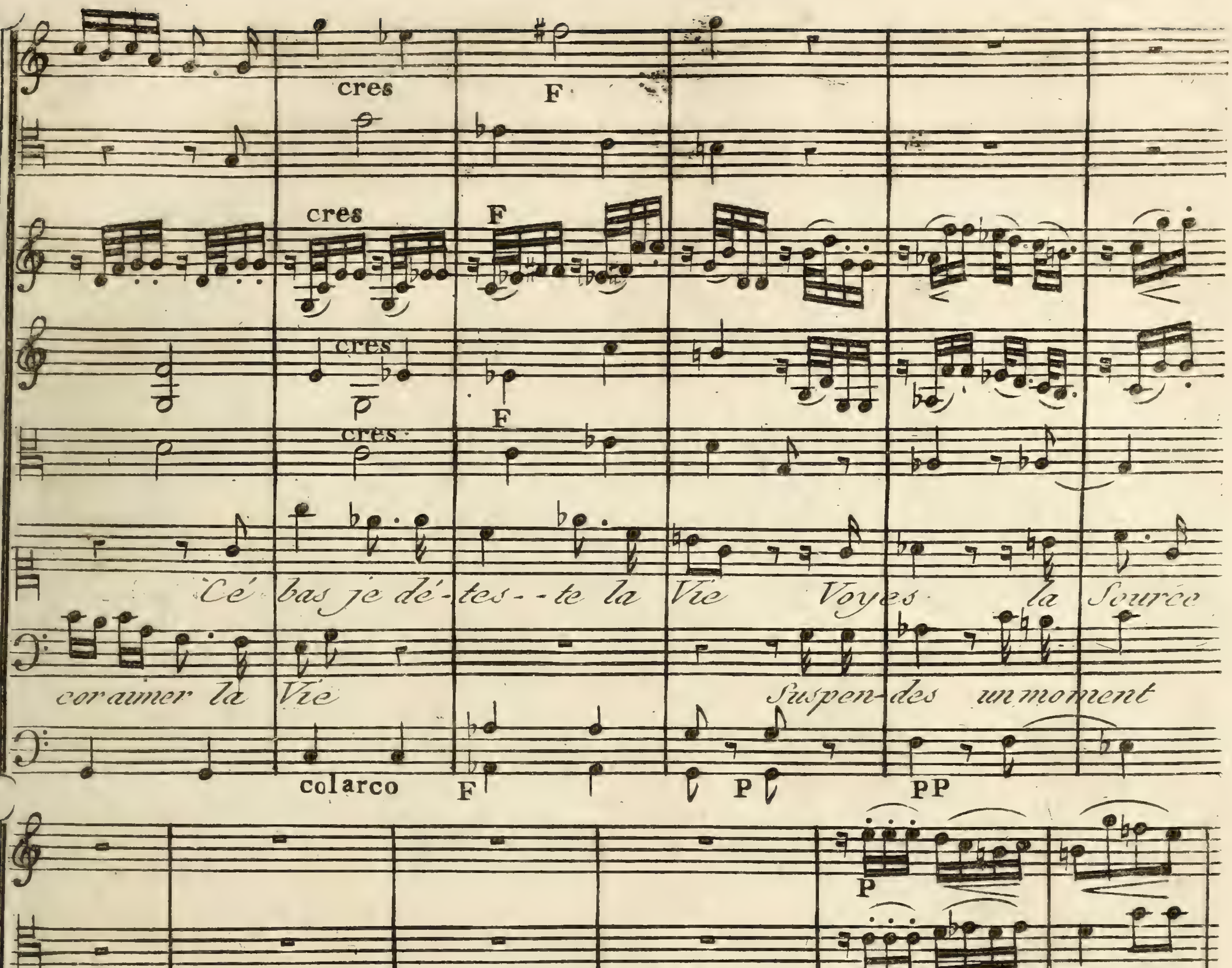


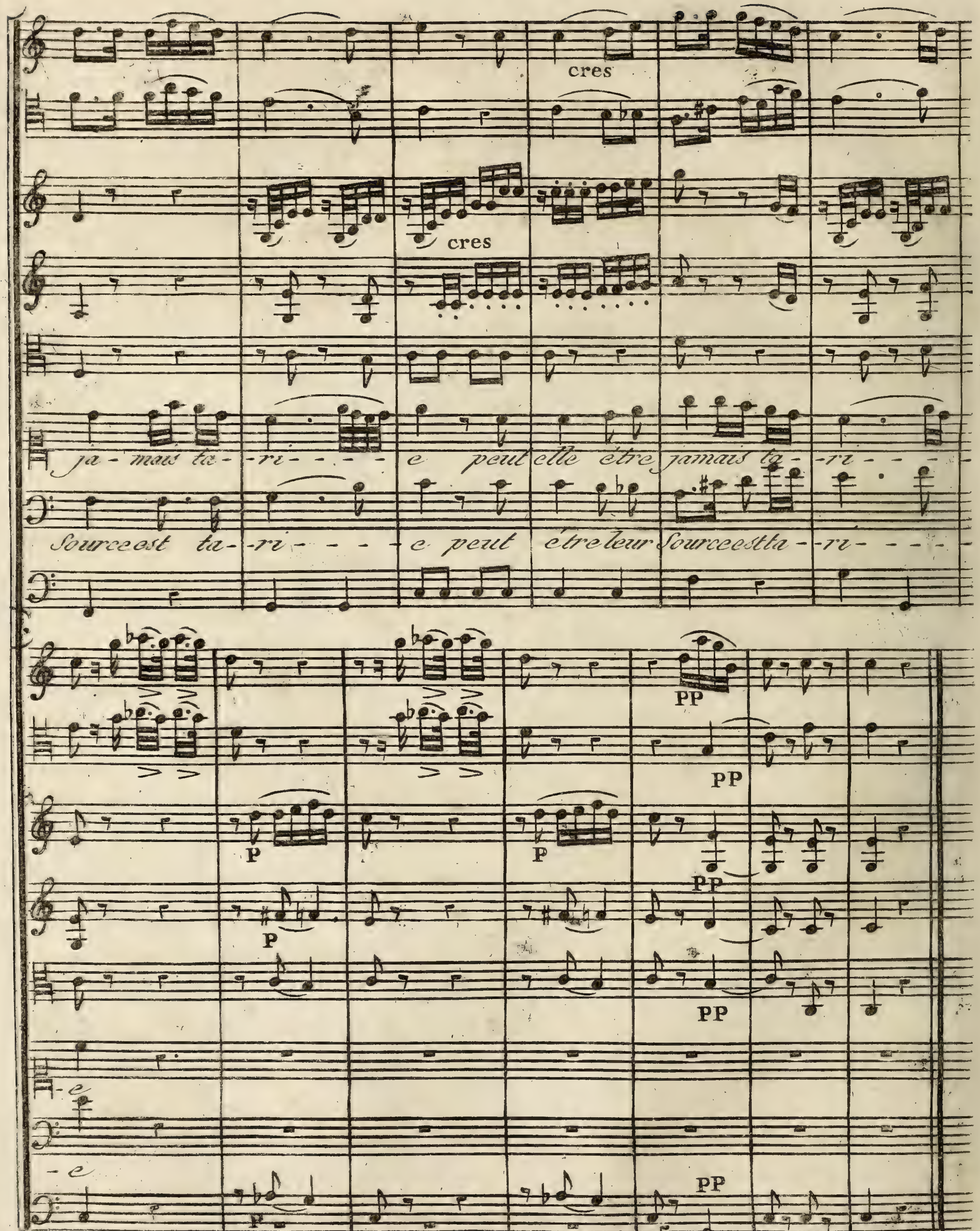
Flutes
Obois
Cors en mi ♭
Bassons
1e Vio.
2e Vio.
Alto
Juliette
Cebas
Basse
Juli-ette O Ciel
ah qui m'ap-pelle respectés ma douleur mortelle Est-ce un nou-
FP
cres
FF
F


-veau persé-cuteur arrêtes arrêtes en vain l'on m'entraine
Andante
Andante
rien rien ne pourra rompre ma chai- - - ne
Cé-
Andante


Clarinette. un poco Adagio
solo
Basson
1.e Violon
2.e Violon
Alto
Juliette
Cebas
-bas par-tage Vo-tre p'ue reconnaissés ses soins son Cœur
Basse
cres
P
P
Dol.
il est donc quelqu'un sur la
reconnais-sés ses soins son Cœur
cres
pizzi


terre qui par-tage encor ma mise - - re qui par - tage en - - cor ma mi-
F
col arco
F
se - re
a - yes pi tié de mes malheurs
Oui je prends part a vos malheurs
il faut en -
pizzi


cres
F
cres
F
cres
F
cres
Cé bas je dé-tes--te la Vie Voyes la Source
coraimer la Vie Suspen-des un moment
colarco
F
P
PP
P
de mes pleurs Voyes la Source de mes pleurs peut elle être
vos pleurs. Suspen-dès un moment vos pleurs peut être leur
P


cres
cres
ja - mais ta - - ri - - - - e peut elle être jamais ta - - ri - - - -
Source est ta - - ri - - - - e peut être leur Source est ta - - ri - - - -

SCENE 7e.

Juliette, Cébas.

Juliette

Mes jours cruels sont un fardeau qui m'ecrase pourquoi le supporterai je encor ?

Cébas

Juliette ...

Juliette (en délire)

Oui pourquoi ?

Cébas

Ma fille

Juliette

La vertu nous soutient un moment. dans cette lutte orageuse, un pas de plus nous en dégage il est un terme à la résignation, au malheur et j'y suis parvenüe. deux heures encor et juliette aura rompu ces liens

Cébas

Qu'entends je ?.. cette funeste resolution ne s'accomplira point.

Juliette

Elle est inébranlable une force inconnüe s'empare de mon ame, c'est le ciel lui même qui semble me l'envoyer, et voila son premier bienfait. Cébas, vous vous taisés ...

Cébas

Je ne vous combats plus, je vous admire et si la mort est en effet la seule ressource qui vous soit laissée, la main d'un ami sans faiblesse ne frémira point de vous la presenter

Juliette

Ciel.. quoi.. c'est vous quoi.. Cébas

Cébas

Vous savés, juliette que je ne vous trompai jamais.

Juliette

Non jamais.

Cébas

Recevés donc ma parole. mais promettés moi de n'en point prévenir le fatal effet, et de respecter, en l'attendant des jours que vous m'abandonnés

Juliette

Je vous le promets.

Cébas

Vous n'ignorés pas juliette, que la grece est ma patrie. l'étude de la nature à toujours été mon ocupation la plus chére. parmi plusieurs découvertes ou mes recherches m'ont conduit, j'ai sçu composer, à l'aide de quelque sucs recueillis dans les contrées orientales, une liqueur dont la vertu constante est de répandre le froid de la mort dans tous les sens avec l'activité la plus effrayante. ce breuvage peut vous ravir à vôtre pére dans ses bras, à l'autel même ou sa tyrannie va vous sacrifier au délire de sa vengeance.

Juliette

Mon pere, . . et Romeo ?

Cébas.

Averti par moi du parti courageux ou la necessite vous aura réduite, Roméo ne vous survivra pas la terre ne peut vous voir unis, vous vous appartiendrés dans la paix d'un autre séjour, ou ces nœuds avaient été tissus d'avance votre ame est elle toujours disposée ? . . .

Juliette

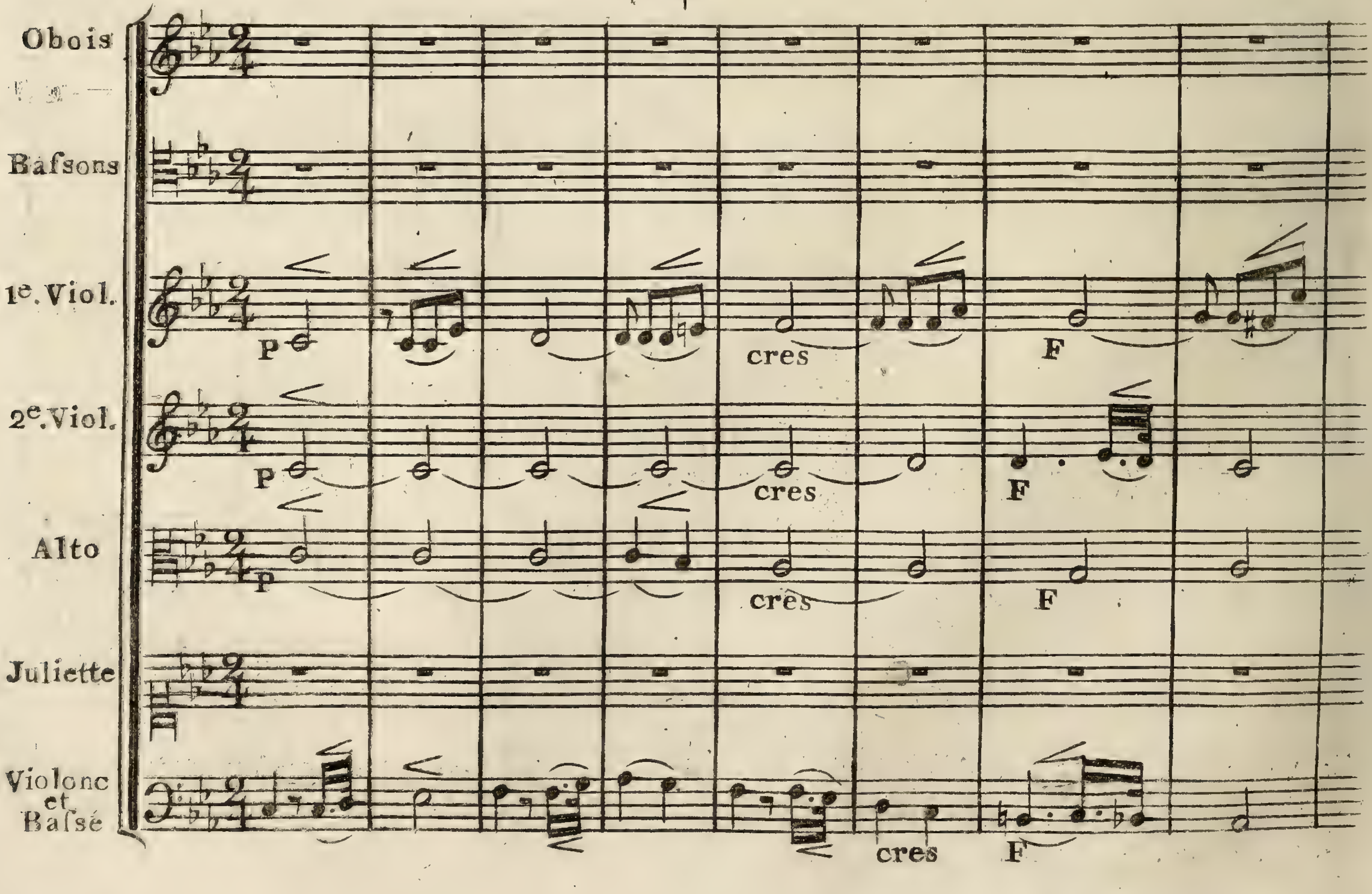
Pour quoi craindrai je ! ô mon bienfaiteur ô mon ami. si je dois revoir mon cher Romeo, je cherirai cette mort passagère, si je dois perdre celui pour le quel je vivais, une mort éternelle est encore un bien, et j'y suis préparée.

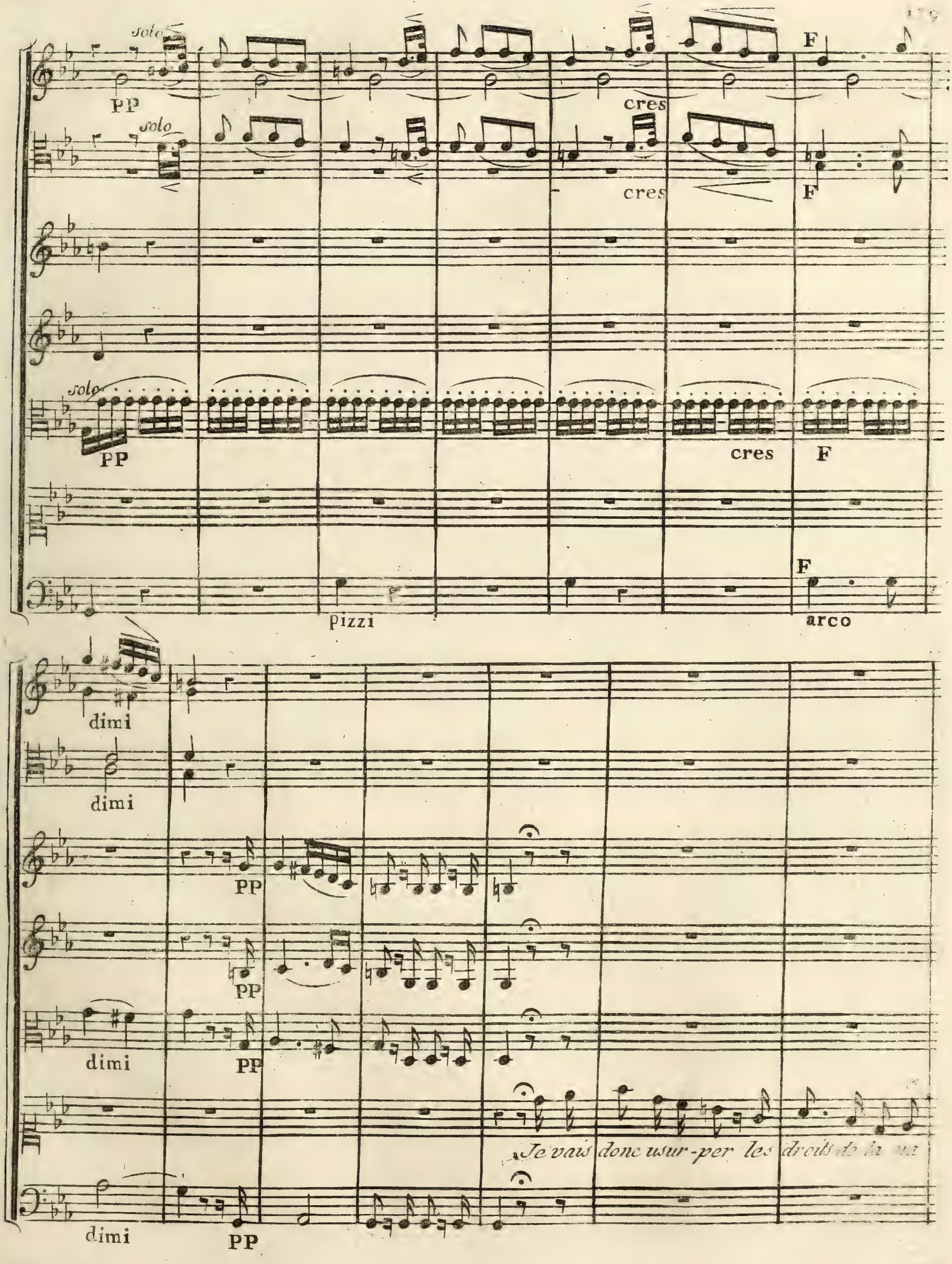
Cébas.

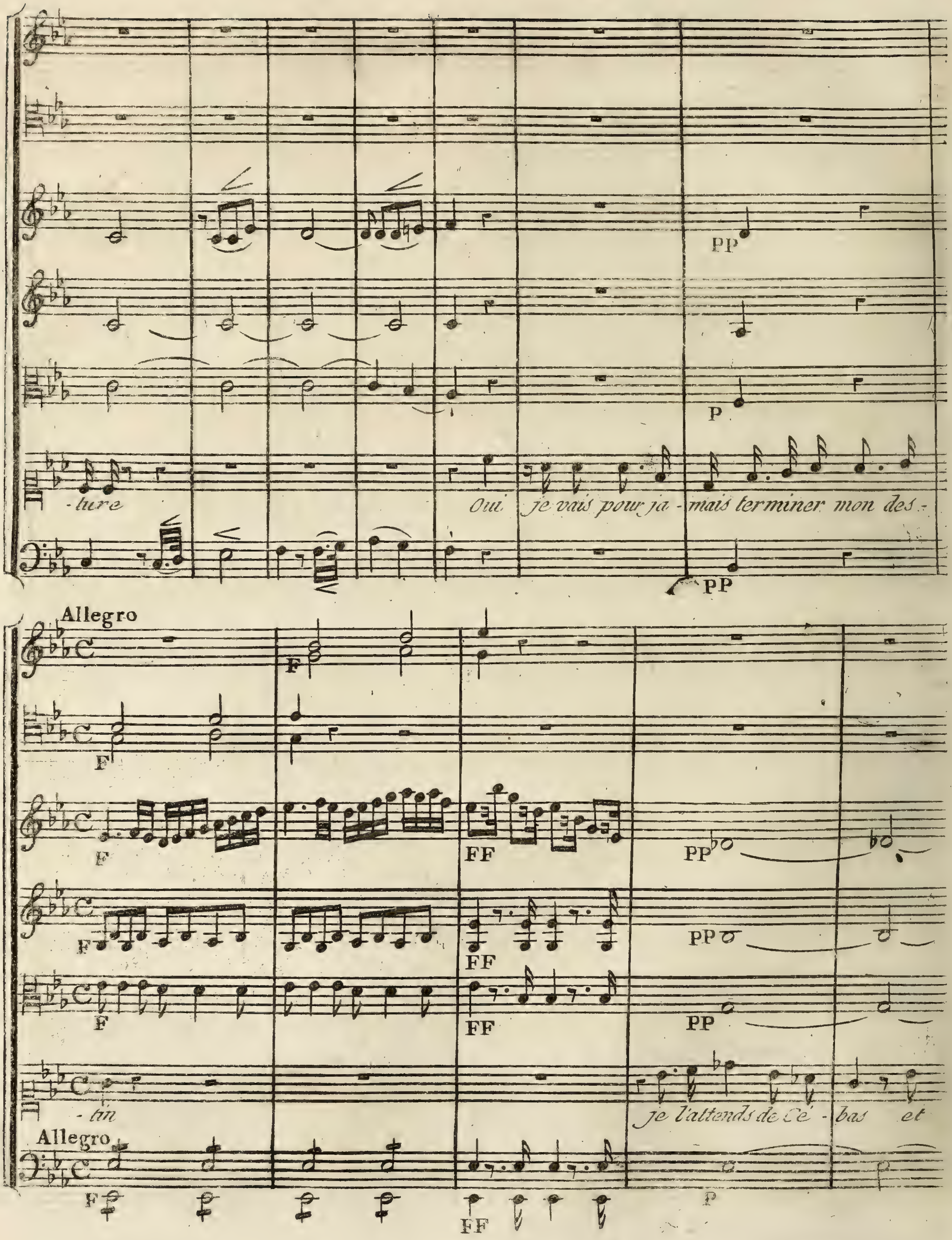
Je comptais sur votre fermeté, juliette, un moment suffit pour apprêter ce redoutable breuvage. vous m'allés revoir à l'instant. (il sort)

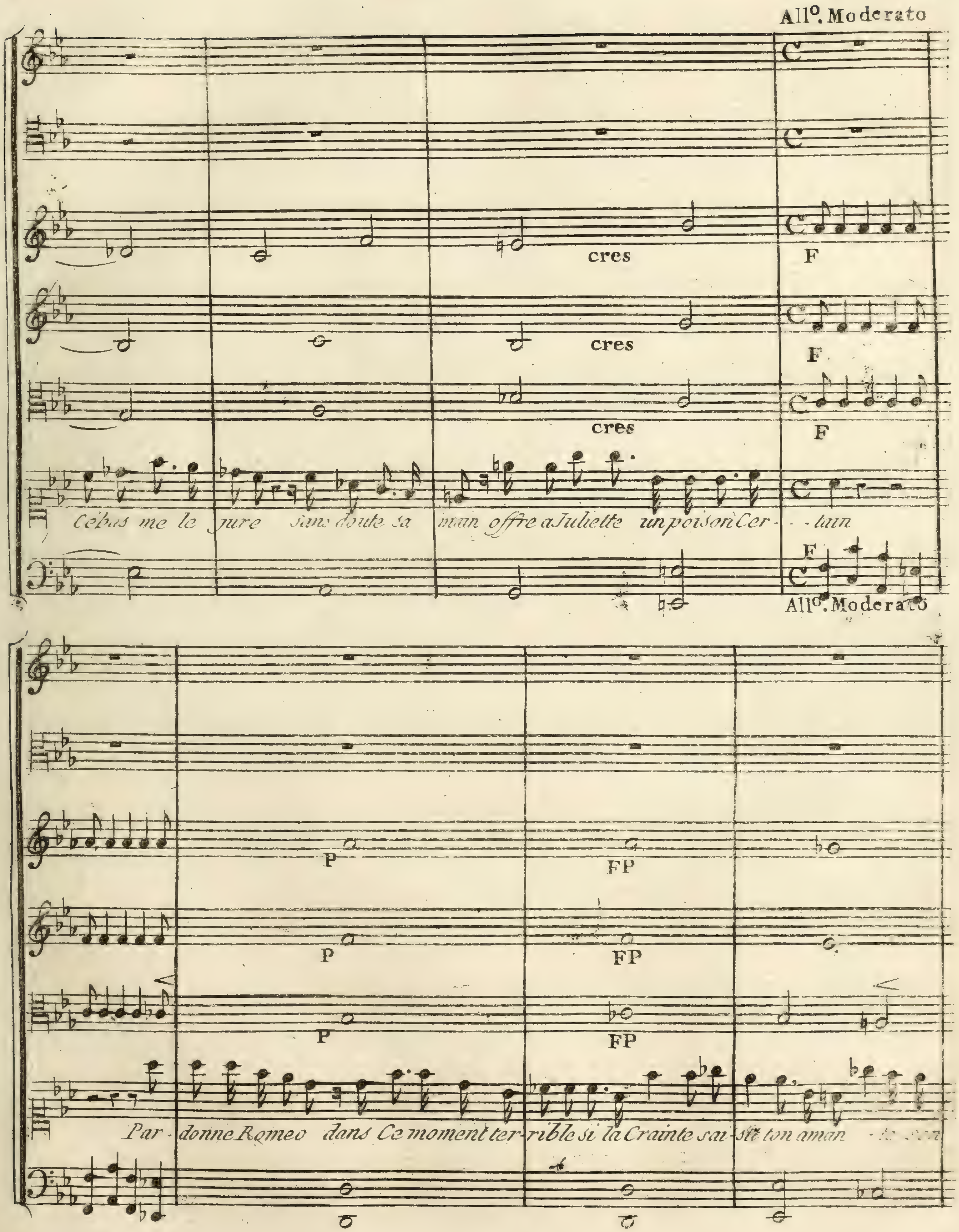
SCENE 8e

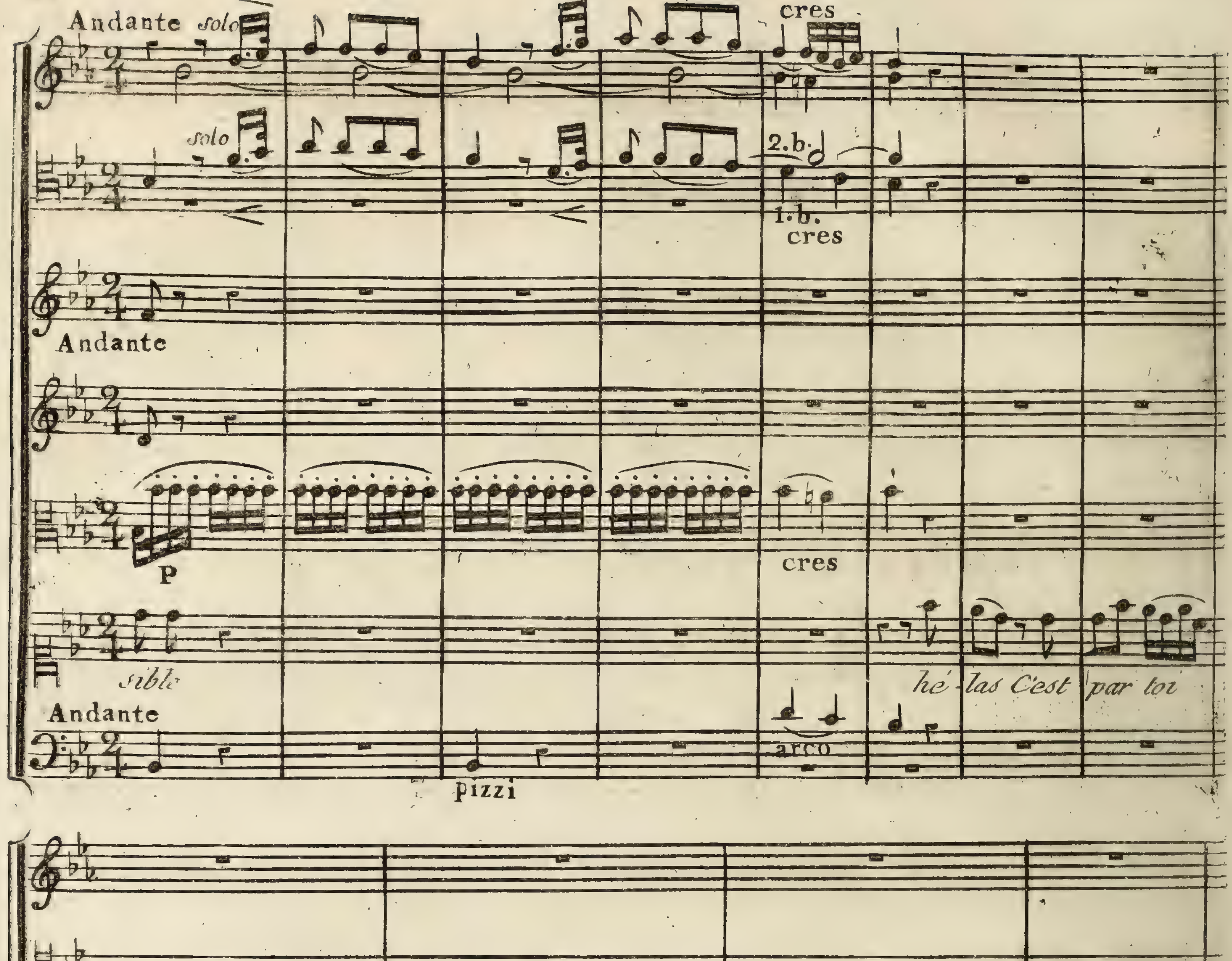
Juliette (seule)

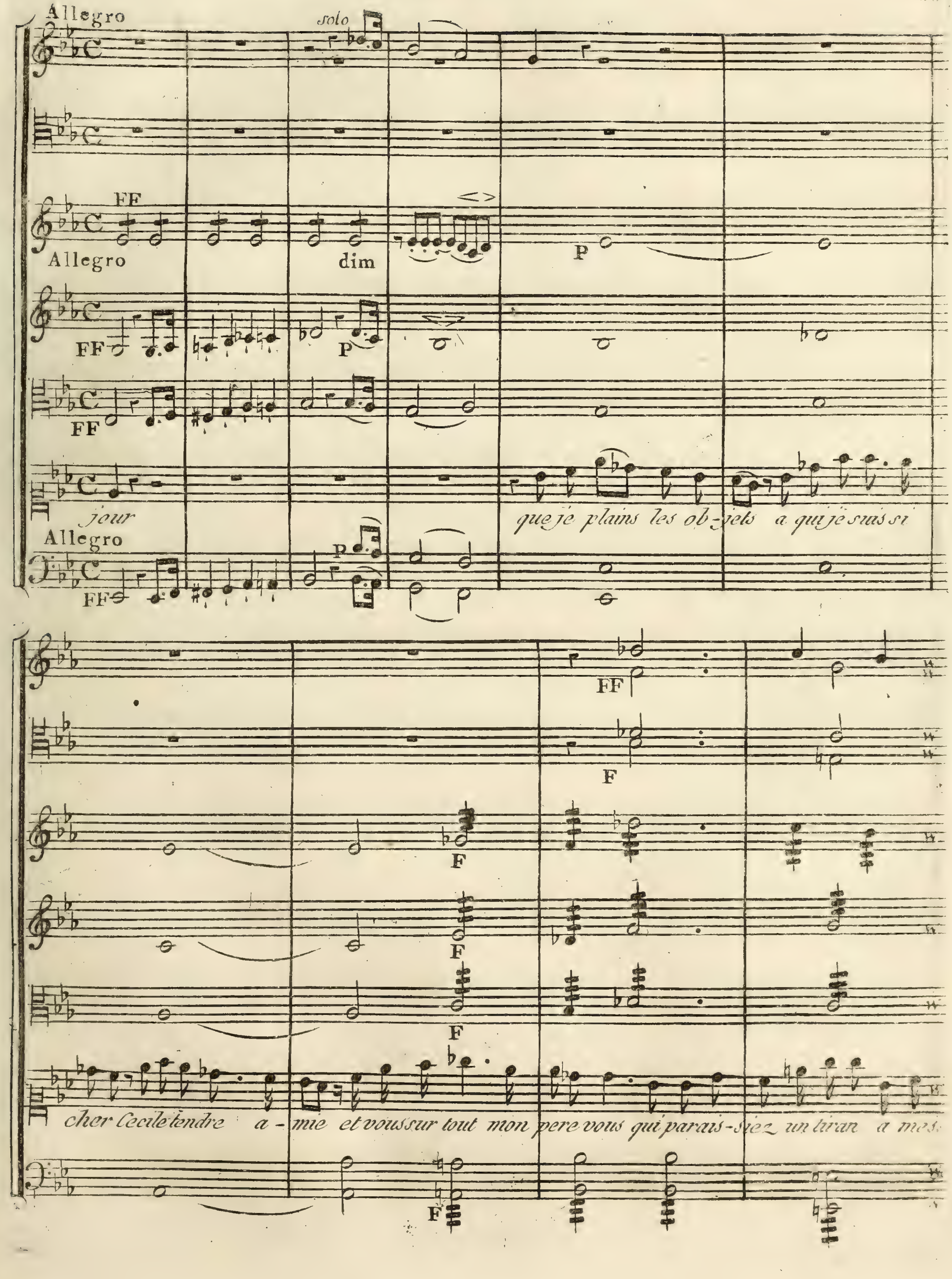


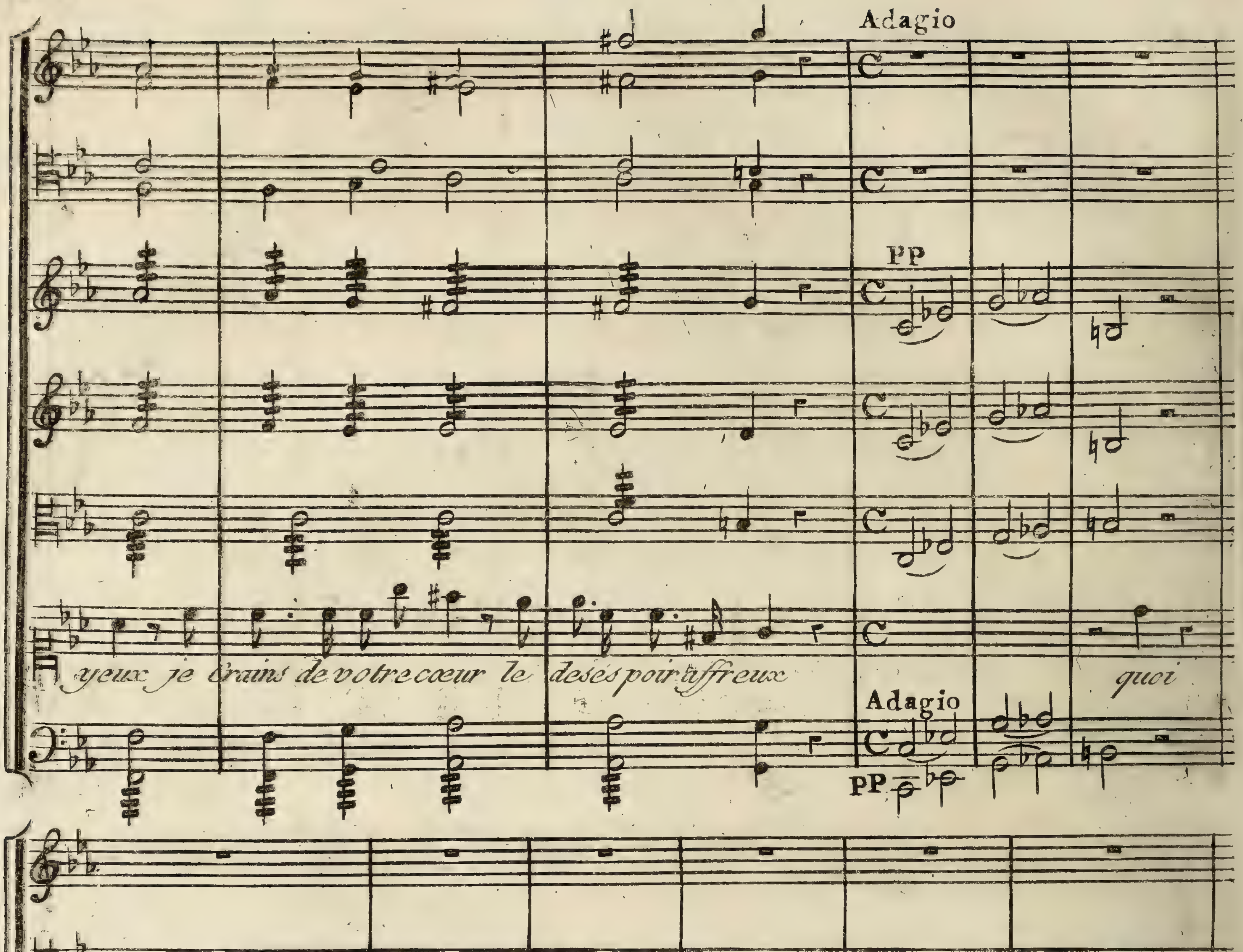

solo
PP
cres
F
solo
cres
F
solo
PP
cres
F
F
pizzi
arco
dimi
dimi
PP
PP
dimi
PP
Je vais donc usur-per les droits
dimi
PP

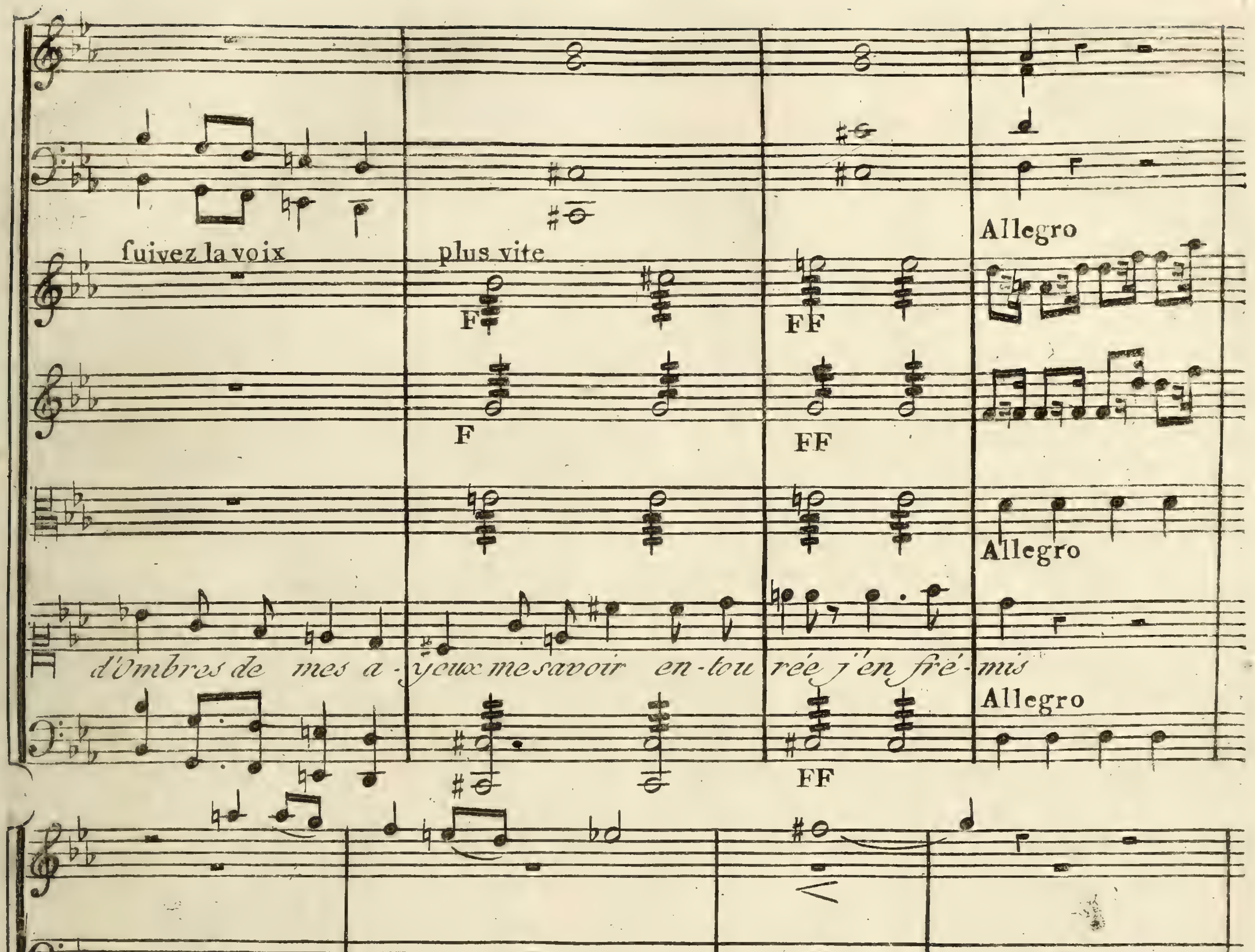

PP
P
-ture
Oui je vais pour ja - mais terminer mon des -
PP
Allegro
F
FF
PP
-tin
je l'attends de Cé - bas et
Allegro
P

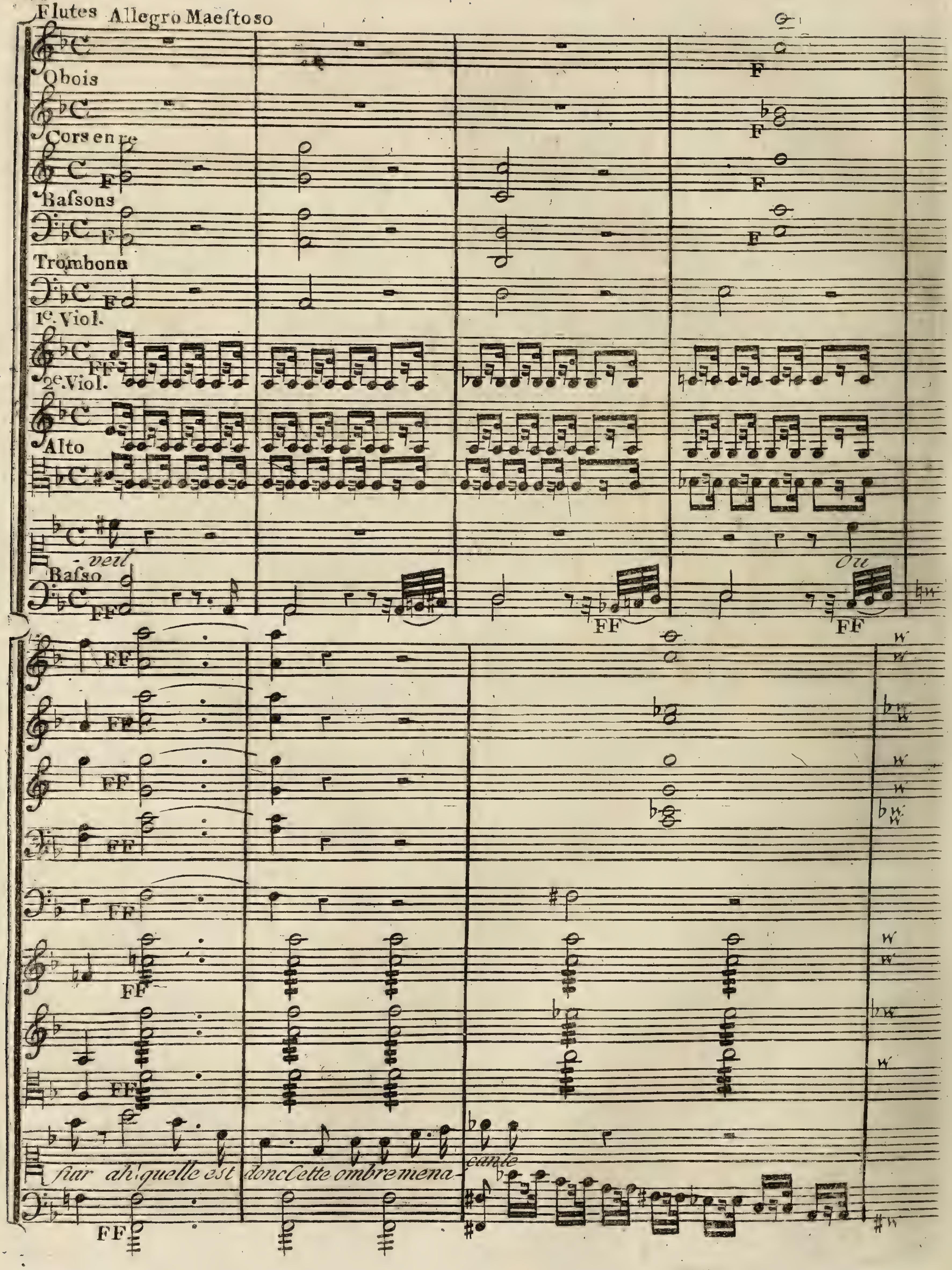

All°. Moderato
cres
cres
cres
F
F
F
Cébas me le jure sans doute sa main offre a Juliette un poison Cer-tain
F
All°. Moderato
P
FP
P
FP
P
FP
Par-donne Romeo dans Ce moment ter-rible si la Crainte sai-sit ton aman

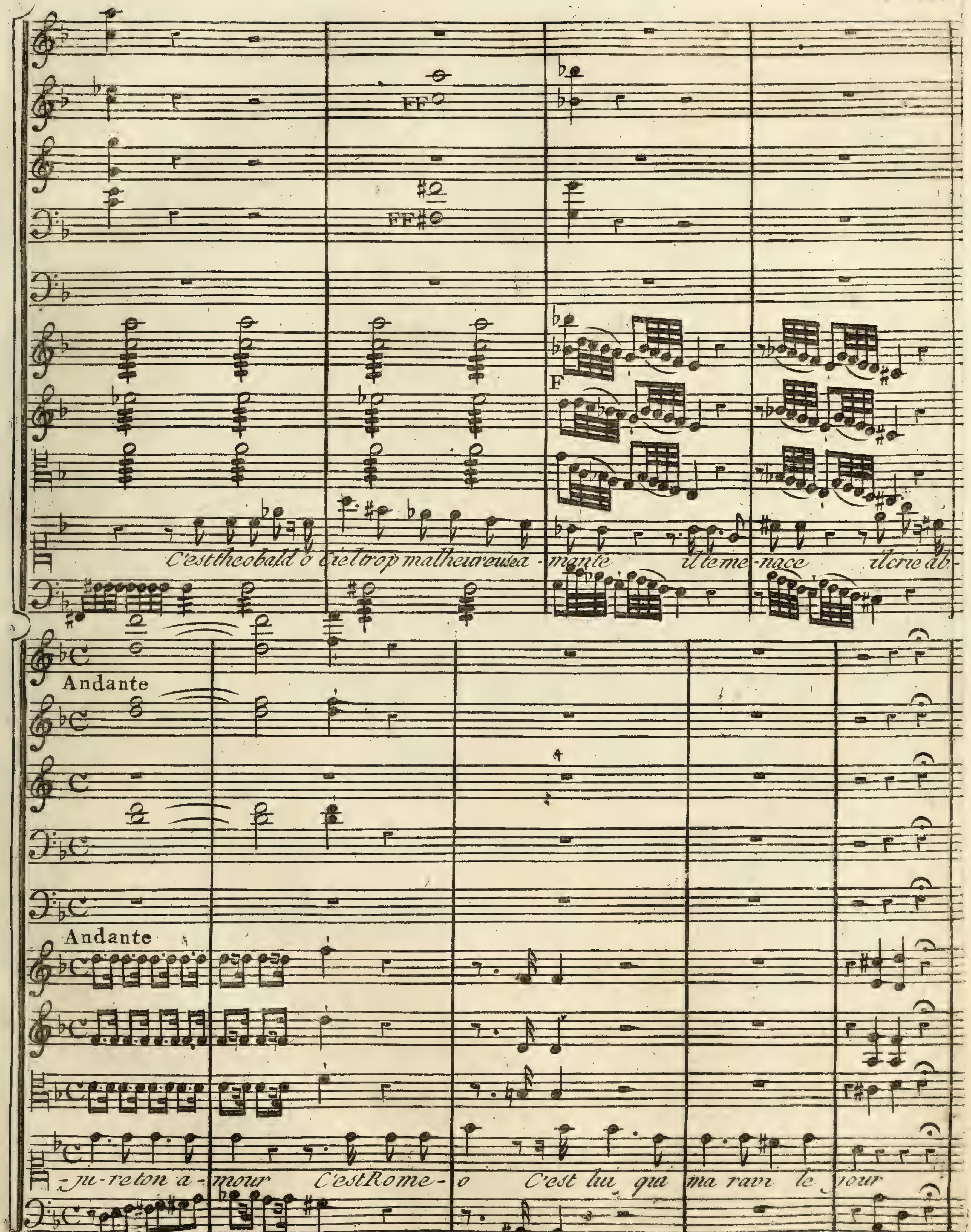

Andante solo
solo
cres
2.b.
1.b.
cres
Andante
P
cres
sible
hé las C'est par toi
Andante
arco
pizzi
pp
Adagio
Adagio
seul Oui c'est par ton a-mour qu'elle met quelque prix a conser-ver le
Adagio
P
P

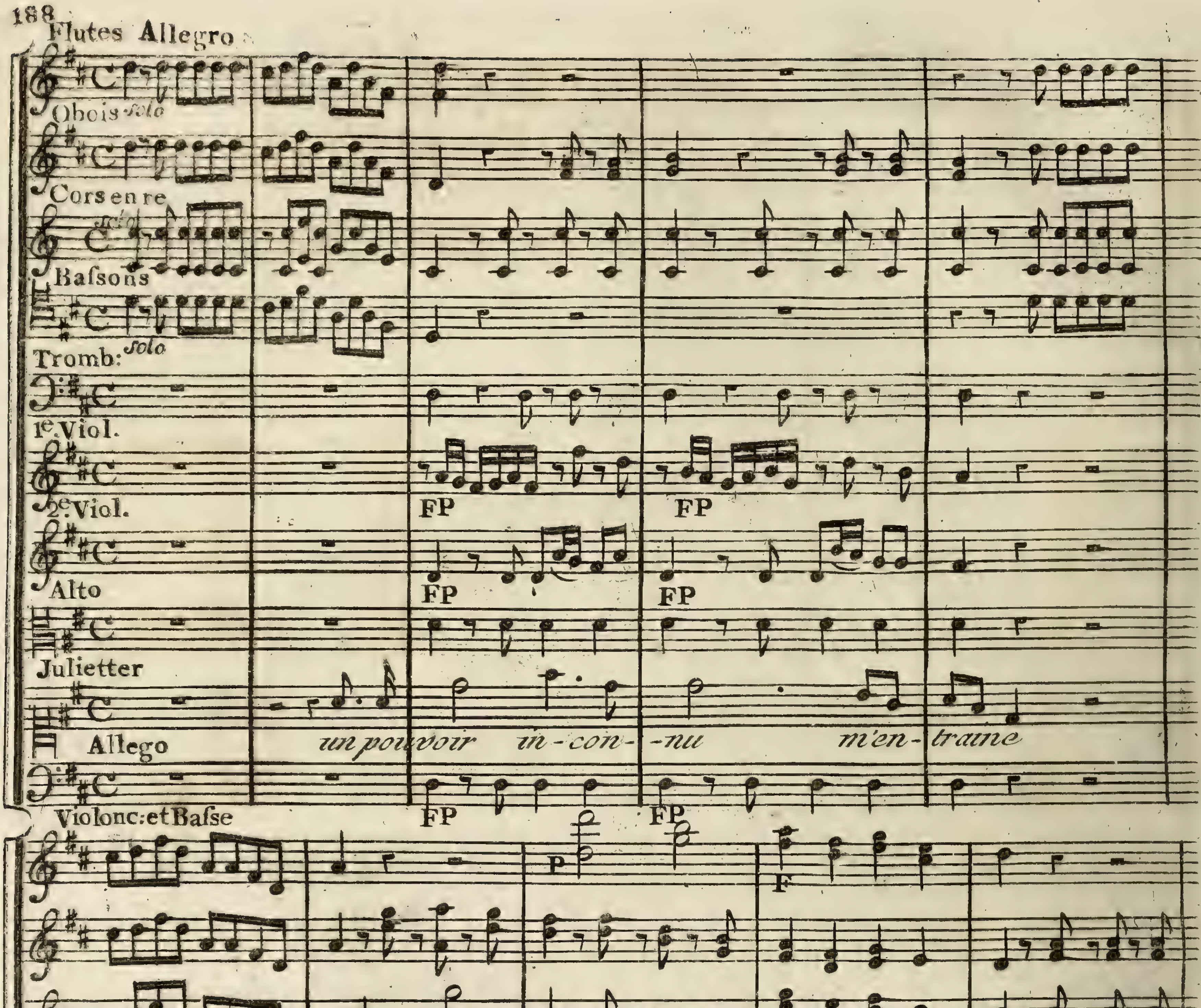

Allegro
solo
FF
Allegro
dim
P
FF
jour
que je plains les ob-jets a qui je suis si
cher Cecile tendre a-mie et vous sur tout mon pere vous qui parais-siez un tiran a mes
F

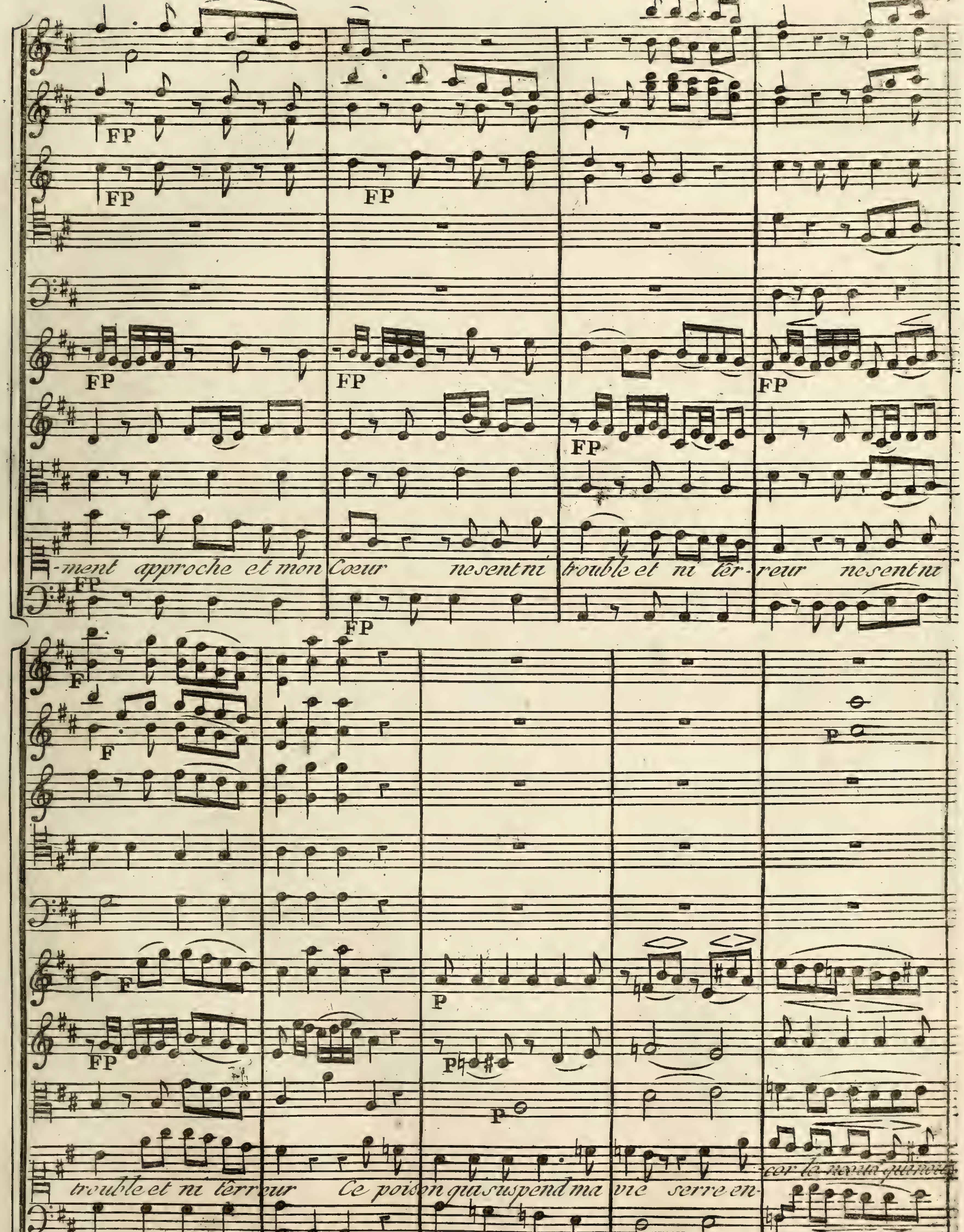

Adagio
PP
yeux je trains de votre cœur le deses poir affreux
quoi
Adagio
PP
dans ces lieux des morts
a moi seule li-vrée

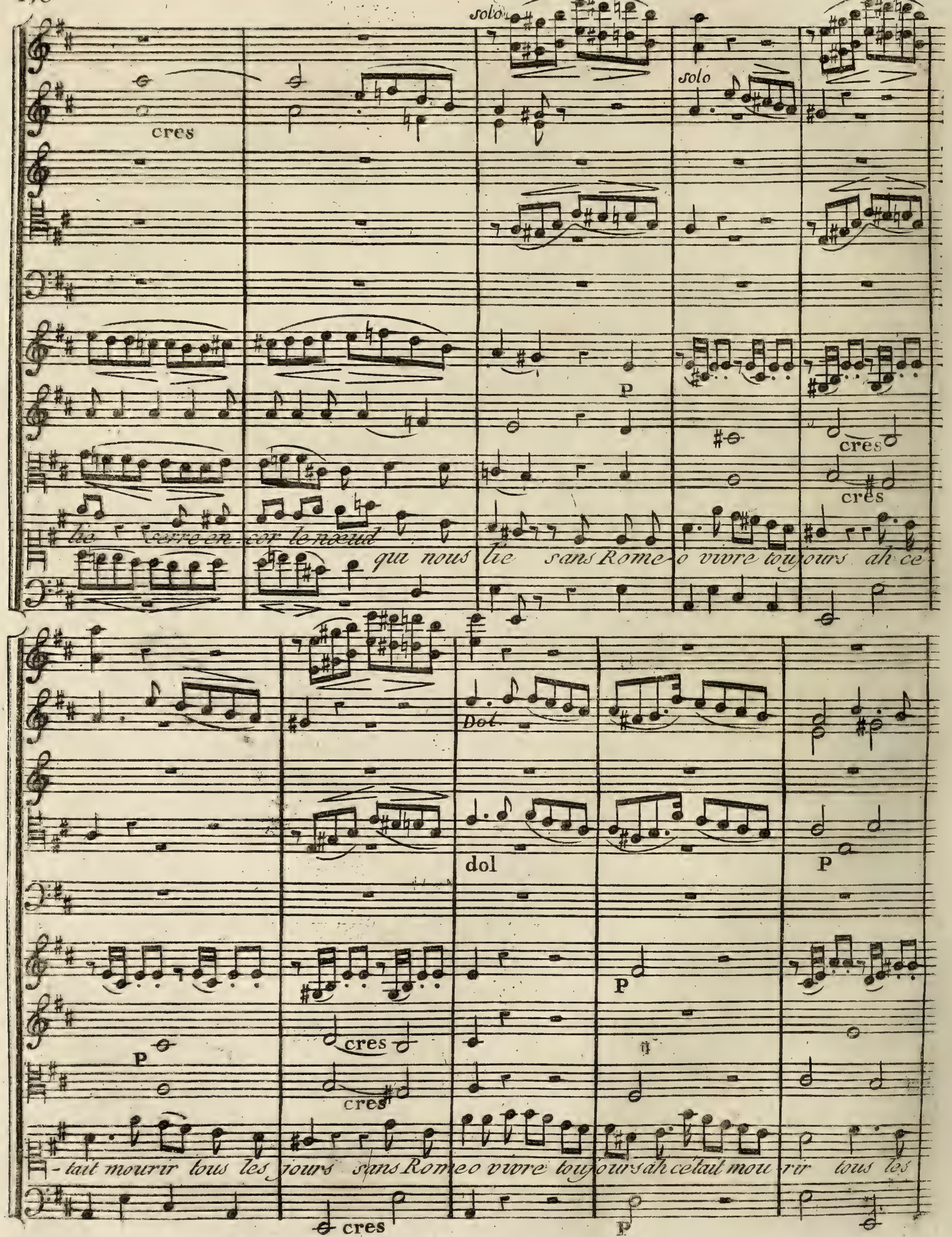

suivez la voix
plus vite
F
F
FF
FF
FF
Allegro
Allegro
Allegro
d'Ombres de mes a-yeux me savoir en-tou rée j'en fré-mis
P
P
P
P
prolongés a ja--mais mon Sommeil grands Dieux si Rome-o n'est pas a mon re-

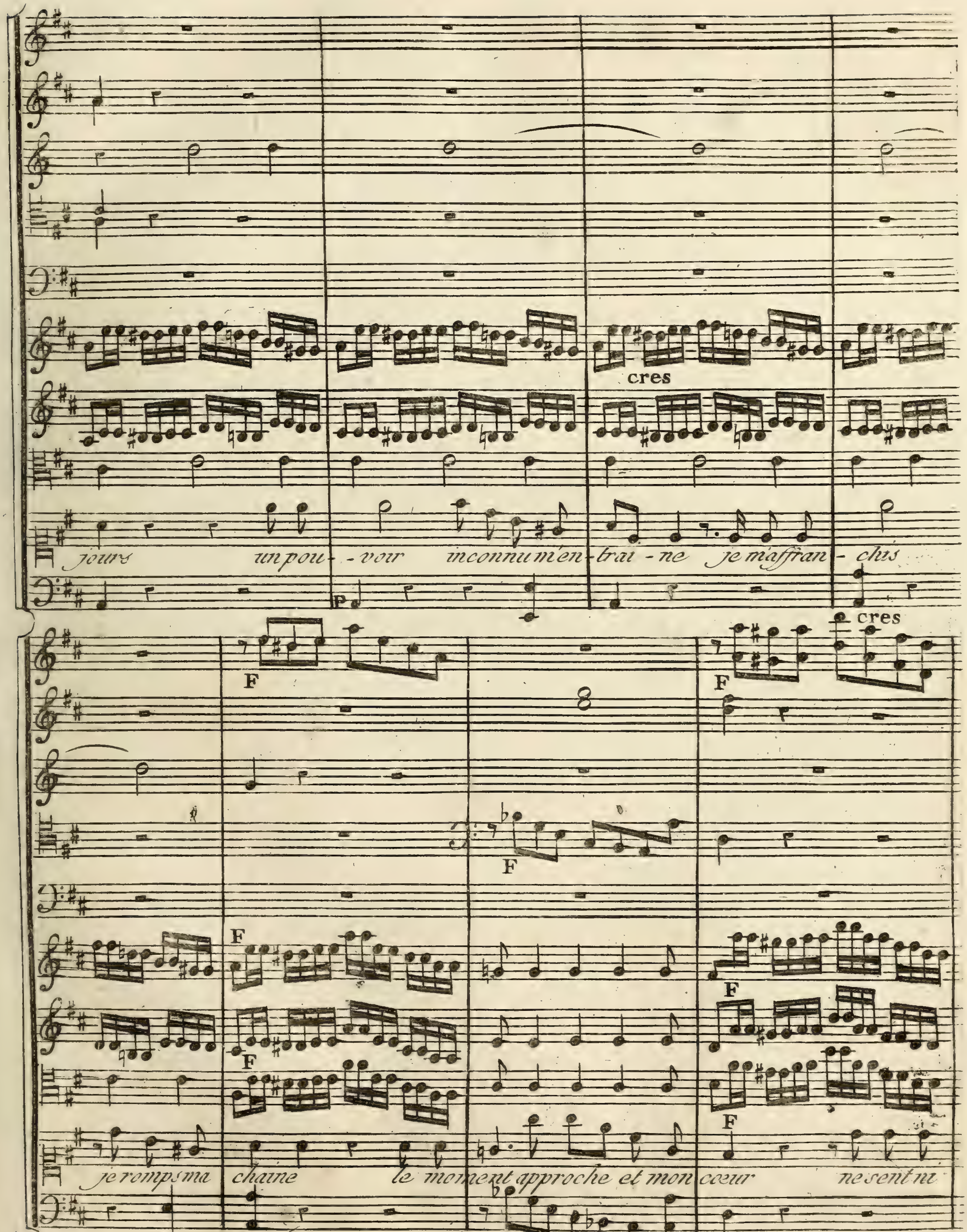

Flutes
Allegro Maestoso
Obois
Cors en re
Bassons
Trombone
1e. Viol.
2e. Viol.
Alto
-veil
Ou
Basso
fuir ah! quelle est donc Cette ombre mena-
cante

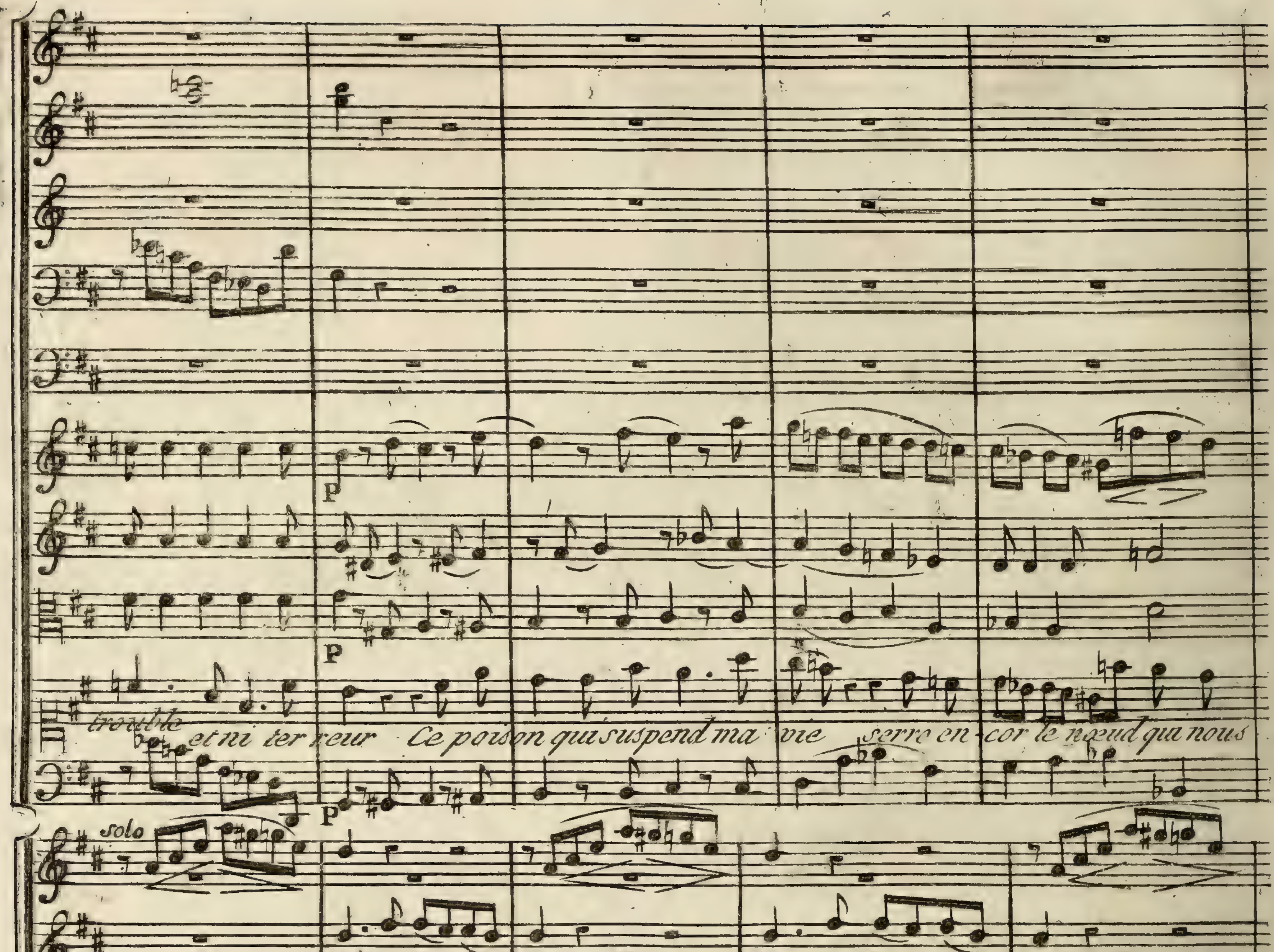

FF
FF
F
C'esttheobald o Cieltrop malheureuse a - mante il te me-nace il crie ab-
Andante
Andante
-ju-reton a-mour C'estRome- o C'est lui qui ma ravi le jour
Andante

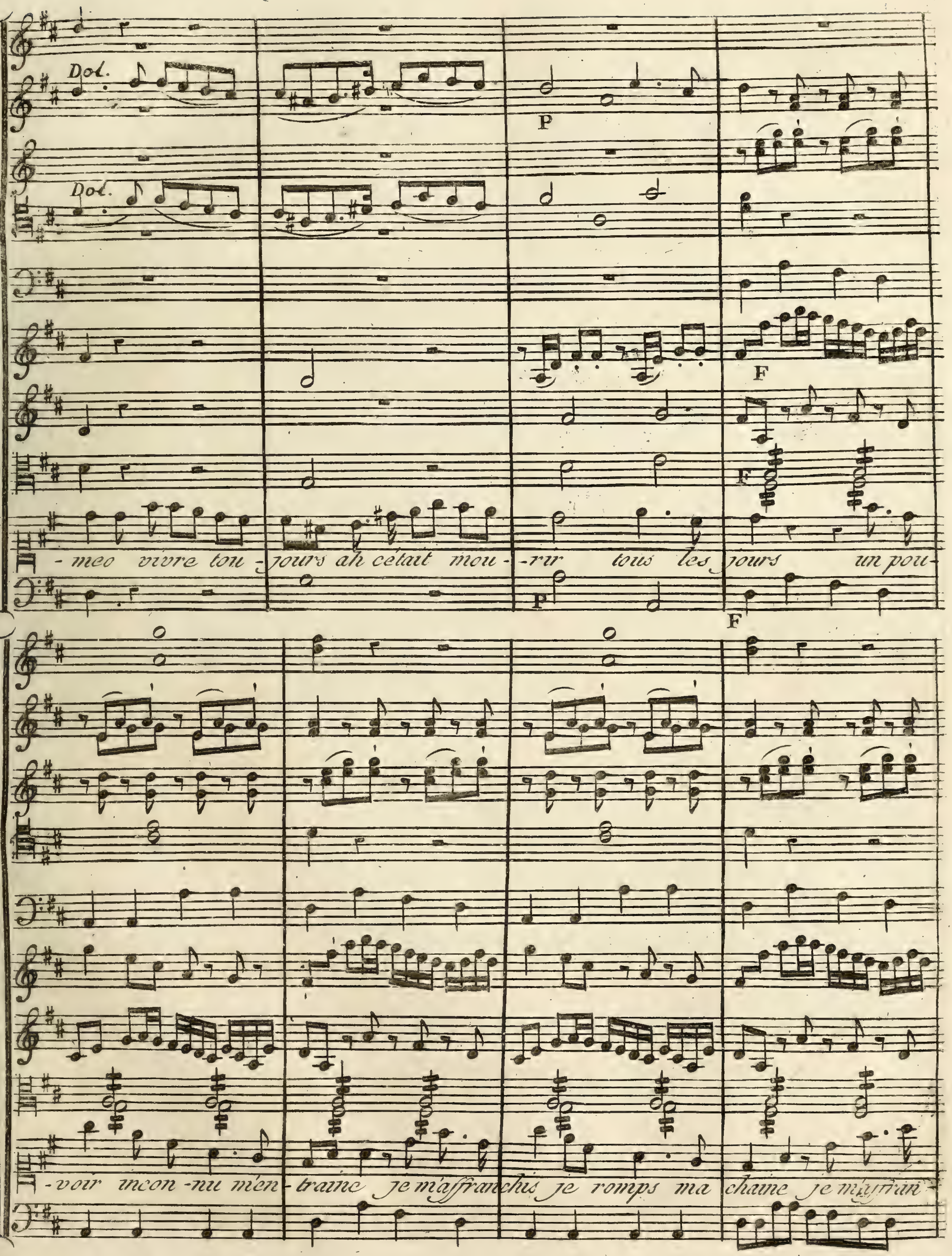

Flutes Allegro
Obois solo
Cors en re solo
Bassons solo
Tromb:
1e. Viol.
2e. Viol.
Alto
Julietter
Allego
Violonc: et Basse
FP
P
F
un pouvoir in-con--nu m'en-traine
je m'affranchis je romps ma chaine je m'affranchis je romps ma chaine le mo-

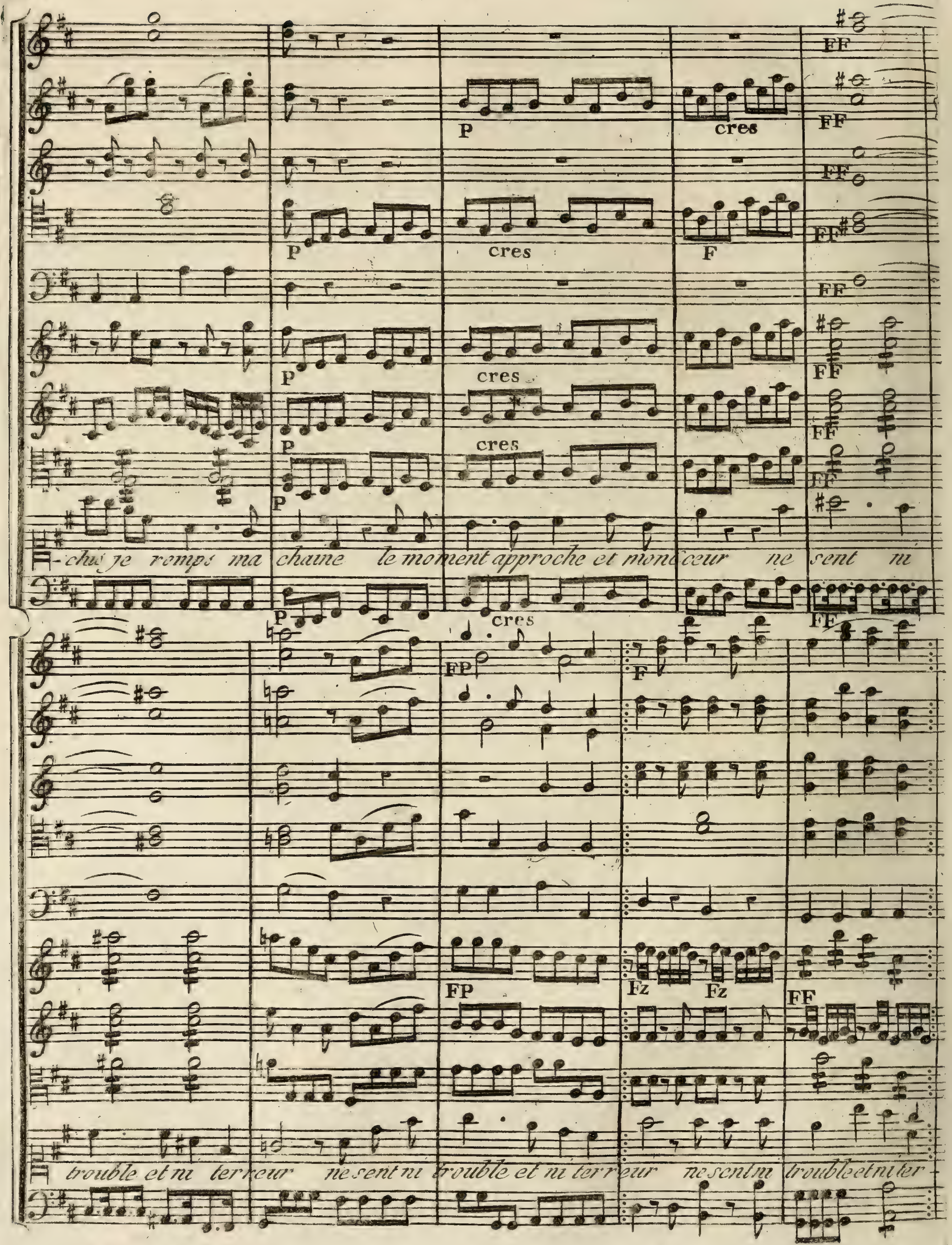

-ment approche et mon Cœur ne sent ni trouble et ni têr-reur ne sent ni
trouble et ni têrreur Ce poison qui suspend ma vie serre en-
cor le nœud qu'avoit

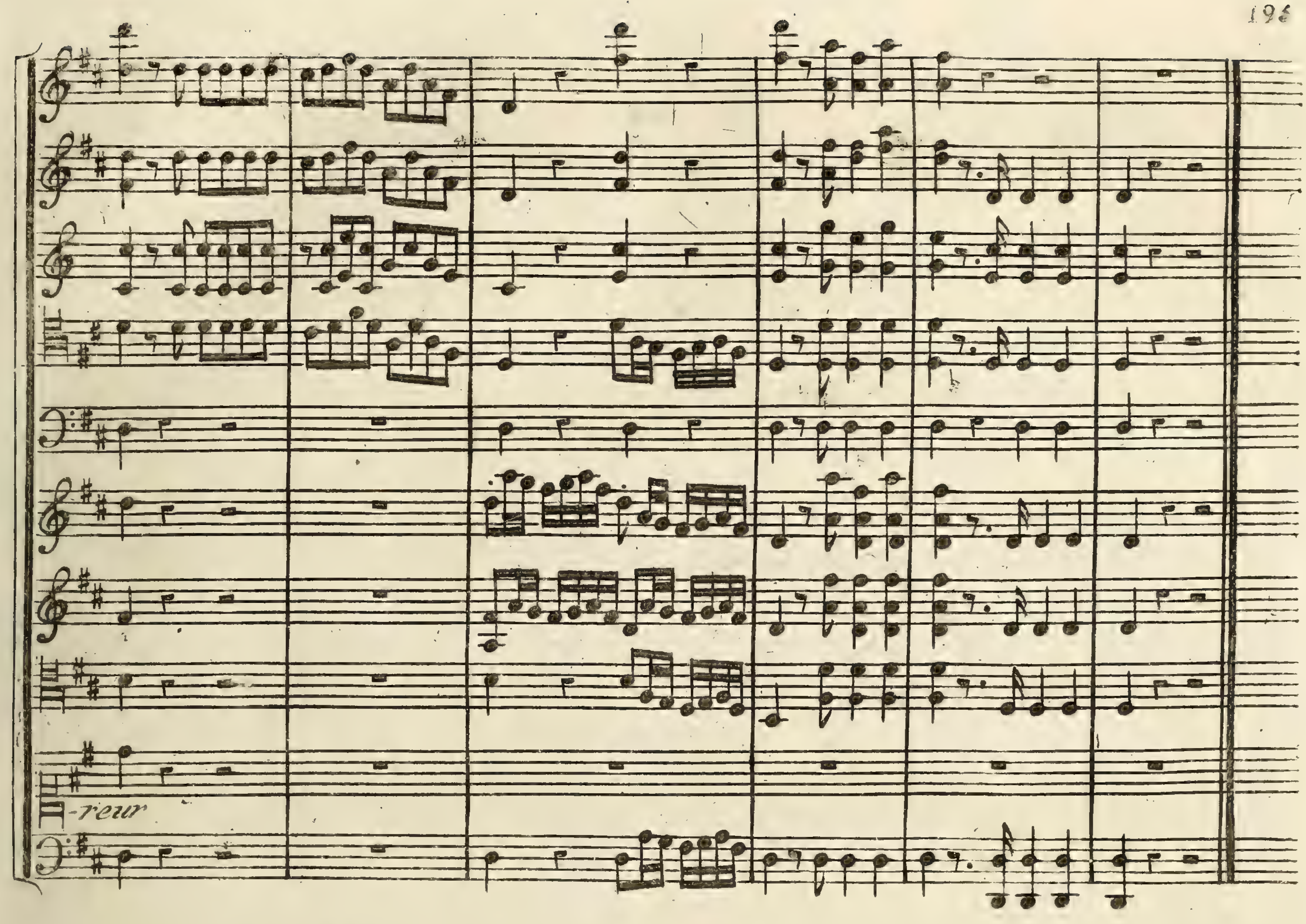

solo
cres
solo
P
cres
cres
lie serre en cor le nœud qui nous lie sans Romeo vivre toujours ah c'e
Dol
dol
P
P
P
cres
cres
-tait mourir tous les jours sans Romeo vivre toujours ah c'était mou-rir tous les
cres
P


cres
jours un pou- -voir inconnu m'en-trai - ne je m'affran - chis
P
cres
F
je romps ma chaine le moment approche et mon cœur ne sent ni


trouble et ni ter reur Ce poison qui suspend ma vie serre en-cor le nœud qui nous
lie sans Rome-o vivre toujours ah c'était mourir tous les jours sans Ro-


Dol.
Dol.
P
F
F
P
F
-meo vivre tou-jours ah cétait mou-rir tous les jours un pou-
-voir incon-nu m'en-traine je m'affranchis je romps ma chaine je m'affran-


-chis je romps ma chaine le moment approche et mon cœur ne sent ni
trouble et ni terreur ne sent ni trouble et ni terreur ne sent ni trouble et ni ter-



SCENE 9e.

Cébas, Juliette.

Juliette

Venés, mon pére donnés ... Roméo! ce n'est point un sacrifice. (apres avoir bu) suis-je digne de vous et de Roméo.

Cébas

Effort sublime de courage et d'amour! ô juliette respectable juliette, croyés en le pressentiment qui m'anime, qui m'enflame, un bonheur pur, certain, eternel sera votre récompense.

Juliette

Mon ami... mais quel bruit se fait entendre

Cébas

Calmés vous je vais... ciel! c'est D. fernand lui même, cet epoux qu'on vous destine.... Capulet, votre barbare pére, le conduit ici.

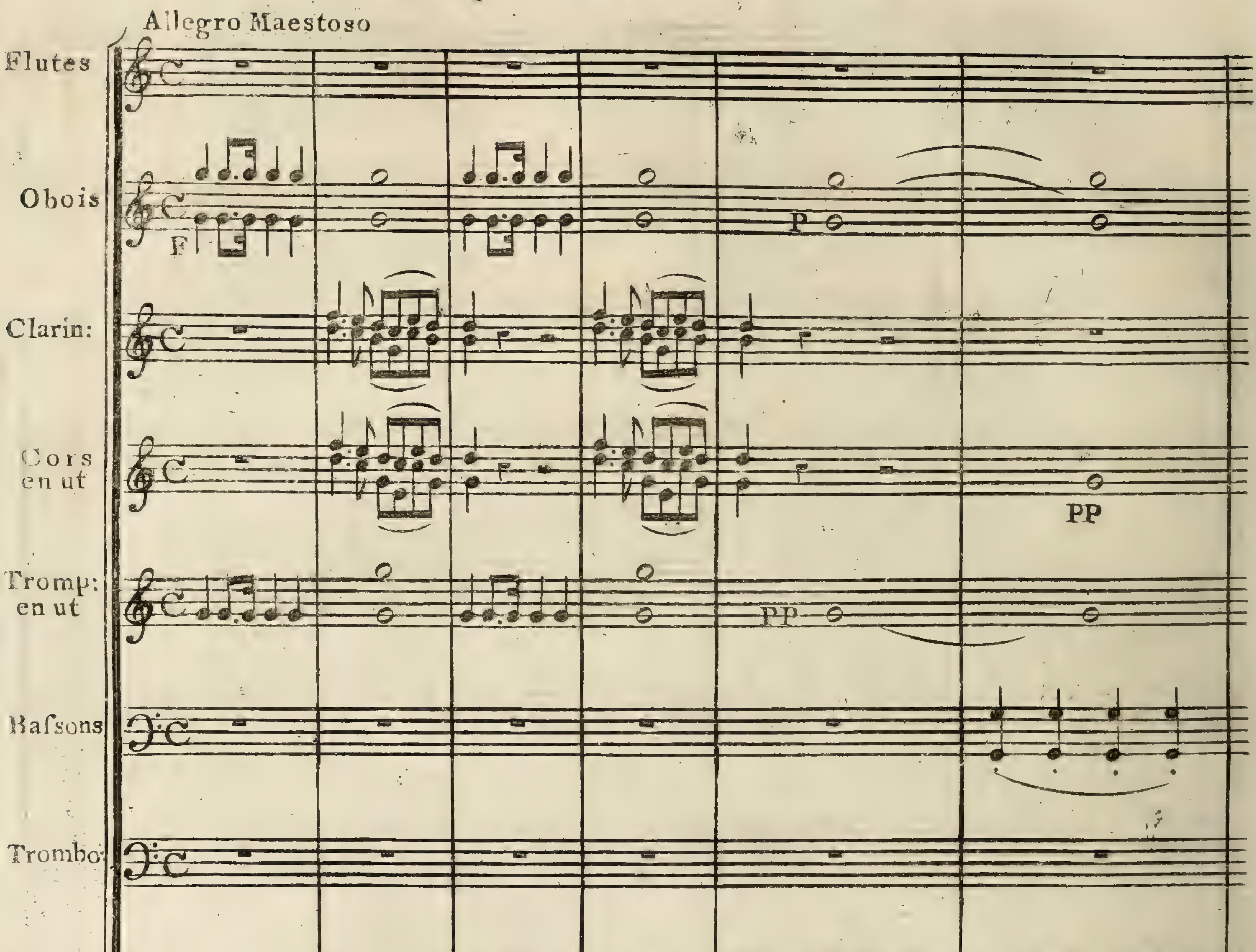
Juliette (avec ivresse)

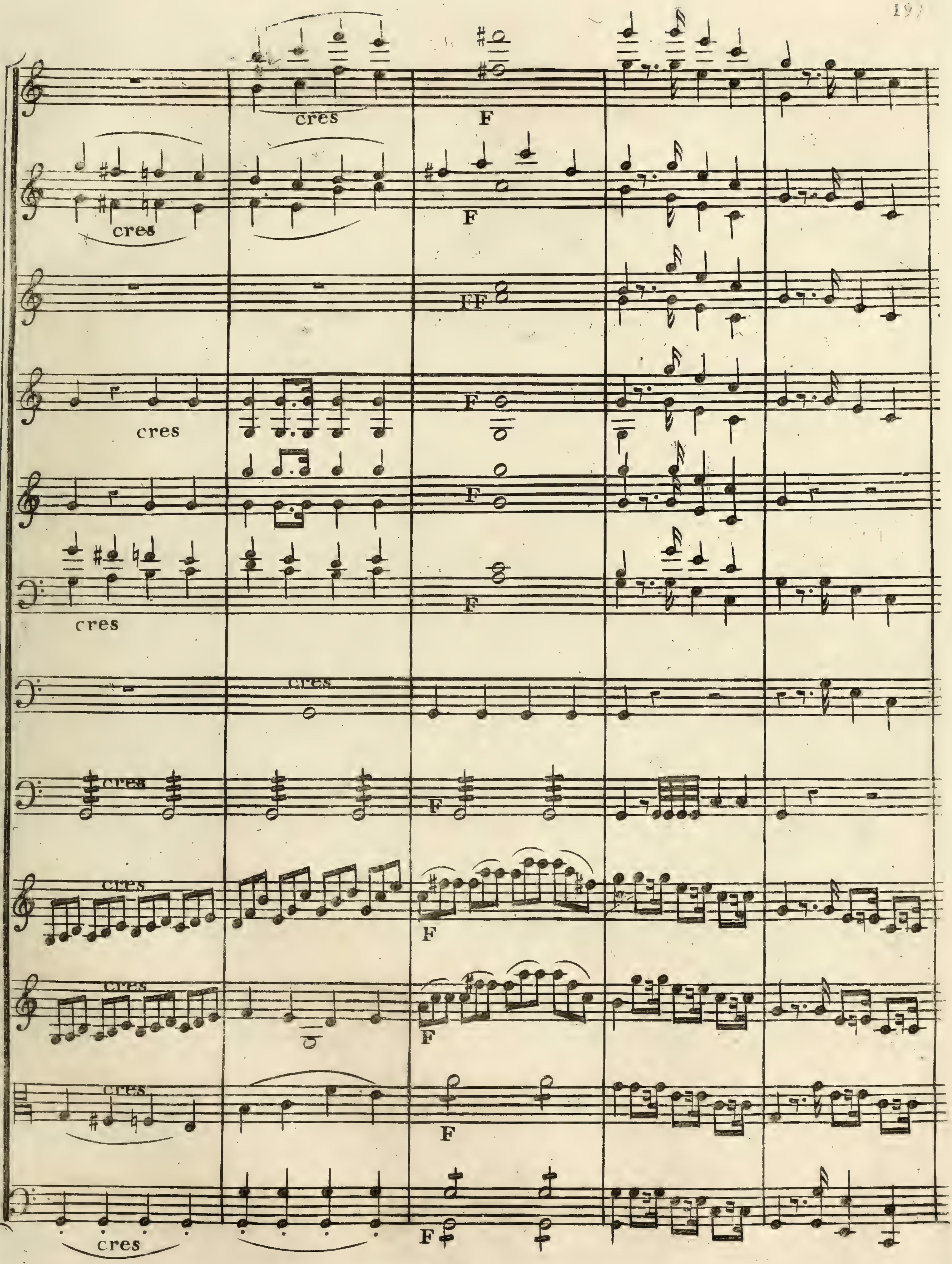
Je ne les crains plus.

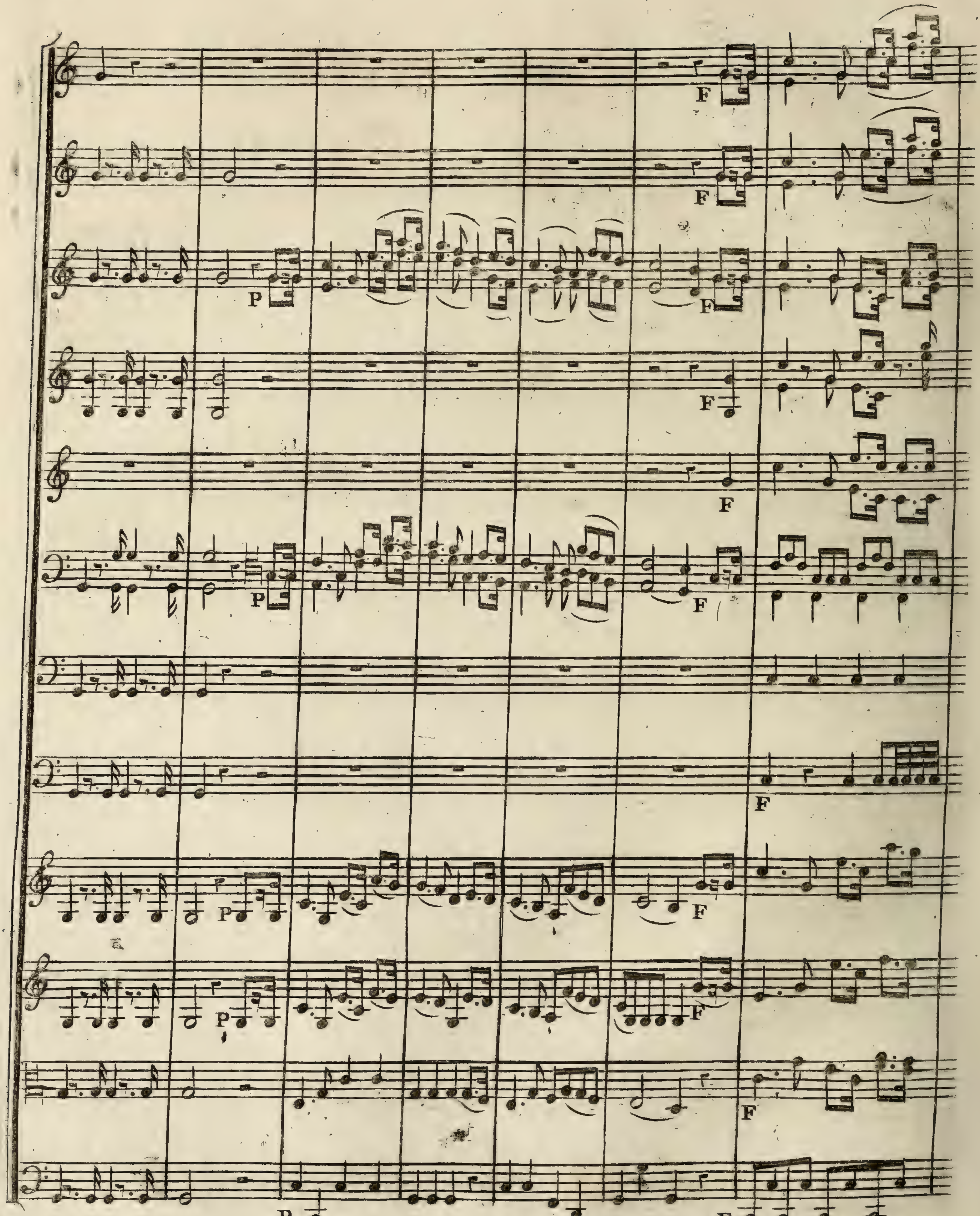
SCENE 10e.

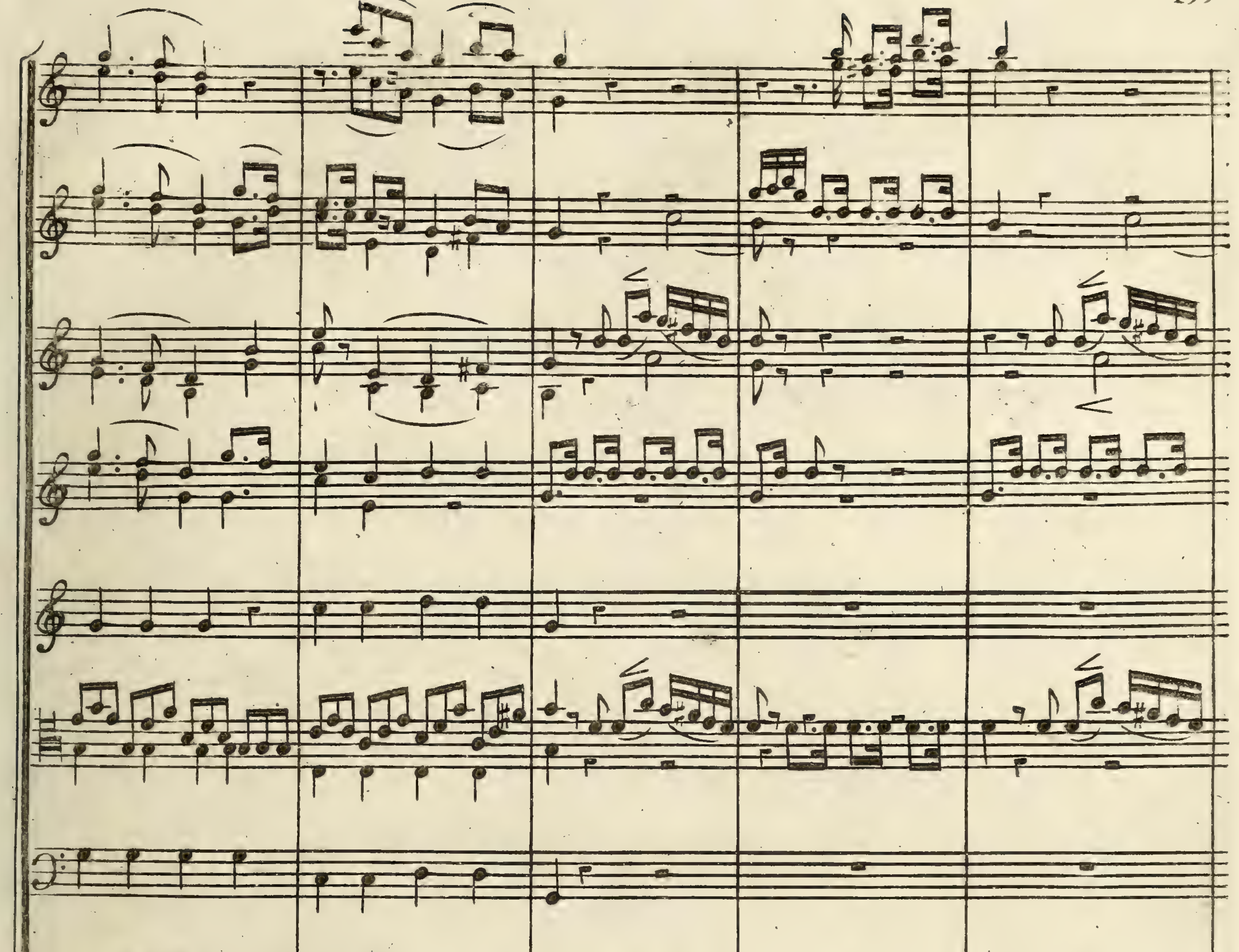
Les precedens Capulet D. fernand suite.

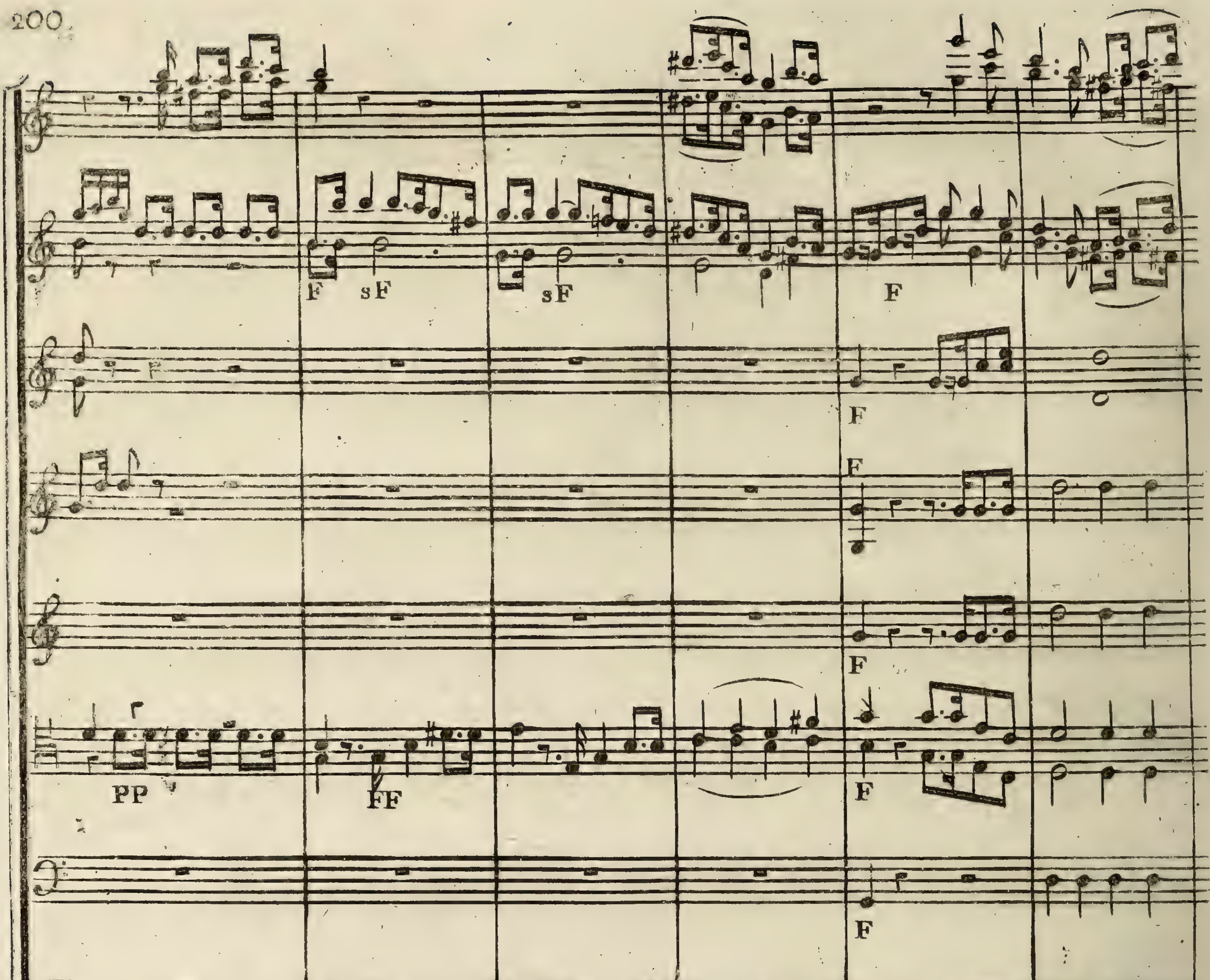
FINALE

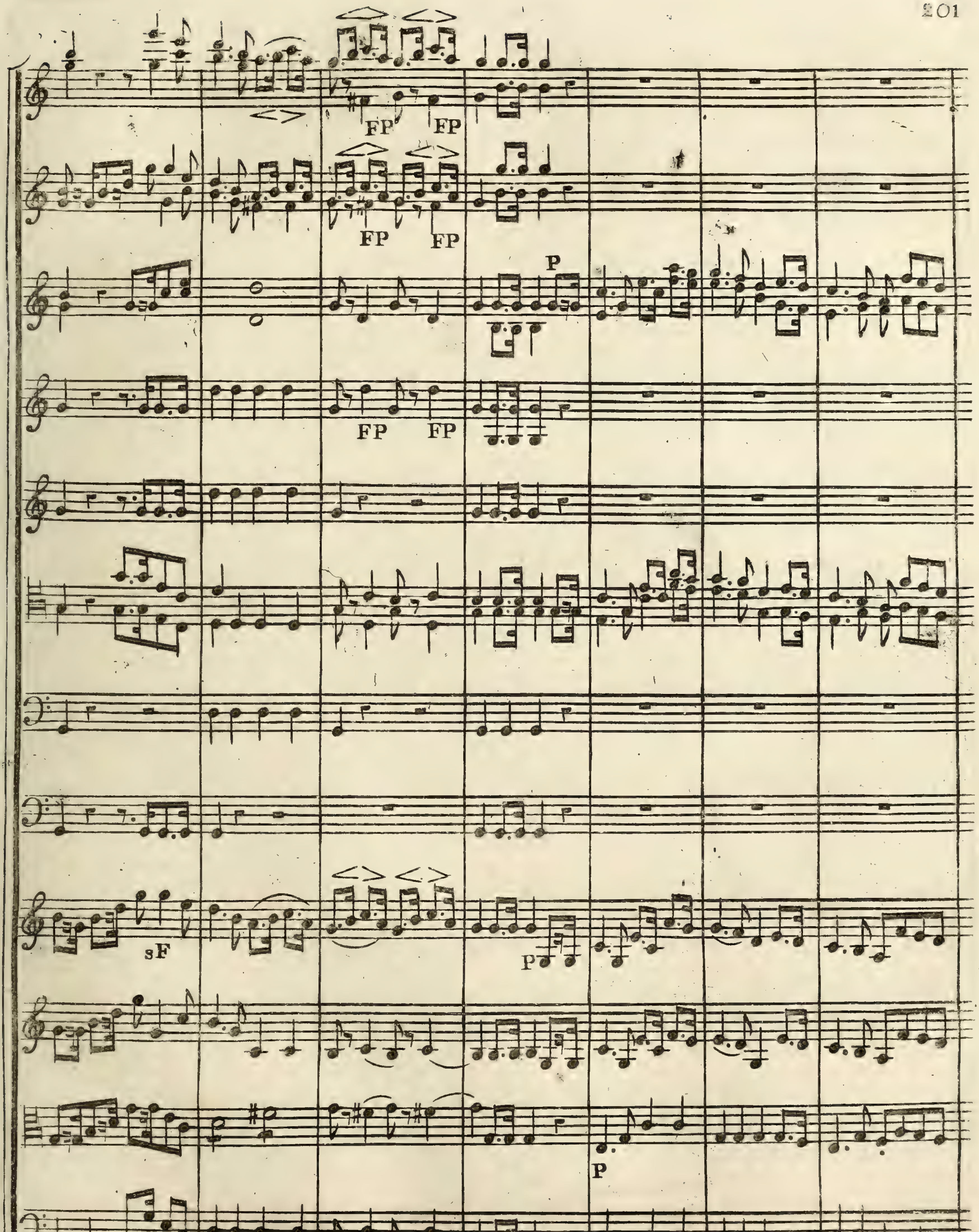

Allegro Maestoso
Flutes
Obois
F
P
Clarin:
Cors en ut
PP
Tromp: en ut
PP
Bafsons
Trombo:
Timba:
PP
1e. Viol
P
2e. Viol
P
Alto
P
Bafse
P

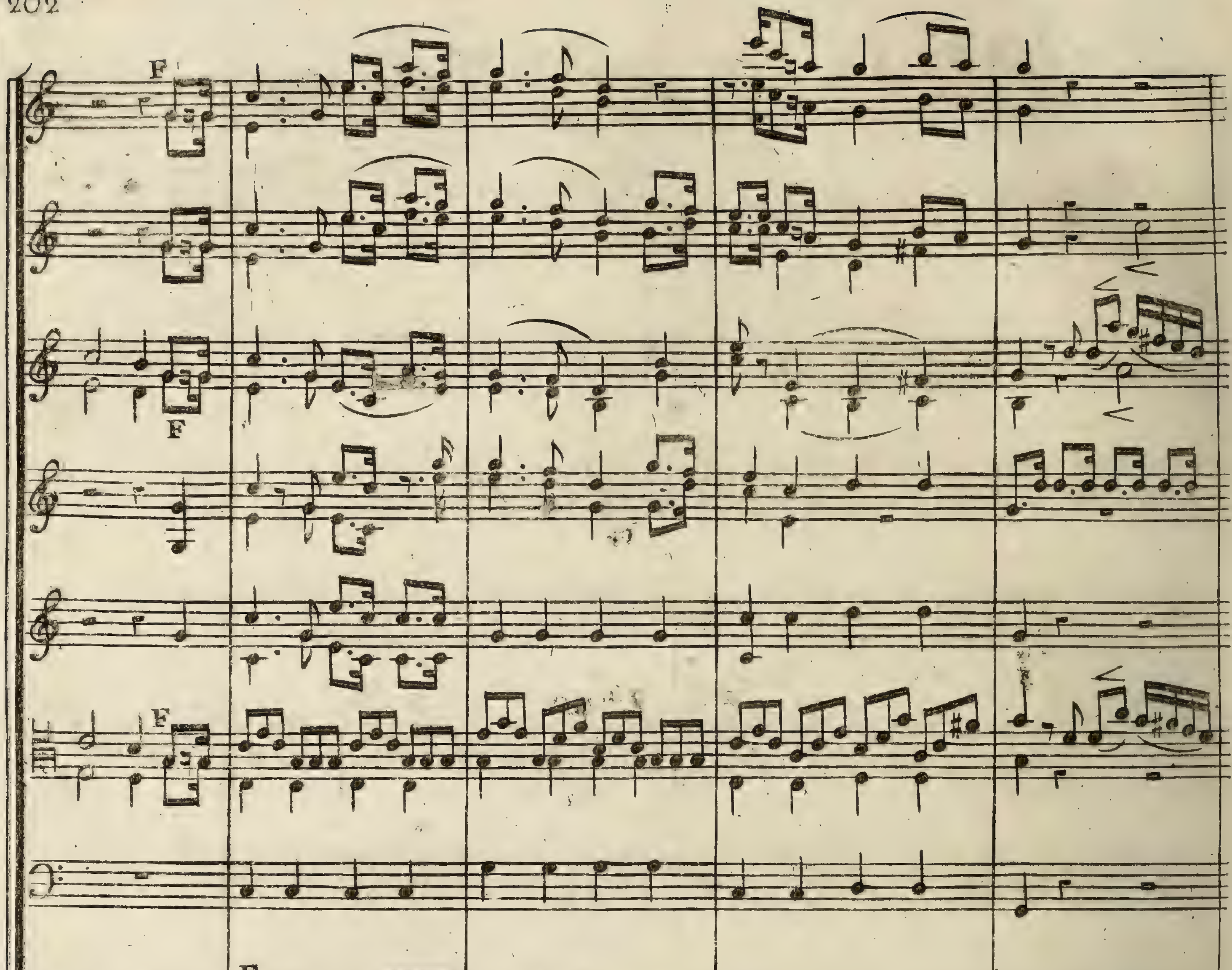

cres
F
cres
F
FF
cres
F
F
cres
F
cres
cres
F
cres
F
cres
F
cres
F
cres
F

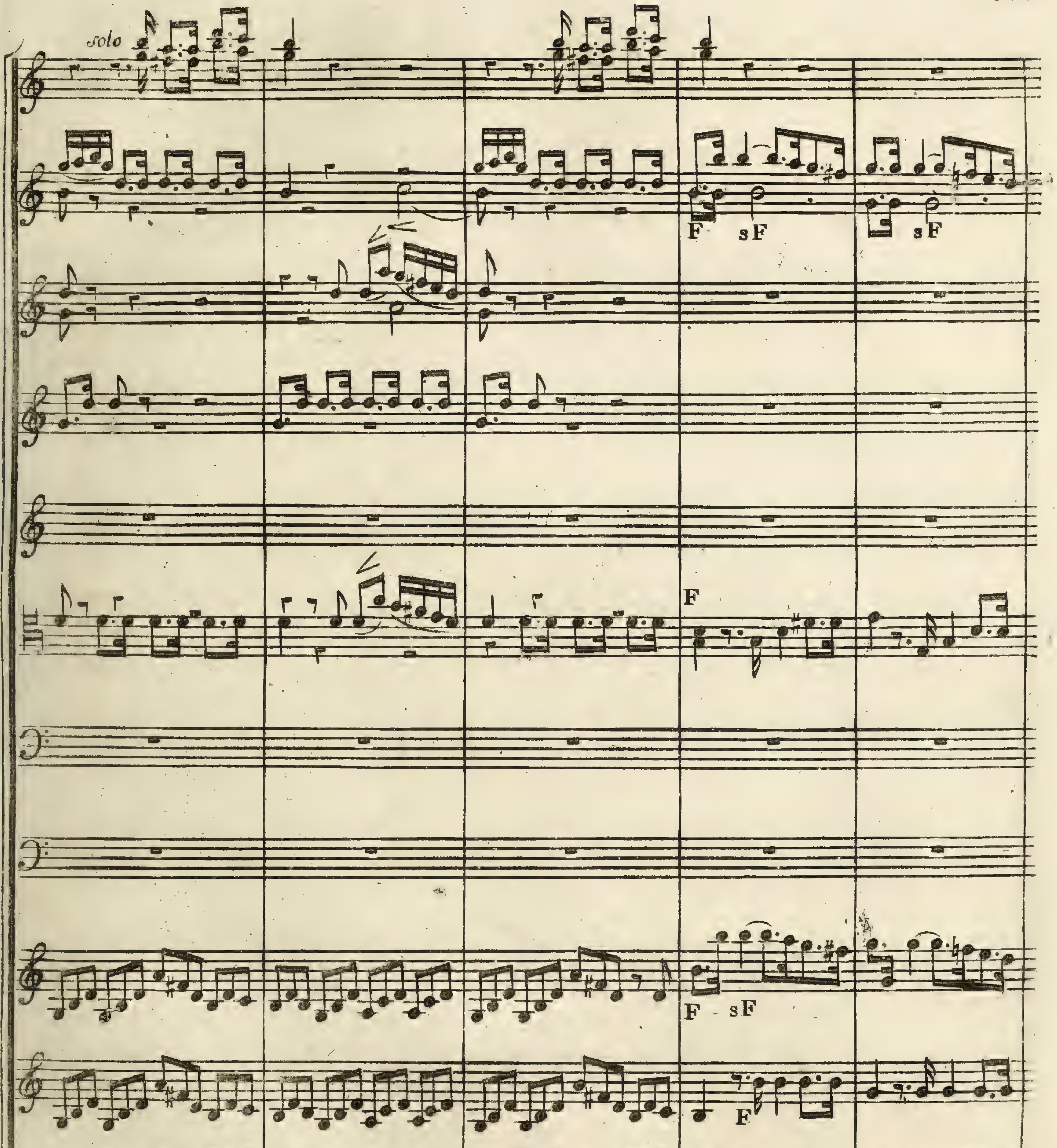


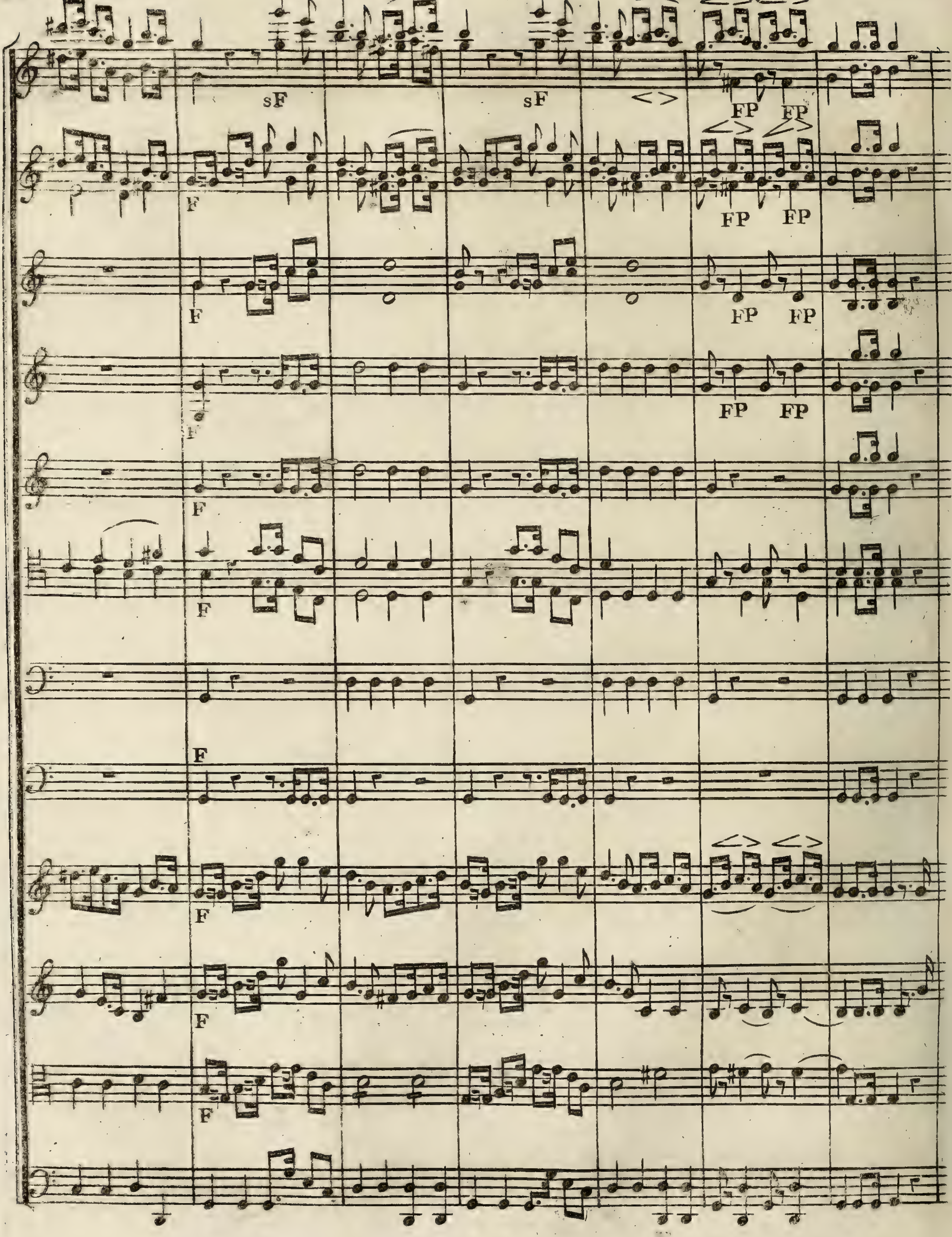

pizzi
pizzi
solo
Dol.
P
P

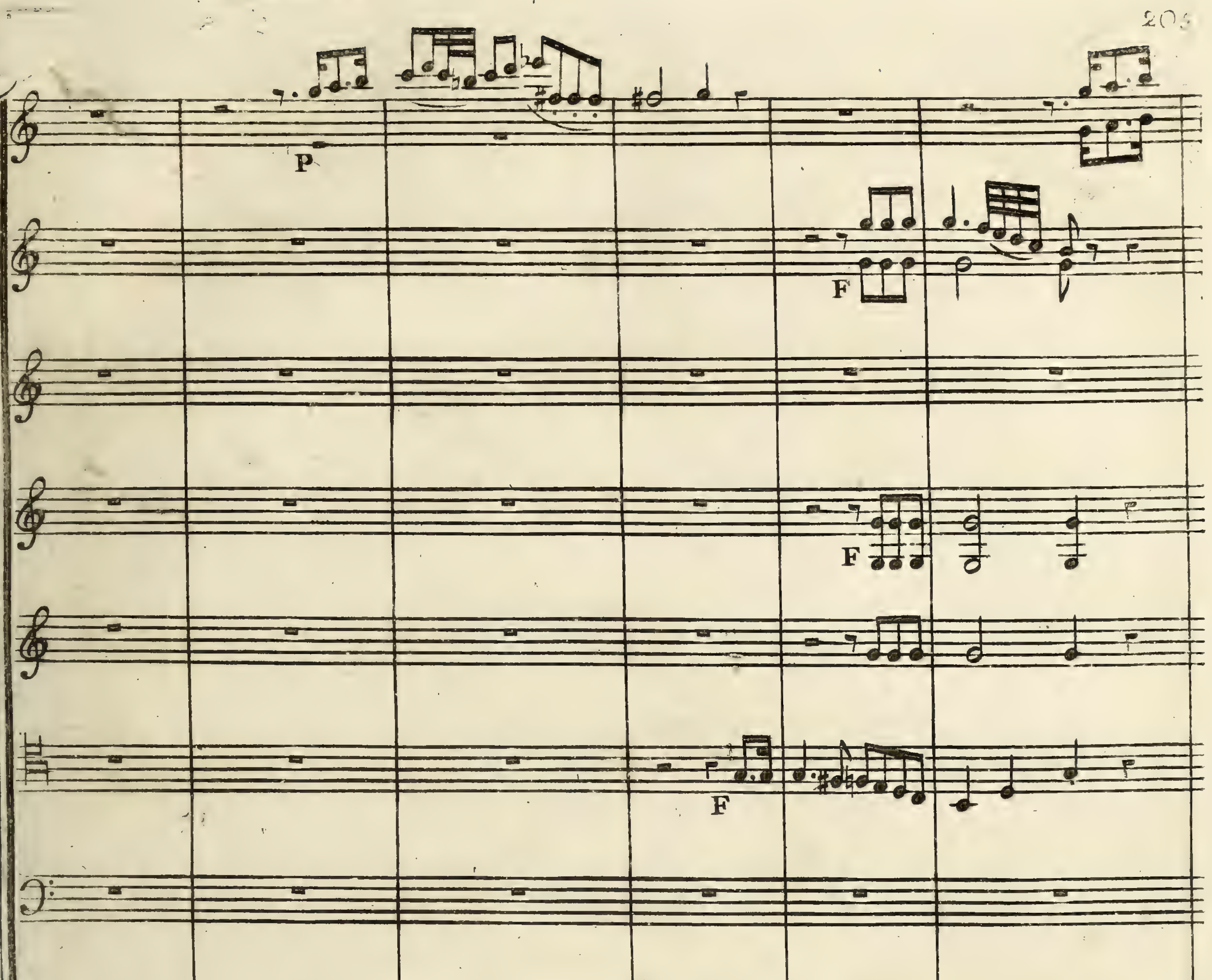

F
sF
PP
FF
col arco
colarco

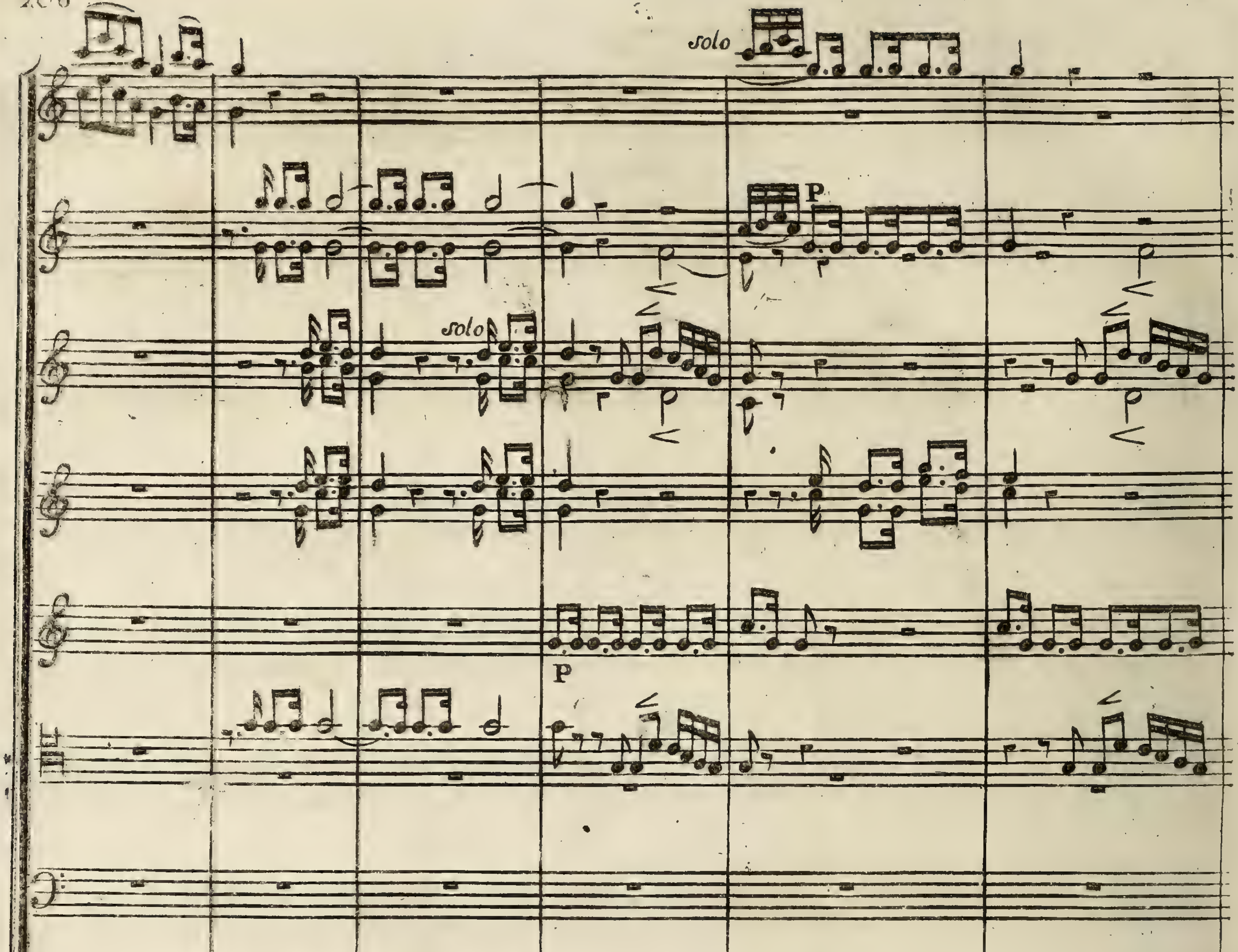

FP FP
FP FP
P
FP FP
sF
P
P
P

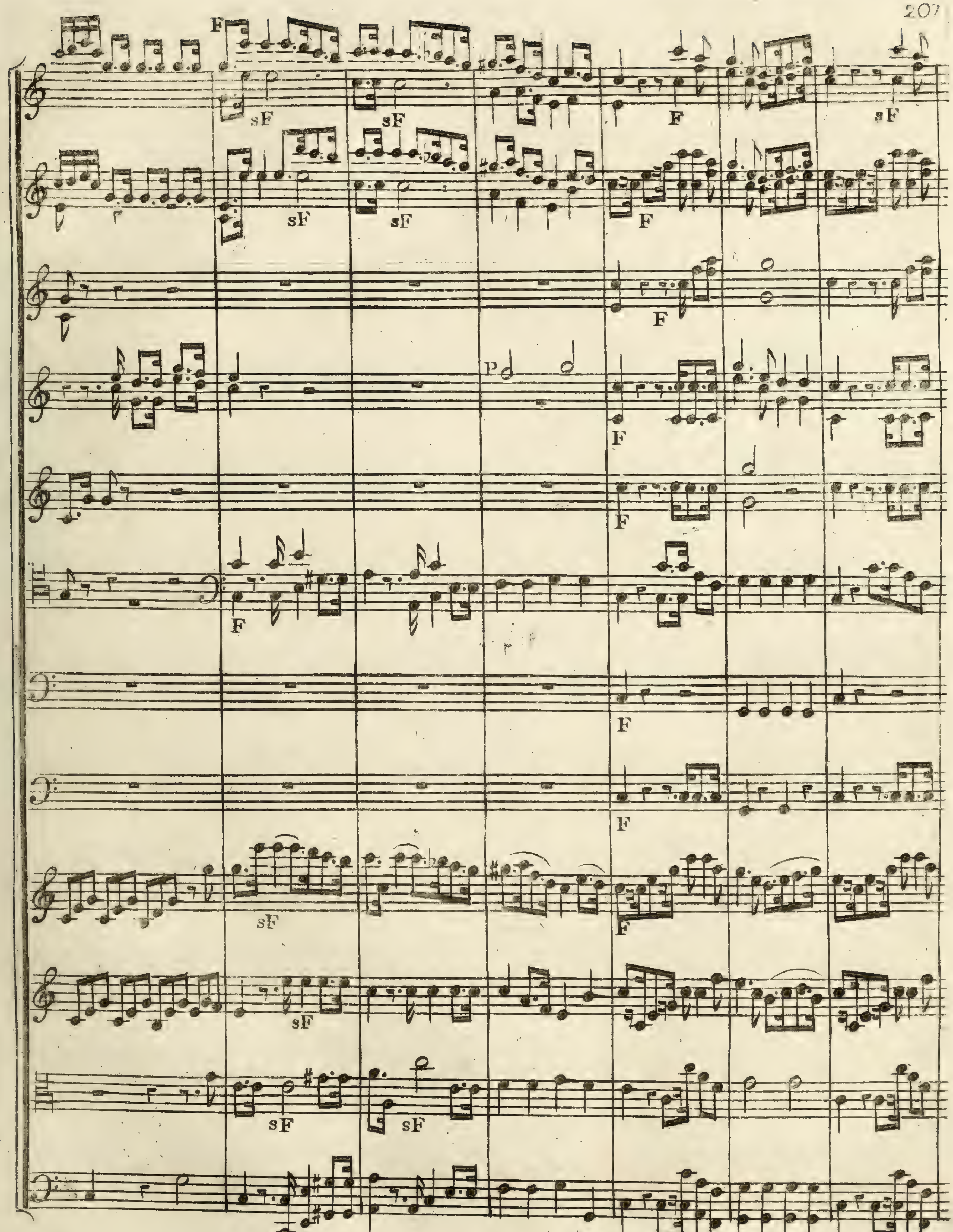

F
P

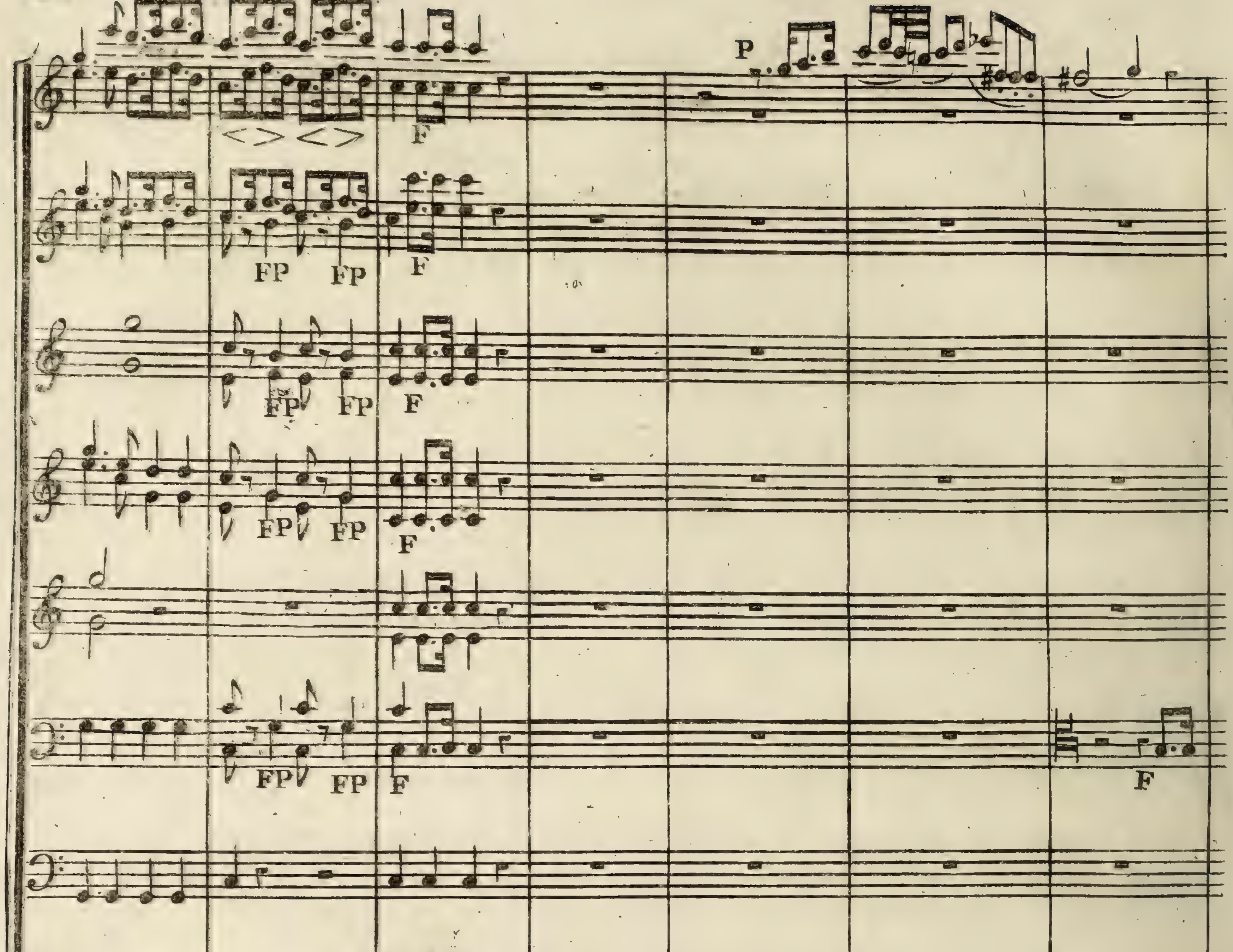

solo
F
sF
F
sF
F
F
F
sF
F
F
sF

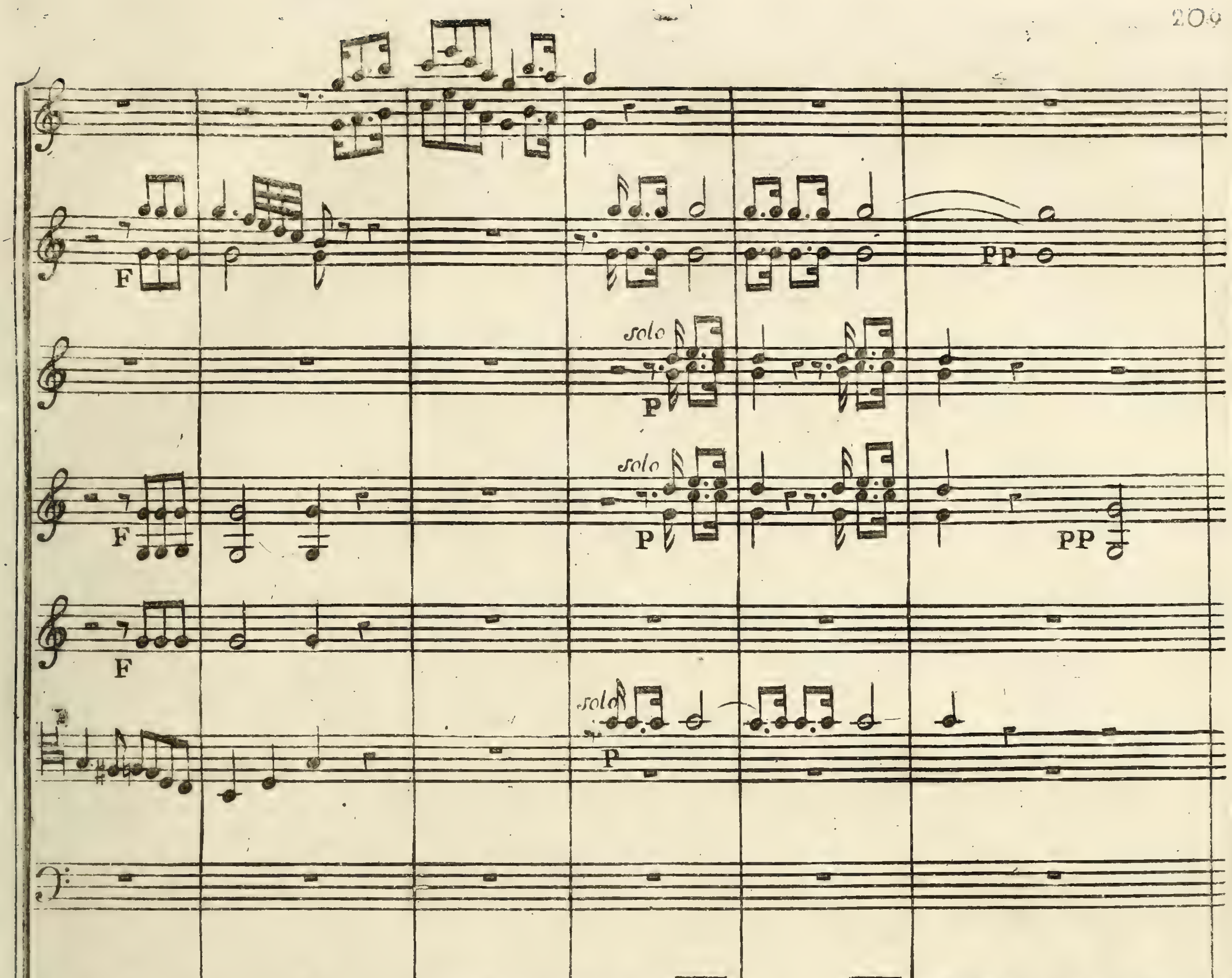

sF
sF
FP FP
FP FP
FP FP
FP FP
F

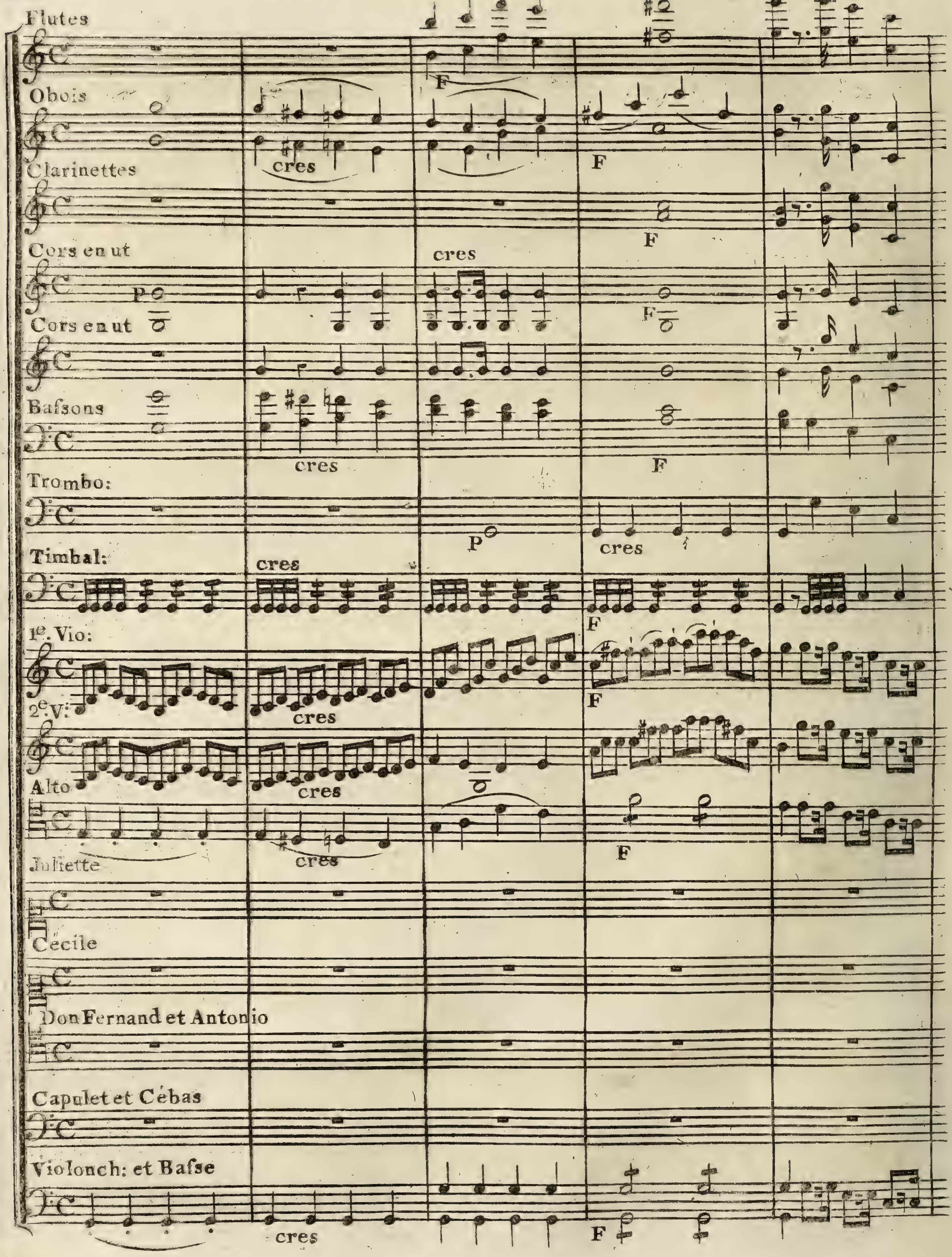

P
F
rF

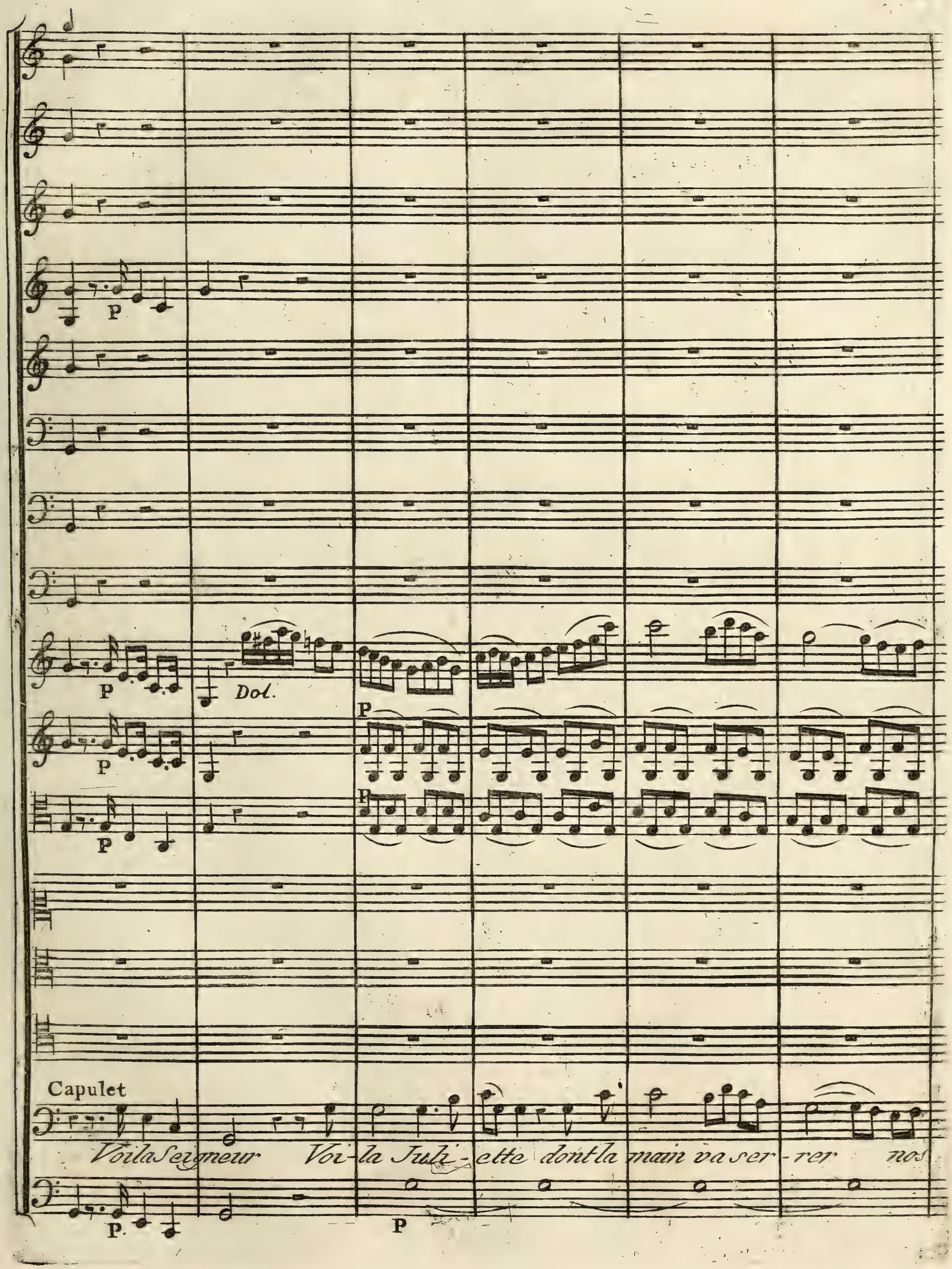

solo
P
solo
P
pp
pizz
col arco
col arco
pizz
col arco
pizz

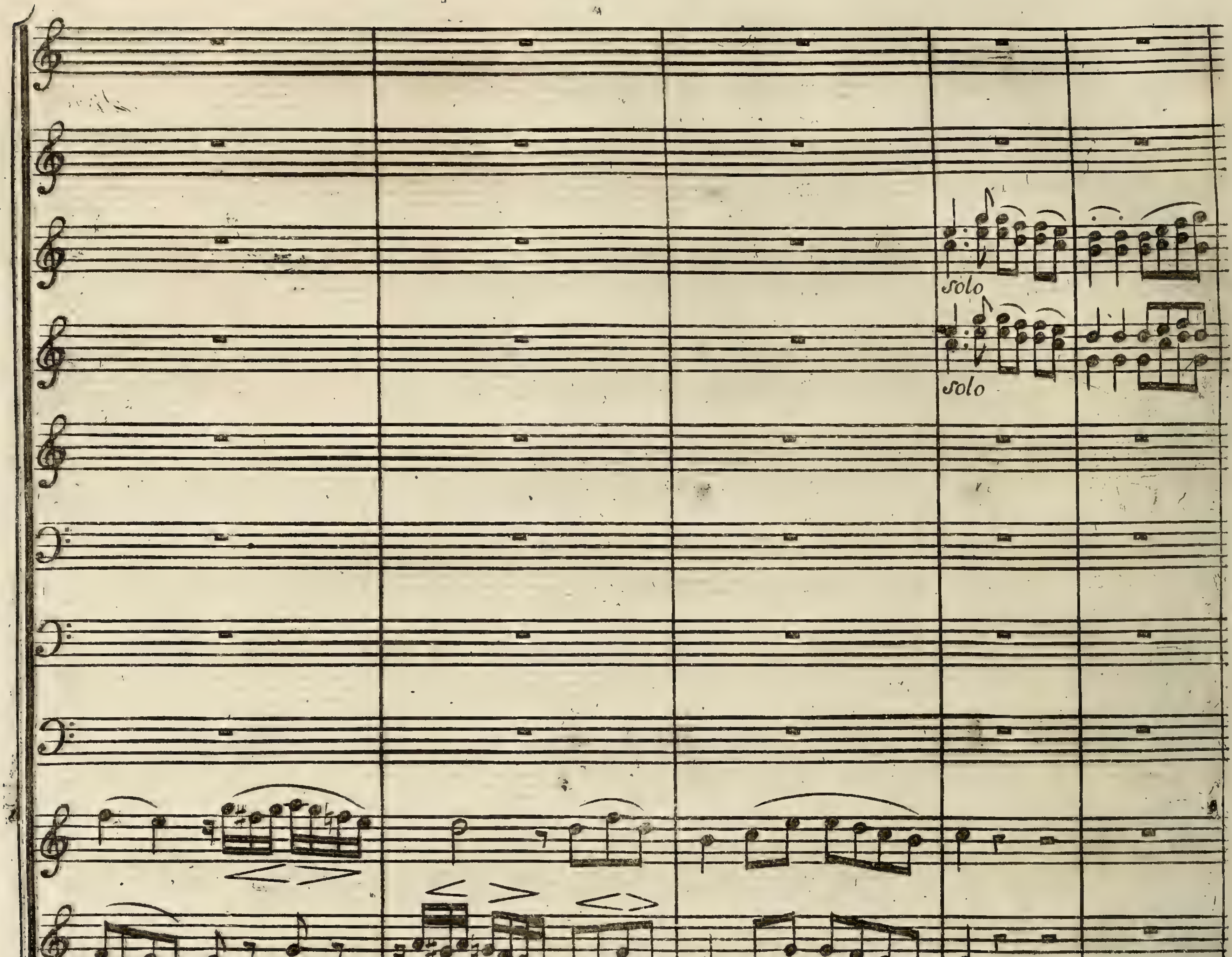


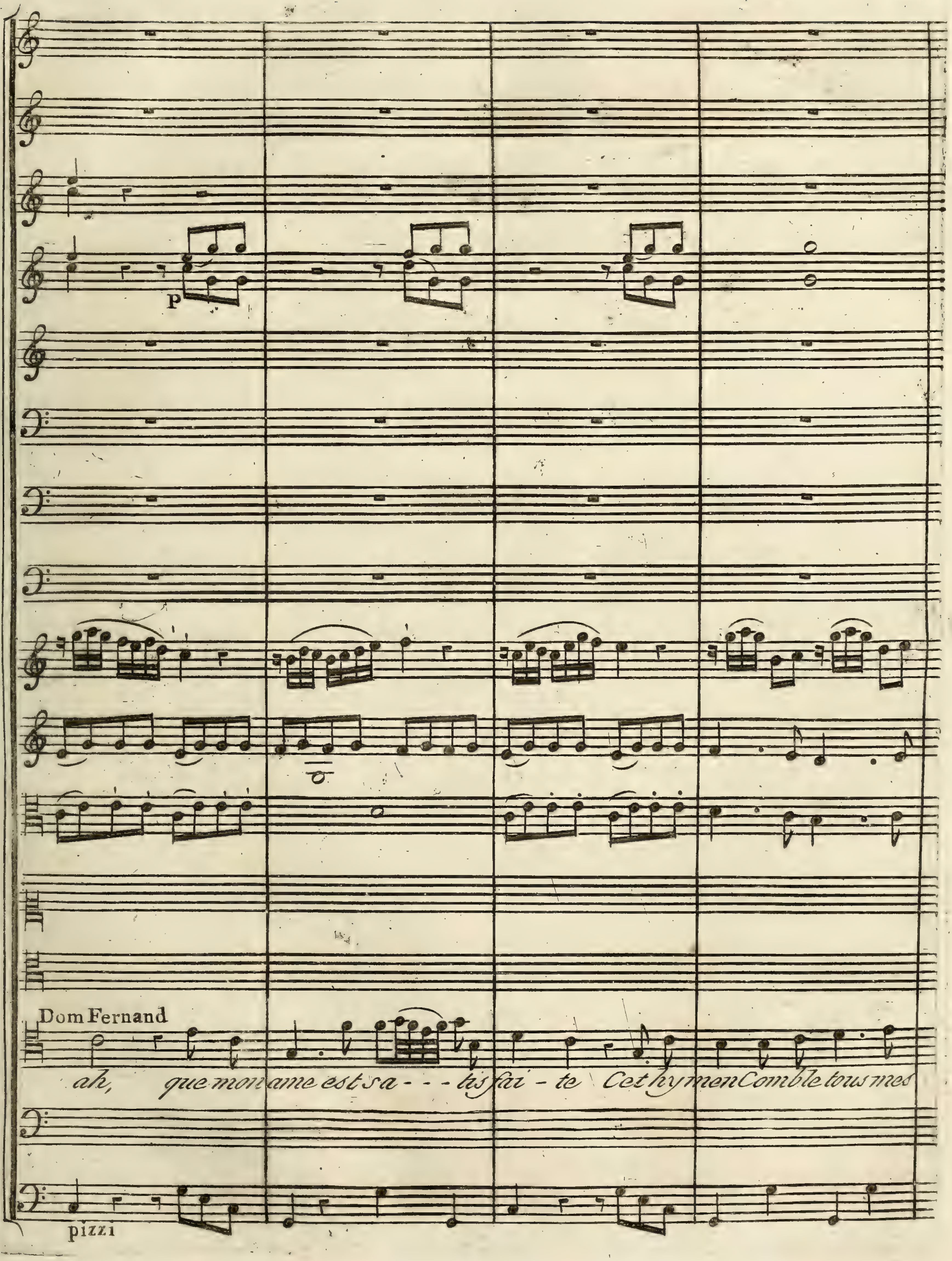

P
F
FP FP
F
FP FP
F
FP FP
F
FP FP
F
F
F P
rF
P
F
F

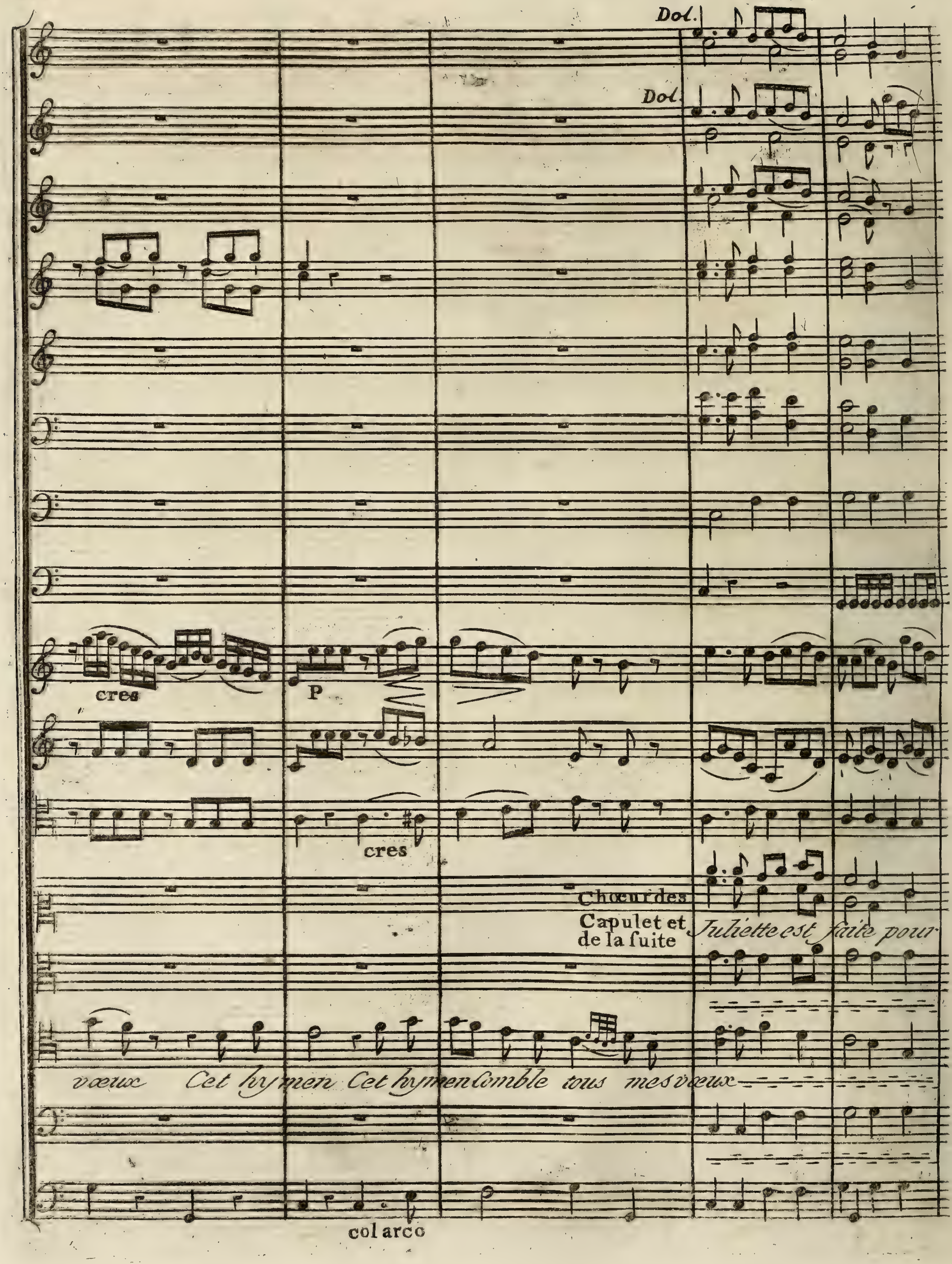

F
PP
solo
P
solo
P
PP
F
F
solo
P
P
PP
pizz
col arco
PP
F
pizz
col arco
pizz
col arco
PP
pizz
col arco

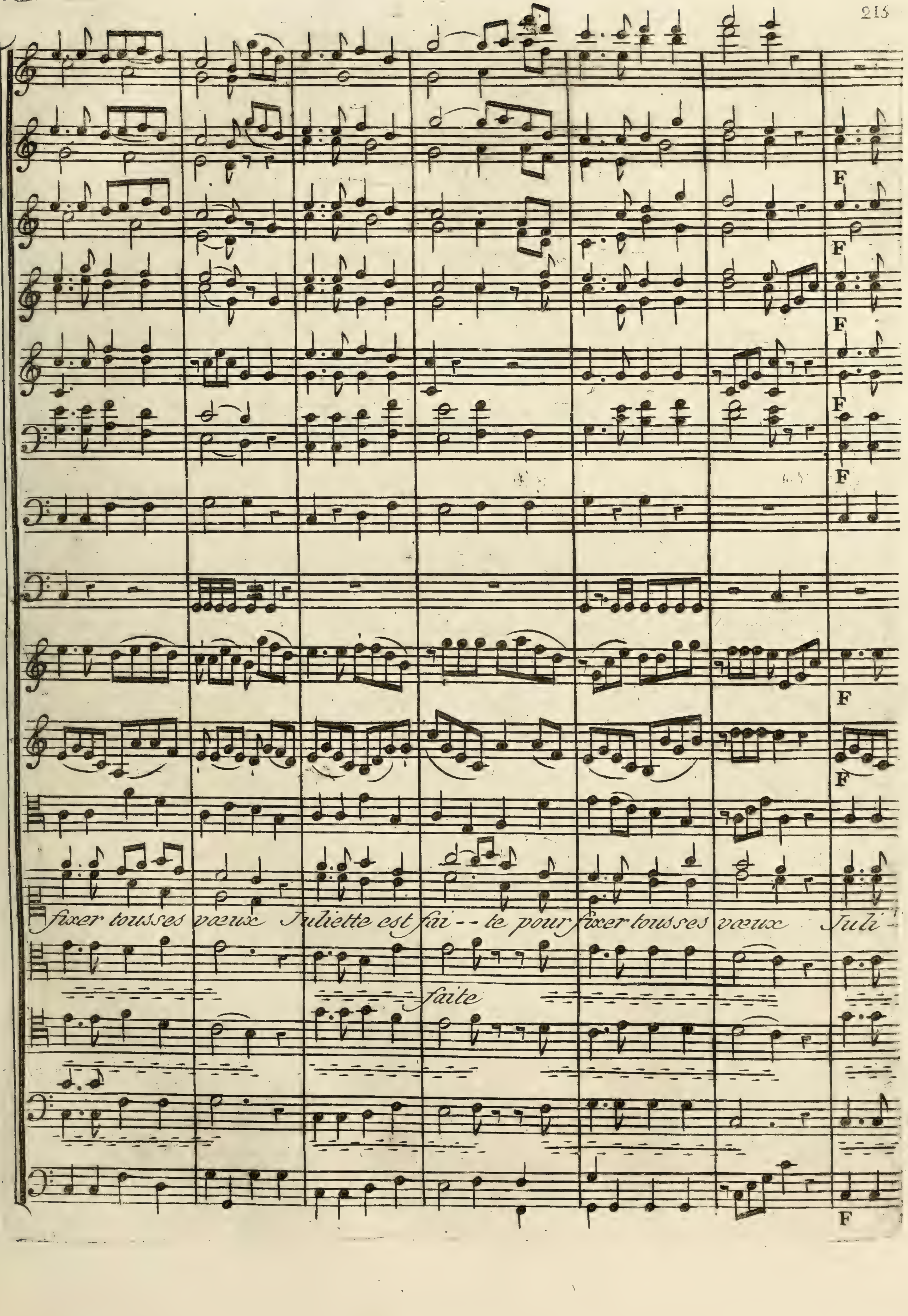

Flutes
F
Obois
cres
F
Clarinettes
F
Cors en ut
P
cres
F
Cors en ut
Bafsons
cres
F
Trombo:
P
cres
Timbal:
cres
F
1e. Vio:
F
2e. V:
cres
Alto
cres
F
Juliette
Cécile
Don Fernand et Antonio
Capulet et Cébas
Violonch: et Bafse
cres
F

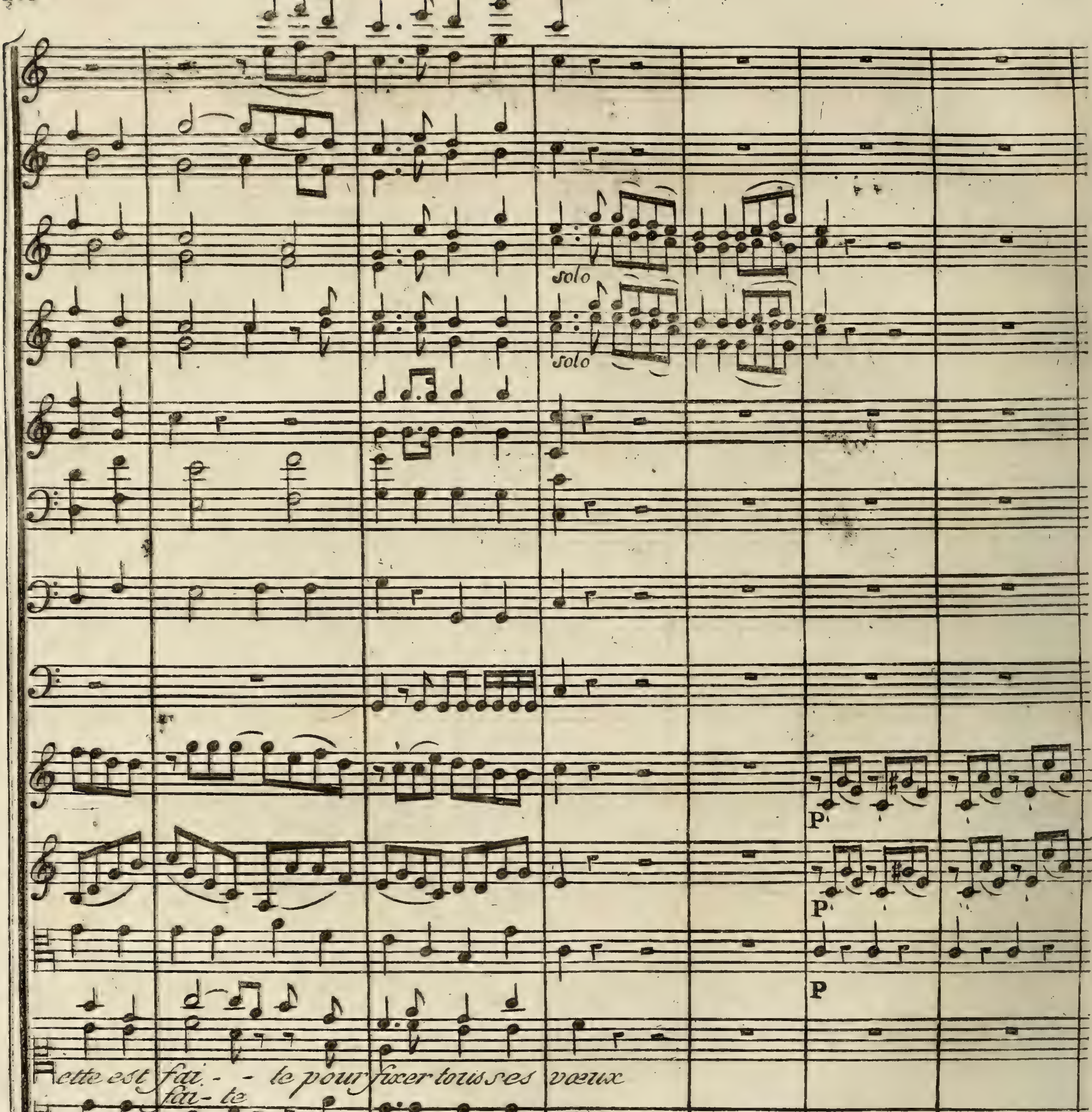

Dol.
Capulet
Voila Seigneur Voi-la Juli-ette dont la main va ser-rer nos

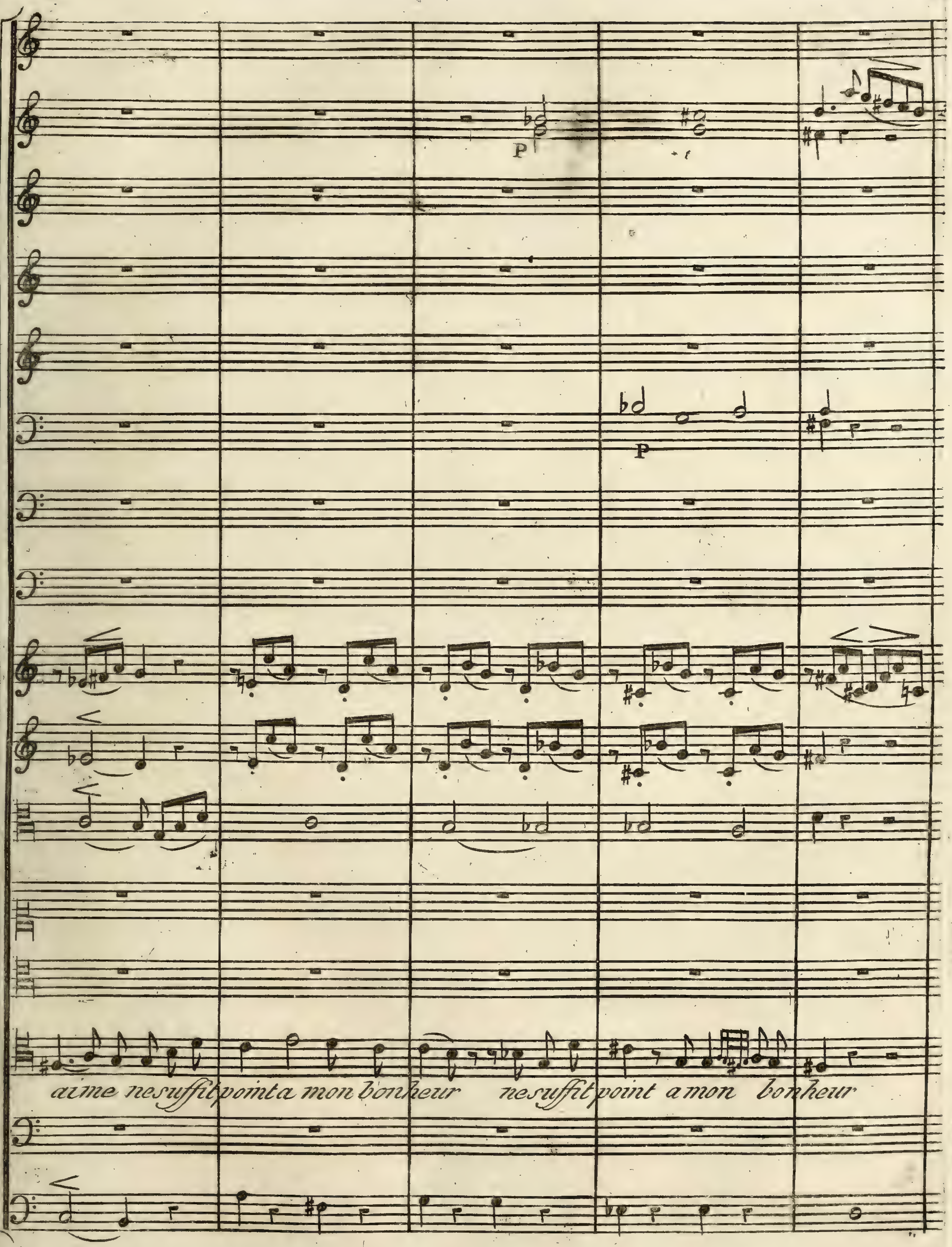

solo
solo
nœuds dont la main dont la main va serrer nos nœuds

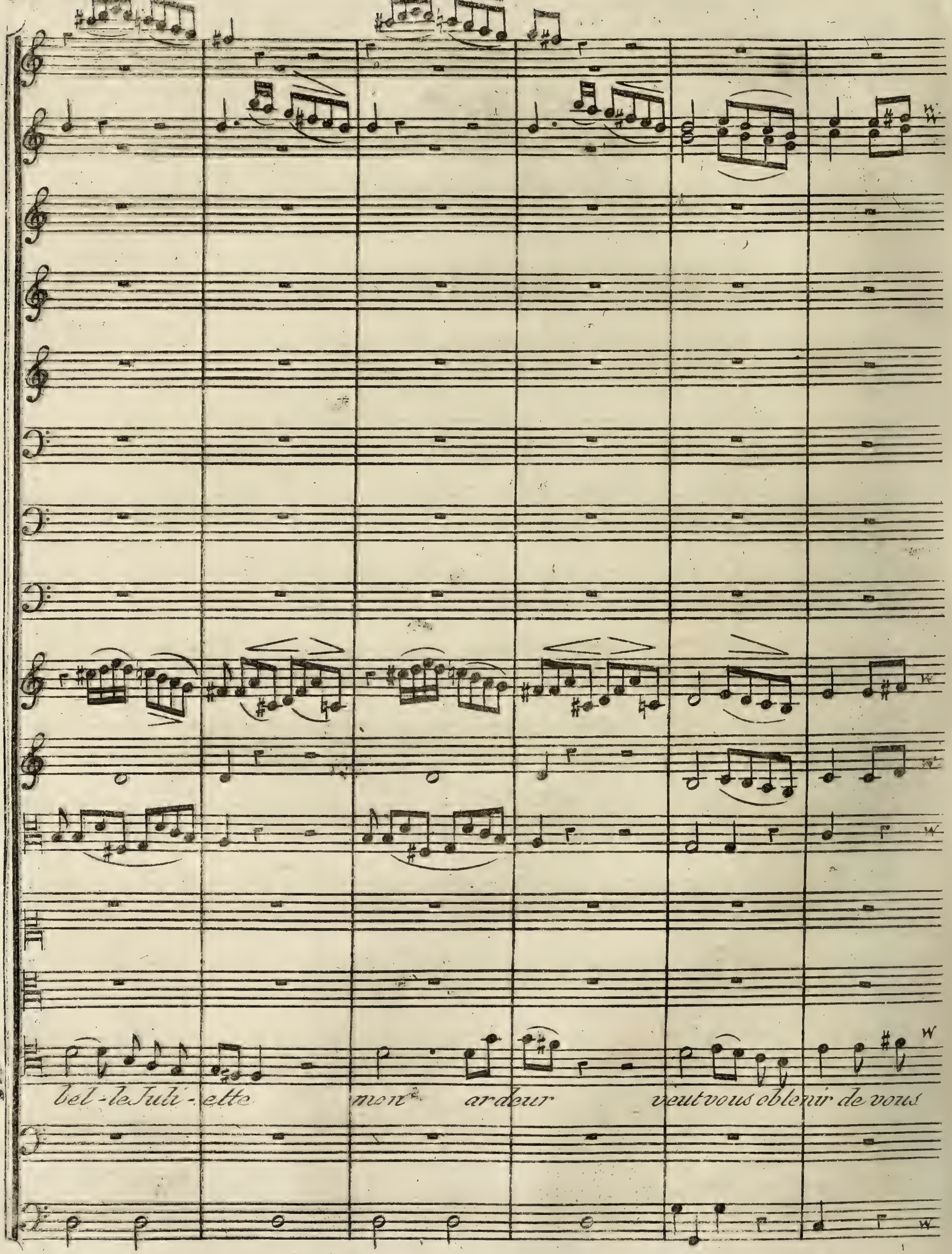

p
Dom Fernand
ah, que mon ame est sa - - - tis fai - te Cet hymen Comble tous mes
pizzi

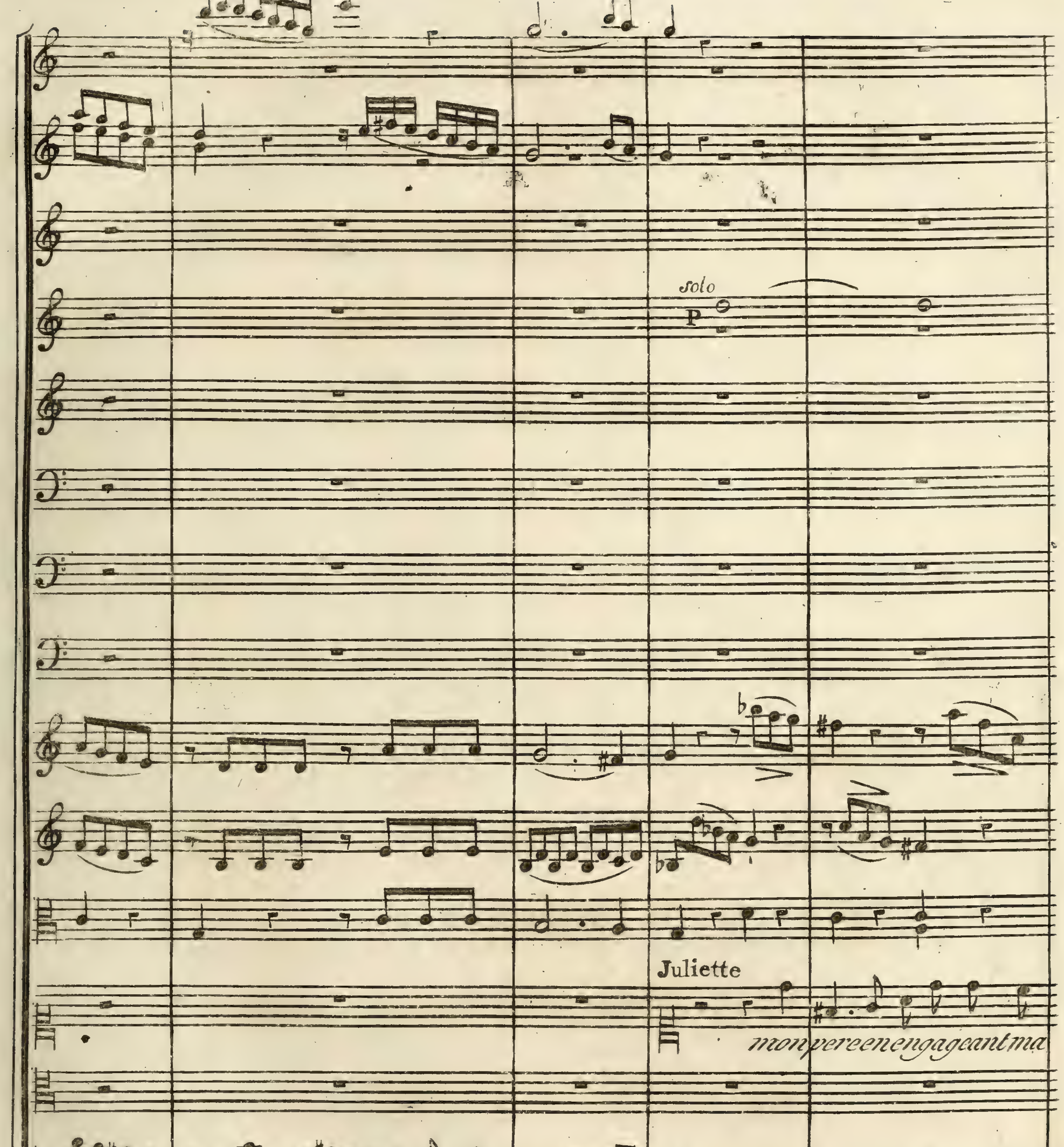

Dol.
Dol.
cres
P
cres
Chœur des
Capulet et
de la suite
Juliette est faite pour
vœux Cet hymen Cet hymen comble tous mes vœux
col arco

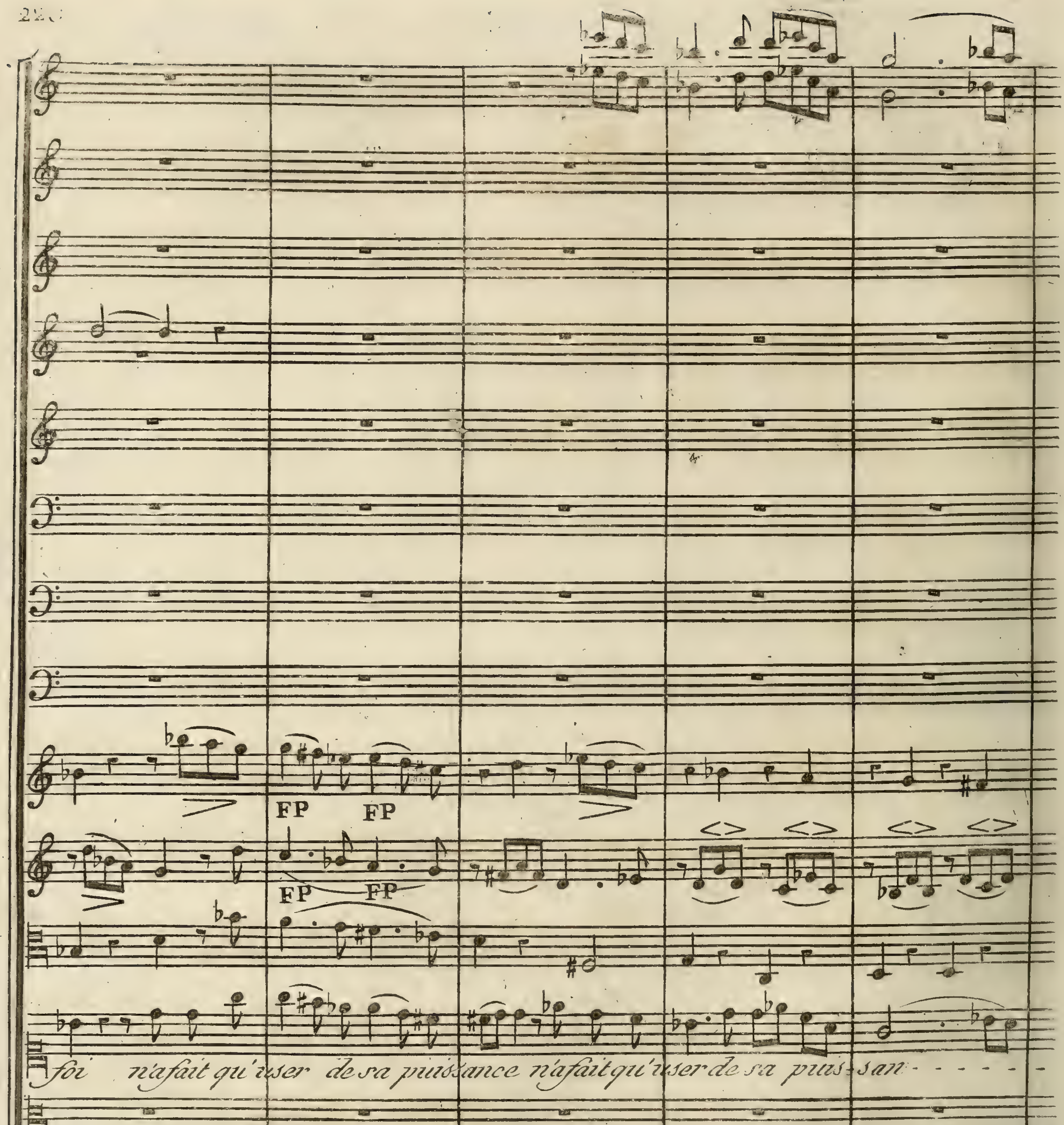

F
fixer tous ses vœux Juliette est fai - - te pour fixer tous ses vœux Juli -
faite

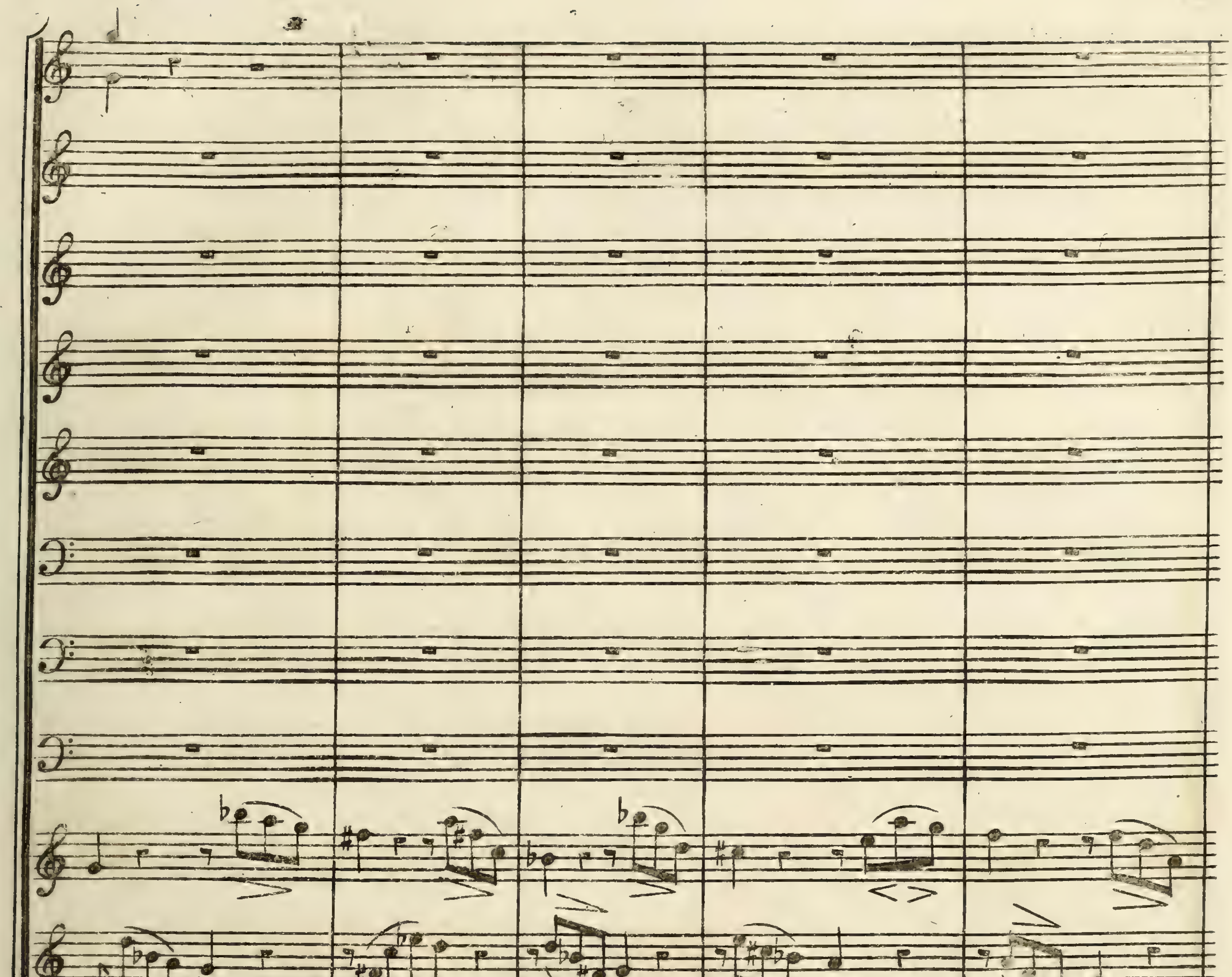

solo
solo
P
P
P
ette est fai - - te pour fixer tous ses vœux
fai- te
Dom Fernand
Le choix d'un pere qui vous

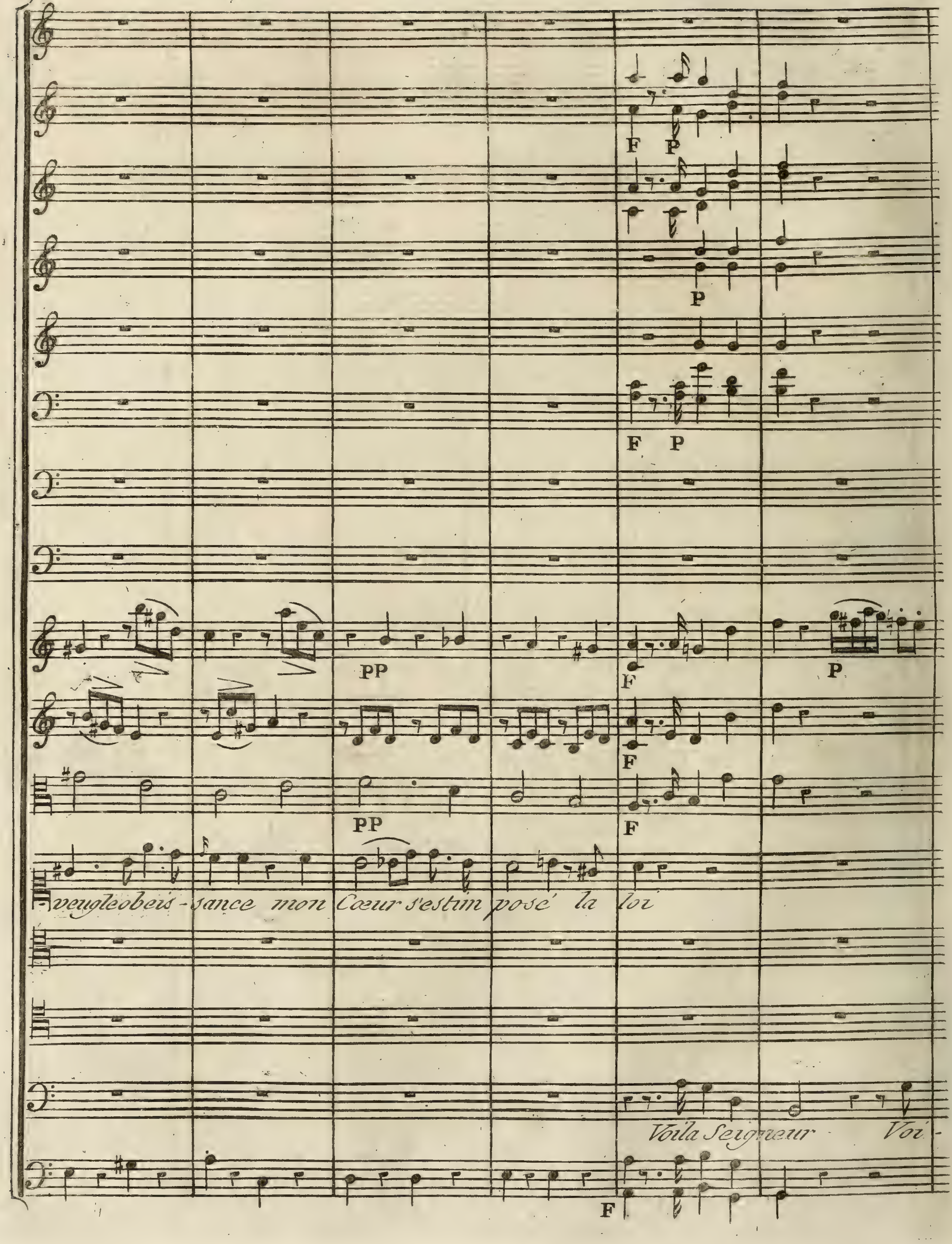

aime ne suffit point a mon bonheur ne suffit point a mon bonheur

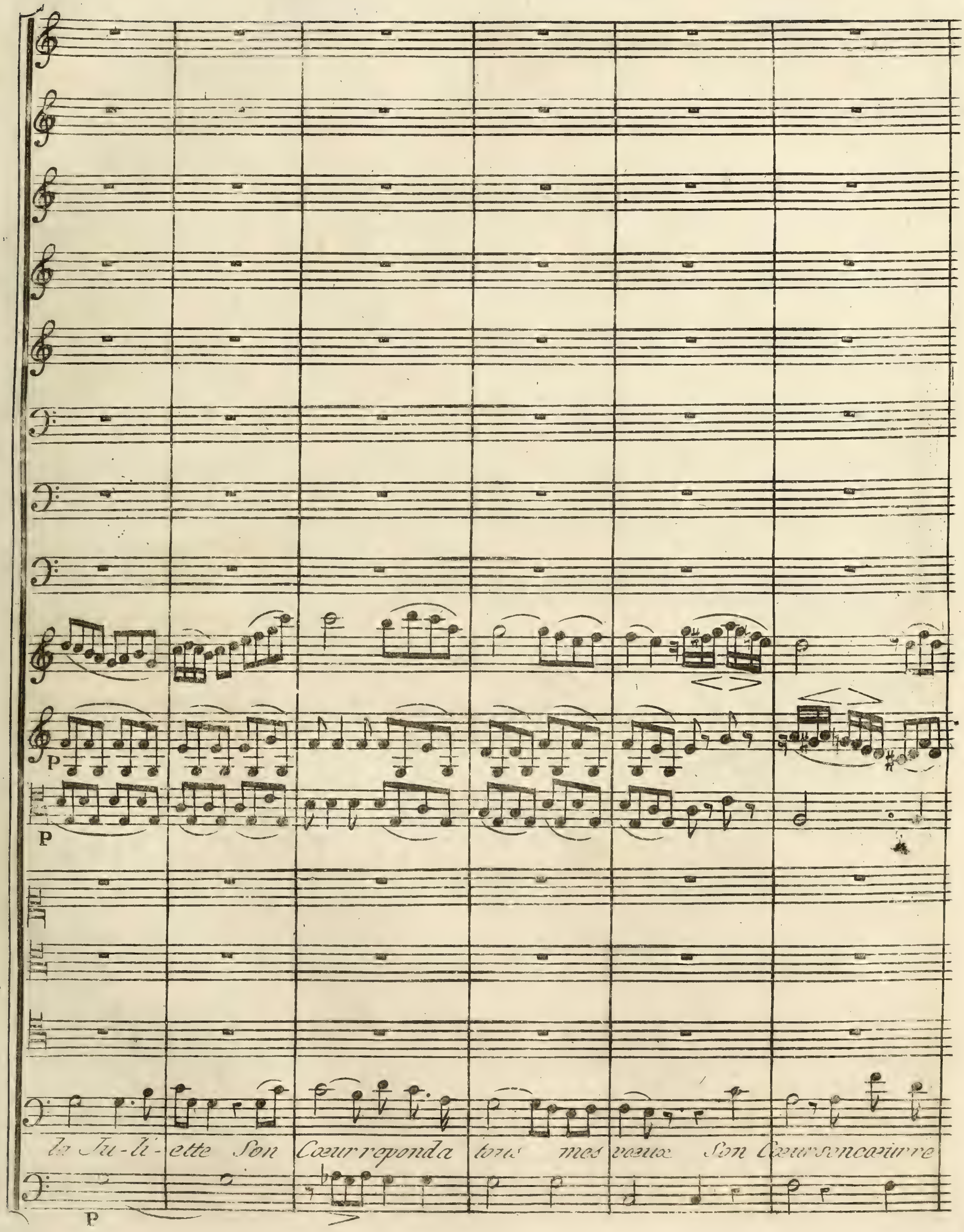

bel - le Juli - ette
mon ardeur
veut vous obtenir de vous

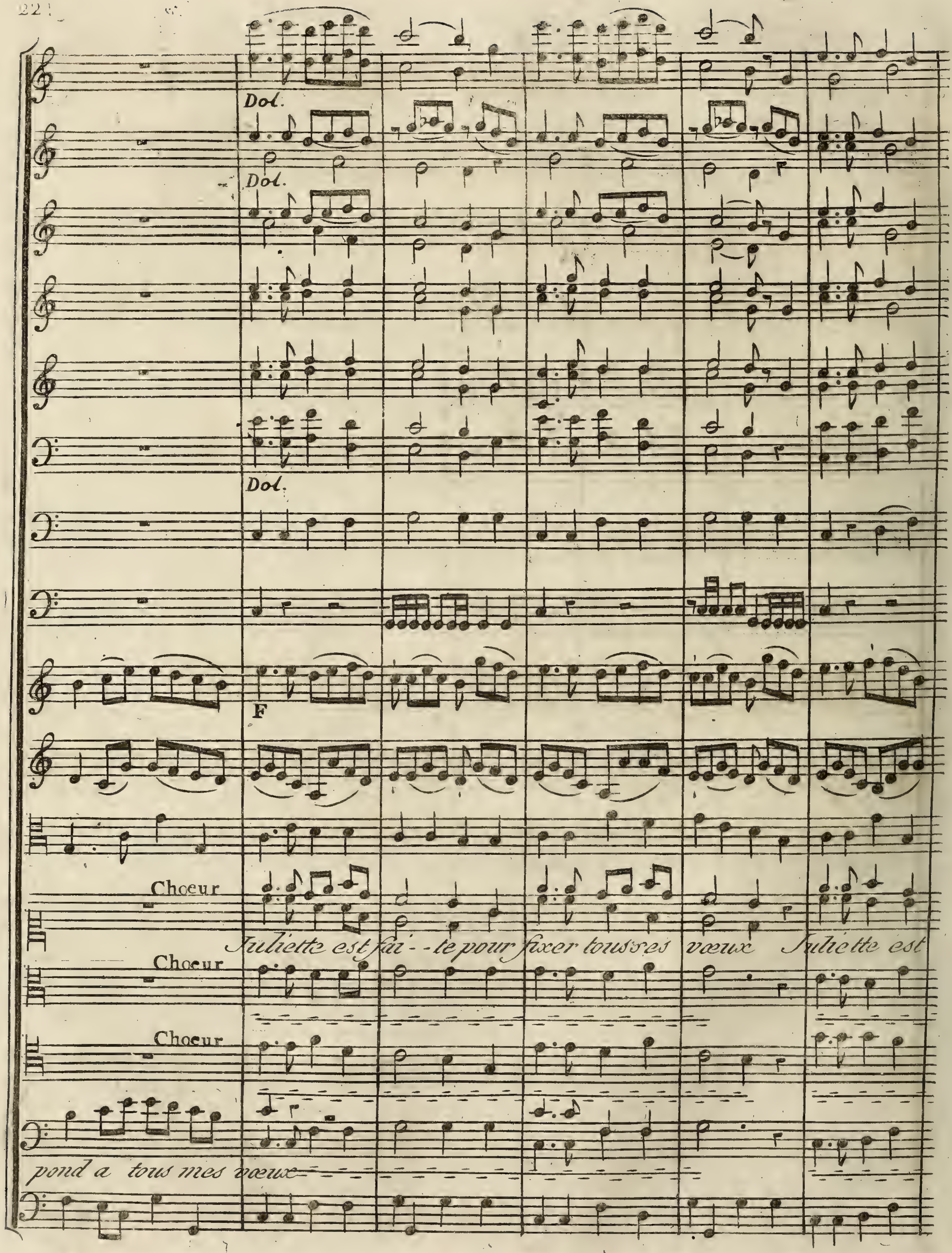

solo
P
Juliette
mon pere en engageant ma
même veut vous obtenir de vous mê - - - - me

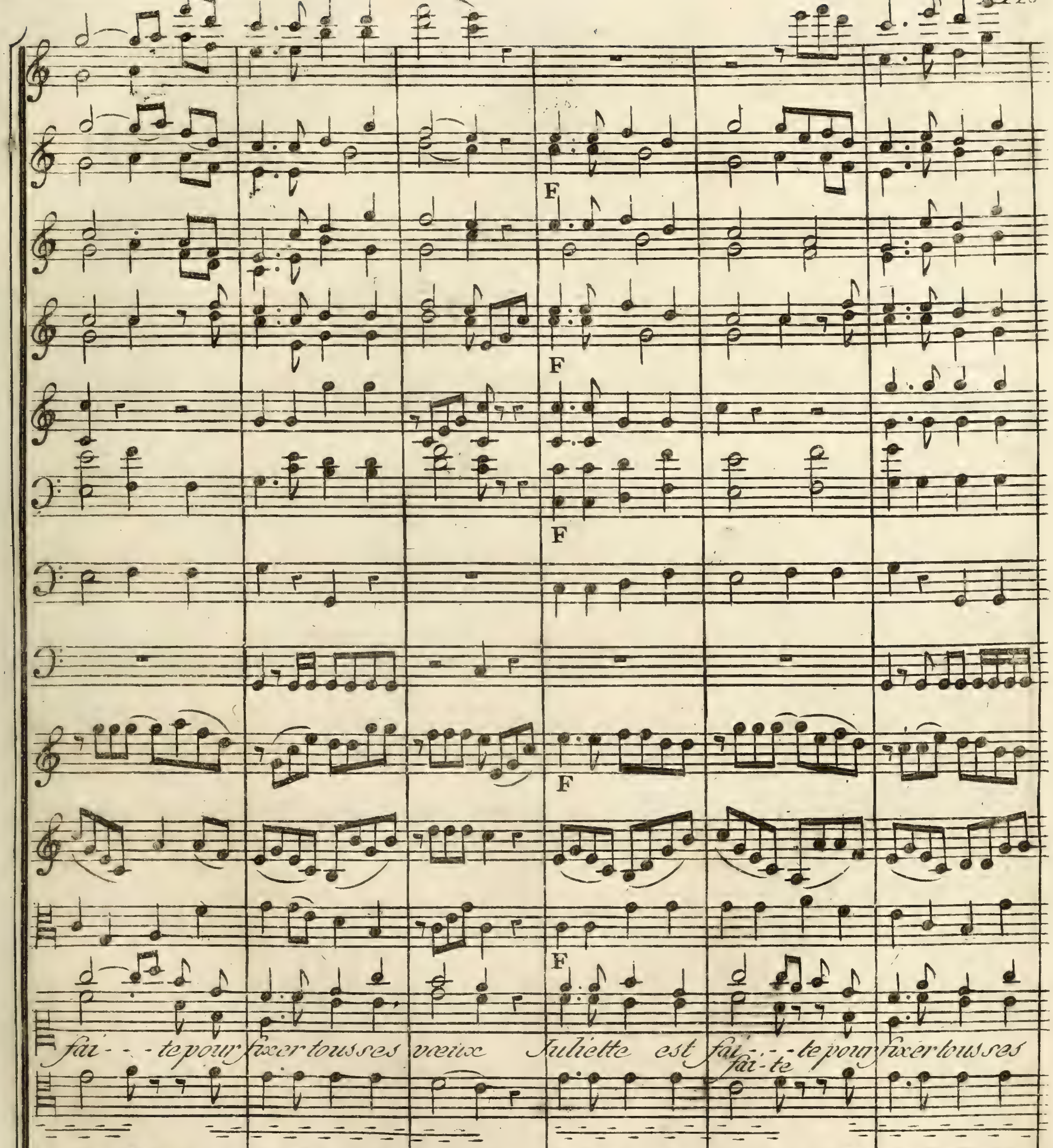

FP FP
FP FP
foi n'a fait qu'user de sa puissance n'a fait qu'user de sa puis-san-
FP FP

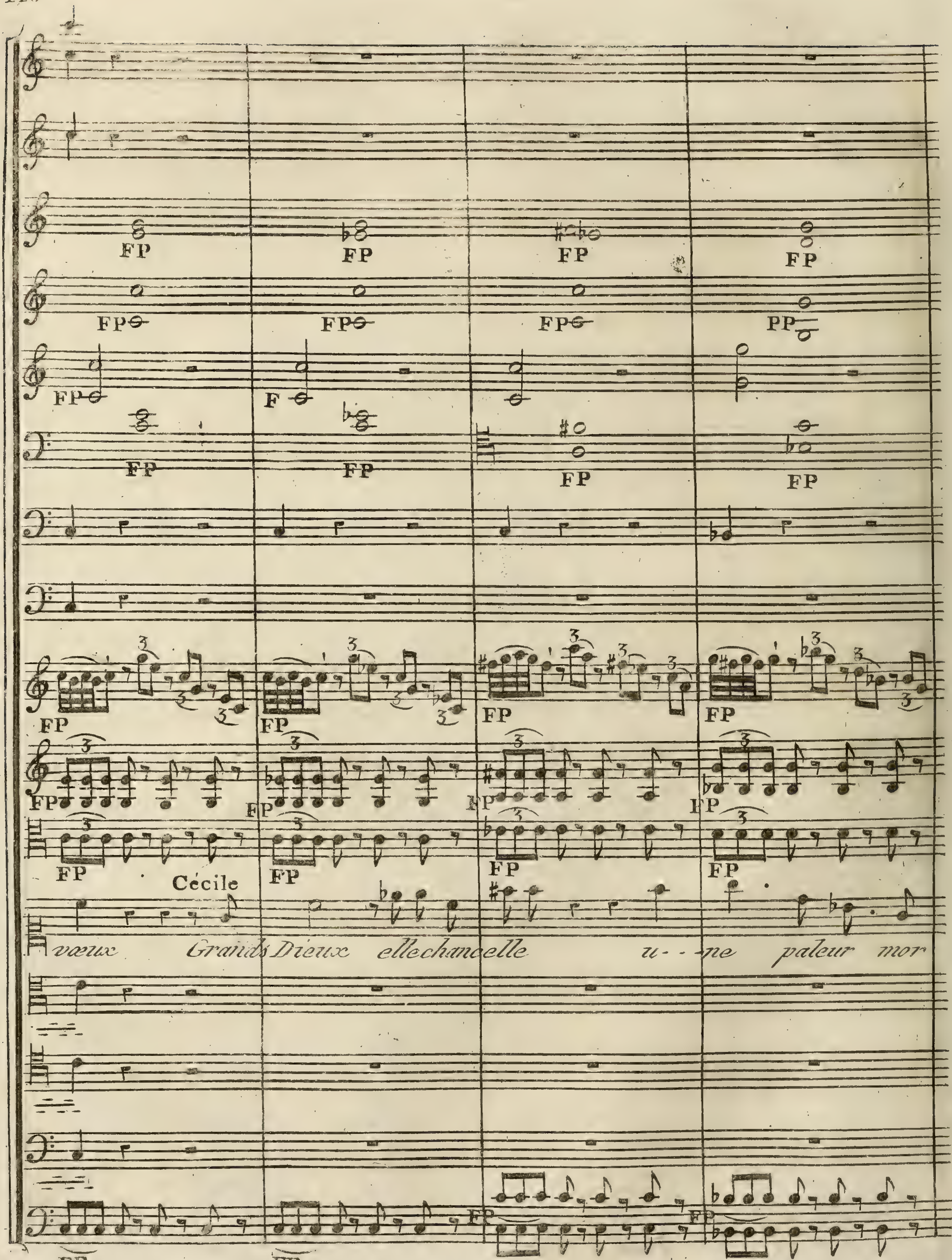

ce et d'une aveugle obeïs sance mon Cœur s'est imposé la loi et d'une a-

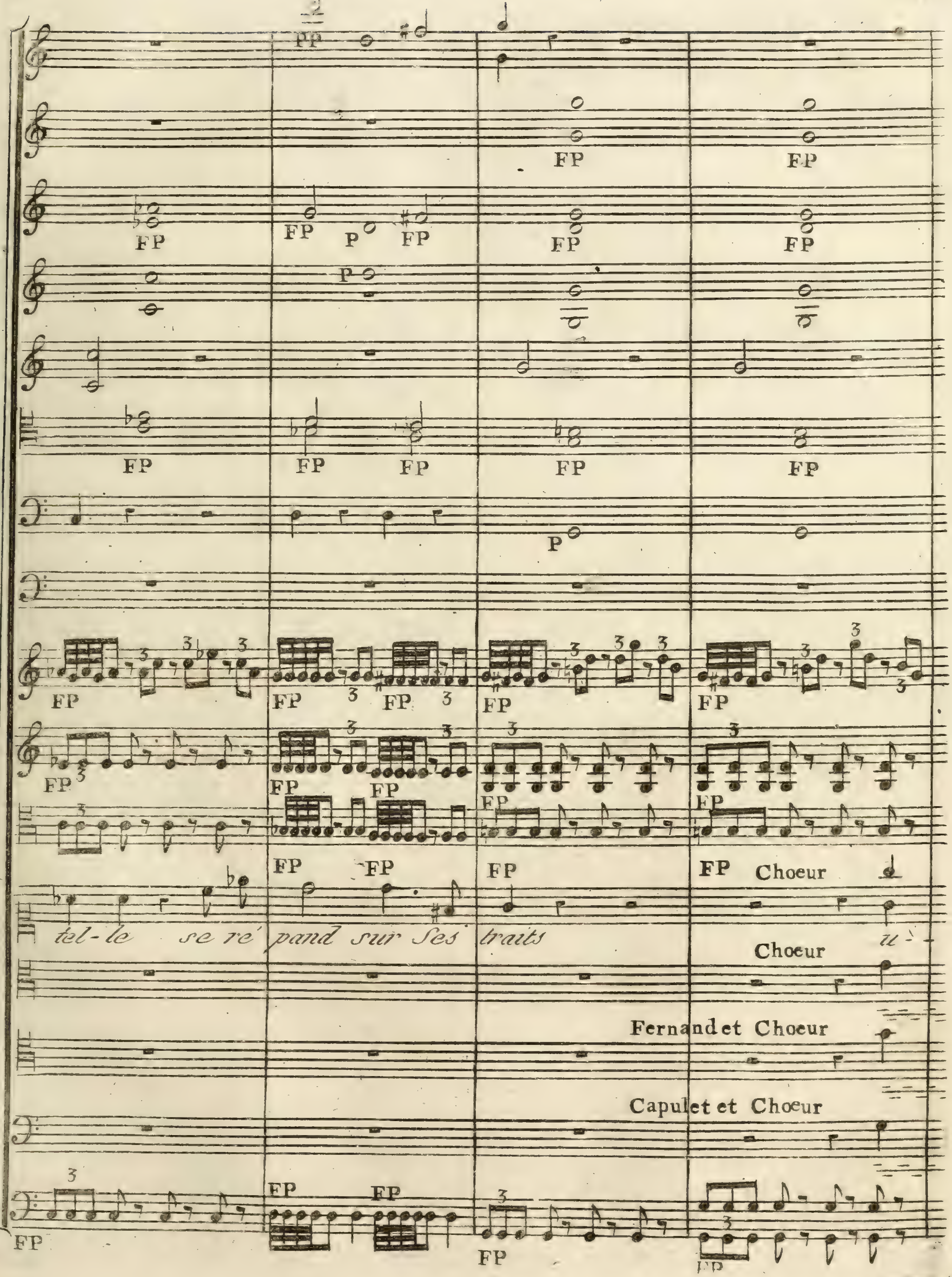

veugle obeis-sance mon Cœur s'estim posé la loi
Voila Seigneur Voi-

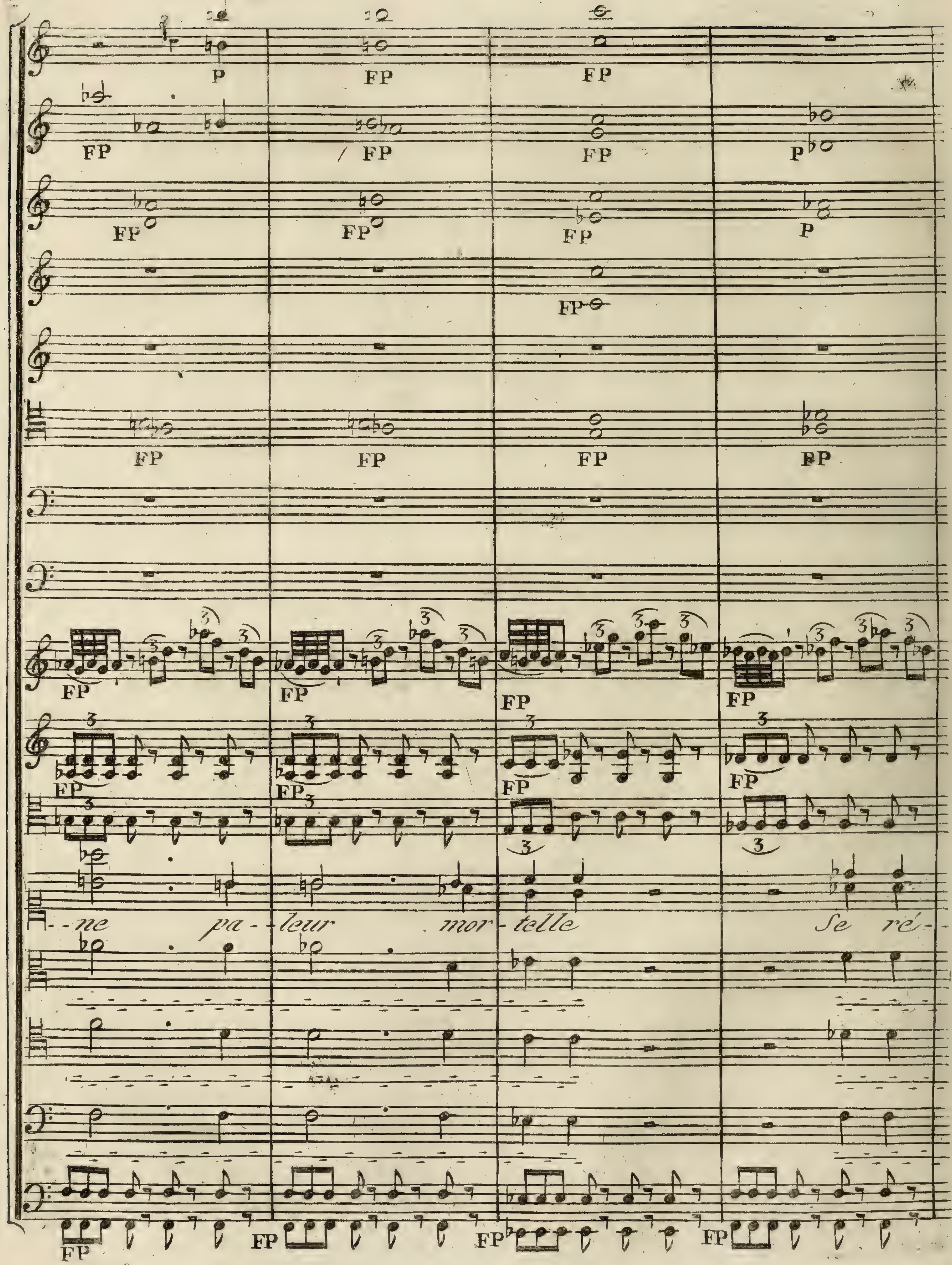

p
p
la Ju-li-ette Son Cœur reponda tous mes vœux Son Cœur s'encourre
p

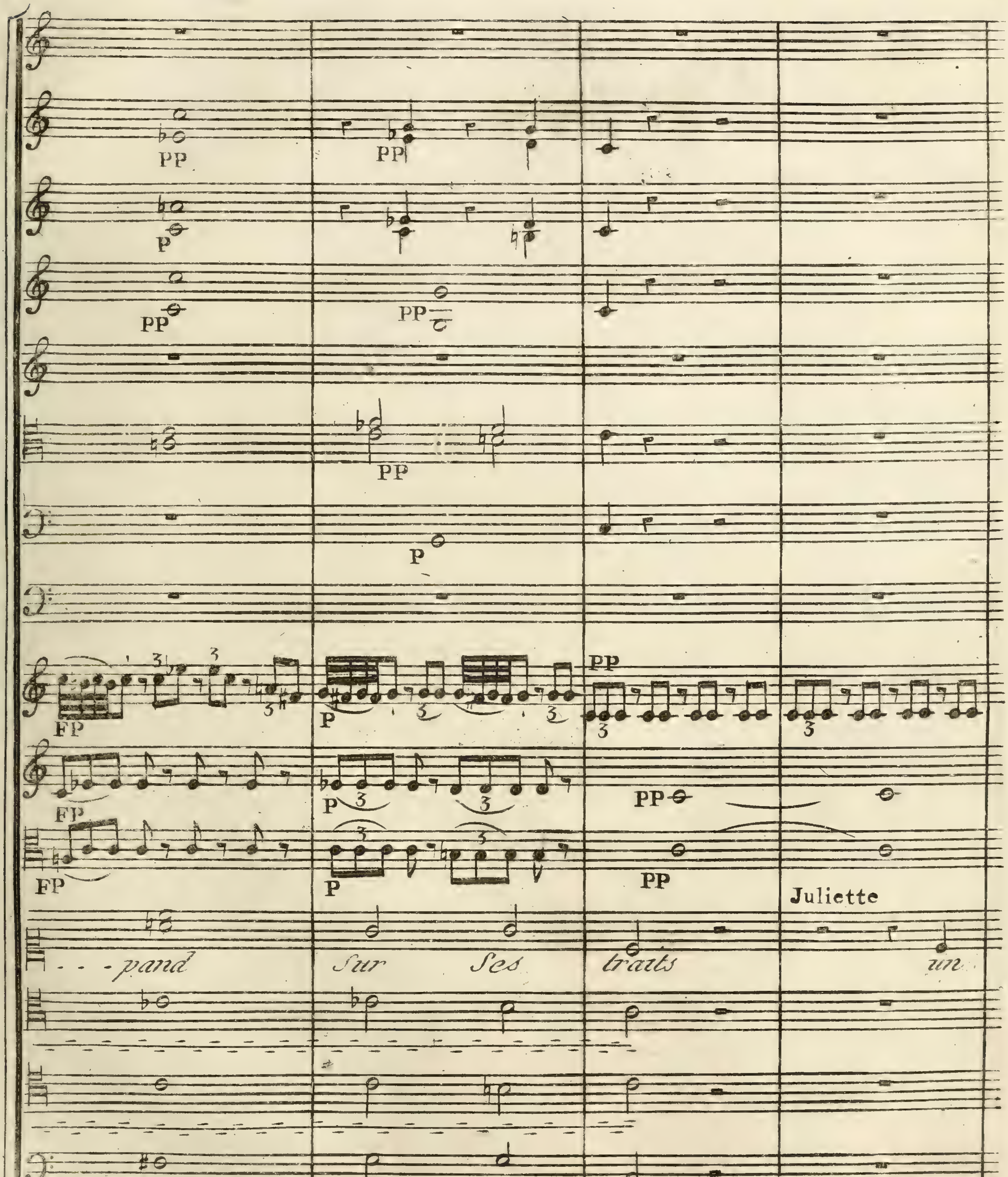

Dol.
Dol.
Dol.
F
Choeur
Juliette est fai- - te pour fixer tous ses vœux Juliette est
Choeur
Choeur
pond a tous mes vœux

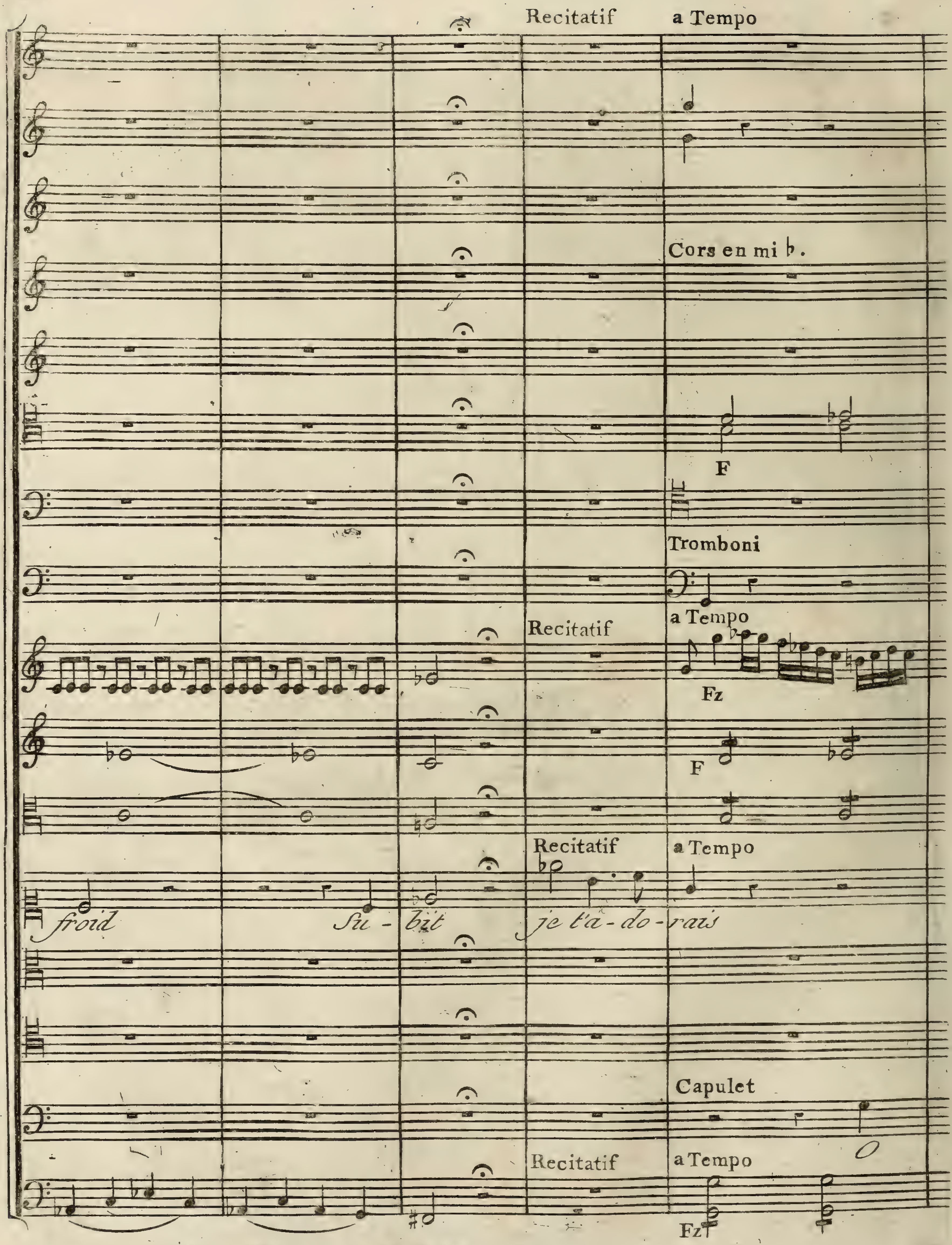

F
F
F
F
F
F
fai - - te pour fixer tous ses vœux Juliette est fai - - te pour fixer tous ses
fai-te
F

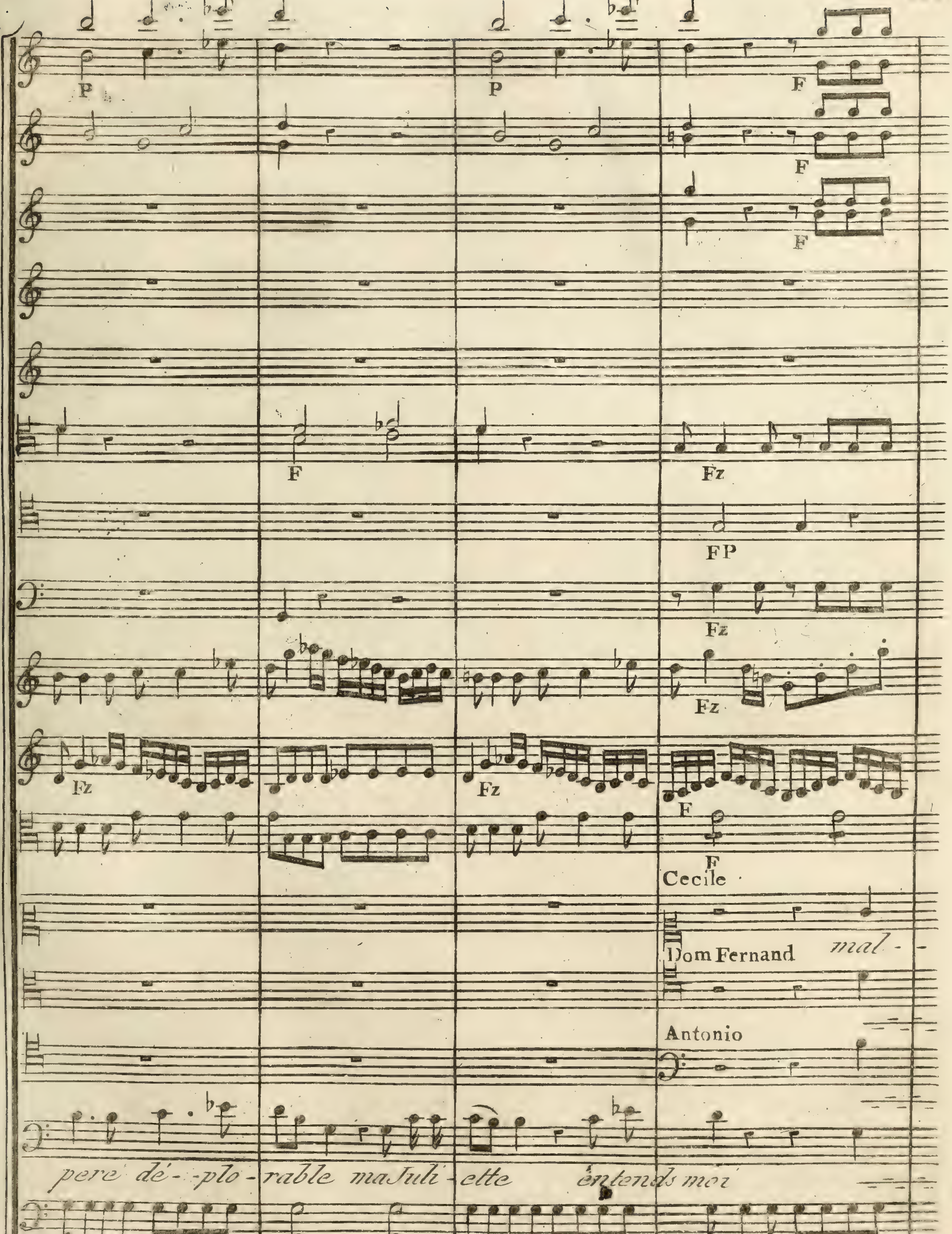

Cécile
vœux Grands Dieux elle chancelle u--ne paleur mor

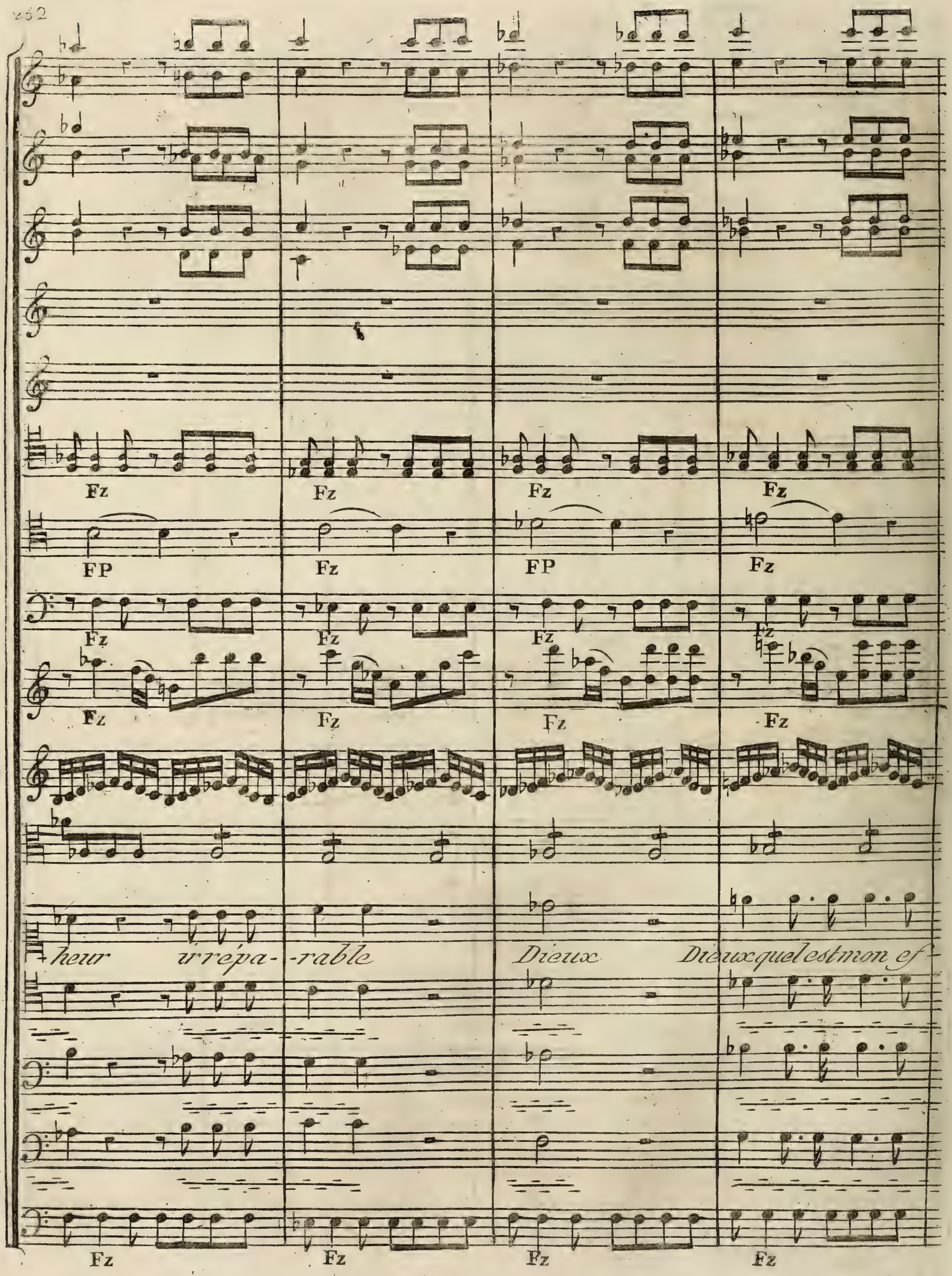

tel-le se ré pand sur ses traits
Choeur
Choeur
u-
Fernand et Choeur
Capulet et Choeur
FP
P

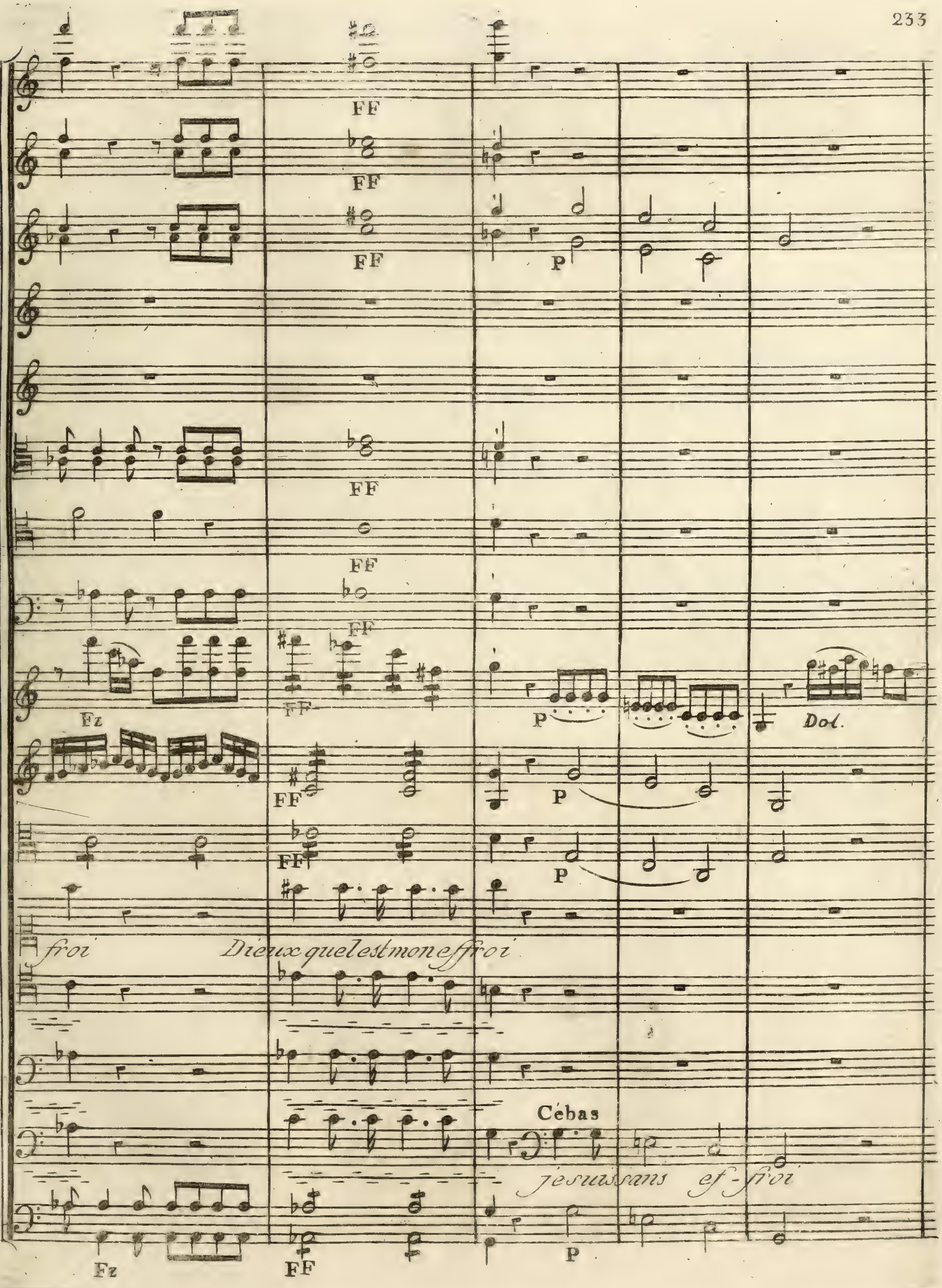

-ne pa- -leur mor- -telle Se ré-

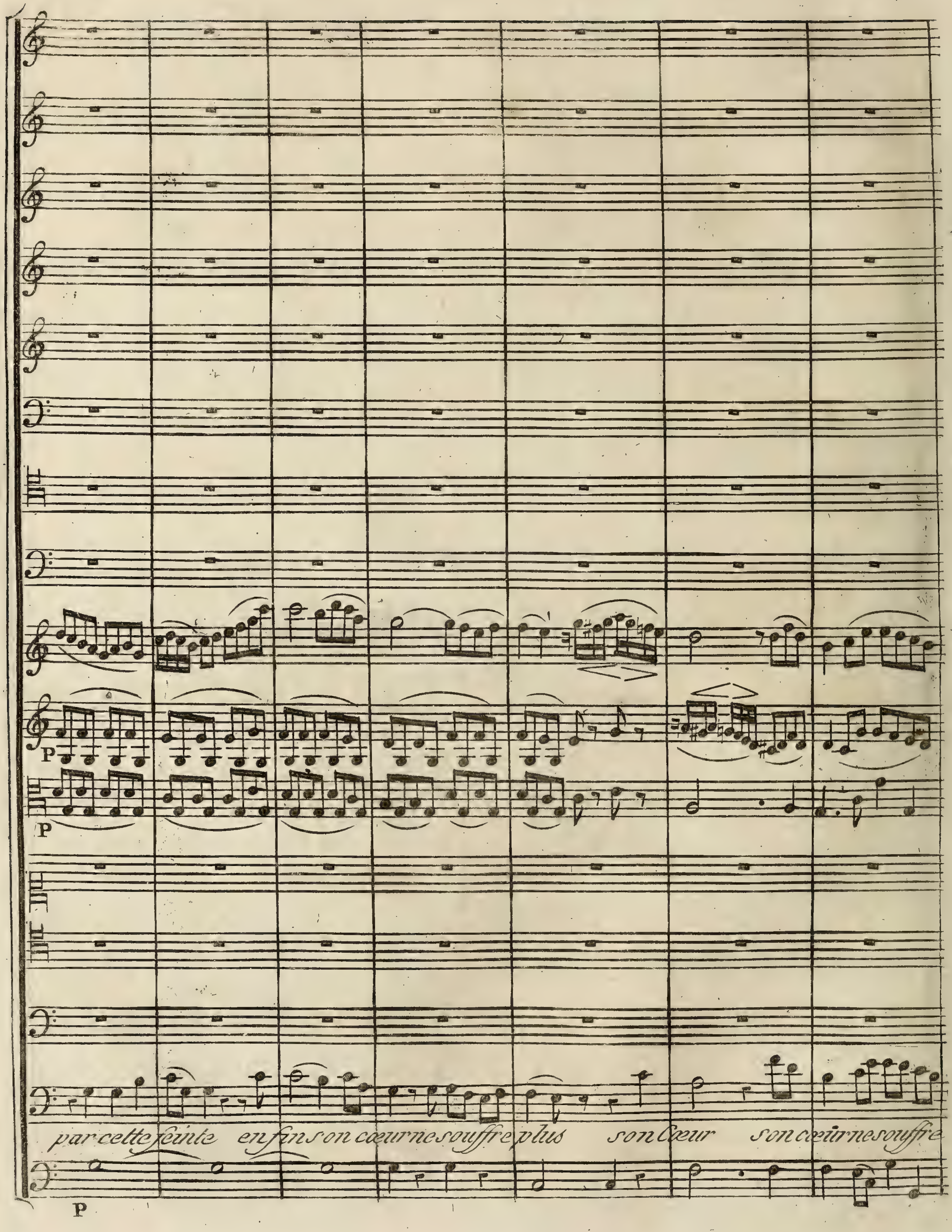

Juliette
- - -pand
Sur
Ses
traits
un


Recitatif
a Tempo
Cors en mi ♭.
F
Tromboni
Recitatif
a Tempo
Fz
F
Recitatif
a Tempo
froid
Su - bit
je t'a - do - rais
Capulet
Recitatif
a Tempo
Fz

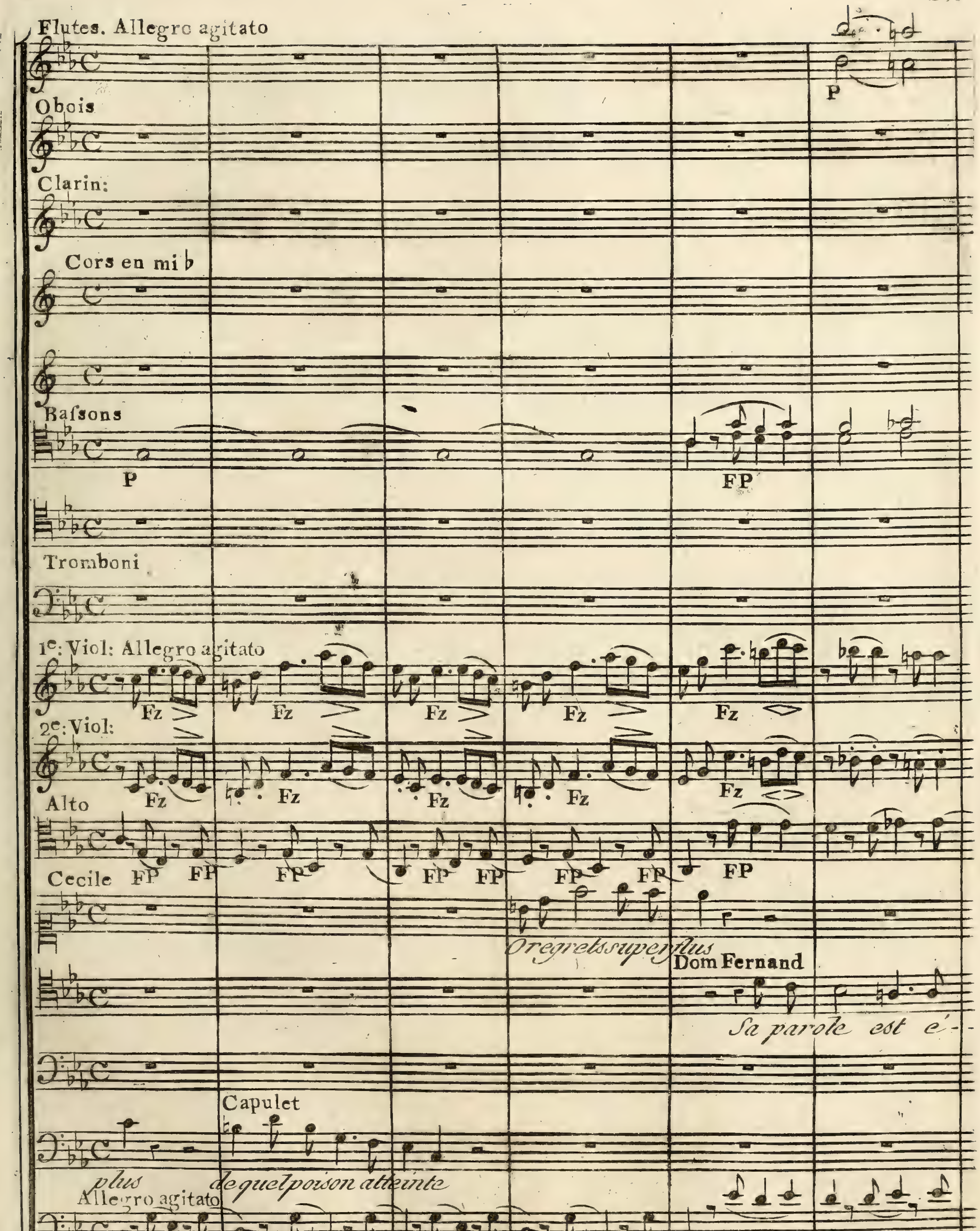

Cecile
Dom Fernand
mal -
Antonio
pere dé - -plo - rable ma Juli - ette entends moi
P
F
Fz
FP

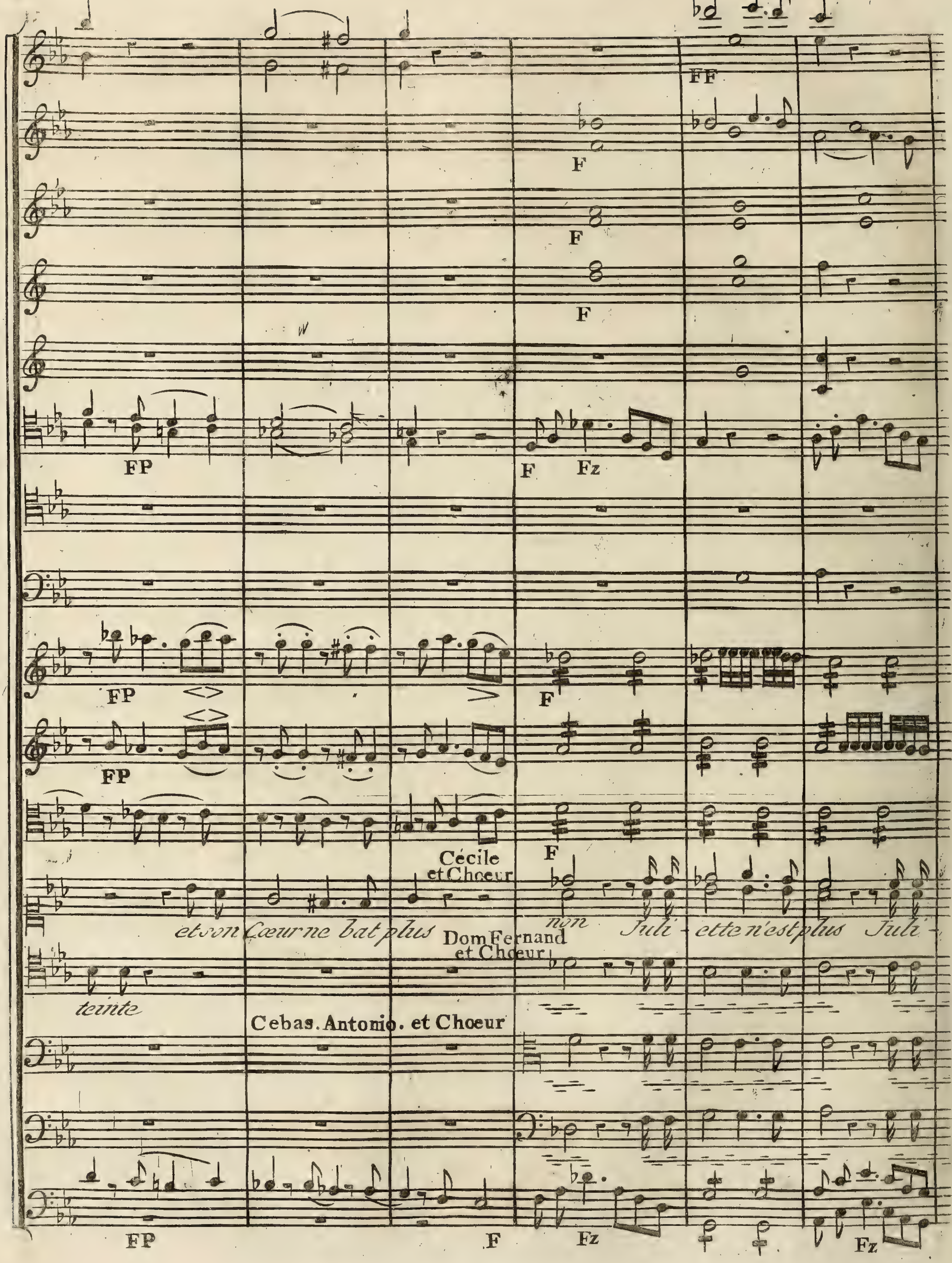

heur irrépa- -rable Dieux Dieux quel est mon ef-
Fz
FP

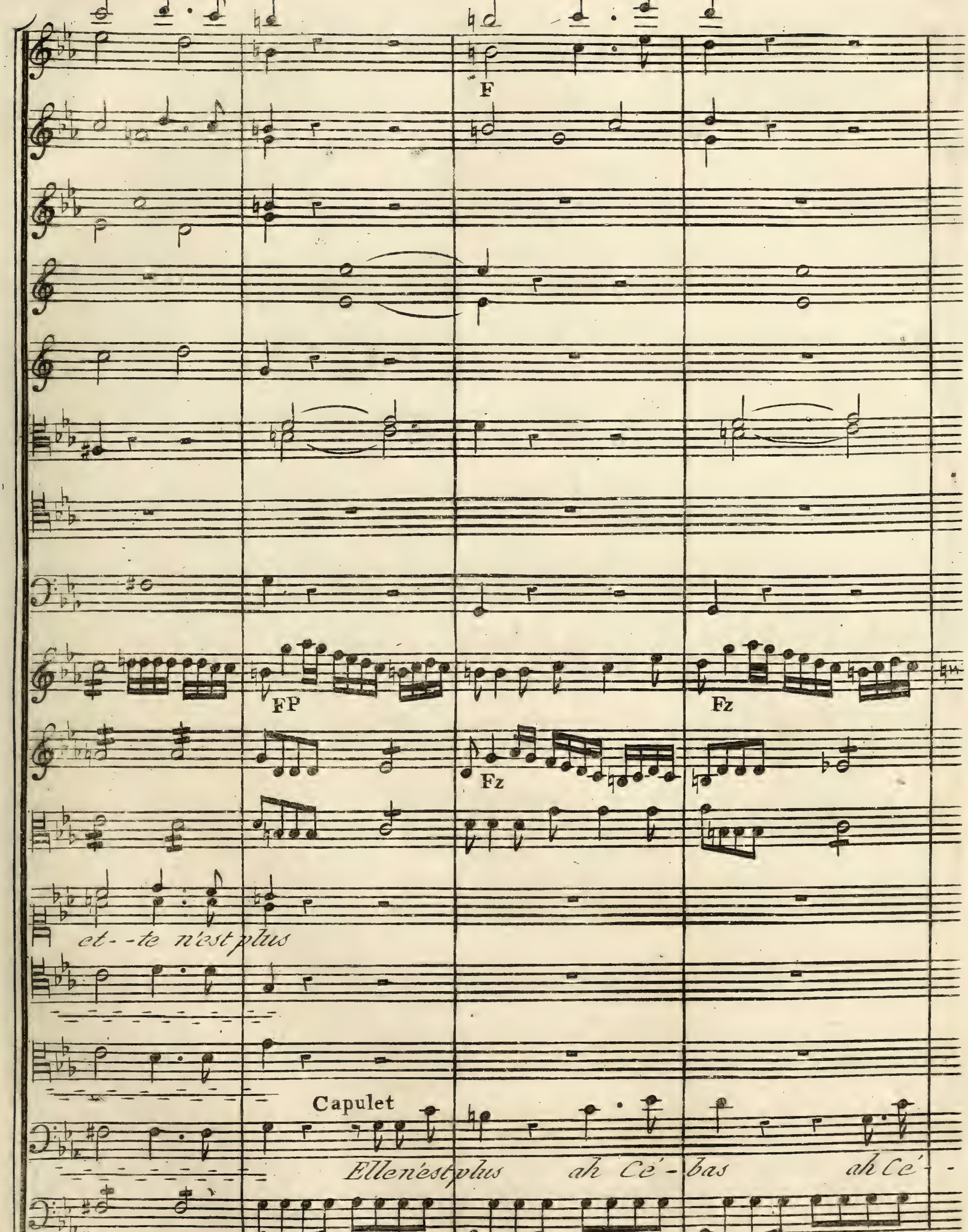

FF
Fz
P
Dol.
froi
Dieux quel est mon effroi
Cébas
je suis sans ef-froi

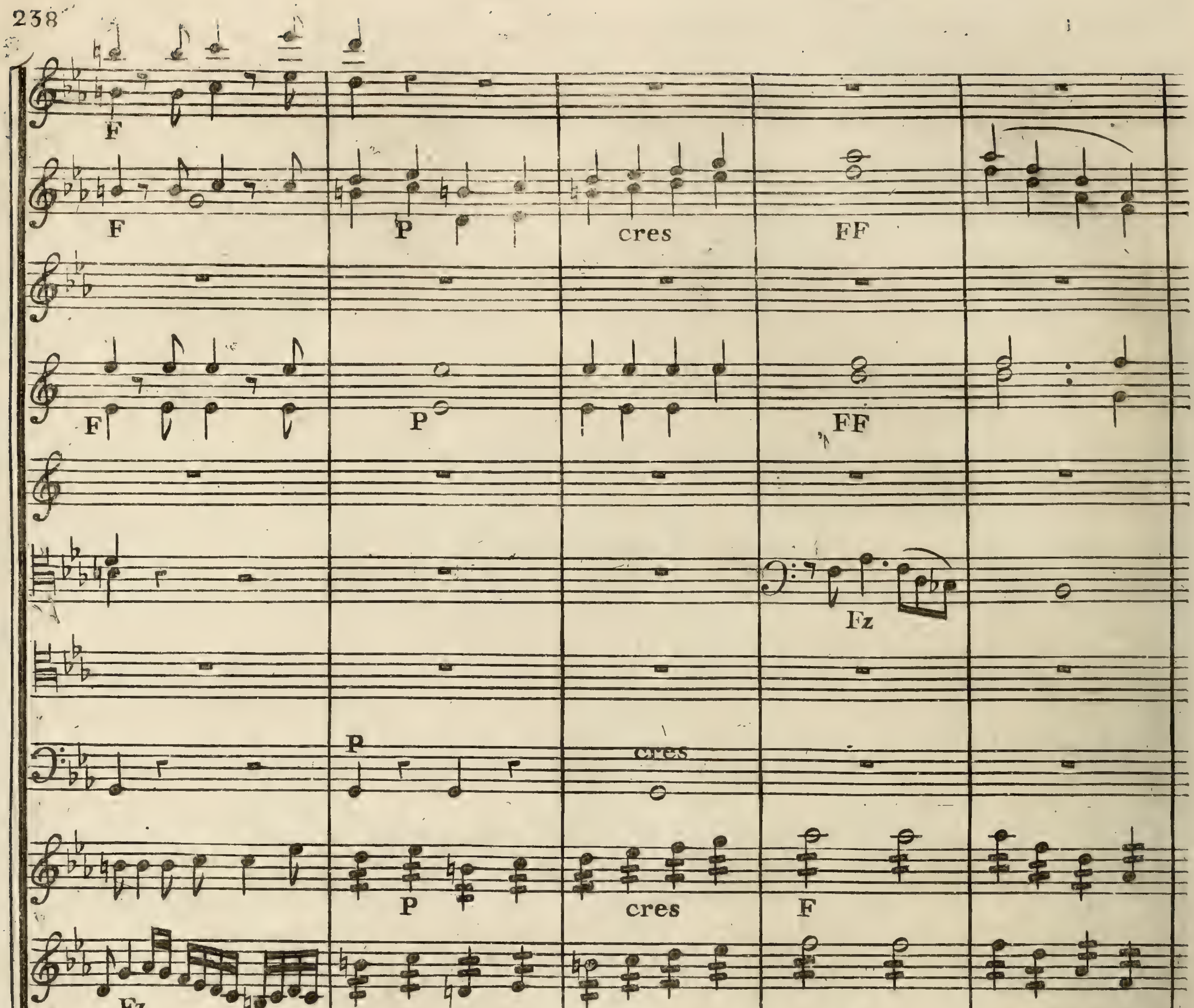


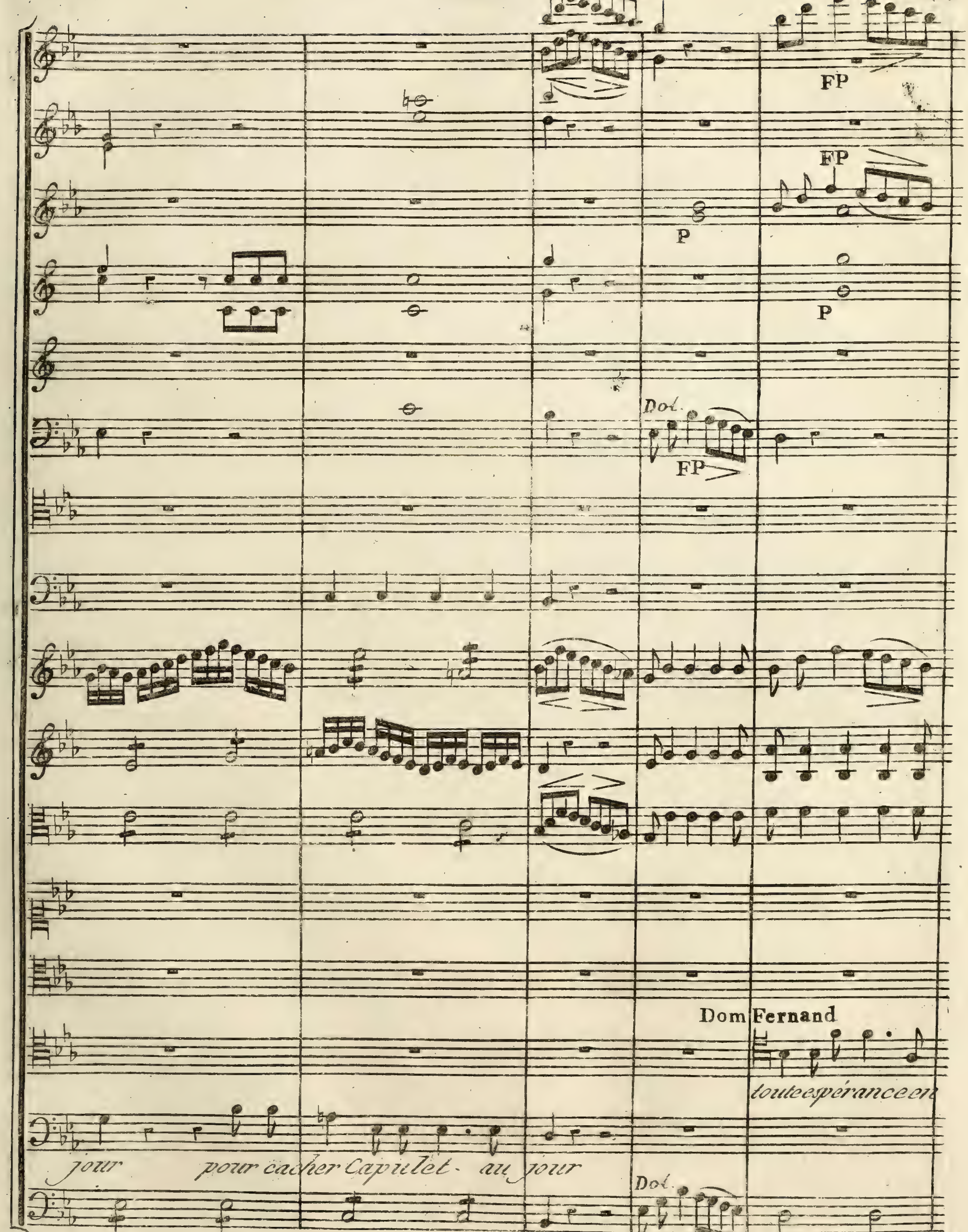
P
P
par cette feinte enfin son cœur ne souffre plus son Cœur son cœur ne souffre
P

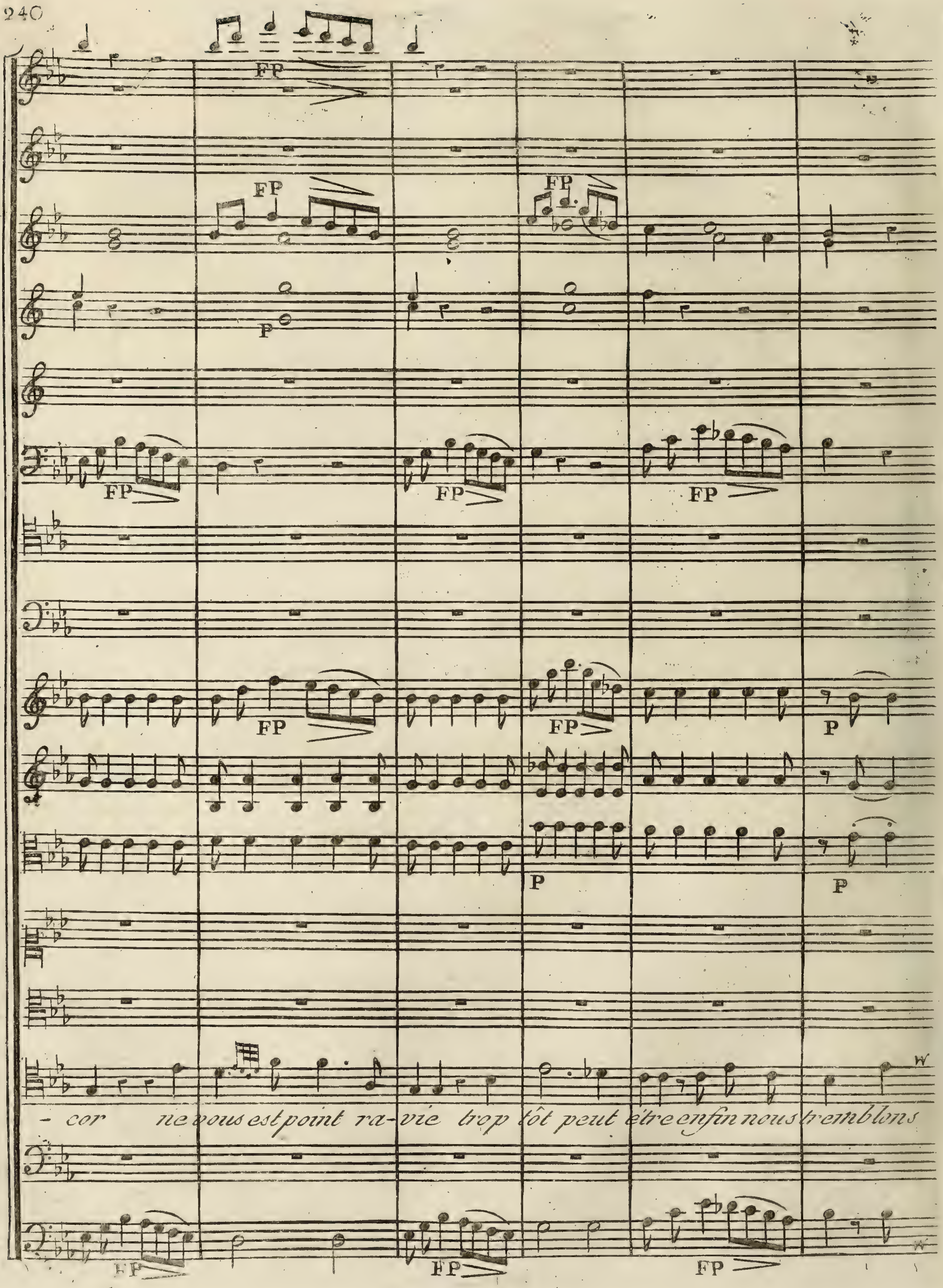

Flutes. Allegro agitato
Obois
Clarin:
Cors en mi♭
Bassons
Tromboni
1e: Viol: Allegro agitato
2e: Viol:
Alto
Cecile
O regrets superflus
Dom Fernand
Sa parole est é-
Capulet
plus de quel poison atteinte
Allegro agitato
Violonch: et Basse

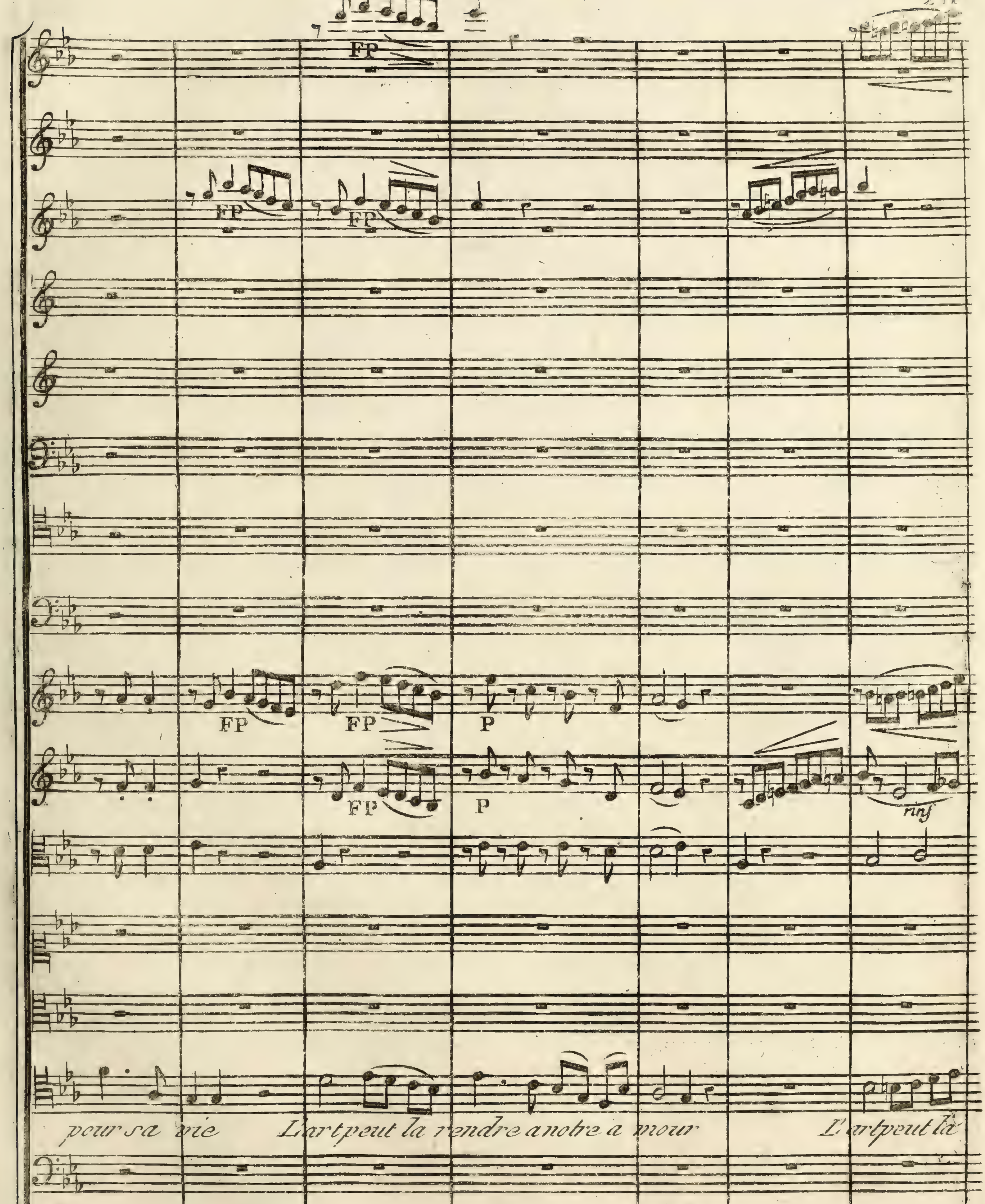

FF
F
FP
Fz
Cécile et Choeur
et son Cœur ne bat plus
non
Juli - ette n'est plus Juli -
Dom Fernand et Choeur
teinte
Cebas. Antonio. et Choeur

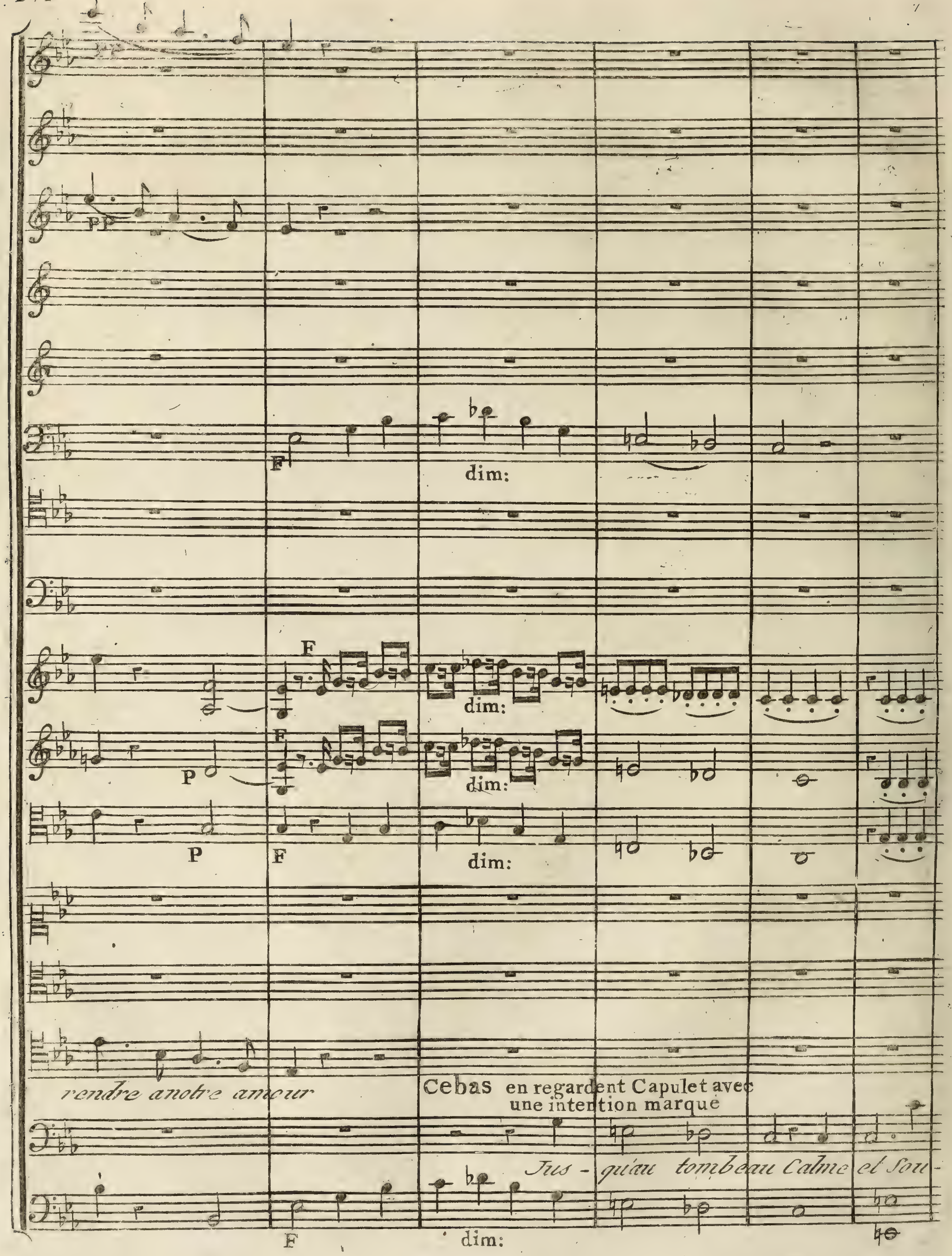

F
FP
Fz
Fz
et--te n'est plus
Capulet
Ellen'est plus ah Cé-bas ah Cé-

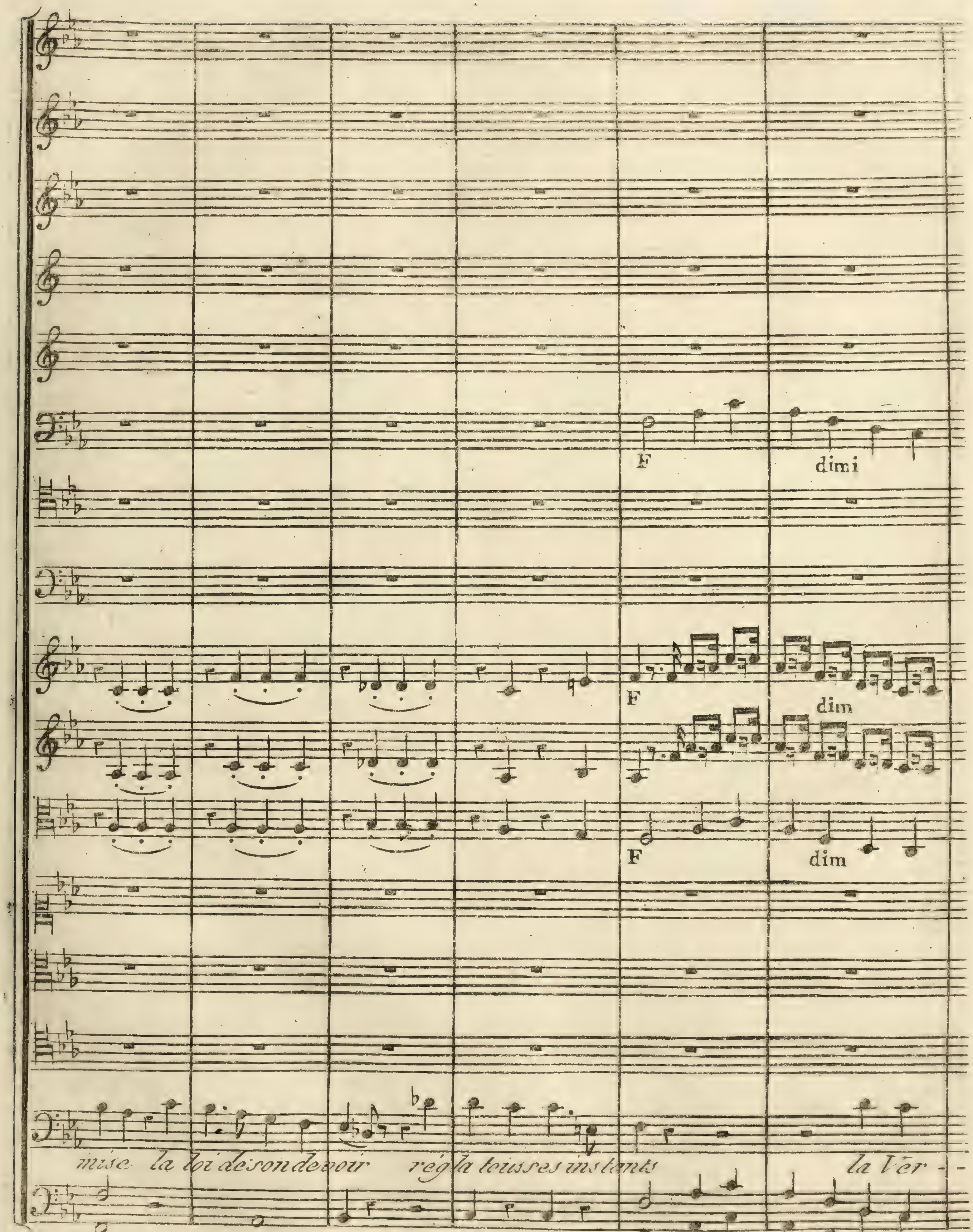

cile quelantrequela-zile pourCacher Ca-pu-let au

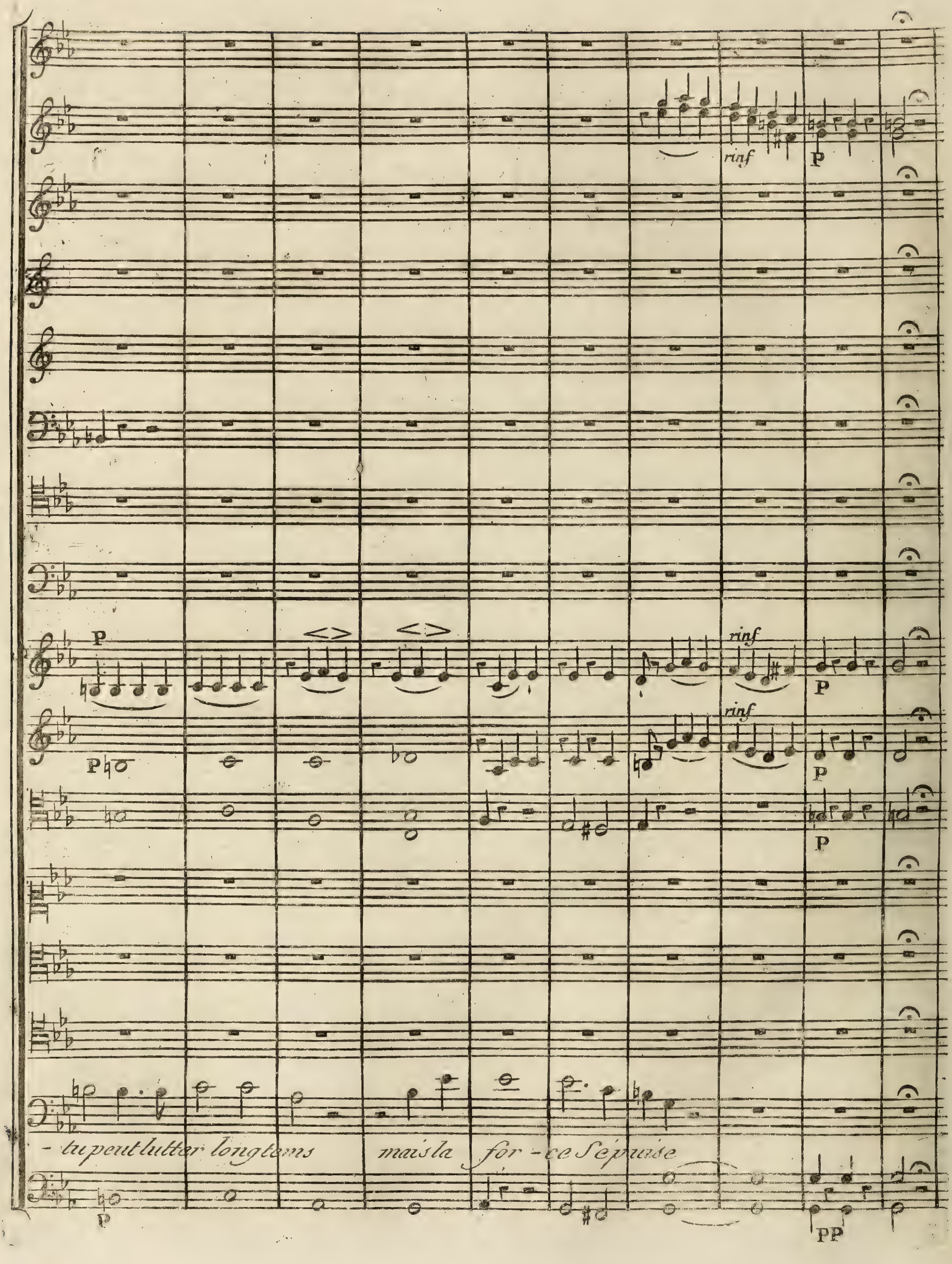

FP
FP
P
P
Dol.
FP
Dom Fernand
toute espérance en
jour pour cacher Capulet - au jour
Dol.
FP

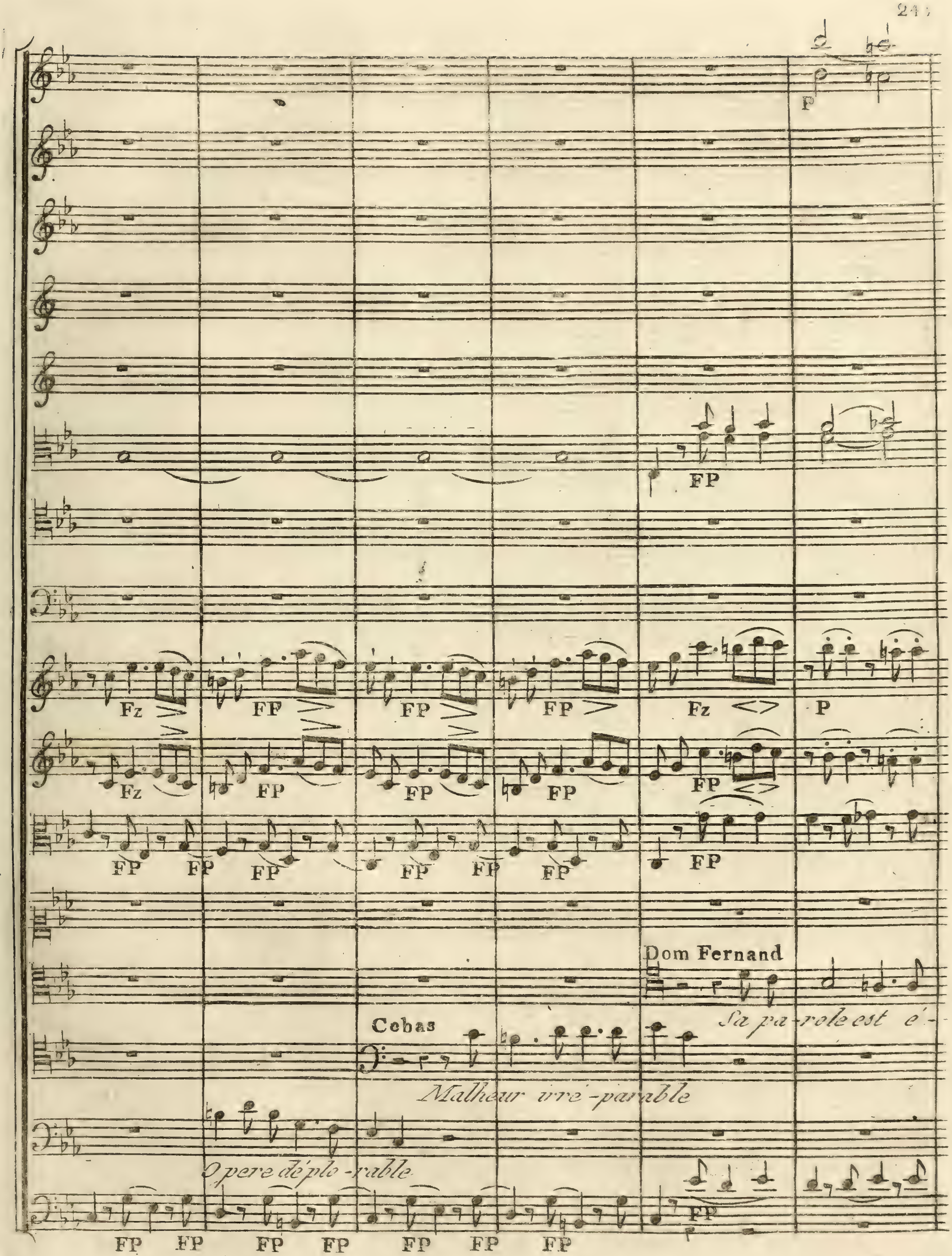

FP
FP
FP
P
FP
FP
FP
FP
FP
FP
FP
P
P
P
- cor ne vous est point ra-vie trop tôt peut être enfin nous tremblons
FP
FP
FP

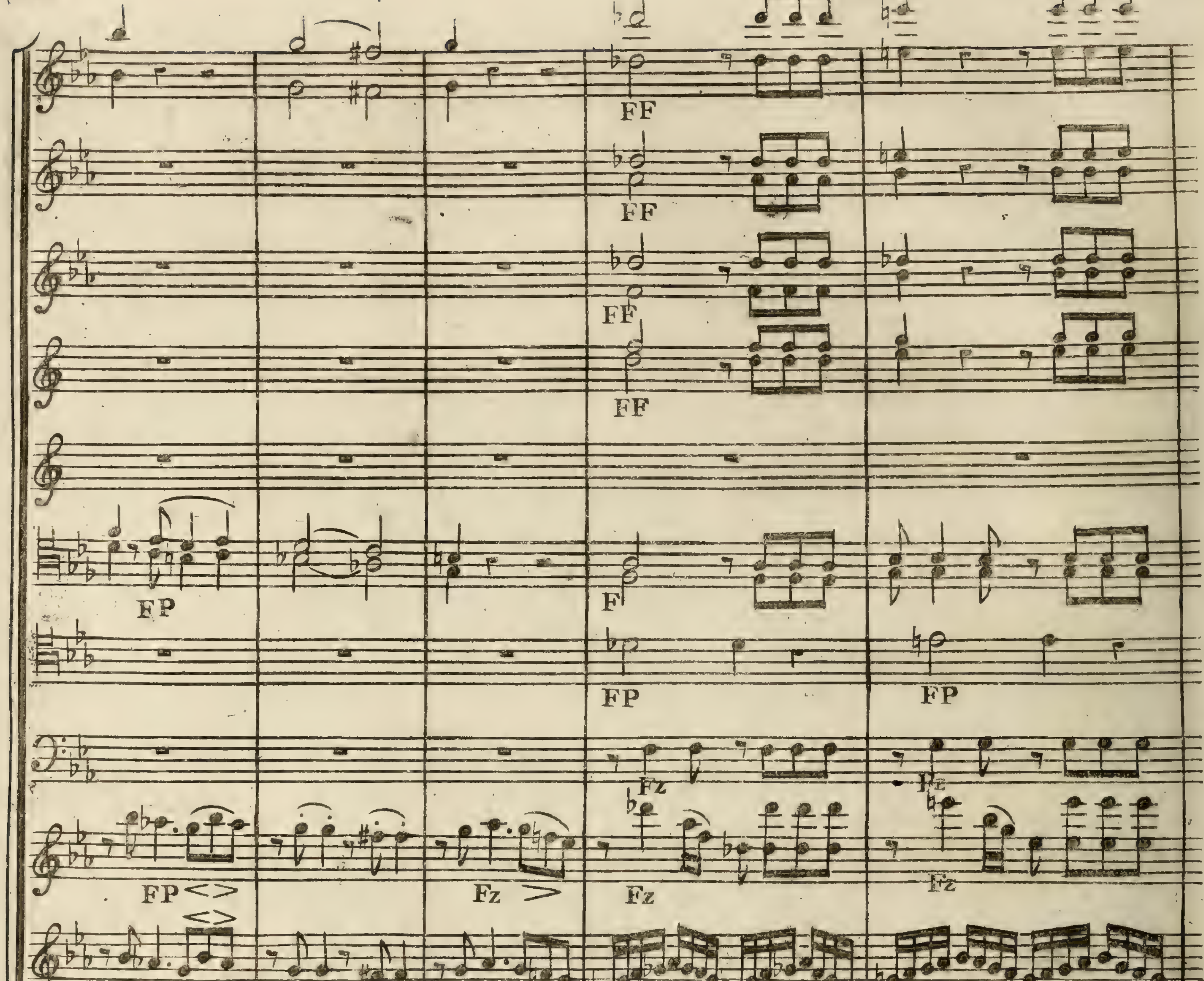

pour sa vie
L'art peut la rendre a notre a mour
L'art peut la

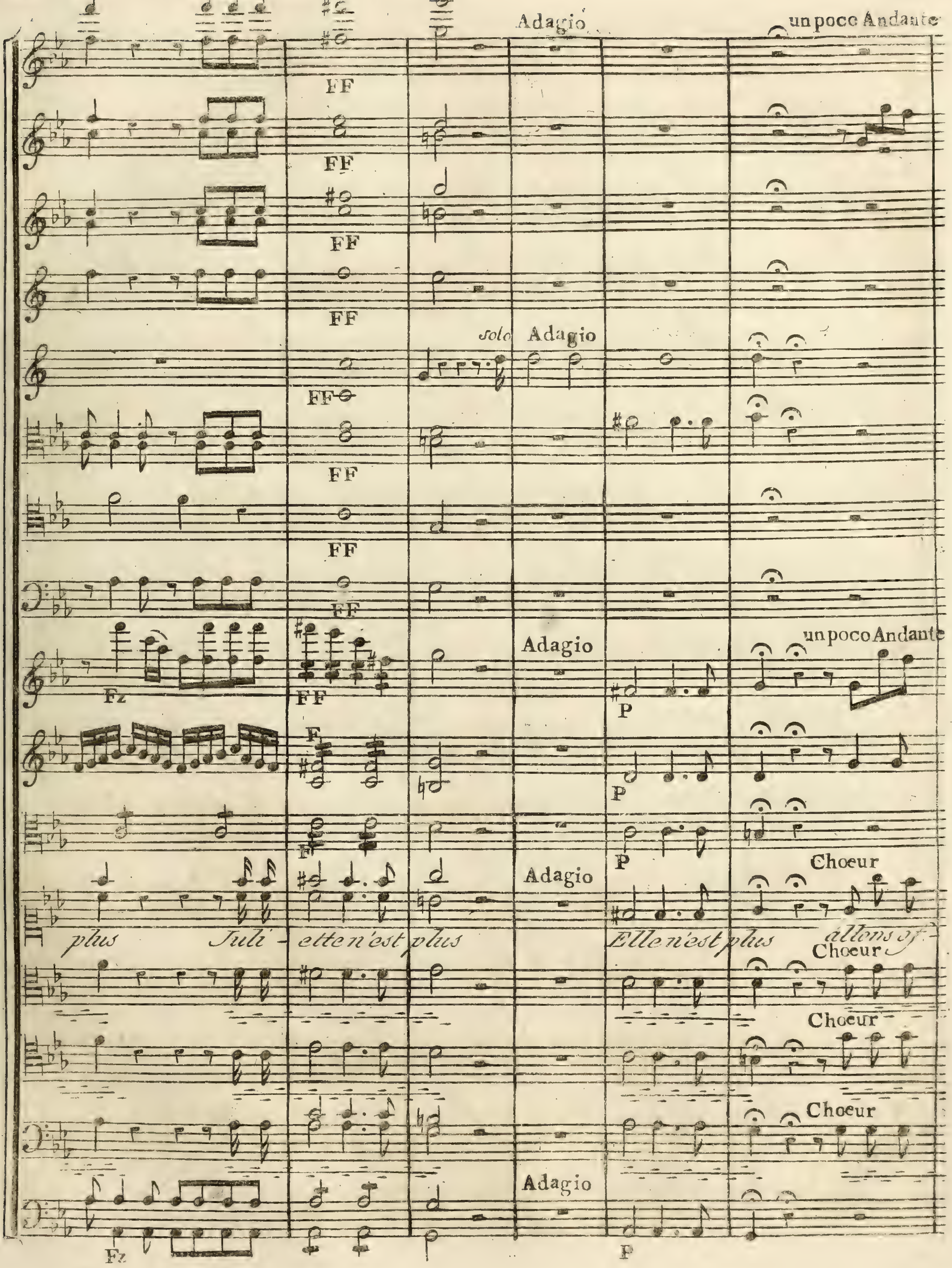

PP
F
dim:
P
rendre anotre amour
Cebas en regardent Capulet avec
une intention marque
Jus - qu'au tombeau Calme et Sou-

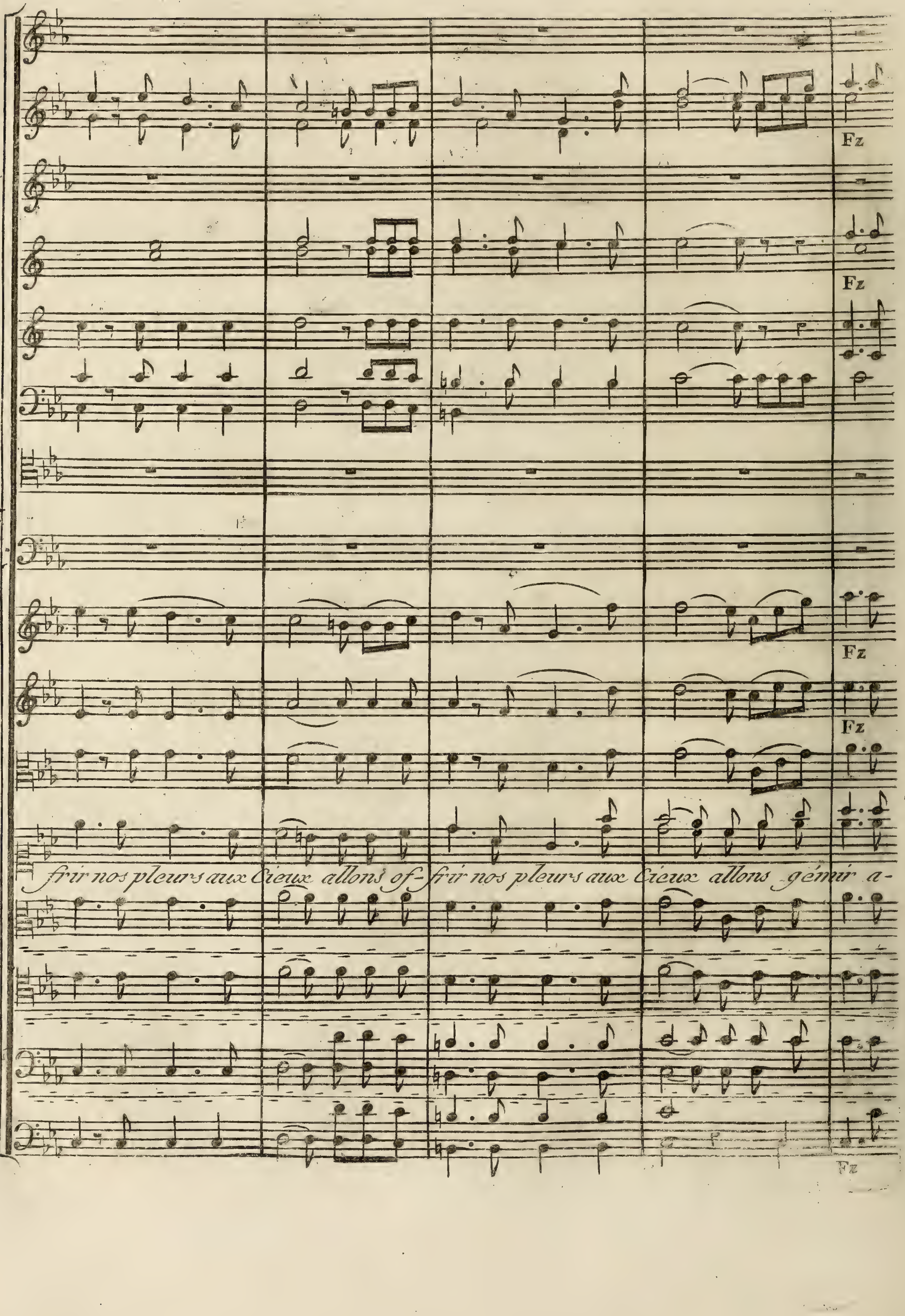

F
dimi
F
dim
F
dim
mise la loi de son devoir régla toisses instants la Ver -
F
dim

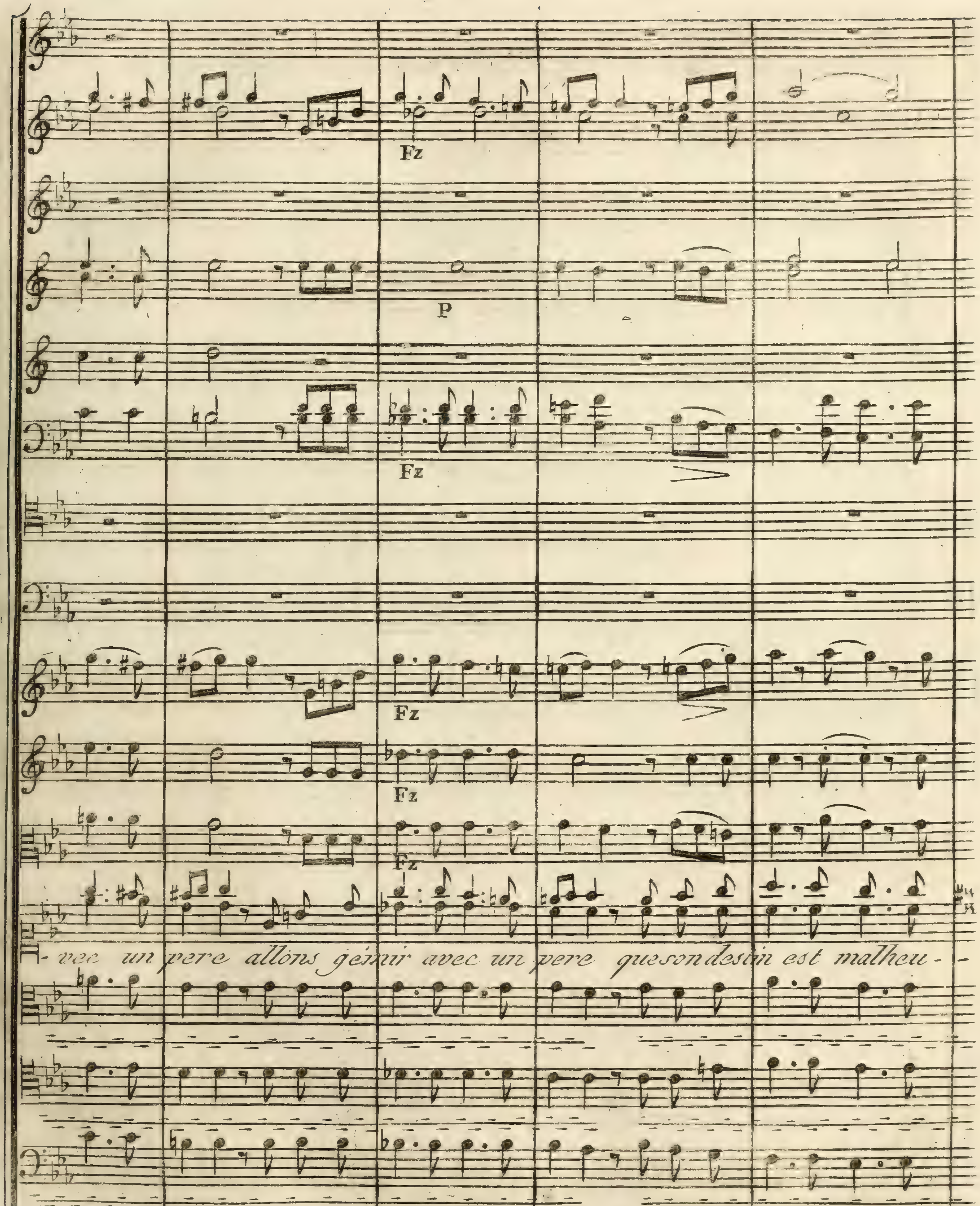

rinf
P
P
<>
<>
rinf
P
P
rinf
P
P
- tu peut lutter longtems mais la for - ce s'épuise
P
PP

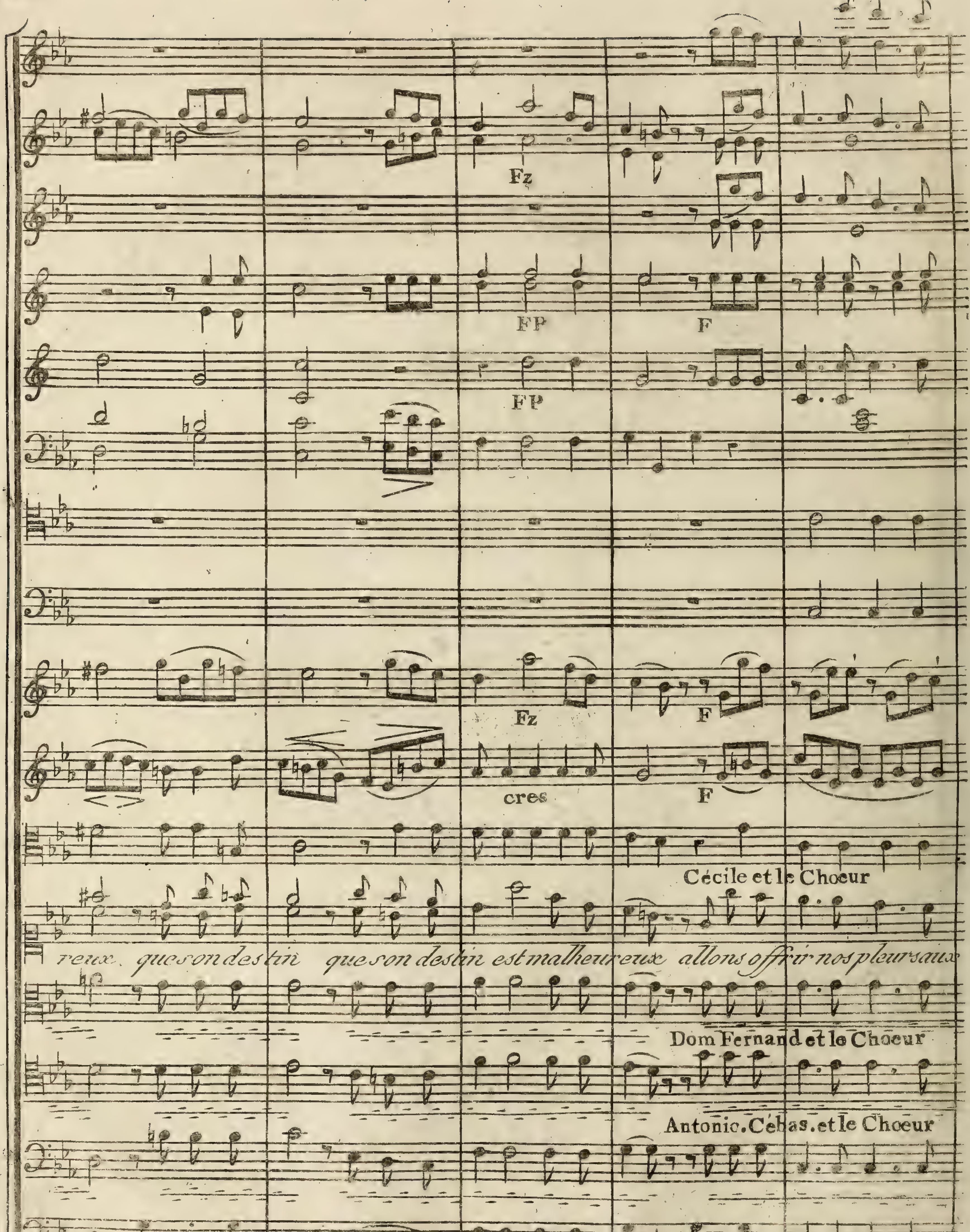

Fz
FP
P
Dom Fernand
Sa pa-role est é-
Cebas
Malheur irré-parable
O pere déplo-rable

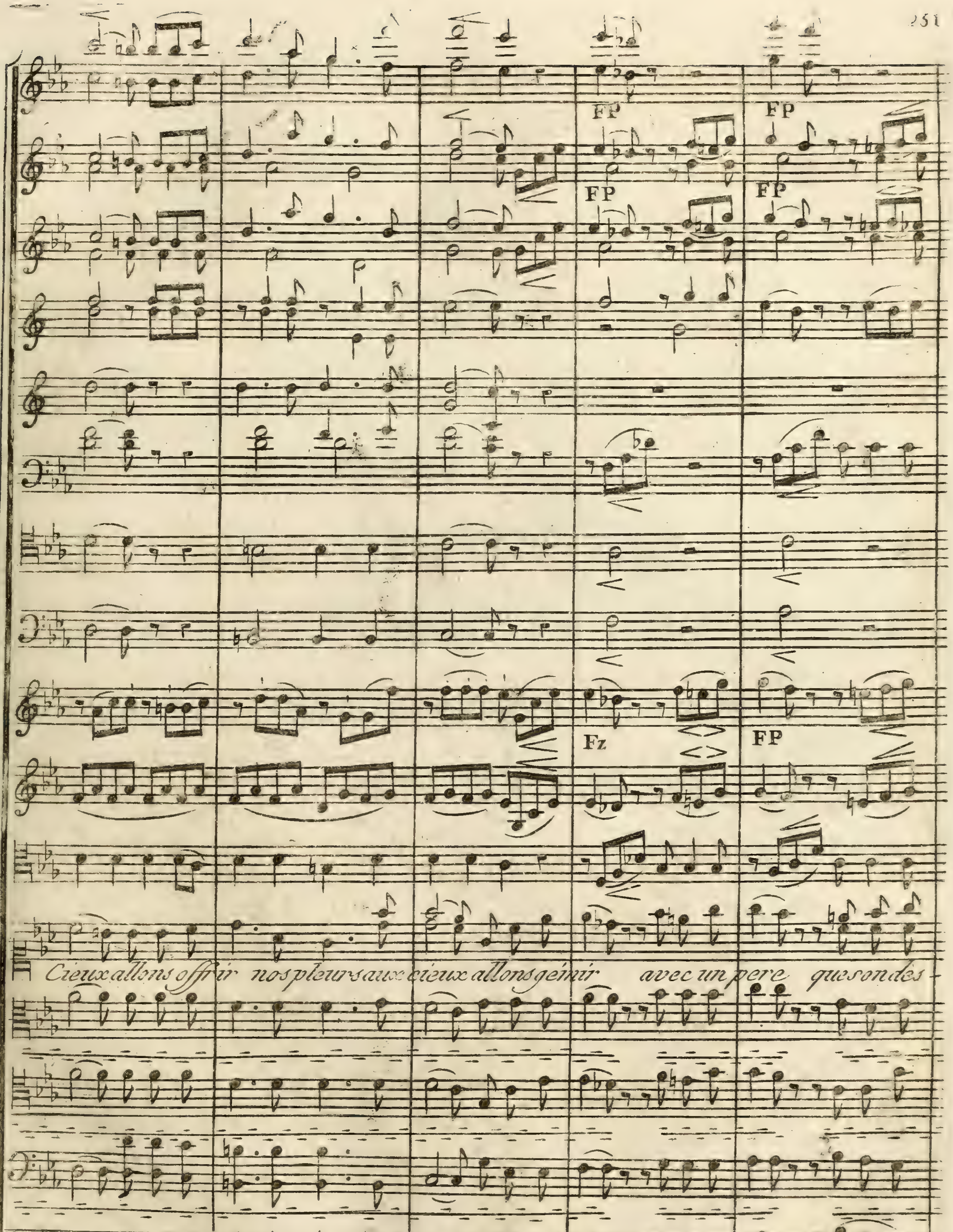

Cecile
Et son cœur ne bat plus
teinte
Cecile et Choeur
non Ju-li-et-te n'est
Choeur
Dom Fernand et Choeur
Cebas. Capulet. Antonio. et Choeur
tutti

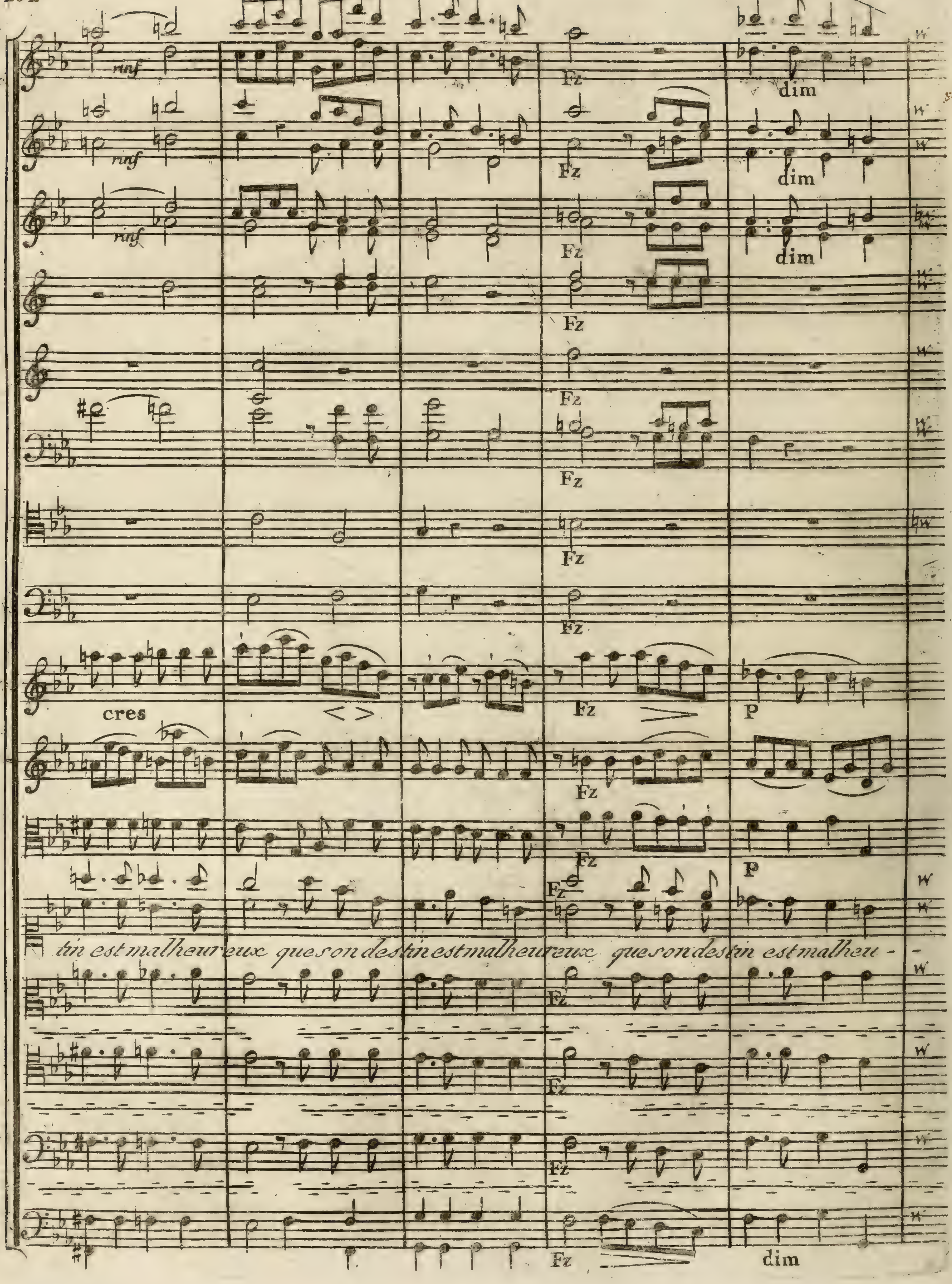

Adagio
un poco Andante
FF
solo
Fz
P
Choeur
plus Juli - ette n'est plus
Elle n'est plus

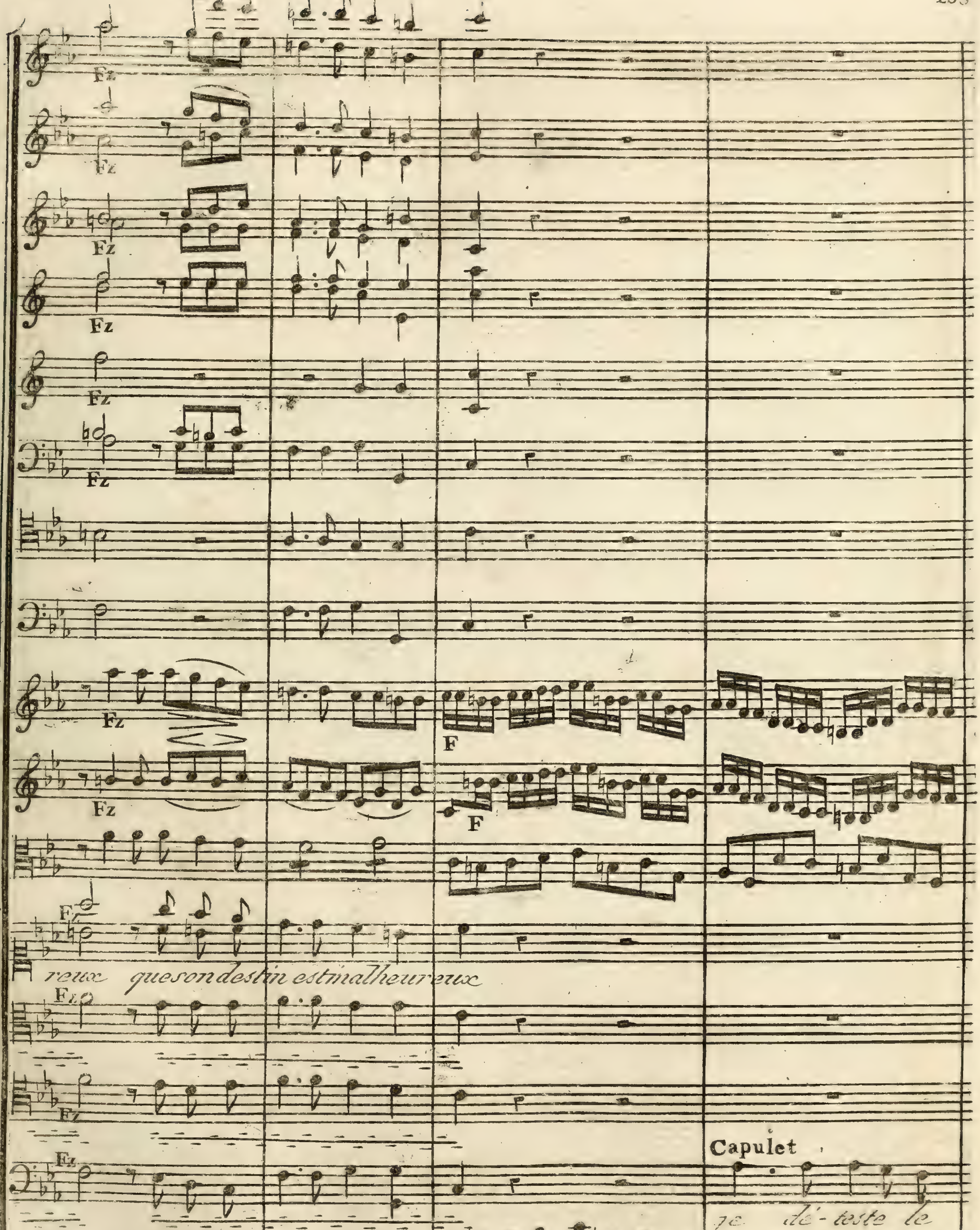

Fz
Fz
Fz
Fz
frir nos pleurs aux Cieux allons of-frir nos pleurs aux Cieux allons gémir a-
Fz

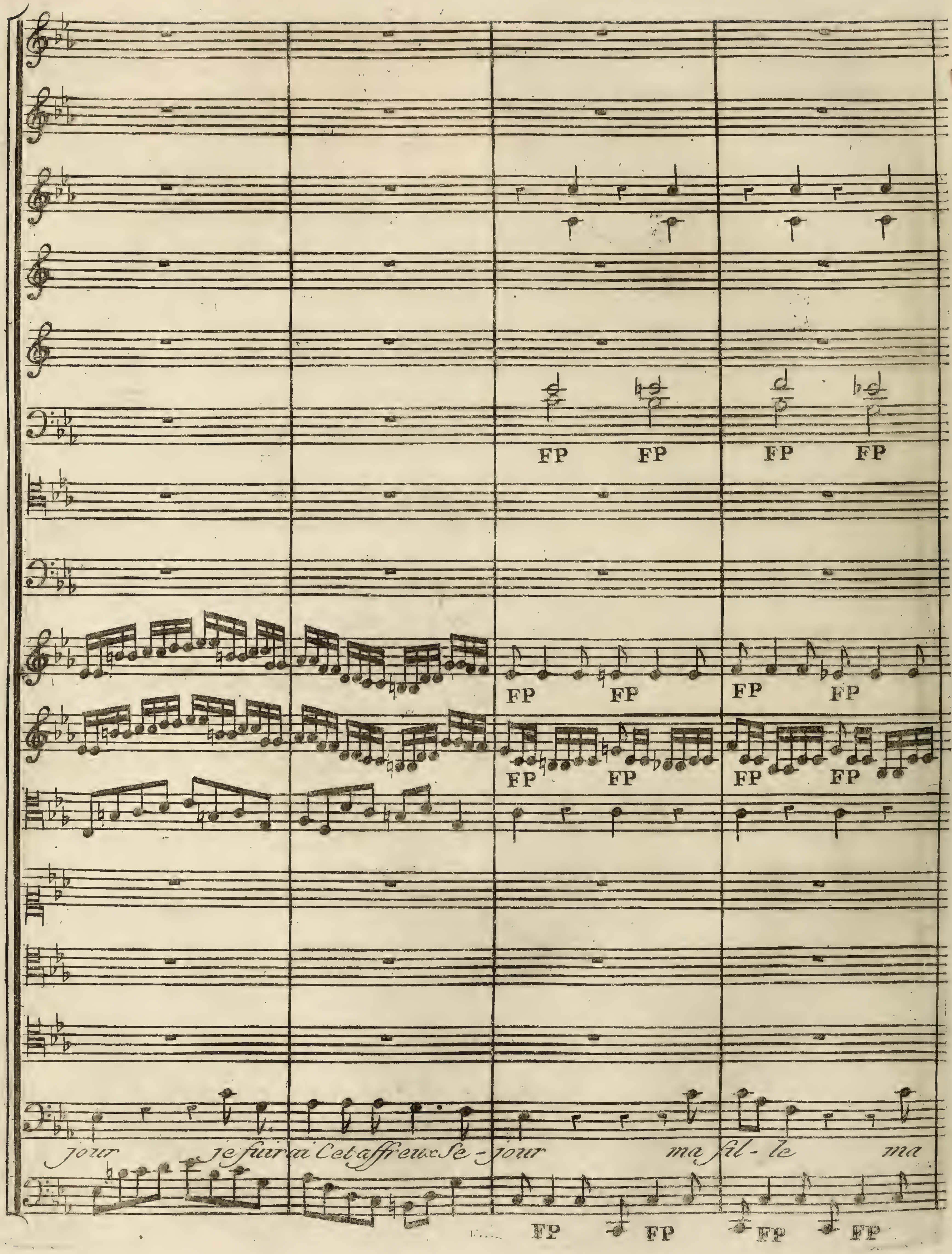

Fz
P
Fz
Fz
Fz
Fz
-vec un pere allons gémir avec un pere queson destin est malheu-
Fz

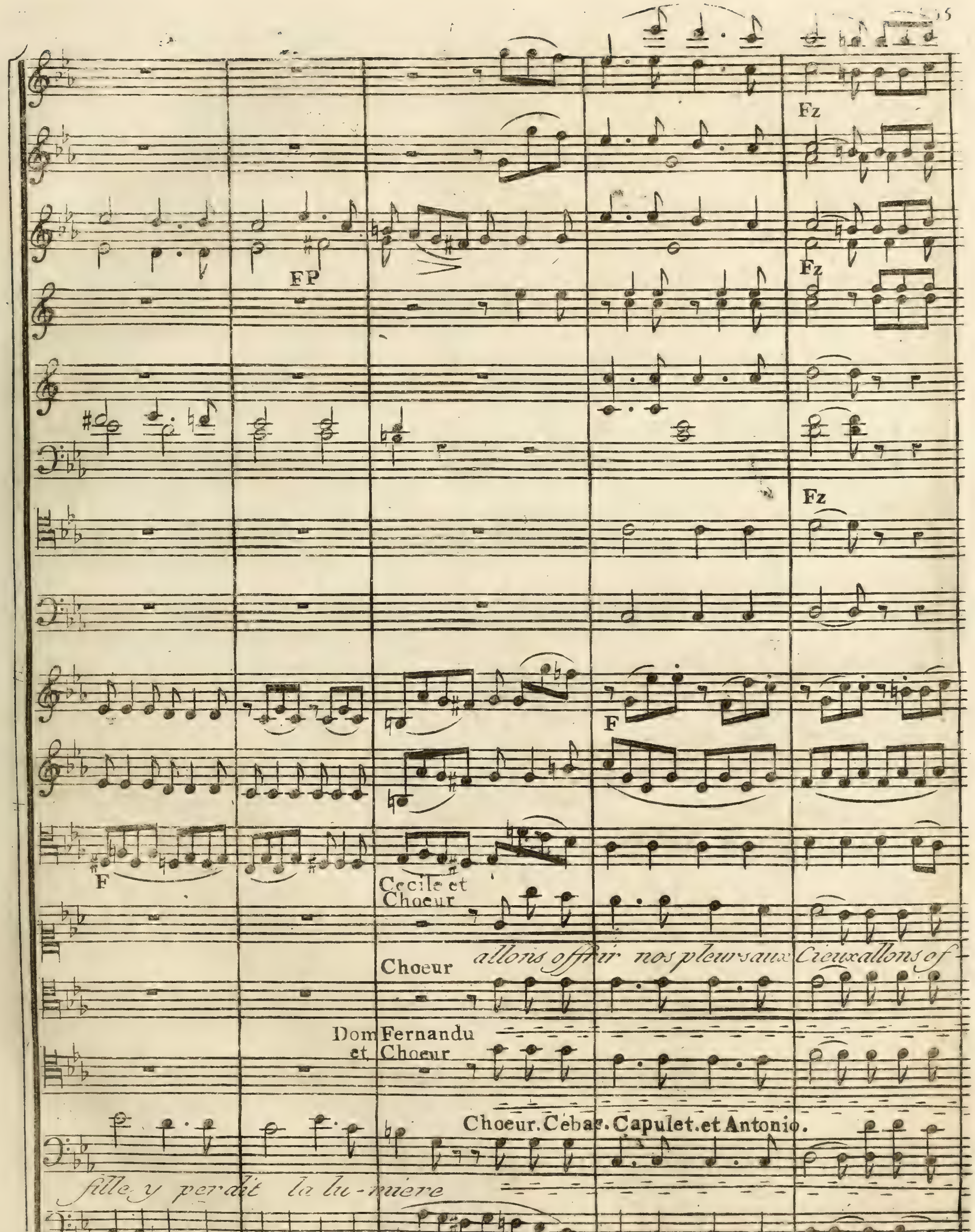

Fz
FP
F
FP
Fz
F
cres
F
Cécile et le Choeur
reux que son destin que son destin est malheureux allons offrir nos pleurs aux
Dom Fernand et le Choeur
Antonio. Celias. et le Choeur
cres
F


Cieux allons offrir nos pleurs aux cieux allons gemir avec un pere quesondes -

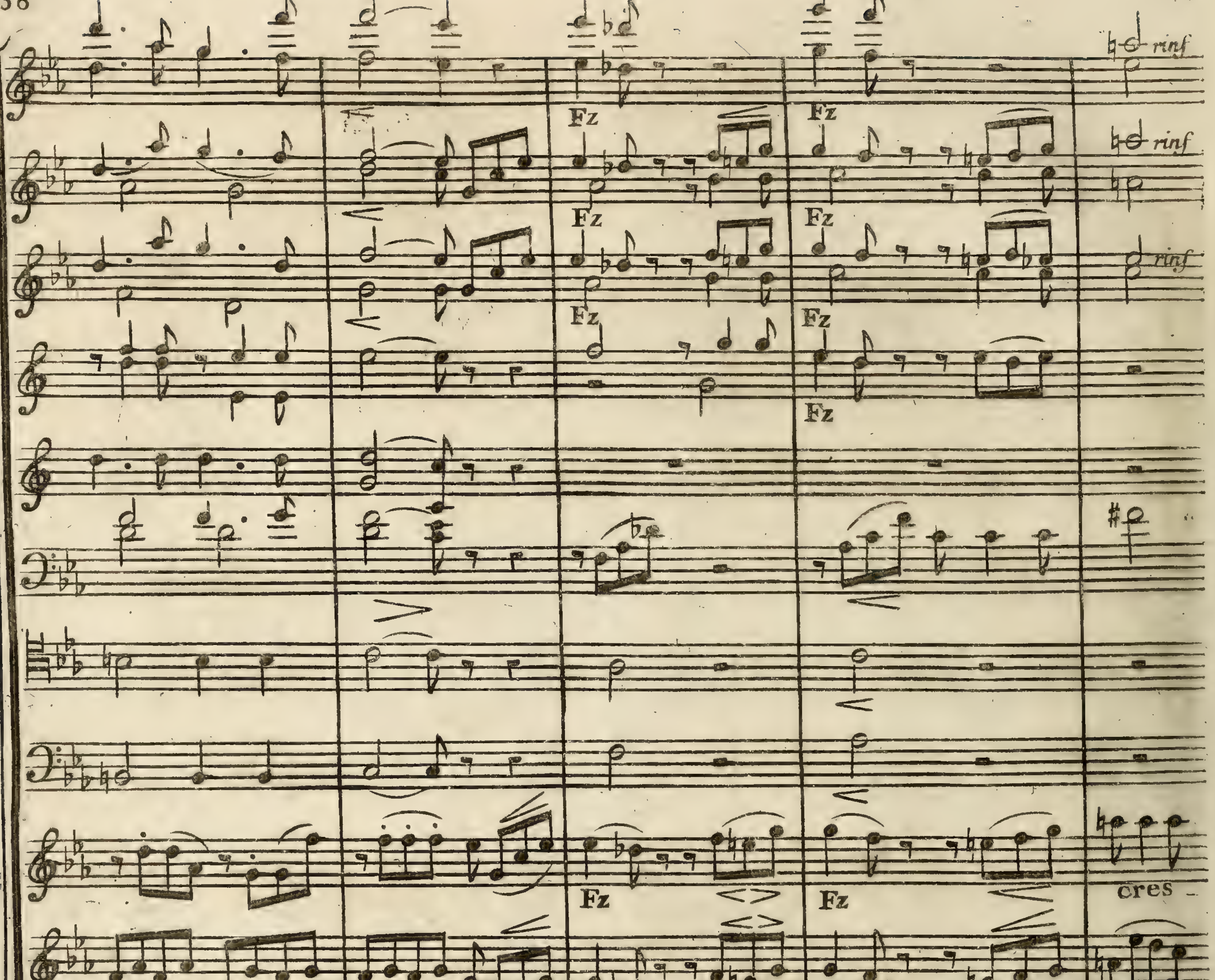

rinf
cres
Fz
dim
P
tin est malheureux que son destin est malheureux que son destin est malheu -

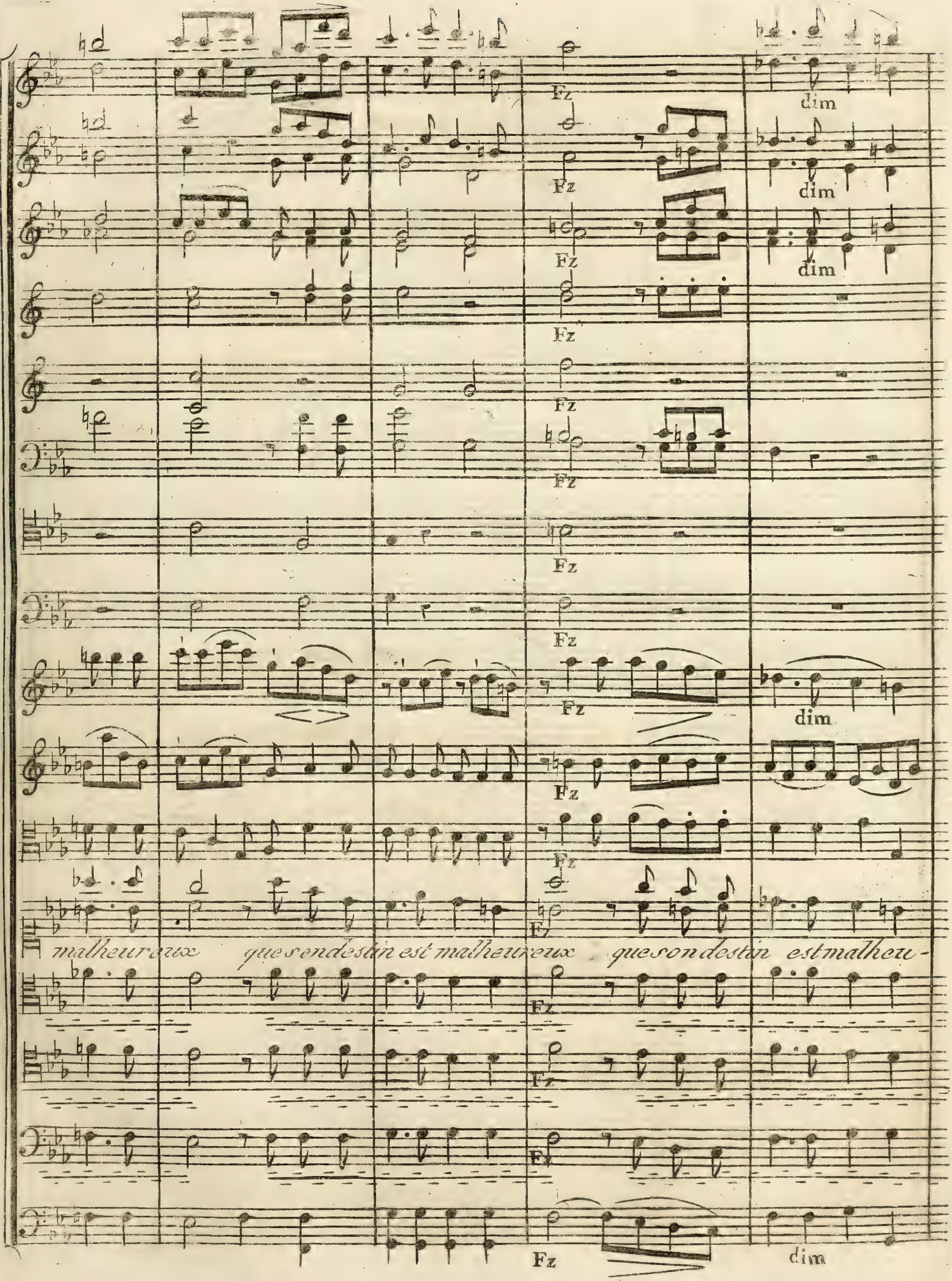

reux que son destin est malheureux
Capulet
je dé-teste le

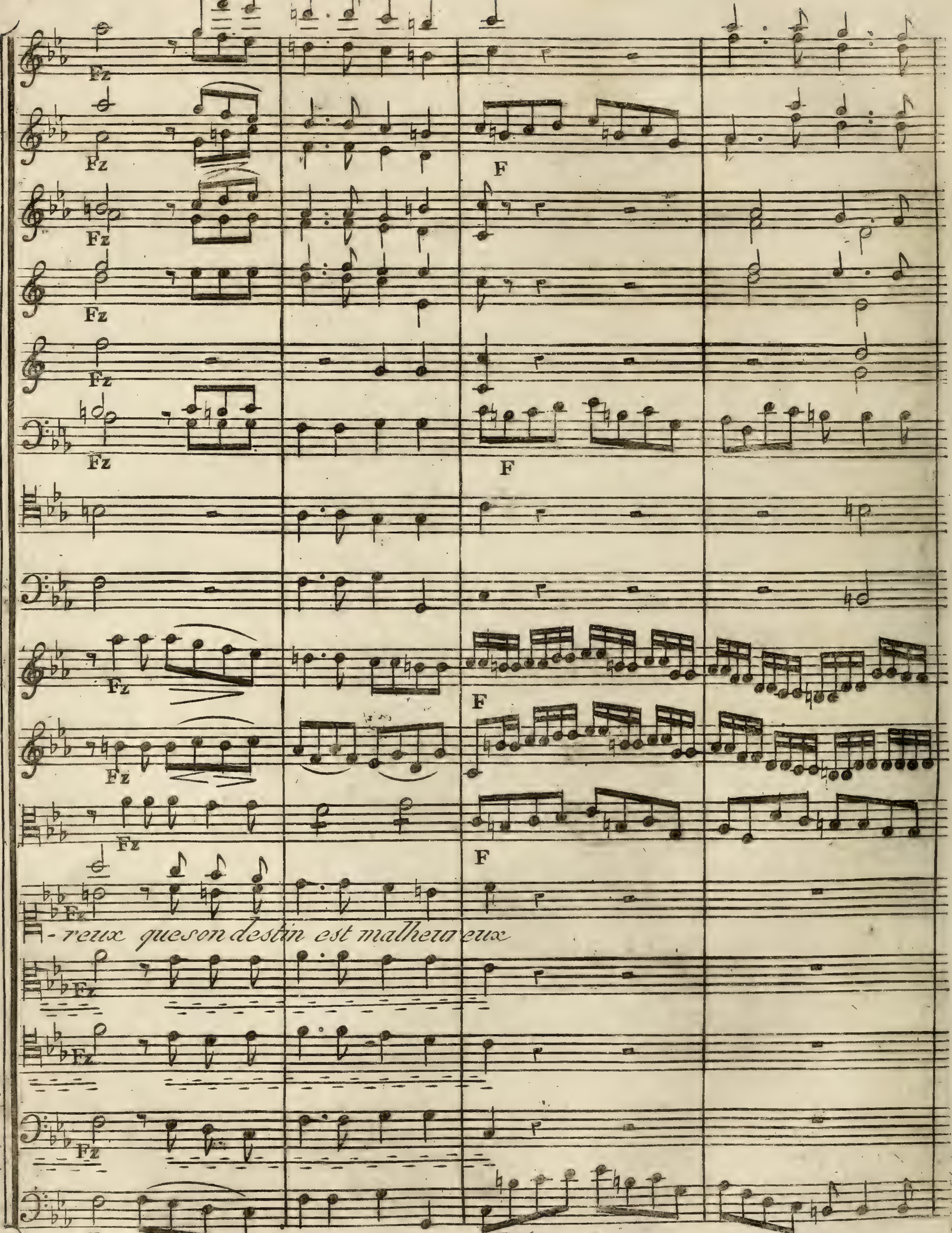

FP FP FP FP
FP FP FP FP
FP FP FP FP
jour je fuirai Cet affreux Se - jour ma fil - le ma
FP FP FP FP

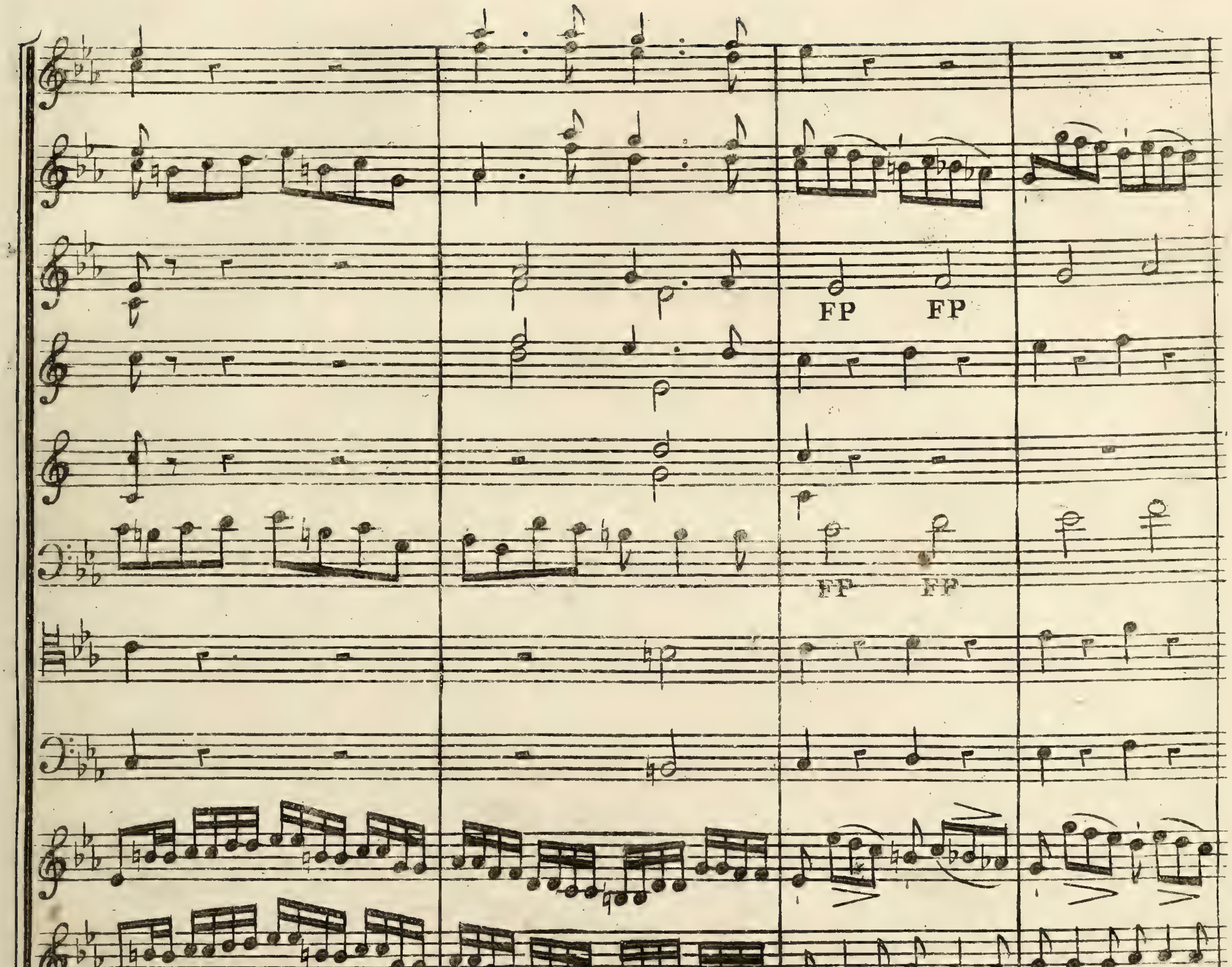


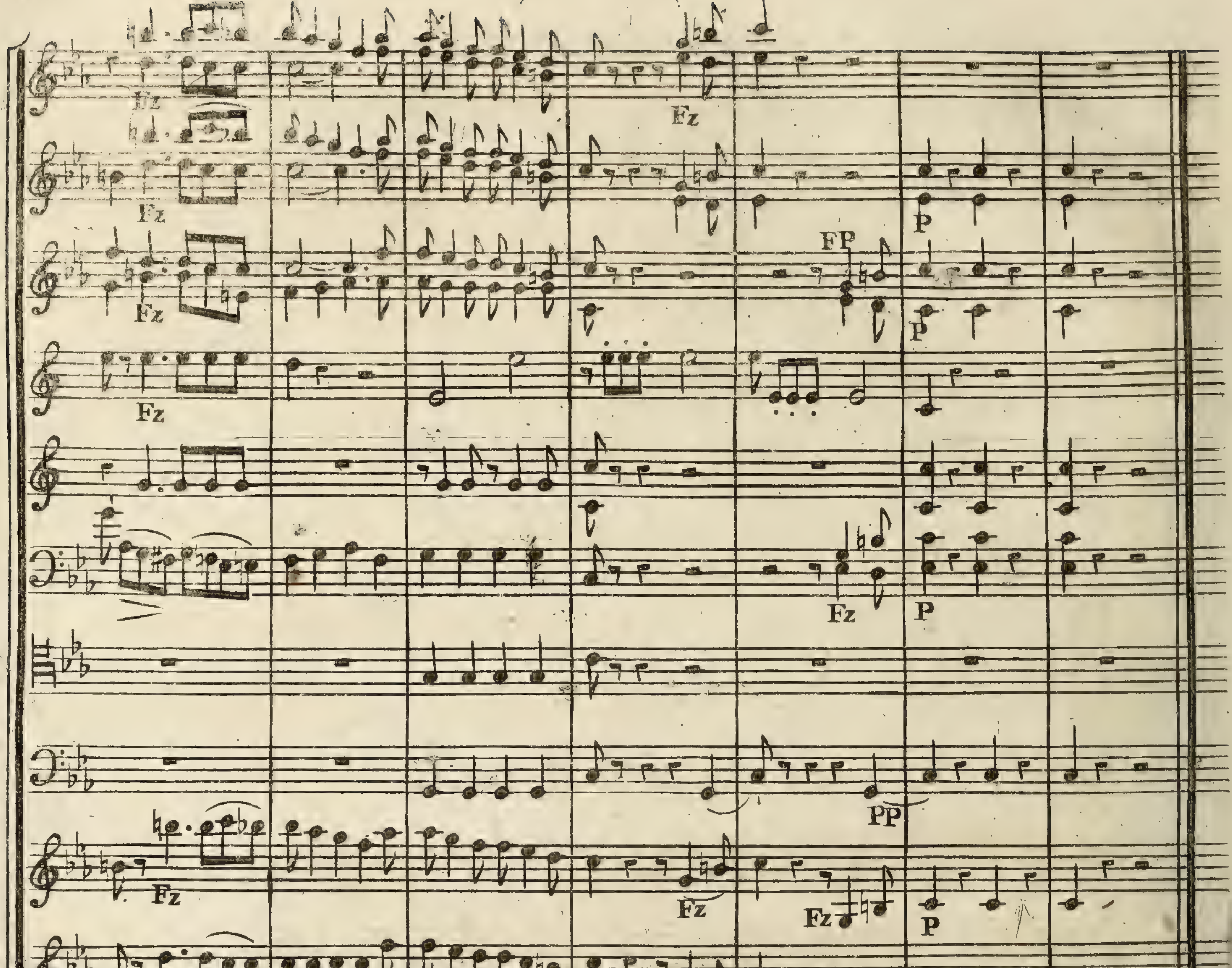
FP
Fz
Fz
Fz
F
F
Cecile et Choeur
allons offrir nos pleurs aux Cieux allons of-
Choeur
Dom Fernandu et Choeur
Choeur. Cebas. Capulet. et Antonio.
fille y perdit la lu-miere
F
Fz


rinf
Fz
cres
-frir nos pleurs aux Cieux allons gemir avec un pere que son destin est


malheureux que son destin est malheureux que son destin est malheu-
Fz
dim


-reux que son destin est malheureux


FP FP
FP FP
FP FP FP FP

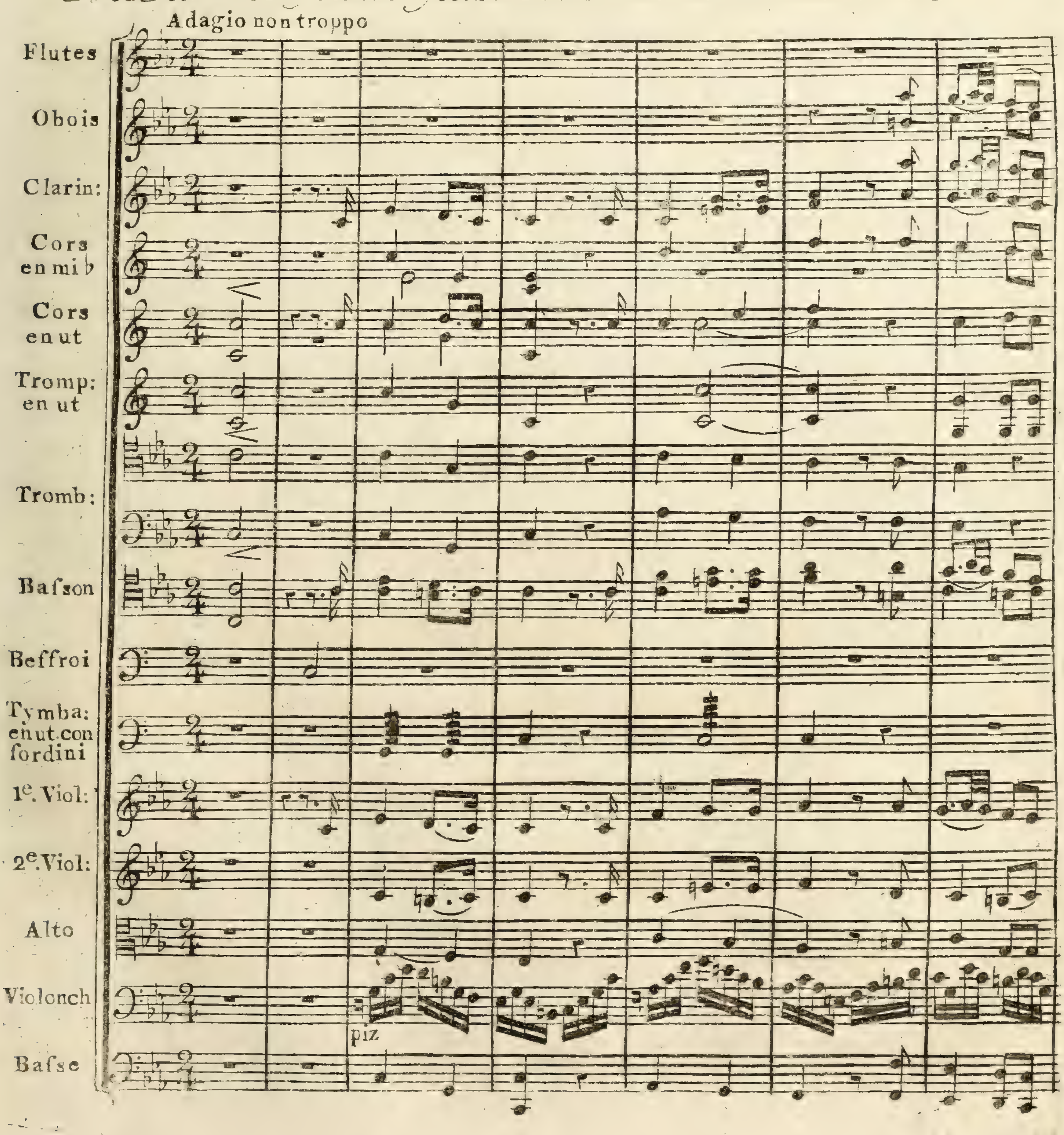

Fz
FP
P
PP

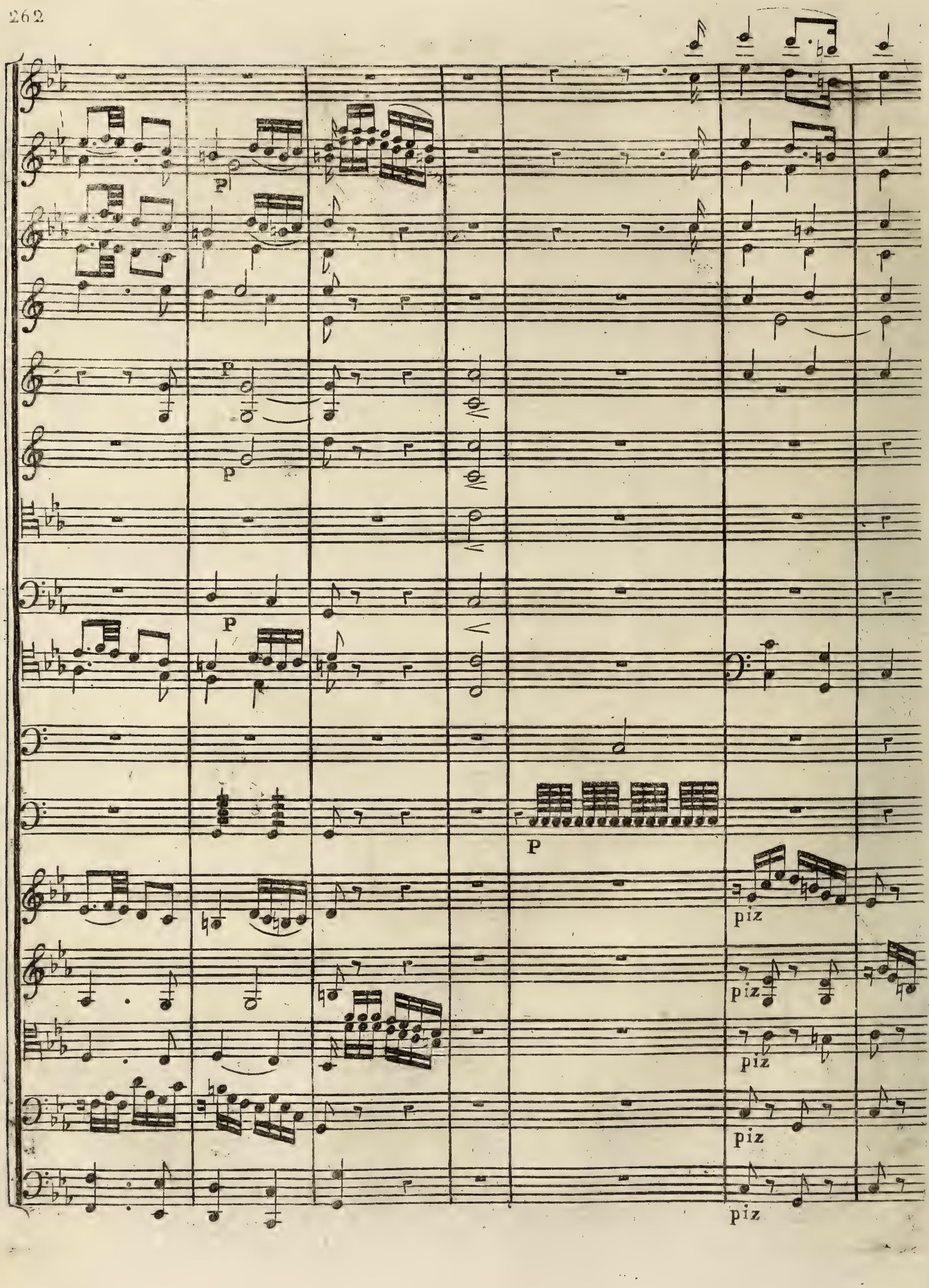
ACTE TROISIEME

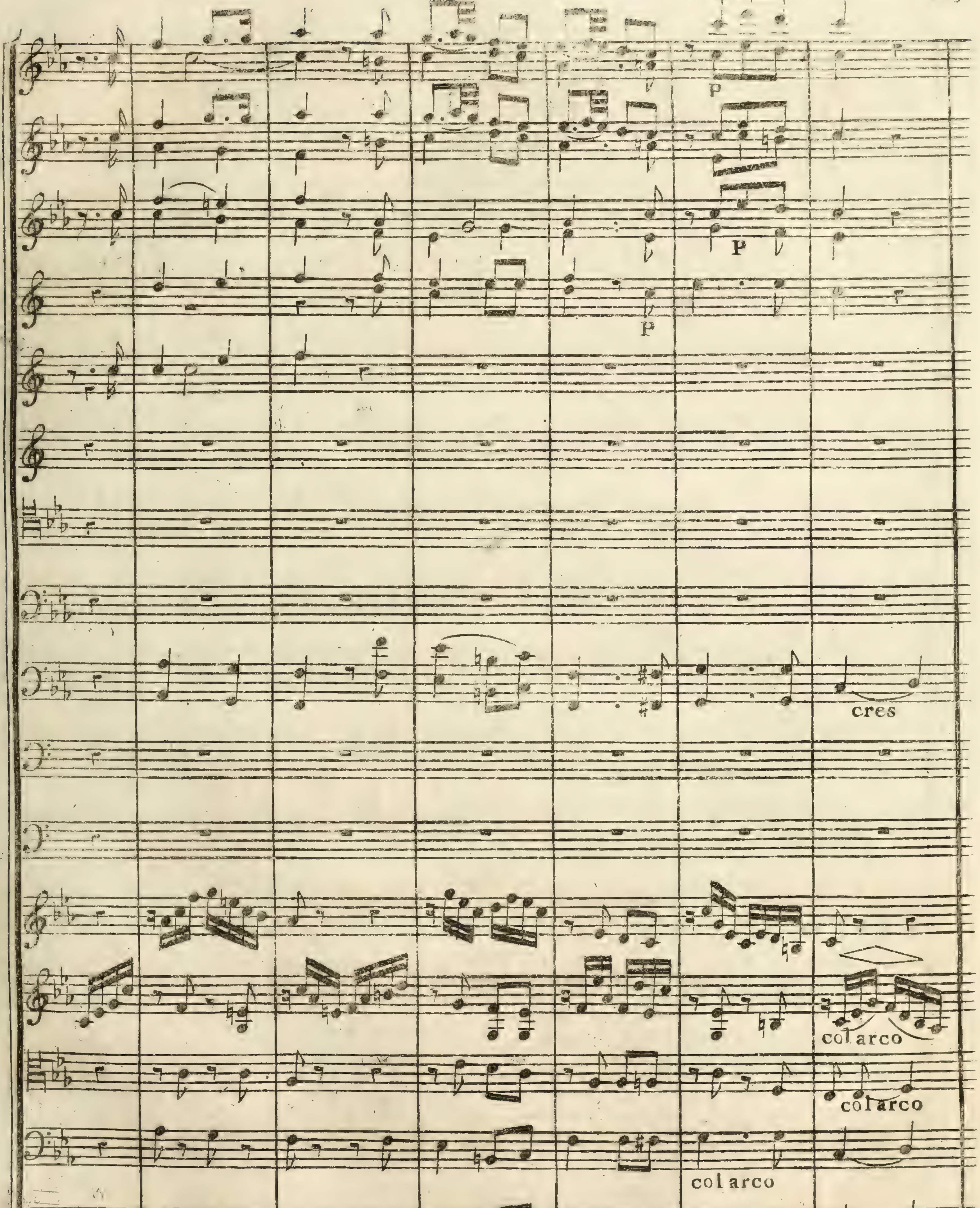
Le théâtre Représente le lieu de la Sépulture des Capulets
Le tombeau de Juliette est sur la droite, il est Couvert d'un voile.

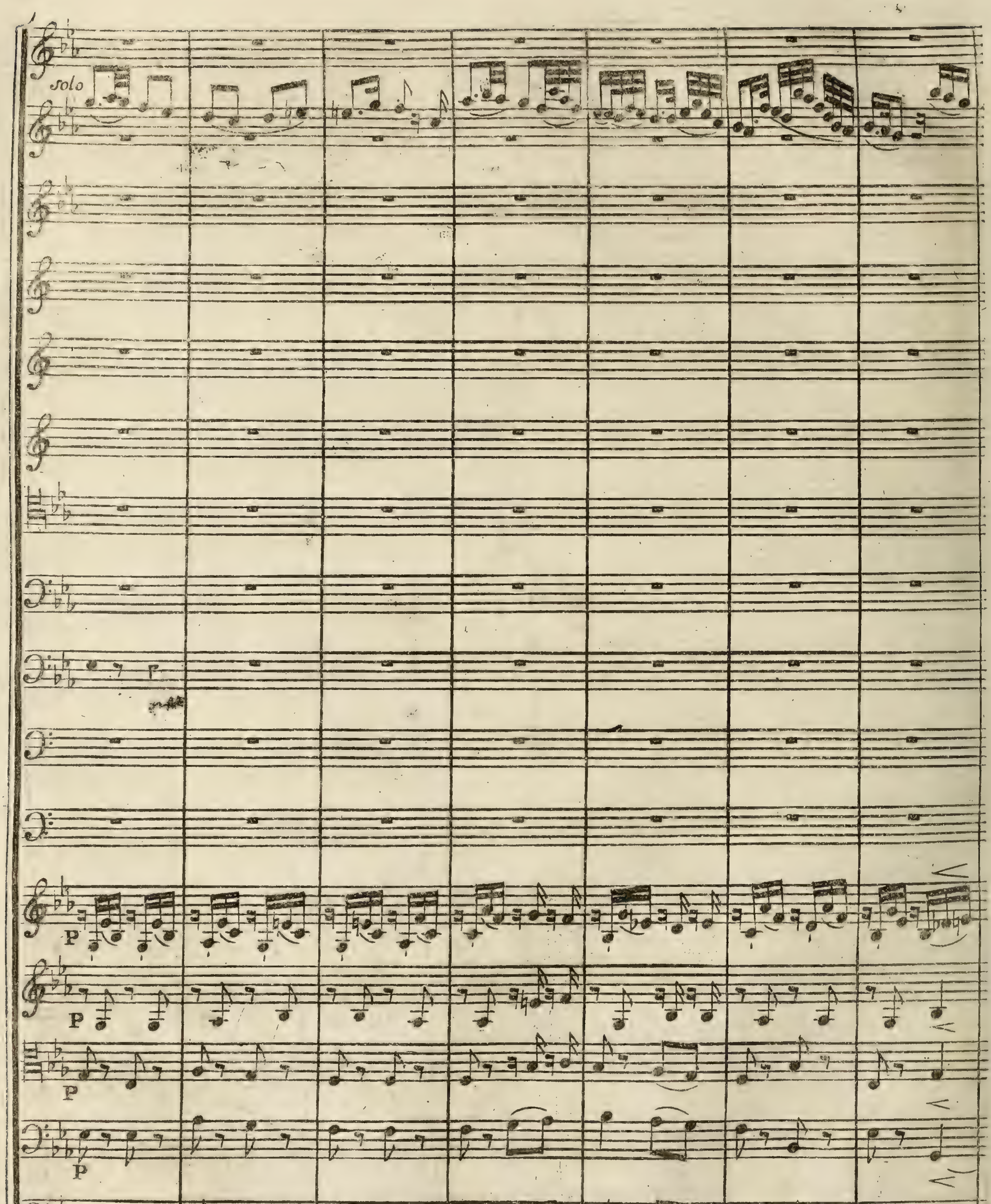
SCENE 1re

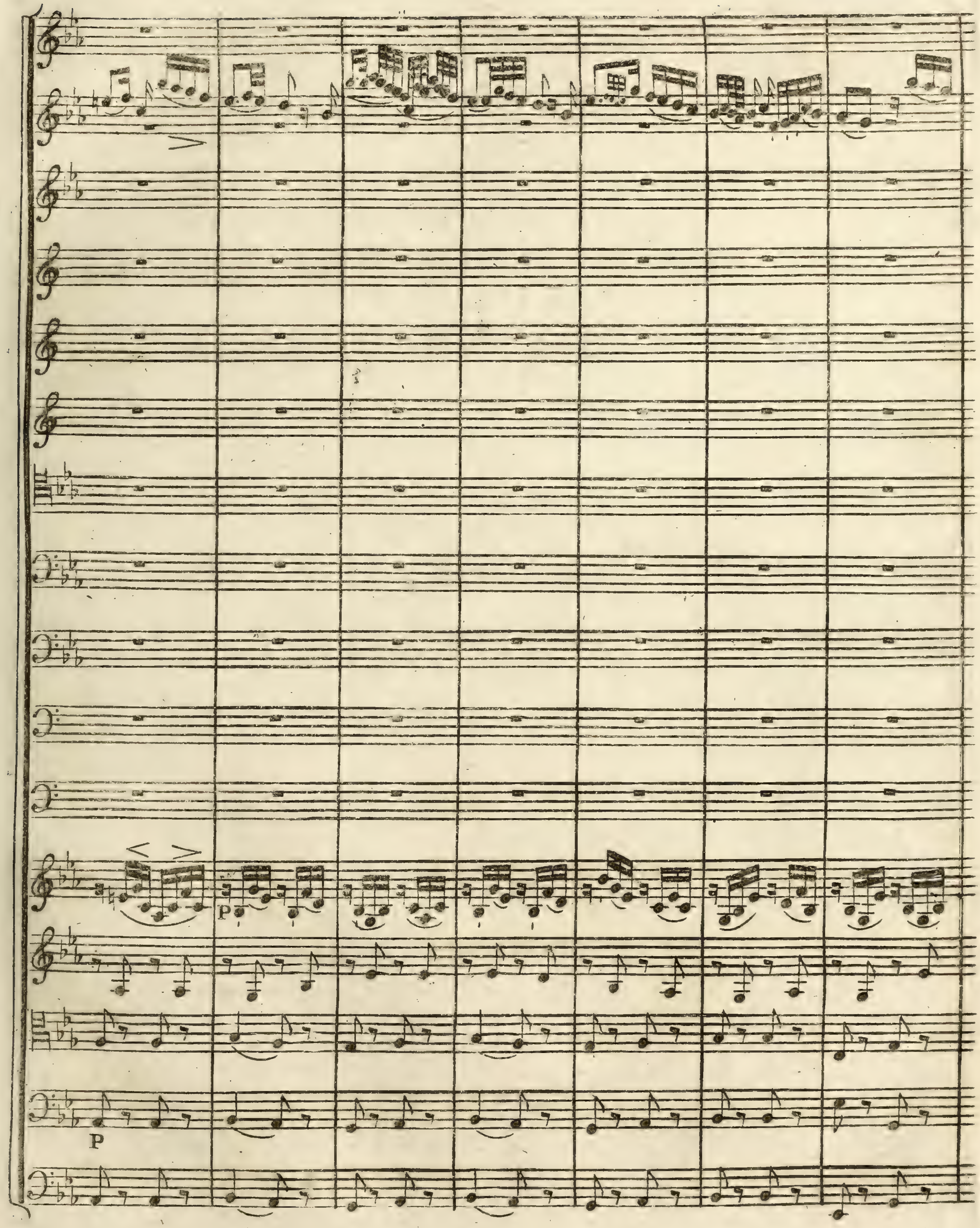
Chœur de jeunes filles Cébas est au milieu d'Elles

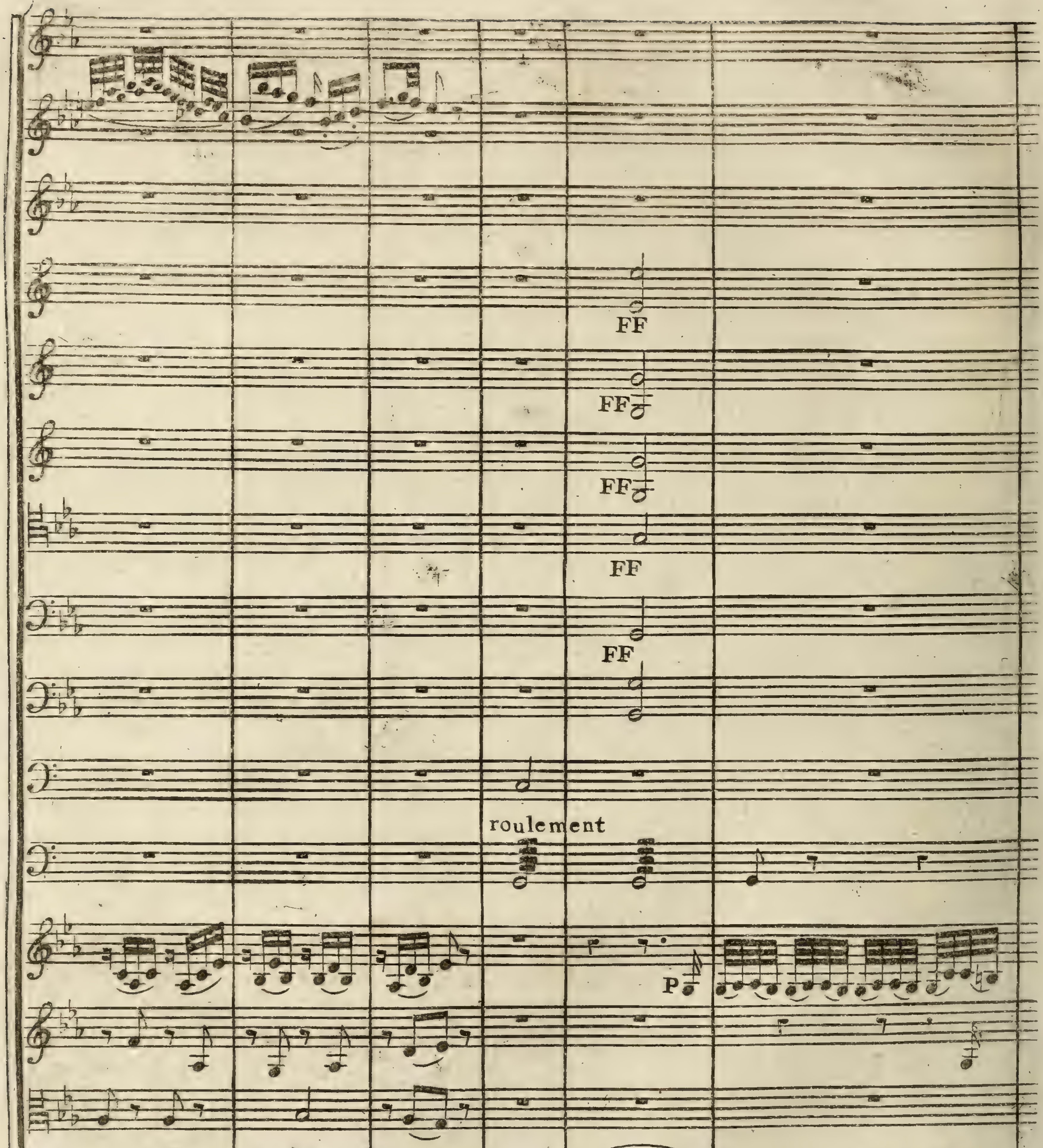


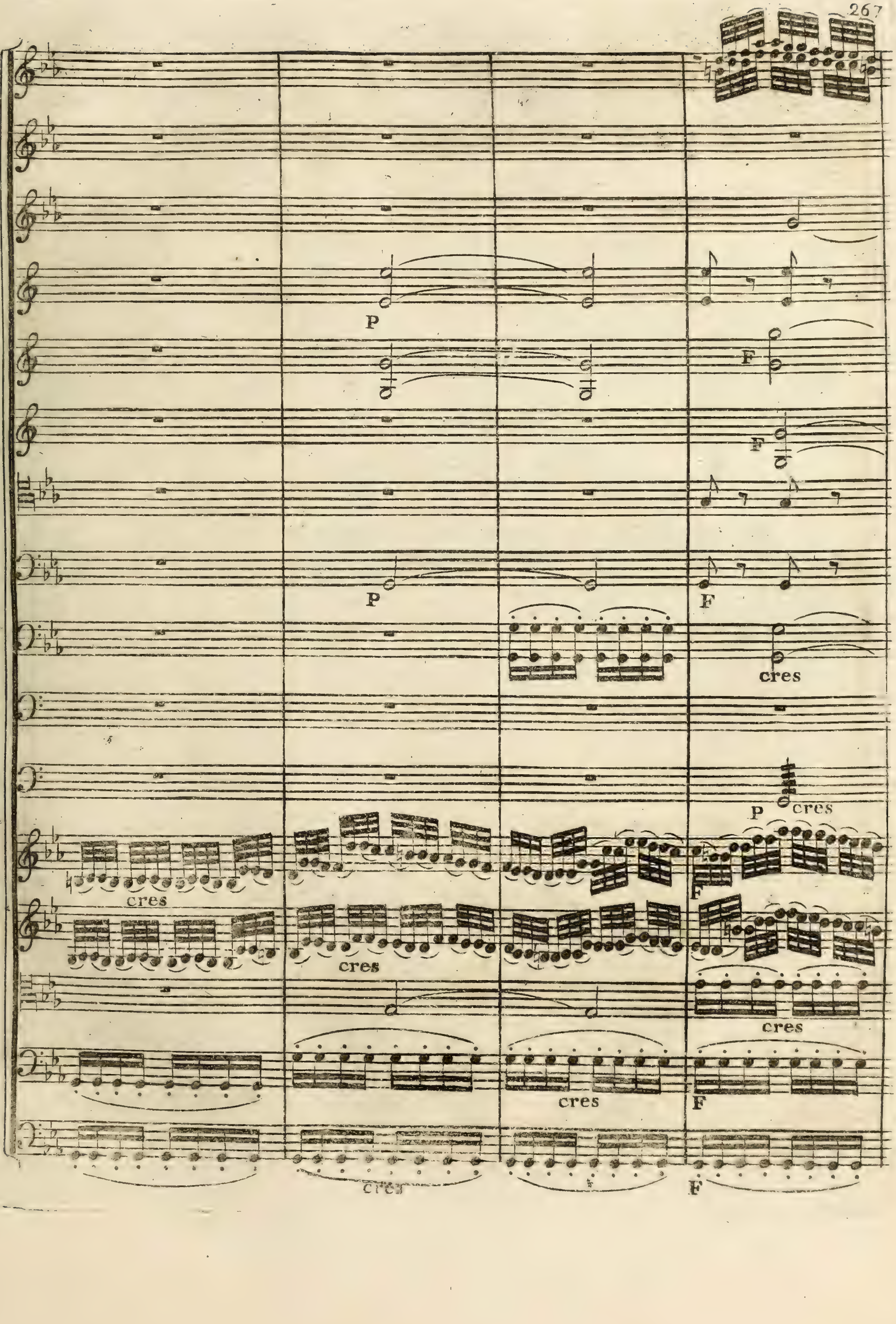

P
P
P
P
P
piz
piz
piz
piz
piz

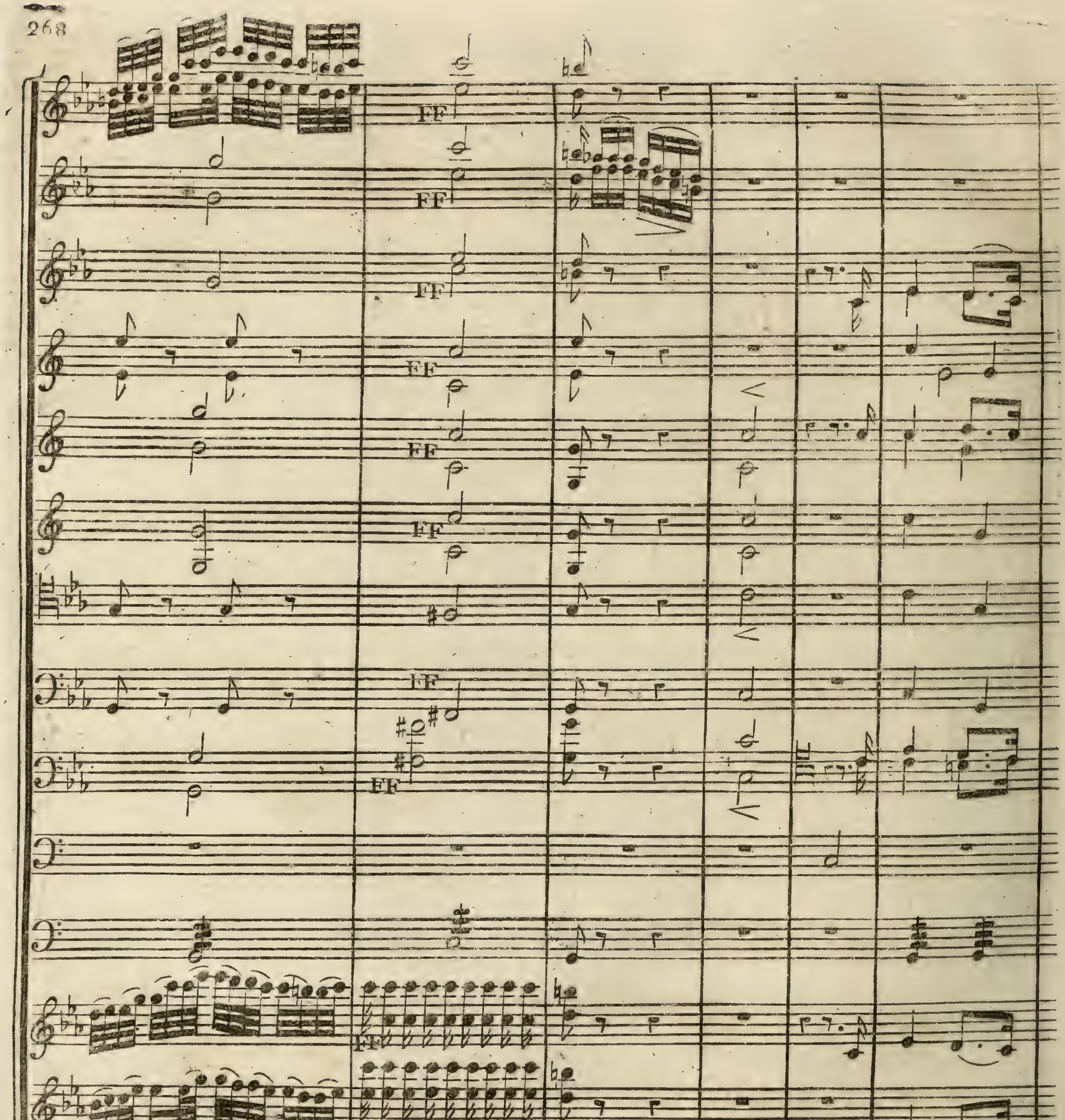

p
P
p
cres
col arco
col arco
col arco
col arco

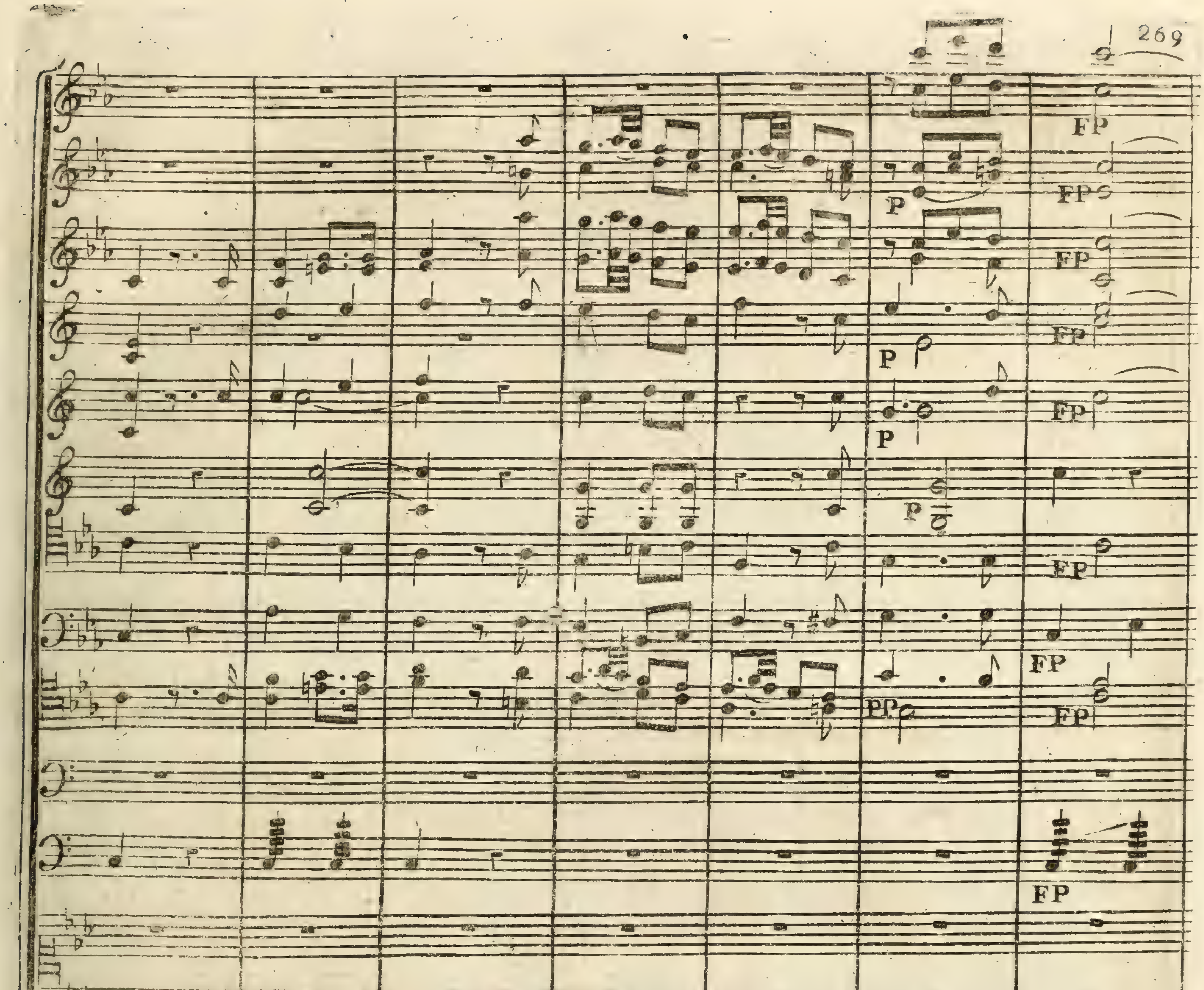

solo
P
P
P
P

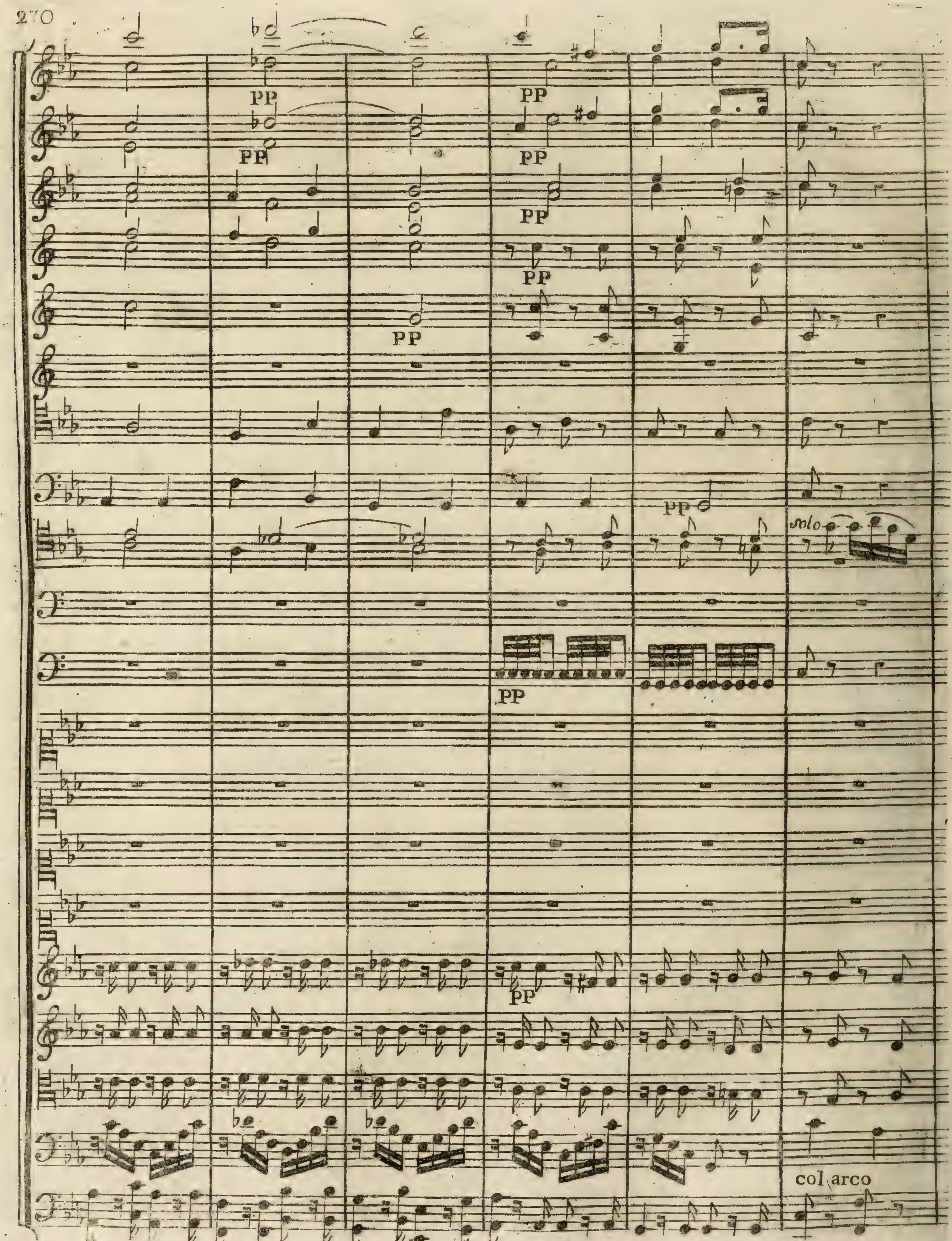

P
P

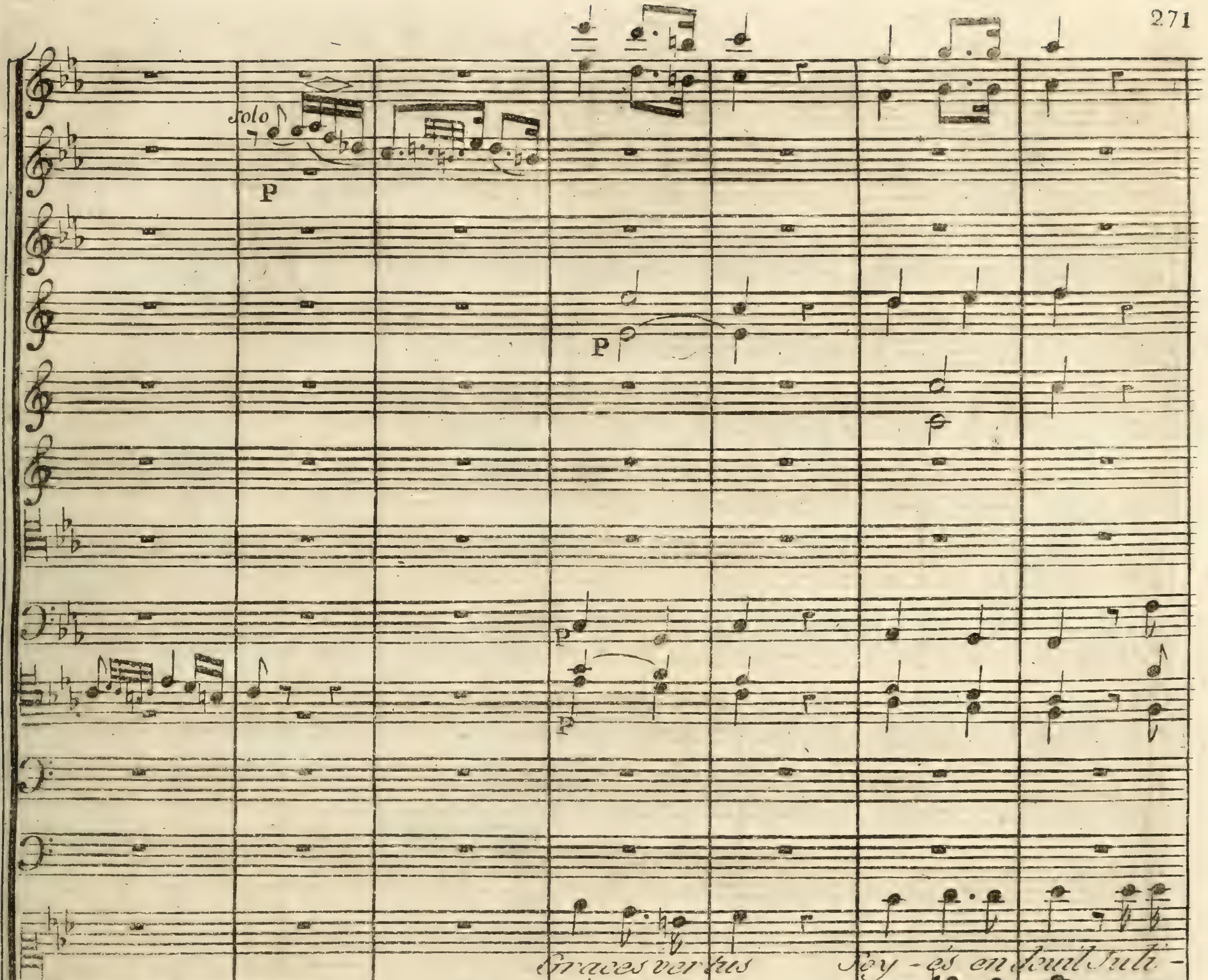

FF
FF
FF
FF
FF
roulement
P
FP

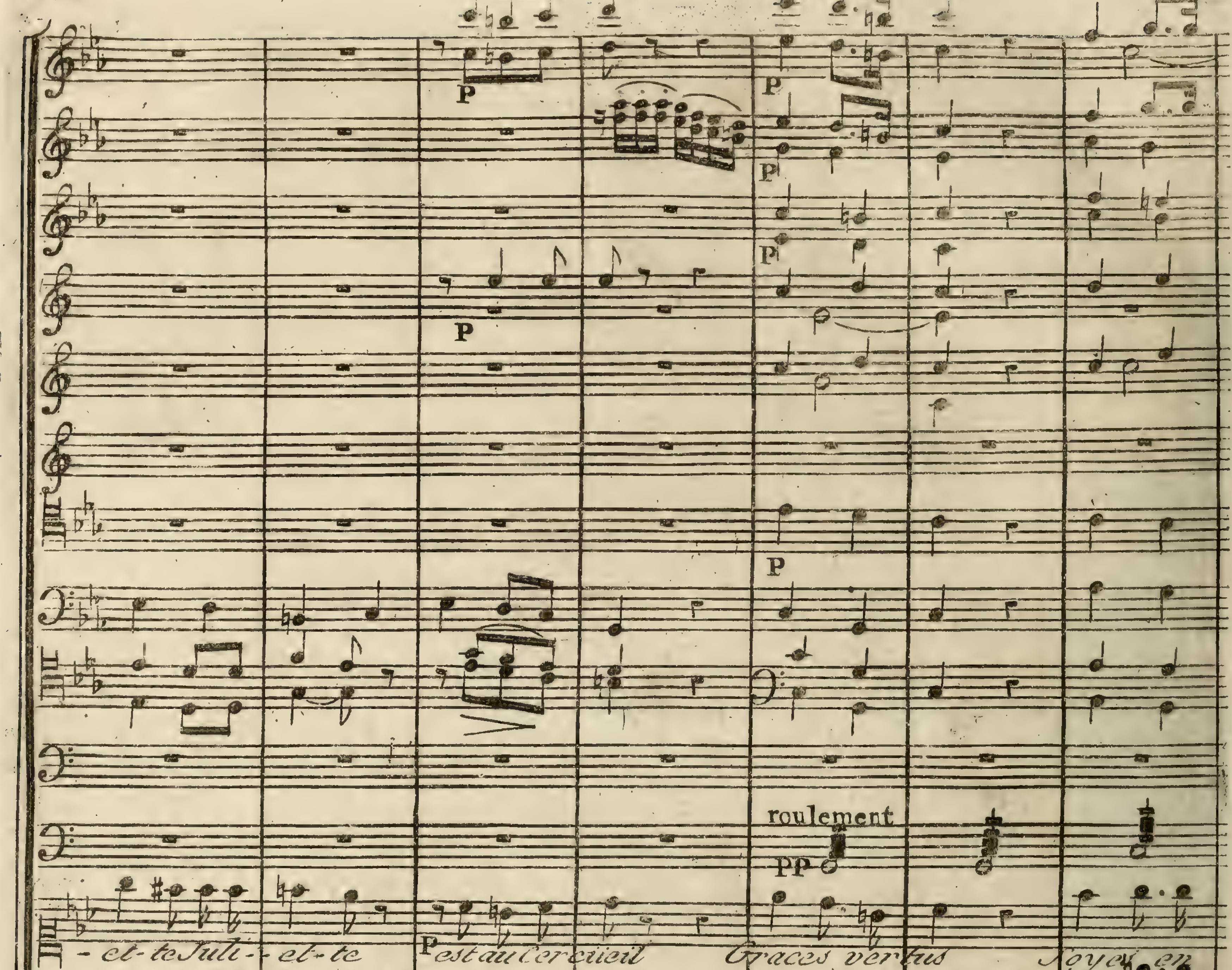

P
P
F
F
F
P
F
cres
P cres
cres
F
cres
cres
F
cres
F
cres
F

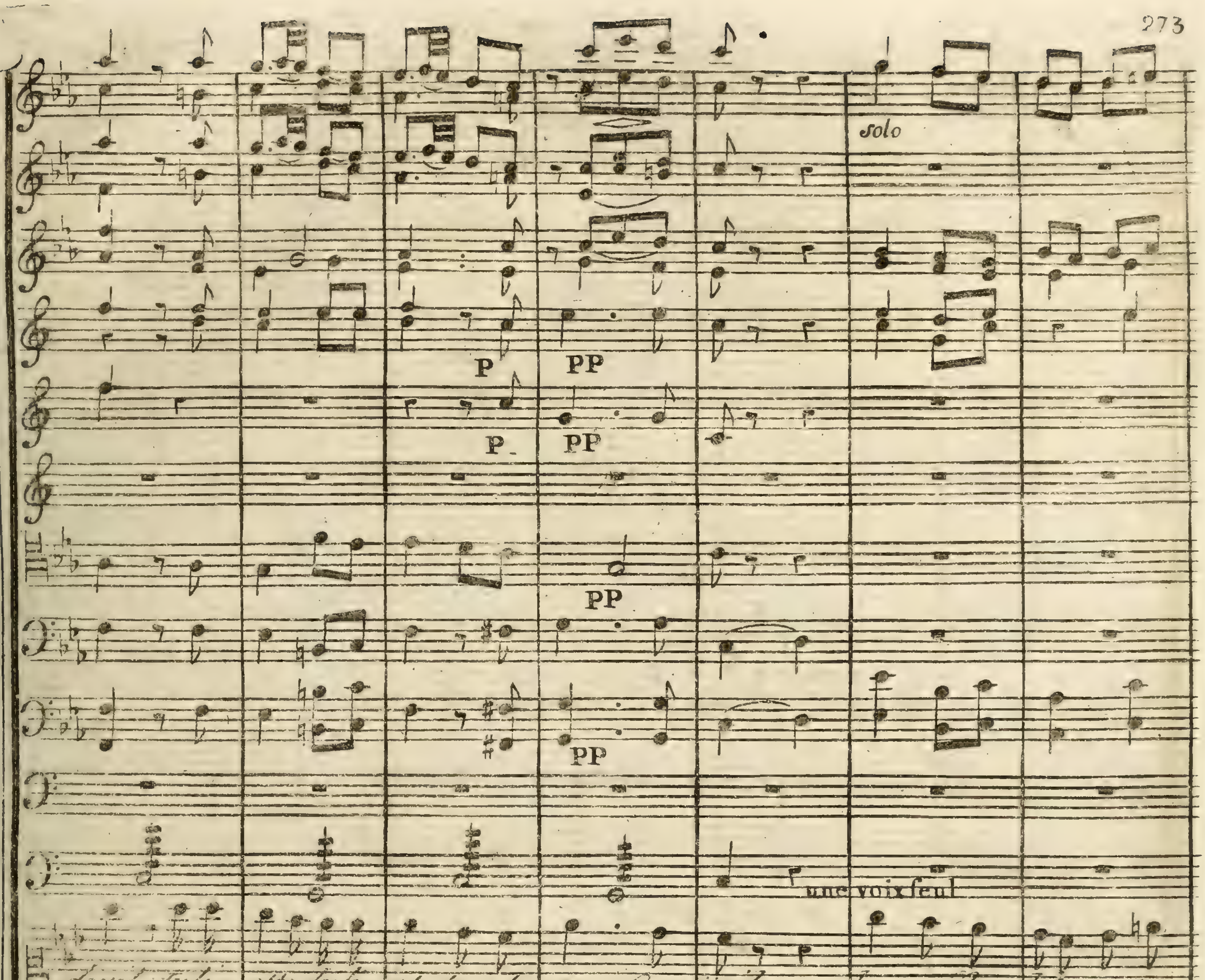

FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
pizzi

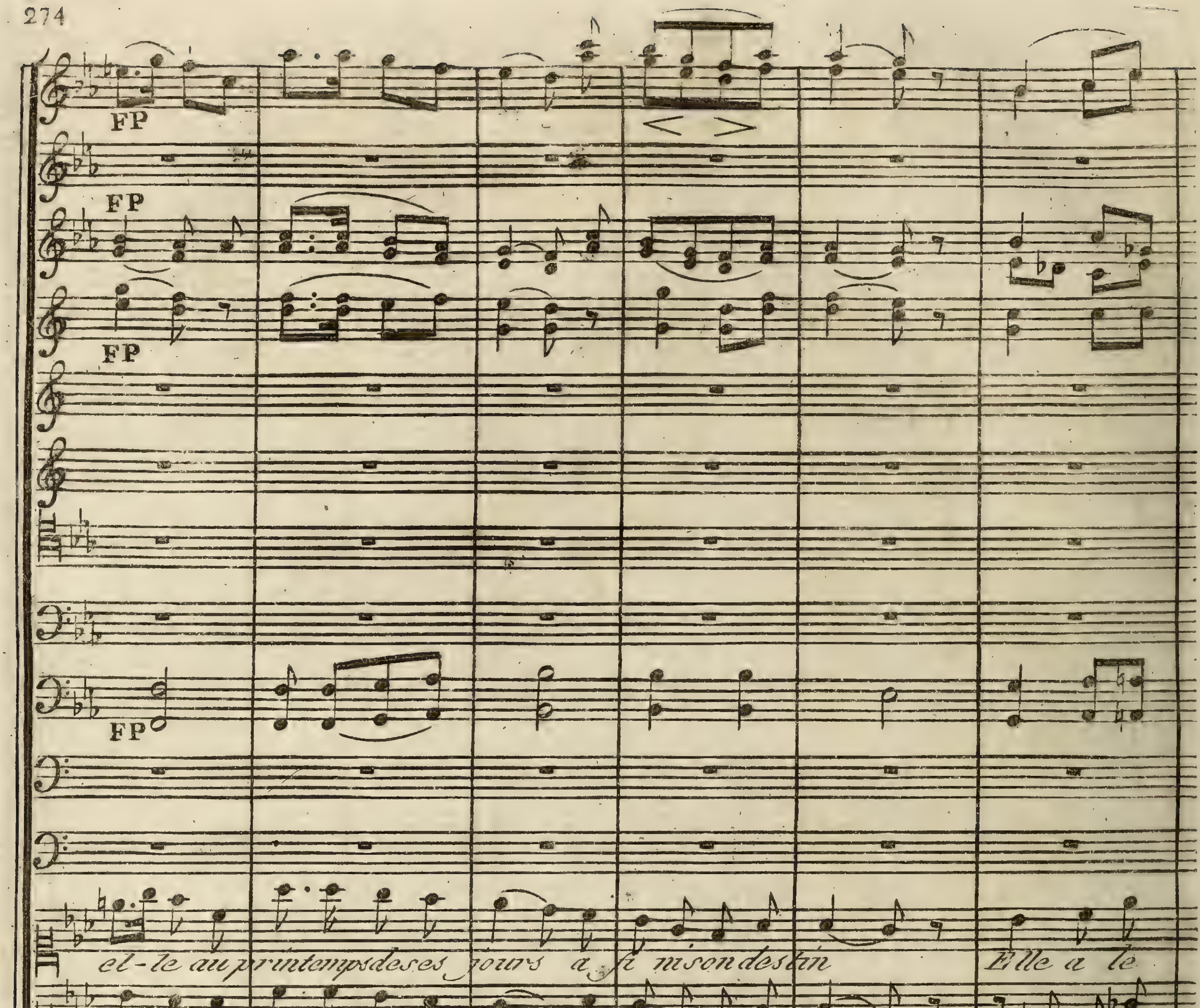

FP
P
PP

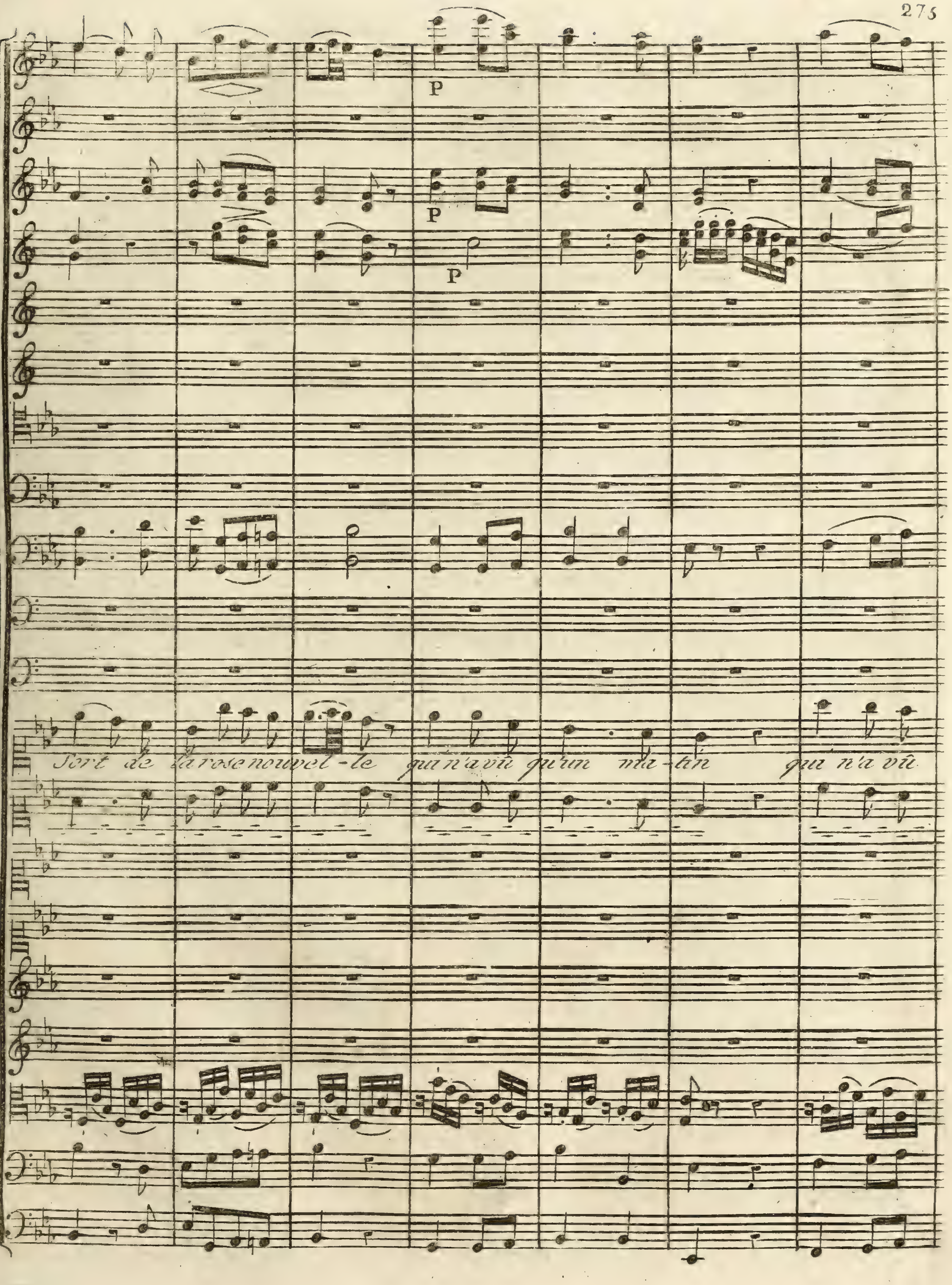

pp
solo
col arco

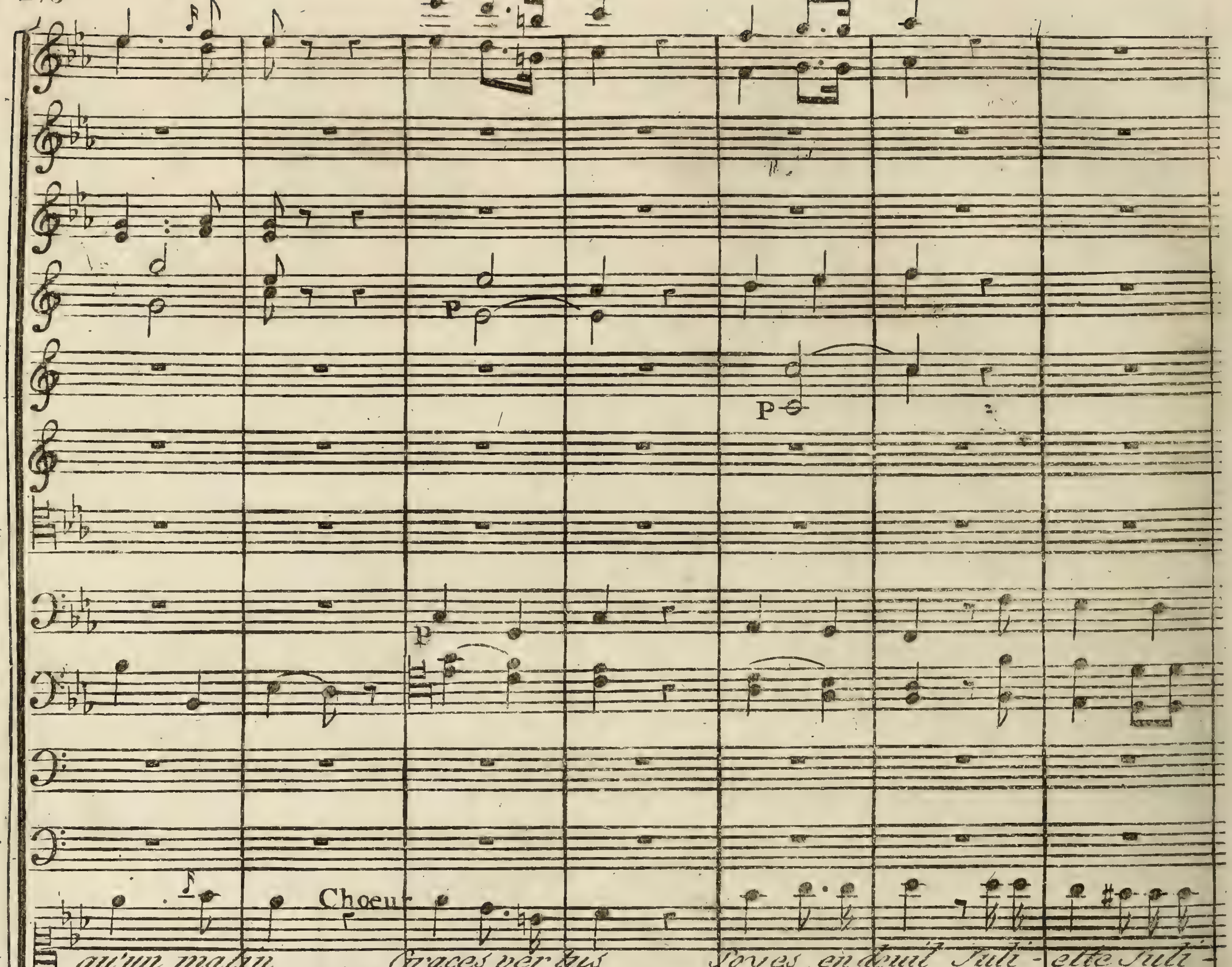

solo
Graces vertus
Soy - és en tout Juli -
piz

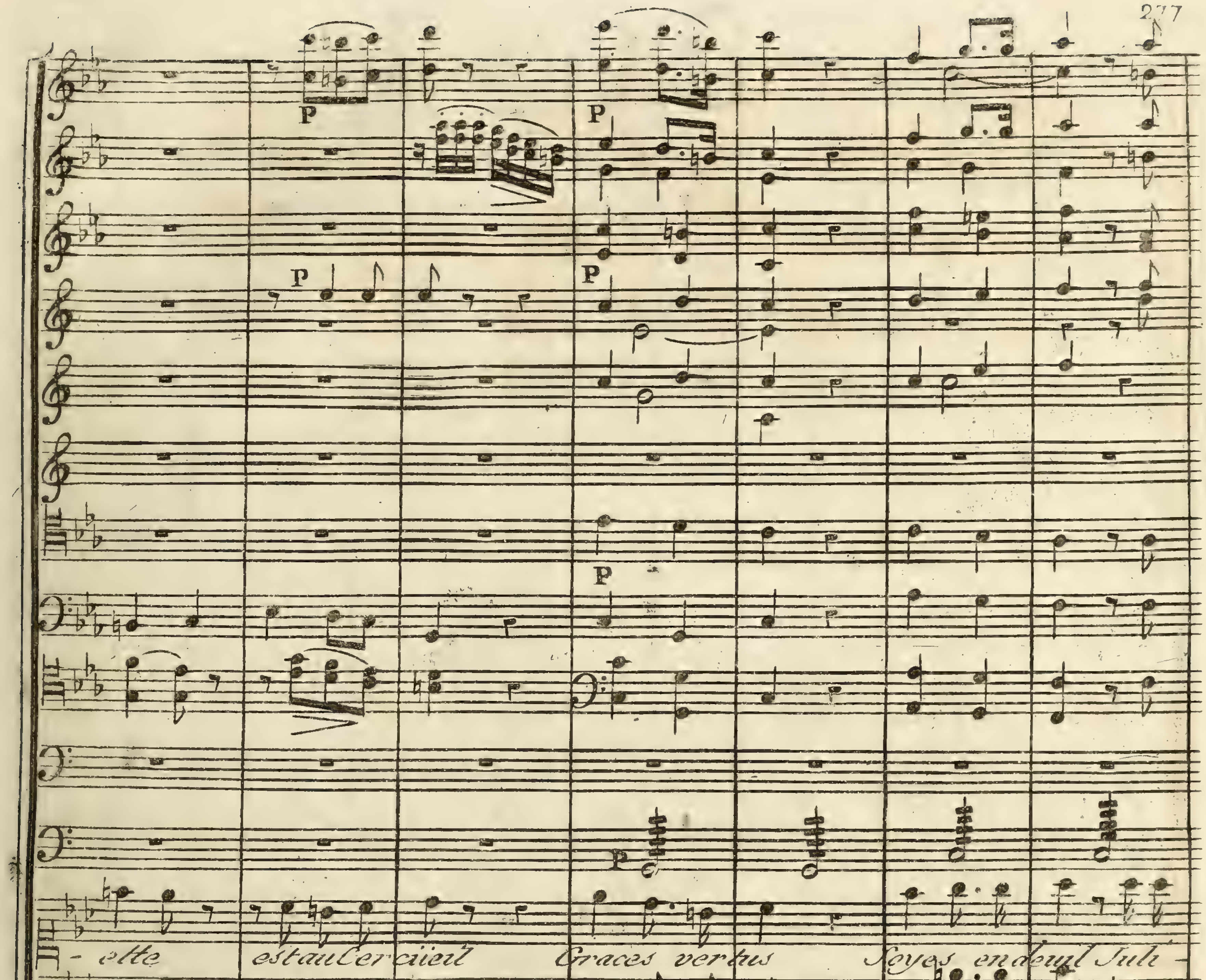

P
roulement
PP
-et-te Juli-et-te
est au Ler ciel
Graces vertus
Soyez en
piz

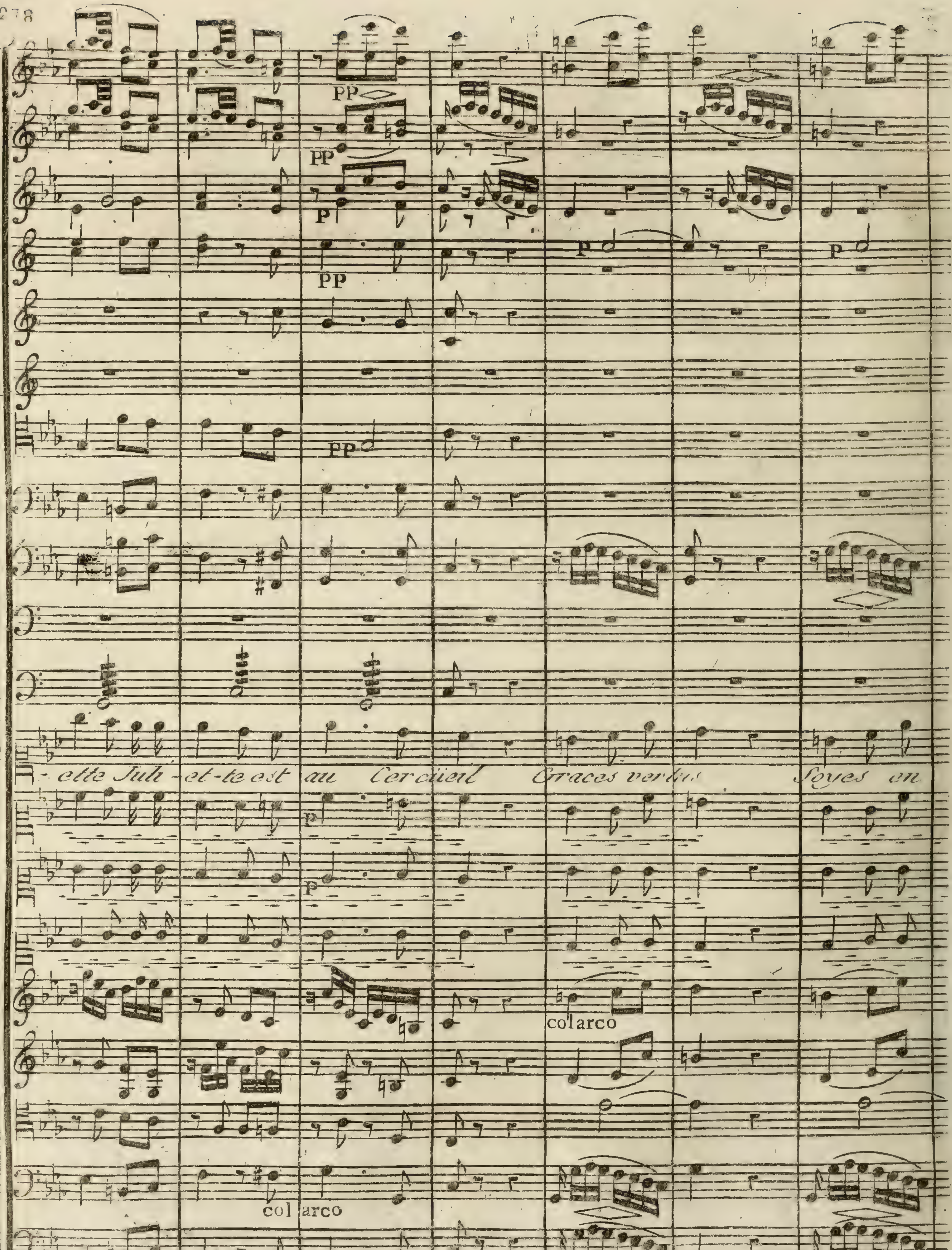

solo
P
PP
P
PP
PP
PP
une voix seul
deuil Juli - ette Juli - et-te est au Cercueil le souffle
une voix seul
colarco
colarco
colarco
pizzi

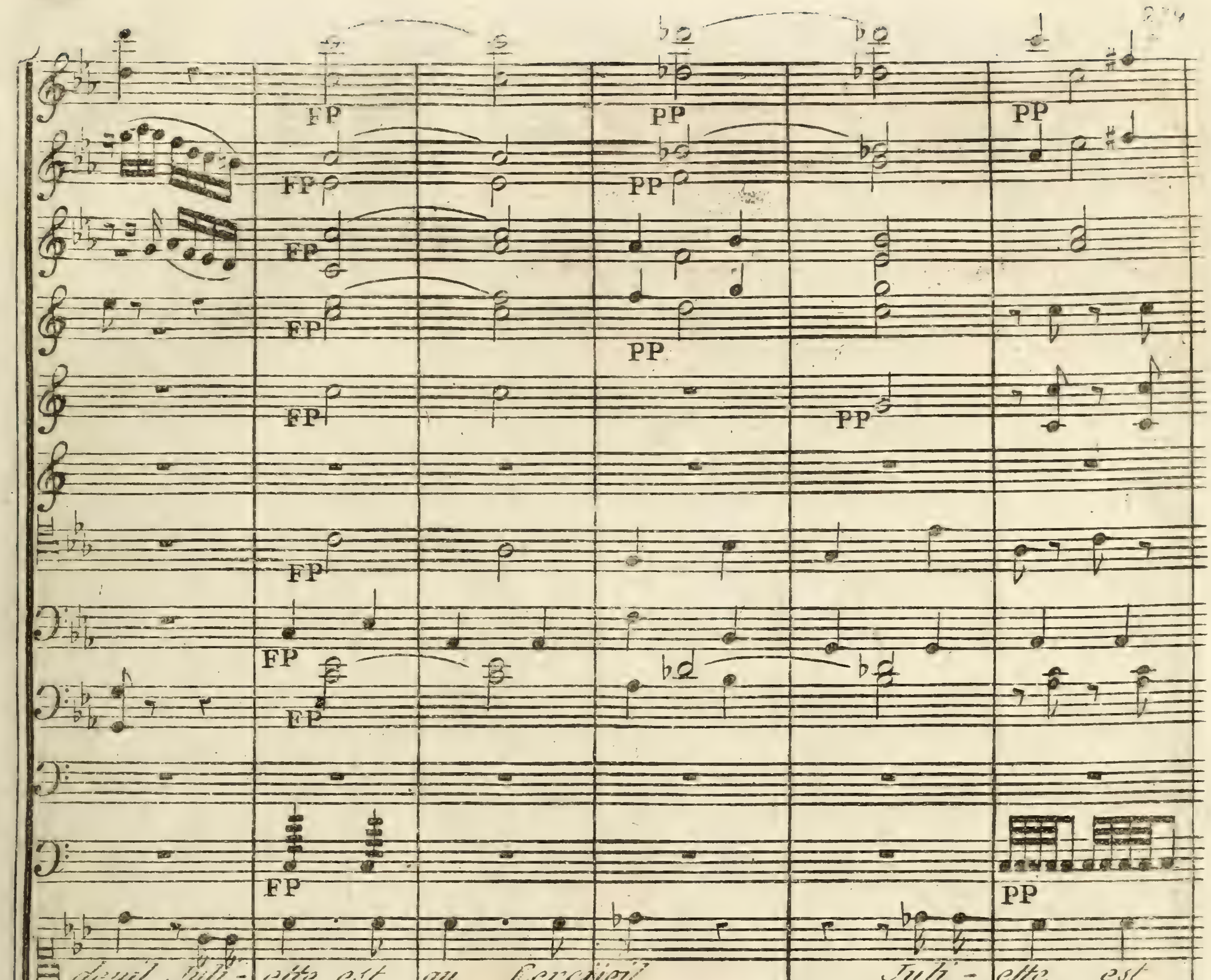

FP
FP
FP
FP
el-te au printemps de ses jours a fi ni son destin
Elle a le
Elle a le

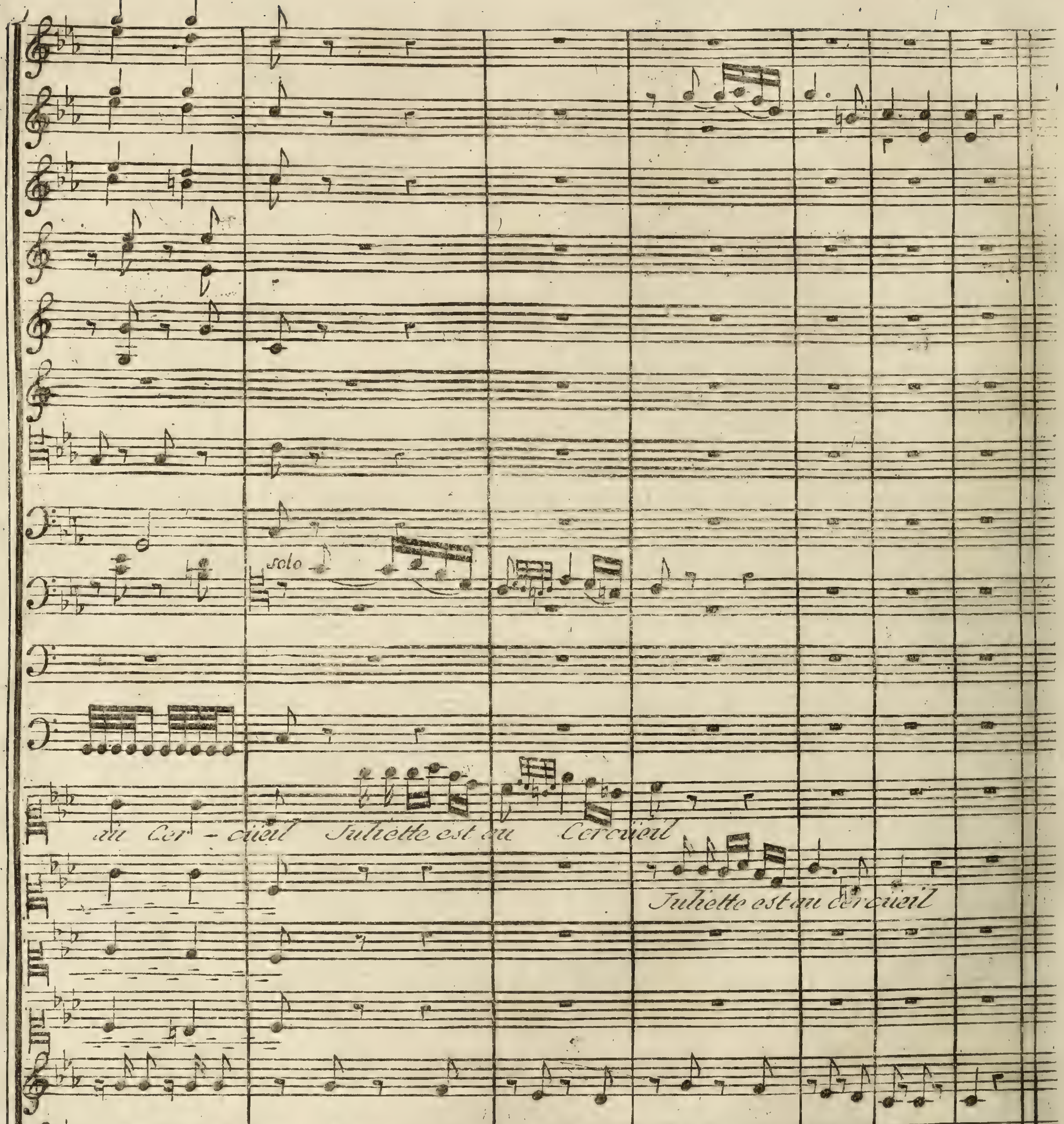

P
P
P
Sort de la rose nouvel-le qu'un n'a vû qu'un ma-tin qui n'a vû

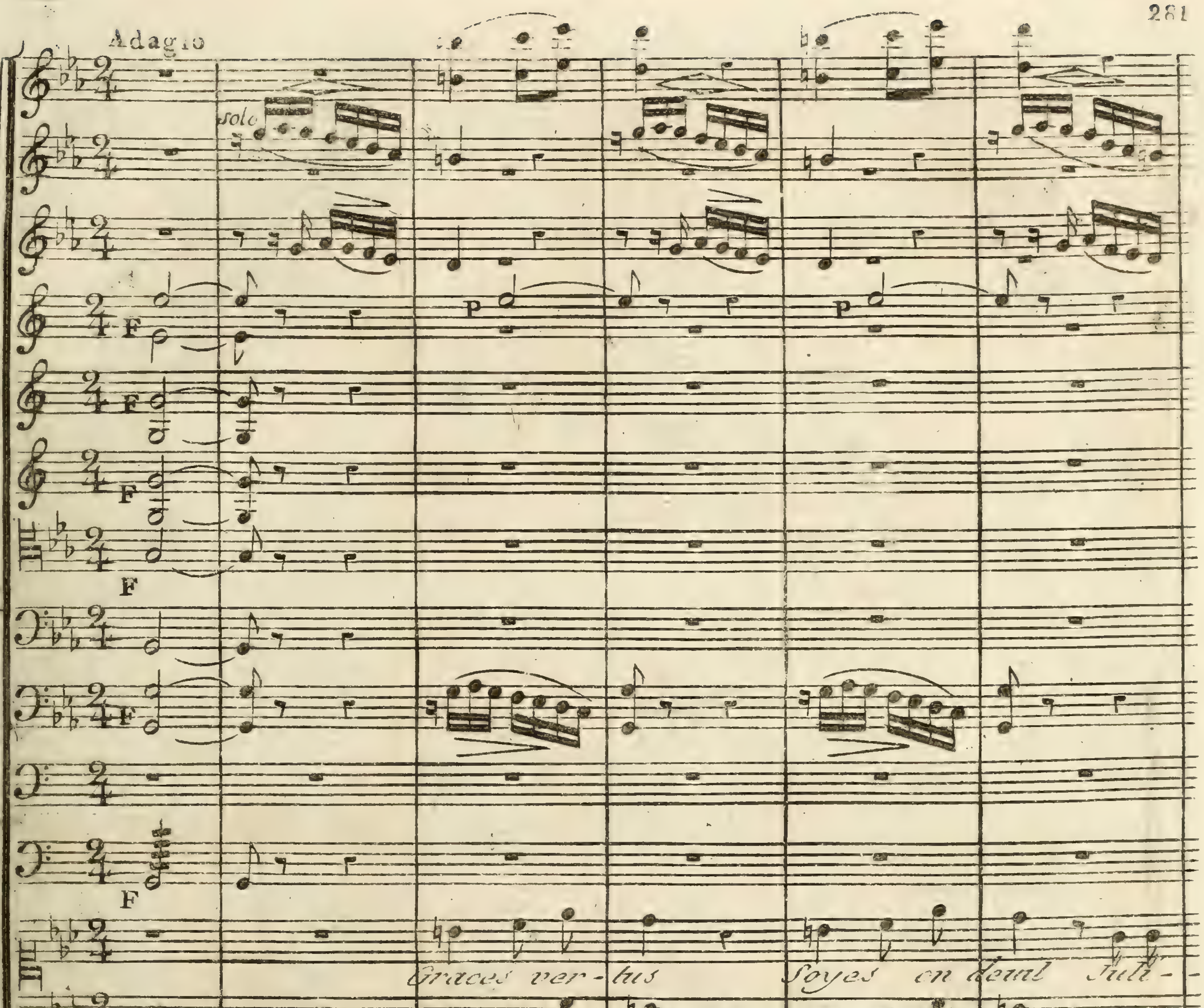

Choeur
qu'un matin
Graces vèr tuis
Soyes en deuil Juli - ette Juli -
Choeur
Choeur
Choeur
P
P
colarco
Piz
colarco

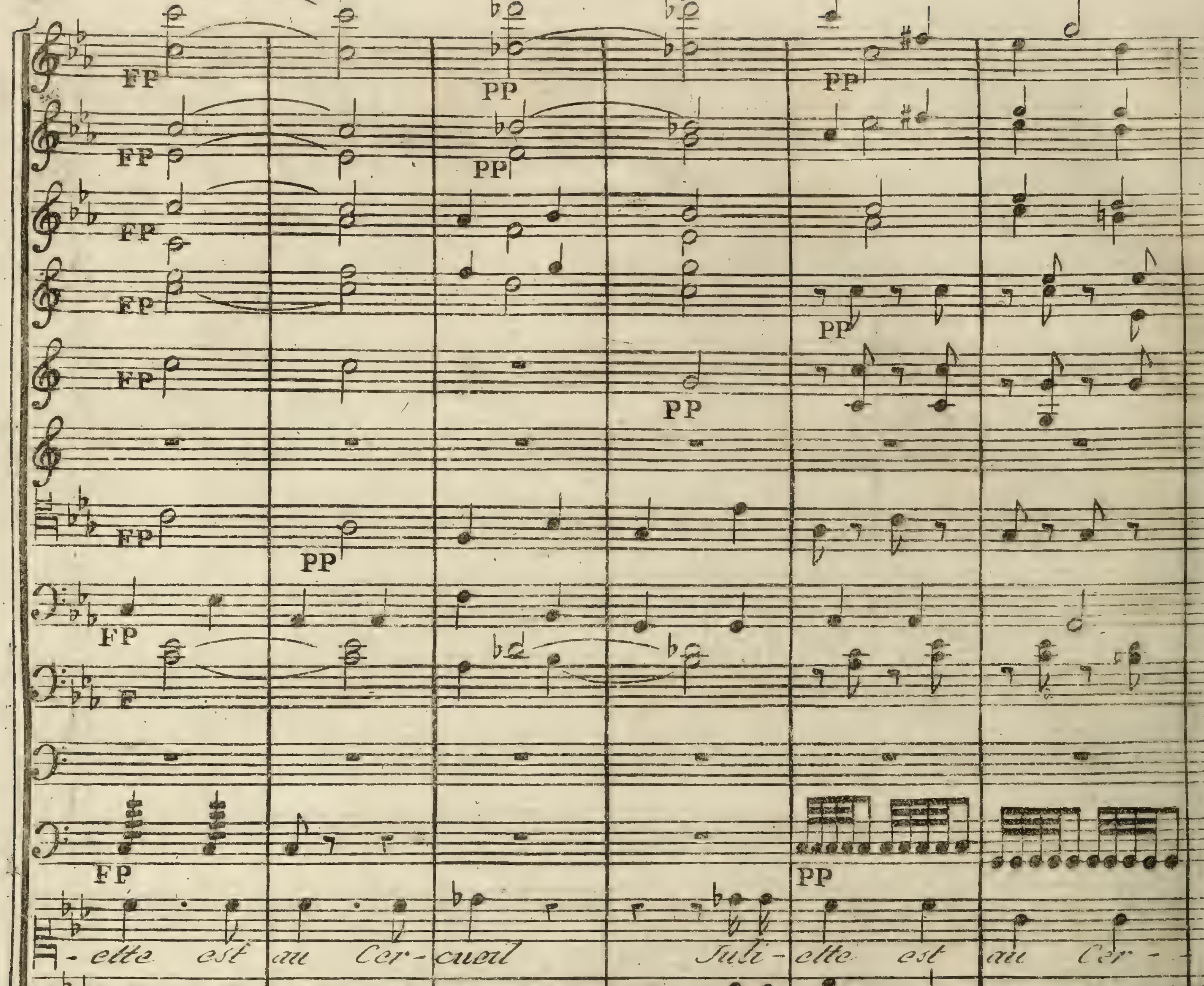

p
p
p
p
p
p
-elle estaulercieil Graces vertus Soyes endeul Juli-
piz
piz
piz
piz

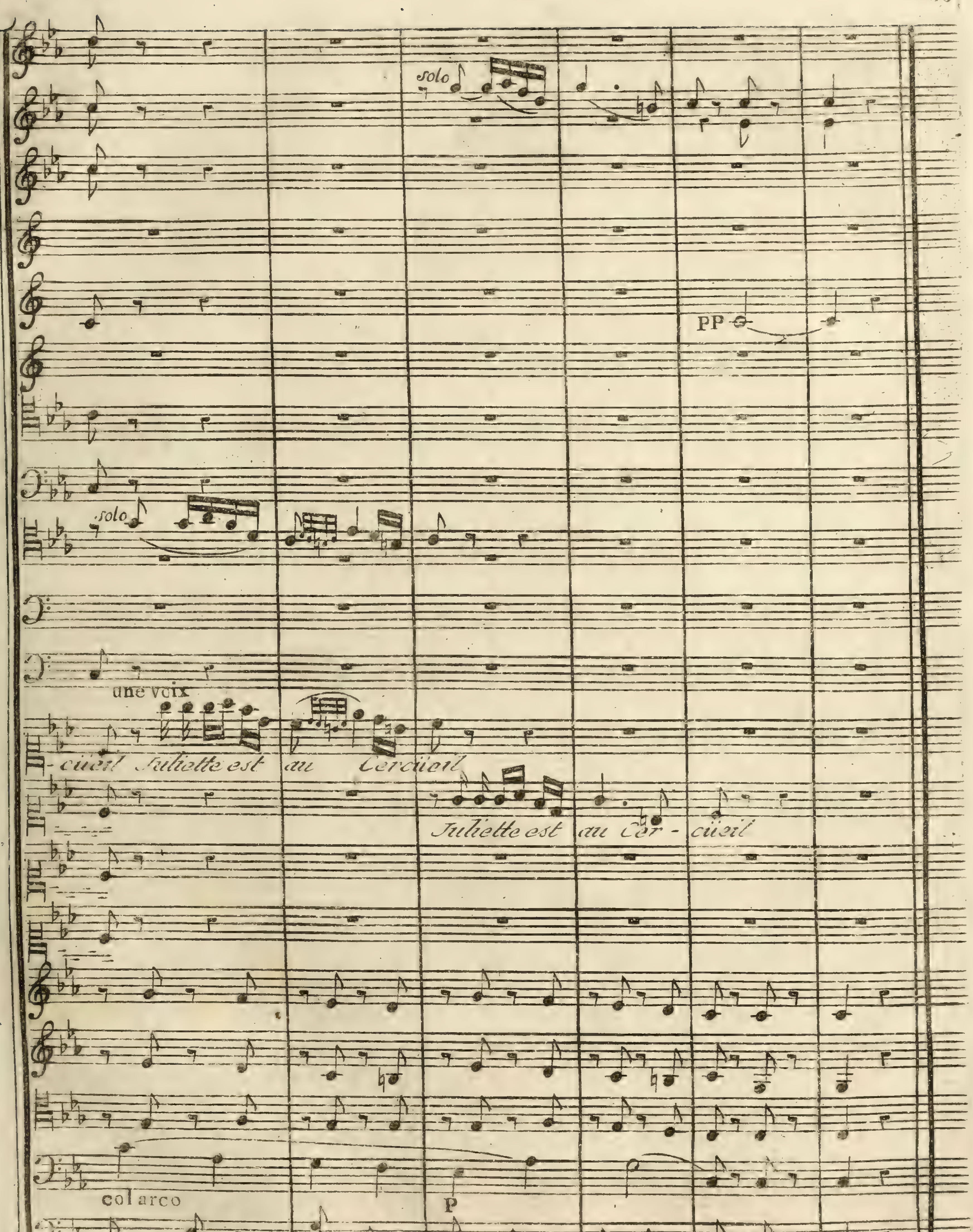

PP
PP
P
PP
PP
P
P
- ette Juli - et - te est au Cercüeil Graces vertus Soyes en
col arco
col arco
col arco


FP
PP
Juli - ette est au Cercueil
Juli - ette est
pizzi


solo
au Cer - cueil Juliette est au Cercueil
Juliette est au cercueil
col arco


Adagio
solo
Graces ver - tus
Soyes en deuil Juli -
Adagio


-ette est au Cer-cueil Juli-ette est au Cer-
FP
PP
F
P
piz


solo
PP
solo
une voix
-cüeil Juliette est au Cercüeil
Juliette est au Cer - cüeil
col arco
P

Cébas

Jeunes compagnes de Juliette vous avés satisfait a ce que vôtre amour devait à sa cendre allés rejoindre l'infortuné Capulet, et par la douceur de vos chants essayés de Charmer un moment la violence de son désespoir . *elles sortent*

SCENE 2^me^

Cébas (*seul*)

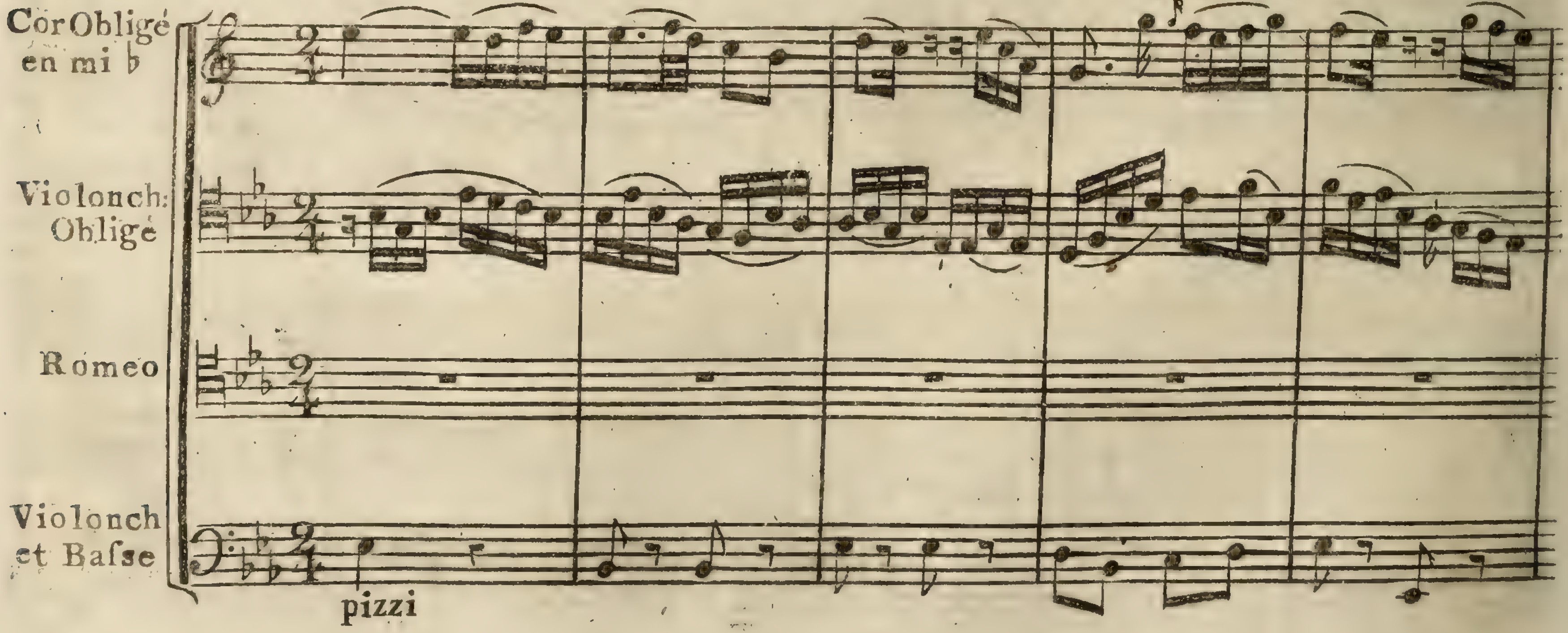
Un plein succés a jusqu'à cet instant Couronné mon entreprise . juliette repose en paix . et le moment qui doit la rendre au bonheur n'est pas éloigné . Roméo doit se rendre dans ce lieu funèbre examinons si nul mortel indiscret ne peut troubler par sa présence ces momens que le sort consacre a l'amitié à l'amour malheureux (*il sort*)

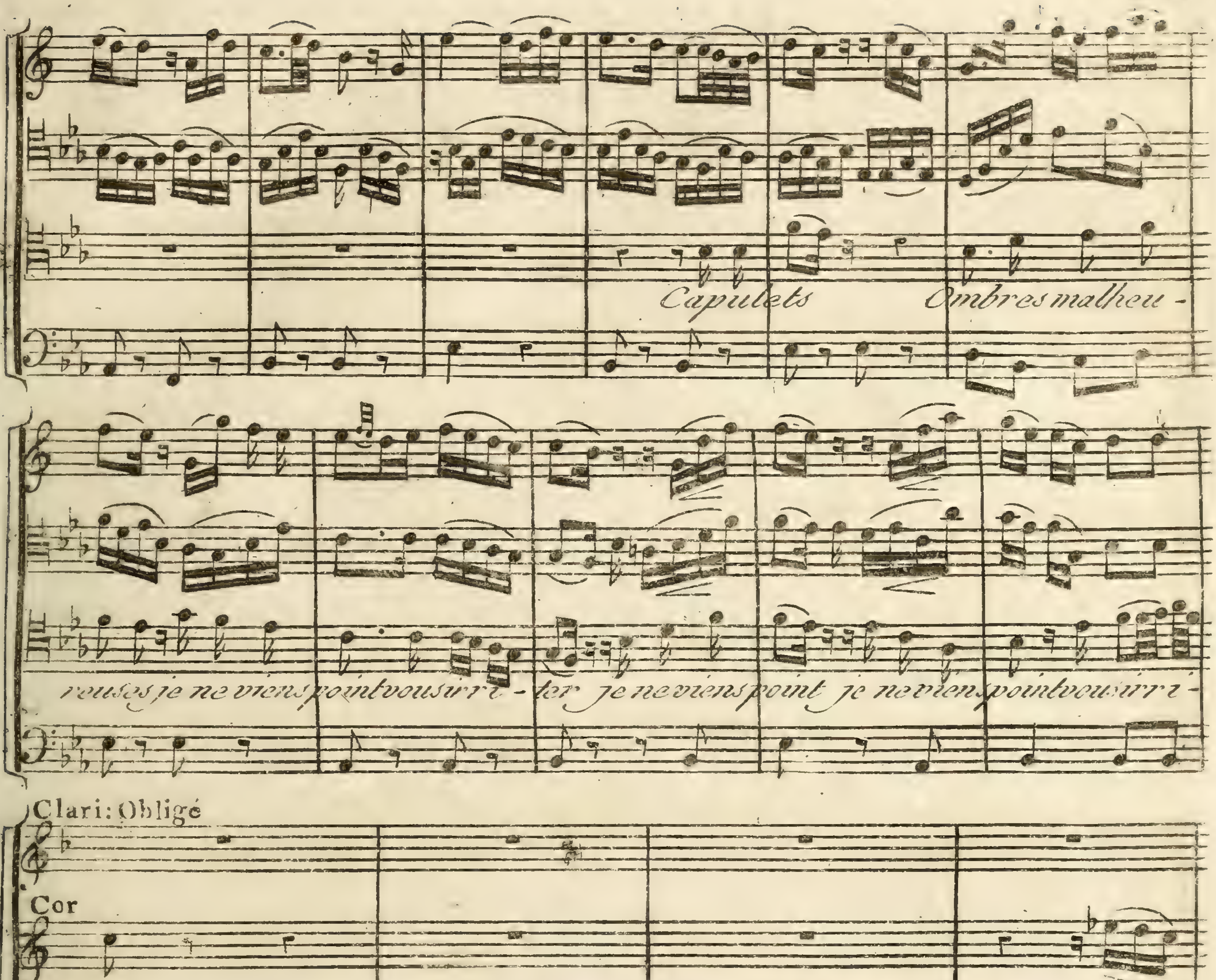
SCENE 3^me^

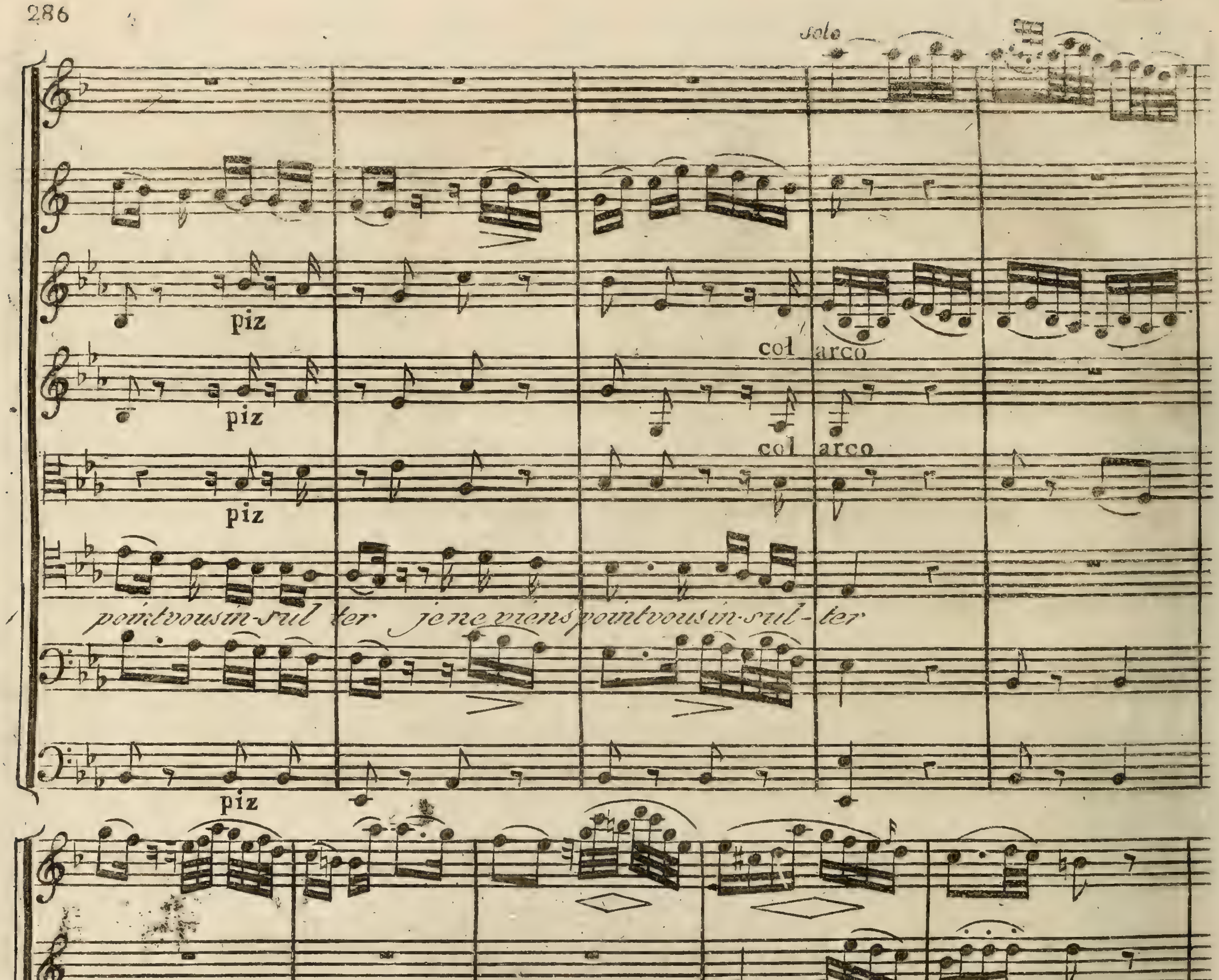
Roméo (*seul*)

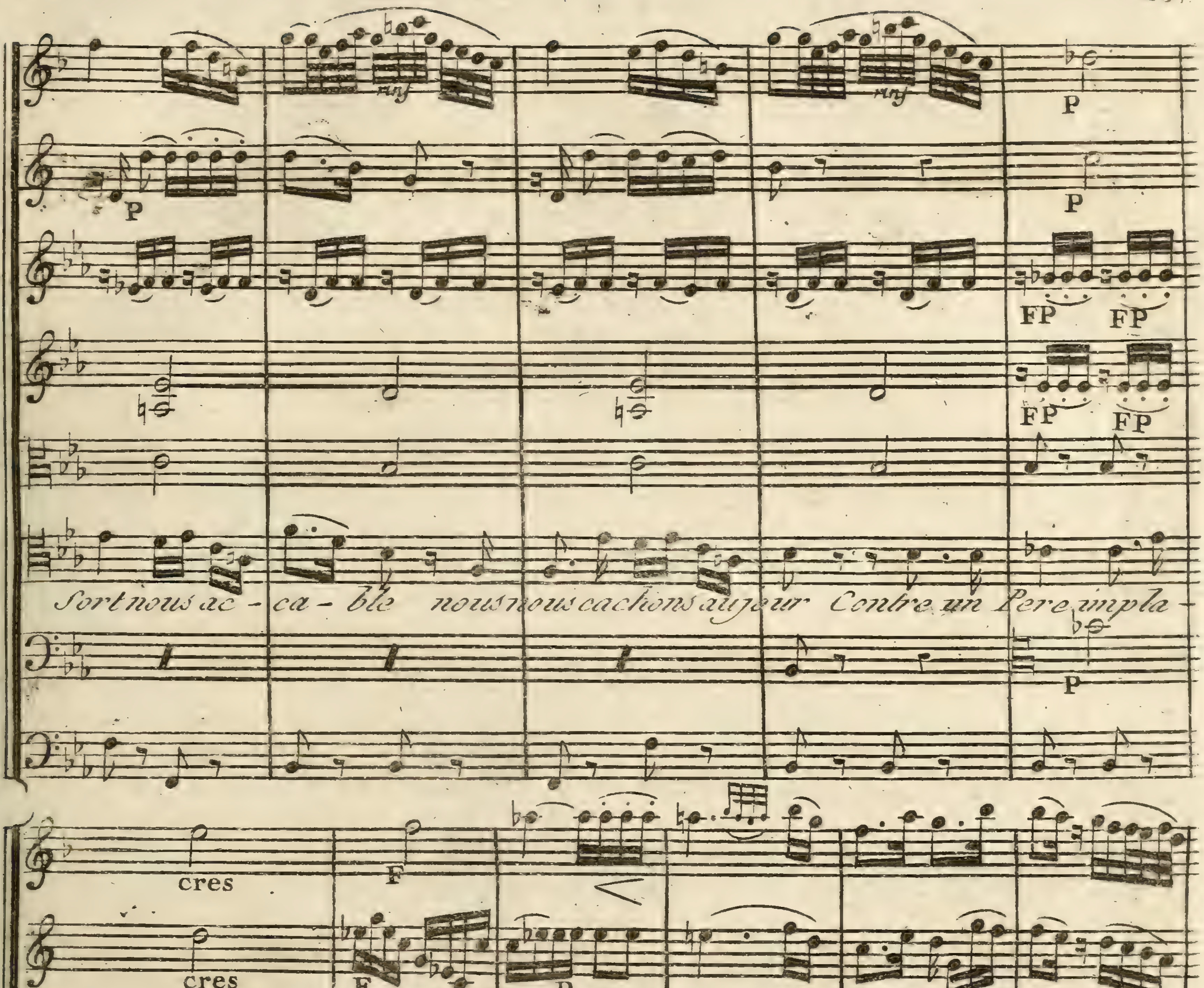
Ô ma juliette je vais donc retrouver la vie au milieu des tombeaux.. mais elle ne parait point.. un homme a semblé me reconnaitre aux portes de ce lugubre monument... il m'a regardé d'un œil inquiet, enflammé ... qui pourrait soupçonner mon retour a veronne ? qui ? mais... juliette.. serait elle egarée sous ces voutes ! le billet de Cébas m'aurait il abusé ! relisons.. Roméo retrouvera juliette dans la tombe ou juliette et Roméo se jurerent une éternelle fidelité . les portes de ce tombeau s'ouvriront aussitôt que Romeo se présentera .

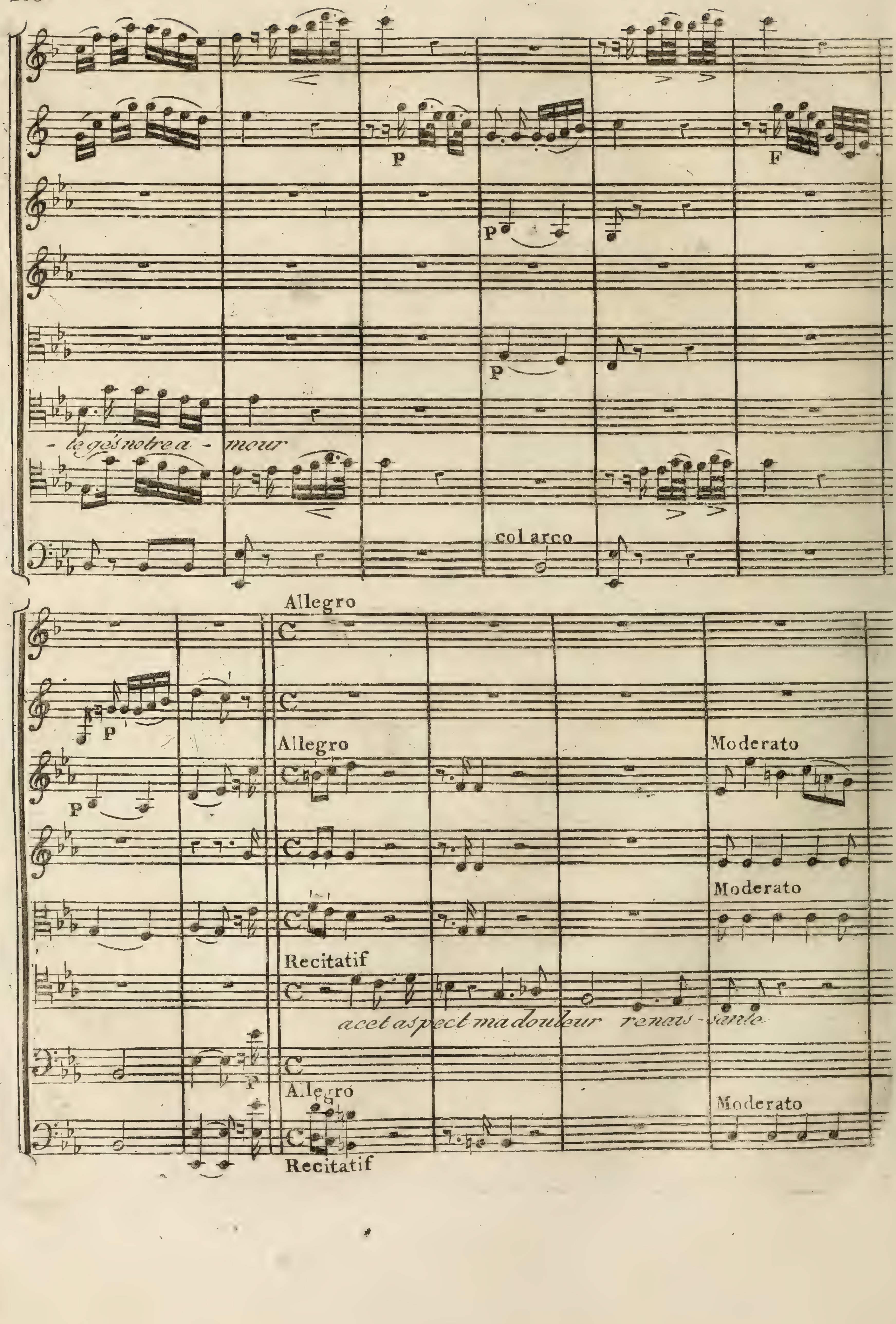
Les portes se sont ouvertes à mon aspect.. mais ma juliette ne s'offre point a mes yeux . cette solitude morne et sombre ces Clartés pâles et funébres ces Sépulcres pressés dans cette enceinte , Théobald, car c'est lui même sans doute , Théobald dont j'ai percé le sein , tout ici me pénetre d'un religieux effroi

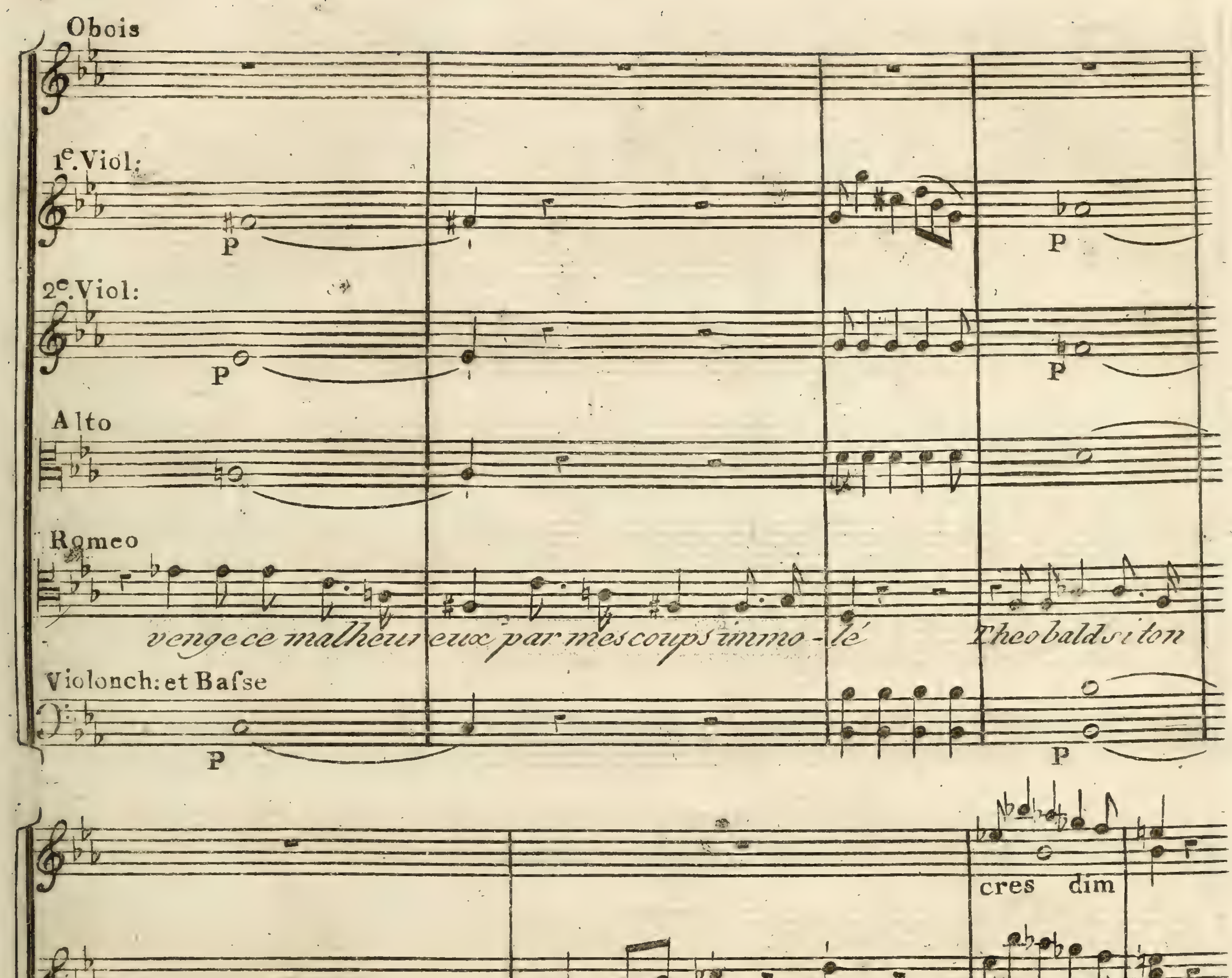



Capulets
Ombres malheu-
reuses je ne viens point vous irri - ter je ne viens point je ne vien point vous irri -
Clari: Obligé
Cor
1e. Viol:
2e. Viol:
Alto
- ter dans les re - trai - tes té - nébreuses je ne viens
Violonch:
col arco
solo
Basse
cres

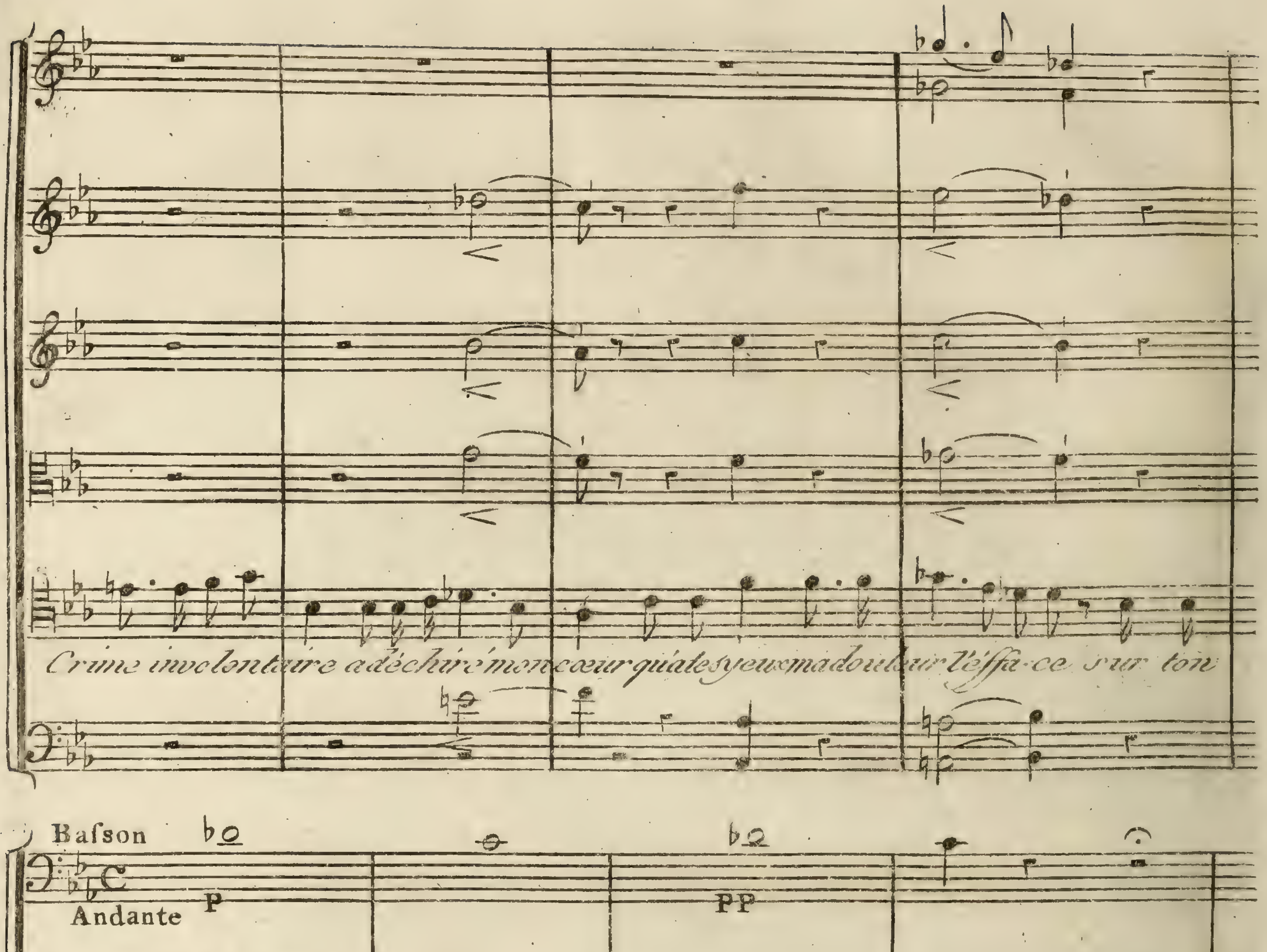

solo
piz
piz
piz
col arco
col arco
point vous in-sul ter je ne viens point vous in-sul-ter
piz
col Bafso
Votre fille ado-rable est dans ce noir Sé-jour quand le


Sort nous ac - ca - ble nous nous cachons au jour Contre un Pere impla -
- cable Contre un Pere implacable pro - té - gés protégés notre amour pro -
cres
piz

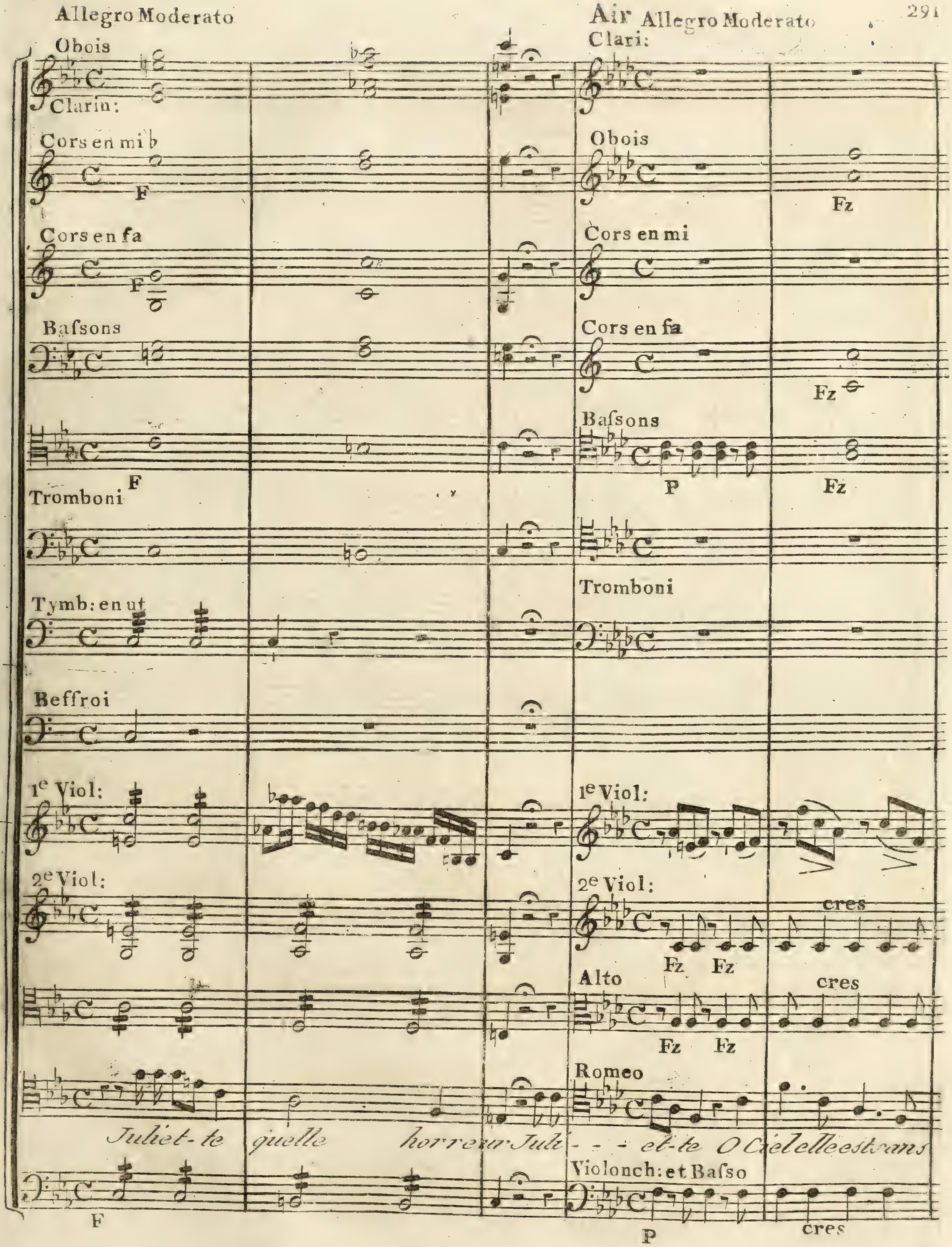

- le gés notre a - mour
col arco
Allegro
Allegro
Moderato
Moderato
Recitatif
acet aspect ma douleur renais-sante
Allegro
Moderato
Recitatif

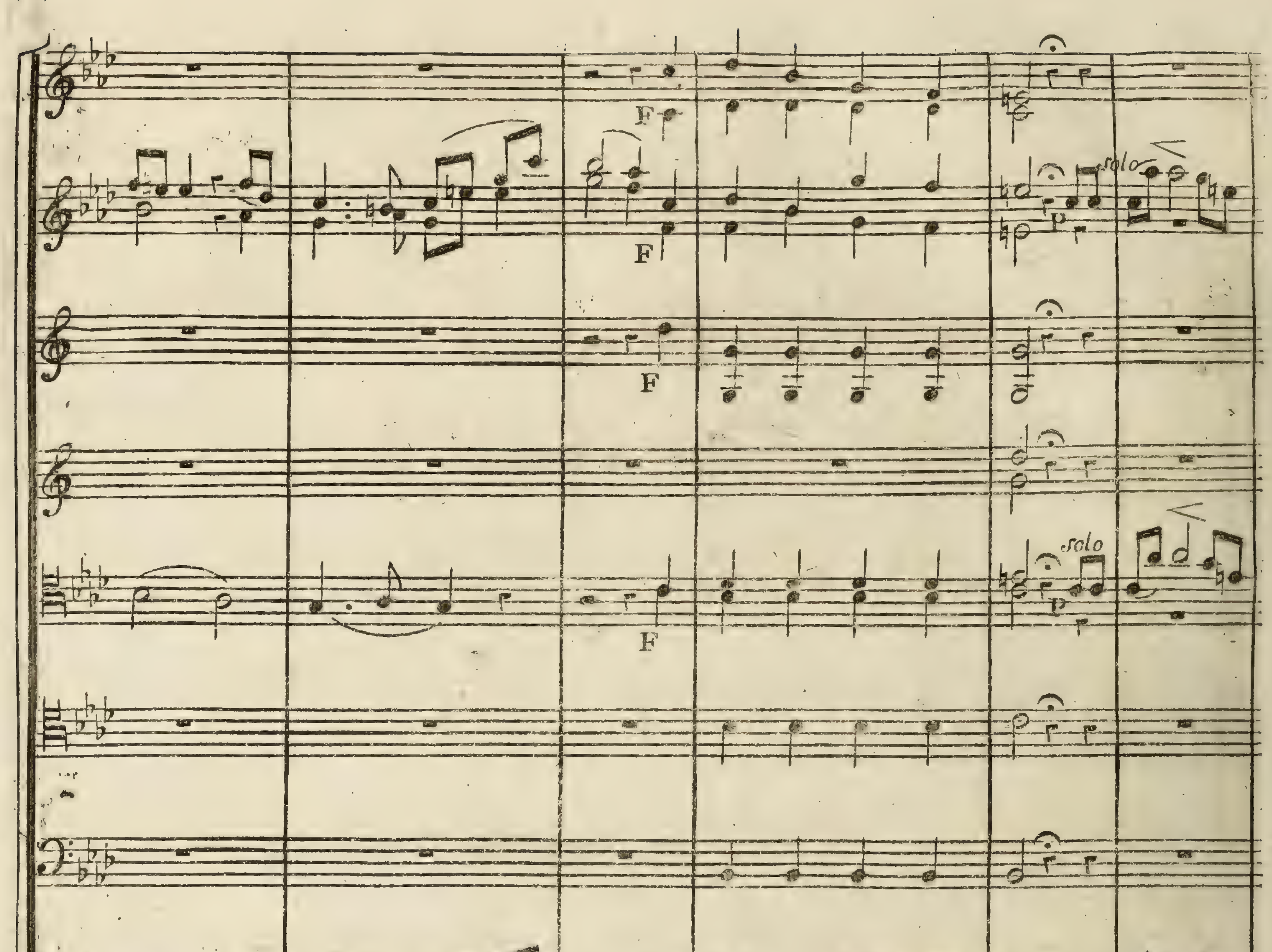


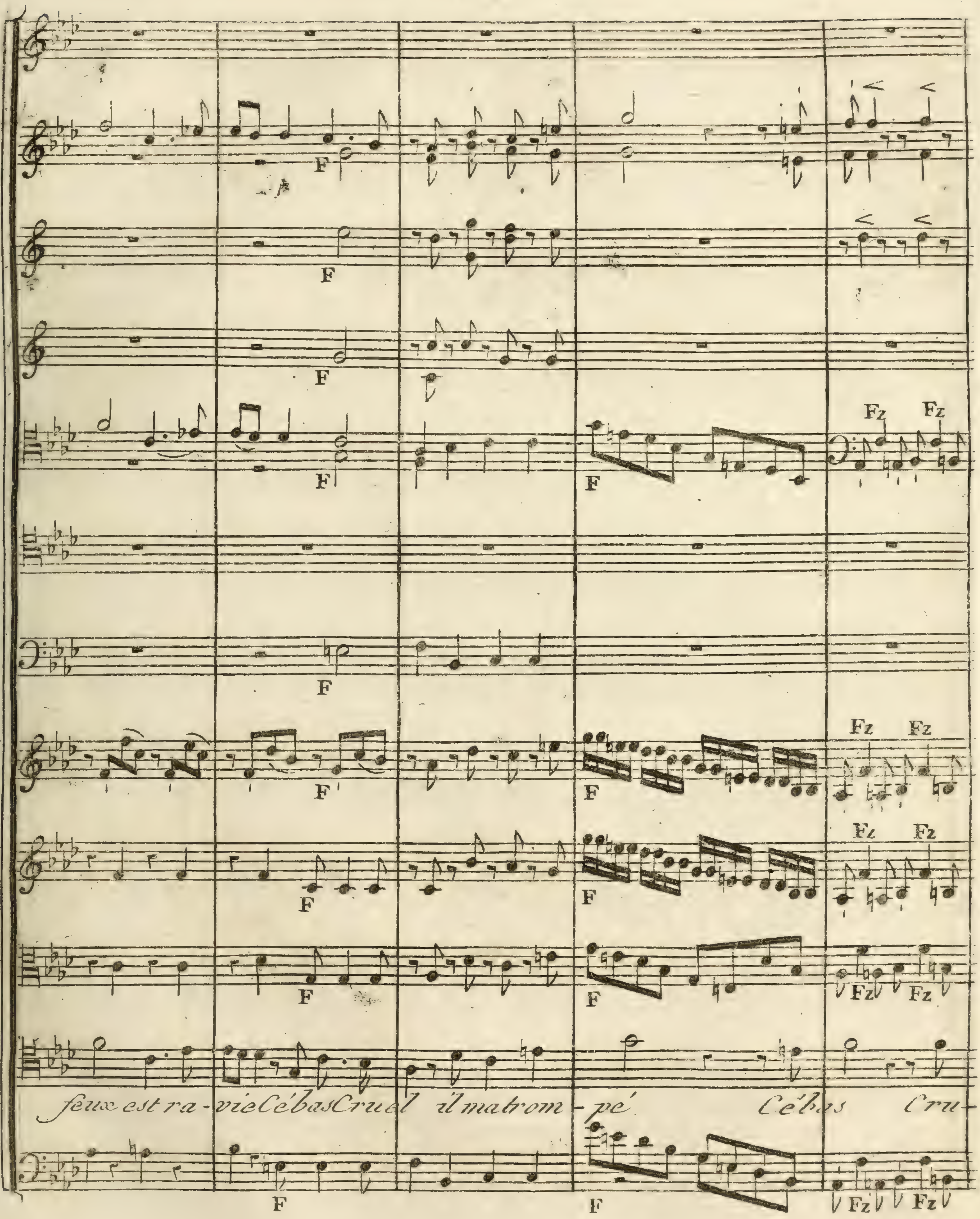
Obois
1e. Viol:
2e. Viol:
Alto
Romeo
Violonch: et Baſse
venge ce malheureux par mes coups immo-lé
Theobald si ton
Sang sous ma main a coulé ce fut en repoussant ta fureur mena-cante
ce
P
cres
F
dim

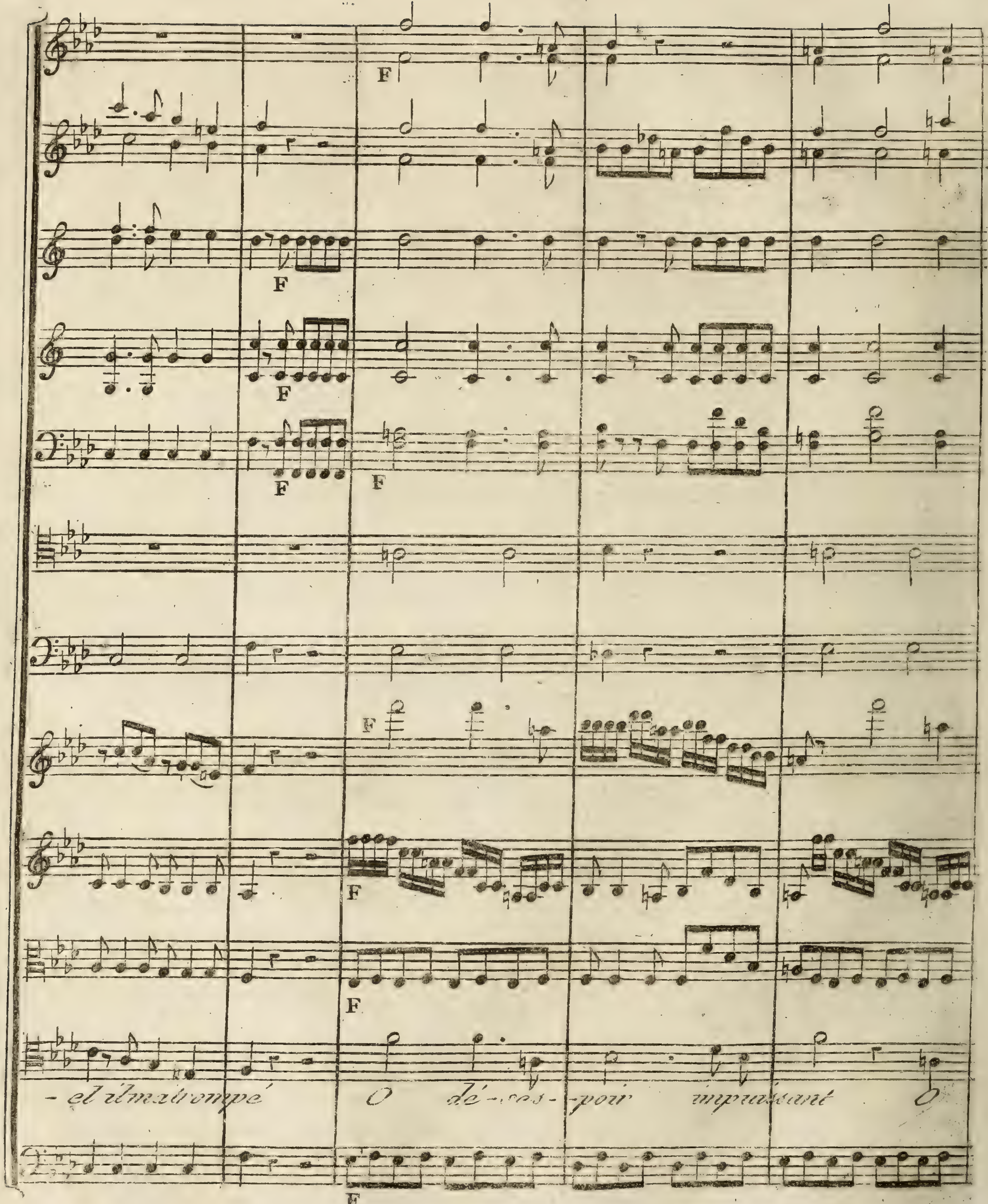


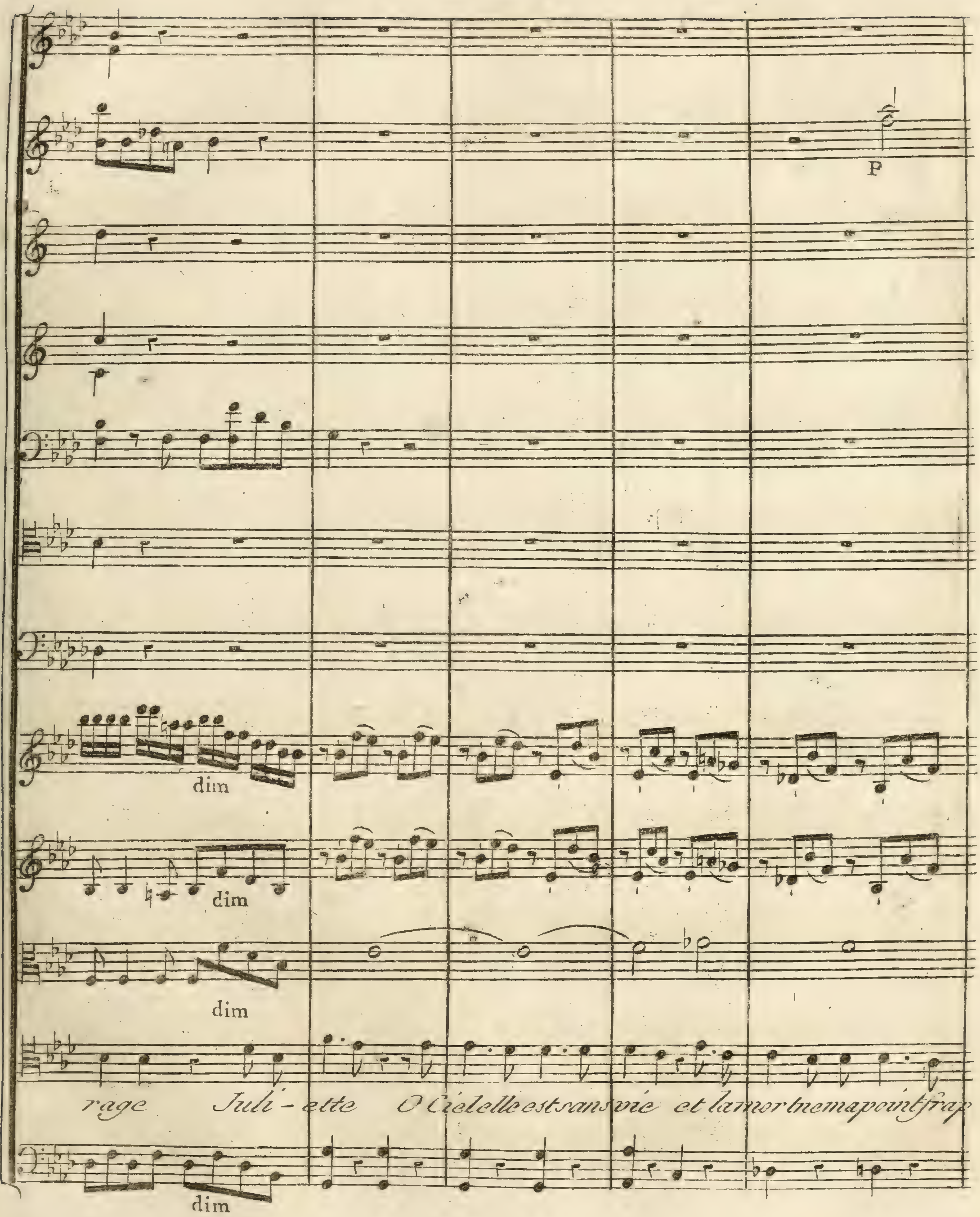
Crime involontaire a déchiré mon cœur qu'à tes yeux ma douleur l'effa-ce sur ton
Basson
P
PP
Andante
Andante
front pa lis - sant lirai-je i - ci ma gra - ce
Andante

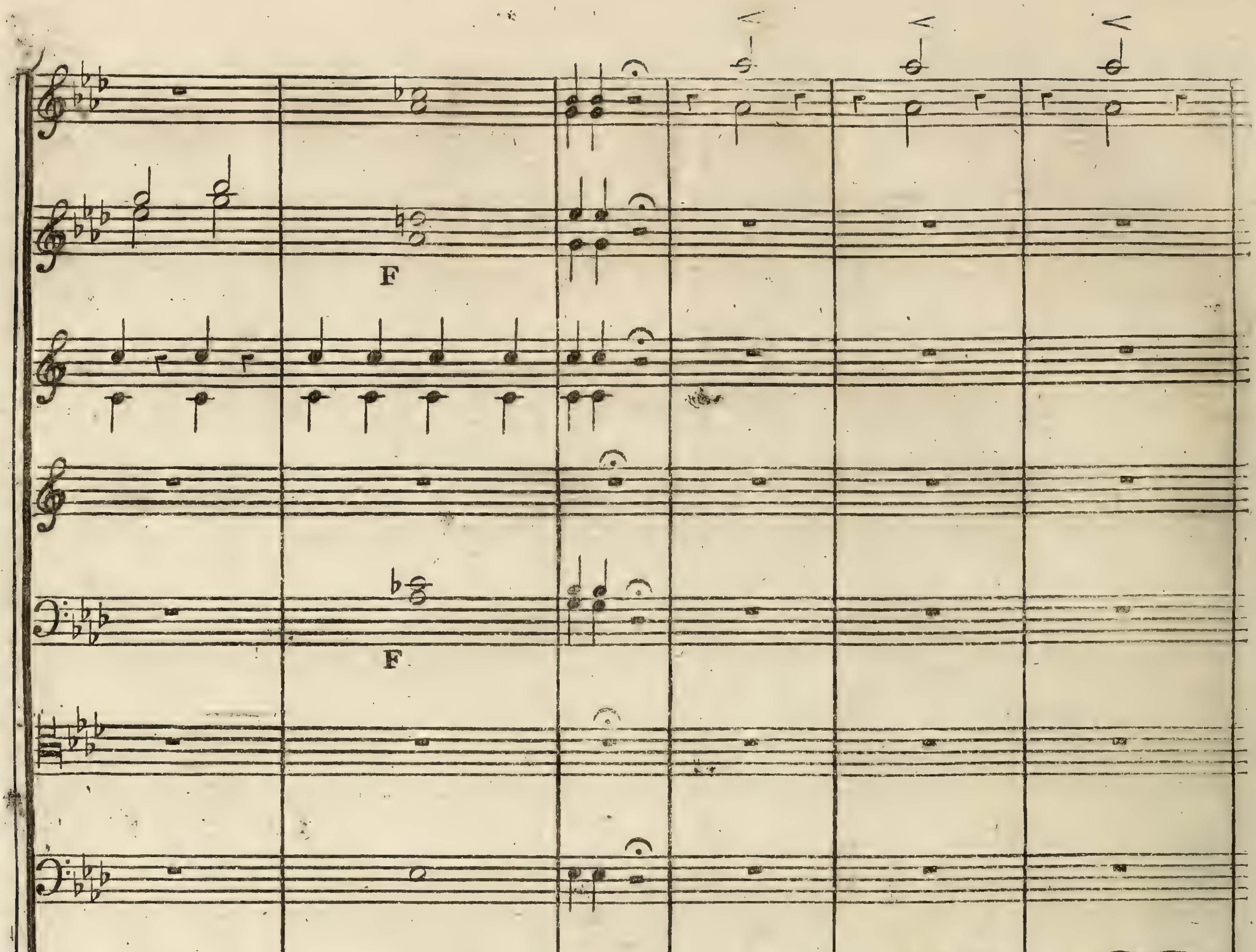

Allegro Moderato
Obois
Clarin:
Cors en mi ♭
F
Cors en fa
F
Bafsons
F
Tromboni
Tymb: en ut
Beffroi
1e Viol:
2e Viol:
Juliet-te quelle horreur Juli- - - et-te
F
Air Allegro Moderato
Clari:
Obois
Fz
Cors en mi
Cors en fa
Fz
Bafsons
P
Fz
Tromboni
1e Viol:
2e Viol:
Fz Fz
cres
Alto
Fz Fz
cres
Romeo
O Ciel elle est sans
Violonch: et Bafso
P
cres

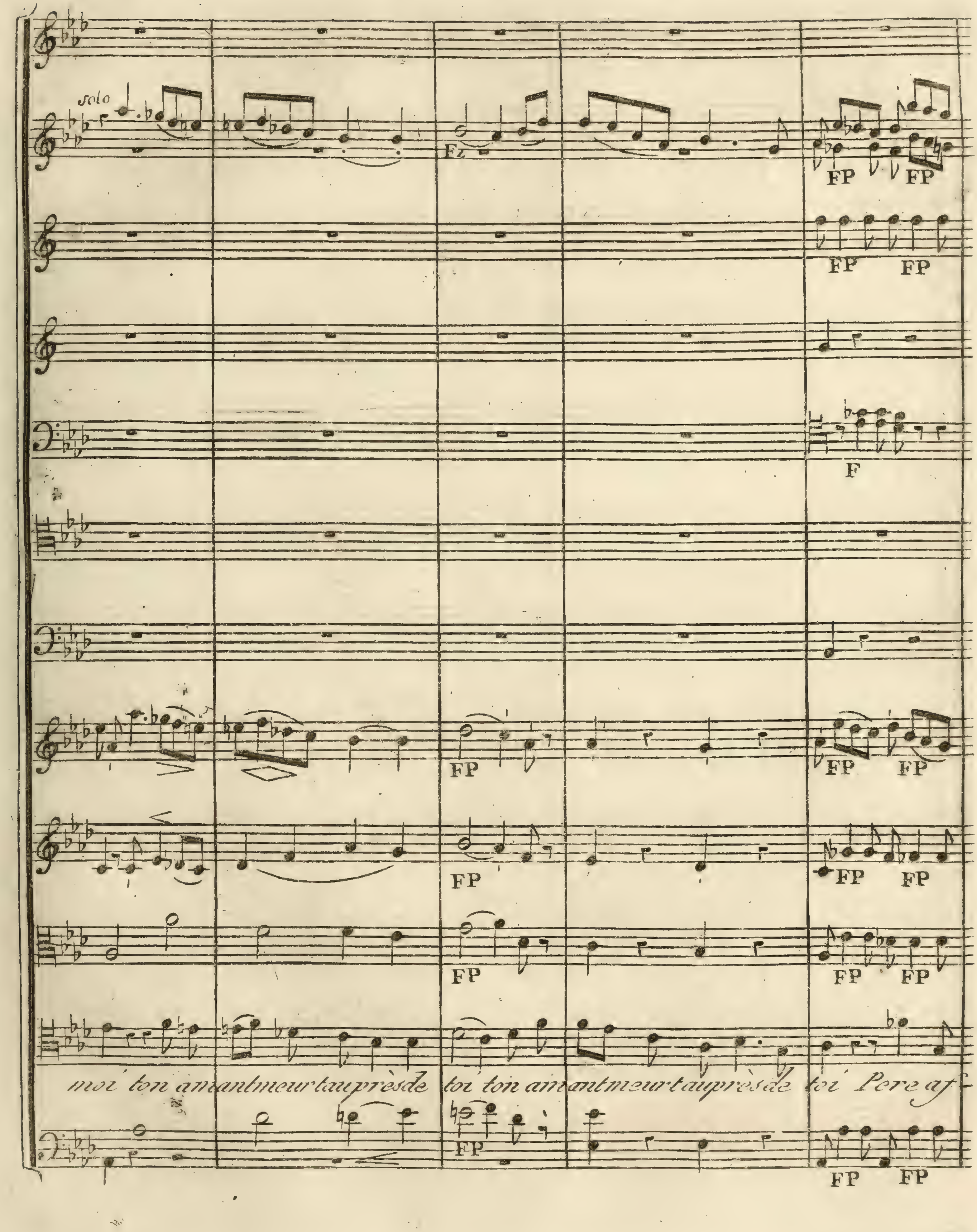

vi-e et la mort ne ma point frappé et la mort ne ma point frappé juliette a mes

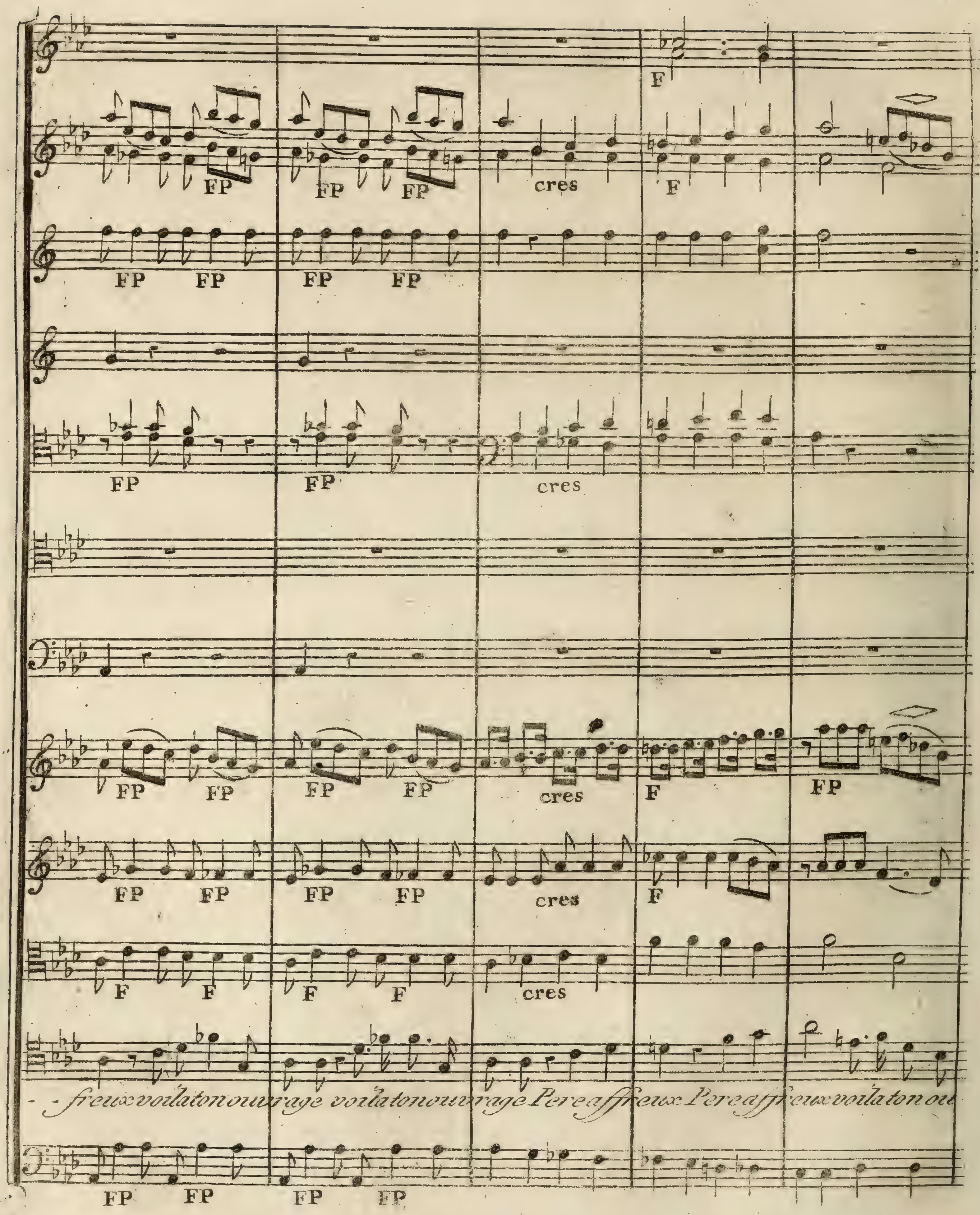

feux est ra-vie Cébas Cruel il ma trom-pé Cébas Cru-

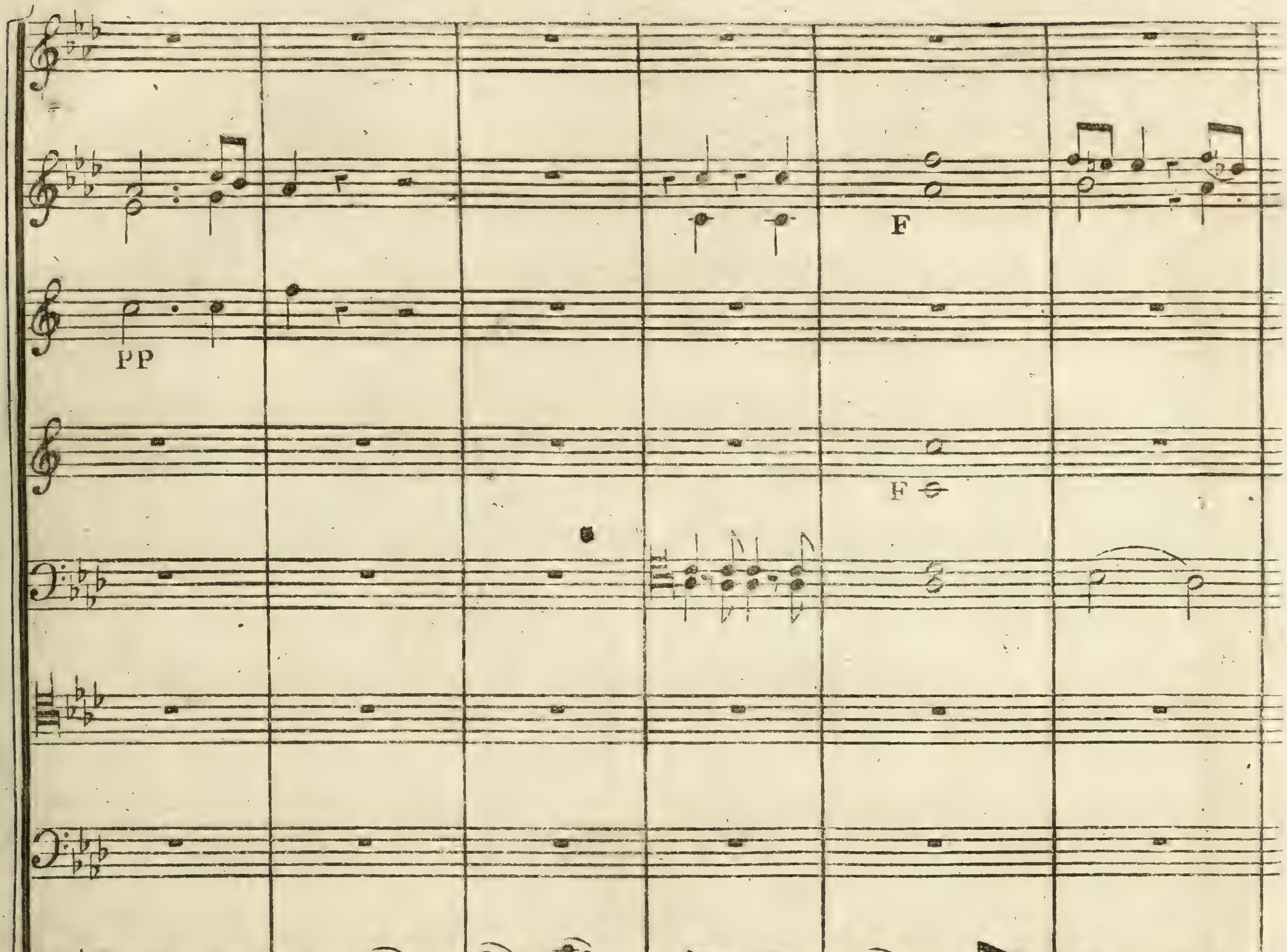

F
- et il m'a trompé
O dé - ses - poir impuissant O

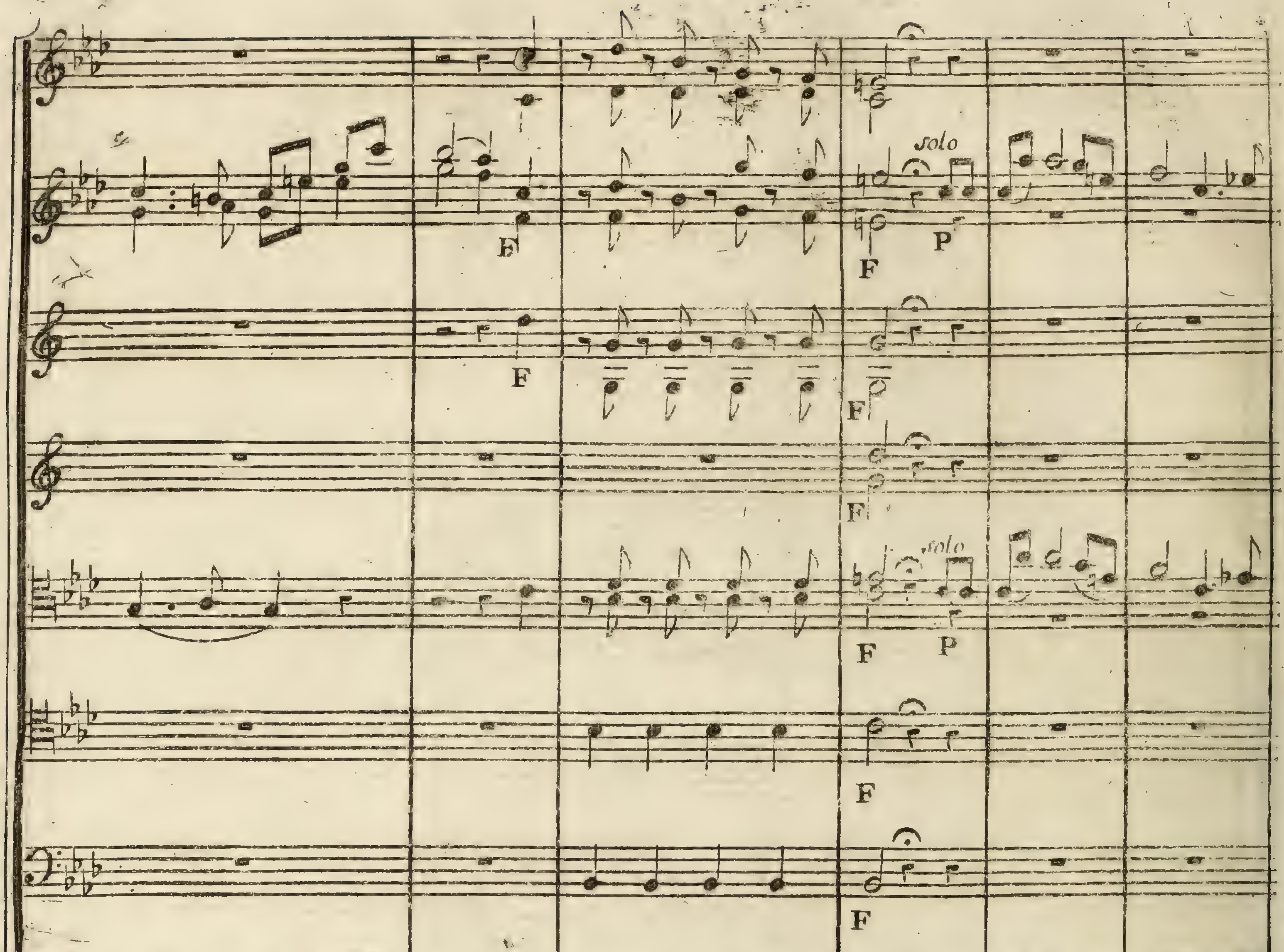

P
dim
dim
dim
rage Juli - ette O Ciel elle est sans vie et la mort ne ma point frap
dim

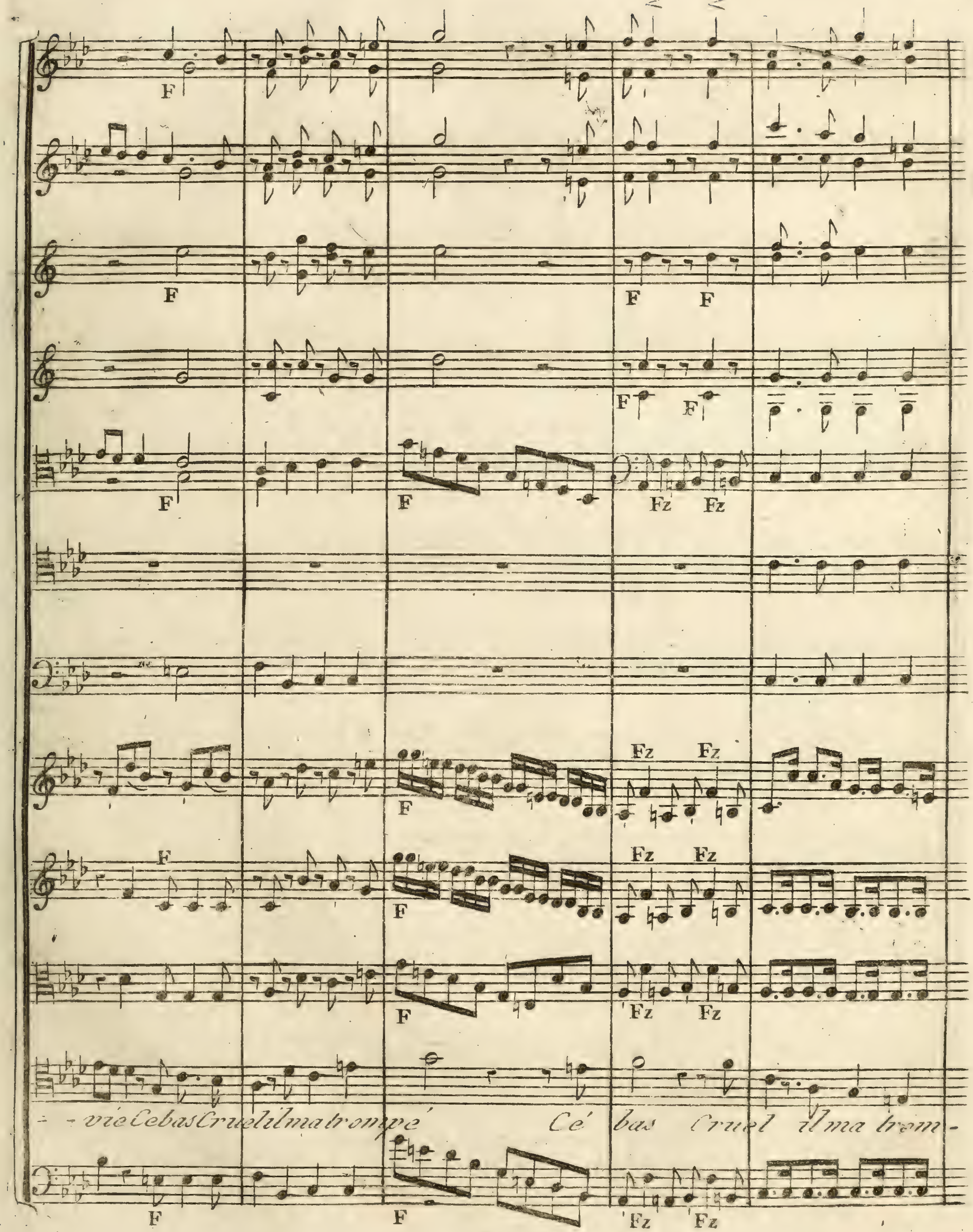

F
F
-pé etlamortnemapointfrappé
Juli-ette ah Juli-ette entends

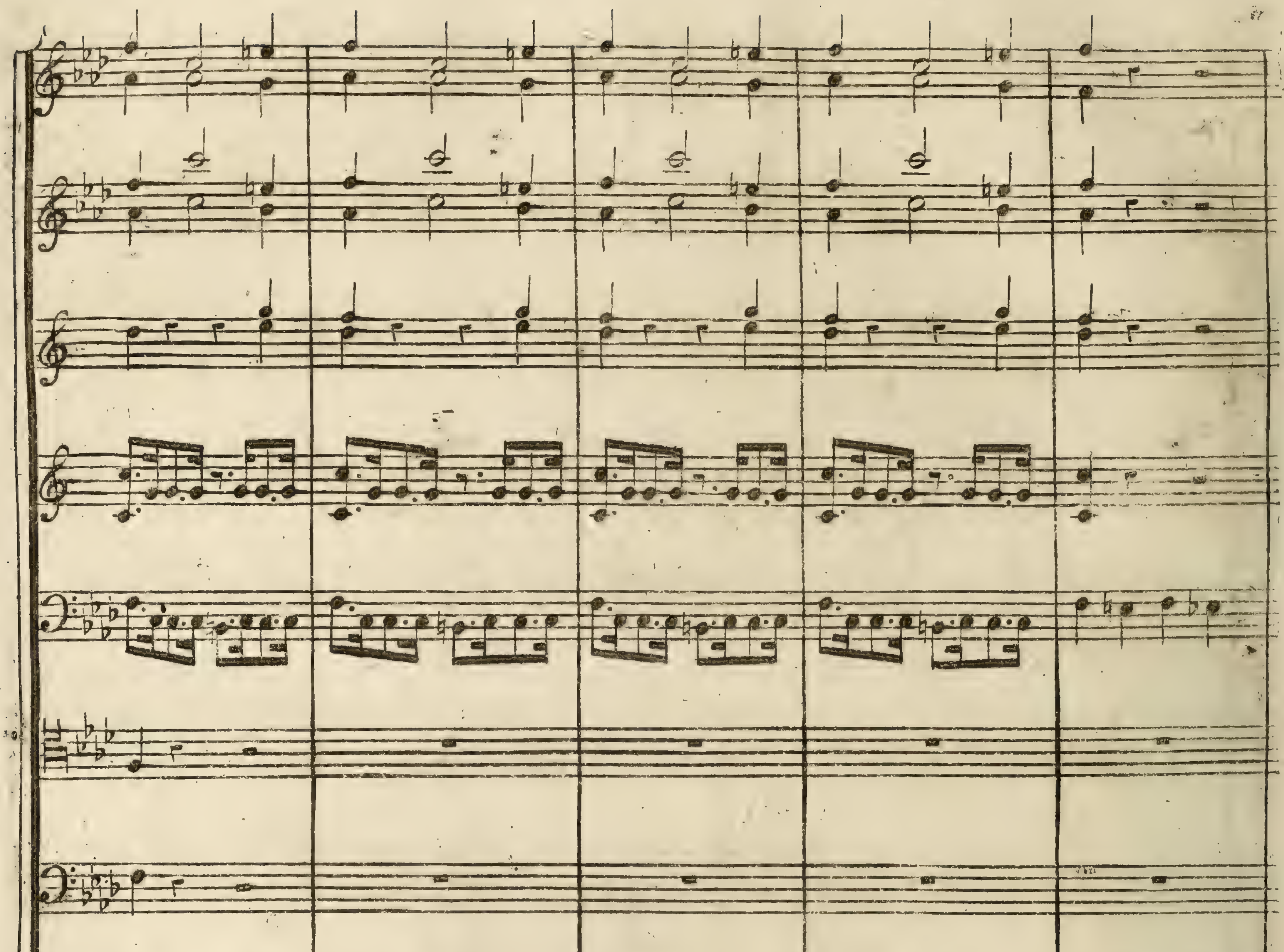

solo
Fz
FP FP
FP FP
F
FP FP
FP FP
FP FP
FP FP
moi ton amantmeurtauprèsde toi ton amantmeurtauprèsde toi Pere af-
FP
FP FP

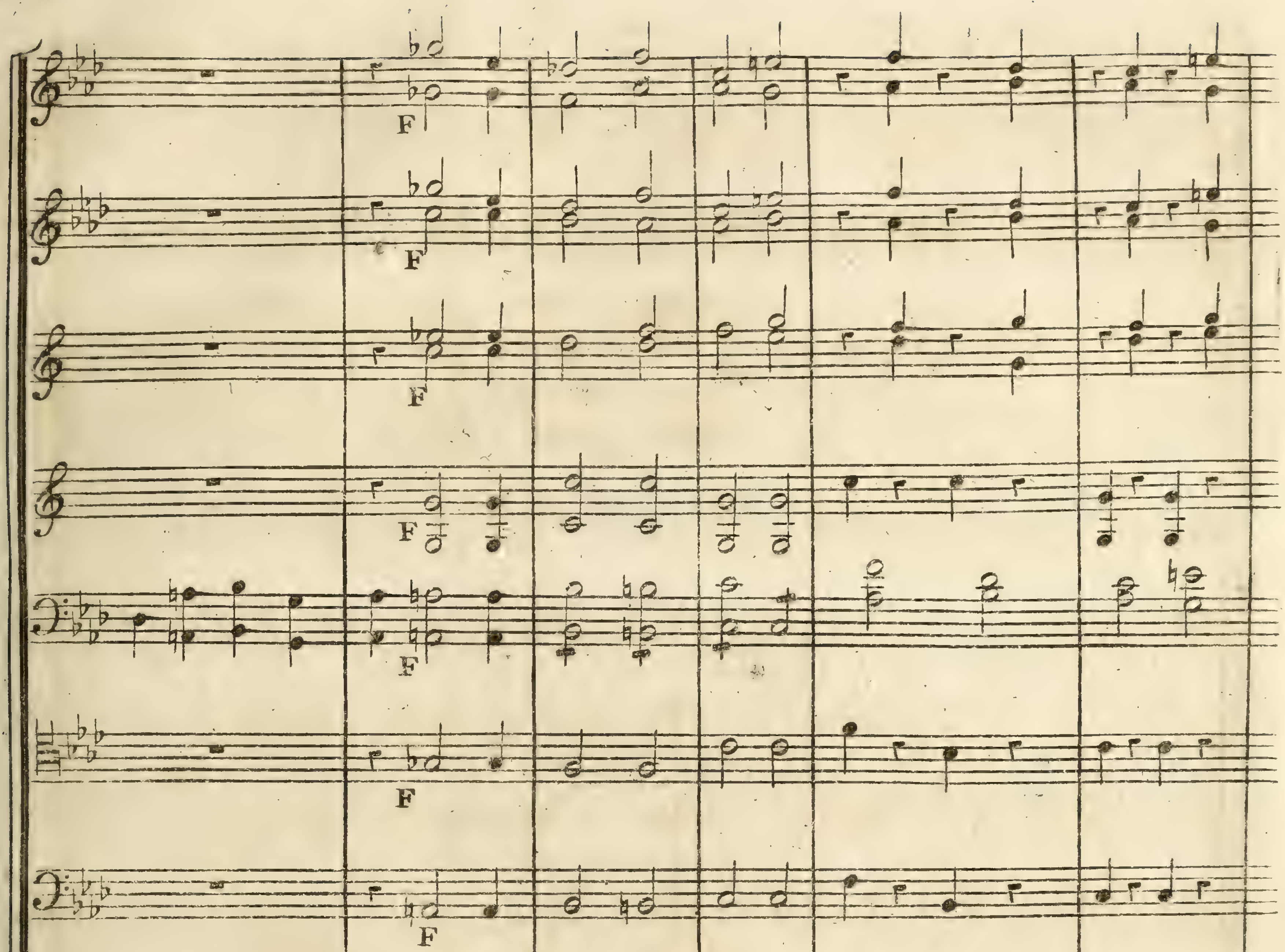

FP
cres
F
- - freux voila ton ouvrage voila ton ouvrage Pere affreux Pere affreux voila ton ou

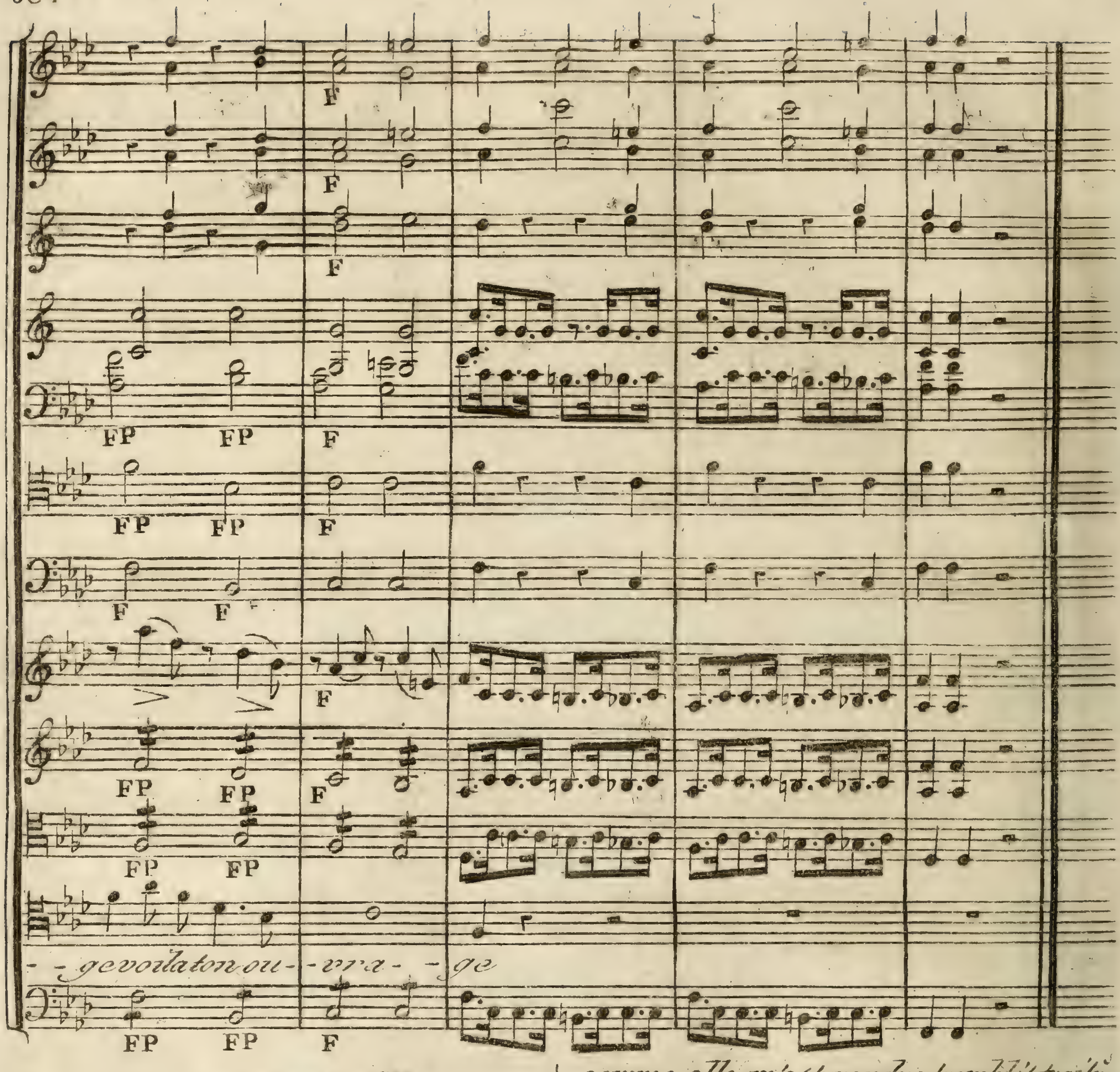

PP
F
F
FP FP
cres
FP FP
- -vra - - -ge Juli-ette Juliet-te O Ciel elle est inanimée et la
cres


solo
F
P
Fz
mort ne ma point frappé et la mort ne ma point frappé Juliette a mes yeux est ra-


- - vie Ce bas Cruel il ma trompé Cé bas Cruel il ma trom-


pé Pere affreux voila ton ouvrage Pere affreux voila ton ouvrage Pere a


F
F
F
F
F
F
F
F
F
F
F
FP FP FP FP
FP FP FP FP
- - freux Pere affreux voi-la ton ou-vra-ge voila ton ou-vra - -
F



SCENE 4me

Roméo, Cébas, Antonio

Cébas (accourant)

Sauvés vous, vous êtes reconnu vous n'avés qu'un moment pour vous soustraire à leur rage

Roméo

Que mimporte leur rage! j'ai la mienne à contenter voila donc comme elle m'est rendue tremblés traître

Antonio (L'arrêtant)

Arrêtés qu'allés vous faire!

Cébas

Insensé suivés moi vous disje

Roméo

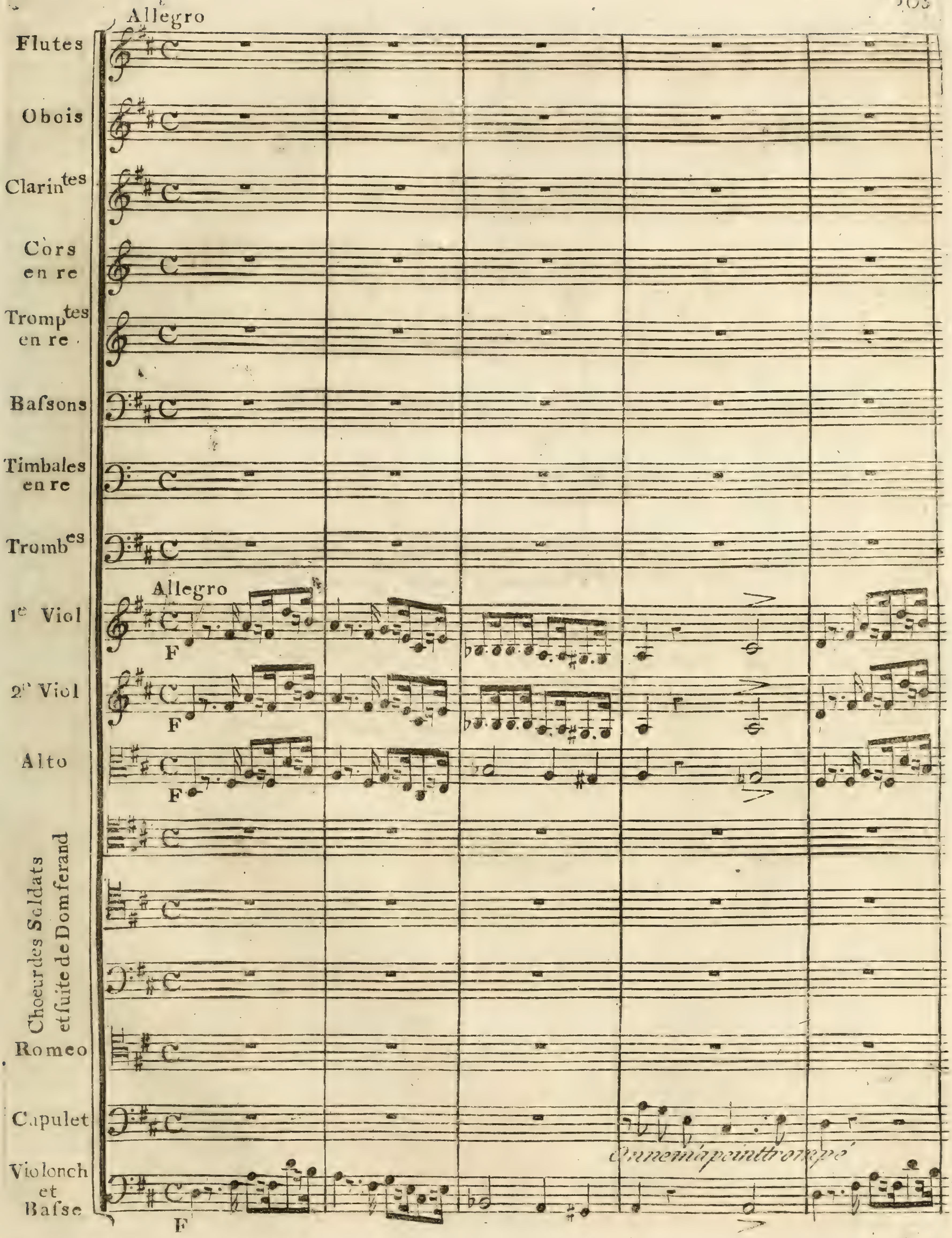
Non

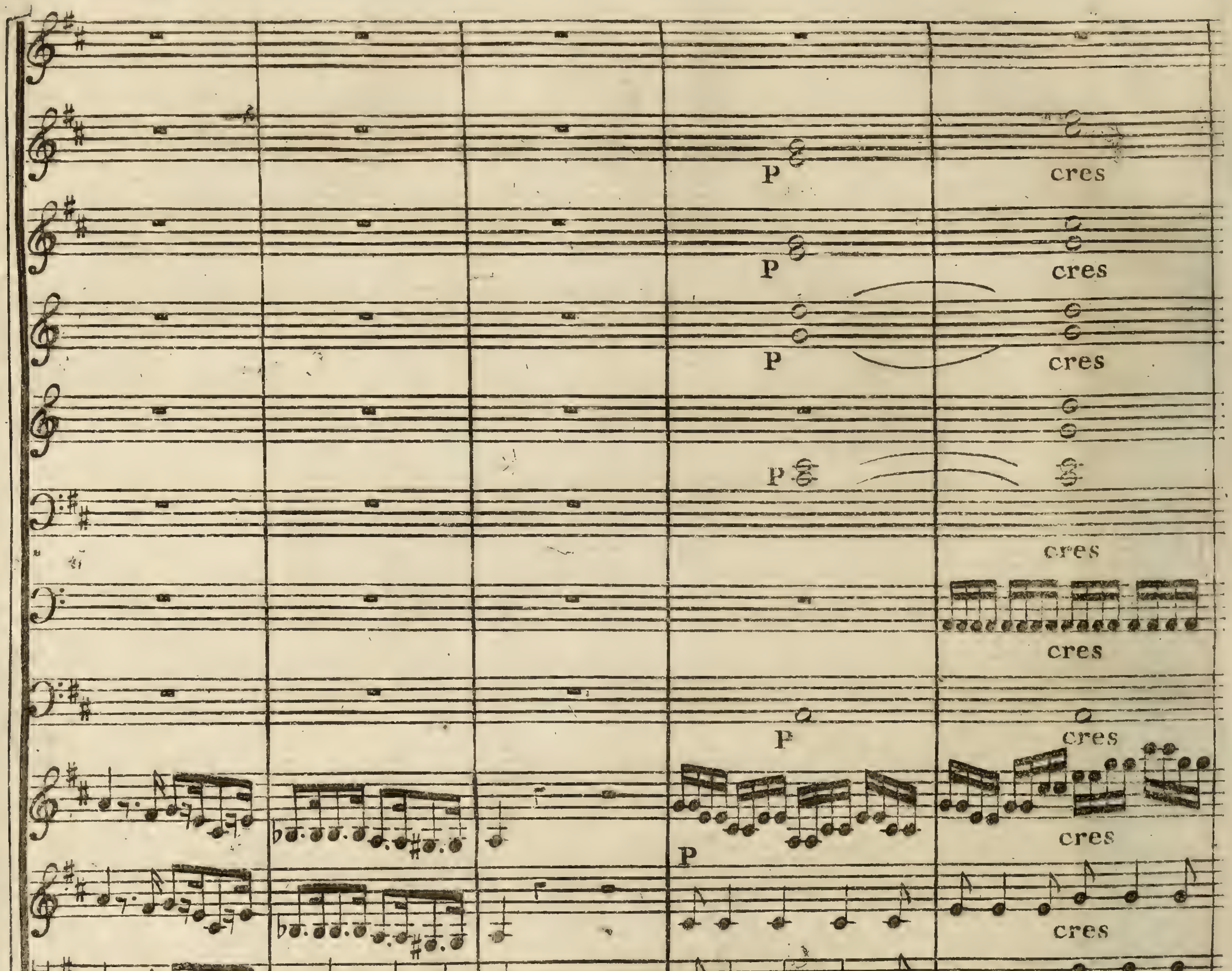
Cébas

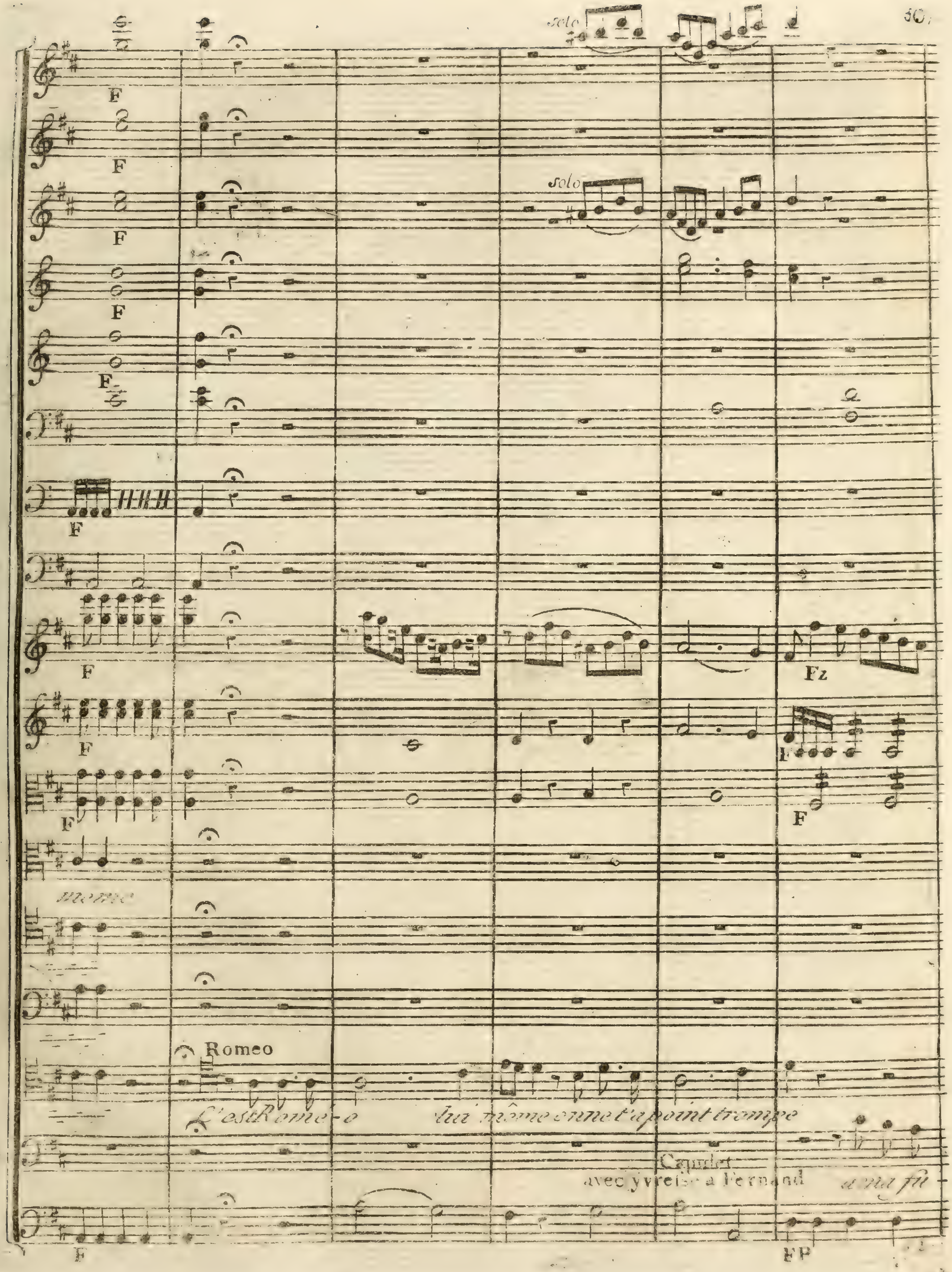
Malheureux! il n'est plus temps

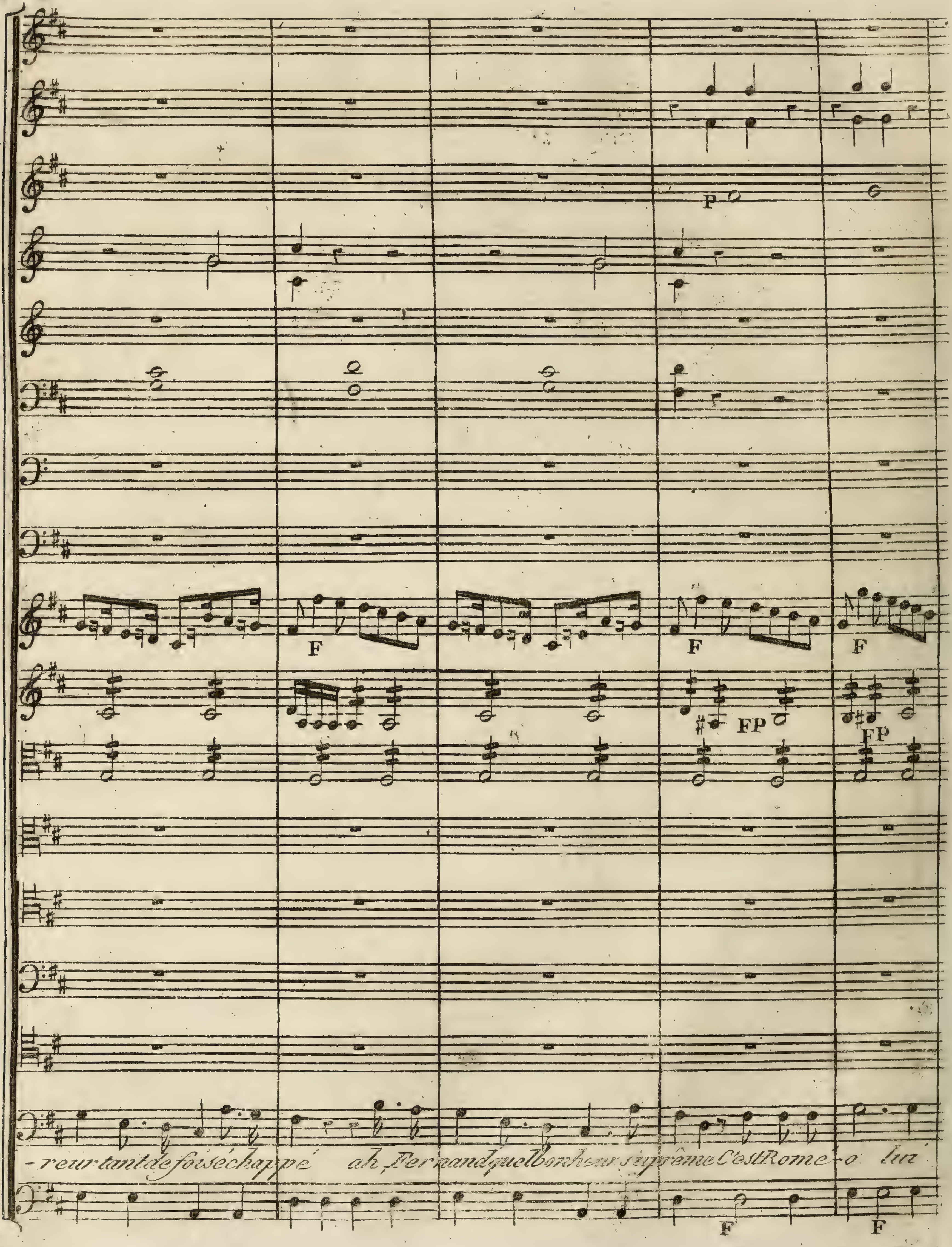
SCENE 5me

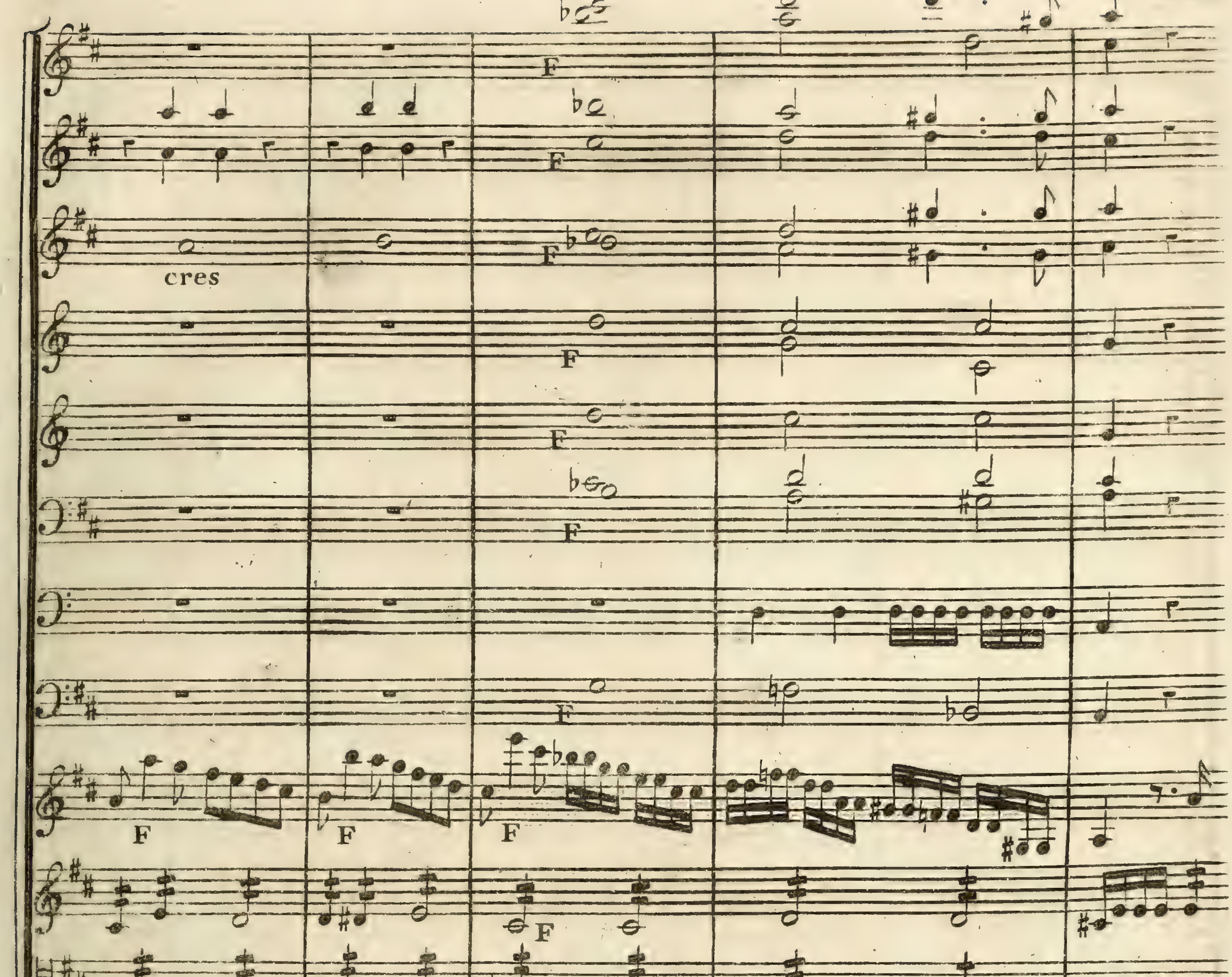
Les precedens, Capulet D.Fernand suite


Allegro
Flutes
Obois
Clarin^tes
Cors en re
Tromp^tes en re
Bafsons
Timbales en re
Tromb^es
Allegro
1^e Viol
F
2^e Viol
F
Alto
F
Choeur des Soldats et suite de Domferand
Romeo
Capulet
On ne m'a point trompé
Violonch et Bafse
F

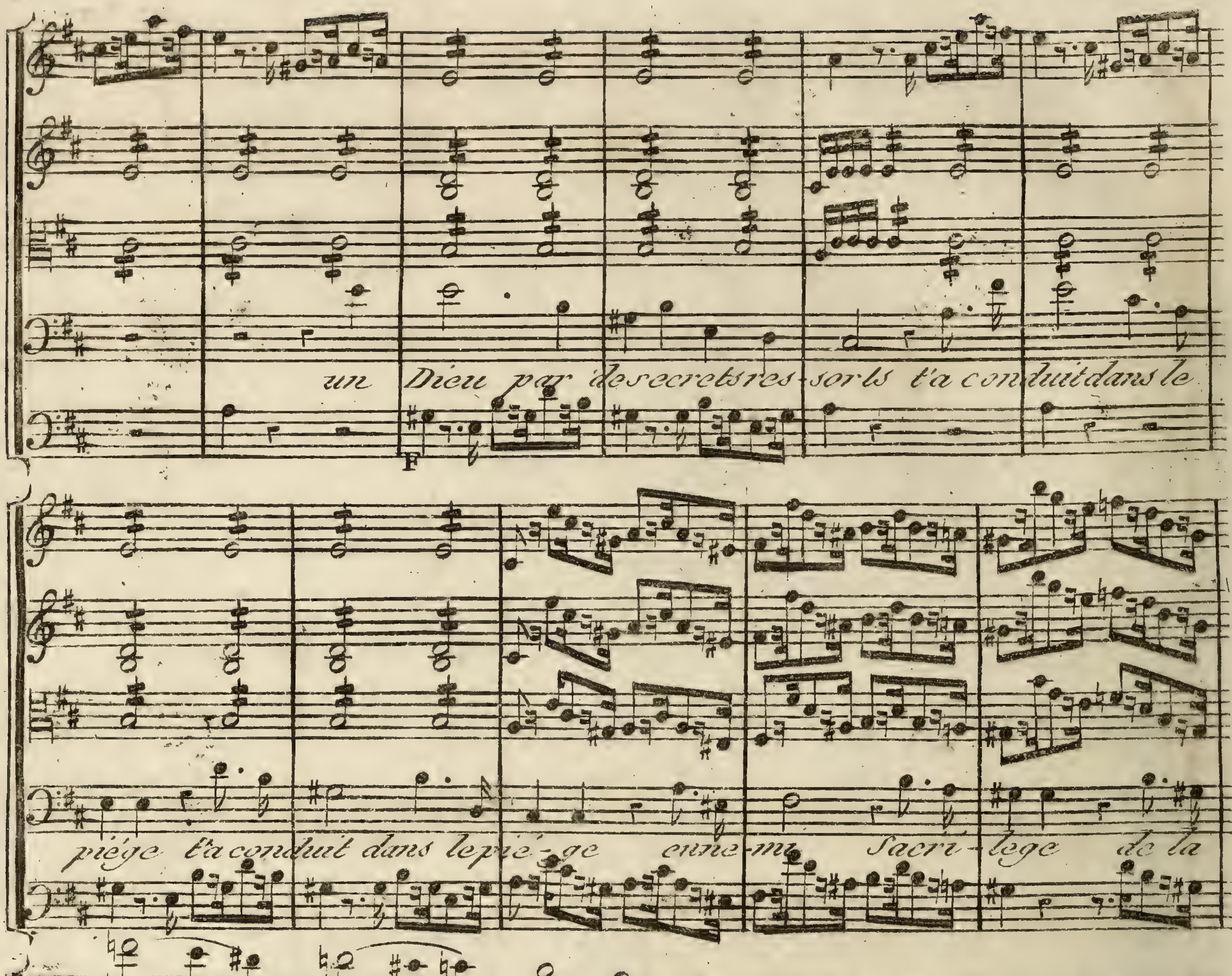

P
cres
C'est Romé - o lui
Dom Fernand
C'est Roméo lui même

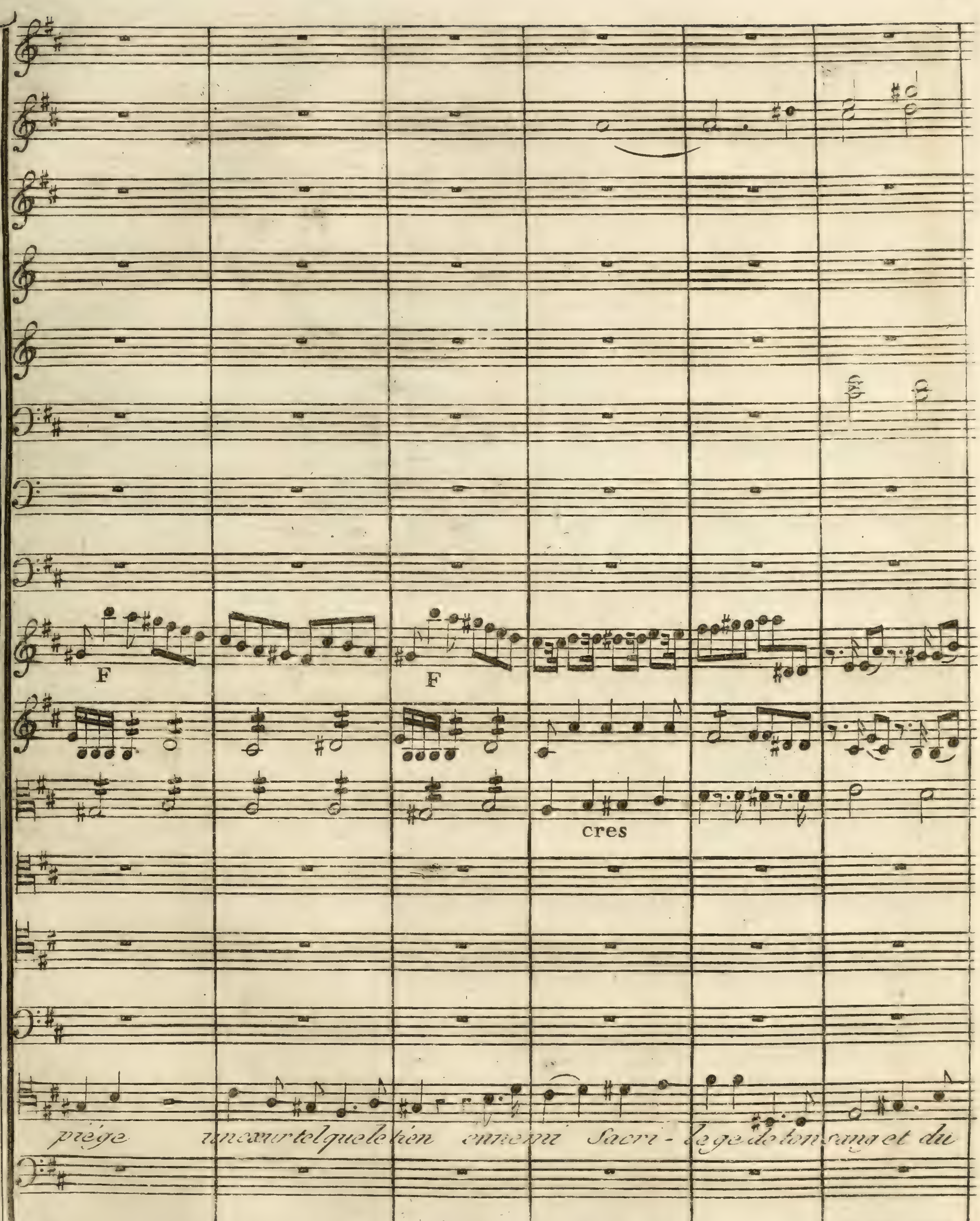

solo
solo
F
Fz
Romeo
C'est Romeo lui même on ne t'a point trompé
Capulet
avec yvresse a Fernand
FP

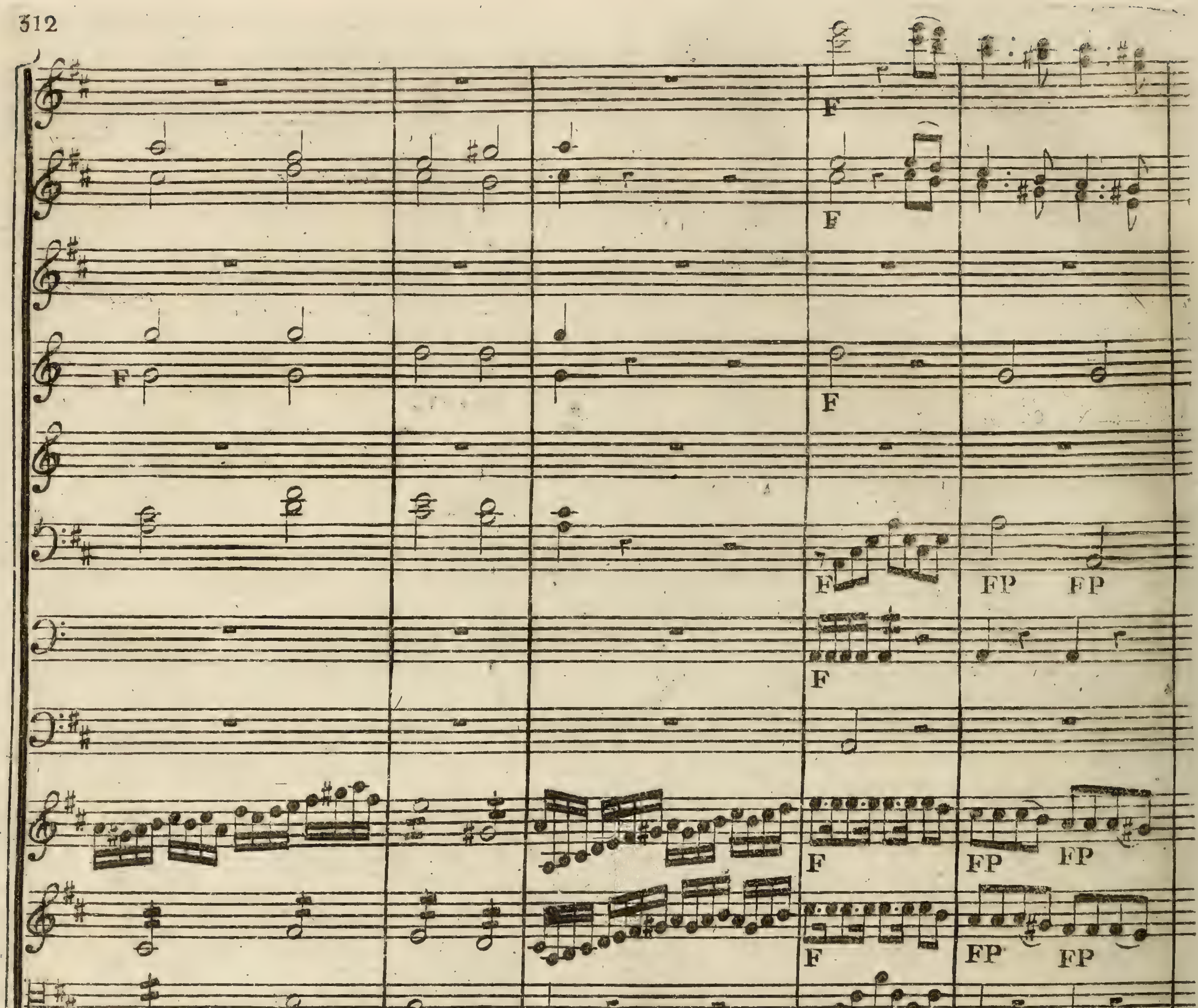

P
F
F
F
FP
FP
-reur tant de fois échappé ah, Fernand quel bonheur suprême C'est Rome-o lui
F
F

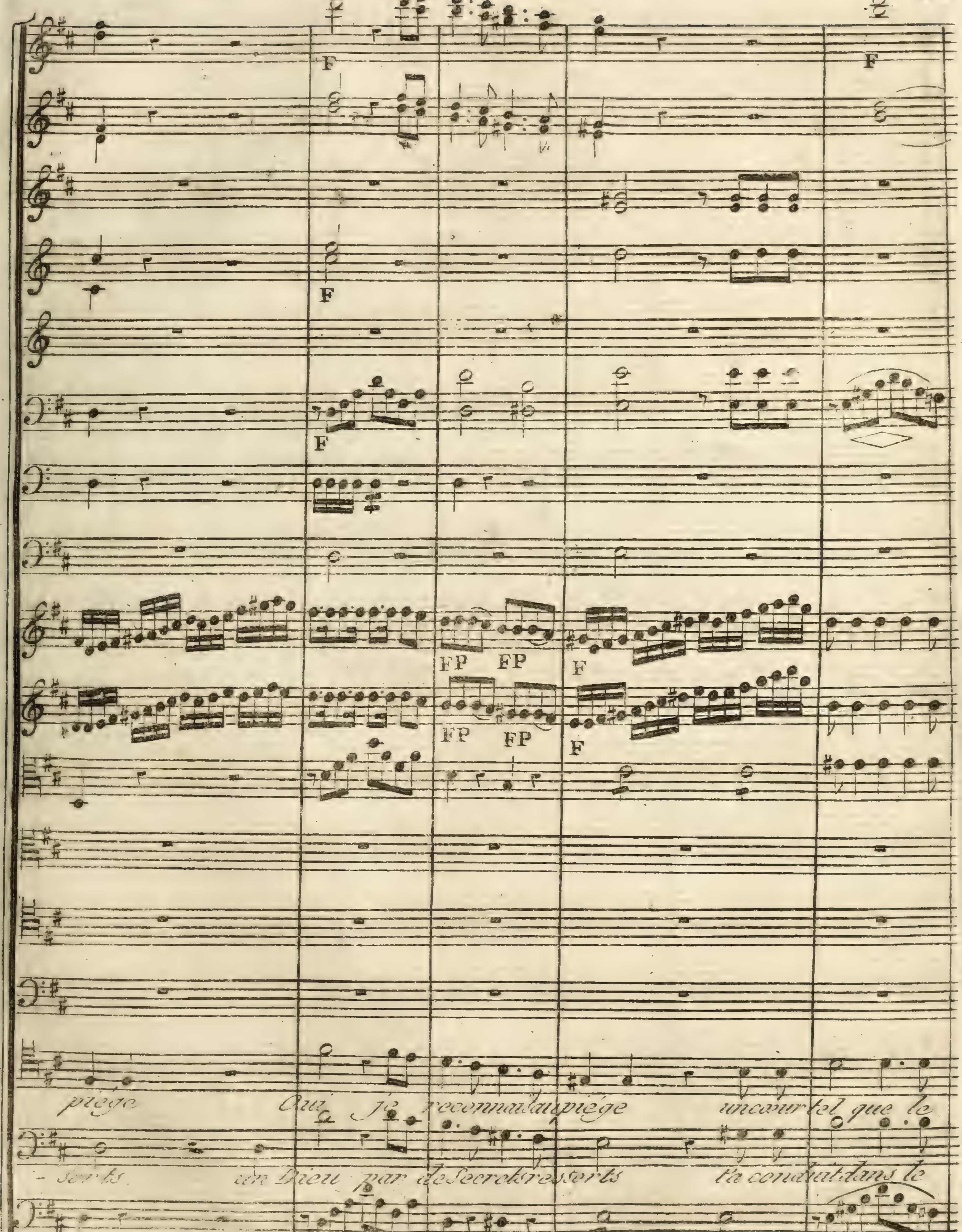


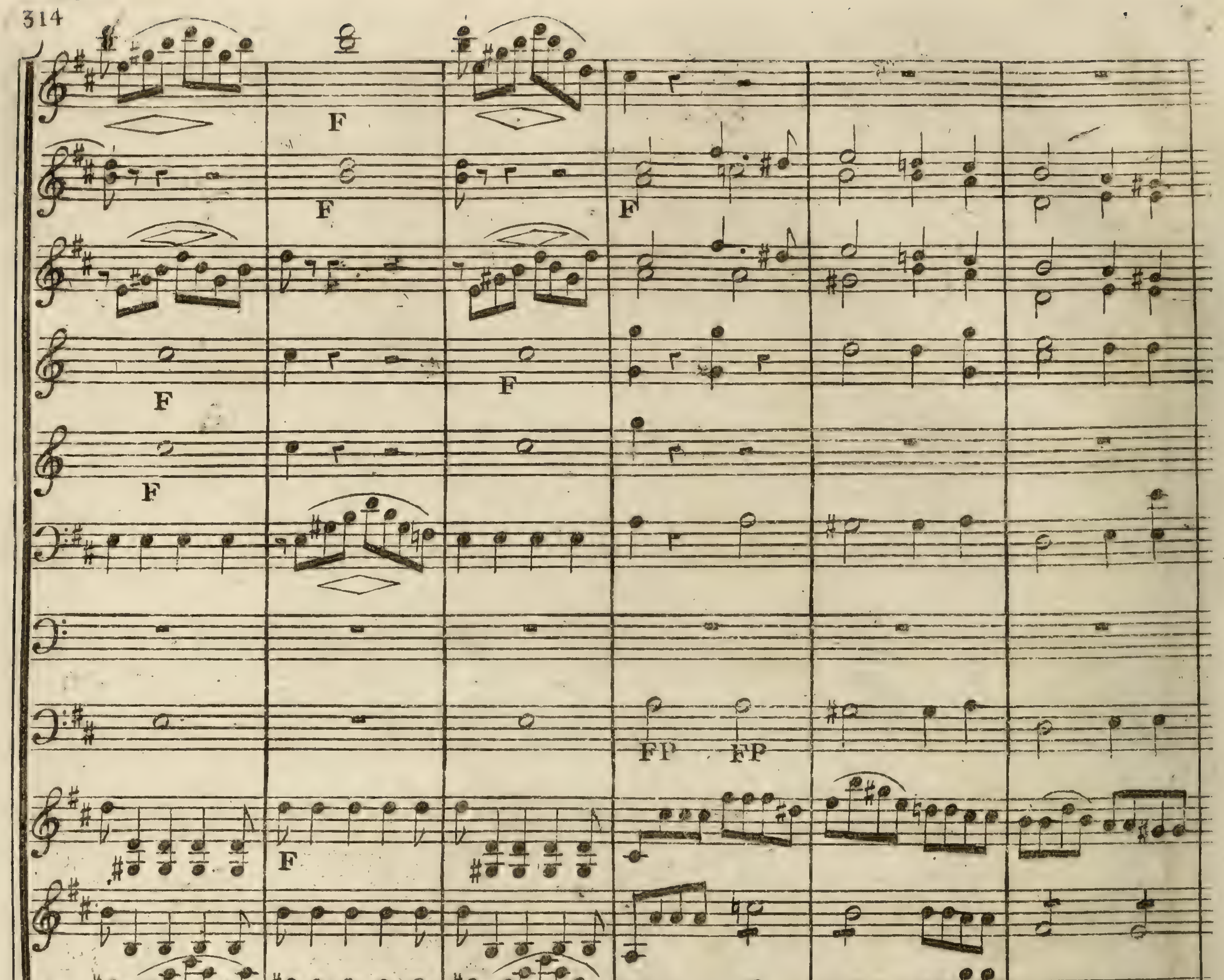
cres
F
C'est Romé - o lui même
Fernand
même on ne m'a point trompé
C'est Romé - o lui même

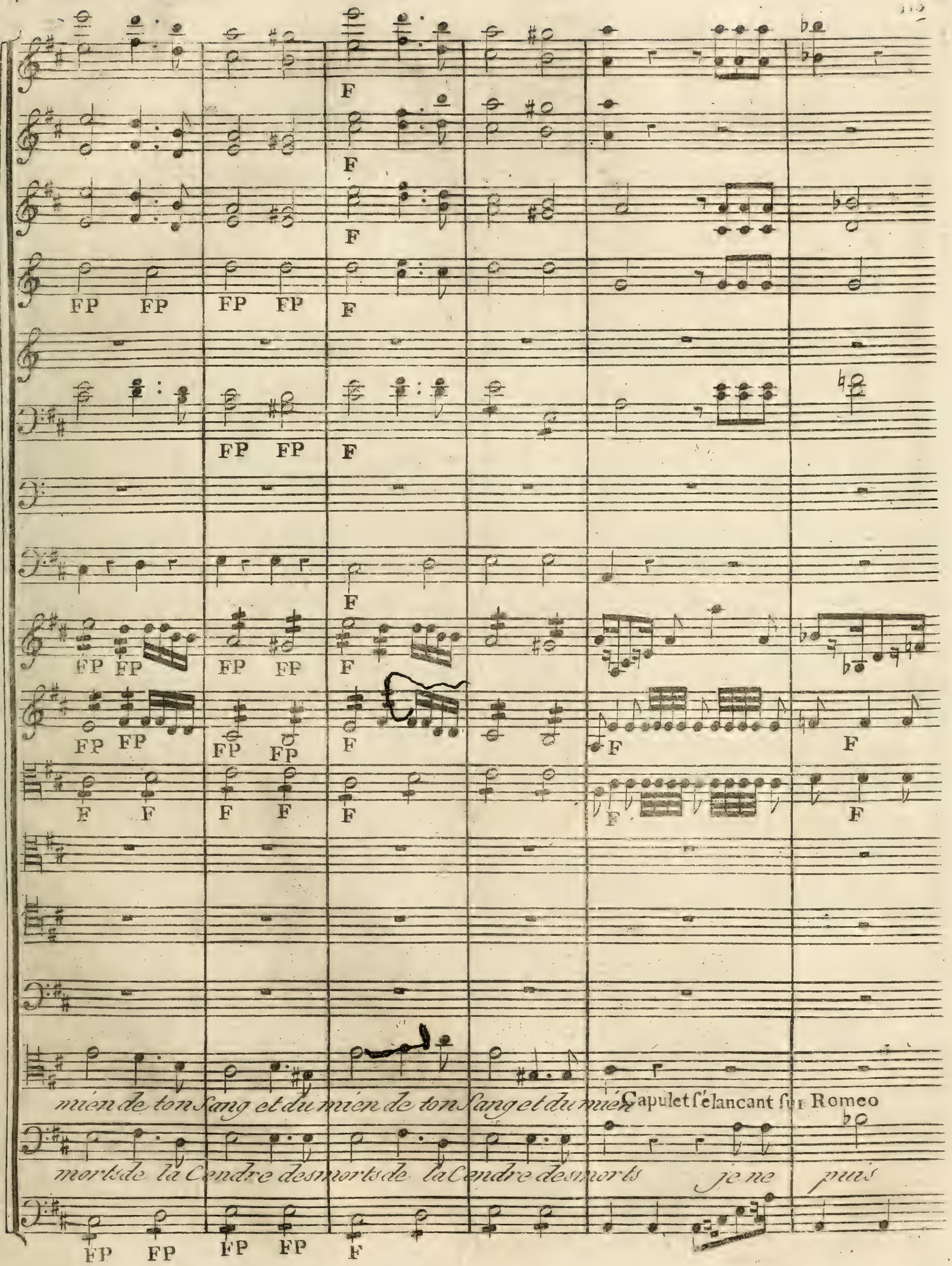

un Dieu par desecretsres-sorts t'a conduitdansle
piége t'aconduit dans lepié-ge enne-mi Sacri-lege de la
Romeo
je reconnais au
Cendre desmorts de la Cendre des morts

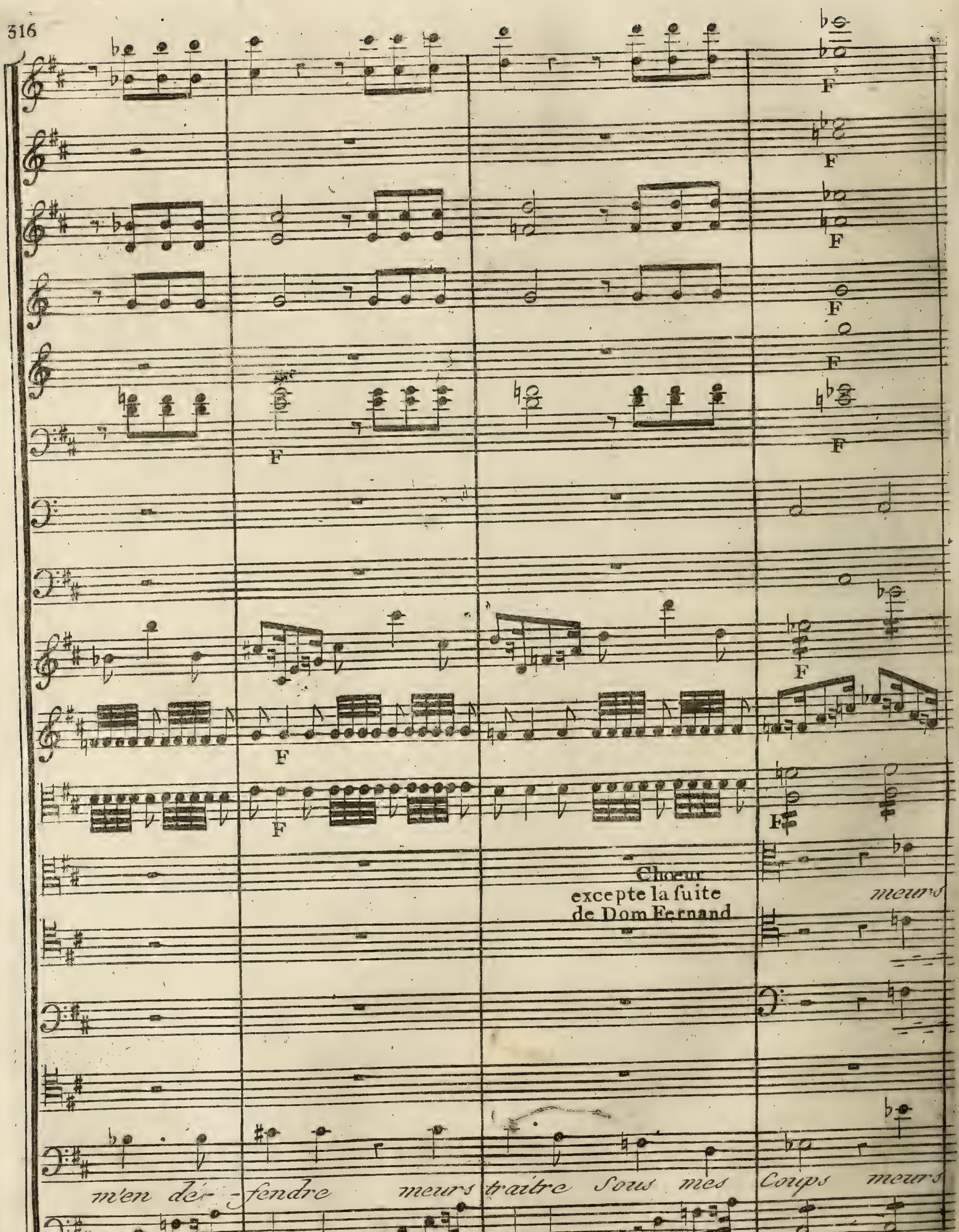

F
F
cres
piége un cœur tel que le tien ennemi Sacri - lege de ton sang et du

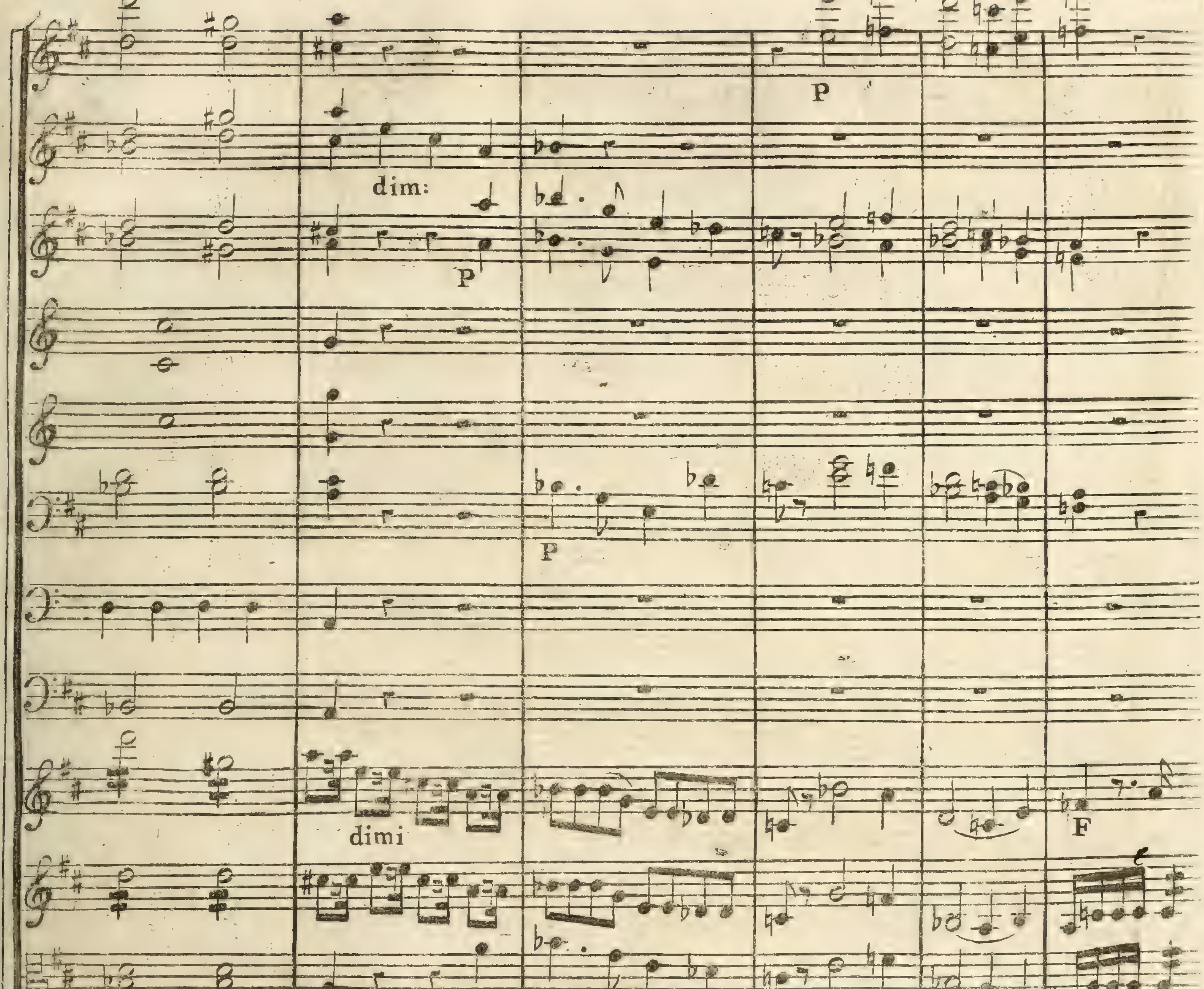

mien de ton sang et du mien Oui je reconnais au
un Dieu par des secrets res-

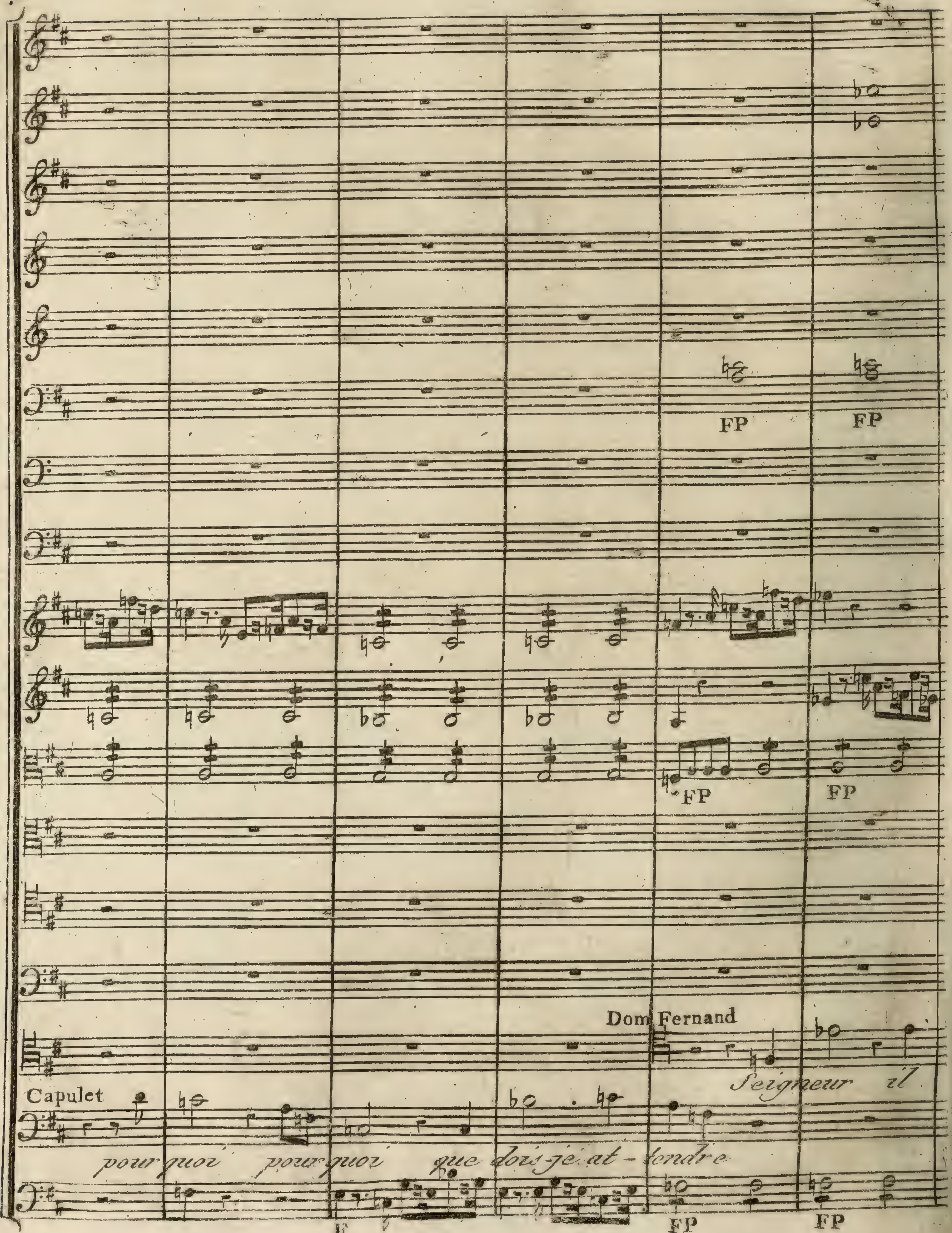

F
FP FP
F
piège
Oui, je reconnais un piège
un cœur tel que le
-sorts
un Dieu par de secrets ressorts
l'a conduit dans le

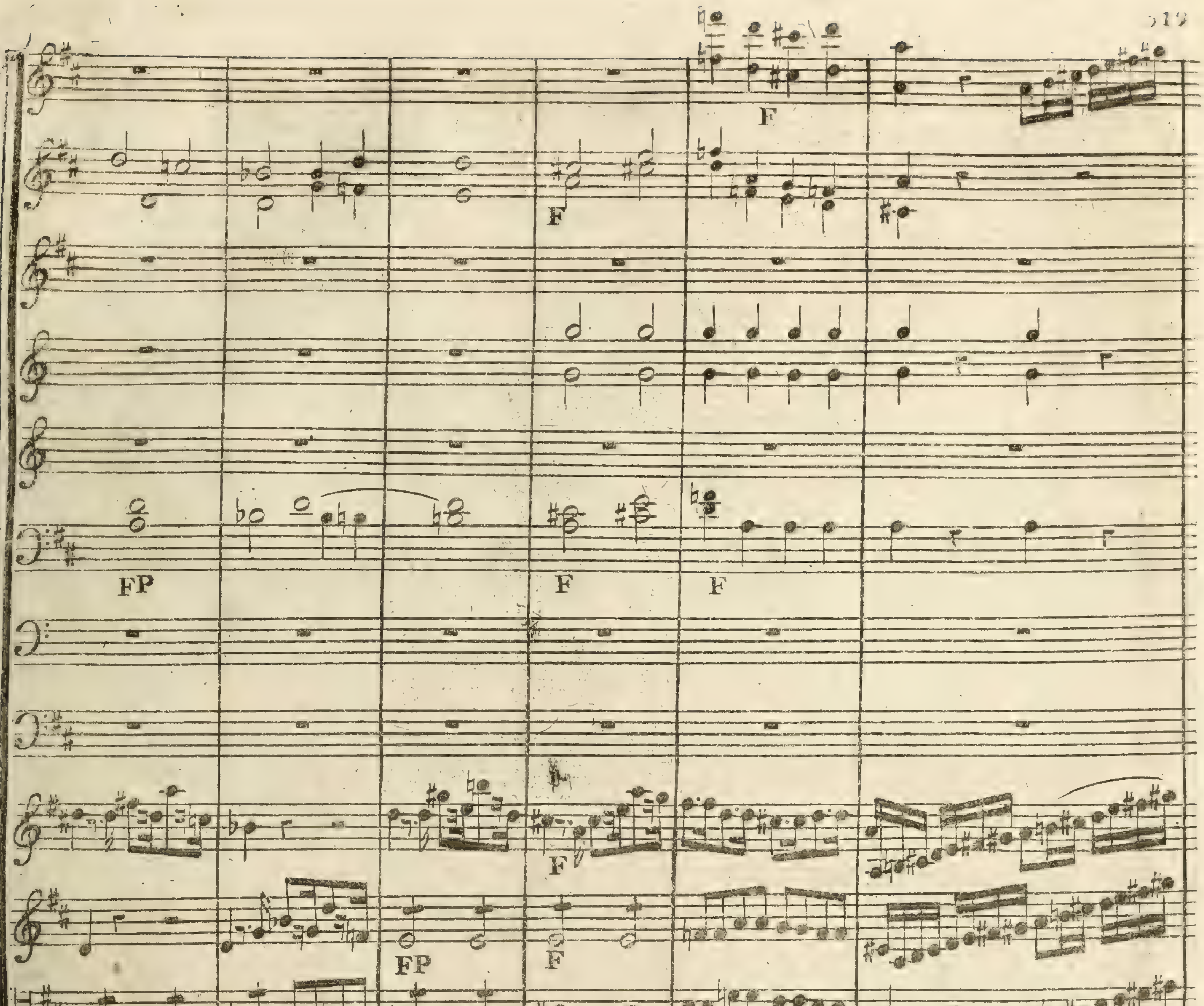

F
F
F
F
F
FP FP
F
tien enne-mi Sacri lège ennemi Sacri-lé-ge de ton sang et du
prége de la cen-dre des

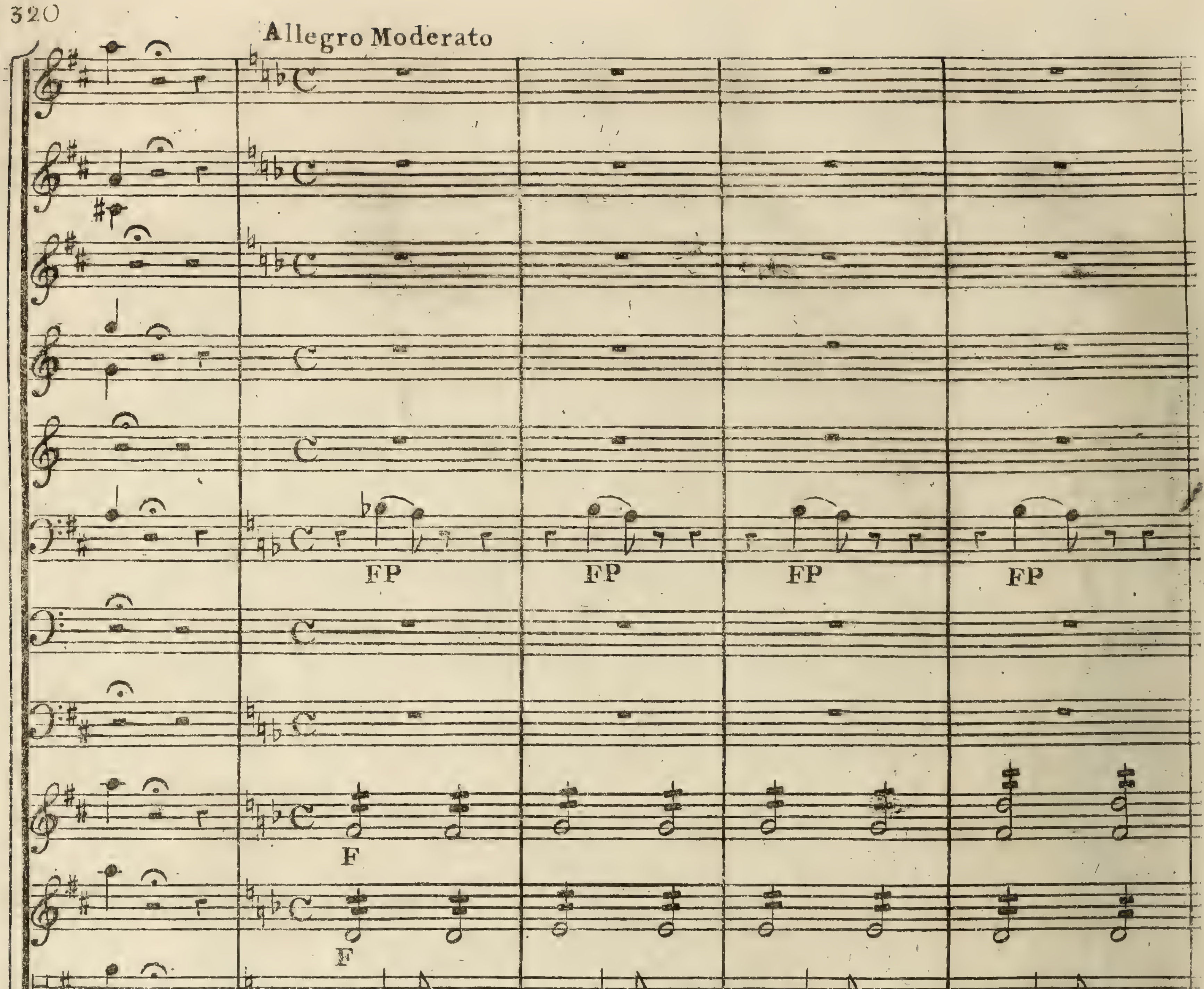

FP FP FP FP F
mién de ton Sang et du mién de ton Sang et du mién
Capulet s'élancant sur Romeo
morts de la Cendre des morts de la Cendre des morts je ne puis

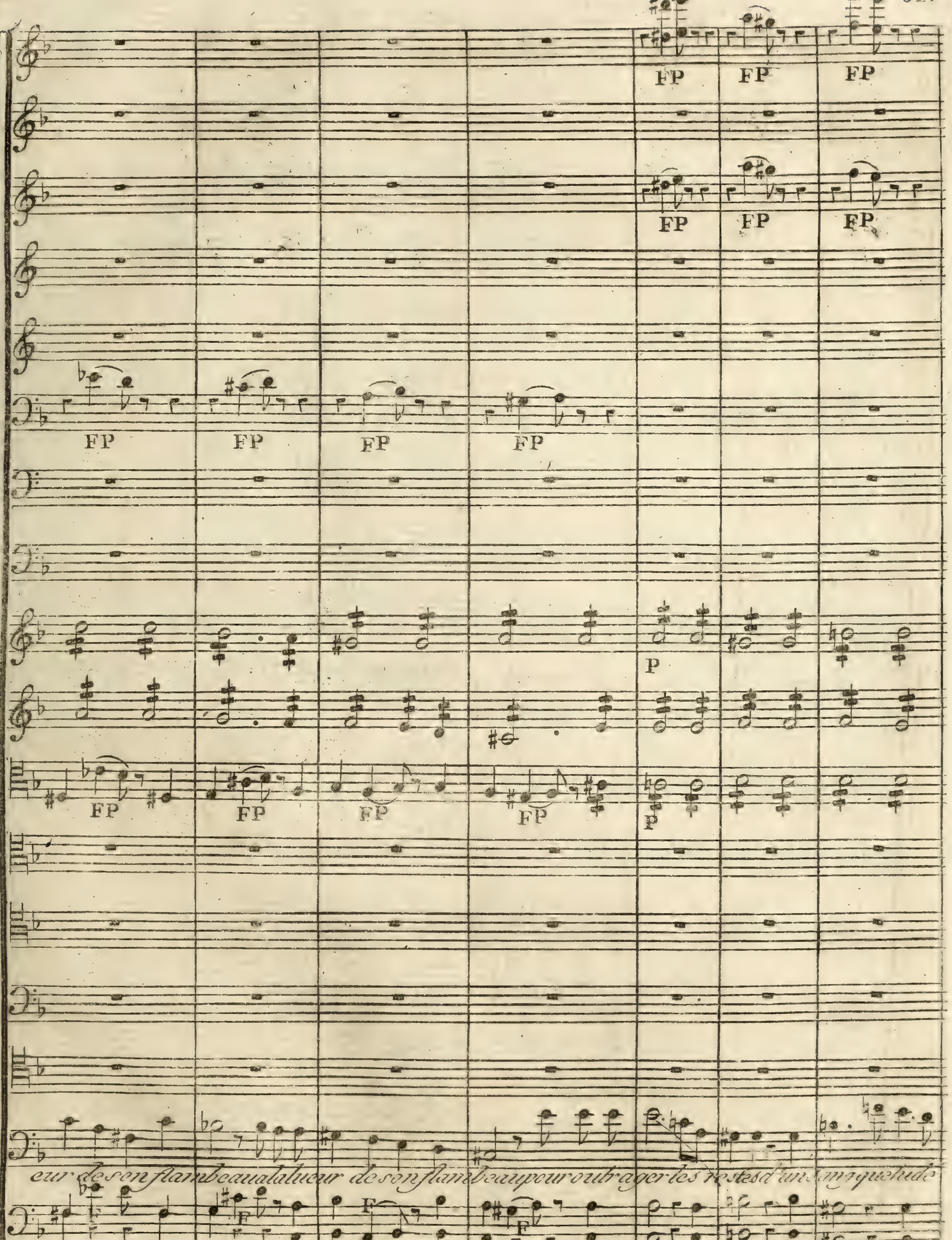

Chœur
excepte la suite
de Dom Fernand
meurs
m'en dé- -fendre meurs traitre Sous mes Coups meurs

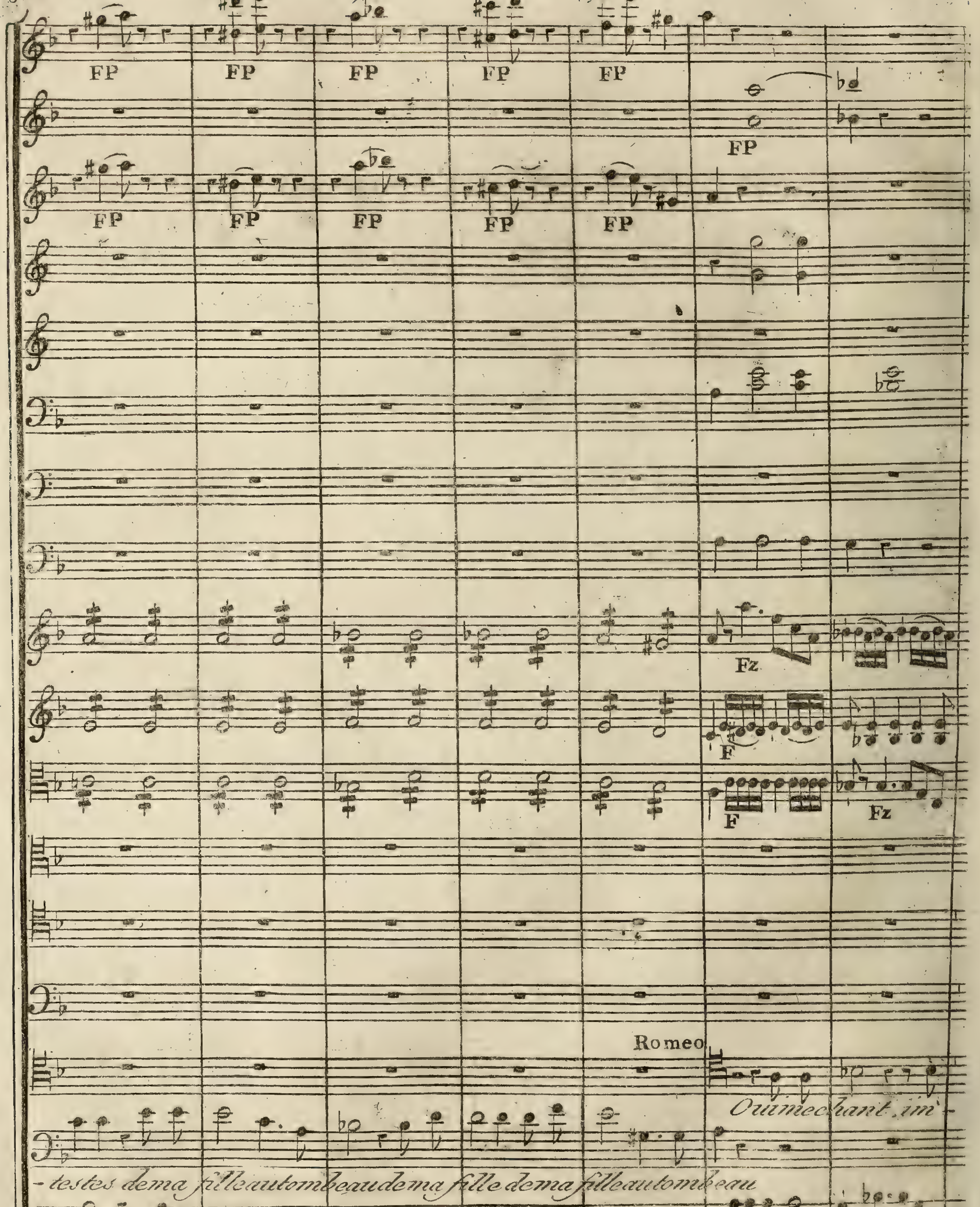

dim:
P
dimi
F
traitre sous ses Coups
Dom Fernand arretant Capulet
Seigneur daignés suspendre ce terrible courroux
traitre sous mes Coups

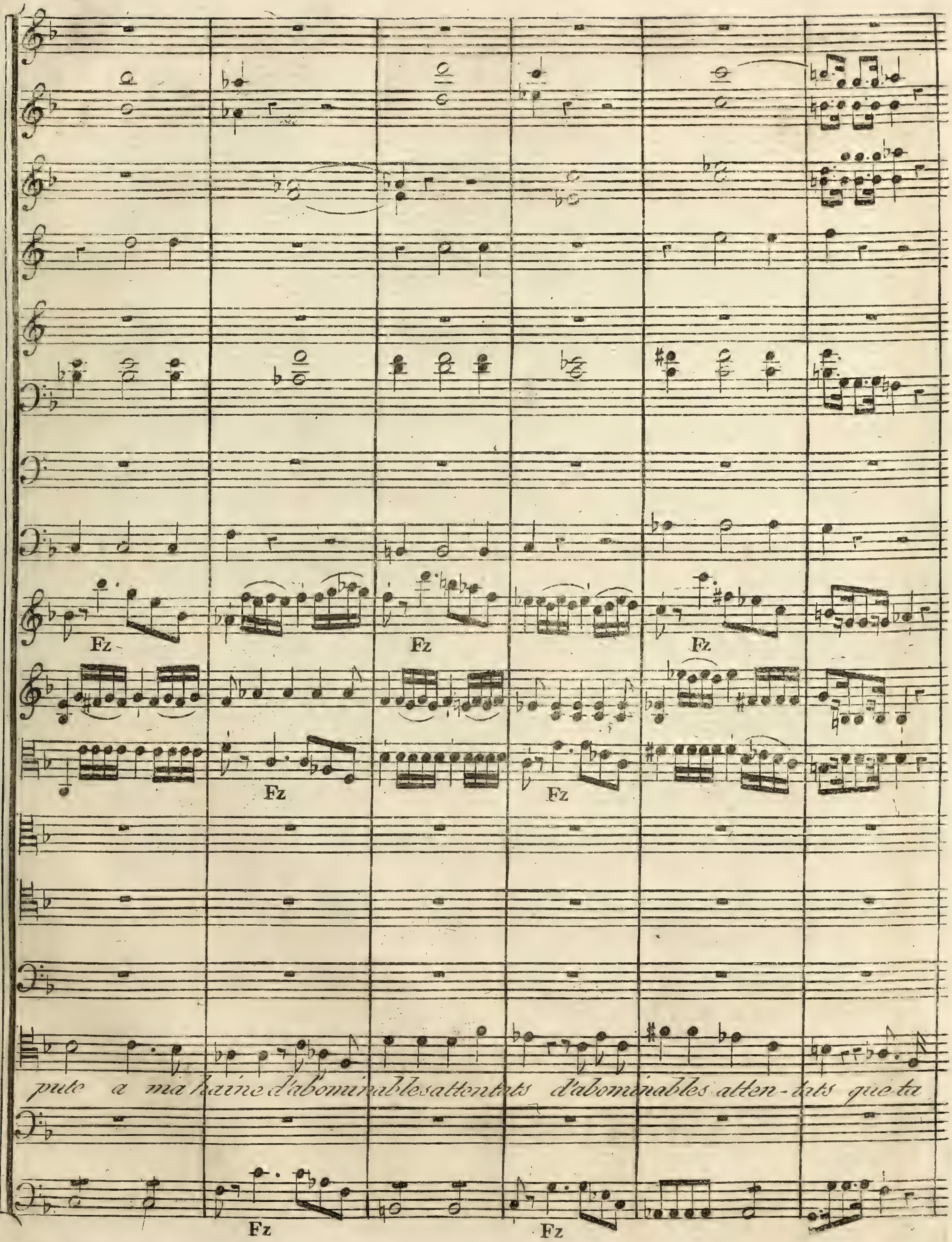

FP
FP
FP
FP
Dom Fernand
Seigneur il
Capulet
pour quoi pour quoi que dois-je at-tendre
F
FP
FP

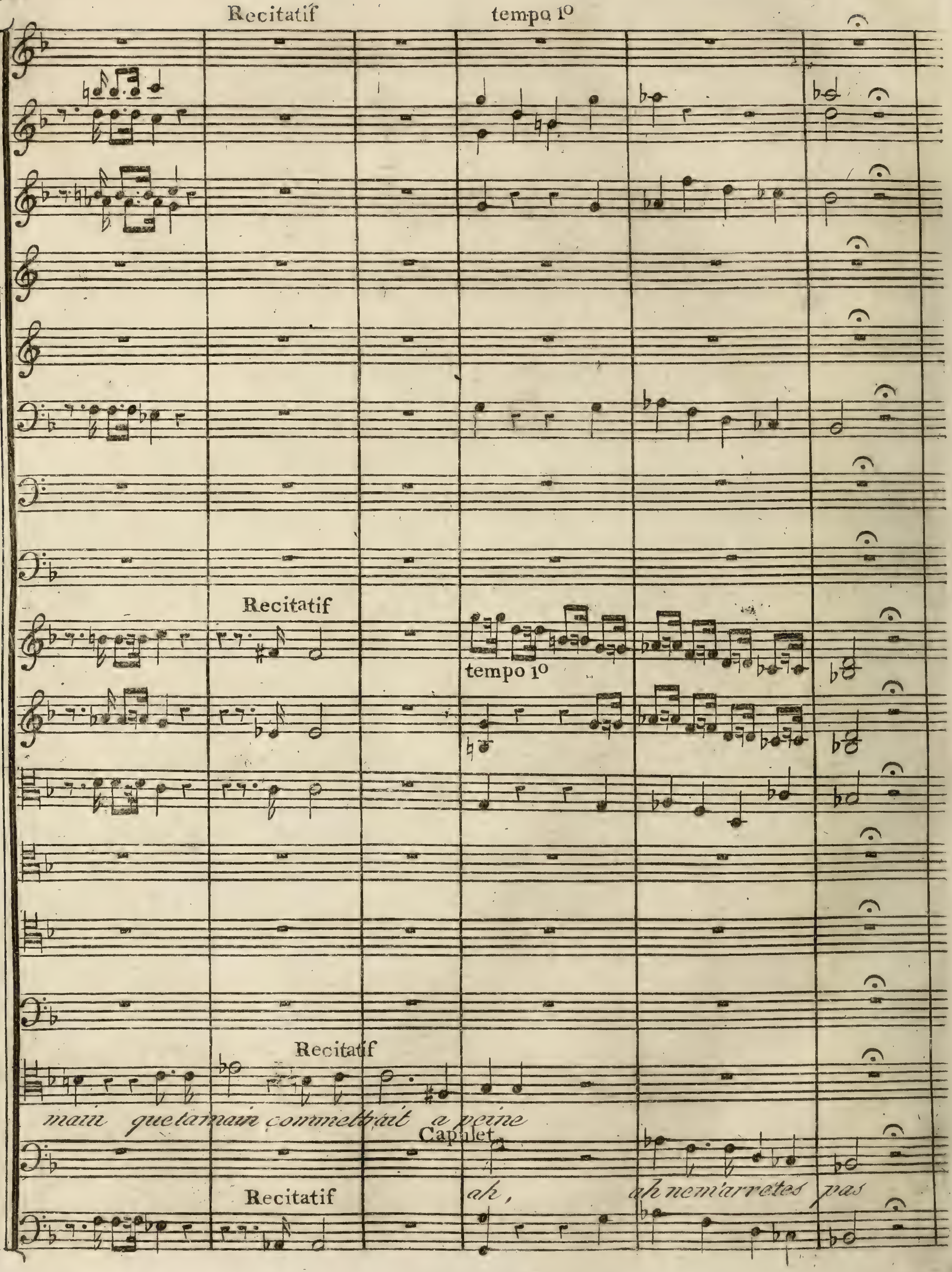

faut l'en- tendre de quoi l'accuses vous de quoi l'accuses vous
Cebas
FP
F

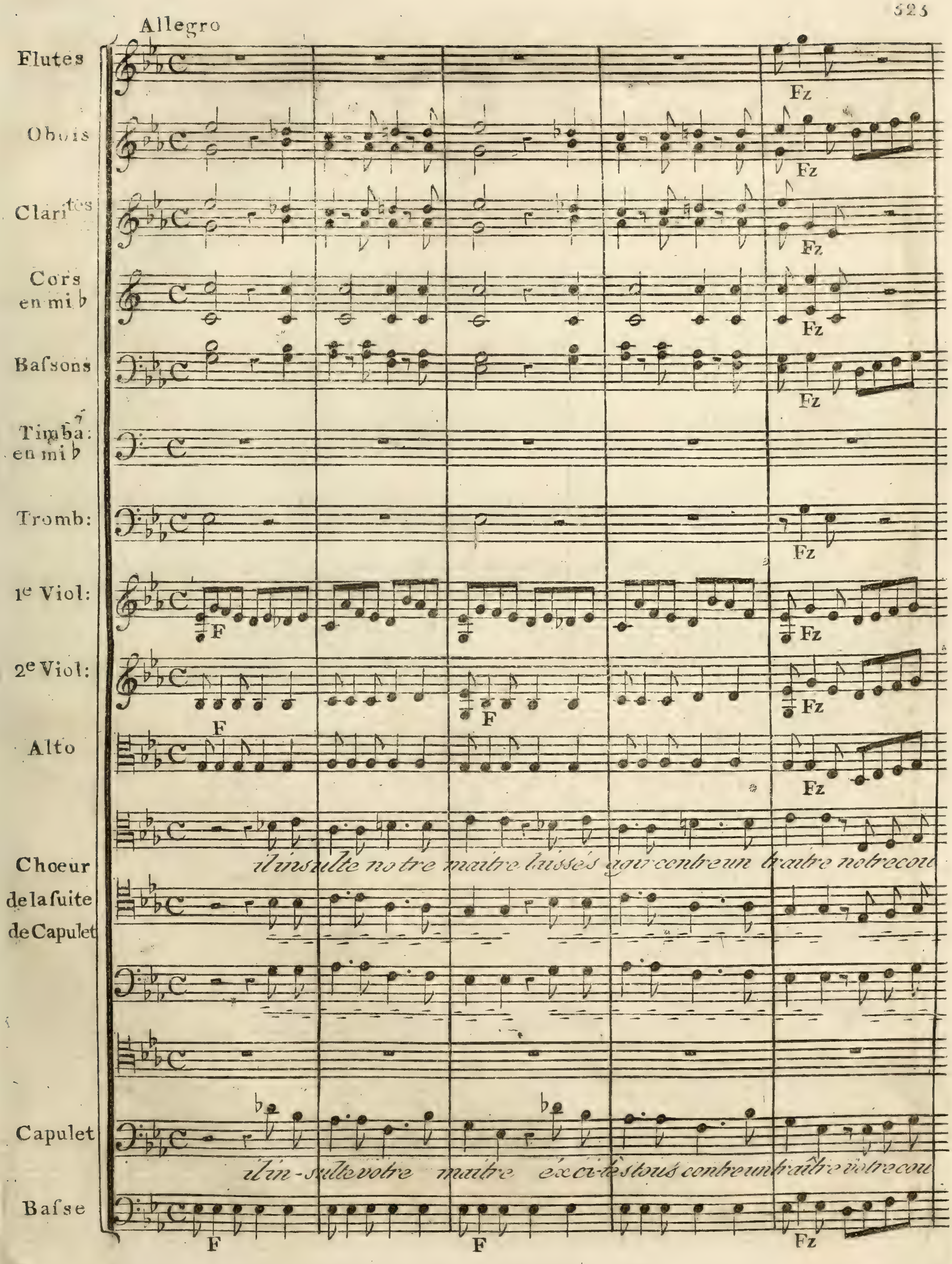

Allegro Moderato
FP
F
Scélé - - - rat C'est la haine qui dansce heut'a-mene a la lu-
Violonc
Basse

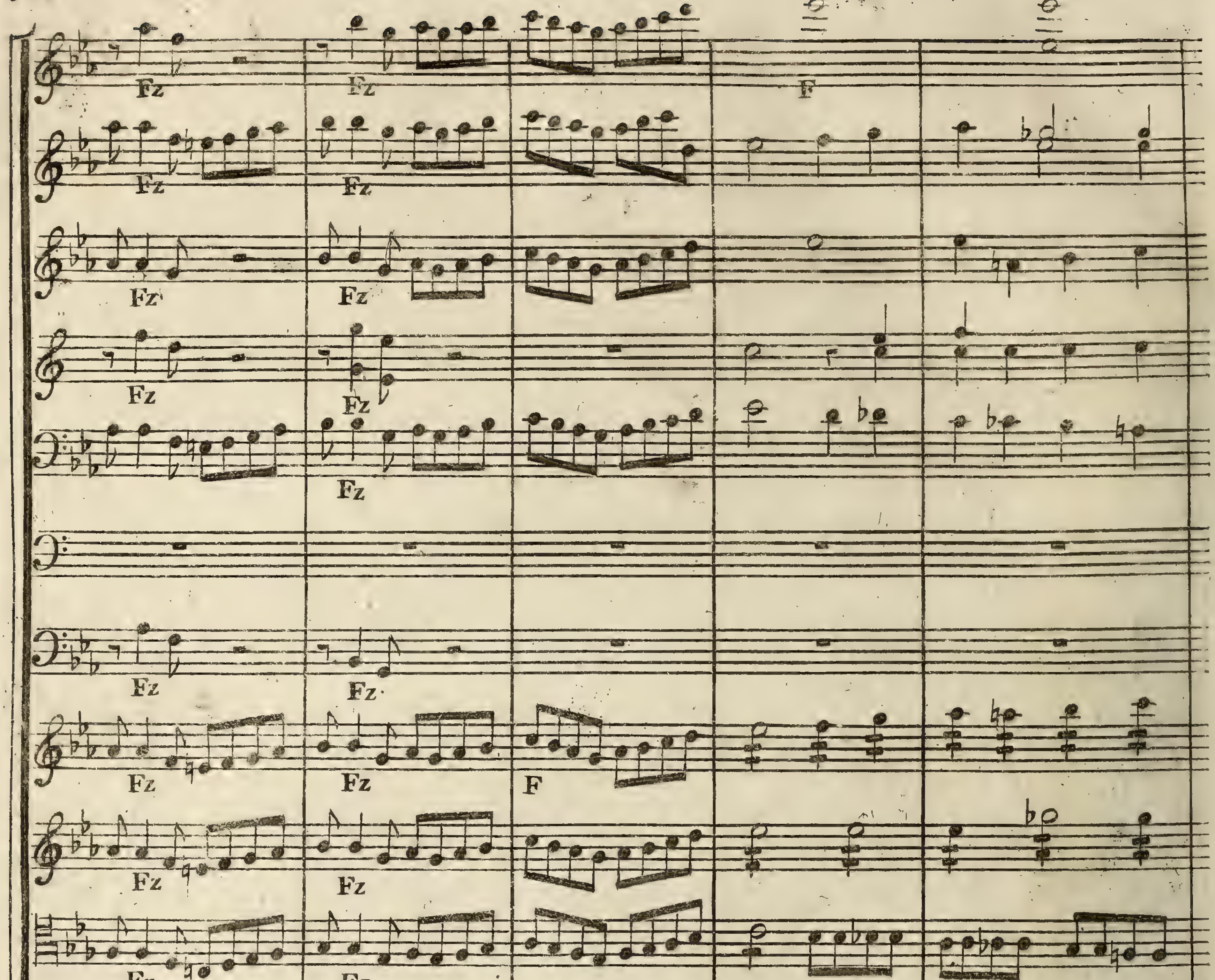

FP
F
P
eur de son flambeau a la lueur de son flambeau pour outrager les restes d'un
inquietude

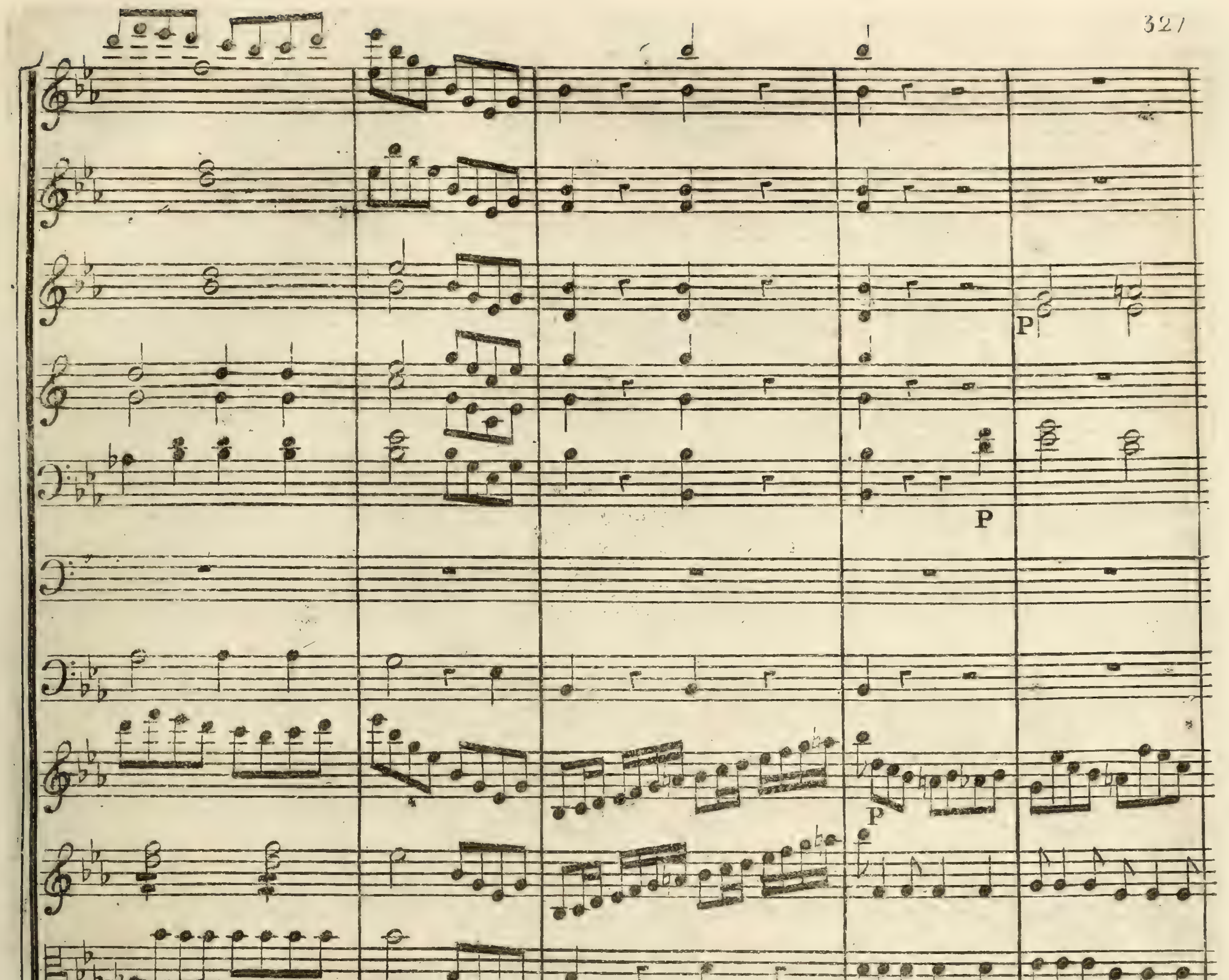

FP
FP
FP
FP
FP
FP
FP
FP
FP
FP
FP
Fz
F
F
Fz
Romeo
Ouimechant im -
- testes de ma filleautombeaude ma fille de ma filleautombeau
F
Fz

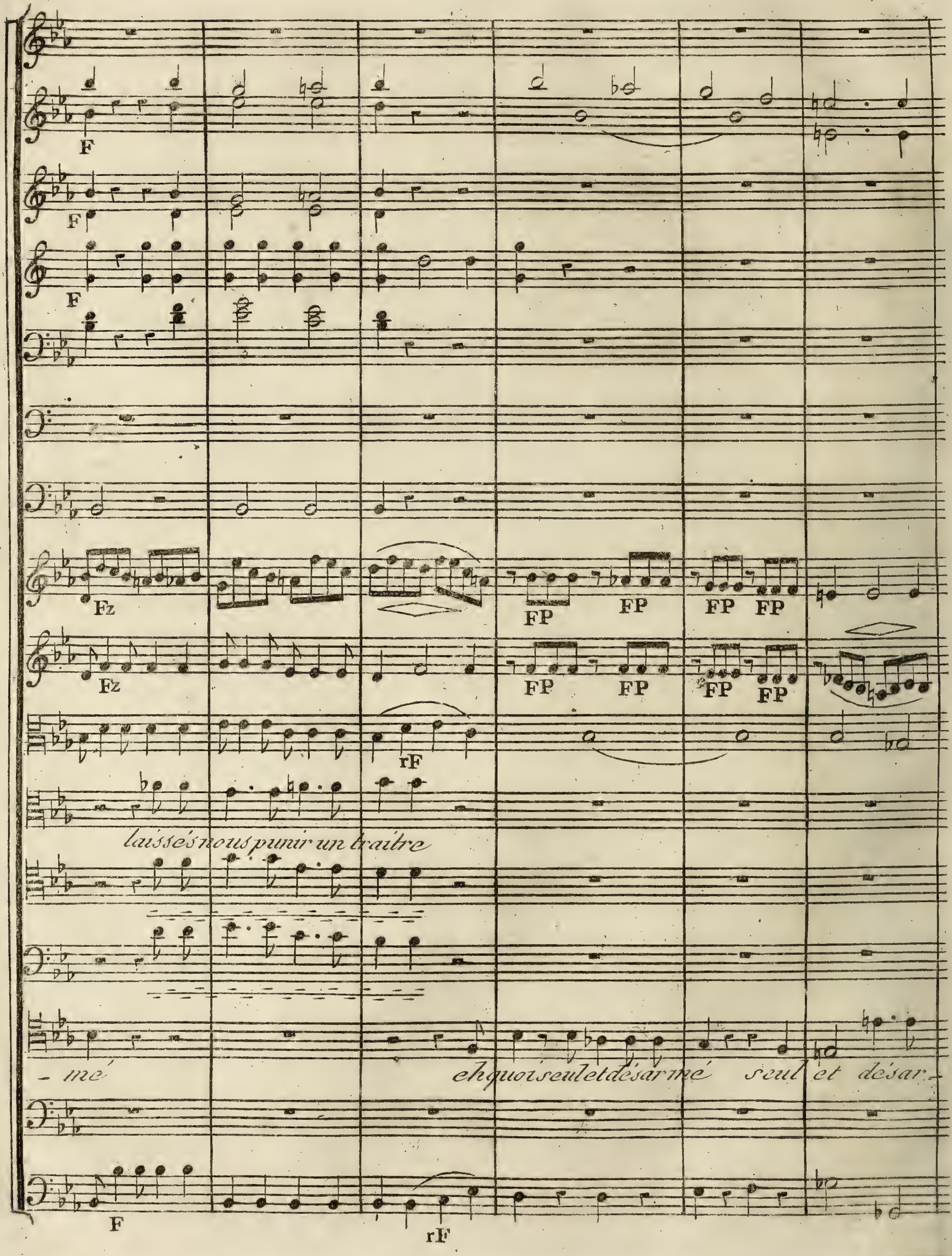

Fz
Fz
Fz
Fz
Fz
pute a ma haine d'abominables attentats d'abominables atten-tats que ta
Fz
Fz


Recitatif
tempo 1o
Recitatif
tempo 1o
Recitatif
main quetamain commettrait a peine
Capulet
ah, ah nem'arretes pas
Recitatif

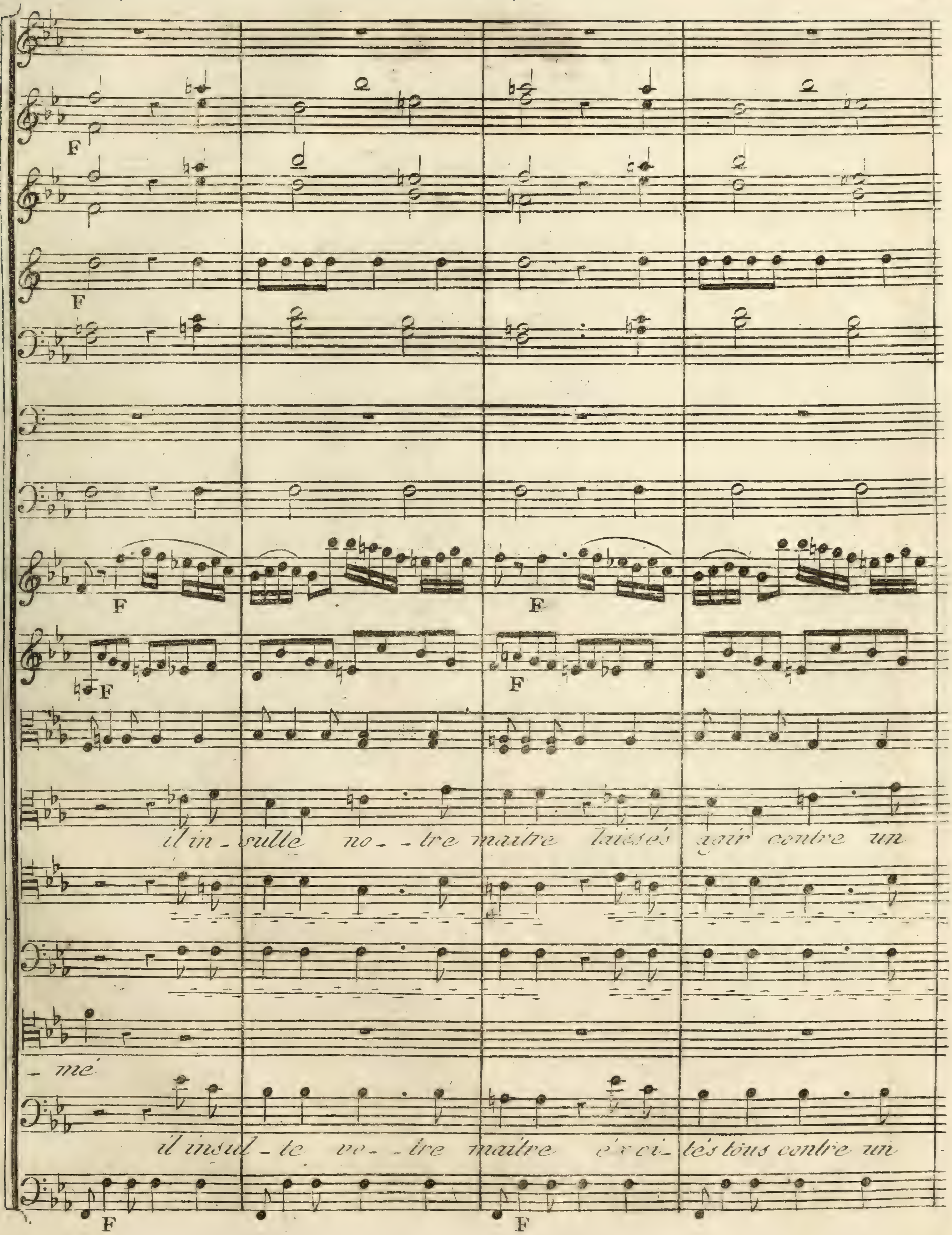

Allegro
Flutes
Obois
Clarites
Cors en mi b
Basons
Timba: en mi b
Tromb:
1e Viol:
2e Viol:
Alto
Choeur de la suite de Capulet
il insulte notre maitre laissés agir contre un traitre notre cou
Capulet
il in-sulte votre maitre excités tous contre un traître votre cou
Basse
Fz
F

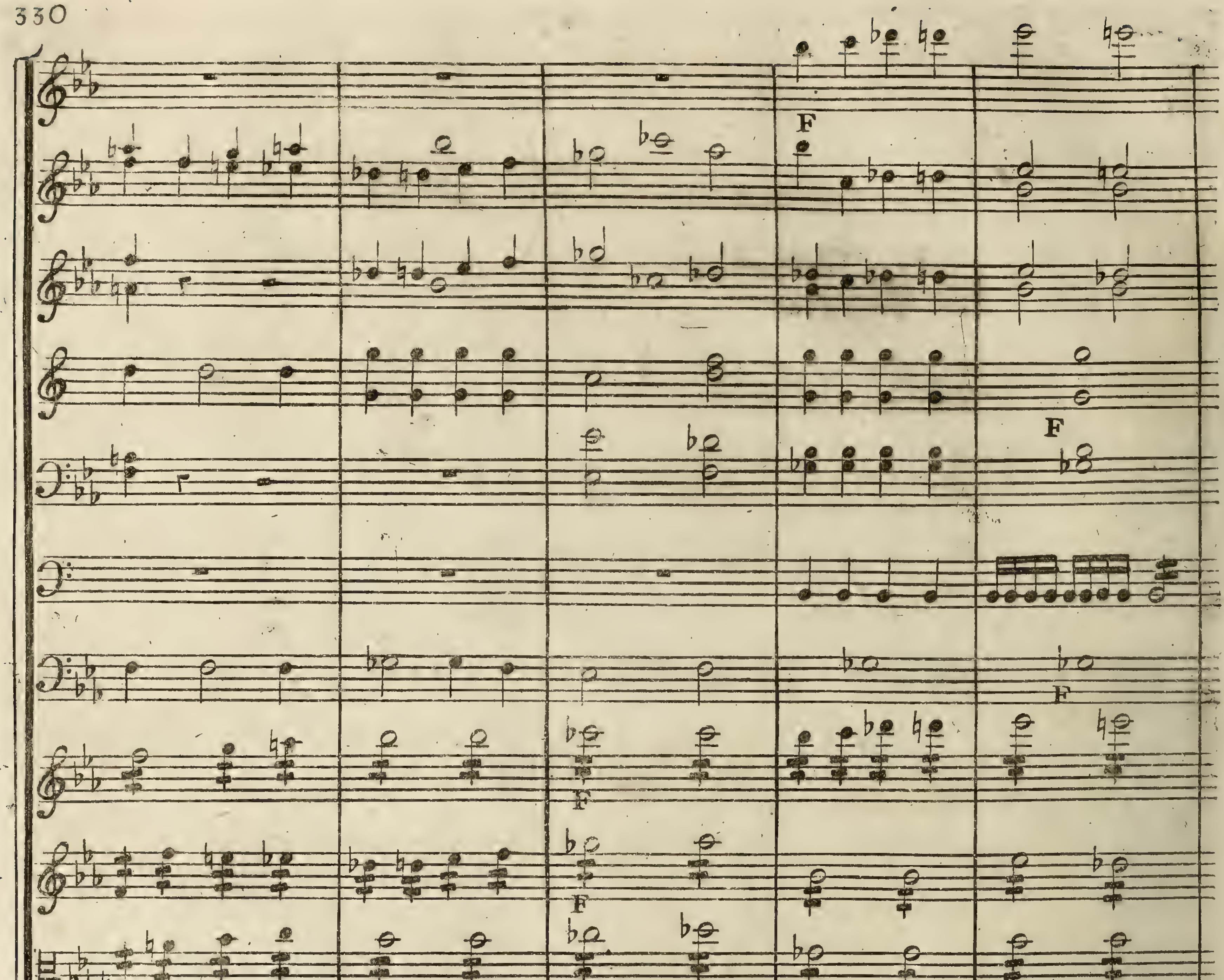

- roux enfla - mé notrecourroux enfla - mé laissés agir contre un
- roux enfla - mé votrecourroux enfla - mé éxci - téstouscontre un

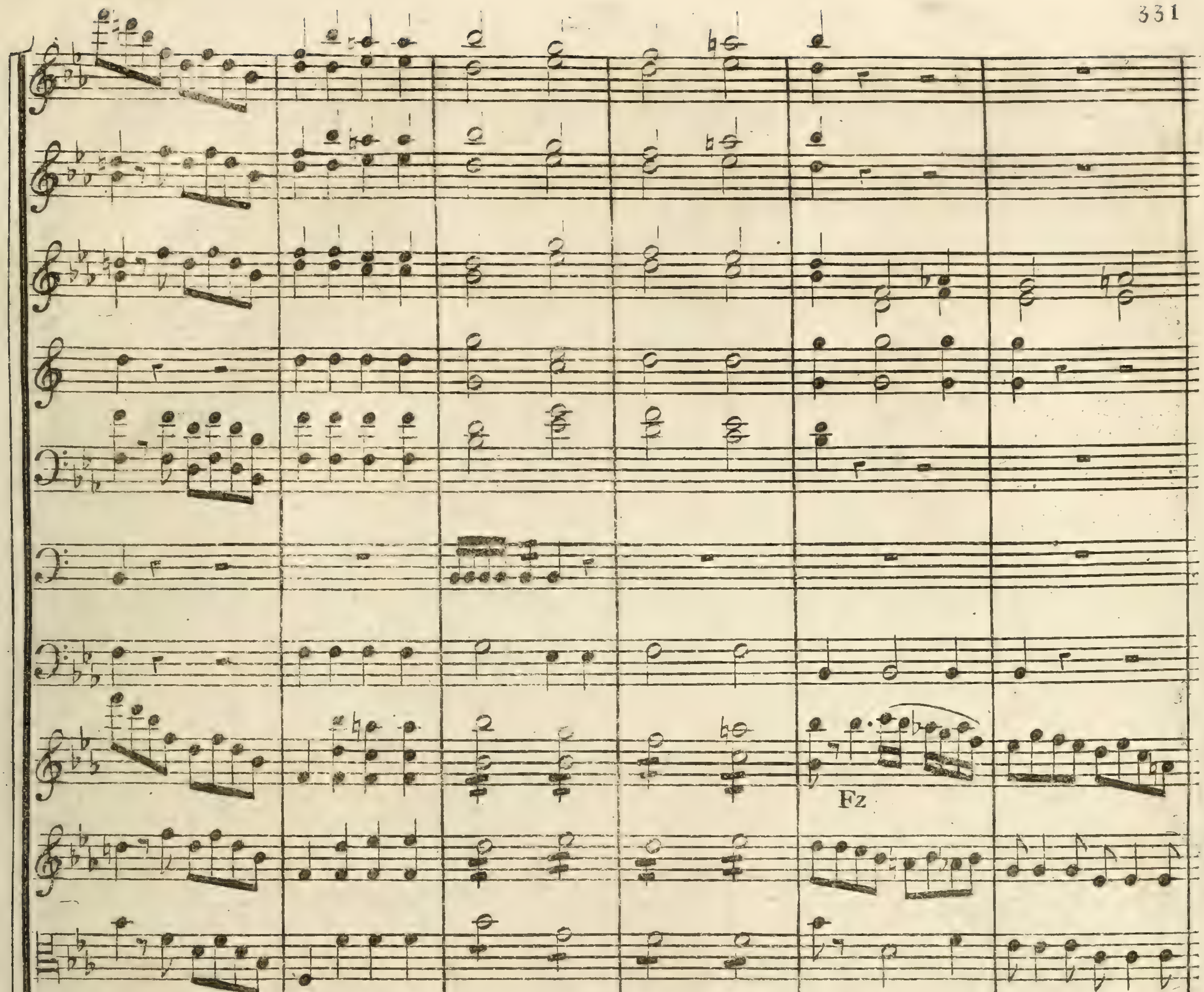

traître notre courroux enflammé
dom Fernand avec fermeté
Non il est seul et désar-
traître votre courroux enflammé

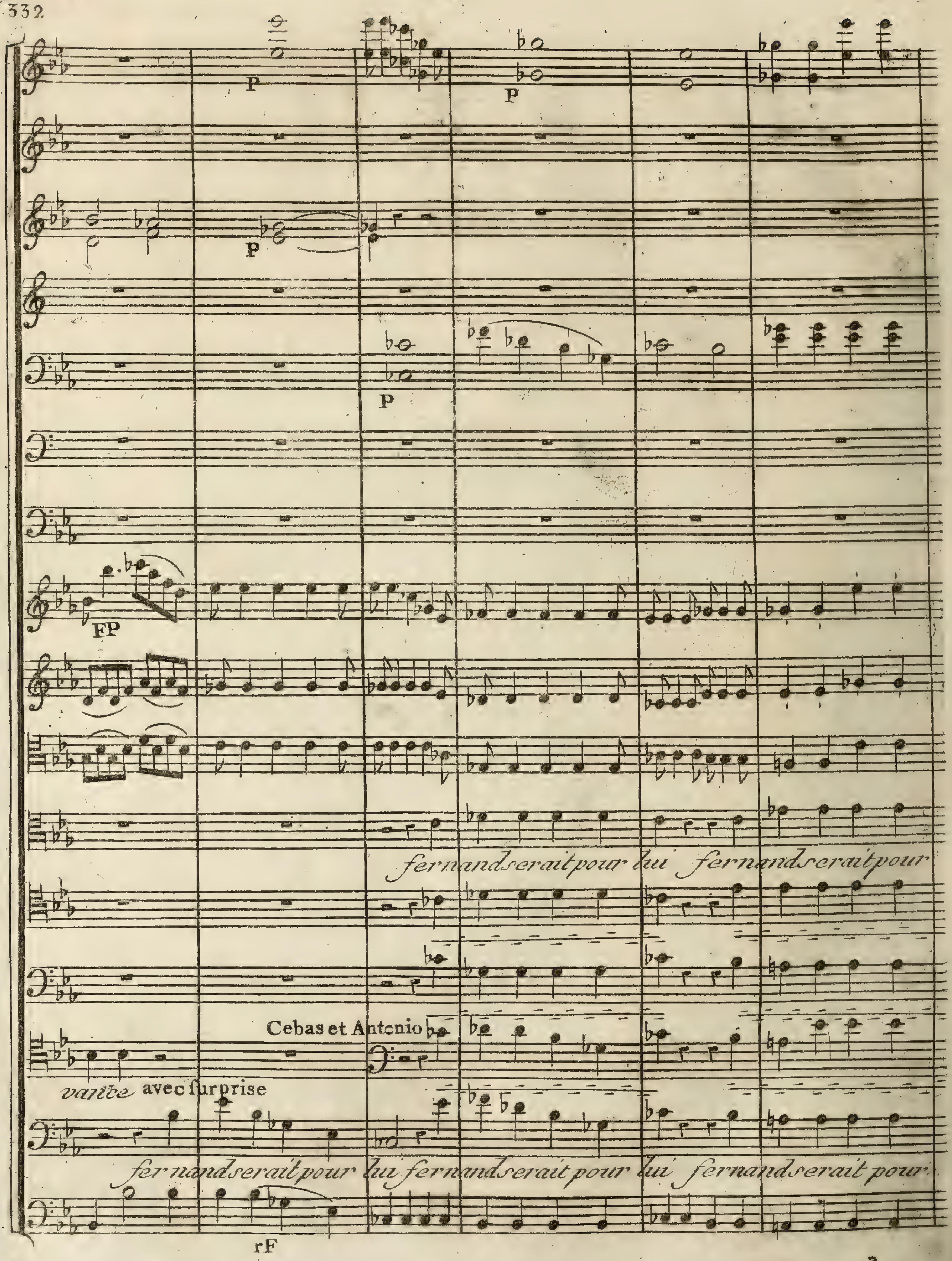


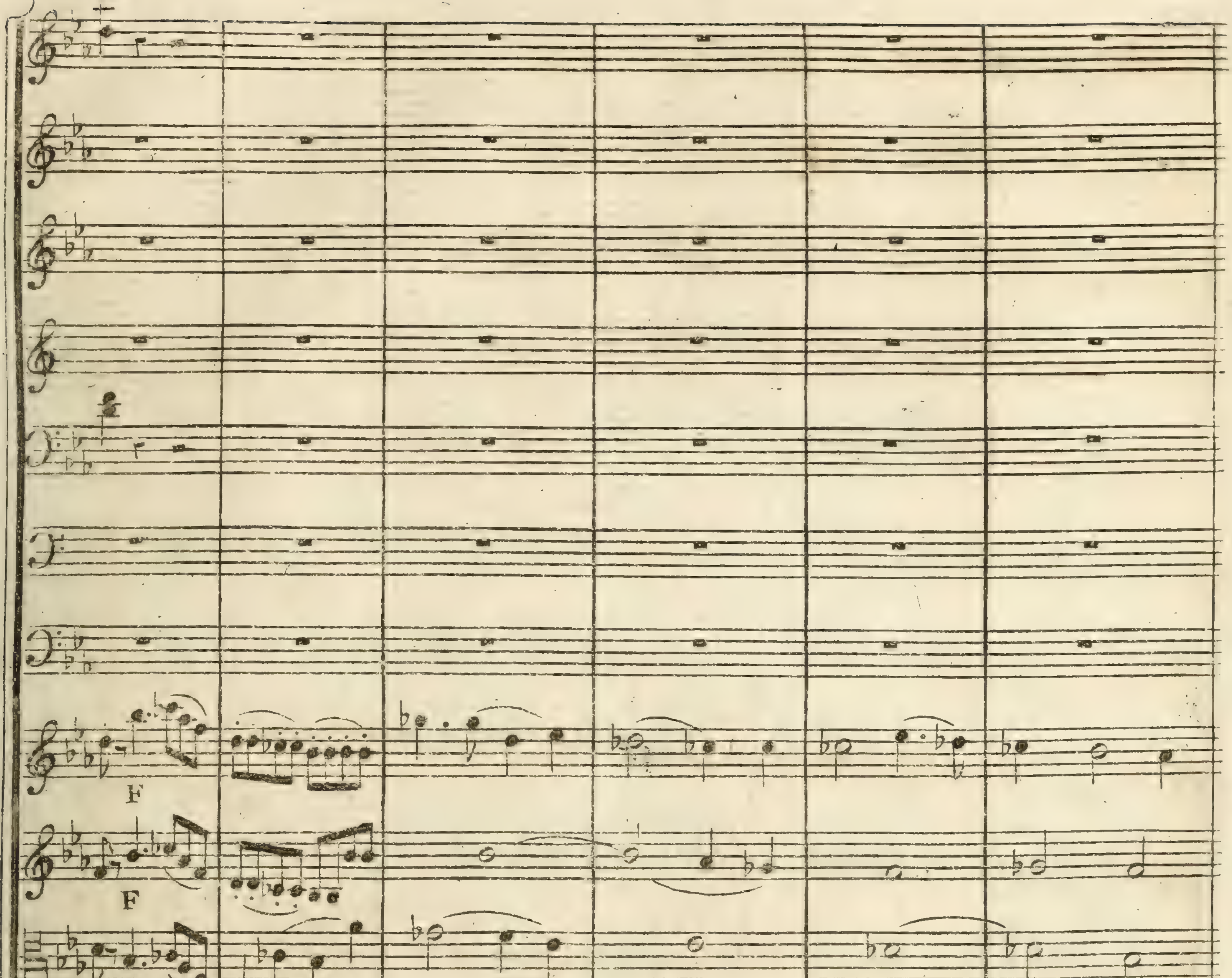
F
F
F
Fz
FP FP FP FP
Fz
FP FP FP FP
rF
laissés nous punir un traitre
- mé
eh quoi seul et désarmé seul et désar-
F
rF

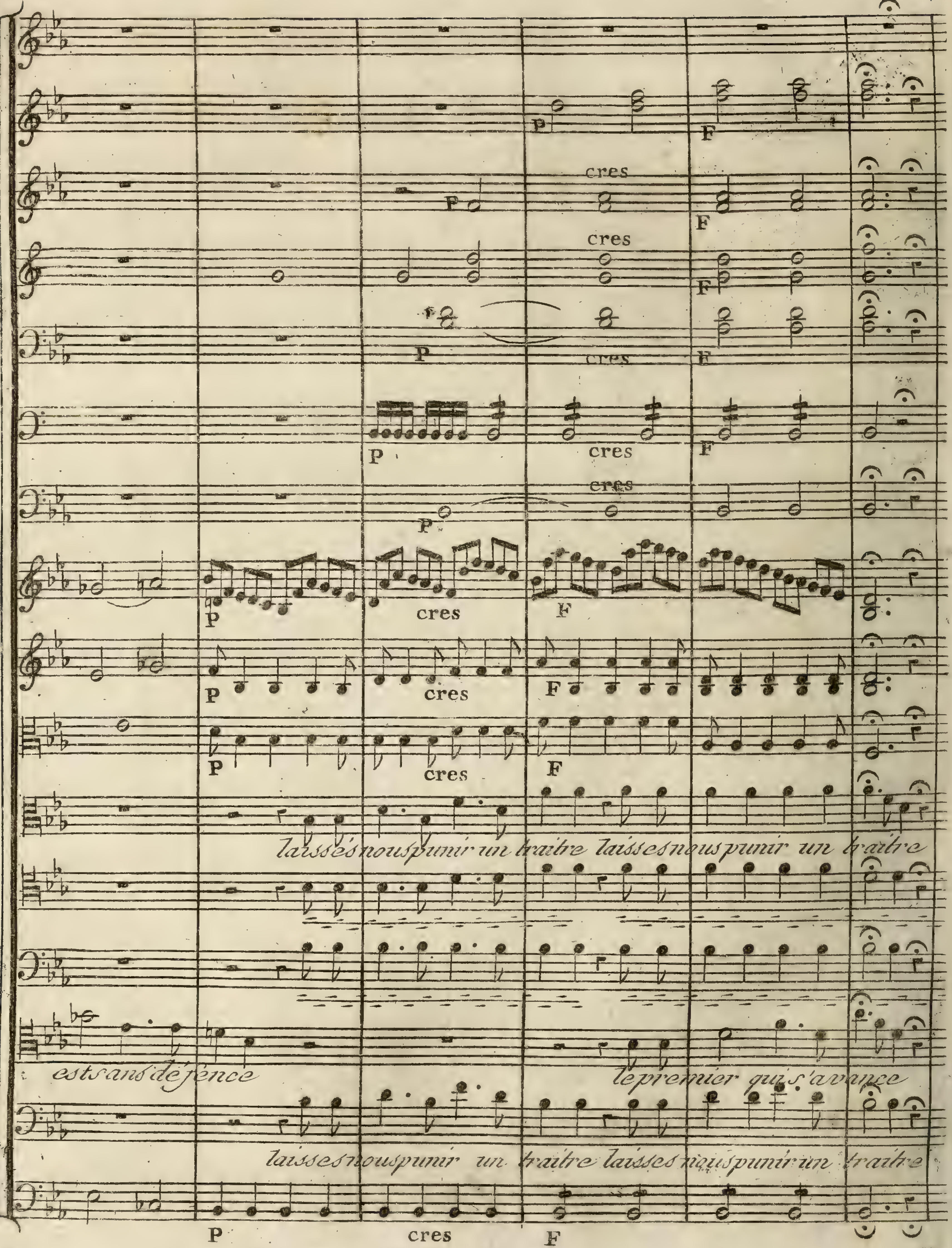

F
F
F
F
F
il in_sulte no__tre maître laissés agir contre un
_ mé
il insul_te vo__tre maître éx ci_tés tous contre un
F
F

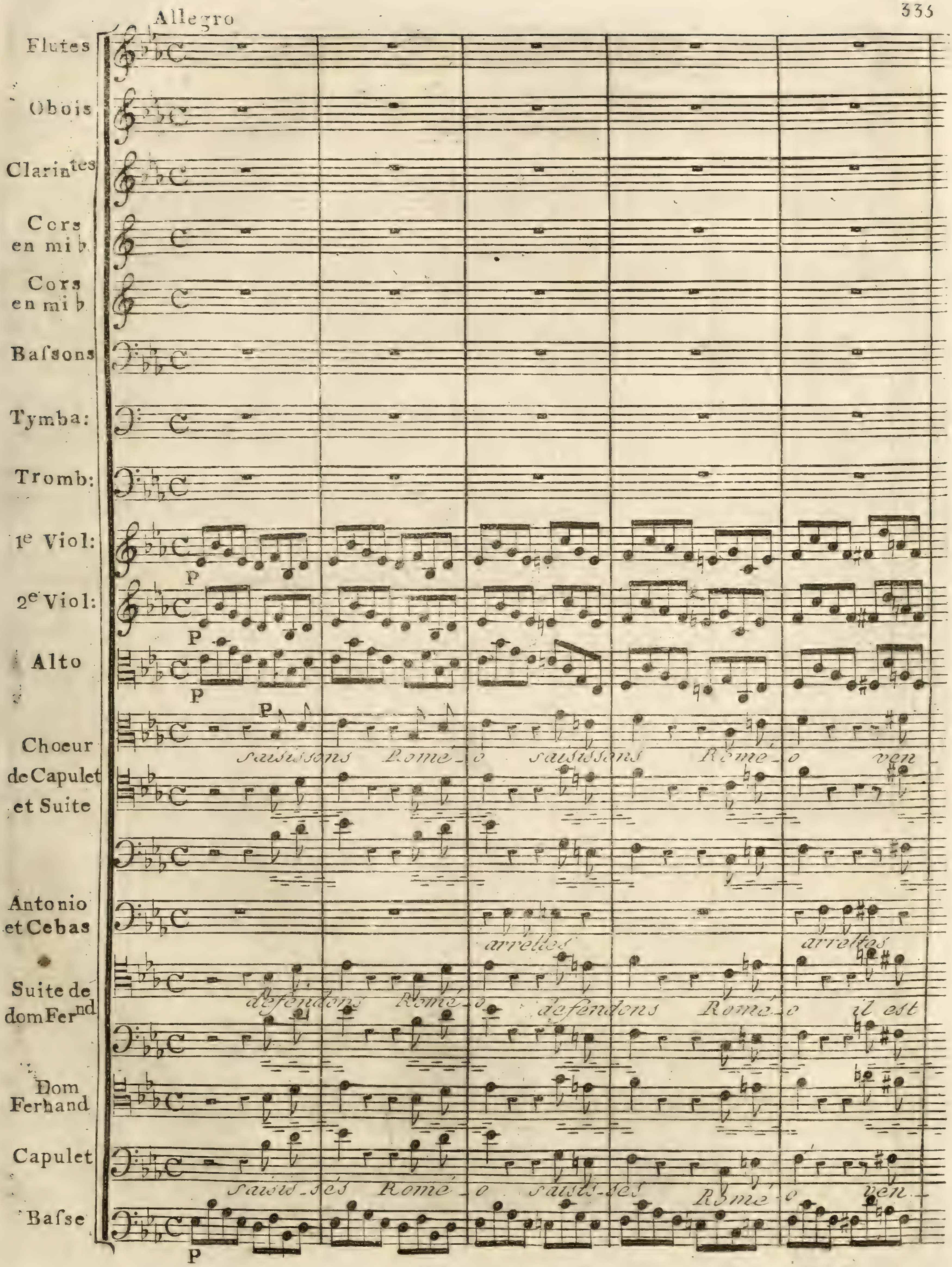

F
traître laisses a_gir contre un traître notre courroux enflam_ mé notre cou_
traître excites tous contre un traître votre courroux enflam_ mé votre cou_

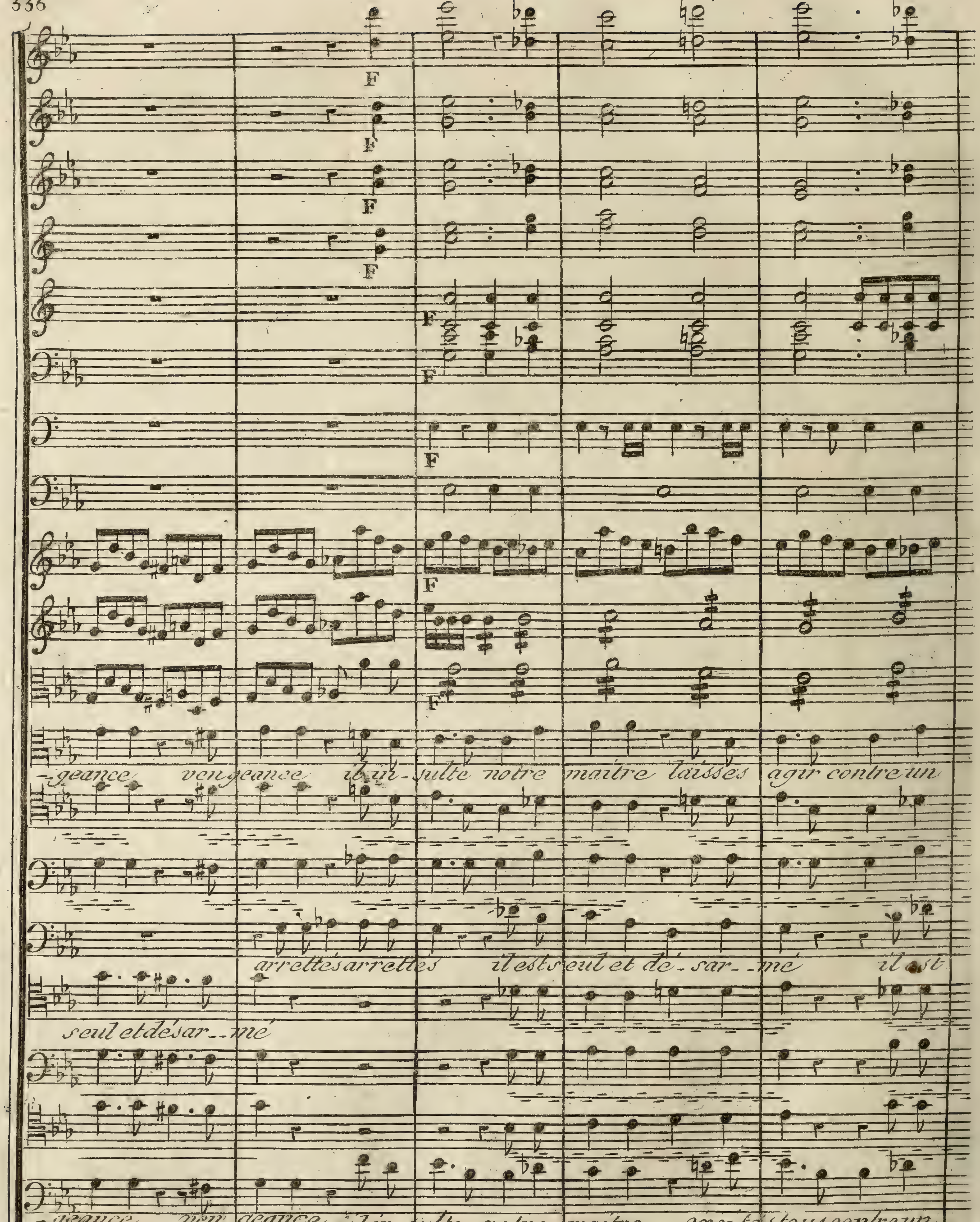

Fz
roux notre courroux enflammé notre courroux enflammé
dom Fernand passent du coté de Romeo avec sa suite l'epée à la main
le premier qui s'a-
roux votre courroux enflammé votre courroux enflammé
Fz

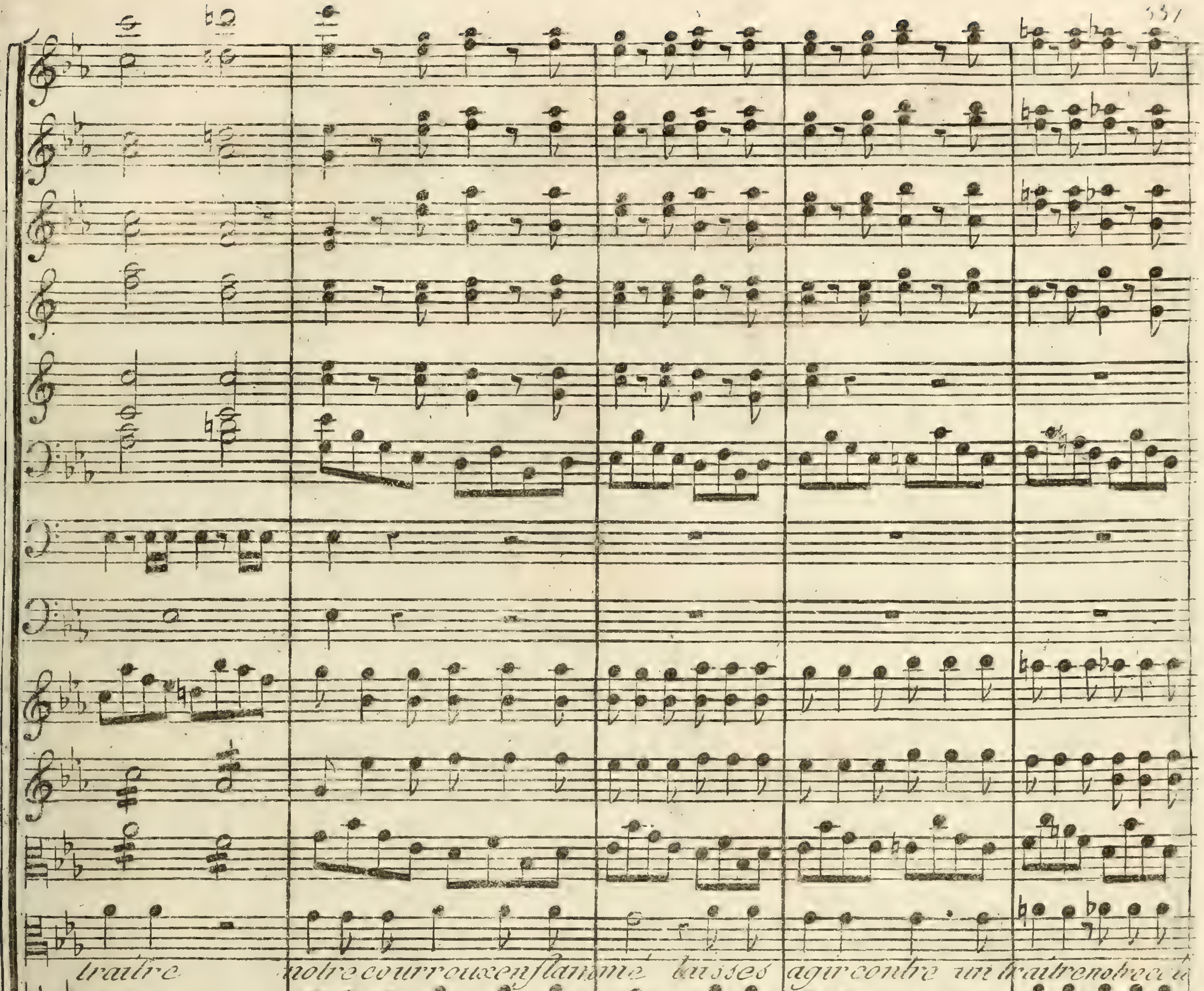

P
P
P
P
FP
fernandserait pour lui fernandserait pour
Cebas et Antonio
vantée avec surprise
fernandserait pour lui fernandserait pour lui fernandserait pour
rF

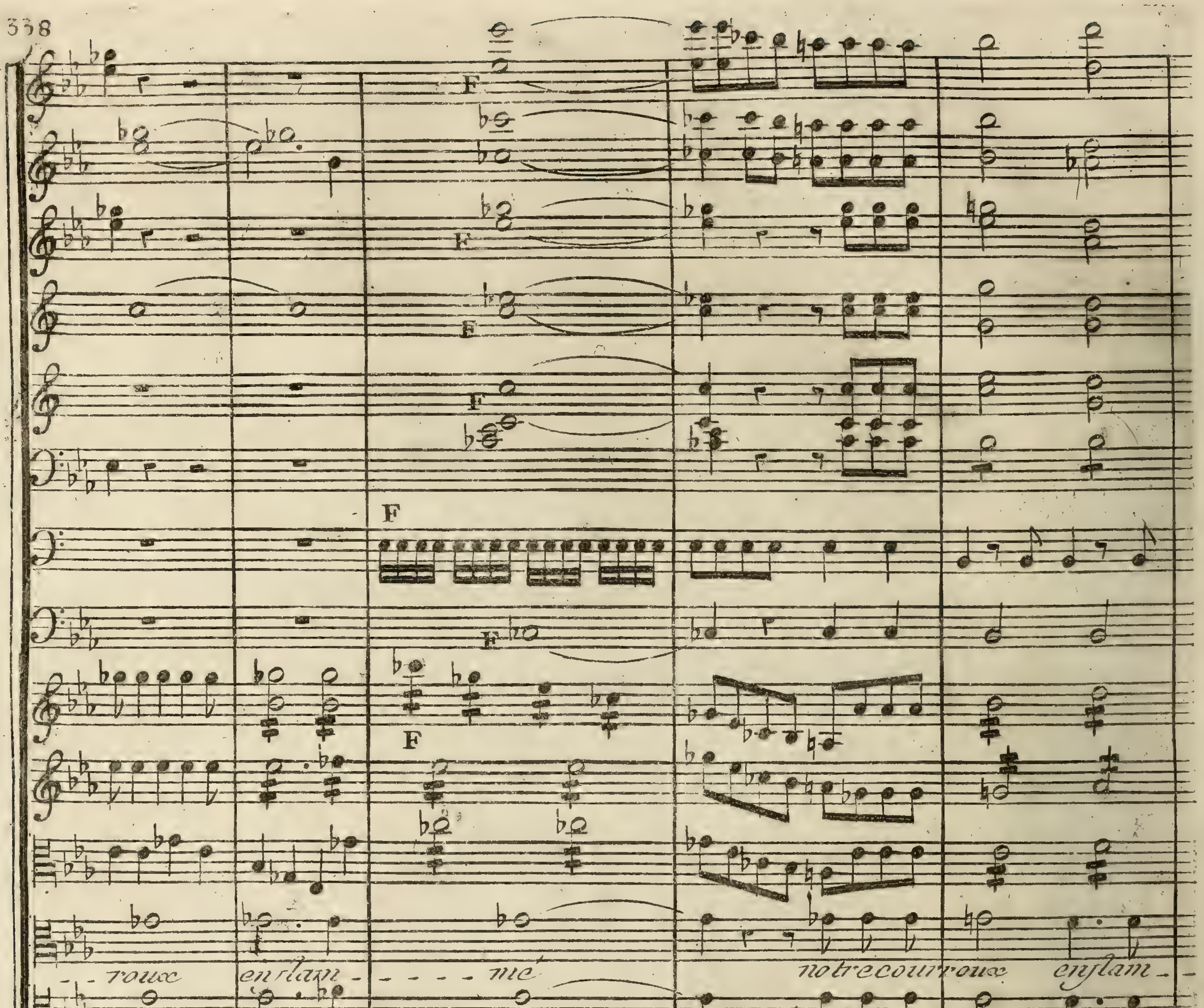

F
F
F
rF
lui
fernand est son appui puisqu'il est sans défence puisqu'il
lui
F
rF

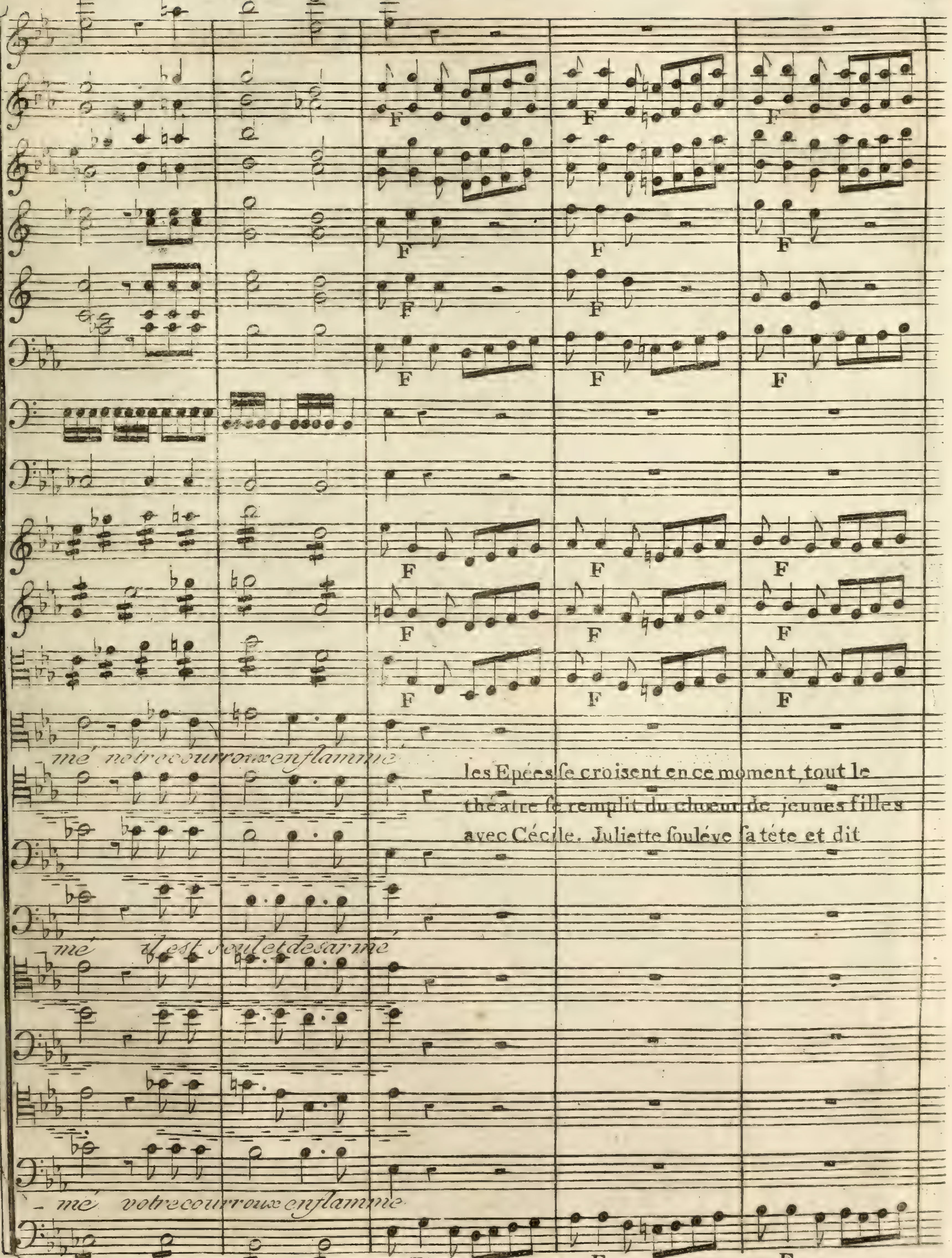

laissés nous punir un traitre laisses nous punir un traitre
est sans défence
le premier qui s'avance
laisses nous punir un traitre laisses nous punir un traitre


Allegro
Flutes
Obois
Clarintes
Cors en mi b
Cors en mi b
Basſons
Tymba:
Tromb:
1e Viol:
2e Viol:
Alto
Choeur de Capulet et Suite
saisissons Romé_o saisissons Romé_o ven
Antonio et Cebas
arrettes
arrettes
Suite de dom Fernd
defendons Romé_o defendons Romé_o il est
Dom Ferhand
Capulet
saisis_sés Romé_o saisis_sés Romé_o ven
Baſse

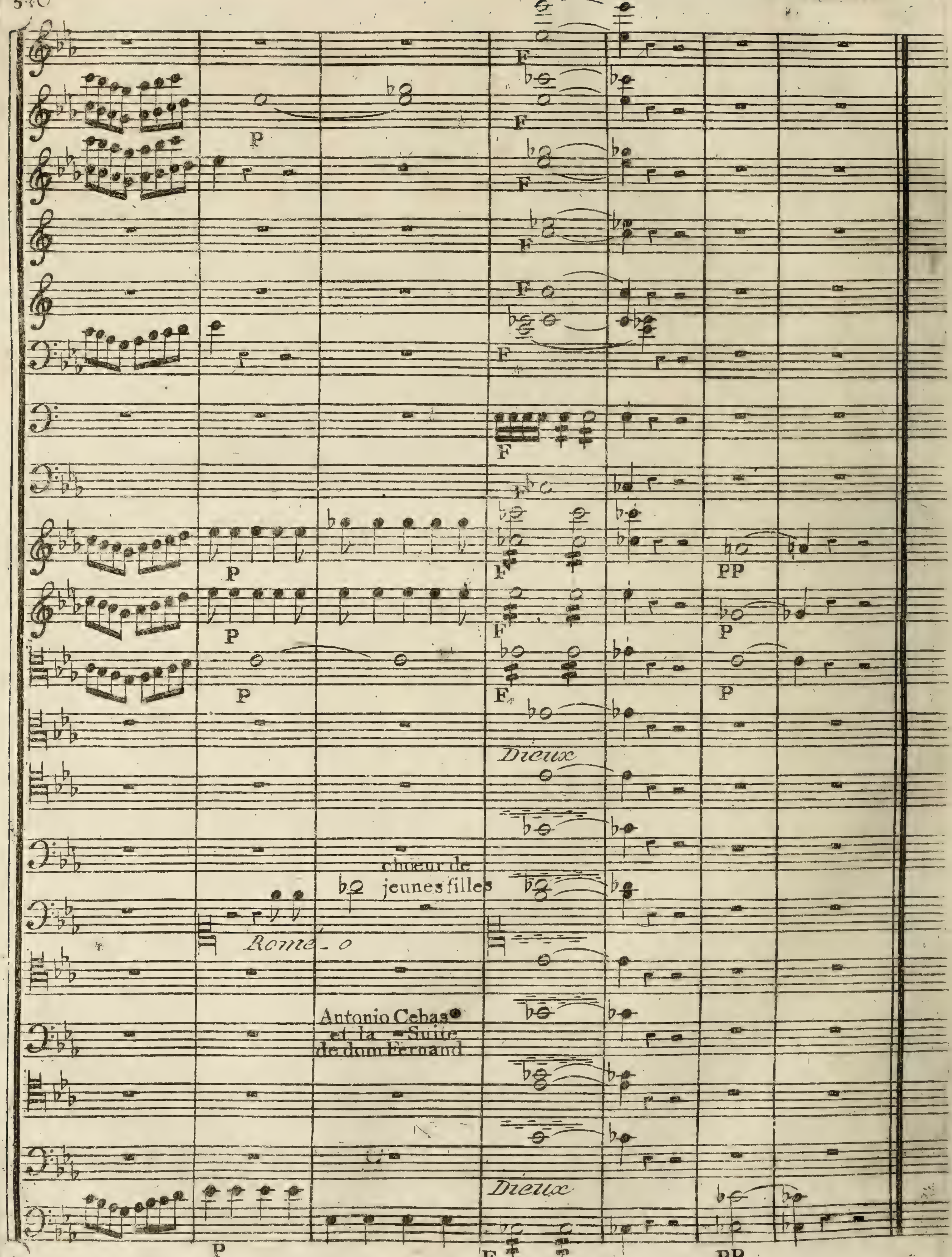

-geance vengeance il in-sulte notre maitre laissés agir contre un
arrettés arrettés il est seul et dé-sar-mé il est
seul et désar-mé
-geance ven-geance il in-sulte votre maitre excités tous contre un

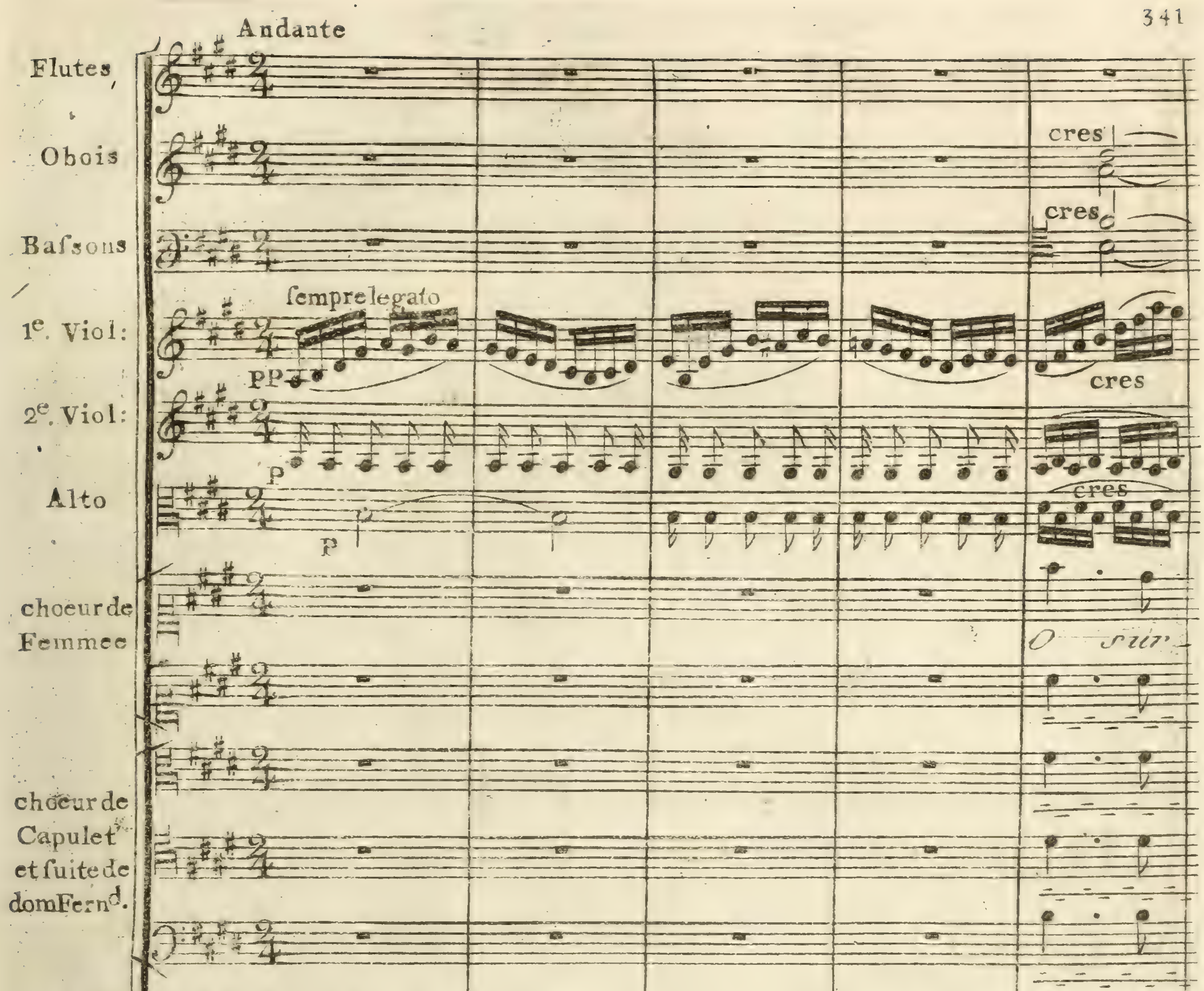

traitre
notre courroux enflammé
laisses
agir contre un traitre
seul et désarmé arrettés arret_tés il est seul et désar_mé
defendons Rome
traitre
votre courroux enflammé

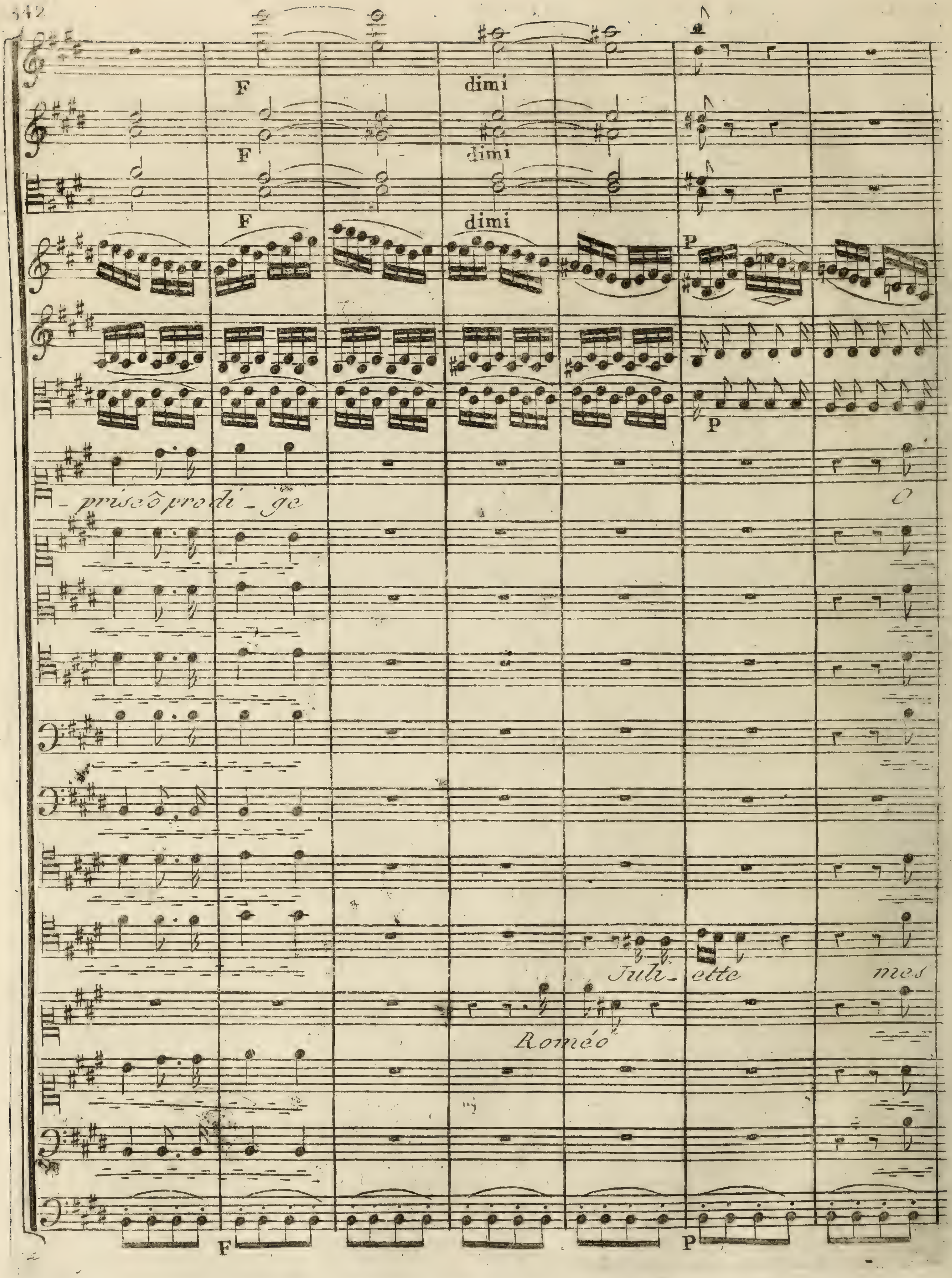

F
roux enflam - - - - mé notrecourroux enflam -
tés arret - - - - tes il estseul et désar -
roux enflam - - - mé votrecourroux enflam -

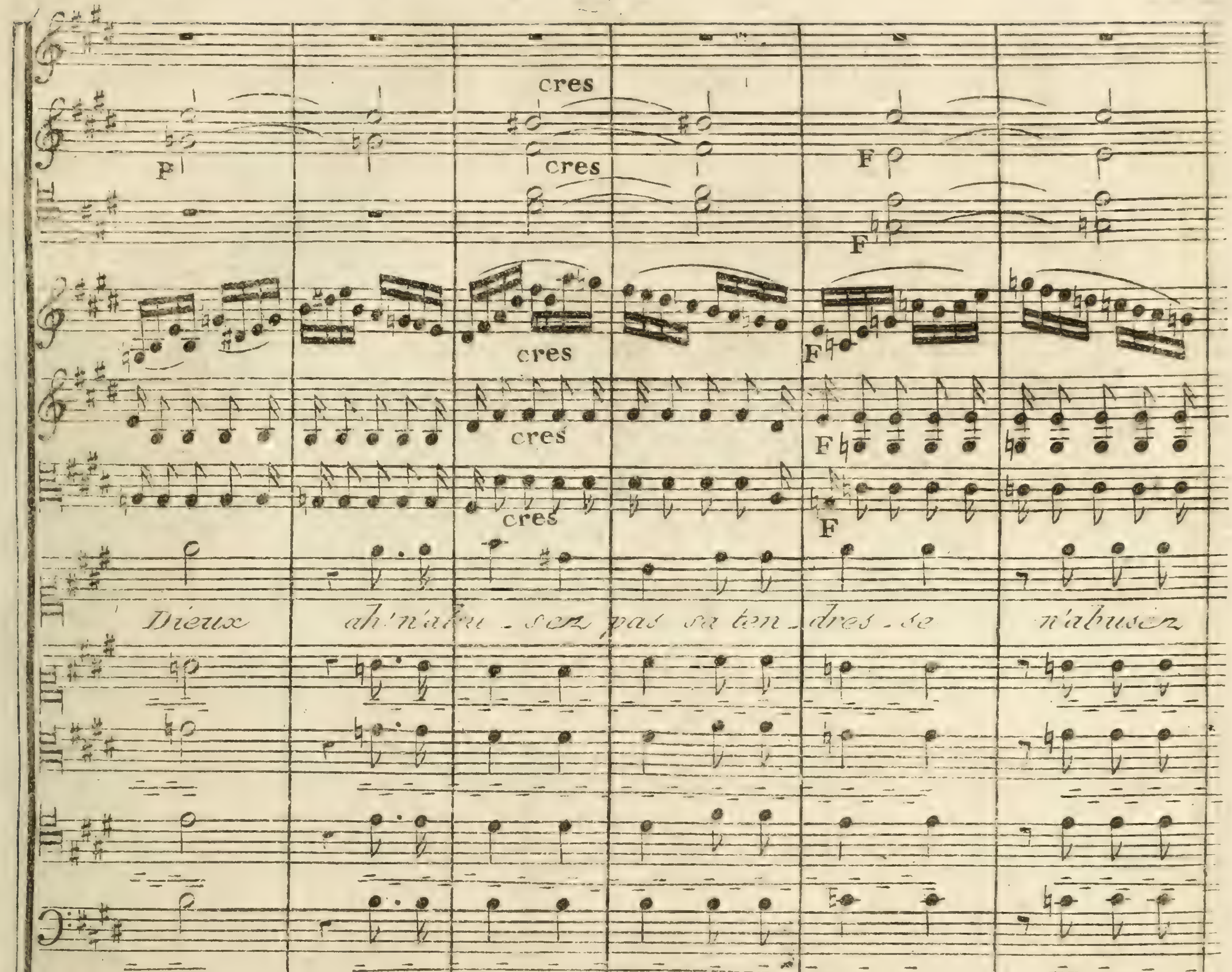


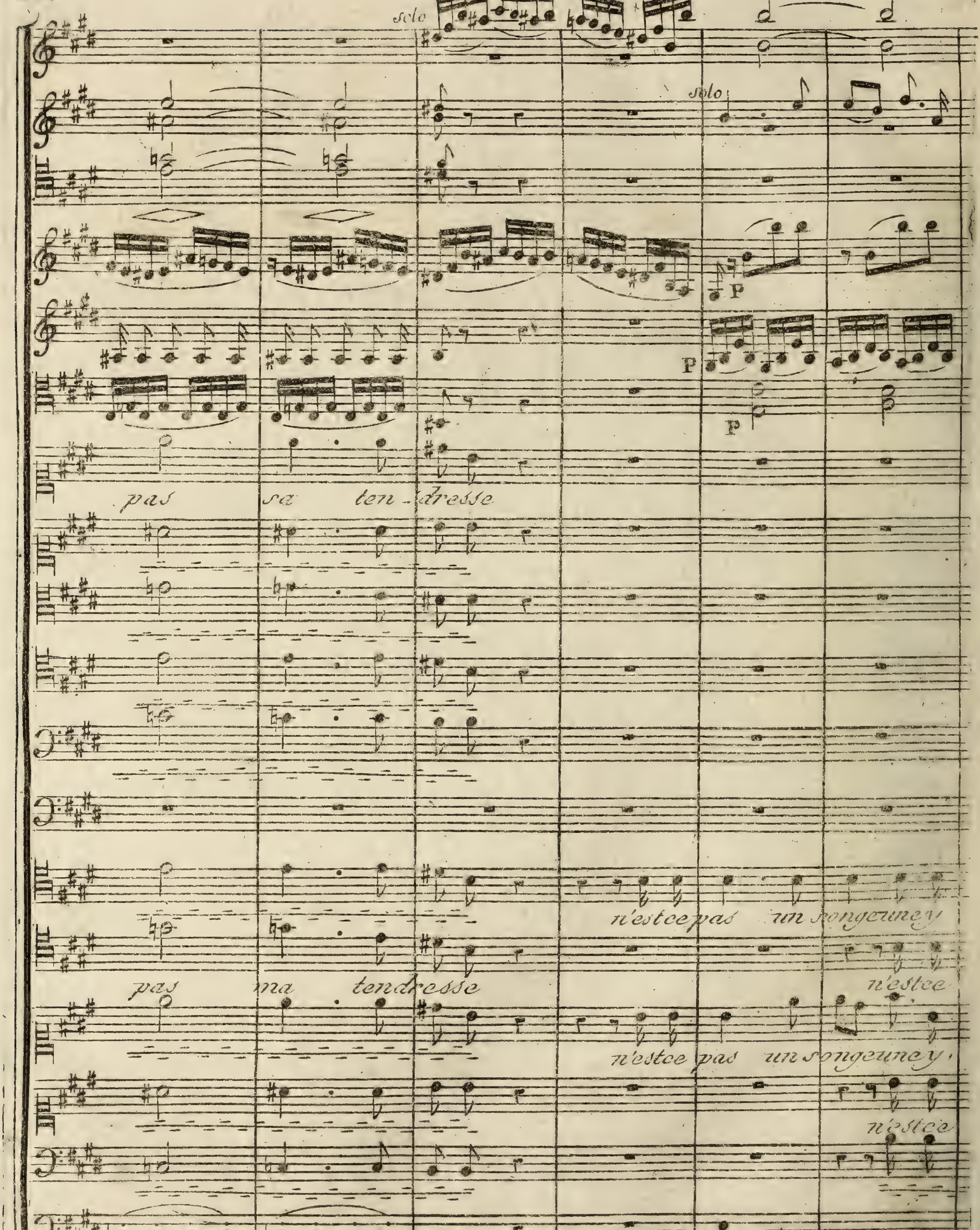
mé notrecourrouxenflammé
les Epées ſe croisent en ce moment, tout le théatre ſe remplit du choeur de jeunes filles avec Cécile. Juliette ſouléve ſa téte et dit
mé il est ſeul et desarmé
mé votrecourroux enflammé
F

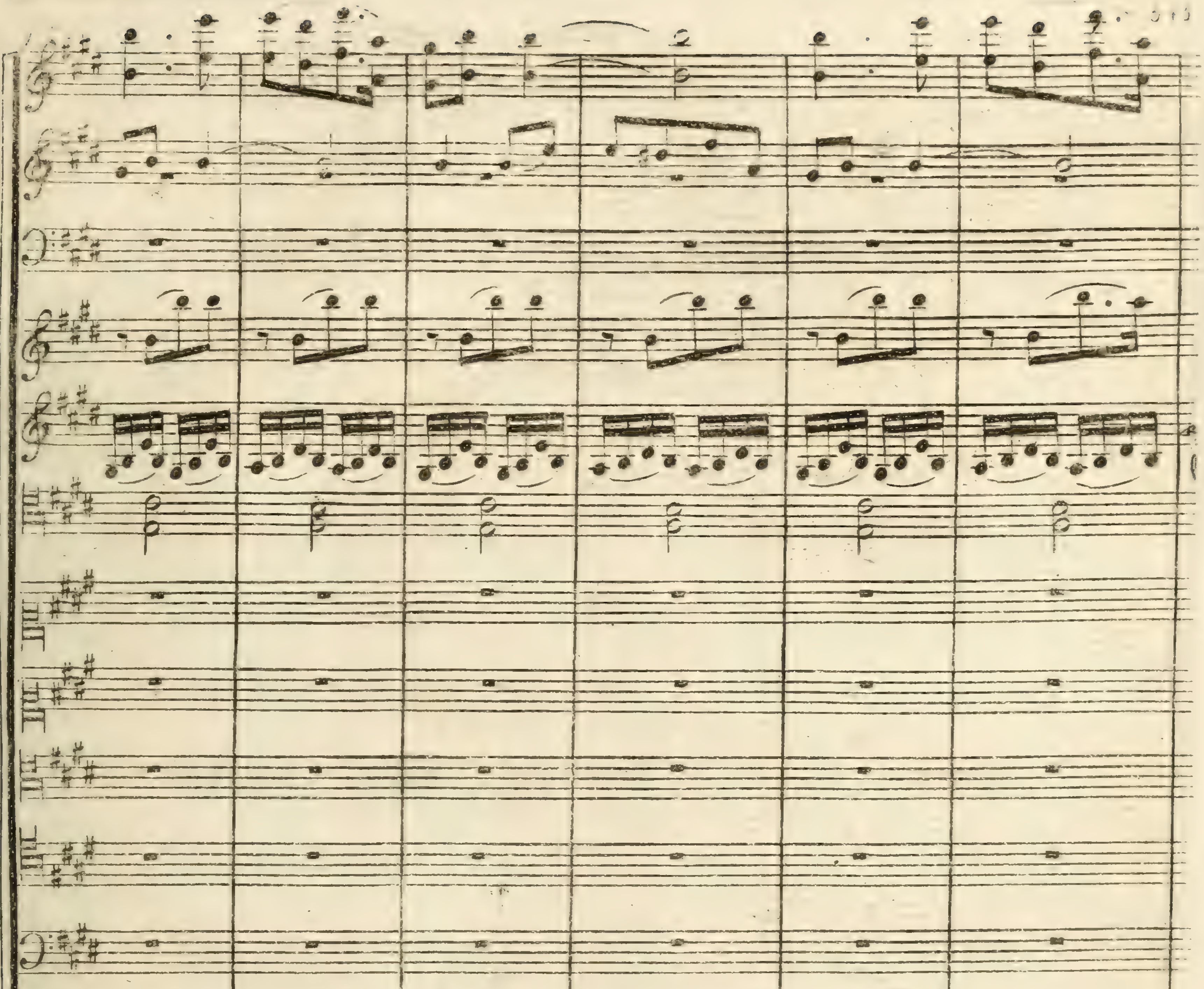

Dieux
chœur de
jeunes filles
Romé_o
Antonio Cebas
et la Suite
de dom Fernand
Dieux

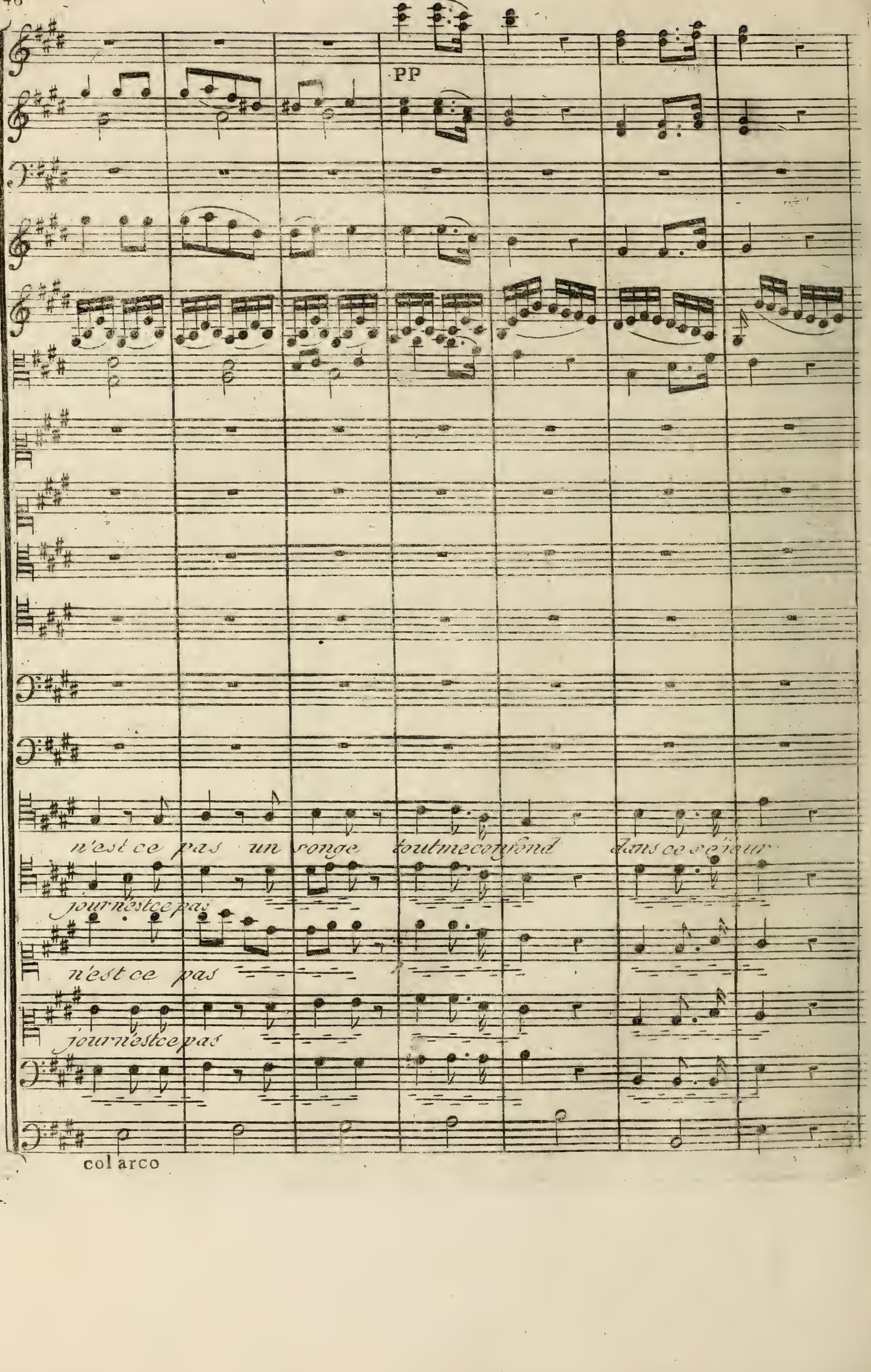

Andante
Flutes
Obois
Bassons
1e. Viol:
2e. Viol:
Alto
choeur de Femmes
choeur de Capulet et suite de dom Fernd.
Cebas et Antonio
Fernand
Romeo
Juliette
Cecile
Capulet
Basse
cres
sempre legato
PP
p
O suis
Ou suis je

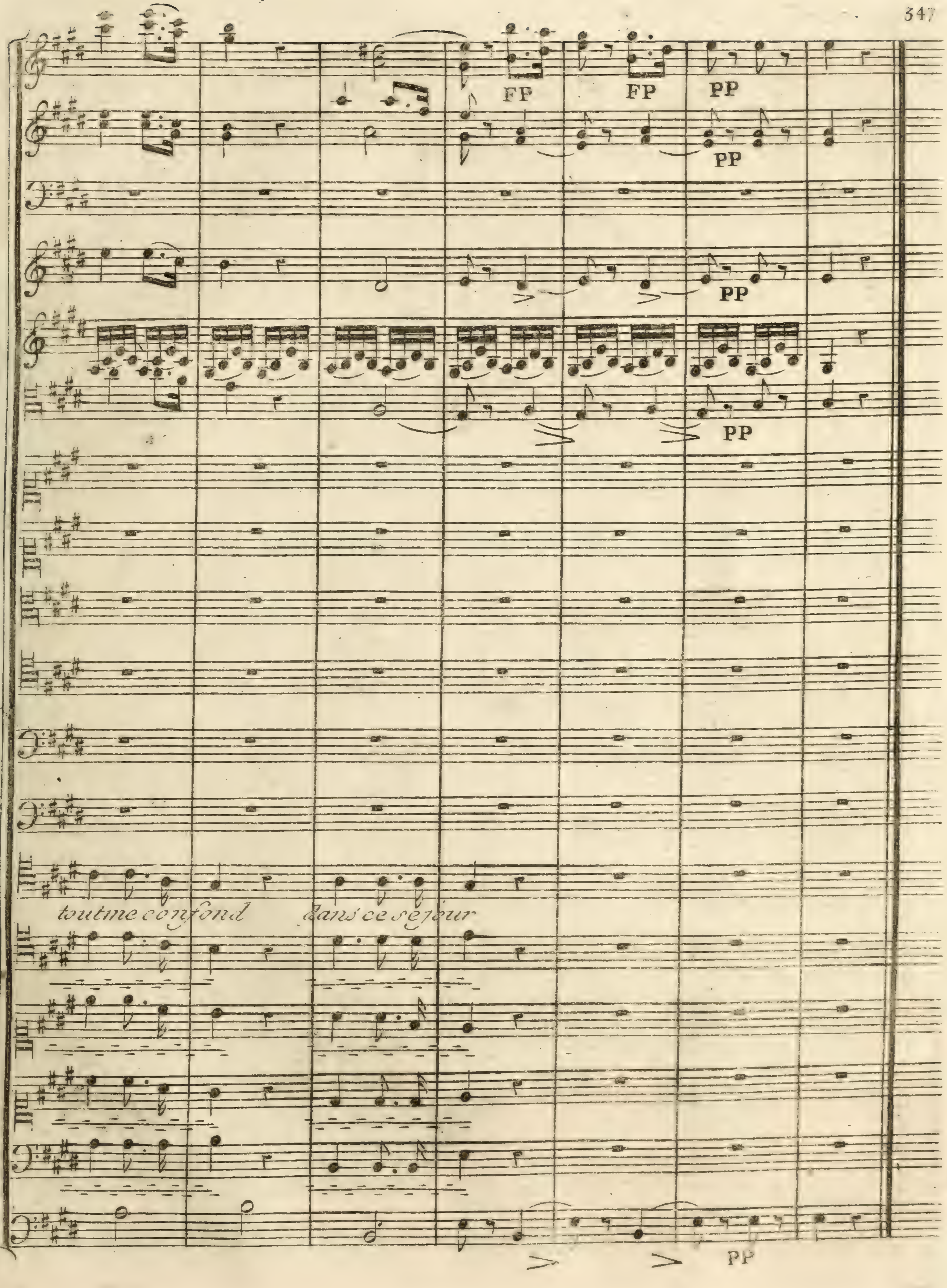

F
dimi
P
- prise ô prodi - ge
O
Juli- ette
mes
Roméo


cres
P
F
Dieux
ah n'abu - sez pas sa ten - dres - se
n'abusez
yeux
ah n'a - bu - sez pas ma ten - dres - se


solo
solo
P
P
P
pas sa ten-dresse
n'estce pas un songeune y
pas ma tendresse
n'estce
n'estce pas un songeune y
n'estce
piz:


vresse
toutme confond dans ce sejour
pas un songe une y-vres-se
toutme confond dans ce se
vresse
toutme confond dans ce sejour
pas un songe une y vresse
toutme confond dans ce se


PP
n'est ce pas un songe tout me confond dans ce séjour
jour n'est ce pas
n'est ce pas
jour n'est ce pas
col arco


FP
FP
PP
PP
PP
PP
toutme confond
dans ce séjour
PP

Capulet

Ma fille ! (Cebas le repousse)

C'est vous, Cebas qui vous op-posés à ce que je serre ma juliette dans mes bras.

Cebas

Ecoute moi Capulet si tu pré-fère le bonheur de ta fille a la triste satisfaction de te venger elle est encor à toi, si tu t'obsti-nes à la rendre malheureuse cesse de la réclamer, tu n'as plus aucuns droits sur elle.

Capulet

Je n'ai plus aucun droit sur ma fille !

Cebas

Non, te dis-je, elle appartient au tombeau. tu sauras par quel art j'avais seulement suspendu sa vie, pour t'amener au repentir par la douleur de l'avoir perdüe. mais ici, Capulet, tout est fait pour t'é-tonner, apprends que ta fille n'a point hérité de tes fureurs con-tre le sang des montaigu et qu'elle aime Romeo.

Romeo

Connais moi, Capulet, je suis prêt à chérir le pere de juliette.

Capulet

Moi je consentirais à cette indigne alliance !

D. Fernand.

Et pourquoi repousser une occa-sion heureuse de terminer à jamais ces dissensions désolantes ! le cœur de juliette ne peut être à moi. Romeo plus fortuné, veut se reu-nir à vous, et demande à vous aimer; acceptés le pour gendre et souffrés que son rival soit aujourd'hui son garant j'étais venu pour vous venger mais je serai plus fier de ma victoire si je vous réconcilie.

Romeo

Rival trop généreux devenés mon frere.

Capulet

Roméo ! ciel ! un montaigu ! puisje souffrir . ! . .

Cebas

Eh bien, barbare, haïsses donc toujours, rassasiés vous d'horreurs et de vengeance que cet abyme de la mort ou toutes les passions s'éteignent dans la poussière, redouble, s'il se peut, la férocite de vos ressentimens ; mais songés que de cette même main qui menace les jours de Roméo, vous replongés au fond de son cercueil une fille infortunée qui n'en sortait que pour vous consoler, et que vous aurés assassinée deux fois.. seres vous leur pere ou leur bourreau !.. choisissés, Capulet embrassés vos enfans, ou frappés vos victimes . .

Capulet

Quel est donc ta force et ta puissance ! tu parles et mon cœur.. s'adoucit tu commandes à mes sentimens .. ma haine est subjuguée... tout ce qui m'entoure est noble et généreux, je ne resisterai point à l'exemple de vos vertus approche, Roméo ;

Juliette

Ô Ciel est il possible ! Cebas, ô bienfaisent ami !

Capulet

Donne moi ta main . c'est au nom des miens que je t'offre l'oubli de ce qui nous a trop long temps divisé

Roméo

C'est au nom des montaigu, que je te voue la plus franche et la plus constante amitié

Capulet (montrant juliette)

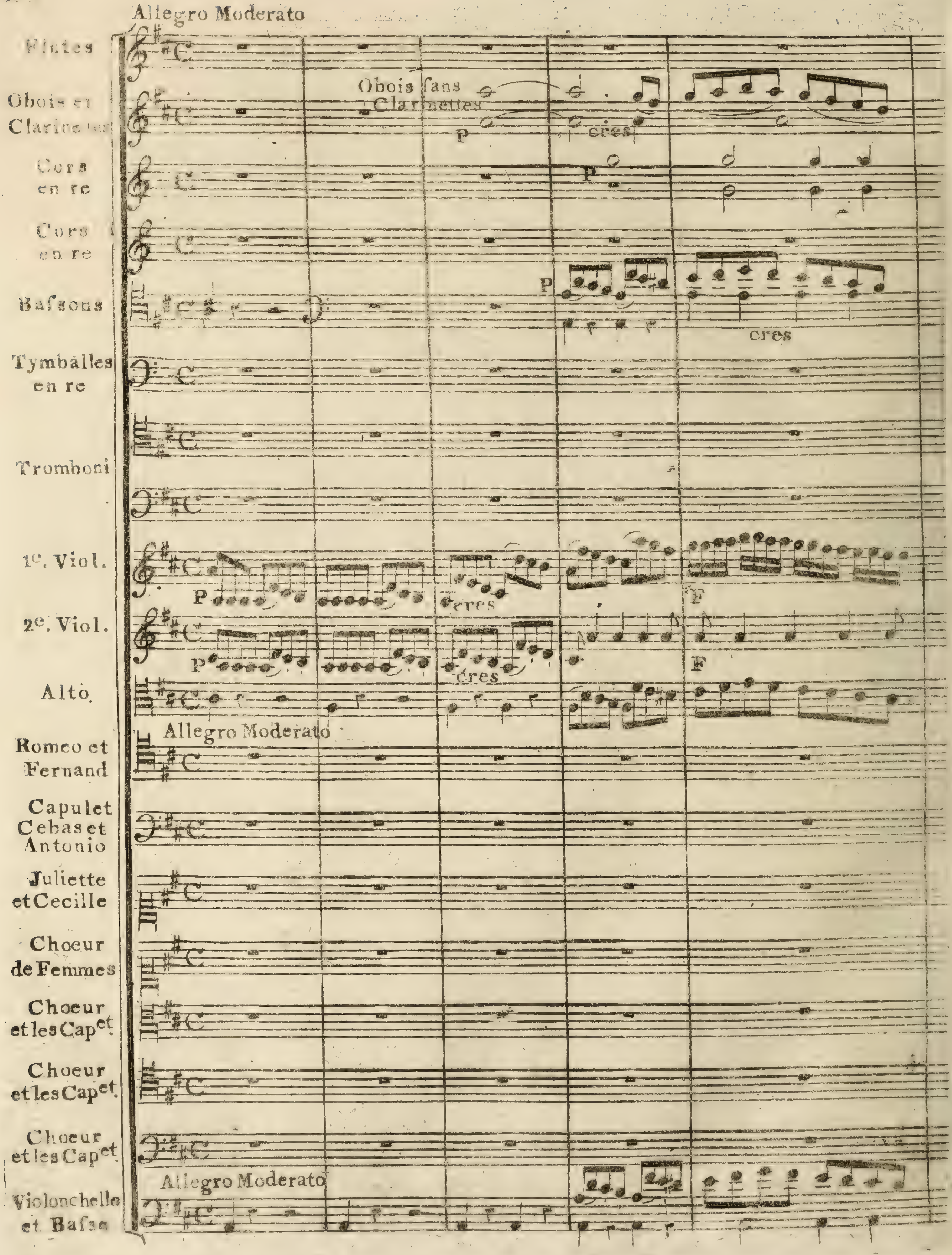
Voila le gage de la mienne . sois l'Epoux de ma juliette j'y consens

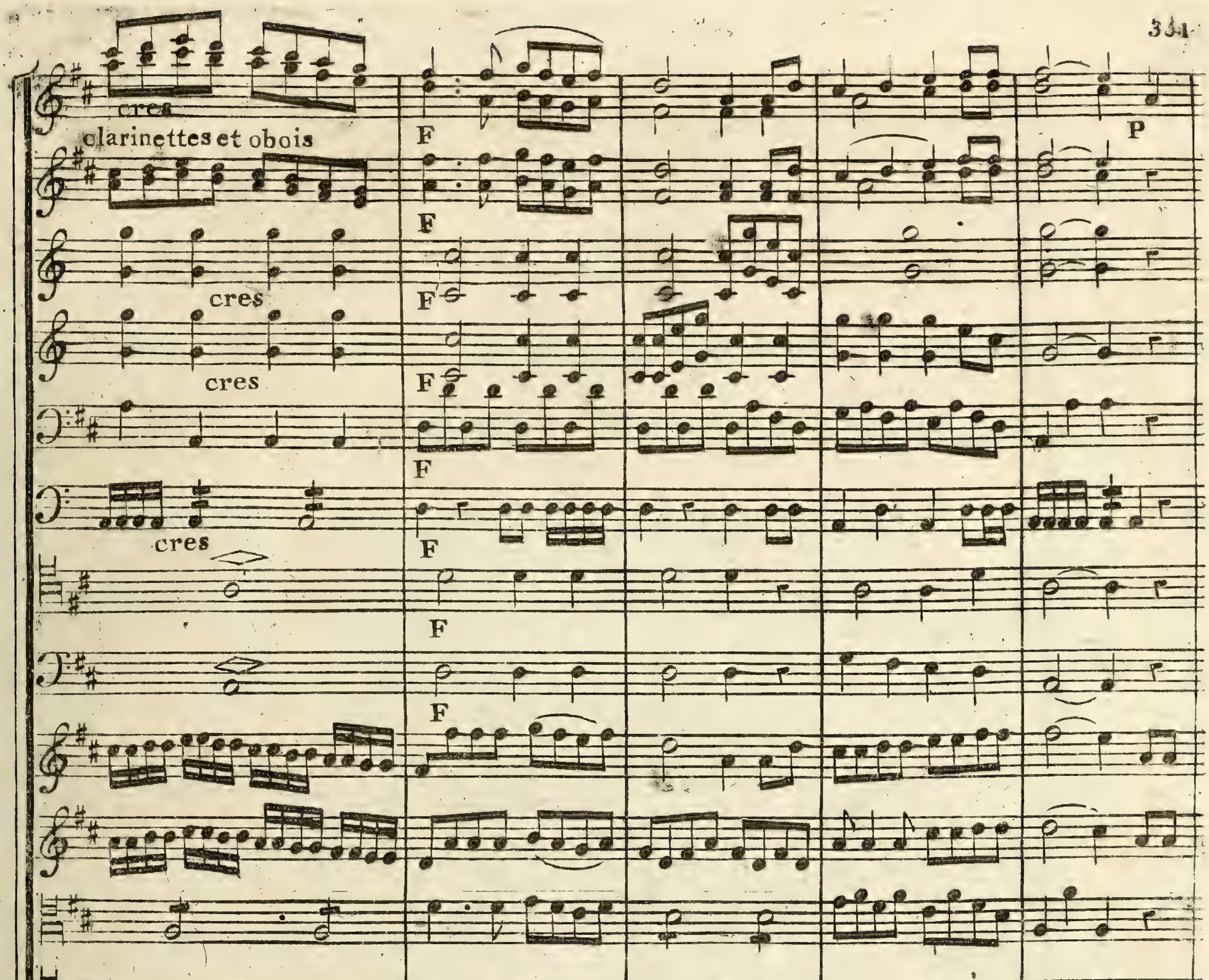
Romeo et Juliette

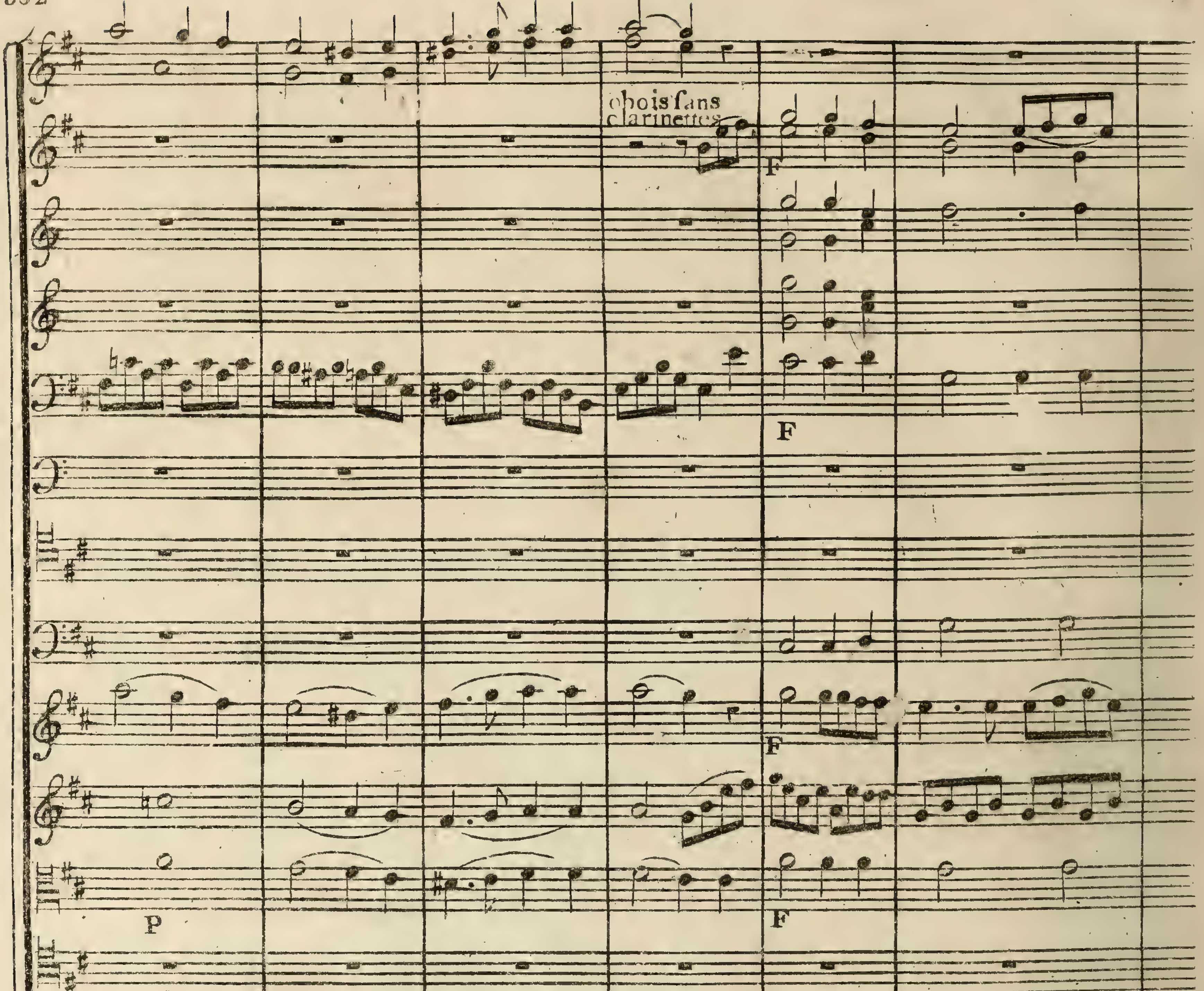
Ô bonheur !

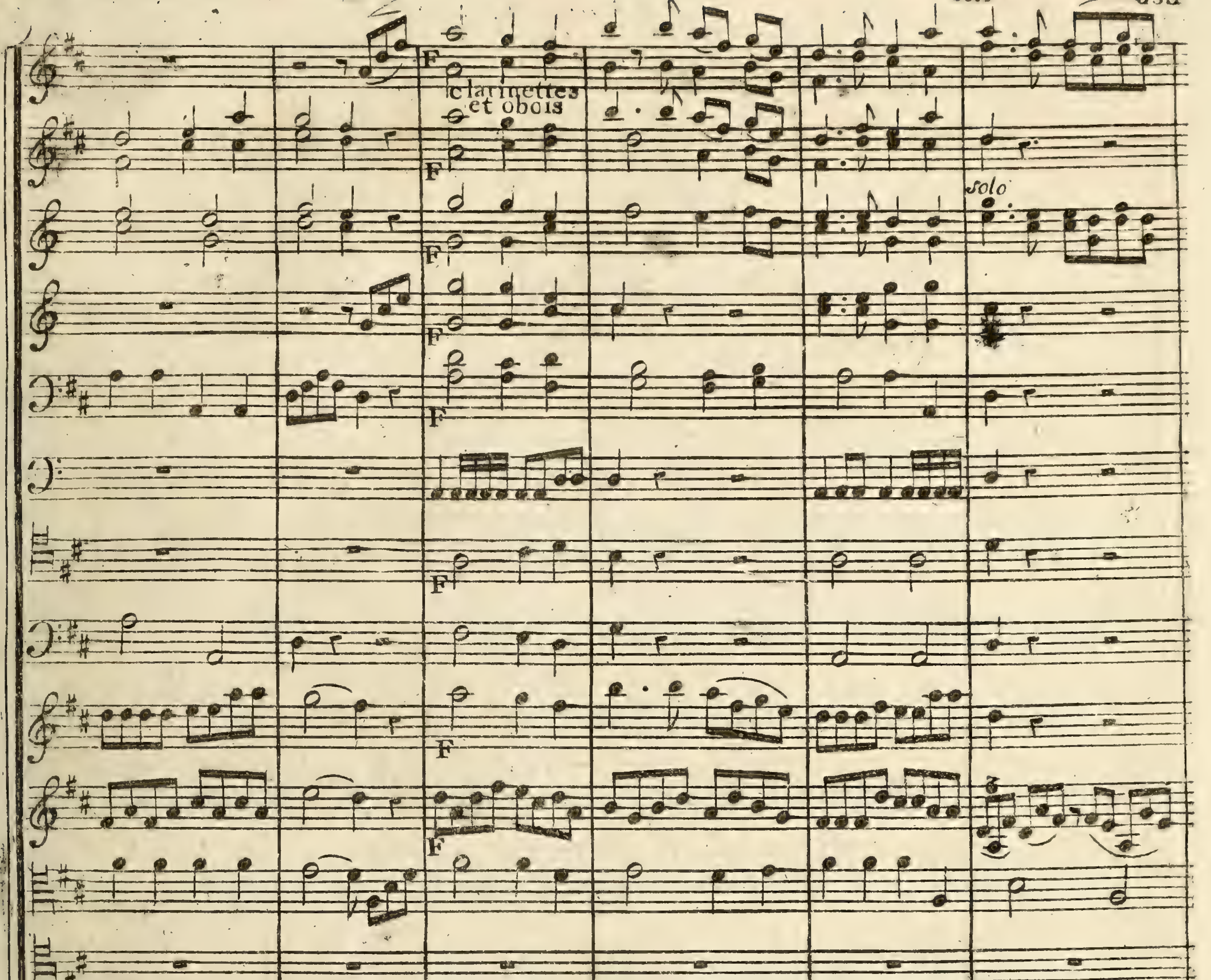
Capulet

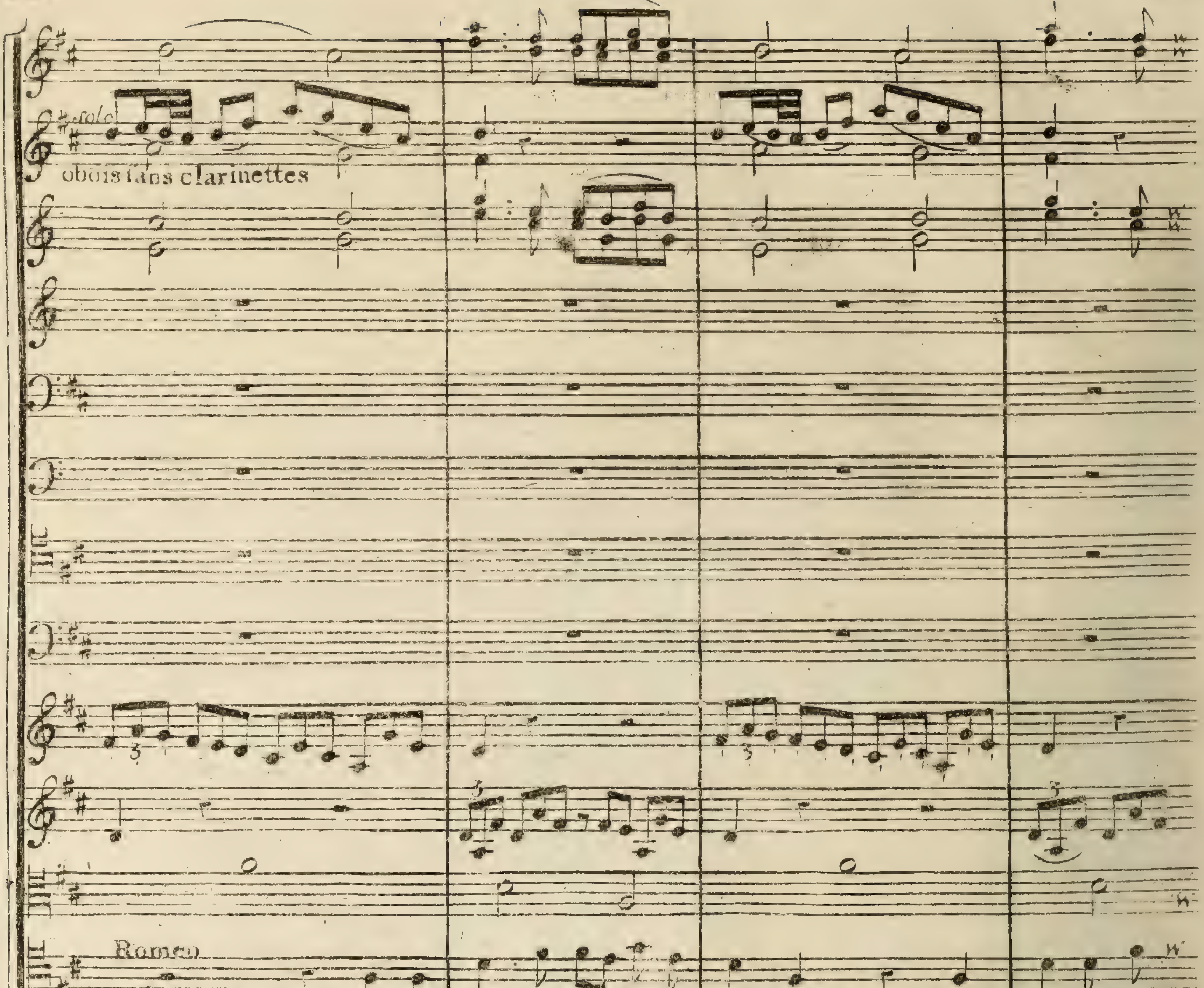
Et que les liens qui vont nous unir, ne se rompent qu'au tombeau qui les a vu former .

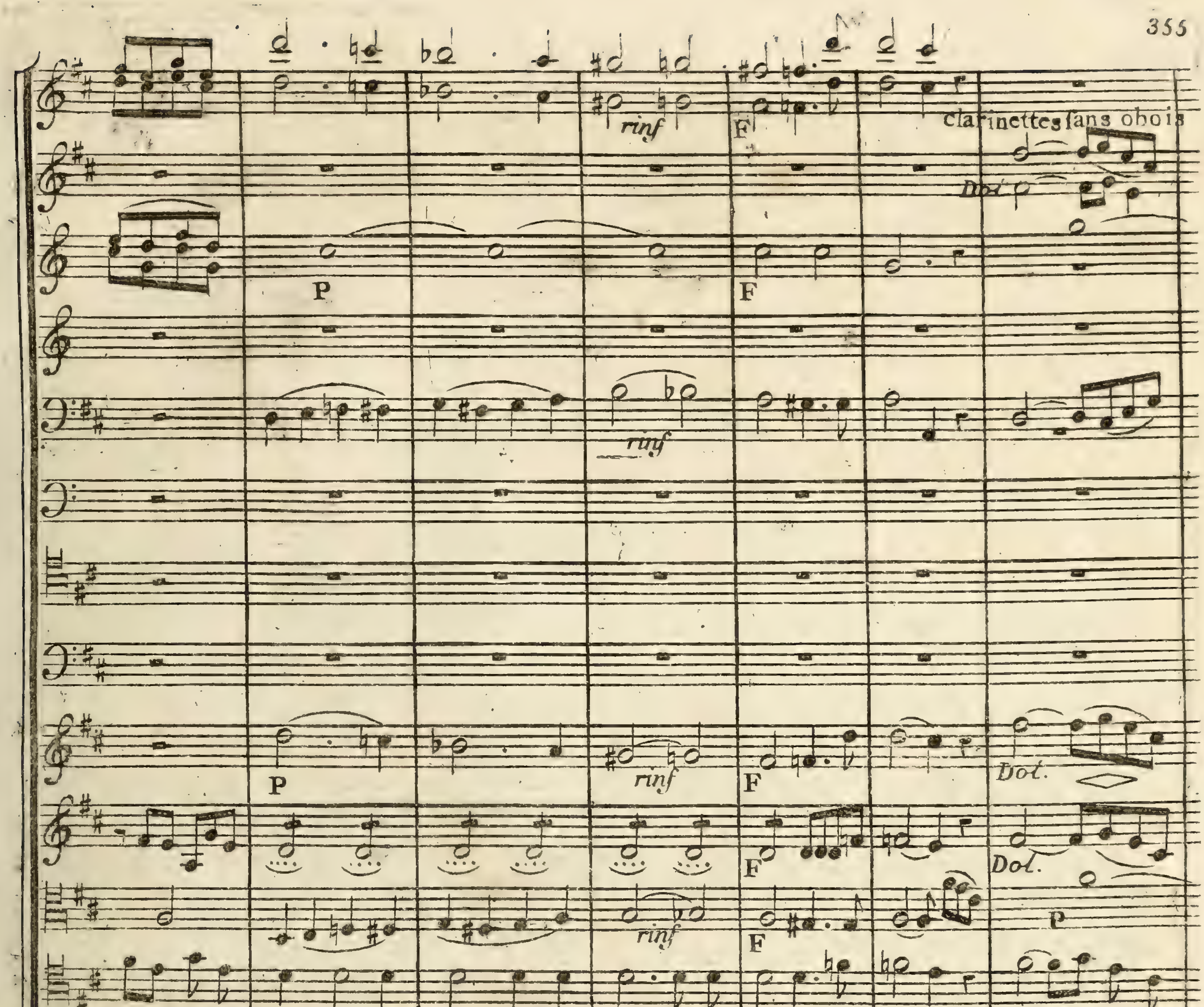

Allegro Moderato
Flûtes
Obois et Clarinettes
Obois sans Clarinettes
P
cres
Cors en re
P
Cors en re
Bassons
P
cres
Tymballes en re
Tromboni
1e. Viol.
P
cres
F
2e. Viol.
P
cres
F
Alto
Allegro Moderato
Romeo et Fernand
Capulet Cebas et Antonio
Juliette et Cecille
Choeur de Femmes
Choeur et les Capet.
Choeur et les Capet.
Choeur et les Capet.
Allegro Moderato
Violonchelle et Basse

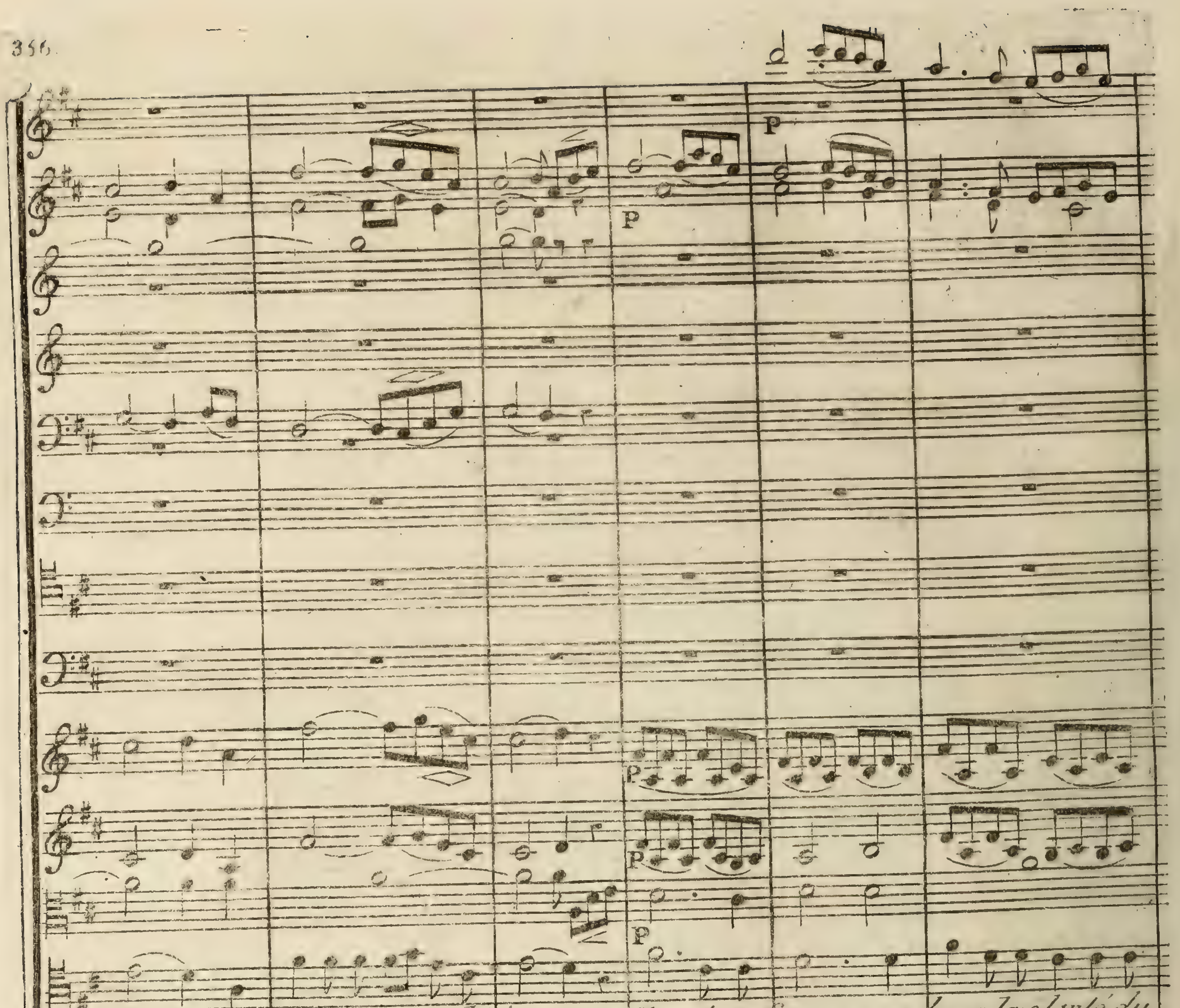

cres
clarinettes et obois
F
F
F
cres
F
cres
F
cres
F
F
F
P
P
de transports de cris d'allegresse remplissons ce triste sejour un ins
P

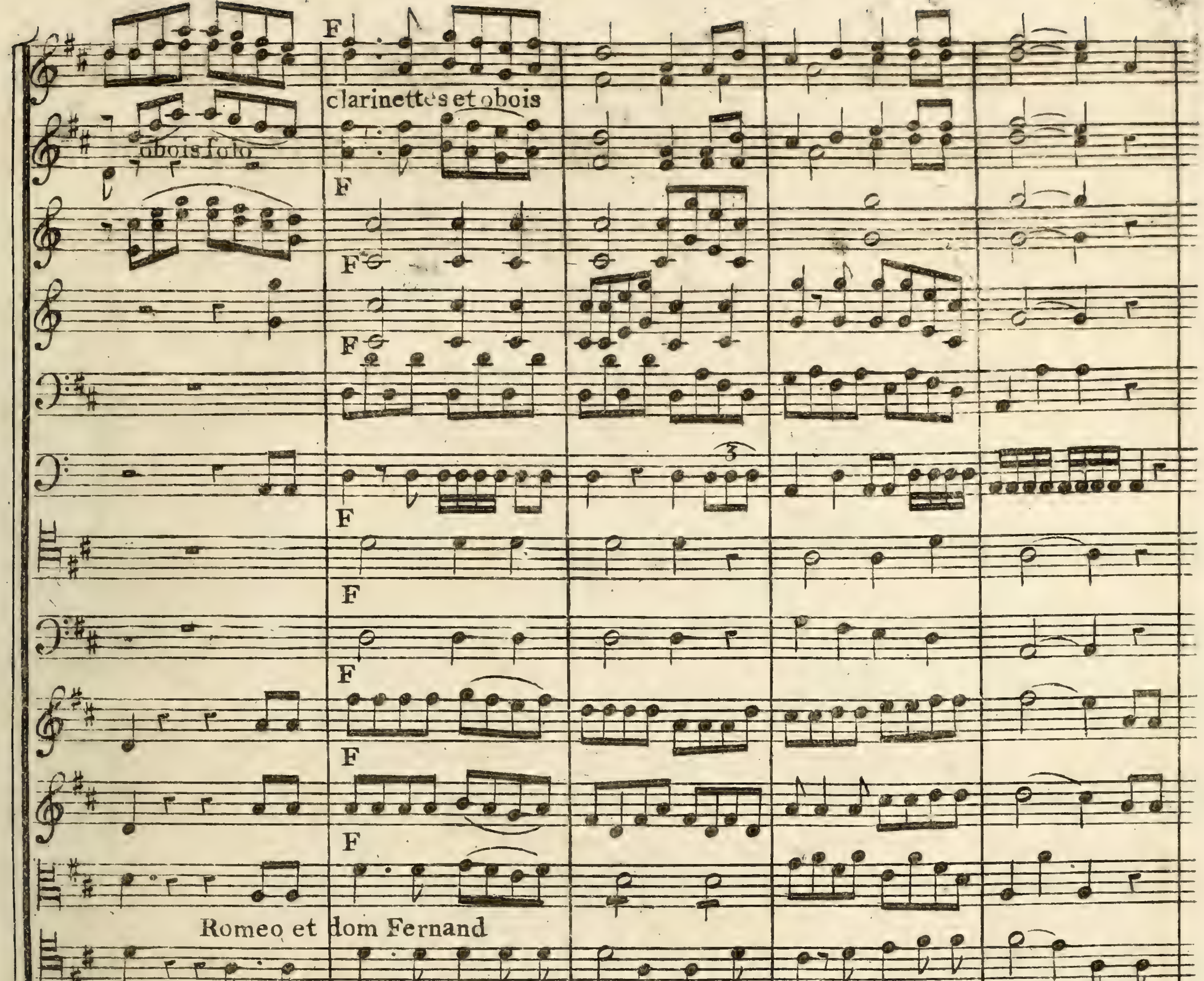

bois sans
clarinettes
tant le tom_beau devora sa jeu_nesse il a rendu Juliette a

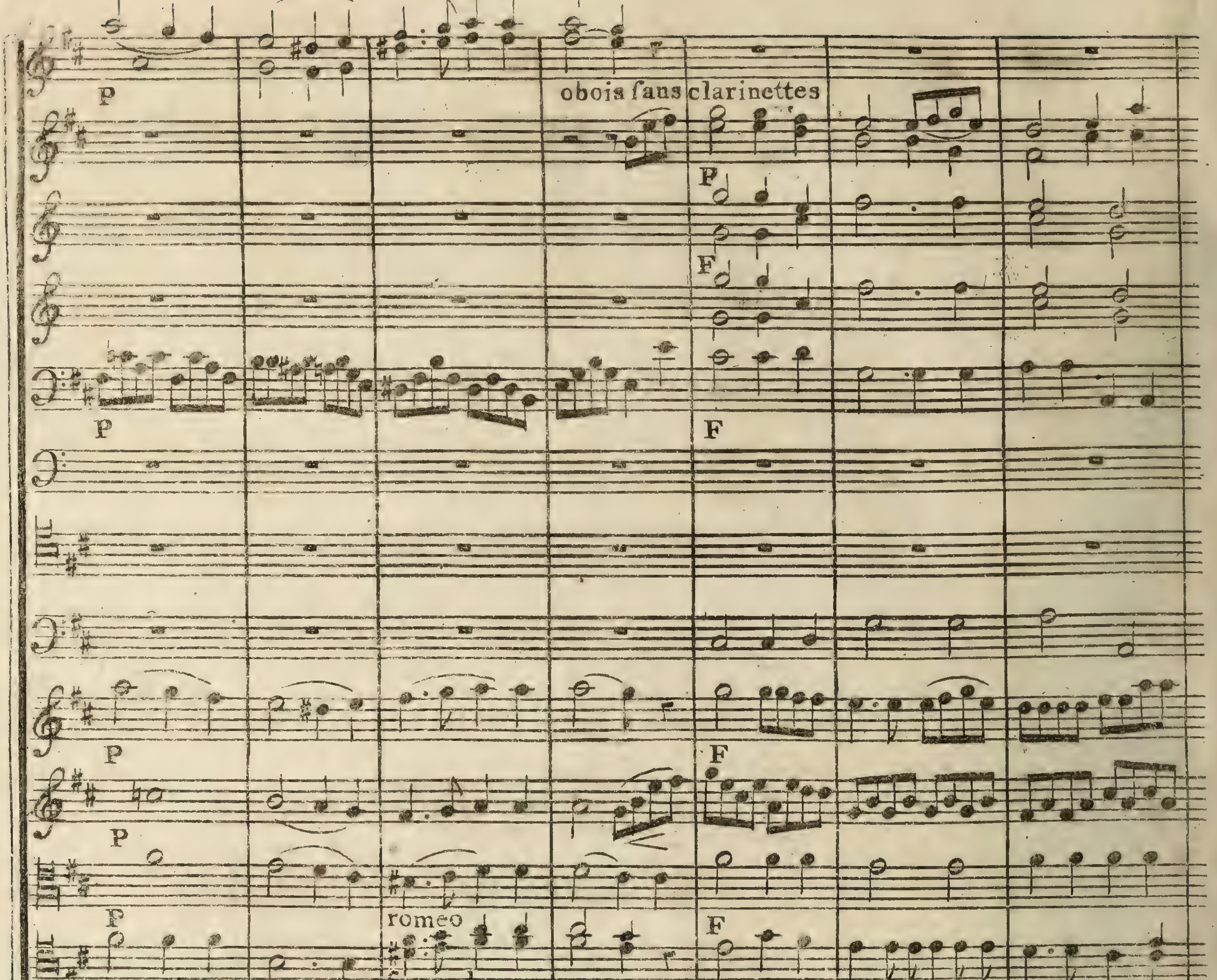

solo
clarinettes
et obois
solo
Capulet
ah
Cecile sans
le choeur
la clarte du jour il a rendu Juliette a la clarte du jour
fernand
piz

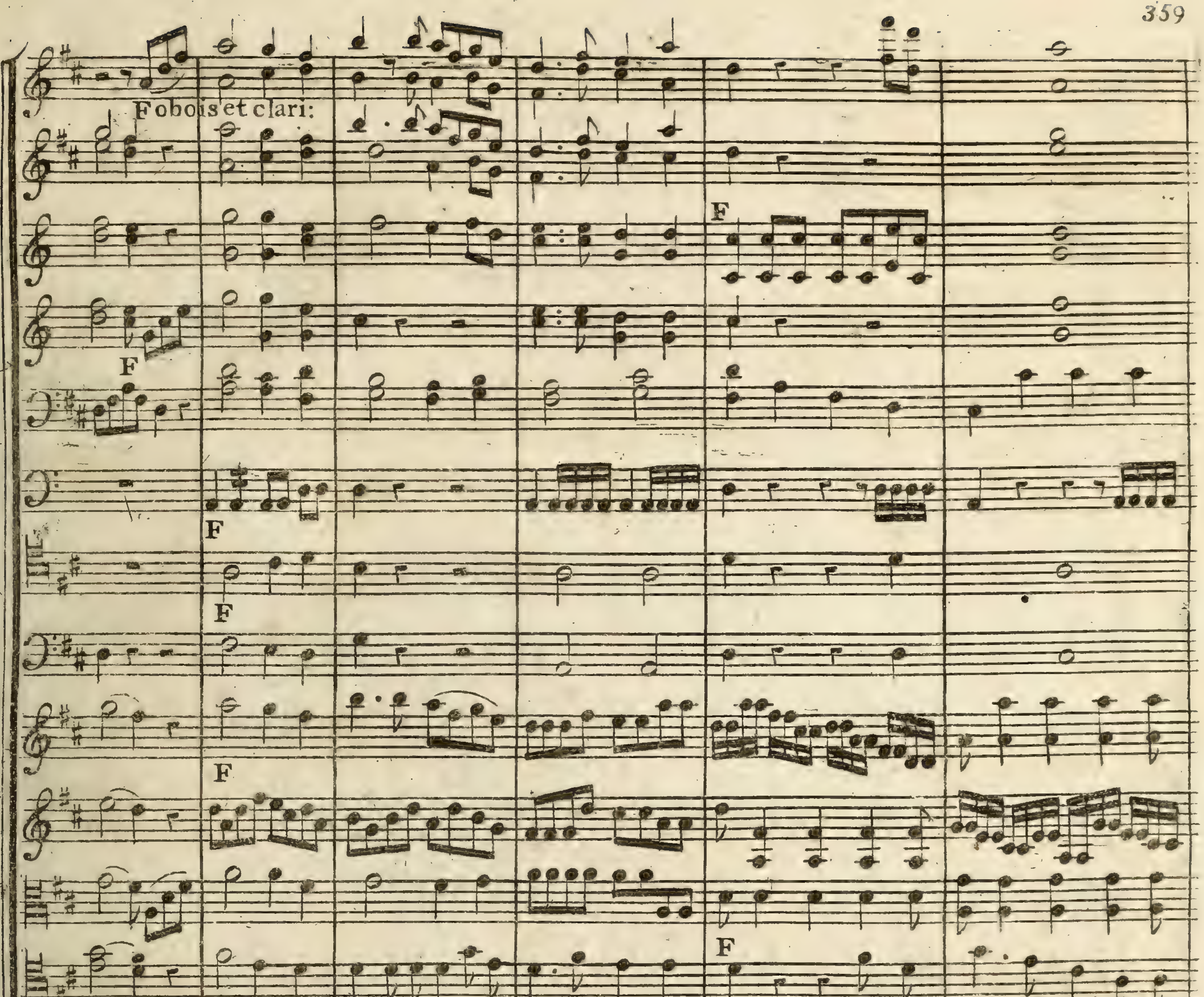

solo
obois dans clarinettes
Romeo
tout me confond
Dieux
tout me confond
pas un songe unevresse tout me confond dans ce séjour
pas un songe unevresse tout me confond dans ce séjour
Cébas et Antonio
tout me confond

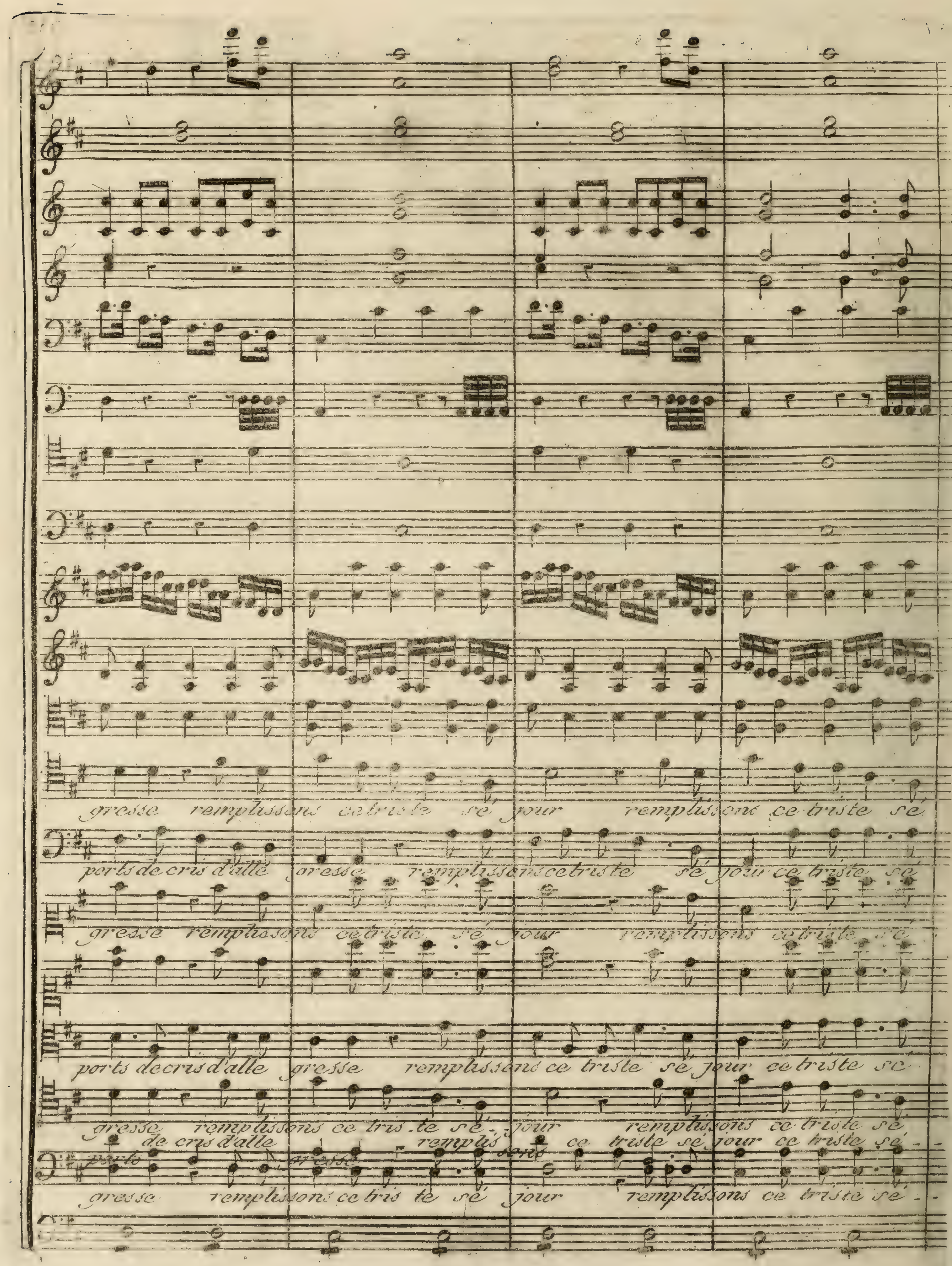

rinf
F
clarinettes sans obois
Dol.
P
F
rinf
P
rinf
F
Dol.
P
F
Dol.
F
rinf
F
P
dans ce séjour si la tombe un instant dévo ra sa jeunesse elle est en
quoi la tombe un instant dévo ra sa jeunesse quoi ma
dans ce séjour si la tombe un instant dévo ra ma jeunesse Cé bas a
si la tombe un instant dévo ra sa jeunesse elle est en
elle est en
Antonio
Cebas
dans ce séjour
Cé bas a
col arco
rinf

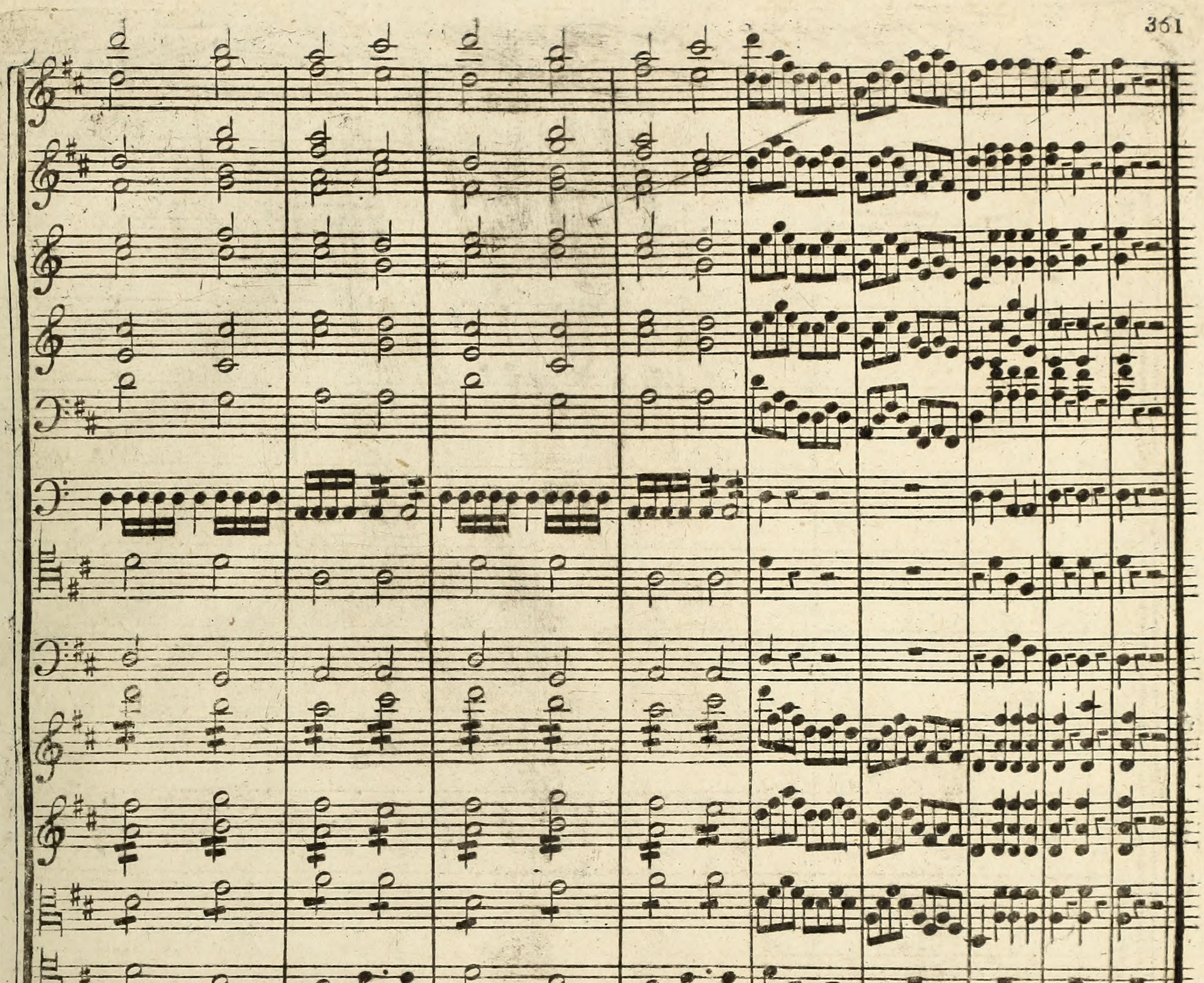

fin rendue a la clarté du jour elle est enfin rendue a la clarté du
fille est rendue a la clarté du jour quoi ma fille est rendue a la clarté du
seu me rendre a la clarté du jour Cébas Cébas a seu me rendre a la clarté du
fin ren due a la clarté du jour elle est enfin ren due a la clarté du
fin rendue a la clarté du jour elle est enfin rendue a la clarté du
seu la ren dre a la clarté du jour Cébas a seu la rendre a la clarté du
tutti P


F
clarinettes et obois
obois solo
F
F
F
F
F
F
F
F
Romeo et dom Fernand
jour de transports de cris d'allégresse remplissons ce triste séjour un ins
Capulet Cebas et Antonio
jour
Cecile
jour
Choeur de femmes
jour
Choeur de soldats et de Capulets
jour
Choeur de soldats et de Capulets
Choeur de soldats et de Capulets
jour
F


obois sans clarinettes
romeo
fernand
cebas
acton
et cap.
tant le tombeau de vora sa jeunesse il a rendu Juliette a la clarte du


F obois et clari:
jour il a rendu Juliette a la clarte du jour de transports de cris d'alle-
Juliette et Cecile
de trans
de transports de cris d'alle-
de transports de cris d'alle-
de trans
de transports de cris d'alle-
de trans
de transports de cris d'alle


gresse remplissons ce triste sé jour remplissons ce triste sé
ports de cris d'alle gresse remplissons ce triste sé jour ce triste sé
gresse remplissons ce triste sé jour remplissons ce triste sé
ports de cris d'alle gresse remplissons ce triste sé jour ce triste sé
gresse remplissons ce tris te sé jour remplissons ce triste sé
ports de cris d'alle gresse rempliss sons ce triste sé jour ce triste sé
gresse remplissons ce tris te sé jour remplissons ce triste sé


jour ce triste sejour ce triste sejour
jour
jour
jour
jour
jour

coll. [illegible]